

РУССКО-АНГЛИЙСКИЙ
ПОЛИТЕХНИЧЕСКИЙ
С Л О В А Р Ъ

СПИСОК СОДЕРЖАНИЯ

1 2 3 4

**RUSSIAN-ENGLISH
POLYTECHNICAL
DICTIONARY**

BY
L. N. KONDRATOFF

MOSCOW ◆ **USSR** ◆ **GOSTECHIZDAT** ◆ **1948**

РУССКО-АНГЛИЙСКИЙ ПОЛИТЕХНИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ

СОСТАВИЛ
Л. Н. КОНДРАТОВ

11273



МОСКВА ♦ ГОСТЕХИЗДАТ ОГИЗ СССР ♦ 1948

РЕДАКЦИЯ ТЕХНИЧЕСКИХ СЛОВАРЕЙ

ГЛАВНЫЙ РЕДАКТОР
проф. Л. Д. БЕЛЬКИНД

Редактор *Е. В. Лепешинская.*

Техн. редактор *Н. А. Тумаркина.*

Подписано к печати 10/IX 1948 г. 21,75 печ. л. 27,29 уч.-изд. л.
50 190 тип. зн. в печ. л. А-07519. Тираж 25 000 экз. Цена книги 10 руб.
Переплёт 2 руб. Заказ 563.

16-я тип. греста «Полиграфкнига» ОГИЗа при Совете Министров СССР.
Москва, Трёхпрудный, 9.

Опечатки

Страница	Столбец	Строка	Напечатано	Должно быть	По чьей вине
37	прав.	13 св.	season	seasoning	ред.
59	прав.	15 »	querry	quarry	»
104	прав.	13 »	short-brittle	hot-brittle	»
111	лев.	6 »	ликвидировать	ликвировать	корр.
143	лев.	19 »	tail, shaft	tail shaft	ред.
158	лев.	9 »	aperture ratio	relative deviation	сост.
159	лев.	9 »	конфорное	конформное	ред.
165	лев.	1 »	roll, changing	roll changing	»
174	прав.	16 сл.	bas board	base board	корр.
210	лев.	4 св.	tantochronizm	tautochronizm	»
210	лев.	5 »	tantochronous	tautochronous	»
219	лев.	10 »	bracing, wires	bracing wires	ред.
220	прав.	15 »	перенепат	perenepatop	»
229	прав.	20 »	gear change gear	gear change lever	сост.
259	лев.	10 »	disigning	designing	корр.
335	прав.	2 »	seam joint	seam, joint	»
336	прав.	10 »	splint pin	split pin	сост.
346	лев.	колонтитул и I св.	эхолат	эхолот	корр.

Зак 563.

ного словаря.

Все замечания и пожелания следует направлять по адресу: Москва, Орликов пер., д. 3, Гостехиздат, Редакции технических словарей.

Москва, 1948 г.

Л. Кондратов

Редактор *Е. В. Лепешинская.*

Техн. редактор *Н. А. Тумаркина.*

Подписано к печати 10/IX 1948 г. 21,75 печ. л. 27,29 уч.-изд. л.
50 190 тип. зн. в печ. л. А-07519. Тираж 25 000 экз. Цена книги 10 руб.
Переплёт 2 руб. Заказ 563.

16-я тип. греста «Полиграфнига» ОГИЗа при Совете Министров СССР.
Москва, Трёхпрудный, 9.

ПРЕДИСЛОВИЕ СОСТАВИТЕЛЯ

Настоящий труд является первой попыткой создания русско-английского политехнического словаря для самого широкого круга лиц, нуждающихся в таком пособии.

Ввиду совершенной новизны дела казалось целесообразным для первого издания не увеличивать особенно размеров словаря (словарь содержит около 22 000 русских терминов с переводами), хотя, с другой стороны, подобное уменьшение объёма создавало дополнительные трудности в смысле отбора терминов для помещения в словарь и отразилось на его полноте.

Подробный перечень отраслей, охватываемых терминологией словаря, виден из приведённого далее перечня сокращений и условных обозначений. Следует учитывать, конечно, что основное внимание было уделено технической терминологии ведущих отраслей промышленности, а по линии научной терминологии — физико-математическим дисциплинам.

Сложность и трудности лексикографической работы вообще, особенно же в области технической и научной терминологии, значительны. В качестве примера укажем на следующее:

Для получения лексического материала, помещённого в настоящем труде, подверглось детальной проработке и сопоставлению более 120 000 терминов на русском и английском языках.

Всё же ни объём проделанной работы, ни стремление составителя обеспечить своему труду хорошее качество не освобождают его от неизбежных недостатков, присущих всякому первому изданию политехнического словаря на двух языках, заключающихся в отдельных неточностях, ошибках и, особенно, пропусках.

Поэтому, хотя составитель и надеется, что и в настоящем своём виде данный труд принесёт ту пользу, на которую рассчитан, всё же дальнейшее совершенствование первого русско-английского политехнического словаря возможно лишь коллективными усилиями лиц, пользующихся словарём. Только замечания и пожелания инженеров, техников, научных работников, специалистов-лингвистов, а также лиц, обучающихся английскому языку или изучающих язык, помогут устранить первоначальные погрешности и недостатки данного словаря.

Все замечания и пожелания следует направлять по адресу: Москва, Орликов пер., д. 3, Гостехиздат, Редакции технических словарей.

Москва, 1948 г.

Л. Кондратов

О ПОЛЬЗОВАНИИ СЛОВАРЁМ

Все русские термины расположены в словаре в строго алфавитном порядке и том написании, какое принято в литературе. Относительно отыскания терминов, состоящих из одного слова, не требуется специальных указаний. Русские термины, состоящие из двух или более слов (составные термины), например такие, как токарный станок, спектральный анализ, взрывчатое вещество, балка перекрытия располагаются, за редкими исключениями, по основному слову, образуя своего рода «гнездо». Поэтому термин токарный станок следует искать на букву С—после слова станок, термин спектральный анализ на букву А—после слова анализ, термин балка перекрытия на букву Б—после слова балка.

Принцип построения «гнезда» и расположения в нём терминов лучше всего пояснить нижеследующими примерами, взятыми из словаря:

I.

вес *m* weight;

атомный в. atomic weight;

молекулярный в. molecular weight;

общий в. gross weight, total weight;

сцепной в. trailing weight;

удельный в. specific gravity, specific weight;

чистый в. net weight.

вес *m* брутто gross weight.

вес *m* в упаковке [для отправки] shipping weight.

вес *m* нетто net weight.

вес *m* порожнём [или порожняком] light weight.

II.

отдача *f* efficiency, output; performance || delivery, yield || (*оружия*)
recoil, back-blow;

мото-но-аэродинамическая о. propulsive efficiency;

полезная о. тепла thermal efficiency;

световая о. luminous efficiency.

отдача *f* по аноду anode efficiency, plate efficiency (*эл.*).

отдача *f* по катоду cathode efficiency (*эл.*).

III.

охлаждение *n* cooling; refrigeration;

водяное о. water cooling;

воздушное о. air cooling;

естественное о. natural cooling; self-cooling;

масляное о. oil cooling.

охлаждение *n* водяной рубашкой jacket cooling.

Как видно из приведённых примеров, сначала в словаре помещается основной термин (слово), например, **вес**. Затем с некоторым отступом помещаются составные термины, причём повторяющееся основное слово заменяется начальной буквой с точкой. После того, как исчерпан перечень таких составных терминов, идут составные термины, начинающиеся с данного основного слова, которые набираются уже полностью и должны рассматриваться, фактически, как самостоятельные словарные статьи, идущие уже после гнезда.

В английском переводе, как это обычно принято в технических словарях, синонимы и близкие значения отделяются друг от друга запятой, более отдалённые значения—точкой с запятой, разные значения—знаком || (параллельками). Следует учитывать, конечно, что в ряде случаев определение степени близости или отдалённости может быть только условным или относительным.

Знаком || (параллельками) также отделяется в переводе от других терминов любой термин или термины, если при нём или при них имеется какое-либо пояснение в круглых скобках (курсивом).

Все пояснения, которыми в ряде случаев сопровождаются термины в английской части, а также указание отраслей заключены в круглые скобки и набраны курсивом.

Пояснения, следующие непосредственно за русскими терминами, заключены в квадратные скобки и набраны жирным шрифтом.

В английской части за основу принята британская система орфографии. Американские варианты правописания приведены в качестве синонимов лишь при некоторых наиболее распространённых терминах.

В русской части везде, где это представлялось возможным, орфография сверена с «Толковым словарём русского языка» под редакцией проф. Д. Н. Ушакова, изд. 1935—1940 гг.

СОКРАЩЕНИЯ И УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ В СЛОВАРЕ

ав. авиация, воздухоплавание
авт. автомобили, тракторы, танки
ак. акустика
ам. американский термин
арт. артиллерия
арх. архитектура
астр. астрономия
биол. биология
бот. ботаника
воен. военное дело
геогр. география; топография
геод. геодезия; топография
геол. геология
гидр. гидротехника
горн. горное дело
дор. дорожное дело
ж.д. жел.-дор. транспорт
кер. керамика, силикаты
кож. кожевенное производство
комм. коммерческая и экономическая терминология
лит. литейное производство
матем. математика
маш. детали машин; станки и инструменты
мет. металлургия; металлография; термообработка
метео. метеорология
мех. механика
мин. минералогия; кристаллография
мор. морской транспорт; судостроение
обог. обогащение полезных ископаемых
опт. оптика
пищ. производство пищевых продуктов
пласт. производство пластмасс
прок. прокатное производство
рад. радиотехника

рез. технология резины и каучука
с.х. сельское хозяйство; с.-х. машины
сан. сантехника
св. сварка
свз. электрическая связь
свет. светотехника
см. смотри
ср. сравни
стр. строительное дело
стр. ор. стрелковое оружие
ткст. текстильное производство
тепл. теплотехника
тип. типографское дело, полиграфия
тлг. телеграфия
тлф. телефония
физ. физика
фото. фото и кинотехника
хим. химия; химическая технология
цвет. мет. цветная металлургия
цел. бумажное производство; целлюлозное производство
эл. электричество; электротехника
a имя прилагательное
adv наречие
f имя существительное женского рода
m имя существительное мужского рода
n имя существительное среднего рода
pl множественное число
v глагол
 В химических формулах
 М металл
 R радикал
 X галоген, галоид

А

абажур *m* lamp screen, lamp shade.

абажуродержатель *m* gallery, shade carrier, shade holder.

абака *f* abacus (*арх.*) || abaca (*текст.*).

аберрация *f* aberration (*опт.*).

абонент *m* subscriber.

абразив *m* abradant, abrasive.

абразивный *a* abradant, abrasive.

абразия *f* abrasion (*геол.*).

абрис *m* contour || traverse (*геод.*).

абсолютный *a* absolute.

абсорбер *m* absorber.

абсорбировать *v* absorb.

абсорбирующий *a* absorbing.

абсорбция *f* absorption.

абстрагировать *v* abstract.

абстрактный *a* abstract.

абсцисса *f* abscissa.

абцуг *m* dross (*ув. мет.*).

абштрих *m* dross, skimmings (*ув. мет.*).

аванкамера *f* prechamber || forebay (*гидр.*).

аванпорт *m* outer harbour (*мор.*).

аванс *m* advance.

авантюрин *m* aventurine (*мин.*).

аварийный *a* emergency || average (*мор.*).

авария *f* damage; breakdown || average (*мор.*).

авгит *m* augite (*мин.*).

авиабаза *f* air base.

авиабомба *f* aerobomb, airbomb.

авиагоризонт *m* gyrohorizon.

авиакамера *f* aero inner tube (*рез.*).

авиалиния *f* airway, air route, airline.

авиаматка *f* aircraft carrier (*мор.*).

авиамаяк *m* air beacon.

авиамотор *m* aircraft engine, aero-engine.

авианосец *m* aircraft carrier (*мор.*).

авиаотряд *m* squadron.

авиапокрышка *f* aeroplane casing, aero casing (*рез.*).

авиапочта *f* air mail.

авиапулемёт *m* aerial machine gun, aircraft machine gun.

авиаразведка *f* aerial reconnaissance.

авиатехника *f* aviation engineering, aerotechnics.

авиатор *m* aviator, airman, pilot.

авиационный *a* aviation, aircraft, air; aeronautical.

авиация *f* aviation.

авиашина *f* aeroplane tyre.

авизо *n* aviso (*комм.*).

авиэтка *f* aviette.

автобетономешалка *f* truck mixer, transit mixer.

автоблокировка *f* automatic block system (*ж.д.*).

автобус *m* autobus, motor bus, bus.

автогенный *a* autogenous.

автогетеродин *m* см. автодин.

автодин *m* autodyne, auto-heterodyne, self-heterodyne (*рад.*).

автодрезина *f* rail car.

- автожир *m* gyroplane, autogyro, rotor plane (*ав.*).
- автокар *m* power truck.
- автокатализ *m* autocatalysis (*хим.*).
- автоклав *m* digester, autoclave.
- автол *m* motor oil.
- автолиз *m* autolysis (*хим.*).
- автомат *m* automaton || submarine gun, automatic rifle (*воен.*).
- автомат *m* наддува boost control (*ав.*).
- автоматизм *m* automatism, automatic performance.
- автоматический *a* automatic, automatical, self-acting.
- автомашина *f* см. автомобиль.
- автомобиль *m* automobile, motor car, car, vehicle;
- аккумуляторный *a*. accumulator car;
- бронированный *a*. armoured car;
- газобалонный *a*. compressed-gas car;
- газогенераторный *a*. generator gas car;
- гоночный *a*. racing car;
- грузовой *a*. lorry, truck;
- легковой *a*. passenger car, touring car;
- санитарный *a*. ambulance car.
- автомобиль *m* не индивидуального пользования commercial vehicle.
- автомобиль *m* повышенной проходимости cross-country vehicle.
- автомобиль *m* со всеми ведущими колёсами all-wheel drive vehicle.
- автомобиль *m* технической помощи repair truck.
- автомобильный *a* automobile.
- автомодуляция *f* self-modulation, automodulation.
- автомотриса *f* rail car.
- автономный *a* autonomous || self-contained.
- автопарк *m* fleet.
- автопилот *m* automatic pilot, mechanical pilot (*ав.*); гироскопический *a*. gyropilot.
- автоплуг *m* motor plough (*с.х.*).
- авторегулировка *f* [поездная] automatic train control.
- авторучка *f* fountain pen.
- автосани *pl* motor-sleigh.
- автостоп *m* automatic train stop (*ж.д.*).
- автострада *f* motoring highway, motor road, highway.
- автосцепка *f* automatic coupling, coupler (*ж.д.*).
- автотипия *f* autotype (*тип.*).
- автотранспорт *m* motor transport, automotive transport.
- автотрансформатор *m* autotransformer (*эл.*).
- автошина *f* auto tyre, motor tyre.
- автоштурман *m* automatic measuring unit (*ав.*).
- агар-агар *m* agar.
- агат *m* agate.
- агатовый *a* agate.
- агломерат *m* см. агломерат.
- агломерация *f* см. агломерация.
- агломерировать *v* см. агломерировать.
- агглютинация *f* см. агглютинация.
- агрегат *m* см. агрегат.
- агент *m* agent || factor; диспергирующий *a*. disperser; тормозящий *a*. inhibitor (*хим.*).
- агент *m* коагуляции coagulant (*хим.*).
- агентство *n* agency.
- агломерат *m* agglomerate.
- агломерация *f* agglomeration, agglomerating, sintering.
- агломерировать *v* agglomerate.
- агглютинация *f* agglutination.
- агрегат *m* aggregate || assembly; unit; plant; зарядный *a*. charging set; силовой *a*. power plant.
- агрегат *m* из последовательно соединённых машин train.
- агроном *m* agriculturist.
- агрономический *a* agricultural.
- агрономия *f* agronomy.

- агротехника *f* agricultural engineering, agrotechnics, agro-techny.
- агрохимия *f* agricultural chemistry.
- адаптация *f* adaptation.
- адаптер *m* adapter, pick-up.
- адгезия *f* adhesion, adherence.
- адиабата *f* adiabatic curve.
- адиабатический *a* adiabatic.
- административно - хозяйственный *a* administrative.
- административный *a* administrative.
- администрация *f* administration.
- адсорбент *m* adsorbent.
- адсорбировать *v* adsorb.
- адсорбция *f* adsorption.
- адусация *f* malleabilizing (мет.).
- азбука *f* Морзе Morse code, dot-and-dash code.
- азеотроп *m* azeotrope (хим.).
- азеотропический *a* azeotropic (хим.).
- азид *m* azide MN_3 .
- азимут *m* azimuth, bearing;
истинный *a*. true azimuth, true bearing;
магнитный *a*. magnetic azimuth, magnetic bearing.
- азимутальный *a* azimuth.
- азобензол *m* benzene-azo-benzene, $C_6H_5 \cdot N \equiv N \cdot C_6H_5$.
- азокраситель *m* azo dye.
- азот *m* nitrogen N;
связанный *a*. fixed nitrogen.
- азотизация *f* nitriding.
- азотирование *m* nitration.
- азотировать *v* nitrate.
- азурит *m* azurite $Cu_2C_2H_2O_8$ (мин.).
- айкинит *m* needle ore (мин.).
- академия *f* academy.
- акант *m* acanthus (арх.).
- акароид *m* acaroid resin.
- акведук *m* aqueduct.
- акклиматизация *f* acclimatization.
- аккомодация *f* accomodation.
- аккредитив *m* letter of credit (комм.).
- аккумулятор *m* accumulator; storage battery; secondary battery.
- аккумуляторный *a* accumulator.
- аккумуляция *f* accumulation.
- акридин *m* acridine $C_{13}H_9N$.
- акролеин *m* acrolein C_3H_4O .
- акселератор *m* accelerator.
- акселерометр *m* accelerometer.
- аксиома *f* axiom.
- аксонометрический *a* axonometric.
- аксонометрия *f* axonometry, perspective geometry.
- акт *m* технического осмотра inspection certificate.
- активатор *m* activator.
- активация *f* activation.
- активированный *a* activated.
- активность *f* activity;
поверхностная *a*. surface activity.
- активный *a* active.
- актиний *m* actinium Ac.
- актиничность *f* actinism.
- актиничный *a* actinic.
- актинограф *m* actinograph.
- актинолит *m* actinolite (мин.);
тонковолокнистый *a*. nephrite $Ca (Mg, Fe)_2 Si_2O_{12}$.
- актинометр *m* actinometer.
- актинометрия *f* actinometry.
- актиноскопия *f* actinoscopy.
- акустика *f* acoustics.
- акустический *a* acoustic.
- аксессуарный *a* accessory (мин.).
- акциз *m* excise (комм.).
- алгебра *f* algebra.
- алгебраический *a* algebraic.
- алебастр *m* alabaster, plaster of Paris.
- алебастр *m*, окрашенный под мрамор scagliola.
- алидада *f* alidade (геод.).
- алидада-высотомер *f* label.
- ализарин *m* alizarine $C_{14}H_8O_4$.
- алифатический *a* aliphatic (хим.).
- алициклический *a* alicyclic (хим.).
- алкалиметрический *a* alkalimetric (хим.).

- алкалиметрия *f* alkalimetry
 (хим.).
 алкалоид *m* alkaloid.
 алкалотический *a* alkalotic
 (хим.).
 алкил *m* alkyl (хим.).
 алкиламин *m* alkylamine RNH_2 .
 алкилирование *n* alkylation
 (хим.).
 алкилсвинец *m* lead alkyl.
 алкилфосфин *m* phosphine PR_3 .
 алкогель *m* alcogel (хим.).
 алкоголь *m* alcohol.
 алкоголят *m* alkoxyd $R \cdot O \cdot M$.
 алкозоль *f* alcocol (хим.).
 алкоксикислота *f* ether acid.
 аллил *m* allyl C_3H_5 .
 аллогенный *a* allogenic (геол.).
 аллонж *m* adapter.
 аллотропический *a* allotropic.
 аллотропия *f* allotropy.
 аллохтонный *a* allochtonous
 (геол.).
 аллювиальный *a* alluvial (геол.).
 аллювий *m* alluvium (геол.).
 алмаз *m* diamond;
 нешлифованный *a*. brait;
 чёрный *a*. carbonate.
 алмаз *m* для резки стекла glazier's
 diamond.
 алмазный *a* diamond.
 алунд *m* alundum.
 алунит *m* alunite $3Al_2O_3 \cdot K_2O \cdot$
 $4SO_3 \cdot 6H_2O$ (мин.).
 альбеда *n* albedo (аст.).
 альбит *m* albite $Na_2O \cdot Al_2O_3 \cdot$
 $6SiO_2$.
 альбумин *m* albumine (хим.).
 альбуминат *m* albuminate
 (хим.).
 альбумоза *f* albumose (хим.).
 альвеола *f* alveole.
 альдегид *m* aldehyde $R \cdot CHO$;
 бензойный *a*. benzaldehyde
 $C_6H_5 \cdot CHO$;
 уксусный *a*. acetaldehyde
 $CH_3 \cdot CHO$.
 альдоль *m* aldol $C_4H_8O_2$.
 альтакс *m* altax (рез.).
 альтернатор *m* alternator (эл.).
 альтиграф *m* altigraph (ав.).
 альтиметр *m* altimeter (ав.).
 альфа-лучи *m pl* alpha-rays
 (физ.).
 альфа-частица *f* alpha-particle
 (физ.).
 алюминат *m* aluminate.
 алюминивый *a* aluminium; alu-
 minic.
 алюминий *m* aluminium, alumi-
 num, Al.
 алюмотермия *f* aluminothermics,
 aluminothermic process.
 амальгама *f* amalgam.
 амальгаматор *m* amalgamator.
 амальгамация *f* amalgamation.
 амальгамирование *n* см. амаль-
 гамация.
 амальгамировать *v* amalgamate.
 амбар *m* barn, granary (с.х.) ||
 storehouse, warehouse.
 амбра *f* amber.
 америций *m* americium Am.
 аметист *m* amethyst.
 амиант *m* amianthus.
 амигдалин *m* amygdalin
 $C_{20}H_{27}O_{11}N \cdot 3H_2O$.
 амид *m* amide (хим.).
 амидирование *n* amidation
 (хим.).
 амидировать *v* amidate (хим.).
 амидогруппа *f* см. аминогруппа.
 амидокраситель *m* amido colour.
 амил *m* amyl C_5H_{11} .
 амиллацетат *m* amyl-acetic ester
 $CH_3 \cdot CO \cdot O \cdot C_5H_{11}$.
 амиловый *a* amyl (хим.).
 амин *m* amine (хим.).
 аминирование *n* amination (хим.).
 аминировать *v* aminate (хим.).
 аминогенез *m* aminogenesis
 (хим.).
 аминогруппа *f* aminogen NH_2 .
 аминокислота *f* amino acid
 $NH_2 \cdot R \cdot COOH$.
 аминокоединение *n* amino com-
 pound.
 аминокспирт *m* amino alcohol
 $NH_2 \cdot R \cdot CH_2OH$.
 аммиак *m* ammonia NH_3 .
 аммиакат *m* ammoniate (хим.).
 аммиачный *a* ammoniacal.
 аммин *m* ammoniate (хим.).
 аммонал *m* ammonal.

аммоний *m* ammonium [NH₄];
 азотнокислый *a.* ammonium nitrate NH₄NO₃;
 сернокислый *a.* ammonium sulphate (NH₄)₂SO₄;
 углекислый *a.* ammonium carbonate (NH₄)₂CO₃;
 фосфорнокислый *a.* ammonium phosphate;
 хлористый *a.* ammonium muriate, muriate of ammonia, salmiac, sal ammoniac, NH₄Cl.
 аммофос *m* ammophos (*c.x.*).
 амортизатор *m* damper, shock absorber, buffer, dashpot || oleo gear (*ав.*).
 амортизация *f* damping || amortization; depreciation.
 амортизировать *v* damp.
 амортизованный *a* shock-proof.
 аморфный *a* amorphous.
 ампер *m* ampere (*эл.*).
 ампер-час *m* ampere-hour.
 ампервиток *m* ampere-turn (*эл.*).
 амперметр *m* ammeter (*эл.*).
 амплидин *m* amplidyne (*эл.*).
 амплитуда *f* amplitude, range || (*качания*) swing.
 амплитуда *f* смещения shift (*геол.*).
 амфибия *f* amphibian.
 амфибол *m* amphibole, hornblende (*мин.*).
 амфитеатр *m* amphitheatre.
 анабатический *a* anabatic.
 анабиоз *m* anabiosis.
 анализ *m* analysis;
 валовой *a.* bulk analysis;
 векторный *a.* vector analysis (*матем.*);
 весовой *a.* gravimetric analysis;
 газовый *a.* gasometry, gas analysis;
 газометрический *a.* eudiometry;
 гармонический *a.* harmonic analysis (*матем.*);
 качественный *a.* qualitative analysis;
 количественный *a.* quantitative analysis;
 количественный *a.* [руд и металлов] assay;

анализ

объёмный *a.* volumetric analysis;
 объёмный газовый *a.* eudiometry;
 приближённый *a.* proximate analysis;
 ситовой *a.* sieve analysis, screen analysis, mesh analysis;
 спектральный *a.* spectral analysis, spectroscopic analysis;
 структурный *a.* structural analysis;
 тензорный *a.* tensor analysis (*матем.*);
 химический *a.* chemical analysis;
 химический *a.* ковшевой пробы ladle analysis (*мет.*);
 элементарный *a.* ultimate analysis.
 анализ *m* дробной перегонкой fractional analysis.
 анализатор *m* analyzer.
 анализирование *n* analyzing || assaying.
 анализировать *v* analyse.
 аналитический *a* analytic, analytical.
 анастигмат *m* anastigmatic objective (*опт.*).
 ангар *m* airshed, shed, hangar (*ав.*).
 ангидрит *m* anhydrite CaSO₄.
 ангидрид *m* anhydride (*хим.*);
 кремнёвый *a.* silica SiO₂;
 угольный *a.* carbon dioxide CO₂.
 ангидрид *m* кремнёвой кислоты silica SiO₂.
 анемограф *m* anemograph (*ав., метео.*).
 анемометр *m* anemometer, wind gauge (*ав., метео.*).
 анероид *m* aneroid barometer.
 анизометрический *a* anisometric.
 анизотропия *f* anisotropy (*физ.*).
 анизотропный *a* anisotropic.
 анилин *m* aniline.
 анилиновый *a* aniline.
 анкераж *m* anchoring.
 анкерный *a* anchoring.

- анод *m* anode || (лампы) plate (рад.).
- анодный *a* anode.
- аномалия *f* anomaly;
магнитная *a.* magnetic anomaly.
- аномальный *a* anomalous.
- анта *f* anta (арх.).
- антаблемент *m* entablature (арх.).
- антенна *f* aerial, antenna (ам.);
волновая *a.* wave aerial;
искусственная *a.* phantom aerial, artificial aerial;
комнатная *a.* indoor aerial;
лучевая *a.* beam aerial;
многолучевая *a.* multiwire-aerial;
направленная *a.* directional aerial;
наружная *a.* outdoor aerial;
развёртывающая *a.* scanner;
рамочная *a.* frame aerial, loop aerial;
суррогатная *a.* artificial aerial, phantom aerial;
цилиндрическая *a.* cage aerial.
- антенный *a* aerial, antenna (ам.).
- антефикса *f* antaefixae, antefix (арх.).
- антибаллон *m* antiballoon, antiballoonier (текст.).
- антибиотик *m* antibiotic (биол.).
- антивибратор *m* vibration damper.
- антидетонационный *a* antiknock.
- антикатод *m* anticathode || (т. F_2 -б. ки Рентгена) target.
- антиклиналь *f* anticline, arch (геол.).
- антиклинальный *a* anticlinal (геол.).
- антиклинорий *m* anticlinorium (геол.).
- антикоагулятор *m* stabilizer, preservative (хим.).
- антикоррозийный *a* anticorrosive.
- антилогарифм *m* antilogarithm (матем.).
- антилогарифмический *a* antilogarithmic (матем.).
- антимонат *m* antimonate, antimoniate (хим.).
- антимонил *m* antimonyl (SbO).
- антимонит *m* antimonite: MSbO₂, M₂SbO₃, M₄Sb₂O₅ || antimonite Sb₂S₂ (мин.).
- антинакипин *m* antiscaling compound, antiscaling composition.
- антиобледенитель *m* deicer (ав.).
- антиоксигент *m* antioxidant (хим.).
- антиоксидант *m* antioxidant (хим.).
- антипод *m* antipode;
оптический *a.* optical antipode.
- антипод *m* эпицентра anticeentre.
- антисептический *a* antiseptic.
- антифляминг *m* flame-trap.
- антифриз *m* antifreezing compound.
- антифрикционный *a* antifriction.
- антициклон *m* anticyclone, high (метео.).
- антраконит *m* anthraconite (мин.).
- антрацен *m* anthracene (хим.).
- антрацит *m* anthracite, hard coal.
- антрены *m pl* anthrene colours.
- аншлаг *m* head.
- аншпуг *m* crowbar.
- апатит *m* apatite.
- апериодический *a* aperiodic.
- апланат *m* aplanatic lens (опт.).
- аполярный *a* non-polar (хим.).
- апохромат *m* apochromatic lens (опт.).
- аппарат *m* apparatus || set (рад.);
вулканизационный *a.* vulcanizer (рез.);
выпарной *a.* evaporator, vaporizer, still;
зернообдирочный *a.* scourer;
коммутационный *a.* switch;
летательный *a.* aircraft;
летательный *a.* тяжелее воздуха aerodyne;
минный *a.* torpedo tube (мор.);
направляющий *a.* [гурбины] gate apparatus;
обогащительный *a.* concentrator, separator;

аппарат
оконечный а. terminal (свз.);
перегонный а. distiller, distillation apparatus;
передающий телевизионный а. television transmitter;
пескоструйный а. sandblast machine;
проекторный а. projector;
промывной а. washer;
сварочный а. welding machine;
стыковочный а. splicing machine (рез.);
телефонный а. telephone set;
фотографический а. camera, photographic camera.
аппаратура f equipment;
коммутационная а. switchgear (эл.).
аппаратура f бдительности acknowledgment (ж. д.).
аппендикс m neck (ав.).
аппретировать v см. **апретировать**.
апретурa f см. **апретурa**.
апретировать v finish, dress (текст.) || glaze (кож.).
апретурa f finishing, dressing (текст.) || gloss (кож.).
апсида f apse (арх.).
арахис m peanut.
арбитр m arbitrator.
арбитраж m arbitration.
аргиллитовый а argillaceous (геол.).
аргон m argon.
аргоновый а argon (хим.).
аргумент m argument (матем.).
аренда f lease.
арендовать v lease.
ареометр m areometer, densimeter (физ.).
ареометр m для масла oleometer.
арил m aryl (хим.).
арилирование n arylation (хим.).
арилировать v arylate (хим.).
арилсвинец m lead aryl (хим.).
арифметический а arithmetic, arithmetical.
арифмометр m adding machine.
арка f arch;
декоративная а. false arch;

арка
коробовая а. о трёх центрах flat arch;
наклонная а. inclined arch;
ползучая а. inclined arch;
прямая а. straight arch;
разгрузочная а. blank arch;
стрельчатая а. corbel arch;
фальшивая а. false arch.
аркада f arcade (арх.).
арккосеканс m anticosecant, inverse cosecant (матем.).
арккосинус m anticossine, inverse cosine (матем.).
арккотангенс m anticotangent, inverse cotangent (матем.).
арксеканс m antiseccant, inverse secant (матем.).
арксинус m antisine, inverse sine (матем.).
арктангенс m antitangent, inverse tangent (матем.).
арматура f accessories, accessory; fittings || reinforcement (стр.) || armature;
косая а. diagonal reinforcement;
наклонная а. diagonal reinforcement;
поперечная а. lateral reinforcement.
арматура f бетона concrete reinforcement.
армирование n reinforcement.
армированный а reinforced.
армировать v бетон reinforce.
армия f army;
действующая а. field army;
кадровая а. regular army.
аромат m perfume, flavour.
ароматизировать v perfume, flavour.
ароматический а aromatic, aromatical.
арочный а arched, arch.
арретир m detent; catch, catcher.
арсенал m armoury, arsenal.
арсенат m arsenate: MAsO_3 , M_3AsO_4 , $\text{M}_4\text{As}_2\text{O}_7$.
арсенит m arsenite: MAsO_2 , M_2AsO_3 , $\text{M}_4\text{As}_2\text{O}_5$.
арсин m arsine H_3As ,

- артель *f* gang.
 артикуляция *f* articulation.
 артиллерийский *a* artillery.
 артиллерист *m* artillery man.
 артиллерия *f* artillery;
 береговая *a*. coast artillery;
 вьючная *a*. pack artillery;
 зенитная *a*. antiaircraft artillery;
 лёгкая *a*. light artillery;
 полевая *a*. field artillery;
 тяжёлая *a*. heavy artillery.
 артиллерия *f* средних калибров
 medium artillery.
 архейский *a* Archean (геол.).
 археозой *m* Archeozoic era (геол.).
 археология *f* archeology.
 архивольт *m* archivolt (арх.).
 архитектор *m* architect.
 архитектура *f* architecture;
 готическая *a*. gothic architecture;
 гражданская *a*. civil architecture;
 корабельная *a*. naval architecture.
 архитектурный *a* architectural.
 архитрав *m* architrave (арх.).
 асбест *m* asbestos;
 листовой *a*. sheet asbestos.
 асбестовый *a* asbestos.
 асимметрический *a* asymmetric,
 asymmetrical.
 асимметрия *f* asymmetry.
 асимптота *f* asymptote.
 асимптотический *a* asymptotic,
 asymptotical.
 асинхронный *a* asynchronous.
 аспид *m* schist.
 аспирин *m* aspirin.
 ассимиляция *f* assimilation.
 ассортимент *m* assortment,
 choise.
 астатический *a* astatic.
 астероид *m* asteroid (астр.).
 астигматизм *m* astigmatism
 (опт.).
 астрал *m* astragal (арх.).
 астральный *a* astral.
 астрограф *m* astrograph.
 астрографический *a* astrographic.
- астрономический *a* astronomic,
 astronomical.
 астрономия *f* astronomy.
 астрофизика *f* astrophysics.
 асфальт *m* asphalt;
 волокнистый *a*. amianthus;
 мягкий *a*. maltha.
 асфальтены *m pl* asphaltenes.
 асфальтовый *a* asphalt.
 атака *f* attack.
 атаковать *v* attack.
 атланты *m pl* atlantes, atlases
 (арх.).
 атмогенный *a* atmogenic (геол.).
 атмосфера *f* atmosphere;
 восстанавливаемая *a*. reducing
 atmosphere;
 окислительная *a*. oxidizing at-
 mosphere.
 атмосферный *a* atmospheric, at-
 mospherical.
 атмосферостойкий *a* weather-
 proof.
 атолл *m* atoll.
 атом *m* atom.
 атом *m*, способный ионизи-
 ваться ionogen.
 атомизатор *m* atomizer.
 атомизация *f* atomization.
 атомность *f* atomicity.
 атомный *a* atom, atomic.
 АТС *f* automatic telephone sys-
 tem.
 аттенюатор *m* attenuator.
 аудиограф *m* audiograph (ак.).
 аудиометр *m* audiometer (ак.).
 аудион *m* audion (рад.).
 аурипигмент *m* orpiment As_2S_3 .
 аустенит *m* austenite (мет.).
 аустенитовый *a* austenitic (мет.).
 аутолиз *m* autolysis (хим.).
 аутохтонный *a* autochthonous
 (геол.).
 афелий *m* aphelion (астр.).
 аффинность *f* affinity (матем.).
 аффинный *a* affine (матем.).
 ахромат *m* achromatic lens (опт.).
 ахроматизм *m* achromatism.
 ахроматический *a* achromatic,
 colourless.
 ахтерштевень *m* stern frame
 (мор.).

ацетальдегид *m* acetaldehyde
 $\text{CH}_3 \cdot \text{CHO}$.
 ацетат *m* acetate $\cdot \text{CH}_3 \cdot \text{COOM}$;
 $\text{CH}_3 \cdot \text{COOR}$.
 ацетат *m* свинца lead acetate.
 ацетил *m* acetyl ($\text{CH}_3 \cdot \text{CO}$:).
 ацетилен *m* acetylene $\text{CH}_2\text{=CH}$.
 ацетилирование *n* acetylation
 (хим.).
 ацетилкрасители *m pl* acetyl colours.
 ацетилцеллюлоза *f* cellulose acetate.
 ацетолиз *m* acetolysis (хим.).
 ацетометр *m* acetometer (хим.).
 ацетон *m* acetone $\text{CH}_3 \cdot \text{CO} \cdot \text{CH}_3$.
 ацидиметрия *f* acidimetry (хим.).
 ациклический *a* acyclic.
 ацил *m* acyl ($\text{R} \cdot \text{CO} \cdot$).
 ацилирование *n* acylation (хим.).
 аэрация *f* aeration.
 аэрировать *v* aerate.
 аэробный *a* aerobic.
 аэрограф *m* compressed-air painting apparatus, spraying gun, sprayer || meteorograph, aerograph (метео.).
 аэродинамика *f* aerodynamics.
 аэродинамический *a* aerodynamic, aerodynamical.
 аэродром *m* aerodrome;
 пловучий морской *a*. seadrome.
 аэролог *m* air log (ав.).
 аэролак *m* dope.
 аэрология *f* aerology.
 аэронавигация *f* aeronavigation, aerial guidance.
 аэронавт *m* aeronaut.
 аэронавтика *f* [воздухоплавание и авиация] aeronautics.
 аэроплан *m* aeroplane, airplane, aircraft, plane.
 аэропланый *a* aeroplane, airplane, aircraft, plane.
 аэропокрышка *f* aeroplane casing, aero casing (рез.).
 аэропорт *m* airport.
 аэростат *m* balloon; aerostat;
 змейковый *a*. kite balloon;
 наблюдательный *a*. observation balloon;
 привязной *a*. captive balloon;

аэростат
 свободный *a*. free balloon.
 аэростат *m* заграждения barrage balloon.
 аэростатика *f* aerostatics.
 аэросъёмка *f* aerial survey.
 аэрофотограмметрия *f* aerophotogrammetry (геод.).
 аэрофотоснимок *m* air photograph.
 аэрофотосъёмка *f* aerial photography.
 аэрошина *f* aeroplane tyre, aero tyre.

Б

баба *f* ram; head.
 баббит *m* babbitt.
 бабка *f* king post (стр.) || stock (маш.);
 задняя б. tailstock;
 передняя б. headstock;
 ступильная б. queen post;
 шпindelная б. headstock.
 багаж *m* luggage, baggage (ам.).
 багажный *a* luggage, baggage.
 багер *m* bagger.
 багет *m* hollow moulding (стр.).
 бадья *f* bucket.
 база *f* base; basis || datum level (геод.);
 авиационная б. air base;
 колёсная б. wheel base, axle base;
 морская б. naval base;
 операционная б. base of operation;
 производственная б. production basis.
 база *f* военно-воздушных сил air base.
 база *f* колонны base of column, pedestal, column foot.
 базальт *m* basalt.
 базальтовый *a* basaltic.
 базис *m* foundation || base; basis.
 базиты *m pl* basis rocks (геол.).
 базовый *a* base, basal.
 байпас *m* by-pass.
 бак *m* tank; vat || forecastle (мор.);

бак

- бензиновый б. petrol tank, gasoline tank, fuel tank;
 масляный б. oil tank;
 самозатягивающийся б. self-sealing tank;
 топливный б. fuel tank.
- бакелит *m* bakelite.
- бакен *m* beacon, buoy.
- бактериология *f* bacteriology.
- бактерия *f* bacterium (*pl.* bacteria).
- бакштаг *m* backstay (*мор.*) || wind aft (*мор.*).
- баланс *n* balance;
 тепловой б. thermal balance, heat balance.
- баланси́р *m* beam, balance beam, rocker, rocker arm, rocking lever; equalizer.
- баланси́рование *n* balancing.
- баланси́ровать *v* balance.
- баланси́сы *m pl* pulpwood (*цел.*).
- балата *f* balata (*рез.*).
- балда *f* sledge hammer, bulldozer.
- баллистика *f см.* баллистика.
- балка *f* beam, baulk, girder || (*элемент рельефа*) gulch, gully; ravine;
 вто́ростепенная б. joist;
 главная б. main beam, main girder;
 двута́вровая б. flanged beam, I-beam;
 консольная б. cantilever beam, overhanging beam;
 краевая б. marginal beam;
 крановая б. jib;
 мостовая б. bridge beam;
 неразрезная б. through beam, continuous beam;
 продольная б. longitudinal girder, main girder, stringer;
 распорная б. brace;
 сквозная б. girder truss;
 составная б. built-up beam;
 тавровая б. T-bar, T-iron;
 шандо́рная б. dam timber (*гидр.*).
- балка *f* Гербе́ра hinged girder.

балка *f* жёсткости stiffening girder.балка *f* коробчатого сечения box beam.балка *f*, несущая настил или пол joist.балка *f* перекрытия floor beam.балка *f* с промежуточными шарнирами hinged girder.балкон *m* balcony.балласт *m* ballast;

водяной б. water ballast;

щебе́ночный б. broken stone ballast.

балласти́ровать *v* ballast.балласти́ровать *v* гравием gravel.балласти́ровка *f* ballasting.балласти́ровка *f* гравием graveling.балластный *a* ballast.баллер *m* руля rudderhead (*мор.*).баллер *m* шпилья barrel (*мор.*).баллистика *f* ballistics;

внешняя б. exterior ballistics;

внутренняя б. interior ballistics.

баллистит *m* ballistite (*воен.*).баллистический *a* ballistic.баллон *m* bulb; cylinder.баллонет *m* ballonet (*ав.*).балочный *a* girder, beam.бальзам *m* balsam, balm;

перуанский б. Peru balsam.

балюстрада *f* balustrade.бамбук *m* bamboo.бампер *m* bumper (*авт.*).бандаж *m* rim; tyre; binding || belt, band; bandage.банить *v* sponge (*арт.*).банк *m* bank.банка *f* can, jar;

жестяная б. tin;

консервная б. can;

морская б. bank.

банкаброш *m* speed frame, flyer frame (*текст.*);

толстый б. slubbing frame;

тонкий б. roving frame.

банкет *m* bench (*ж. д., доп.*).банник *m* sponge (*арт.*).баня *f* bath;

водяная б. water bath;

баня
 паровая б. steam bath;
 песчаная б. sand bath (хим.).
 бар *m* bar.
 барабан *m* drum; barrel; cylinder.
 барабан *m* для наматывания reel.
 барабан *m* для очистки отливок
 rumbler, tumbler, rattler.
 басабанный *a* drum.
 барак *m* barrack.
 барашек *m* wing nut.
 барботёр *m* bubbler (хим.).
 барботировать *v* bubble (хим.).
 барельет *m* collecting main, tar
 main.
 барельеф *m* bas-relief, low re-
 lief.
 баржа *f* barge.
 барий *m* barium Ba.
 барит *m* barite BaSO₄.
 баркас *m* launch || reel (кож.).
 барограмма *f* barogram (метео.).
 барограф *m* barograph, recor-
 ding barometer (ав., метео.).
 барокамера *f* pressure chamber.
 барометр *m* barometer.
 барраж *m* barrage (воен.).
 баррель *m* barrel.
 барреттер *m* barretter, ballast
 lamp (рад.).
 барс *m* porpoising (ав.).
 бассейн *m* basin || pond;
 водосборный б. catchment
 basin;
 каменноугольный б. coal field,
 coal basin.
 бассейн *m* для испарения мор-
 ской воды saline.
 бассейн *m* литника pouring
 basin (лит.).
 бассейн *m* с низовой стороны
 плотины afterbay.
 батан *m* slay (текст.).
 батарейный *a* battery.
 батарея *f* battery (эл., арт.) ||
 (напр. печей, котлов) bank,
 range;
 аккумуляторная б. storage bat-
 tery;
 анодная б. plate battery, B-bat-
 tery;
 сеточная б. grid battery.

батарея *f* накала filament batte-
 ry.
 батарея *f* сетки grid battery.
 батист *m* cambric.
 батолит *m* batholit (геол.).
 батометр *m* bathometer (мор.;
 гидр.).
 батопорт *m* floating dam, floa-
 ting caisson (гидр.).
 баттенсы *pl* battens.
 баут *m* петли pin.
 бафтинг *m* buffeting (ав.).
 бахтарма *f* flesh side (кож.).
 бачок *m* tank.
 башенный tower.
 башмак *m* shoe || saddle;
 кабельный б. cable shoe;
 полюсный б. pole shoe;
 тормозной б. brake shoe.
 башня *f* tower || (орудийная или
 пулемётная) turret;
 броневая б. armoured turret;
 водонапорная б. water tower;
 поглотительная б. absorption
 column, absorption tower
 (хим.);
 реакционная б. reaction tower
 (хим.);
 сушильная б. drying tower
 (хим.).
 бег *m* course, run.
 бегун *m* millstone.
 бегунок *m* runner, roller.
 бегуны *pl* edge-runner mill.
 бедный *a* lean, poor.
 бедро *n* складки limb, side,
 branch, shank (геол.).
 бедрок *m* shelf (геол.).
 безбалочный *a* girderless.
 безветрие *n* calm.
 безвихревой *a* irrotational.
 безводный *a* anhydrous (хим.) ||
 arid.
 бездействующий *a* inoperative;
 inactive.
 бездымный *a* smokeless.
 безиндукционный *a* noninduc-
 tive.
 безинерционный *a* inertialess.
 безискровый *a* sparkless.
 безоблачный *a* cloudless.
 безопасность *f* safety, security.

безопасный *a* safety, safe.
 безостановочный *a* nonstop, stopless.
 безоткатный *a* nonrecoil.
 безпримесный *a* pure.
 безразмерный *a* dimensionless.
 безрельсовый *a* trackless, railless.
 безусадочный *a* nonshrinking.
 бейфут *m* рея truss (*мор.*).
 бел *m* bel (*ак.*).
 белиние *n* whitening, whitening; bleaching; blanching.
 белила *pl* whitening;
 цинковые б. zinc white.
 белишь *v* whiten, bleach || (*известью, мелом*) whitewash.
 белок *m* protein.
 белый *a* white.
 бельтинг *m* belting, belt duck (*рез.*).
 бенбери *m* banbury (*рез.*).
 бензальдегид *m* benzaldehyde $C_6H_5 \cdot CHO$.
 бензидин *m* benzidine (*хим.*).
 бензил *m* benzil ($C_6H_5 \cdot CH_2$).
 бензин *m* benzine, gasoline, petrol.
 бензоат *m* benzoate C_6H_5COOM ; C_6H_5COOR .
 бензоба́к *m* petrol tank, gasoline tank, fuel tank.
 бензоидный *a* benzenoid.
 бензоил *m* benzoyl C_6H_5CO .
 бензоилирование *n* benzoylation (*хим.*).
 бензоокрасители *m pl* benzocolors.
 бензол *m* benzene, benzol, C_6H_6 .
 бензопомпа *f* fuel pump.
 бентос *m* benthos (*биол.*).
 бердо *n* comb, reed (*текст.*).
 берег *m* coast, shore.
 береговой *a* coast, coastal, shore.
 берёза *f* birch.
 берма *f* bench; berm.
 бесконечно малый *a* infinitely small, infinitesimal (*матем.*).
 бесконечность *f* infinity.
 бесконечный *a* infinite; endless.
 бесплодный *a* sterile.

беспосадочный *a* nonstop (*ав.*).
 беспроволочный *a* wireless.
 бессемерование *n* converting, Bessemer process (*мет.*).
 бесступенчатый *a* [*напр. редуктор, мотор*] infinitely variable.
 бестеневой *a* shadowless (*сет.*).
 бесформенный *a* shapeless.
 бесцветный *a* colourless; achromatic.
 бесцентровый *a* centreless.
 бесшовный *a* seamless, weldless.
 бесшумный *a* silent, noiseless.
 бета-лучи *m pl* beta-rays (*физ.*).
 бета-частица *f* beta-particle (*физ.*).
 бетон *m* concrete;
 армированный б. reinforced concrete;
 асфальтовый б. asphalt concrete;
 литой б. cast concrete;
 неармированный б. plain concrete;
 обезвоздушенный б. deaerated concrete;
 шлаковый б. slag concrete;
 ячеистый б. cellular concrete.
 бетон *m*, приготовленный на заводе ready-mixed concrete.
 бетонирование *n* concreting.
 бетонировать *v* concrete.
 бетонный *a* concrete.
 бетонолом *m* concrete breaker; pavement breaker (*дор.*).
 бетономешалка *f* concrete mixer; дорожная б. concrete paver.
 бетономешалка *f* периодического действия batch mixer.
 бетононасос *m* concrete pump.
 бетоноукладчик *m* concrete placer.
 бето́ньерка *f* concrete mixer; дорожная б. concrete paver.
 беч *m* batch (*рез.*).
 бечёвка *f* string.
 бидон *m* can.
 биение *n* pulsation, beat.
 бизань *f* mizen (*мор.*).
 бикарбонат *m* bicarbonate $NHCO_3$.

- бикарбонат *т* калия potassium bicarbonate KHCO_3 .
- бикарбонат *т* кальция calcium bicarbonate $\text{Ca}(\text{HCO}_3)_2$.
- бикарбонат *т* натрия sodium bicarbonate NaHCO_3 .
- билет *т* ticket.
- билетный *а* ticket.
- билет *т* billet (*мет.*).
- било *п* beater.
- бильдаппарат *т* picture transmitter.
- бильдтелеграфия *ф* phototelegraphy.
- биметалл *т* bimetal.
- биметаллический *а* bimetallic.
- бимолекулярный *а* bimolecular, dimolecular.
- бимс *т* beam, baulk (*мор.*).
- бинокль *т* binocle, binocular glasses; opera glasses; призматический **б.** prismatic field glasses.
- бином *т* binomial (*матем.*).
- биогенный *а* organic.
- биоза *ф* biose $\text{C}_2\text{H}_4\text{O}_2$.
- биоколлоид *т* biocolloid (*хим.*).
- биологический *а* biologic, biological.
- биология *ф* biology.
- биофизика *ф* biophysics.
- биохимия *ф* biochemistry.
- биплан *т* biplane (*ав.*).
- бипризма *ф* biprism.
- биржа *ф* exchange.
- бирюза *ф* turquoise $\text{H}(\text{AlO}_3\text{H}_2) \cdot \text{PO}_4$.
- бисектриса *ф* bisectrix, bisector.
- бисульфат *т* bisulphate, hydrosulphate, NHSO_4 .
- бисульфат *т* калия potassium bisulphate KHSO_4 .
- бисульфат *т* кальция calcium bisulphate $\text{Ca}(\text{HSO}_4)_2$.
- бисульфат *т* натрия sodium bisulphate NaHSO_4 .
- бисульфит *т* bisulphite, hydrosulphite NHSO_3 .
- бисульфит *т* калия potassium bisulphite KHSO_3 .
- бисульфит *т* кальция calcium bisulphite $\text{Ca}(\text{HSO}_3)_2$.
- бисульфит *т* натрия sodium bisulphite NaHSO_3 .
- битенг *т* bitt (*мор.*).
- битер *т* beater (*с.х.*).
- битум *т* bitumen; полужидкий **б.** maltha.
- битуминозный *а* bituminous.
- битумный *а* bituminous.
- бить *в* strike || (*стругёй*) flush, jet.
- бифилярный *а* bifilar.
- бихромат *т* bichromate (*хим.*).
- бициркулярный *а* bicircular (*матем.*).
- благовоние *п* balsam, balm.
- благородный *а* noble.
- бланк *т* blank, form.
- блан[к]фикс *т* blanc fixe BaSO_4 .
- бланшировать *в* whiten (*кож.*).
- блаугаз *т* blau gas (*горн.*).
- бленда *ф* blind (*опт.*).
- блеск *т* brilliance, lustre, glitter; gloss || glance (*мин.*); висмутовый **б.** bismuth glance Bi_2S_3 (*мин.*); железный **б.** haematite Fe_2O_3 ; молибденовый **б.** molybdenite MoS_2 ; свинцовый **б.** lead glance PbS ; сурьмяный **б.** stibnite Sb_2S_3 .
- блёскость *ф* glare.
- близорукость *ф* short sight, myopia.
- блик *т* shine.
- блок *т* block; бетонный **б.** concrete block; дифференциальный **б.** differential block; зубчатый **б.** sprocket; сложный **б.** tackle; цепной **б.** sprocket.
- блок-перегон *т* block (*ж.д.*).
- блок *т* печей bench.
- блок-пост *т* block-signal station (*ж.д.*).
- блок-сигнал *т* block-signal (*ж.д.*).
- блок-участок *т* block (*ж.д.*).
- блок *т* цилиндров bank of cylinders.
- блок *т* шестерён cluster gear.
- блокада *ф* blockade,

блокирование *n* blocking.
 блокировать *v* block; lock, interlock.
 блокировка *f* blocking, block-system (ж.д.); locking;
 автоматическая б. automatic block-system;
 пермиссивная б. permissive block-system;
 путевая б. block signalling.
 блуждающий *a* stray.
 блуминг *m* см. блюминг.
 блюм *m* bloom (мет.).
 блюминг *m* blooming, blooming mill (мет.).
 боб *m* bean, pod.
 bobина *f* bobbin, spark coil.
 бобышка *f* boss, lug.
 богатый *a* rich; high-grade.
 богхед *m* boghead, boghead coal.
 боевой *a* war; combat.
 боёк *m* striker.
 боекомплект *m* ammunition equipment.
 боеприпасы *pl* ammunition.
 боеприпасы *pl* раздельного заряжания separate ammunition (арм.).
 бой *m* combat, battle || shot (текст.) || (молота) face || (часов) striking.
 бок *m* side || (месторождения) wall;
 висячий б. hanging wall (геол.);
 лежачий б. footwall (геол.).
 боковина *f* покрышки sidewall.
 боковой *a* side; lateral.
 бокс *m* box (мф.).
 боксит *m* bauxite $Al_2O_3 \cdot 2H_2O$.
 болванка *f* blank || ingot, pig (мет.);
 плоская б. flat bar.
 болезнь *f* illness;
 кессонная б. bends.
 болометр *m* bolometer (физ.).
 болотный *a* bog, marsh.
 болото *n* bog, marsh;
 торфяное б. peat bog.
 болт *m* bolt;
 анкерный б. foundation bolt, anchor bolt, stay bolt;
 заершённый б. rag bolt;

болт
 машинный б. machine bolt;
 пригнанный б. fitted bolt;
 прижимной б. clamp bolt;
 призонный б. fitted bolt;
 притёртый б. fitted bolt;
 распорный б. distance bolt, stay bolt;
 сквозной б. through bolt;
 стыковой б. clamp bolt;
 фундаментный б. foundation bolt;
 шарнирный б. swing bolt.
 болт *m* шарнира pin.
 большого шага [о нарезке, резьбе] coarse.
 бомба *f* bomb;
 атомная б. atomic bomb, atom bomb;
 гидростатическая б. depth bomb;
 глубинная б. antisubmarine bomb, depth bomb;
 зажигательная б. incendiary bomb;
 calorиметрическая б. calorimetric bomb;
 кислородная б. oxygen bomb;
 осветительная б. illuminating bomb;
 осколочная б. splinter bomb.
 бомбардировать *v* bomb.
 бомбардировка *f* bombardment;
 электронная б. electron bombardment.
 бомбардировщик *m* bomber;
 ночной б. night bomber;
 пикирующий б. dive bomber.
 бомбиривка *f* [валка] camber.
 бомбить *v* bomb.
 бомбодержатель *m* bomb carrier, bomb rack.
 бомбометание *n* bombing;
 слепое б. blind bombing.
 бомбометание *n* через облака bombing through overcast.
 бомбобрасыватель *m* dropping gear, bomb dropper.
 бомбоубежище *n* bombproof shelter.
 бон *m* boom (мор.).
 бондарь *m* cooper.

бор *m* boron B.
 борат *m* borate MBO_2 ; M_3BO_3 ;
 $M_2B_4O_7$.
 борид *m* boride (хим.).
 борил *m* beryl (BO) (хим.).
 борирование *n* borating.
 бормашина *f* boring machine.
 борнеол *m* borneol $C_{10}H_{17}OH$.
 боров *m* flue, smoke flue.
 боровок *m* baffle.
 бородка *f* beard.
 бородок *m* drift, punch, mandrel.
 борозда *f* furrow, groove || row
 (с.х.).
 бороздка *f* stria.
 бороздник *m* furrower (с.х.).
 бороздчатый *a* striated.
 борона *f* harrow;
 дисковая б. disc harrow;
 офсетная б. offset disc harrow;
 плужная б. plough harrow.
 боронить *v* harrow (с. х.).
 бороновать *v* harrow (с. х.).
 боросиликат *m* borosilicate.
 борт *m* board || (покрышка) bead
 (рез.) || flange || rim;
 левый б. port, port side (мор.);
 откидной б. [напр. вагона]
 flap;
 правый б. starboard, starboard
 side (мор.).
 бортик *m* skirting.
 борштанга *f* boring bar.
 ботинок *m* shoe, boot.
 боцман *m* boatswain.
 бочёнок *m* barrel.
 бочка *f* barrel, cask || roll (ав.).
 бра *n* bracket.
 брак *m* rejected material, waste,
 discard.
 браковать *v* reject, cast out,
 discard.
 браковка *f* rejection, casting out.
 бракомолка *f* kneading machine,
 shredder (цел.).
 брандмауер *m* fire wall.
 брас *m* brace (мор.).
 браслет *m* band (рез.).
 брасопить *v* brace (мор.).
 брать *v* на буксир tow.
 брать *v* пробу или образец
 sample.

брашпиль *m* windlass.
 бревно *n* log.
 бревноподъёмник *m* log elevator.
 брезент *m* tarpauline.
 бреккер *m* breaker (рез.).
 брекчирование *n* brecciation
 (геол.).
 брекчия *f* breccia (геол.);
 дислокационная б. fault brec-
 cia.
 бремсберг *m* gravity road, slope,
 incline, rise heading, cross
 entry, balance brow (горн.).
 бреск *m* pontianak (рез.).
 бригада *f* crew, gang;
 паровозная б. engine crew;
 печная б. furnace crew (мет.);
 поездная б. train staff, train
 crew.
 бриз *m* breeze.
 бризантный *a* brisant.
 брикет *m* briquette.
 брикетирование *n* briquetting.
 брикетировать *v* briquette.
 бритва *f* razor.
 брод *m* ford.
 бродильный *a* fermentative.
 бродить *v* ferment.
 брожение *n* fermentation.
 бром *m* bromine Br.
 бромат *m* bromate $MBrO_3$.
 бромбензол *m* phenyl-bromide
 C_6H_5Br .
 бромид *m* bromide MBr.
 бромирование *n* bromination,
 bromating (хим.).
 бромировать *v* bromate (хим.).
 бромит *m* bromite $MBrO_2$.
 бромоводород *m* bromine hydride
 HBr.
 бромокись *f* oxybromide.
 бронеавтомобиль *m* armoured
 car.
 бронебашня *f* armoured turret.
 бронебойный *a* armour-piercing.
 бронебойщик *m* antitank rifle-
 man.
 броневик *m* armoured car.
 броневой *a* armour, armor (ам.).
 бронелафет *m* armoured carriage.
 броненосный *a* armoured.
 бронеплита *f* armour plate.

бронепоезд *m* armoured train.
 бронестекло *n* armoured glass.
 бронза *f* bronze;
 алюминиевая б. albronze;
 кремнистая б. silicon bronze;
 марганцовистая б. manganese bronze;
 пушечная б. gun metal;
 фосфористая б. phosphor bronze.
 бронзировка *f* bronzing.
 бронзовый *a* bronze.
 бронированный *a* armoured.
 бронтотграф *m* brontograph (*метеол.*).
 броня *f* armour, armor (*ам.*).
 бросать *v* throw, cast || (*бомбы*) bomb || (*тень*) shade.
 бросовый *a* waste.
 брошь *f* brooch (*маш.*).
 брудер *m* brooder (*с. х.*).
 брус *m* baulk, beam; bar;
 верхний б. [оконной или дверной коробки] head;
 запорный б. locking bar;
 коньковый б. ridge beam, ridge;
 предохранительный б. fender;
 продольный б. longitudinal;
 рамный б. headstock (*ж. д.*);
 сцепной б. drawbar;
 тяговый б. drawbar;
 четырехгранный деревянный б. cant.
 брусовка *f* arm file.
 брусок *m* rod;
 плоский б. flat bar.
 брусчатка *f* stone blocks.
 брызгало *n* monitor.
 брызговик *m* mudguard (*авт.*).
 бугель *m* yoke, hoop, strap, band.
 бугор *m* hillock.
 бугшприт *m* bowsprit (*мор.*).
 будка *f* машиниста cab.
 бузина *f* elder.
 буй *m* buoy.
 бук *m* beech.
 бучса *f* axle box, box.
 буксир *m* tugboat, towboat || (*канат*) towline, tow.
 буксирный *a* towing.
 буксирование *n* haulage, towing.

буксировать *v* tow, tug, haul.
 буксировка *f* см. буксирование.
 буксирующий *a* towing.
 буксование *n* slipping, slip.
 буксовать *v* slip, skid.
 буксовая челюсть *f* pedestal horn.
 булавка *f* pin.
 булат *m* damask steel (*мет.*).
 бульжник *m* cobblestone, cobble.
 бульб *m* bulb (*мет.*).
 бульдозер *m* bulldozer.
 бумага *f* paper;
 бьюварная б. blotting paper;
 вержированная б. laid paper;
 восковая б. tracing paper;
 глазурованная б. glazed paper;
 древесная б. wood-pulp paper;
 копировальная б. transfer paper, carbon paper;
 лакусовая реактивная б. litmus paper (*хим.*);
 наждачная б. emery paper, sandpaper;
 обёрточная б. packing paper, wrapping paper;
 обложечная б. cover paper;
 папиросная б. cigarette paper;
 печатная б. printing paper;
 писчая б. writing paper;
 промокательная б. blotting paper;
 реактивная б. test paper (*хим.*).
 ролевая б. reeled paper;
 светочувствительная б. printing paper;
 слоновая б. ivory paper;
 стеклянная б. sandpaper;
 тряпичная б. rag paper;
 упаковочная б. wrapping paper, packing paper;
 фильтровальная б. filter paper;
 флатовая б. flat paper, sheet paper;
 эмиссионная б. bank-note paper, currency paper.
 бумага *f* верже laid paper.
 бумага-основа *f* raw paper,
 бумажный *a* paper.
 бункер *m* bunker, hopper.
 бункеровать *v* bunker.
 бункеровка *f* bunkering.

бур *m* drill, borer, auger, bit;
 вращательный б. rotating drill;
 дробовой б. shot drill;
 канатный б. cable drill;
 колонковый б. core drill;
 корончатый б. crown drill;
 ручной б. jumper;
 ударный б. percussion drill,
 churn drill;
 штанговый б. pole drill.
 бура *f* borax $\text{Na}_2\text{B}_4\text{O}_7 \cdot 10 \text{H}_2\text{O}$.
 бурав *m* auger, perforator.
 бурение *n* drilling, boring;
 алмазное б. diamond drilling;
 вращательное б. rotary boring;
 дробовое б. shot boring;
 канатное б. cable drilling,
 churn drilling;
 колонковое б. core drilling;
 ударное б. percussion drilling;
 штанговое б. rod boring.
 бурение *n* без предварительной
 разведки wildcatting.
 бурить *v* drill, bore.
 буровой *a* boring, drilling.
 буртик *m* bead, fillet; shoulder.
 буря *f* storm;
 магнитная б. magnetic storm;
 песчаная б. dust storm.
 bussоль *f* compass || aiming circle
 (*арт.*) || surveying compass
 (*геод.*) || dipping compass
 (*горн.*).
 bussоль *f* наклоения inclinometer.
 бустер *m* booster.
 бустерный *a* booster.
 бут *m* quarry stone, rubble.
 бутадиеи *m* butadiene, divinyl,
 bivinyl, $\text{CH}_2=\text{CH}:\text{CH}=\text{CH}_2$.
 бутил *m* butyl (*хим.*).
 бутобетон *m* rubble concrete.
 бутовый *a* rubble.
 бутон *m* bud.
 бутылка *f* bottle.
 бутыль *f* bottle, flask.
 бутыль *f* для кислот carboy.
 буфер *m* buffer, bumper, shock
 absorber, dashpot || poiser
 (*хим.*) || reclaimed rubber,
 regenerate (*рез.*).
 бухта *f* bay || honk; coil.

бучарда *f* bush hammer (*стр.*).
 бучение *n* boiling || swelling
 (*кож.*).
 бучить *v* boil || swell (*кож.*).
 бушель *m* bushel.
 бык *m* buttress, pier (*стр.*);
 мостовой б. bridge pier.
 быстросодействующий *a* quick-
 acting.
 быстросохнувший *a* quick-drying.
 быстросхватывающийся *a* quick-
 setting, rapid-setting.
 быстрота *f* speed; rate.
 быстросходный *a* high-speed.
 быстрый *a* rapid, fast.
 бьеф *m* level, mill-race, water-
 race (*гидр.*);
 верхний б. headrace, head wa-
 ter, upstream water;
 нижний б. tailwater, down-
 stream, downstream water, af-
 terbay.
 бэкон *m* bacon.
 бюллетень *m* bulletin;
 метеорологический б. weather
 chart.
 бюретка *f* burette, buret.
 бюро *n* bureau;
 справочное б. inquiry office.

В

вага *f* crowbar.
 вагон *m* carriage, wagon, wag-
 gon, car;
 аккумуляторный в. accumula-
 tor car;
 изотермический в. refrigera-
 tor car;
 крытый товарный в. boxcar;
 моторный в. motor car;
 прицепной в. trail car;
 спальный в. sleeper, sleeping
 car;
 товарный в. freight car, goods
 car.
 вагон *m* для тушения кокса
 coke-queenching car.
 вагон-платформа *m* flat car,
 truck.
 вагон-цистерна *m* tank car,

вагонетка *f* truck, trolley;
 загрузочная в. charging
 ladder.
 вагонный *a* carriage, wagon,
 waggon, car.
 вагоновожатый *m* motorman.
 вагранка *f* cupola (*лит.*).
 вад *m* wad, bog manganese
 (*мин.*).
 вазелин *m* vaseline, petrolatum.
 вайербарсы *m pl* wirebars (*мет.*).
 вакка *f* wacke.
 вакуум *m* vacuum, void;
 высокий в. high vacuum.
 вакуум-аппарат *m* vacuum ap-
 paratus, vacuum pan.
 вакуум-бачок *m* vacuum tank.
 вакуум-бетон *m* deaerated con-
 crete.
 вакуум-насос *m* vacuum pump.
 вакуум-отопление *n* vacuum hea-
 ting.
 вакуум-фильтр *m* vacuum filter.
 вакуумметр *m* vacuum gauge
 (*физ.*).
 вакуумный *a* vacuum.
 вакцина *f* vaccine.
 вал *m* shaft, arbour; spindle
 (*маш.*) || embankment (*стр.*)
 || swell (*геол.*);
 ведомый в. driven shaft;
 ведущий в. driving shaft;
 главный в. main shaft;
 гребной в. propeller shaft,
 screw shaft (*мор.*);
 карданный в. cardan shaft,
 propeller shaft;
 коленчатый в. crankshaft;
 коренной в. main shaft;
 кулачковый в. camshaft;
 передаточный в. transmission
 shaft, countershaft, layshaft.
 полый в. hollow shaft; sleeve;
 приводной в. driving shaft;
 промежуточный в. layshaft,
 countershaft;
 пустотелый в. hollow shaft;
 sleeve;
 распределительный в. cam-
 shaft;
 трансмиссионный в. transmis-
 sion shaft;

вал
 шлицевой в. splined shaft.
 вал *m* воздушного [или гребного]
 винта propeller shaft.
 вал *m* контрпривода transmis-
 sion shaft.
 вал *m* сцепления clutch shaft.
 валентность *f* valence, valency
 (*хим.*);
 побочная в. secondary valence;
 свободная в. free valence.
 валентность *f* элемента в соеди-
 нении actual valence.
 валик *m* shaft || roller, roll ||
 bead || mould (*арх.*).
 валить *v* [дерево] fall.
 валовой *a* gross.
 валок *m* roller, roll;
 отделочный в. finishing roll;
 профилированный в. grooved
 roll;
 фасонный в. forming roll, for-
 mer, grooved roll;
 чистовой в. finishing roll.
 валуны *m pl* boulders.
 вальма *f* hip (*стр.*).
 вальмовый *a* hip (*стр.*).
 валец *m* roller, roll.
 вальцевание *n* rolling; break-
 down, milling.
 вальцевать *v* roll, mill.
 вальцованный *a* rolled, milled.
 вальцы *pl* mill;
 листовальные в. sheet mill;
 рафинировочные в. refining
 mill.
 валяние *n* fulling (*текст.*).
 валять *v* full.
 ванадат *m* vanadate (*хим.*).
 ванадиевый *a* vanadic.
 ванадий *m* vanadium V.
 ванадил *m* vanadyl (*хим.*).
 ванадит *m* vanadite (*хим.*).
 ванна *f* bath || (*жидкий металл*)
 heat, bath (*мет.*);
 закалочная в. quenching bath;
 охлаждающая в. quenching
 bath;
 щелочная в. alkaline bath
 (*хим.*);
 электролитическая в. electro-
 lyzer, cell.

ваннер *m* slime washer, vanner (обог.).
 ванта *f* stay, guy.
 вар *m* var (эл.) || tar.
 варенье *n* preserves, conserves.
 вариант *m* alternate, alternation.
 вариантность *f* variance.
 вариация *f* variation || (единица) variety.
 вариоуплер *m* variocoupler (рад.).
 вариометр *m* variometer (эл.).
 варить *v* boil || cure (pez.).
 вариться *v* boil.
 ва́рка *f* boiling || cure, curing, vulcanization (pez.).
 вата *f* cotton wool, cotton;
 стеклянная *v.* glass wool.
 ватер *m* continuous spinning machine, water frame (текст.);
 кольцевой *v.* ring frame, ring doubler;
 крутильный *v.* doubling frame, twist frame.
 ватержакет *m* water jacket.
 ватерлиния *f* waterline, floating line (мор.);
 грузовая *v.* load line.
 ватерпас *m* level, water level, levelling instrument.
 ватерштаг *m* bobstay (мор.).
 ватт *m* watt (эл.) || tidal marsh (геол.).
 ватт-секунда *f* watt-second.
 ватт-час *m* watt-hour.
 ваттметр *m* wattmeter (эл.).
 вахта *f* watch.
 вашгерд *m* gold washer (горн.).
 вбивание *n* кольев poling.
 вбрызгивание *n* injection.
 вбрызгивать *v* inject.
 введение *n* introduction.
 введение *n* гидроксильной группы hydroxylation (хим.).
 ввод *m* lead-in, bushing (эл.) || input, inlet.
 вводить *v* в док dock.
 вводной *a* input, inlet || lead.
 ввоз *m* import.
 вгладь *adv* flush.
 вдавливание *n* pressing in.

вдавливать *v* press in.
 двигающийся *a* male.
 вделанный *a* built-in.
 вдувание *n* injection; blasting.
 вдуть *v* inject; blast.
 ведение *n* [плавки] working (мет.).
 ведомый *a* driven.
 ведро *n* bucket, pail.
 ведущий *a* driving; leading; pilot.
 ведущий *m* leader.
 вездеход *m* cross-country vehicle.
 вездеходный *a* cross-country.
 век *m* stage, epoch (геол.);
 миоценовый *v.* Miocene epoch or series;
 неолитический *v.* Neolithic stage.
 вексель *m* bill of exchange, letter of exchange.
 вектор *m* vector.
 вектор-потенциал *m* vector potential.
 векториальный *a* vectorial, vectoral.
 векторный *a* vector, vectorial, vectoral.
 величина *f* size, magnitude; bulk || (значение) value; quantity;
 абсолютная *v.* absolute value;
 мнимая *v.* imaginary quantity;
 натуральная *v.* full size;
 номинальная *v.* nominal value;
 обратная *v.* reciprocal;
 относительная *v.* relative value;
 постоянная *v.* constant;
 приближённая *v.* approximate value;
 результирующая *v.* resultant;
 скалярная *v.* scalar quantity;
 средняя *v.* mean;
 табличная *v.* tabular value.
 велосипед *m* cycle, bicycle.
 велошина *f* cycle tyre, bicycle tyre.
 венец *m* rim, crown || corona;
 зубчатый *v.* toothing.
 вениса *f* andradite; garnet (мин.).
 вентилирование *n* ventilation, aeration.
 вентилировать *v* ventilate, aerate.

вентиль *m* valve, flap.
 вентилятор *m* ventilator, fan, blower;
 всасывающий в. exhaust fan, exhauster, aspirator;
 вытяжной в. exhaust fan, exhauster, aspirator;
 нагнетательный в. forcing fan;
 центробежный в. centrifugal blower.
 вентиляционный *a* ventilation.
 вентиляция *f* ventilation, aeration;
 вытяжная в. exhaust ventilation, ventilation by extraction;
 приточная в. plenum ventilation.
 венчик *m* halo, nimbus || crown, corona, coronet (*бот.*).
 верёвка *f* cord, string, line;
 вытяжная в. [парашюта] rip cord;
 клапанная в. valve line (*ав.*);
 разрывная в. rip cord.
 веретено *n* spindle || (*якоря*) shank, shaft.
 веретённый *a* spindle.
 веркблей *m* work lead (*ув. мет.*).
 верньер *m* nonius, vernier.
 вероятность *f* probability.
 верпование *n* warping (*мор.*).
 верповаться *v* warp (*мор.*).
 версия *f* version.
 версор *m* versor (*матем.*).
 верстак *m* bench.
 верстатка *f* composing stick (*тип.*).
 верстачный *a* bench.
 вертикал *m* vertical (*асмп.*).
 вертикальный *a* vertical, upright, plumb.
 вертлюг *m* swivel, shackle, gudgeon.
 вертлюжный *a* swivel.
 вертушка *f* impeller;
 гидрометрическая в. hydrometer.
 верфь *f* shipyard.
 верх *m* top; summit, apex;
 откидной в. drop head (*авт.*).
 верхний *a* top; upper, overhead.

верховье *n* реки river head.
 верхушка *f* top; summit, apex.
 вершина *f* peak, summit; culm; apex.
 вершина *f* горы summit, peak, top.
 вершина *f* угла vertex.
 вес *m* weight;
 атомный в. atomic weight;
 молекулярный в. molecular weight;
 общий в. gross weight, total weight;
 полётный в. gross weight (*ав.*);
 собственный в. dead weight;
 сцепной в. trailing weight;
 удельный в. specific gravity, specific weight;
 чистый в. net weight.
 вес *m* брутто gross weight.
 вес *m* в упаковке [для отправки] shipping weight.
 вес *m* на единицу поверхности load rate.
 вес *m* нетто net weight.
 вес *m* порожнём [или порожняком] light weight.
 весенний *a* spring.
 весить *v* weigh.
 весло *n* oar.
 весна *f* spring.
 весовой *a* gravimetric.
 весовщик *m* weigher, weighing master.
 вести *v* lead.
 аести *v* кладку mason.
 вести *v* огонь fire.
 вестибюль *m* hall.
 весы *pl* balance, scales;
 аналитические в. analytical balance;
 вагонные в. wagon balance, weighbridge;
 гидростатические в. hydrostatic balance;
 десятичные в. decimal balance;
 крутильные в. torsion balance;
 мостовые в. weighbridge;
 платформенные в. platform scales;
 пружинные в. spring balance;
 сотенные в. centesimal balance.

ветвь / branch; arm.
 ветер *m* wind;
 встречный *v.* dead wind, head wind;
 попутный *v.* fair wind, tail wind, wind aft;
 слабый *v.* breeze;
 штормовой *v.* gale.
 ветка *f* branch || siding, siding track, branch line (*ж.д.*).
 ветровой *a* wind.
 ветродвигатель *m* см. ветряк.
 ветроулавливатель *m* scoop (*ав. метео.*).
 ветроуловитель *m* computer.
 ветряк *m* windmill, wind motor.
 ветчина *f* ham.
 вежа *f* peg, stake.
 вещественный *a* material.
 вещество *n* substance, matter, material, stuff;
 адсорбированное *v.* adsorbate;
 адсорбирующее *v.* adsorbent;
 антидетонационное *v.* dope;
 боевое отравляющее *v.* war gas;
 бризантное взрывчатое *v.* blasting explosive;
 взрывчатое *v.* explosive;
 высушивающее *v.* drying agent, drier;
 вяжущее *v.* binder;
 газообразующее *v.* sponging agent;
 дробящее взрывчатое *v.* blasting explosive;
 красящее *v.* colouring agent, dye, dyestuff;
 летучее *v.* volatile matter;
 метательное взрывчатое *v.* propellant;
 отравляющее *v.* poisonous matter; war gas;
 отравляющее в: нарывного действия blister gas;
 охлаждающее *v.* cooling medium, coolant, cooler;
 порообразующее *v.* sponging agent;
 раздувающее *v.* sponging agent;
 растворённое *v.* solute;

вещество
 растворимое *v.* solvent;
 растворяющее *v.* solvent;
 реагирующее *v.* reactant;
 связывающее *v.* binder;
 смазочное *v.* lubricant;
 сорбированное *v.* sorbate (*хим.*);
 сорбирующее *v.* sorbent (*хим.*).
 веять *v* [зерно] fan.
 взаимно связанных *a* conjugated; correlated.
 взаимность *f* reciprocity.
 взаимный *a* reciprocal, mutual.
 взаимодействие *n* interaction, interworking; interference.
 взаимодействовать *v* interact.
 взаимозависимость *f* interdependence.
 взаимозависимый *a* interdependent.
 взаимозаменяемость *f* interchangeability.
 взаимозаменяемый *a* interchangeable.
 взаимоотношение *n* relationship.
 взаимопревращаемый *a* interconvertible.
 взаимосвязь *f* interconnection.
 взбалтывание *n* stirring.
 взбалтывать *v* stir.
 взброс *m* upthrow, reverse fault (*геол.*).
 взброшенный *a* upthrow (*геол.*).
 взведённый *a* live.
 взвесь *f* suspension (*хим.*).
 взвешенный *a* suspended.
 взвешивание *n* weighing.
 взвешивать *v* weigh.
 взводить *v* курок cock.
 взводить *v* ударник arm.
 вздувание *n* swelling, swell.
 вздувание *n* почвы heave.
 вздутие *n* swelling, swell.
 взлёт *m* take-off (*ав.*).
 взлёт *m* с палубы deck start (*ав.*).
 взмах *m* stroke.
 взморье *n* beach, offshore.
 взрыв *m* explosion, blast; bursting || (*шнура*) shot (*горн.*).
 взрывание *n* blasting, exploding || (*шнуров*) firing.

взрыватель *m* fuse, fuze;
 головной *v.* nose fuse (*арм.*);
 дистанционный *v.* time fuse
 (*арм.*);
 пружинный *v.* spring fuse;
 ударный *v.* impact fuse, per-
 cussion fuse.
 взрывать *v* blast; explode,
 burst.
 взрывной *a* explosive, explosion.
 взрывобезопасный *a* explosion-
 proof.
 взрывостойкий *a* explosionproof.
 взрывчатый *a* explosive.
 взятие *n* образцов sampling.
 взятие *n* пробы sampling.
 взятие *n* производной derivation.
 взять *v* рифы reef (*мор.*).
 вибратор *m* vibrator, oscillator
 стержневой *v.* needle vibrator
 (*стр.*).
 вибрация *f* vibration, oscillation
 || buffeting (*ав.*).
 вибрировать *v* vibrate, oscillate.
 вибрирующий *a* vibratory.
 вибровыпрямитель *m* vibrating
 rectifier.
 виброграф *m* vibrograph.
 виброгла *f* needle vibrator
 (*стр.*).
 вибропрочность *f* vibration
 strength.
 вигонь *f* vigogne yarn (*текст.*).
 вид *m* aspect, view, sight; per-
 spective || species (*биол., геол.*)
 || kind, form;
 внешний *v.* appearance;
 общий *v.* general view;
 газёрнутый *v.* stretched-out
 view.
 вид *m* в газрезе sectional view.
 вид *m* сбоку side elevation, later-
 al view.
 вид *m* сзади back elevation, back
 view, rear view.
 вид *m* спереди front elevation,
 front view.
 видеоимпульс *m* video pulse
 (*рад.*).
 видеопередатчик *m* video trans-
 mitter (*рад.*).
 видеосигнал *m* video signal (*рад.*).

видеоток *m* video current (*рад.*).
 видеочастота *f* video frequency
 (*рад.*).
 видимость *f* visibility.
 видимый *a* visible.
 видеоизменение *n* modification,
 transformation.
 визир *m* sight || (*счётной линей-*
ки) indicator.
 визирование *n* sighting, bearing.
 визиование *n* назад backsight
 (*геод.*).
 визиовать *v* sight, take a bea-
 ring, level.
 визуальный *a* visual.
 викелевать *v* wrap (*pez.*).
 викелёвка *f* winding-up, wrap-
 ping (*pez.*).
 вилка *f* fork; yoke || bracket
 (*арм.*);
 узкая *v.* short bracket;
 широкая *v.* long bracket;
 штыпсельная *v.* plug.
 вилкообразный *a* forked, fork,
 furcate.
 вилы *pl* fork.
 вильчатый *a* forked, fork.
 виндруюер *m* windrower (*с.х.*).
 винил *m* vinyl (*хим.*).
 винный *a* wine.
 вино *n* wine.
 виноград *m* grape.
 виноградарство *n* viticulture.
 винт *m* screw;
 бесконечный *v.* worm, hob;
 воздушный *v.* airscrew, screw,
 propeller (*ав.*);
 воздушный *v.* для вертикаль-
 ного подъёма lifting airscrew;
 воздушный *v.* с изменяемым
 в полёте шагом controllable
 airscrew;
 воздушный *v.* с редуктором
 geared airscrew.
 воздушный *v.* фиксированного
 шага adjustable airscrow;
 геликоптерный *v.* lifting air-
 screw (*ав.*);
 гребной *v.* propeller;
 зажимной *v.* clampng screw;
 микрометрический *v.* microme-
 ter screw;

ВИНТ

- направляющий в. guide screw, lead screw;
 несущий в. rotor (ав.);
 регулировочный в. adjusting screw;
 стопорный в. set screw, stop screw;
 установочный в. adjusting screw, set screw;
 ходовой в. motion screw, guide screw, lead screw.
 винтовка *f* rifle;
 автоматическая в. automatic rifle;
 магазинная в. magazine rifle;
 противотанковая в. antitank rifle.
 винтовой *a* screw; spiral.
 винтовочный *a* rifle.
 вираж *m* bank, turn || toning (фото).
 вирус *m* virus.
 вискоза *f* rayon, viscose.
 вискозиметр *m* viscosimeter.
 вискозиметрия *f* viscosimetry.
 висмут *m* bismuth Bi.
 висмутид *m* bismuthide (хим.).
 висмутинит *m* bismuth glance Bi_2S_3 .
 висмутовой *a* bismuthic.
 висюлька *f* lingo (текст).
 висячий *a* suspended, suspension; hanging; pendant, pendent.
 витамин *m* vitamin;
 противоксерофтальмический в. antixerophthalmic vitamin;
 противоневритический в. antiberiberi vitamin;
 противощеточный в. antiscorbutic vitamin.
 витамин *m* А antixerophthalmic vitamin, vitamin А.
 витамин *m* В antiberiberi vitamin, vitamin В.
 витамин *m* С antiscorbutic vitamin, vitamin С.
 витамин *m* Е reproduction vitamin, tocopherol, vitamin Е.
 витамин *m* размножения reproduction vitamin.

- витой *a* twisted, twined; spiral.
 виток *m* turn.
 витрина *f* show window, showcase.
 вить *v* twist, twine.
 вихревой *a* eddy, vortex, whirling.
 вихрь *m* eddy, vortex, whirl.
 вихрь *m* вектора curl of a vector.
 вкладыш *m* insert, pillow; bush, bushing.
 вкладыш *m* подшипника brass.
 выключатель *m* switch, closing switch.
 включать *v* cut in, throw in, switch in || include, enclose, embrace.
 включать *v* параллельно connect in parallel.
 включать *v* последовательно connect in series.
 включение *n* switching, switching in || inclusion || engagement;
 взаимное в. [механизмов] interlocking.
 включения *n* pl enclaves (геол.).
 включённый *a* cut-in; on || included, enclosed || engaged.
 вколачивать *v* drive in; ram.
 вкореняться *v* root.
 вкрапление *n* dissimulation.
 вкрапленник *m* phenocryst (мин.).
 вкус *m* taste.
 влага *f* moisture, humidity.
 влагалище *n* листа boot (бот.).
 влагоёмкость *f* moisture capacity.
 влагонепроницаемый *a* moisture-proof.
 влагоупорный *a* dampproof.
 влажность *f* humidity, moisture; moisture content.
 влажный *a* moist, humid, damp.
 влияние *n* influence, effect;
 взаимное в. [частей самолёта] interference.
 влиять *v* influence, affect.
 вместимость *f* capacity, holding capacity; volume, bulk.
 вмешательство *n* interference.
 вмещать *v* hold, contain.

внесение *n* [в книгу, список] *entry*.
 внешний *a* external, exterior, outside.
 внешность *f* exterior, outside; appearance.
 внеядерный *a* extranuclear.
 внутренний *a* intrinsic, interior, internal, inner, inside.
 внутри *adv* inside.
 внутриатомный *a* intra-atomic.
 внутриклеточный *a* intracellular.
 внутрикристаллический *a* intracrystalline.
 внутриметаллический *a* intermetallic.
 внутримолекулярный *a* intramolecular.
 внутриядерный *a* intranuclear.
 слышимость *f* audibility, intelligibility.
 вогнуто-выпуклый *a* concavoconvex.
 вогнутый *a* concave.
 вода *f* water;
 аммиачная *v.* ammonia liquor (*хим.*);
 верхняя *v.* headwater (*гидр.*);
 верховая *v.* upstream water (*гидр.*);
 водопроводная *v.* town water;
 высокая *v.* high water;
 грунтовая *v.* ground water;
 дистиллированная *v.* distilled water;
 жёсткая *v.* hard water;
 запруженная *v.* backwater;
 кипячёная *v.* boiled water;
 конституционная *v.* water of constitution (*хим.*);
 кристаллизационная *v.* water of crystallization (*хим.*);
 малая *v.* low tide;
 минеральная *v.* mineral water;
 морская *v.* brine;
 низкая *v.* low water;
 низовая *v.* downstream water (*гидр.*);
 обратная *v.* back water (*цел.*);
 питьевая *v.* drinking water, potable water;
 поверхностная *v.* surface water;

вода
 подпочвенная *v.* subsoil water;
 подсмольная *v.* liquor, pyroligneous liquor;
 полная *v.* high tide (*гидр.*);
 почвенная *v.* ground water;
 пресная *v.* fresh water;
 свежая *v.* fresh water;
 стоячая *v.* standing water, dead water;
 тяжёлая *v.* heavy water.
 вода *f* гидратации water of hydration.
 вода *f*, подпёртая плотиной backwater.
 водилка *f* guide.
 водитель *m* driver; pilot.
 водно-растворимый *a* water soluble.
 водный *a* water, aqueous, hydrous.
 водобой *m* monitor || apron (*гидр.*);
 водоворот *m* vortex, whirlpool.
 водоём *m* basin.
 водоизмещение *n* displacement.
 водокачка *f* pumpwork.
 водолаз *m* diver.
 водолазное дело *n* diving.
 водолазный *a* diving.
 водомер *m* water meter, water gauge;
 скоростной *v.* hydrometer.
 водонепроницаемый *a* watertight, waterproof; impervious, impermeable.
 водоносный *a* water-bearing, aquiferous.
 водоотделитель *m* dehydrator (*хим.*) || water separator.
 водоотлив *m* drainage, draining (*горн.*).
 водопад *m* waterfall.
 водопровод *m* water conduit, water piping; water works.
 водораздел *m* watershed, divide.
 водорез *m* cutwater.
 водород *m* hydrogen H;
 кремнистый *v.* monosilane SiH₄;
 фосфористый *v.* phosphine H₃P.
 водоросль *f* alga (*pl* algae).
 водосборник *m* header.
 водосброс *m* spillway (*гидр.*).

водослив *m* spillway (*гидр.*).
 водоснабжение *n* supply of water, water supply.
 водостойкий *a* water-resisting, waterproof.
 водосток *m* water drain.
 водоструйный *a* water-jet.
 водоупорный *a* waterproof, water-resisting.
 воды *f* *pl* waters || (*курорт*) watering place;
 сточные *v.* sewage.
 водяной *a* water, aquatic.
 военно-морской *a* naval.
 военный *a* war, military.
 вожатый *a* driver; pilot.
 возбудимость *f* excitability.
 возбудитель *m* exciter; stimulant.
 возбудитель *m* брожения fermenter.
 возбуждать *v* excite; generate; actuate; initiate.
 возбуждающий *a* exciting.
 возбуждение *n* excitation; generation;
 независимое *v.* separate excitation (*эл.*);
 последовательное *v.* series excitation (*эл.*);
 смешанное *v.* compound excitation (*эл.*).
 возведение *n* erection, erecting.
 возведение *n* свода vaulting.
 возведение *n* стен walling.
 возводить *v* erect.
 возводить *v* в квадрат square.
 возводить *v* в куб cube.
 возводить *v* в степень rise to a power.
 возводить *v* свод vault.
 возврат *m* return || recovery.
 возвратно-поступательный *a* reciprocating.
 возвратный *a* return.
 возвращать *v* return.
 возвращаться *v* return.
 возвращение *n* return || recovery.
 возвышать *v* elevate.
 возвышенность *f* elevation.
 возгон *m* sublimate.
 возгонка *f* sublimation, subliming.

возгонять *v* sublimate, sublime.
 воздействие *n* affect, influence
 урон.
 воздействовать *v* affect.
 возделывание *n* cultivation (*с.х.*).
 возделывать *v* cultivate, till (*с.х.*).
 воздух *m* air;
 жидкий *v.* liquid air;
 испорченный *v.* foul air;
 кондиционированный *v.* conditioned air;
 неподвижный *v.* dead air;
 сжатый *v.* compressed air.
 воздуходувка *f* blower, blowing engine;
 газовая *v.* gas-driven blowing engine.
 воздухонепроницаемый *a* airtight, airproof.
 воздухоочиститель *m* air cleaner.
 воздухоплавание *n* aerostation, aerostatics, aeronautics.
 воздухоплаватель *m* aeronaut.
 воздухоплавательный *a* aeronautic, aeronautical.
 воздухопровод *m* air channel, air main, air pipe.
 воздушно-сухой *a* air-dry.
 воздушный *a* air, aerial.
 возможность *f* possibility.
 возможный *a* possible.
 возмущение *n* disturbance, perturbation;
 воздушное *v.* bump (*ав.*);
 магнитное *v.* magnetic perturbation.
 возобновление *n* renewal.
 возобновление *n* протектора retreading, recapping (*рез.*).
 возобновлять *v* renew.
 возобновлять *v* протектор retread, recap (*рез.*).
 возраст *m* age.
 возрастание *n* rise, increase,
 войлок *m* felt.
 войлочный *a* felt.
 волна *f* wave;
 бегущая *v.* moving wave;
 взрывная *v.* blast;
 дульная *v.* shot blast (*арм.*);

- волна
 затухающая в. damped wave;
 контрольная в. pilot wave;
 модулированная в. modulated wave;
 несущая в. carrier wave (свз.);
 основная в. fundamental wave-length (рад.);
 отражённая в. reflected wave.
 приливная в. tidal wave;
 пространственная в. spatial wave, space wave;
 световая в. light wave;
 стоячая в. standing wave;
 ударная в. shock wave.
 волнистый *a* wavy, undulating, undulated; corrugated.
 волновод *m* wave guide.
 волновой *a* wave.
 волнолом *m* breakwater (гидр.).
 волномер *m* ondrometer, wavemeter;
 гетеродинный в. heterodyne wavemeter;
 резонансный в. resonance wavemeter.
 волнорез *m* cutwater.
 волны *f* *pl* waves;
 дециметровые в. microwaves (рад.);
 длинные в. long waves;
 короткие в. short waves;
 незатухающие в. continuous waves, undamped waves;
 сантиметровые в. microwaves (рад.);
 ультракороткие в. ultrashort waves.
 волокнистый *a* fibrous.
 волокно *n* fibre, fiber (ам.), filament, staple;
 крайнее в. extreme fibre;
 мелкое в. flour (цел.);
 стеклянное в. glass wool;
 штапельное в. staple fibre.
 волокуша *f* dragharrow (с.х.).
 волос *m* hair.
 волосной *a* capillary, hair (физ.).
 волосность *f* capillarity (физ.).
 волосовина *f* hair crack, hairline.
 волосок *m* filament || hair.
 волосистой *a* hairy,
 волочение *n* drawing || dragging;
 горячее в. hot drawing;
 холодное в. cold drawing.
 волочительный *a* drawing.
 волочить *v* draw || haul, drag.
 волчок *m* gyroscope (мех.).
 вольт *m* volt (эл.).
 вольтметр *m* voltmeter (эл.).
 вольтамперы *m* *pl* voltamperes (эл.).
 вольтметр *m* voltmeter (эл.);
 амплитудный в. crest voltmeter;
 электростатический в. electrostatic voltmeter.
 вольфрам *m* tungsten W.
 вольфрамат *m* tungstate M_2WO_4 .
 вольфрамовый *a* tungsten, tungstic.
 волюметрический *a* volumetric.
 волюта *f* volute (арх.).
 вооружать *v* arm || (судно) rig.
 вооружение *n* armament; arming || (судна) rigging.
 воронение *n* bluing, bluing.
 воронить *v* blue.
 воронка *f* funnel.
 воронка / Бюхнера straining funnel.
 ворот *m* capstan, windlass, winch, crab.
 ворота *pl* gate, gateway;
 низовые в. tail gate (гидр.);
 шлюзные в. sluice gate (гидр.).
 воротник *m* collar; flange.
 ворс *m* nap, pile, fluff (текст.).
 ворсование *n* napping, raising (текст.).
 воск *m* wax;
 горный в. ozokerite.
 восковка *f* tracing paper.
 восковой *a* wax.
 воспламенение *n* ignition, inflammation.
 воспламенение *n* заряда priming.
 воспламеняемый *a* inflammable, combustible.
 воспламеняемый *a* inflammable, combustible.
 воспламенять *v* ignite, inflame, prime,

воспламеняющийся *a* inflammable.
 восприимчивость *f* susceptibility;
 магнитная *v.* susceptibility, magnetic susceptibility.
 восприимчивый *a* susceptible.
 восприятие *n* perception, pickup.
 воспроизведение *n* reproduction.
 восстанавливать *v* restore, reclaim; regenerate, recuperate || reduce (*хим.*).
 восстанавливать *v* протекторный рисунок retread (*рез.*).
 восстание *n* [пласта] rise (*горн.*).
 восстановитель *m* restorer || reducing agent, reducer (*хим.*).
 восстановительный *a* reducing (*хим.*).
 восстановление *n* regeneration, recovery, recuperation; restoration || reduction (*хим.*);
 упругое *v.* elastic recovery.
 восстановление *n* в нейтральной среде neutral reduction.
 восстановление-окисление *n* reduction-oxidation.
 встающий *a* rising, raise.
 восток *m* east.
 восьмигранник *m* octahedron.
 восьмигранный *a* octahedral.
 восьмиугольник *m* octagon.
 восьмиугольный *a* octagonal, octangular.
 вощить *v* wax.
 впадина *f* cavity, cave || impression || notch, recess || depression, basin, through (*геол.*).
 вписанный *a* inscribed (*матем.*).
 впитывание *n* imbibition, soaking.
 впитывать *v* imbibe, soak.
 впитывающий *a* absorbing, saturant.
 впотай *adv* flush.
 впрыск *m* injection.
 впрыскивание *n* injection.
 впрыскивать *v* inject.
 впуск *m* admission, intake, inlet.
 впускной *a* admission, intake, inlet.
 вращение *n* intergrowth.

вращательный *a* rotary, rotatory.
 вращаться *v* revolve, rotate, gyrate; circle.
 вращающийся *a* rotary, rotating, revolving; turning; pivoted.
 вращение *n* rotation, revolution; turning; gyration;
 левое *v.* [плоскости поляризации] levorotation;
 правое *v.* [плоскости поляризации] dextrorotation.
 вращение *n* вектора скорости roll.
 вращение *n* самолёта относительно поперечной оси pitching.
 вредный *a* noxious.
 временный *a* temporary; provisional, tentative.
 время *n* time;
 звёздное *v.* sidereal time;
 солнечное *v.* solar time;
 среднее *v.* mean time.
 время *n* года season.
 вровень *adv* flush.
 вруб *m* cut, channel (*горн.*);
 боковой *v.* side cut;
 нижний *v.* undercut, bottom cut.
 всасывание *n* suction; imbibition, absorption, resorption || inflow, intake, indraft.
 всасывающий *a* suction, absorption || intake, inlet.
 вселенная *f* universe.
 всенаправленный *a* omnidirectional.
 вскрывание *n* baring (*геол., горн.*).
 вскрыша *f* baring, capping (*геол.; горн.*).
 вспахать *v* plough.
 вспашка *f* ploughing;
 зяблевая *v.* autumn ploughing;
 fall ploughing.
 вспашка *f* листером listering.
 вспенивание *n* frothing.
 вспомогательный *a* auxiliary, subsidiary; accessory, emergency, relief; service.
 вспучивание *n* swelling, bulging.
 вспучивание *n* почвы heave.

вспучиваться *v* swell, bulge.
 вспыхивать *v* flash.
 вспышка *f* flash;
 обратная *v.* backfire.
 вставка *f* insert;
 плавкая *v.* fuse, fuze.
 вставлять *v* insert.
 вставлять *v* в гнездо mortize.
 вставной *a* insert, inserted.
 встречаться *v* occur (*геол.*).
 встроенный *a* built-in.
 встряхивание *n* shaking.
 встряхивать *v* shake.
 вступать *v* в реакцию react.
 всхожесть *f* germination.
 втекание *n* inflow.
 вторичный *a* secondary, second.
 второй *a* second.
 втулка *f* bush, bushing, sleeve, plug, spigot; hub, nave;
 донная *v.* base plug (*арм.*);
 дульная *v.* nose plug (*арм.*);
 запальная *v.* vent bush (*арм.*);
 капсюльная *v.* primer;
 плавающая *v.* floating bush;
 пружинная *v.* collet;
 распорная *v.* distance bush;
 соединительная *v.* nipple;
 центрирующая *v.* tight spigot.
 втулка *f* колеса hub.
 втулка *f* сальника gland.
 стягивающийся *a* retractible, retractable.
 вуаль *f* fog (*фото.*).
 вулкан *m* volcano.
 вулканизат *m* vulcanizate (*рез.*).
 вулканизатор *m* vulcanizer (*рез.*).
 вулканизация *f* vulcanization; cure, curing (*рез.*);
 газовая *v.* gas vulcanization;
 короткая *v.* quick cure;
 местная *v.* spot cure;
 паровая *v.* steam vulcanization;
 предварительная *v.* precuring;
 преждевременная *v.* scorching, precuring;
 прессовая *v.* press vulcanization;
 свободная *v.* open vulcanization;
 формовая *v.* mould vulcanization;

вулканизация
 холодная *v.* cold cure.
 вулканизация *f* в горячей воде water cure.
 вулканизация *f* в поле высокой частоты radio vulcanization, high-frequency vulcanization.
 вулканизация *f* в прессе press vulcanization.
 вулканизация *f* в формах mould vulcanization.
 вулканизация *f* газами gas vulcanization.
 вулканизация *f* открытым паром steam vulcanization.
 вулканизация *f* открытым способом open vulcanization.
 вулканизация *f* полухлористой серой acid cure.
 вулканизация *f* холодным способом cold cure.
 вулканизм *m* volcanism (*геол.*).
 вулканизованный *a* vulcanized, cured (*рез.*).
 вулканизовать *v* vulcanize, cure (*рез.*).
 вулканический *a* volcanic, eruptive.
 вулканология *f* volcanology.
 вурстер *m* kneading machine, shredder (*цел.*).
 вут *m* angle bracket.
 вход *m* entry, entrance; inlet input.
 входить *v* в зацепление gear.
 входной *a* input, inlet, entrance.
 входящий *a* incoming || reentering (*матем.*) || (*в другую деталь*) male.
 выбивать *v* knock out.
 выбивать *v* клеймо stamp.
 выбивка *f* knockout.
 выбивка *f* крепёжного леса drawing (*горн.*).
 выбирать *v* select; choose || (*канат*) heave || (*фальц или шпунт*) rabbet.
 выбор *m* selection; choice.
 выборочный *a* selective.
 выбрасыватель *m* ejector, excavator.
 вываливать *v* dump.

вываривание *n* digestion.
 выведение *n* [сортов растений, пород животных] raising.
 выверка *f* adjustment, trueing; alignment.
 выверщик *m* adjuster.
 выветривание *n* weathering, decay (*геол.*).
 выветриваться *v* weather; effloresce.
 вывод *m* bushing, terminal (*эл.*) || derivation; deduction (*матем.*).
 выводить *v* derive, deduce || breed, raise.
 выгиб *m* outward bend, bend, bending, warping.
 выгиб *m* горных пород flexure.
 выглаживание *n* ironing.
 выгнутый *a* convex.
 выгодный *a* для разработки payable, commercial.
 выгодный *a* для эксплуатации commercial, payable.
 выгон *m* pasture (*с. х.*).
 выгорание *n* burning out.
 выгружать *v* unload || discharge.
 выгрузка *f* unloading || discharge.
 выдавать *v* уголь draw.
 выдаваться *v* project.
 выдавливание *n* pressing, pressing out; squirting.
 выдавливание *n* на токарно-давальном станке spinning.
 выдавливание *n* слитков striping (*мет.*).
 выдавливать *v* press; squirt, squeeze.
 выдавливать *v* на токарно-давальном станке spin.
 выдавливать *v* слитки из изложницы strip (*мет.*).
 выдалбливание *n* slotting.
 выдача *f* output || conveying, hoisting.
 выдвижной *a* telescopic.
 выделение *n* separation; segregation.
 выделение *n* газа gassing, evolution.
 выделять[ся] *v* separate; segregate.

выделять *v* газ gas, evolve.
 выделять *v* пары или испарения fume.
 выдёргивать *v* draw, pull out.
 выдерживание *n* seasoning || (*до известного возраста*) ageing.
 выдерживание *n* в воде water curing.
 выдерживать *v* endure, hold, bear, stand; sustain || season.
 выдерживать *v* плавку в ванне kill, hold (*мет.*).
 выдержка *f* season || (*до известного возраста*) ageing || (*при термообработке*) holding, heating.
 выдержка *f* бетона concrete curing.
 выдержка *f* во времени time adjustment.
 выдержка *f* времени time lag.
 выдувание *n* blowing (*кёр.*) || deflation.
 выемка *f* extraction; drawing out || furrow; gap, gab; notch, recess; cut, cutting; боковая *v.* side cut (*горн.*); очистная *v.* stoping (*горн.*); потолкоуступная *v.* overhand stoping (*горн.*); слоевая *v.* slicing (*горн.*).
 выжимание *v* squeezing; pressing || stripping (*мет.*).
 выжимка *f* [*напр.* из прессформы] overflow, flow; spew.
 вызов *m* call; ring, ringing (*тлф.*);
 фонический *v.* buzzer call.
 вызревание *n* ripening; ageing.
 вызывать *v* call; ring (*тлф.*).
 выкачивать *v* pump out.
 выклинивание *n* thinning out, pinching out, wedging out.
 выклиниваться *v* thin out, pinch out.
 выключатель *m* switch, breaker, circuit breaker, cutout;
 аварийный *v.* safety switch;
 автоматический *v.* automatic switch;
 дистанционный *v.* remote switch;

выключатель

линейный *v.* line switch;
 масляный *v.* oil switch;
 мгновенный *v.* snap switch.

выключать *v.* cut out, cut off, break; throw out; release, disengage; uncouple; declutch; shut off.

выключение *n.* cutting out, cutting off; switching; releasing, release, disengagement; uncoupling; declutching, shutting off;

взаимное *v.* [механизмов] interlocking.

выключенный *a.* off, open; cut out, cut off, shut off; out-of-gear; disengaged, uncoupled.

выколотка *f.* drift.

выкраивать *v.* cut out.

выкружка *f.* moulding.

вылавливать *v.* fish out.

вылгчивание *n.* lightening.

вылет *m.* [напр. крана] boom, gab.

вымачивание *n.* soaking, maceration.

вымачивать *v.* soak, macerate.

вынос *m.* boom, gab || (крыльев) stagger (*ав.*);

обратный *v.* крыльев back stagger (*ав.*);

отрицательный *v.* крыльев back stagger (*ав.*).

выносливость *f.* endurance; durability; strength;

вибрационная *v.* vibration strength, fatigue limit.

выносливый *a.* durable.

выпадение *n.* falling out.

выпадение *n.* дождя rainfall.

выпадение *n.* хлопьями flocculation.

выпал *m.* blast, shot (*горн.*).

выпаривание *n.* evaporation.

выпаривать *v.* evaporate.

выпас *m.* pasture (*с. х.*).

выпекание *n.* baking.

выпекать *v.* bake.

выпирание *n.* грунта flow of soil.

выплавлять *v.* [металл] smelt.

выпльв *m.* [из формы] spew (*рез.*).

выполнение *n.* [магмой] replacement (*геол.*).

выпор *m.* riser, air gate, air drain (*лит.*).

выпороток *m.* unborn (*кож.*).

выпотевание *n.* sweating.

выпотевать *v.* sweat.

выправленный *a.* dressed.

выправлять *v.* dress.

выпрессовка *f.* overflow, flow; spew.

выпрямитель *m.* rectifier (*эл.*);

двухполупериодный *v.* full-wave rectifier;

дуговой *v.* arc rectifier;

кенотронный *v.* thermionic rectifier, electronic rectifier,

vacuum tube rectifier;

купроксный *v.* copper-oxide rectifier;

ламповый *v.* valve rectifier;

однополупериодный *v.* half-wave rectifier;

ртутный *v.* mercury-arc rectifier.

выпрямление *n.* rectification (*эл.*) || straightening, flattening; lining.

выпрямленный *a.* rectified (*эл.*) || straightened, flattened.

выпрямлять *v.* rectify (*эл.*) || straighten, flatten.

выпукло-вогнутый *a.* convex-concave.

выпуклость *f.* convexity; camber, crowning, bulge.

выпуклый *a.* convex.

выпуск *m.* outlet, discharge, exhaust || output, yield || (металла) tapping (*мет.*) || (шлака) slagging (*мет.*) || (воздуха или газа) deflation.

выпускать *v.* exhaust, discharge || put out || (металл) tap (*мет.*) || (шлак) slag (*мет.*).

выпускной *a.* discharge, exhaust; outlet.

выпучивание *n.* buckling, bulge.

вырабатывать *v.* manufacture; produce; generate || work out || (до конца) exhaust || mine, excavate (*горн.*).

вырабатывать *v* открытым способом excavate (горн.).
 выработка *f* manufacture; production; generation || working out || pit, mine, excavation (горн.);
 вентиляционная *v.* airway (горн.);
 восстающая *v.* raise, reprise (горн.);
 главная вентиляционная *v.* air heading (горн.);
 горизонтальная *v.* level (горн.);
 очистная *v.* stoping (горн.);
 подготовительная *v.* entry (горн.);
 подземная *v.* mine (горн.);
 разведочная *v.* prospecting (геол.).
 выравнивание *n* flattening; levelling; straightening; alignment; grading.
 выравнивать *v* flatten; level, level off; align; plane, smooth, grade.
 выражать *v* express.
 выражение *n* expression.
 выращивание *n* raising; breeding.
 выращивать *v* raise; breed.
 вырез *m* notch; cut.
 вырезать *v* см. вырезывать.
 вырезывать *v* cut out.
 вырезывать *v* гнездо или паз mortize.
 выросток *m* runner (кож.).
 вырубать *v* punch out, stamp.
 вырубка *f* punching out, stamping.
 вырубка *f* из-под штампа blank, punching.
 вырывать *v* draw, extract || excavate; unearth.
 высадка *f* upsetting || landing; горячая *v.* hot upsetting.
 высадка *f* головки [напр. заклёпки] heading.
 высаливание *n* salting out (хим.).
 высасывать *v* exhaust.
 высверливание *n* boring.
 высевать *v* sow.
 высевки *f* pl fines, screenings, siftings.

высекать *v* cut out.
 высека *f* trench, cutting (горн.);
 глухая *v.* blind drift (горн.);
 поперечная *v.* cross hole (горн.).
 высокий *a* high.
 высокого давления *a* high-pressure.
 высокого напряжения *a* high-voltage, high-tension.
 высококачественный *a* high-grade, rich, high-quality.
 высокомогущий *a* heavy-duty, high-power.
 высокоомный *a* high-resistance.
 высокополимер *m* high-polymer (хим.).
 высокопроцентный *a* high-grade; rich.
 высокоскоростной *a* high-speed.
 высокосортный *a* high-grade, high-quality.
 высокоуглеродистый *a* high-carbon.
 высокочастотный *a* high-frequency.
 высота *f* height; altitude || (над уровнем моря) elevation;
 вертикальная *v.* [сброса] throw (геол.);
 истинная *v.* [сброса] slip (геол.);
 наклонная *v.* [сброса] slip (геол.);
 стратиграфическая *v.* apparent throw (геол.).
 высота *f* головки [зуба шестерни] addendum.
 высота *f* напора head (гидр.).
 высота *f* насыпи depth of fill.
 высота *f* ножки [зуба шестерни] dedendum.
 высота *f* падения fall.
 высота *f* подъёма lift; hoisting depth.
 высота *f* профиля profile thickness.
 высота *f* сечения contour interval (геод.).
 высота *f*, соответствующая данному давлению [при стандартной атмосфере] pressure altitude (ав.).

высота *f* тона или звука pitch.
 высота *f* хода винта lead.
 высота *f* центров [над направляющими станка] swing.
 высотный *a* altitude.
 высотомер *m* altimeter, height finder, height indicator.
 высотописец *m* altigraph, barograph.
 выстилать *v* line.
 выстрел *m* shot, round, discharge || (рангоут) boom.
 выступ *m* projection, ancon, bench; lug, flange; rib; horn; lip; overhang; protrusion.
 выступать *v* project, protrude.
 выступать *v* в виде консоли cantilever.
 выступающий *a* projecting, salient; protruding.
 высушивание *n* drying, desiccation; baking.
 высушивать *v* dry, desiccate; bake.
 высушивающий *a* drying.
 вытаскивание *n* pushing out, knockout; extrusion, stripping.
 вытаскивать *v* knock out.
 вытаскивание *n* drawing.
 вытекающий *a* [о результате] resultant.
 вытеснение *n* displacement.
 вытирать *v* пыль dust.
 выточка *f* groove, recess, neck; внутренняя *v*. undercut.
 вытягивание *n* drawing; extension; extraction || exhaust, exhaustion.
 вытягивать *v* draw; extend; extract || exhaust.
 вытяжка *f* drawing; extension || extract, extraction || air funnel, air hole || exhaustion || racking (текст.); глубокая *v*. extrusion.
 вытяжка *f* из-под штампа sup.
 выхлоп *m* exhaust.
 выхлоп *m* в карбюратор backfire.
 выхлопной *a* exhaust, waste.

выход *m* outlet || emersion, emergence || (продукта) yield, output || outcrop (геол.); анодный *v*. по току anode efficiency;
 запасный *v*. emergency exit, emergency door;
 пожарный *v*. fire escape.
 выход *m* из пикирования pull-out (ав.).
 выход *m* на поверхность exposure (геол.).
 выход *m* по току current efficiency (эл.).
 выход *m* химической реакции chemical efficiency.
 выход *m* электронов releasing of electrons, liberation of electrons.
 выхода *m* pl [нефти, газа] shows. выходить *v* на поверхность outcrop (геол.).
 выходной *a* outlet.
 выцвет *m* bloom efflorescence.
 выцветать *v* effloresce, bloom out.
 вычисление *n* calculation, computation.
 графическое *v*. graphical calculation.
 вычислитель *m* computer.
 вычислять *v* calculate, compute, rate.
 вычитаемое *n* subtrahend (матем.).
 вычитание *n* subtraction (матем.).
 вычитать *v* subtract (матем.).
 вышедший *a* из употребления noncurrent.
 вышивание *n* embroidering.
 вышивка *f* embroidery.
 вышина *f* height.
 вышка *f* tower;
 буровая *v*. derrick, rig (горн.); нефтяная *v*. oil derrick.
 выщелачивание *n* leaching, lixiviation.
 выщелачивать *v* leach, lixivate.
 вьюк *m* pack.
 вьючить *v* pack.
 вьючный *a* pack.

вяжущее *n* binder, binding agent.

вяжущий *a* binding; astringent.

вязальный *a* knitting.

вязание *n* knitting.

вязка *f* [деревянных частей] joining;

подстропильная *v.* plate (*сmp.*);

поперечная *v.* [брусьев] notching.

вязкий *a* viscous, viscid; tough.

вязкость *f* viscosity; toughness;

ударная *v.* resilience, resiliency, impact strength, impact ductility (*мех.*).

Г

габарит *m* overall dimensions, overall size, gabarite.

габарит *m* нагрузки loading gauge.

габбро *n* gabbro (*геол.*).

габитус *m* habitus.

гавань *f* harbour, port.

гагат *m* jet, gagate.

гадолиний *m* gadolinium Gd.

гаечный *a* nut.

газ *m* gas;

благородный *г.* noble gas, rare gas;

болотный *г.* methane;

веселящий *г.* nitrous oxide [N₂]O;

водяной *г.* water gas;

генераторный *г.* generator gas, producer gas, power gas;

гремучий *г.* firedamp, detonating gas;

даусоновский *г.* mixed gas;

доменный *г.* blast-furnace gas;

естественный *г.* natural gas, rock gas;

идеальный *г.* perfect gas;

инертный *г.* inert gas, noble gas, rare gas;

каменноугольный *г.* coal gas;

колошниковый *г.* blast-furnace gas;

окклюдированный *г.* occluded gas;

газ

отходящий *г.* waste gas;

природный *г.* natural gas, rock gas;

разреженный *г.* rarefied gas;

реальный *г.* imperfect gas;

рудничный *г.* firedamp, mine gas;

светильный *г.* lighting gas;

силовой *г.* power gas;

смешанный *г.* mixed gas;

угарный *г.* carbonic oxide CO.

газ *m* в баллонах bottled gas.

газгольдер *m* gas holder, gas tank.

газировать *v* gas.

газификация *f* gasification.

газоанализатор *m* gas analyzer;

газобетон *m* gas concrete, aerocrete.

газового отопления gas-fired.

газовщик *m* gas watchman (*мет.*).

газовый *a* gas||fiery (*горн.*).

газогенератор *m* gas producer, producer, gas generator;

коксовый *г.* coke producer.

газойль *m* gas oil.

газолин *m* gasoline.

газомер *m* gas meter.

газомёт *m* projector (*воен.*).

газометрия *f* gasometry.

газонаполненный *a* gas-filled.

газонепроницаемый *a* gasproof, gastight.

газонокосилка *f* grass mower, grass cutter.

газообразный *a* gaseous.

газоотделитель *m* gas separator.

газоочиститель *m* gas purifier, gas cleaner;

мокрый *г.* gas scrubber, scrubber, gas washer.

газоочистка *f* gas purification, gas cleaning;

мокрая *г.* wet gas purification, wet gas cleaning, wet washing.

газоплотный *a* gasproof, gas-tight.

газопровод *m* gas main.

газопроводчик *m* gas fitter.

газораспределение *n* timing.

газостойкий *a* gasproof.

- газотрон *m* discharge-tube rectifier, hot-cathode rectifier (*рад.*).
- газоубежище *n* gasproof refuge.
- газоуловитель *m* gas trap.
- газы *m pl* gases;
- выхлопные г. exhaust, exhaust gases;
- топочные г. flue gases.
- гайдроп *m* guide rope, dragrope (*ав.*).
- гайка *f* nut;
- барашковая г. finger nut, fly nut, thumb nut, wing nut;
- глухая г. blind nut;
- зажимная г. locknut, locking nut;
- замковая г. locknut, locking nut;
- колпачковая г. cup nut, cap nut, blind nut;
- корончатая г. castle nut, slotted nut;
- крыльчатая г. fly nut;
- накидная г. union nut, coupling nut;
- слонная г. blind nut;
- стопорная г. locknut, locking nut;
- тычковая г. slotted nut, castle nut;
- установочная г. adjusting nut.
- гайка *fc* барашком *см.* барашковая гайка.
- гак *m* hook.
- галактика *f* galaxy (*астр.*).
- галактит *m* galactite (*мин.*).
- галенит *m* galenite, lead glance, PbS (*мин.*).
- галл *m* gall.
- галерея *f* gallery;
- минная г. tunnel;
- сводчатая г. arcade.
- галлиевый *a* gallic (*хим.*).
- галлий *m* gallium Ga.
- галловокислый *a* gallic (*хим.*).
- галловый *a* gallic (*хим.*).
- галлон *m* gallon.
- гало *n* halo (*метео., мин.*).
- галоген *m* halogen (*хим.*).
- галогенирование *n* halogenation (*хим.*).
- галогенированный *a* halogenated.
- галогенный *a* haloid (*хим.*).
- галогеноводород *m* halogen hydride.
- галогеноокись *f* oxyhalogenide (*хим.*).
- галоид *m* halogen (*хим.*).
- галоидалкил *m* aliphatic halide (*хим.*).
- галоидарил *m* aryl halide (*хим.*).
- галоидбензол *m* phenyl halide C₆H₅X.
- галоидзамещённый *a* halogenated (*хим.*).
- галоидирование *n* halogenation (*хим.*).
- галоидированный *a* halogenated (*хим.*).
- галоидировать *v* halogenate (*хим.*).
- галоидметил *m* methyl halide CH₃X.
- галоидный *a* haloid (*хим.*).
- галоидоокись *f* oxyhalogenide (*хим.*).
- галтель *f* hollow chamfer (*стр.*).
- гальванизация *f* galvanism (*мед.*)
- || (*покрытие*) galvanization.
- гальванический *a* galvanic.
- гальванометр *m* galvanometer (*эл.*);
- баллистический г. ballistic galvanometer;
- вибрационный г. vibration galvanometer;
- зеркальный г. mirror galvanometer;
- струнный г. string galvanometer.
- гальванопластика *f* galvanoplasty.
- гальванопластический *a* galvanoplastic.
- гальванопокрытие *n* electroplating, plating.
- гальваноскоп *m* galvanoscope (*эл.*).
- гальваностегия *f* electroplating, electrodeposition.
- галька *f* pebble, shingle.
- гамма *f* gamut (*ак.*).
- гамма-лучи *m pl* gamma rays.

ганистер *m* ganister.
 гап *m* gap (*маш.*).
 гараж *m* garage.
 гарантийный *a* warranted.
 гарантия *f* guaranty.
 гармоника *f* harmonic;
 высшая *г.* higher harmonic.
 гармонический *a* harmonic, harmonical.
 гармония *f* harmony.
 гарнитура *f* furniture, fittings.
 гарпиус *m* rosin.
 гарпун *m* spear, harpoon.
 гарт *m* type metal (*тип.*).
 гасить *v* extinguish || quench || (*известь*) slack.
 гать *f* dike.
 гаубица *f* howitzer (*арт.*).
 гаусс *m* gauss (*эл.*).
 гаучвал *m* couch roll (*цел.*).
 гаучпресс *m* couch press (*цел.*).
 гашение *n* extinguishing || quenching || (*извести*) slacking.
 гашиль *m* reel (*кож.*).
 гвоздодёр *m* nail puller.
 гвоздь *m* nail;
 деревянный *г.* peg;
 длинный *г.* spike;
 сапожный *г.* tack.
 гвоздь *m* с большой шляпкой stud.
 гевея *f* hevea.
 гезенк *m* blind shaft, shank, staple, raising (*горн.*).
 гейзер *m* geyser.
 гексагональный *a* hexagonal.
 гексод *m* hexode (*рад.*).
 гексод-смеситель *m* mixing hexode.
 гексоза *f* hexoze $C_6H_{12}O_6$.
 гектар *m* hectare.
 гекто *hecto*.
 гектоватт *m* hectowatt (*эл.*).
 гелий *m* helium He.
 геликоидальный *a* helical, spiral.
 геликоптер *m* helicopter (*ав.*).
 гелиограф *m* heliograph.
 гелиометр *m* heliometer (*астр.*).
 гелион *m* beta-particle (*физ.*).
 гелиостат *m* heliostat (*физ.*).
 гелиотроп *m* heliotrope (*геод.*).

гелиоцентрический *a* heliocentric, heliocentrical (*астр.*).
 гель *m* gel, jel (*хим.*).
 гематит *m* hematite, iron glance, Fe_2O_3 .
 гемера *f* hemera (*геол.*).
 гемиморфный *a* hemimorphic (*мин.*).
 гемоглобин *m* hemoglobin.
 ген *m* gene (*биол.*).
 генеалогия *f* genealogy.
 генезис *m* genesis, origin.
 генератор *m* generator, producer; индукционный *г.* induction generator;
 электростатический *г.* electrostatic generator.
 генератор *m* колебаний oscillator.
 генератор *m* переменного тока alternator, alternating-current generator (*эл.*).
 генератор *m* постоянного тока direct-current generator, continuous-current generator (*эл.*).
 генератор *m* тока generator, dynamo (*эл.*).
 генераторный *a* generator.
 генерация *f* generation.
 генерирование *n* см. генерация.
 генерировать *v* generate.
 генетика *f* genetics.
 генетический *a* genetic.
 генри *m* henry (*эл.*).
 геогидрология *f* geohydrology.
 геогнозия *f* geognosy.
 географический *a* geographic, geographical.
 география *f* geography.
 геодезический *a* geodetic.
 геодезия *f* geodesy.
 геод *m* geoid (*геод.*).
 геолог *m* geologist.
 геология *f* geology;
 инженерная *г.* engineering geology;
 историческая *г.* historical geology;
 полевая *г.* field geology;
 прикладная *г.* economic geology, applied geology;
 физическая *г.* physical geology;

- геология
экономическая г. economic geology;
геомагнитный а geomagnetic.
геометрический а geometric, geometrical.
геометрия *f* geometry;
аналитическая г. analytic geometry;
начертательная г. descriptive geometry;
проективная г. projective geometry.
геосинклиналь *f* geosyncline (геол.).
геотермический а geothermal.
геофизик *m* geophysicist.
геофизика *f* geophysics.
геофизический а geophysical.
геохимия *f* geochemistry.
гептен *m* heptene, heptylene, C_7H_{14} .
гептилен *m* heptylene, heptene, C_7H_{14} .
гептод *m* heptode (рад.).
гербойль *m* stuff (кож.).
герд *m* table (обог.).
германий *m* germanium Ge.
герметический а hermetic, hermetical, airproof, airtight, sealed.
герц *m* hertz, cycle per second (эл.).
герцметр *m* frequency meter (эл.).
гетерогенность *f* heterogeneity.
гетерогенный а heterogeneous.
гетеродин *m* heterodyne (рад.).
гетеродинамический а heterodynamic.
гетероморфный а heteromorphic.
гетерополярность *f* heteropolarity.
гетеростатический а heterostatic.
гетерохромный а heterochromatic.
гетероциклический а heterocyclic.
гетинакс *m* laminated insulation (эл.).
гетит *m* goethite $Fe_2O_3 \cdot H_2O$.
геттер *m* getter.
- гибкий а flexible, pliable, ductile.
гибкость *f* flexibility, pliability, ductility.
гибочный а bending.
гибрид *m* hybrid.
гибридизация *f* hybridization.
гигиена *f* hygiene.
гигиенический а hygienic, sanitary.
гигрограф *m* hygograph (метеол.).
гигрометр *m* hygrometer.
гигроскоп *m* hygroscope (метеол.).
гигроскопический а hygroscopic, hygroscolical, water-absorbing.
гигроскопичность *f* hygroscopticity.
гидатогенный а hydatogenic, hydatorogenic.
гидравлика *f* hydraulics.
гидравлический а hydraulic.
гидравличность *f* hydraulicity.
гидразин *m* hydrazine, diamide $NH_2 \cdot NH_2$.
гидразобензол *m* hydrazobenzene $C_6H_5 \cdot NH \cdot NH \cdot C_6H_5$.
гидрант *m* hydrant;
пожарный г. fire hydrant.
гидрат *m* hydrate (хим.).
гидрат *m* окиси hydroxide.
гидрат *m* окиси калия caustic potash, potassium hydrate, potassium hydroxide, KOH.
гидрат *m* окиси кальция slaked lime, calcium hydroxide, $Ca(OH)_2$.
гидратация *f* hydration (хим.).
гидратированный а hydrated (хим.).
гидратировать *v* hydrate (хим.).
гидратный а hydrated.
гидрид *m* hydride (хим.).
гидрирование *n* hydrogenation (хим.).
гидрировать *v* hydrogenate (хим.).
гидроавиация *f* naval aviation.
гидроароматический а hydroaromatic (хим.).
гидроаэродром *m* seadrome.

гидроаэроплан *m* seaplane, hydroaeroplane.
 гидрогель *m* hydrogel (*хим.*).
 гидрогенизация *f* hydrogenation, hydrogenization (*хим.*).
 гидрогенизировать *v* hydrogenate (*хим.*).
 гидрогенный *a* hydrogenous.
 гидрогеология *f* hydrogeology.
 гидрография *f* hydrography.
 гидродинамика *f* hydrodynamics.
 гидродинамический *a* hydrodynamic, hydrodynamical.
 гидрозоль *f* hydrosol (*хим.*).
 гидроизоляционный *a* damp-proof.
 гидроизоляция *f* waterproofing; damp course (*стр.*).
 гидрокаучук *m* hydorrubber, hydrogenated rubber.
 гидроксил *m* hydroxyl (*хим.*).
 гидроксילирование *n* hydroxylation (*хим.*).
 гидроксильный *a* hydroxylic.
 гидролиз *m* hydrolysis (*хим.*).
 гидролитический *a* hydrolytic.
 гидролог *m* hydrologist.
 гидрология *f* hydrology.
 гидрометаллургия *f* hydrometallurgy.
 гидрометр *m* hydrometer.
 гидрометрия *f* hydrometry.
 гидромеханика *f* hydromechanics.
 гидромодуль *m* hydromodulus.
 гидромуфта *f* fluid flywheel.
 гидроокись *f* hydroxide, hydrated oxide.
 гидроокись / калия potassium hydrate, potassium hydroxide, caustic potash, КОН.
 гидроокись / кальция calcium hydroxide, lime hydrate, slaked lime, Ca(OH)₂.
 гидроокись / натрия sodium hydrate NaOH.
 гидроплан *m* seaplane, hydroplane.
 гидросамолёт *m* seaplane, hydro(aero)plane;
 лодочный *г.* air-boat, flying boat;

гидросамолёт
 поплавковый *г.* pontoon seaplane.
 гидросиликат *m* hydrous silicate, hydrosilicate (*хим.*).
 гидростатика *f* hydrostatics, statics of fluids.
 гидростатический *a* hydrostatic, hydrostatical.
 гидросфера *f* hydrosphere.
 гидротермальный *a* hydrothermal.
 гидротермический *a* hydrothermal.
 гидротехник *m* hydraulic engineer.
 гидротехника *f* hydraulic engineering.
 гидрофильный *a* hydrophilic.
 гидрофобный *a* hydrophobic.
 гидрофон *m* hydrophone.
 гидрохлорид *m* каучука piofilm.
 гидроцеллюлоза *f* hydrocellulose.
 гидроэлектростанция *f* water works, hydroelectrical power plant.
 гидроэнергия *f* water power.
 гильберт *m* gilbert (*эл.*).
 гильза *f* sleeve, bush, bushing || (*патрона*) cartridge case; обтюрирующая *г.* self-sealing cartridge case; упорная *г.* cradle.
 гильза / цилиндра liner.
 гипербола *f* hyperbola (*пл* hyperbolae) (*матем.*).
 гиперболический *a* hyperbolic, hyperbolical.
 гиперболоид *m* hyperboloid (*матем.*).
 гиперкомпаундирование *n* overcompounding (*эл.*).
 гиперсинхронный *a* hypersynchronous.
 гиперстен *m* hypersthene (*мин.*).
 гипобромит *m* hypobromite МОВг.
 гипокислота *f* hypoacid (*хим.*).
 гипосинхронный *a* hyposynchronous.

- гипосульфит *m* hyposulphite
 $M_2S_2O_4$ || sodium thiosulphate
 $Na_2S_2O_5$.
- гипотеза *f* hypothesis;
 небулярная *г.* nebular hypothesis
 (*астр.*).
- гипотенуза *f* hypotenuse.
- гипотермальный *a* hypothermal.
- гипотетический *a* hypothetical.
- гипофосфат *m* hypophosphate
 $M_4P_2O_6$.
- гипоциклоида *f* hypocycloid (*матем.*).
- гипс *m* gypsum $CaSO_4 \cdot 2H_2O$;
 обожжённый *г.* plaster of Paris;
 тонкозернистый *г.* alabaster;
 штукатурный *г.* plaster.
- гипсовый *a* gypsum.
- гипсометр *m* hypsometer (*геод.*).
- гипсометрический *a* hypsometric.
- гипсометрия *f* hypsometry
 (*геод.*).
- гирлянда *f* изоляторов insulator
 string (*эл.*).
- гиргоризонт *m* gyrohorizon
 (*ав.*).
- гириод *m* gyroid (*матем.*).
- гироскомпас *m* gyrocompass (*ав.*).
- гиропилот *m* gyropilot (*ав.*).
- гироскоп *m* gyroscope.
- гироскопический *a* gyroscopic.
- гирия *f* weight.
- гистерезис *m* hysteresis;
 магнитный *г.* magnetic hysteresis;
 упругий *г.* elastic hysteresis.
- гистерезисный *a* hysteretic.
- гистерогенный *a* hysterogenetic.
- гитара *f* [станка] quadrant,
 bracket.
- главный *a* master, main; capital,
 primary; chief, principal.
- гладить *v* [утюгом] iron.
- гладкий *a* smooth; level, even
- гладкоствольный *a* smooth-bore.
- гладкость *f* smoothness, evenness.
- глажение *n* [утюгом] ironing.
- глаз *m* eye;
 вооружённый *г.* aided eye;
 невооружённый *г.* naked eye,
 unaided eye.
- глазной *a* ocular.
- глазок *m* eyelet, eye || bud
 (*бот.*).
- глазок *m* волочильной доски die
 hole.
- глазок *m* ремизки mail (*текст.*).
- глазурование *n* glazing.
- глазурованный *a* glazed.
- глазуровать *v* glaze.
- глазурь *f* glaze, enamel.
- глауконит *m* glauconite (*мин.*).
- глезер *m* smoothing rolls (*цел.*).
- глей *m* gley.
- глёт *m* litharge PbO .
- глетчер *m* glacier, gletcher.
- гликоколл *m* glycine CH_2NH_2 ;
 • $COOH$.
- гликоль *m* glycol (*хим.*).
- глина *f* clay;
 белая фарфоровая *г.* kaolin;
 china clay;
 гончарная *г.* potter's clay;
 гончарная белая *г.* argil;
 жирная *г.* loam;
 известковая *г.* marl;
 кирпичная *г.* brick clay;
 огнеупорная *г.* refractory clay;
 fire clay;
 сукновальная *г.* fuller's earth,
 fulling clay;
 фарфоровая *г.* porcelain clay.
- глинистый *a* clayey, clayish,
 argillaceous; loamy.
- глинозём *m* alumina Al_2O_3 .
- глинозёмистый *a* aluminiferous,
 aluminous.
- глиномаялка *f* clay mill, malaxator.
- глиняный *a* clay, earthen.
- глиссада *f* landing beam (*рад.*).
- глифы *m pl* glyphs (*арх.*).
- глицерид *m* glyceride (*хим.*).
- глицерин *m* glycerine CH_2OH ;
 • $CHOH \cdot CH_2OH$.
- глицин *m* glycine CH_2NH_2 ;
 • $COOH$.
- глициний *m* glucinium Gl.
- глохнуть *v* [о моторе] stall.
- глубина *f* depth.
- глубина *f* заложения фундамента
 depth of foundation.
- глубина *f* коррозии penetration,

глубина *f* проникновения penetration.
 глубина *f* резания depth of cut, cutting depth.
 глубинный *a* depth || abyssal, abysmal.
 глубиномер *m* depth gauge, depth indicator.
 глубокий *a* deep.
 глубоководный *a* deep-sea.
 глубомер *m* depth gauge, depth indicator.
 глухой *a* dumb || blind.
 глушение *n* damping; silencing, muffling.
 глушитель *m* damper; silencer, muffler; buffer, dashpot.
 глушитель *m* выхлопа exhaust box.
 глыба *f* block; lump;
 ледяная *g.* ice block.
 глюкоза *f* glucose, dextrose, $C_6H_{12}O_6$.
 глюкозид *m* glucoside (*хим.*).
 глянец *m* gloss, glaze; lustre.
 глянецвание *n* glazing, buffing; sizing.
 глянецвать *v* glaze, buff; size.
 гнездо *n* nest || recess; socket || jack (*мф.*);
 клапанное *г.* valve seat;
 пулемётное *г.* machine-gun post;
 рудное *г.* nest of ore, pocket of ore.
 гнездо *n* шипа mortise.
 гнейс *m* gneiss (*геол.*).
 гнейсовый *a* gneissic.
 гниение *n* putrefaction, decay, decaying, rotting.
 гниль *f* decay, rot.
 гнить *v* decay, putrefy, rot.
 гномонический *a* gnomonic (*матем.*).
 гнуть *v* bend; curve, flex.
 гнущийся *a* flexible, pliable.
 говядина *f* beef.
 год *m* year;
 световой *г.* light year (*астр.*).
 годичный *a* annual, yearly.
 годовой *a* annual, yearly.
 годограф *m* hodograph, time curve.

голова *f* head.
 головка *f* head, cap;
 большая *г.* шатуна big end;
 винторезная *г.* screw die;
 делительная *г.* dividing head;
 ножевая *г.* cutter head;
 потайная *г.* countersunk head (*маш.*);
 револьверная *г.* capstan, turret (*маш.*);
 светоформная *г.* assembly;
 фрезерная *г.* milling head.
 головка *f* бура bit.
 головка *f* впотай countersunk head.
 головка *f* заклёпки rivet head.
 головка *f* клапана valve head.
 головка *f* монотипа monotype keyboard and perforating machine (*тип.*).
 головка *f* причальной мачты gam.
 головка *f* профиля bulb.
 головка *f* рельса rail head.
 головка *f* цилиндра cylinder head.
 головной *a* head, nose || leading.
 гололедица *f* glazed frost.
 голос *m* voice.
 голоэдр *m* holohedron (*мин.*).
 голоэдрический *a* holohedral (*мин.*).
 голоэдрия *f* holohedry.
 голый *a* bare, naked.
 голыш *m* flint.
 гольё *n* unhaird hide (*кож.*).
 гольмий *m* holmium Ho.
 гомогенизация *f* homogenizing.
 гомогенизованный *a* homogenized.
 гомогенизовать *v* homogenize.
 гомогенность *f* homogeneity.
 гомогенный *a* homogenous.
 гомоклираль *f* homocline (*геол.*).
 гомолог *m* homologue (*хим.*).
 гомологический *a* homologous.
 гомология *f* homology.
 гомотетичный *a* homothetic (*матем.*).
 гомотетия *f* homothety (*матем.*).
 гомоциклический *a* homocyclic.
 гондола *f* nacelle, gondola (*ав.*).
 гониометр *m* goniometer, direction finder.

- гонки *pl* race.
 гонок *m* picker, picking band (текст.).
 гоночный *a* race, racing.
 гонт *m* shingle (стр.).
 гончар *m* potter.
 гончарный *a* earthenware, pottery, stoneware.
 гора *f* mountain.
 горбыль *m* slab.
 горелка *f* burner || torch (са.).
 горелка *f* Бунзена Bunsen burner.
 горельеф *m* high-relief.
 горение *n* combustion; предкамерное *г.* precombustion.
 горение *n* дуги arcing (эл.).
 горизонт *m* horizon || level (горн.);
 верхний *г.* headwater (гидр.);
 видимый *г.* skyline, visible horizon;
 водоносный *г.* aquifer;
 маркирующий *г.* key bed, key horizon;
 основной *г.* datum level;
 основной *г.* [этажа] sole (горн.);
 рабочий *г.* service level (гидр., горн.);
 руководящий *г.* key horizon, key bed.
 горизонт *m* грунтовых вод groundwater level.
 горизонталь *f* contour line (геод.).
 горизонтальный *a* horizontal, level, flat, lateral.
 гористый *a* mountainous.
 горка *f* gravity yard, hump yard (ж.д.) || zooming (ав.).
 горло *n* neck, throat.
 горловина *f* neck, throat.
 горн *m* forge || hearth (мет.);
 кричный *г.* bloomery, refinery hearth (мет.);
 кузнечный *г.* forging furnace;
 передний *г.* forehearth, settler, receiver (мет.).
 горное дело *n* mining, mining engineering.
 горнорабочий *m* miner,
 горный *a* mining || mountain.
 горняк *m* miner.
 город *m* town, city.
 городской *a* town, city.
 горообразование *n* orogenesis; orogeny (геол.).
 горох *m* pea.
 горошек *m* pea coal (горн.).
 горст *m* horst, upheaval (геол.).
 горшок *m* pot;
 конденсационный *г.* steam trap.
 горький *a* bitter.
 горючее *n* fuel, combustible [ср. топливо];
 антидетонационное *г.* antiknock fuel.
 горючее *n* с примесью антидетонаторов antiknock fuel.
 горючий *a* combustible, inflammable.
 горячекатанный *a* hot-rolled (прок.).
 горячий *a* hot.
 гость *m* guest mineral (мин.).
 готический *a* gothic (арх.).
 готовальня *f* drawing instrument case.
 гофрированный *a* corrugated, goffered.
 грабен *m* graben, through fault (геол.).
 грабли *pl* rake;
 боковые *г.* side deliver rake;
 конные *г.* horse rake;
 лучковые *г.* bow rake.
 гравий *m* gravel.
 гравийный *a* gravel.
 гравиметр *m* gravimeter.
 гравиметрический *a* gravimetric.
 гравиметрия *f* gravimetry.
 гравирование *n* engraving, graving.
 гравировать *v* engrave.
 гравитационный *a* gravitational, gravity.
 гравитация *f* gravitation.
 гравюра *f* engraving.
 град *m* hail.
 градация *f* gradation, graduation.
 градиент *m* gradient;

градиент
 вертикальный г. lapse (метео.);
 температурный г. temperature
 gradient.
 градиент *m* напряжения voltage
 gradient.
 градиент *m* потенциала poten-
 tial gradient.
 градирня *f* water-cooling tower.
 градуирование *n* graduation.
 градуированный *a* graduated.
 градуировать *v* graduate.
 градус *m* degree, grade.
 градус *m* Бомэ degree Baumé.
 градус *m* долготы degree of longi-
 tude.
 градус *m* Реомюра degree Reau-
 mur.
 градус *m* Фаренгейта degree
 Fahrenheit.
 градус *m* Цельсия degree centi-
 grade, degree Celsius.
 градус *m* широты degree of lati-
 tude.
 градусник *m* thermometer.
 грамм *m* gram, gramme.
 грамм-калория *f* gram(me)-calo-
 rie, small calorie.
 грамм-эквивалент *m* gram(me)-
 equivalent.
 грамммолекула *f* gram(me) mole-
 cule, mol.
 граммофон *m* gramophone.
 гран *m* grain.
 гранат *m* garnet.
 граната *f* [ручная или ружейная]
 grenade || shell (арт.).
 гранатомёт *m* grenade thrower.
 гранит *m* granite.
 гранитный *a* granitic, granite.
 гранитовый *a* granitic, granite
 граница *f* boundary, border; limit.
 граница *f* кипения фракций cut
 point (хим.).
 гранулирование *n* granulating,
 graining.
 гранулированный *a* granulated,
 granular, granulatic, grained.
 гранулировать *v* granulate.
 гранулометрический *a* granulo-
 metric.
 гранулятор *m* grainer, granulator.

грануляция *f* granulation.
 грань *f* face, facet || edge; heel;
 задняя г. [резца] back.
 грат *m* burr, barb || flash (пласт.).
 график *m* graph, diagram, chart.
 графит *m* graphite, black lead.
 графитизация *f* graphitization.
 графитовый *a* graphitic, graphite.
 графический *a* graphic, graphical.
 графостатика *f* graphical statics.
 гребёнка *f* comb;
 винторезная г. thread chaser;
 chaser;
 резьбовая г. thread chaser,
 chaser.
 гребень *m* comb || crest, crown,
 peak || arris || tongue; feather,
 collar || hackle, reed (текст.);
 горный г. ridge;
 нитеразделительный г. raddle
 (текст.).
 гребень *m* бандажа flange.
 гребень *m* борозды row (с. х.).
 гребень *m* высокого давления
 ridge (метео.).
 гребень *m* трака lug, guide lug
 (авт.).
 гребля *f* rowing.
 гребной *a* rowing.
 гребок *m* rabble.
 грежа *f* grege (текст.).
 грейдер *m* grader (дор.).
 грейфер clamshell, grab.
 грейферный *a* clamshell, grab.
 грена *f* silkworm seed.
 гренарня *f* nursery (с. х.).
 греть *v* warm, heat.
 греться *v* [напр. о подшипнике]
 run hot.
 гриб *m* mushroom; fungus;
 домовый г. dry rot, wood fungus.
 грибница *f* mycelium (бот.).
 грибовидный *a* mushroom.
 грифф *m* touch.
 гроза *f* thunderstorm.
 грозоотметчик *m* storm indicator.
 грозописец *m* brontograph (ме-
 тео.).
 громкоговоритель *m* loud-spea-
 ker;
 рупорный г. horn-type loud-
 speaker;

громкоговоритель
 электродинамический г. moving coil loud-speaker;
 электромагнитный г. magnetic loud-speaker.
 громкость *f* loudness, volume.
 громоотвод *m* lightning protector, lightning arrester.
 грот-мачта *f* mainmast.
 грохот *m* screen, sieve, riddle, bolt;
 барабанный г. rotary screen;
 ленточный г. belt screen.
 грохотить *v* sift, screen, riddle, bolt.
 грохочение *n* screening, sifting, riddling, bolting.
 грубо обтесывать *v* hack.
 грубозернистый *a* coarse-grained.
 грубый *a* coarse, rough.
 гуда *f* heap, pile.
 грудница *f* breast beam (текст.).
 груз *m* load, weight; burden, charge || cargo, shipment;
 живой г. live load;
 коммерческий г. pay load;
 мёртвый г. dead load, dead weight;
 насыпной г. bulk cargo;
 натяжной г. tension weight;
 платный г. pay load;
 полезный г. service load;
 сосредоточенный г. single load.
 грузик *m* load, weight;
 центробежный г. flyweight.
 грузило *n* plumb bob, plumb, lead.
 грузить *v* load.
 грузить *v* навалом или насыпью load in bulk.
 грузовик *m* truck, lorry.
 грузовик-цистерна *m* tank truck, tank car.
 грузопместимость *f* load-carrying capacity.
 грузовой *a* loading, freight, cargo.
 грузоотправитель *m* consignor.
 грузоподъёмность *f* load-carrying capacity, load-lifting capacity, lifting power.
 грузополучатель *m* consignee.

грузошина *f* solid tyre, band tyre (рез.).
 грундбука *f* main bush.
 грунт *m* ground, soil, earth || (при окраске) first coat, priming colour, ground coat;
 водоносный г. water-bearing ground;
 насыпной г. made ground;
 слабый г. soft ground.
 грунтование *n* priming, grounding.
 грунтовать *v* prime, ground.
 грунтовка *f* first coat, ground coat, prime colour.
 грунтовый *a* ground.
 грунтозацеп *m* [ганка, трактора] grouser.
 группа *f* group; series || (напр. машин, агрегатов) bank, set;
 винтомоторная г. power plant (ав.);
 имидная г. imide group (HN:);
 карбоксильная г. carboxyl group (хим.);
 карбонильная г. carbonyl group, carboxide (:CO);
 метильная г. methyl group (хим.);
 метоксильная г. methoxy group CH_3O ;
 сборочная г. assembly.
 группирование *n* grouping || bunching (рад.).
 группирователь *m* buncher (рад.).
 группировать *v* group.
 групповой *a* group.
 гряда *f* bed (с.х.) || ridge (геол.).
 гряда *f* облаков bank.
 грядиль *m* plough beam, beam (с.х.).
 грядка *f* bed (с.х.).
 грязевик *m* mud box.
 грязеуловитель *m* mud box.
 грязь *f* dirt, mud, sludge;
 буровая г. mud fluid, bore meal.
 гуано *n* guano.
 губа *f* lip || bay, gulf.
 губка *f* sponge || (тисков) bit, jaw.
 губчатый *a* spongy, sponge.

гудок *m* horn.
 гудрон *m* residual asphalt, goudron, oil tar;
 кислый *г.* sludge.
 гудронатор *m* road oiler, road oiling machine (*дор.*).
 гузнец *m* gooseneck (*прок.*).
 гуммирование *n* rubber coating, rubberizing (*рез.*).
 гуммировать *v* coat with rubber, rubberize (*рез.*).
 гумно *n* barn, thrashing floor (*с. х.*).
 гумус *m* humus (*с. х.*).
 гусёк *m* flute (*арх.*).
 гусеница *f* caterpillar, track (*авт.*).
 гусеничный *a* caterpillar, track, crawler.
 густой *a* thick, dense || consistent || (*цвет*) deep.
 густота *f* density, thickness || consistence || (*цвета*) depth.
 гуттаперча *f* guttapercha.
 гуйс *m* jack (*мор.*).

Д

давать *v* осадок settle, deposit.
 давать *v* осечку misfire.
 давать *v* отбой ring off (*тлф.*).
 давать *v* оценку estimate, value.
 давать *v* почки bud (*бот.*).
 давать *v* ростки germinate (*бот.*).
 давать *v* усадку contract, shrink.
 давление *n* pressure;
 аксиальное *д.* thrust, end thrust;
 атмосферное *д.* atmospheric pressure;
 боковое *д.* lateral pressure, lateral thrust;
 взвешивающее *д.* uplift;
 высокое *д.* high pressure;
 гидростатическое *д.* hydrostatic head, directionless pressure;
 индикаторное *д.* indicated pressure;
 манометрическое *д.* gauge pressure;

давление
 низкое *д.* low pressure;
 обратное *д.* back pressure;
 одностороннее *д.* stress (*мин.*);
 опорное *д.* bearing pressure, counterpressure;
 осевое *д.* thrust, end thrust;
 осмотическое *д.* osmotic pressure;
 парциальное *д.* partial pressure;
 предельное *д.* ultimate pressure;
 радиальное *д.* radial thrust;
 статическое *д.* static pressure;
 упорное *д.* thrust.
 давление *n* выхлопа exhaust pressure.
 давление *n* грунта earth pressure, ground pressure.
 давление *n* на грунт ground pressure.
 давление *n* нагнетателя boost.
 дайк *m* см. дайка.
 дайка *f* dike, dyke (*геол.*);
 жильная *д.* vein dike;
 обломочная *д.* clastic dike.
 дайка *f*, пересекающая рудный шток bar (*геол.*).
 дальнобойный *a* long-range.
 дальновидение *n* television.
 дальнего действия *a* long-range.
 дальнорядность *f* hypermetropia, longsight.
 дальное измерение *n* telemetry, telemetering.
 дальномер *m* range finder, distance gauge.
 дальномер *m* с окулярной сеткой stadia.
 дальность *f* distance, range;
 предельная *д.* limiting range.
 дальность *f* действительного огня effective distance, effective range (*воен.*).
 дальность *f* полёта cruising radius.
 дальность *f* прямой видимости optical range.
 дальность *f* радиопередачи range.
 дальтонизм *m* daltonism (*опт.*).
 дамба *f* dike, dam; embankment, barrage.

данные *pl* data;
 опытные д. empirical data;
 справочные д. reference data;
 табличные д. tabular data;
 цифровые д. numerical data,
 figures.
 двадцатигранник *m* icosahedron.
 двадцатигранный *a* icosahedral.
 двадцатисторонний *a* icosalateral.
 двадцатиугольник *m* icosagon.
 двадцатиугольный *a* icosagonal.
 двенадцатигранник *m* dodecahedron.
 двенадцатигранный *a* dodecahedral.
 двенадцатисторонний *a* dodecalateral.
 двенадцатиугольник *m* dodecagon.
 двенадцатиугольный *a* dodecagonal.
 дверной *a* door.
 дверцы *pl* door.
 дверь *f* door.
 двигатель *m* engine, motor || *см.*
 движитель;
 авиационный д. aircraft engine;
 асинхронный д. asynchronous motor (*эл.*);
 бензиновый д. petrol engine, gasoline engine;
 бесклапанный д. valveless engine;
 ветровой д. wind motor, windmill;
 ветряной д. wind motor, windmill;
 газовый д. gas engine;
 двухтактный д. two-cycle engine;
 дизельный д. Diesel engine, oil engine, compression ignition engine;
 закамерный д. air-chamber Diesel engine;
 звездообразный д. radial engine;
 индукционный д. induction motor;

двигатель
 калоризаторный д. semi-Diesel;
 калорический д. air engine, hot-air engine;
 карбюраторный д. carburettor engine;
 коллекторный д. commutator motor (*эл.*);
 компаундный д. compound-wound motor (*эл.*);
 короткозамкнутый д. squirrel-cage motor (*эл.*);
 многоскоростной д. multispeed motor;
 многоцилиндровый д. multi-cylinder engine;
 нефтяной д. oil engine;
 реактивный д. jet-propulsion engine;
 реверсивный д. reversible motor;
 репульсионный д. repulsion motor (*эл.*);
 рядный д. in-line engine;
 синхронный д. synchronous motor (*эл.*);
 тяговый д. traction motor;
 четырёхтактный д. four-cycle engine;
 шунтовой д. shunt-wound motor (*эл.*).
 двигатель *m* внутреннего сгорания internal combustion engine.
 двигатель *m* Дизеля Diesel engine, oil engine, compression ignition engine.
 двигатель *m* низкого сжатия semi-Diesel.
 двигатель *m*, работающий на нефтепродукте oil engine.
 двигатель *m* с запальным шаром hot-bulb engine.
 двигатель *m* с линейным расположением цилиндров in-line engine.
 двигатель *m* с наддувом supercharged engine.
 двигатель *m* с падающей характеристикой скорости varying-speed motor (*эл.*).

двигатель *m* с регулировкой скорости varying-speed motor (эл.).
 двигатель *m* тяжёлого топлива heavy-oil engine.
 двигаться *v* move, travel, traverse, run.
 двигаться *v* по кругу circle, circulate.
 движение *n* movement, motion; traffic;
 вихревое д. turbulence, eddy, vortex motion, eddying;
 возвратно-поступательное д. reciprocating motion;
 вращательное д. rotary motion;
 вращательное д. [вокруг собственной оси] spin;
 гармоническое д. harmonic motion;
 двухпутное д. two-lane traffic;
 железнодорожное д. railway traffic, traffic;
 колебательное д. oscillation, oscillatory motion;
 коловратное д. gyration;
 круговое д. circulation, gyration;
 ламинарное д. laminar flow, laminar motion;
 неравномерное д. variable motion;
 переменное д. variable motion;
 попеременно-возвратное д. reciprocating motion;
 равномерно-ускоренное д. uniformly accelerated motion;
 равномерное д. uniform motion;
 сквозное д. through traffic;
 скользящее д. sliding motion;
 транзитное д. transit traffic, through traffic;
 турбулентное д. turbulence, turbulent motion;
 угловое д. angular motion;
 уличное д. street traffic, traffic;
 ускоренное д. accelerated motion,

движение *n* по инерции [при остановке] running out.
 движение *n* накатом coasting.
 движение *n* по синусоиде [или косинусоиде] harmonic motion.
 движитель *m* propeller, driver.
 движок *m* slide, runner, target.
 движущий *a* moving.
 движущийся *a* moving.
 двойники *m pl* twin crystals (мин.).
 двойникование *n* twinning (мин.).
 двойной *a* double, dual; duplex; binary.
 двойственность *f* duality.
 двойственный *a* dual.
 двор *m* yard;
 литейный д. pouring bed, casting bed, mould yard (мет.);
 рудный д. ore yard, stockyard (мет.);
 товарный д. goods yard;
 шихтовый д. bedding plant (мет.).
 двояковогнутый *a* biconcave, double-concave, concavo-concave (опт.).
 двояковыпуклый *a* biconvex, double-convex, convexo-convex (опт.).
 двуатомный *a* diatomic, biatomic.
 двувалентный *a* divalent, bivalent (хим.).
 двузамещённый *a* disubstituted (хим.).
 двуокислотный *a* diacid (хим.).
 двумолекулярный *a* dimolecular.
 двунаправленный *a* bidirectional.
 двунога *f* shears.
 двуокись *f* dioxide.
 двуокись / кремния silica SiO₂.
 двуокись / олова stannic oxide SnO₂.
 двуокись / углерода carbon dioxide CO₂.
 двусосновый *a* bibasic, dibasic, diacid (хим.).
 двуосный *a* biaxial,

двупреломление *n* birefringence.
 двупреломляющий *a* birefringent.
 двуручный *a* double-hand.
 двусторонний *a* bilateral || two-way.
 двуглавый *a* double-T.
 двууглекислый *a* bicarbonic, bicarbonate (хим.).
 двухкислотный *a* diacid (хим.).
 двухмоторный *a* two-engined.
 двухполюсный *a* double-pole, two-pole.
 двухпутный *a* double-line (ж.д.).
 двуххромовокислый *a* bichromatic (хим.).
 двухсрезный *a* double-shear.
 двусторонний *a* bilateral || two-way.
 двухтактный *a* two-stroke.
 двухфазный *a* two-phase, diphase.
 двухцветный *a* dichromatic.
 двучлен *m* binomial (матем.).
 двучленный *a* binomial (матем.).
 деаэрация *f* deaeration.
 дебет *m* debit.
 дебит *m* yield.
 дебит *m* скважины yield of well (горн.).
 деблокировать *v* clear (ж.д.).
 деблокировка *f* clearing (ж.д.).
 девиатор *m* compass adjuster.
 девиация *f* deviation.
 девон *m* Devonian period (геол.).
 девульканизатор *m* digester (рез.).
 дегауссизация *f* degaussing (эл.).
 дегауссирование *n* см. дегауссизация.
 дегерирование *n* digestion.
 дегидратация *f* dehydration (хим.).
 дегидратированный *a* dehydrated (хим.).
 дегидратировать *v* dehydrate (хим.).
 дегидратор *m* dehydrator (хим.).
 дегидрирование *n* dehydrogenation (хим.).
 дегидрогенизация *f* dehydrogenation (хим.).

дѣготъ *m* tar, pitch;
 берѣзовый д. birch tar;
 каменноугольный д. coal tar;
 сосновый д. pine tar.
 деградация *f* degradation.
 дегтярный *a* tar.
 дезаксаж *m* offsetting.
 дезаксиальный *a* offset.
 дезактивация *f* desactivation, deactivation (хим.).
 дезаминирование *n* desamidization (хим.).
 дезинтегратор *m* disintegrator.
 дезинтегратор *m* для волокнистых материалов shredder.
 дезинтегратор *m* с билами hammer mill.
 дезинтеграция *f* disintegration.
 дезинтегрировать *v* disintegrate.
 дезинфекция *f* disinfection.
 дезодорация *f* deodorization.
 дейк *m* dike, dyke (геол.) [ср. дайка].
 действие *n* action, effect || operation;
 дистанционное д. time action;
 замедленное д. delayed action, retarded action;
 мешающее д. interference;
 непосредственное д. direct action;
 обратное д. reaction;
 осколочное д. splinter action (арт.);
 прямое д. direct action;
 тепловое д. thermal effect, temperature effect;
 ударное д. [снаряда] percussion.
 действительный *a* effective, virtual; intrinsic.
 действовать *v* act; actuate; operate.
 действующий *a* working, operating; effective, active.
 дейтерий *m* deuterium (физ.).
 дейтон *m* deuteron (физ.).
 дейтрон *m* deuteron (физ.).
 дека *f* sound board (ак.).
 декалитр *m* decalitre.
 декалькомания *f* transfer printing.

декантация *f* decantation.
 декантировать *v* decant.
 декапировать *v* pickle.
 декапировка *f* pickling.
 декатирование *n* steaming.
 декедь *m* tympan (*муз.*).
 деклинатор *m* declinator (*физ.*).
 деклинация *f* declination.
 декогерер *m* decoherer.
 декодировать *v* decode.
 декомпрессия *f* decompression.
 декомпрессор *m* decompressor.
 декоративный *a* ornamental, decorative.
 декоратор *m* decorator.
 декорация *f* decoration.
 декорировать *v* decorate.
 декремент *m* decrement;
 логарифмический д. logarithmic decrement.
 декреметр *m* decrometer (*физ.*).
 декстрин *m* starch gum.
 декстроза *f* dextrose $C_6H_{12}O_6$.
 делать *v* виражи bank.
 делать *v* выемки notch.
 делать *v* выточку recess.
 делать *v* забой или выемку stope (*горн.*).
 делать *v* отвод tap.
 делать *v* откиски print.
 делать *v* поворот, разворот или вираж turn.
 делать *v* посадку land (*ав.*).
 делать *v* расчёт compute, calculate.
 деление *n* division || (*клетки*) splitting (*биол.*) || (*ядер*) fission (*физ.*);
 полюсное д. polar pitch (*эл.*).
 деление *n* без остатка exact division.
 делимое *n* dividend (*матем.*).
 делимость *f* divisibility, partitionability.
 делимый *a* divisible.
 делитель *m* divider || divisor (*матем.*).
 делительный *a* dividing, divison.
 делить *v* divide; part.
 делить *v* на разряды, категории или классы class.
 дельта *f* delta.

дельтоид *m* deltoid (*матем.*).
 дельвий *m* drift, talus (*геол.*).
 делянка *f* plot.
 демодулятор *m* demodulator.
 демодуляция *f* demodulation (*рад.*).
 демонтаж *m* stripping, dismantling.
 демпинг *m* dumping.
 демпфер *m* damper, vibration damper, shock absorber.
 демпферный *a* damping.
 демпфировать *v* damp.
 денатурат *m* denaturated alcohol.
 денатурация *f* см. денатурирование.
 денатурирование *n* denaturation (*хим.*).
 дендритовый *a* dendritic (*геол.*).
 дендриты *m* pl dendrites (*мин., мет., геол.*).
 денитрация *f* denitration (*хим.*).
 денситометр *m* densimeter (*физ.*).
 день *m* day.
 депеша *f* message (*связ.*).
 депо *n* depot, shed, locomotive shed (*жс. д.*).
 деполимеризация *f* depolymerization (*хим.*).
 деполяризатор *m* depolarizer.
 деполяризация *f* depolarization.
 депрессия *f* depression || low (*метео.*).
 дерево *n* tree || (*как материал*) wood;
 красное д. mahogany;
 плодое д. fruit tree;
 ранговое д. mast timber;
 boom (*мор.*);
 родословное д. genealogical tree.
 деревянный *a* wooden, wood.
 державка *f* holder, bracket.
 держание *n* дороги roadability (*авт.*).
 держатель *m* holder.
 держать *v* hold.
 дериват *m* derivate (*хим.*).
 деривация *f* derivation.
 дерматин *m* dermateen.
 дёрн *m* turf, sod.
 дернина *f* sod.

дерносим *m* skin coultter, jointer (с.х.).
 деррик *m* derrick.
 деррик-стан *m* derrick, derrick stand.
 дерюга *f* sacking, sackcloth.
 десант *m* landing;
 парашютный д. parachute landing.
 десенсибилизатор *m* desensitizer (фото.).
 десенсибилизация *f* desensitization (фото.).
 десквамация *f* exfoliation.
 десмотропия *f* desmotropism (хим.).
 десмотропный *a* desmotropic (хим.).
 десорбция *f* desorption (хим.).
 дестя *f* quire.
 десульфурация *f* desulphuration.
 десульфуровать *v* desulphurate.
 десятигранник *m* decahedron.
 десятигранный *a* decahedral.
 десятисторонний *a* decalateral.
 десятиугольник *m* decagon.
 десятиугольный *a* decagonal.
 десятичный *a* decimal.
 десятник *m* foreman.
 детали *f pl* в собранном виде assembly.
 деталь *f* detail; piece || (конструкции) member;
 ведущая д. driver;
 обрабатываемая д. work, job;
 поднимающая д. lifter;
 скидывающая д. lifter;
 сопряжённая д. mating member;
 составная д. unit.
 детальный *a* detailed.
 детектирование *n* detection, rectification (рад.);
 анодное д. plate detection;
 линейное д. linear detection;
 мощное д. power detection;
 сеточное д. grid detection.
 детектор *m* detector (рад.);
 кристаллический д. crystal detector;
 ламповый д. valve detector.

детекторный *a* detector.
 детонатор *m* detonator.
 детонация *f* detonation || (в моторе) knock.
 детонировать *v* detonate.
 детрит *m* detritus (геол.).
 детритовый *a* detrital (геол.).
 детритус *m* detritus (геол.).
 дефекация *f* defecation.
 дефект *m* fault, defect.
 дефибрер *m* grinder (цел.).
 дефибрирование *n* grinding.
 дефлегматор *m* partial condenser, fractional column (хим.).
 дефлегмация *f* partial condensation (хим.).
 дефлектор *m* deflector.
 дефлокуляция *f* defloculation (хим.).
 дефляция *f* deflation.
 дефокусирование *n* defocussing.
 деформация *f* deformation, strain;
 критическая д. ultimate strain;
 объёмная д. cubic strain;
 остаточная д. permanent set, set, permanent deformation;
 относительная д. volumetric strain;
 пластическая д. plastic flow;
 плоская д. plain strain;
 поперечная д. lateral deformation, lateral strain;
 продольная д. stretch;
 упругая д. elastic deformation, elastic strain;
 усадочная д. shrinkage strain;
 чистая д. pure strain.
 деформация *f* в горячем состоянии hot working.
 деформация *f*, вызванная закалкой hardening strain, quenching strain.
 деформация *f* на единицу unit deformation.
 деформация *f* нормально к оси элемента lateral deformation, lateral strain.
 деформация *f* при закалке hardening strain, quenching strain.
 деформация *f* при растяжении tensile strain.

деформация *f* при сдвиге shear-
ing strain.
деформация *f* при сжатии com-
pressive strain.
деформация *f* при срезе shearing
strain.
деформирование *n* straining.
деформированный *a* strained.
деформировать *v* strain.
деформироваться *v* warp.
децибел *m* decibel (ак.).
дециграмм *m* decigram.
децилитр *m* decilitre.
дециметр *m* decimetre.
деятельность *f* activity;
сбросовая д. faulting (геол.).
деятельный *a* active.
джар *m* jar (рад.).
джауль *m* см. Джоуль.
джелутонг *m* pontianak (рез.).
джиггер *m* jigger (текст.).
джин *m* gin, cotton gin (текст.).
джинирование *n* ginning
(текст.).
джинировать *v* gin (текст.).
джойнтер *m* jointer (с.х.).
Джоуль *m* joule (эл.).
джут *m* jute.
джутовый *a* jute.
диабаз *m* diabase (геол.).
диагноз *m* diagnosis.
диагностический *a* diagnostic.
диагональ *f* diagonal.
диагональный *a* diagonal.
диаграмма *f* diagram, chart;
векторная д. vector diagram;
индикаторная д. indicator
diagram, indicator card;
полярная д. polar diagram.
диазины *m* pl diazine colours.
диазогены *m* pl diazogen colours.
диазокрасители *m* pl diazo co-
lours.
диазотирование *n* diazotization
(хим.).
диализ *m* dialysis (хим.).
диамагнетизм *m* diamagnetism.
диамагнитность *f* diamagnetism.
диамагнитный *a* diamagnetic.
диаметр *m* diameter;
большой д. [резьбы] full dia-
meter;

диаметр
внутренний д. internal dia-
meter, bore;
внутренний д. [резьбы] root
diameter, bottom diameter;
наружный д. outside diameter;
outer diameter, full diameter;
наружный д. [резьбы] nominal
diameter;
номинальный д. nominal dia-
meter.
диаметр *m* в свету bore; inner
diameter.
диаметр *m* цилиндра cylinder
bore.
диаметральный *a* diametral, dia-
metric.
диамид *m* diamide, hydrazine
 $\text{NH}_2 \cdot \text{NH}_2$.
диамин *m* diamine $\text{NH}_2 \cdot \text{R} \cdot \text{NH}_2$.
диаминокислота *f* diamino acid.
диапазон *m* range.
диапазон *m* длины волн range
of wavelength.
диапазон *m* частот frequency
range.
диапозитив *m* slide.
диастаза *f* diastase (хим.).
диатермия *f* diathermy.
диатомит *m* diatomite, diato-
maceous earth.
диафрагма *f* diaphragm, mem-
brane || blind (онм.).
диафрагма *f* плотины core of
dam.
диафрагменный *a* diaphragm.
диафрагмировать *v* diaphragm,
blind.
диацетат *m* diacetate.
диацетил *m* diacetyl, biacetyl,
 $\text{CH}_3 \cdot \text{CO} \cdot \text{COCH}_3$.
добензоил *m* benzil ($\text{C}_6\text{H}_5 \cdot \text{CO}$)₂.
дивергенция *f* divergence.
дивинил *m* divinyl, bivinyl, bu-
tadiene, $\text{CH}_2 : \text{CH} \cdot \text{CH} : \text{CH}_2$.
дигедральный *a* dihedral.
дигидрат *m* dihydrate (хим.).
дигидрит *m* dihydrite (хим.).
дизелин *m* Diesel oil.
дизель *m* Diesel engine, oil en-
gine, compression ignition
engine;

дизель
 акрокамерный д. air-chamber Diesel engine;
 вихрекамерный д. swirl-chamber Diesel engine;
 воздушно-камерный д. air-chamber Diesel engine;
 предкамерный д. prechamber Diesel engine.
 дизель *m* с воздушной камерой air-chamber Diesel engine.
 дизель *m* с непосредственным распыливанием direct injection Diesel engine.
 дизель-электровоз *m* Diesel-electric locomotive.
 дизельмотор *m* Diesel engine, Diesel motor (*ср.* дизель).
 дизъюнктивный *a* disjunctive.
 димид *m* diimide HN:NH.
 дикий *a* wild.
 диктор *m* announcer, speaker (*рад.*).
 дилатометр *m* dilatometer (*физ.*).
 дилювиальный *a* Pleistocene (*геол.*).
 диллювий *m* drift, talus (*геол.*).
 димер *m* dimer (*хим.*).
 димерный *a* dimeric (*хим.*).
 диморфизм *m* dimorphism.
 дина *f* dyne (*мех.*).
 динамика *f* dynamics;
 газовая д. gas dynamics.
 динамит *m* dynamite.
 динамический *a* dynamic, dynamical.
 динамо *n* dynamo (*эл.*).
 динамомотор *m* dynamotor.
 динамомашинa *f* dynamo (*эл.*).
 динамометр *m* dynamometer;
 гидравлический мембранный д. hydraulic capsule.
 динамометрический *a* dynamometric, dynamometrical.
 динамомотор *m* dynamotor (*эл.*).
 динасовый *a* dinas.
 динаatron *m* dynatron (*рад.*).
 д.нитросоединение *n* dinitro compound (*хим.*).
 динитротолуол *m* dinitrotoluene $\text{C}_6\text{H}_4 \cdot \text{C}_6\text{H}_3(\text{NO}_2)_2$.
 диод *m* diode (*рад.*).

диоптр *m* diopter (*опт.*).
 диоптрический *a* dioptric, dioptrical.
 диоптрия *f* diopter (*опт.*).
 диорит *m* diorite (*геол.*).
 диплексный *a* duplex (*свз.*).
 диплом *m* diploma.
 диполь *m* dipole (*эл.*).
 директор *m* director;
 коммерческий д. sales manager.
 директриса *f* directrix.
 дирижабль *m* dirigible, airship;
 жёсткий д. rigid airship;
 мягкий д. nonrigid airship;
 нежёсткий д. nonrigid airship.
 дисахарид *m* biose (*хим.*).
 диск *m* disc || limb (*аспр.*);
 градуированный д. dial;
 магазинный д. feeding disc;
 номерной д. dial (*млф.*);
 разлагающий д. scanning disc (*рад.*);
 распределительный д. cam;
 упорный д. stop;
 фрикционный д. friction disc;
 щелевой д. slotted disc.
 диск *m* зажимного патрона chuck plate.
 диск *m* колеса web.
 диск *m* пилы blade.
 диск *m* планшайбы chuck plate.
 диск *m* с обшивкой [или накладкой] феродо ferodo lined disc (*авт.*).
 диск *m* сцепления clutch disc, clutch plate.
 диск *m* эксцентрика sheave.
 дисковать *v* disc.
 дисковый *a* disc, circular.
 дискретный *a* discrete.
 дискриминант *m* discriminant (*матем.*).
 дислокация *f* dislocation.
 диспаша *f* average statement (*мор.*).
 диспашер *m* average adjuster (*мор.*).
 диспергатор *m* disperser.
 диспергированный *a* dispersed, дисперсия *f* dispersion.

дисперсность *f* dispersity.
 дисперсный *a* dispersed.
 дисперсоид *m* dispersoid (хим.).
 диспетчер *m* dispatcher.
 диспетчеризация *f* dispatching.
 диспрозий *m* dysprosium Dy.
 диссектор *m* dissector (рад.).
 диссонанс *m* dissonance (ар.).
 диссоциация *f* dissociation;
 электролитическая д. electrolytic dissociation.
 дистанционный *a* long-distance, distance, remote.
 дистанция *f* distance, range.
 дистиллированный *a* distilled.
 дистиллировать *v* distill, distillate.
 дистилляция *f* distillation.
 дисторсия *f* distortion.
 дисульфид *m* disulphide (хим.).
 дитиоокислота *f* dithionic acid
 $R \cdot CS \cdot SH$.
 дифферент *m* trim, longitudinal trim (ав., мор.).
 дифференциал *m* differential.
 дифференциальный *a* differential.
 дифференцирование *n* differentiation.
 дифференцированный *a* differentiated.
 диффракция *f* diffraction (опт.).
 диффузивность *f* diffusivity.
 диффузионный *a* diffusion.
 диффузия *f* diffusion.
 диффузор *m* diffuser.
 диффундировать *v* diffuse.
 дичок *m* wilding (бот.).
 диэдр *m* dihedron.
 диэдрический *a* dihedral.
 диэлектрик *m* dielectric.
 диэлектрический *a* dielectric.
 диэтиловый *a* diethyl (хим.).
 диэтилолово *n* stannous ethide
 $Sn(C_2H_5)_2$.
 длина *f* length.
 длина *f* волны wavelength.
 длина *f* полёта [между центрами опор] effective span.
 длина *f* хода stroke, travel.
 длинный *a* long.
 дневной *a* day.

днище *n* bottom; end plate || (танка) floor.
 днищевый *a* bottom.
 дно *n* bottom.
 добавка *f* addition || addition agent, dope.
 добавочный *a* additional, accessory, supplementary, extra.
 доброкачественность *f* soundness || factor of merit.
 доброкачественный *a* sound.
 добывание *n* winning; recovery.
 добывание *n* полезных ископаемых winning.
 добывать *v* из карьера quarry.
 добывать *v* полезные ископаемые mine.
 добыча *f* output, production, recovery.
 добыча *f* золота gold mining.
 доводить *v* finish || lap; hone || (до точного размера) size.
 доводка *f* finishing, finish || lapping || sizing.
 доводка *f* плавки final melting (мет.).
 договор *m* contract.
 догорание *n* afterburning.
 дождевой *a* rain.
 дождемер *m* pluviograph, rain gauge (метео.).
 дождь *m* rain.
 дождь *m* со снегом sleet.
 доза *f* dose.
 дозатор *m* batcher, batchmeter.
 дозировать *v* proportion.
 дозировка *f* proportioning.
 дозировочный *a* measuring.
 доить *v* milk.
 док *m* dock;
 пловучий д. floating dock;
 сухой д. dry dock.
 доказательство *n* proof; evidence.
 доклад *m* report.
 докладывать *v* report.
 доковый *a* dock.
 доктор *m* наук Doctor of Science, D. S.
 доктор *m* философии Doctor of Philosophy, Ph. D.
 долбить *v* slot.
 долбление *n* slotting.

долбляк *m* ram, slide.
 долговечность *f* lasting, durability, life.
 долговечный *a* lasting, durable.
 долгопрочность *f* durability.
 долгота *f* longitude (*геогр.*, *асмп.*);
 отшедшая *d.* longitude left;
 пришедшая *d.* longitude in.
 долина *f* valley.
 долок *m* marver (*кер.*).
 доломит *m* dolomite $\text{CaCO}_3 \cdot \text{MgCO}_3$.
 доломитизация *f* dolomitization.
 долото *n* chisel, bit;
 буровое *d.* boring bit;
 слесарное *d.* gouge.
 доля *f* share, fraction; quota.
 дом *m* house;
 многоквартирный *d.* apartment house;
 разборный *d.* sectional house;
 сборный *d.* sectional house.
 доменный *a* blast-furnace (*мет.*).
 домкрат *m* jack;
 винтовой *d.* screw jack.
 домна *f* blast furnace.
 донный *a* bottom.
 дополнительный *a* complementary, supplementary, supplemental; additional; accessory.
 допуск *m* tolerance, allowance; limit.
 допускаемый *a см.* допустимый.
 допускать *v* assume.
 допустимый *a* permissible, admissible; allowable.
 допущение *n* assumption.
 догический *a* Doric (*арх.*).
 дорн *m* mandrel, pole, drift, core.
 дорога *f* road;
 безрельсовая *d.* highway;
 бетонированная *d.* concrete road;
 грунтовая *d.* earth road, dirt road;
 железная *d.* railway, railroad (*ам.*);
 канатная *d.* cableway;
 однопорельсовая подвесная железная *d.* monorail;
 окружная железная *d.* girdle railway; circular railway;

дорога
 подвесная *d.* telfer;
 подземная железная *d.* underground railway;
 шоссе́нная *d.* highway;
 щебёночная *d.* ballast road.
 дорожка *f* way;
 бе́говая *d.* подшипника bearing race, race;
 бе́говая *d.* шины tread, protector;
 звуковая *d.* sound track;
 пешеходная *d.* sidewalk;
 стартовая *d.* runway (*ав.*).
 дорожный *a* road || portable.
 доска *f* board, plank;
 винтовальная *d.* screwstock (*маш.*).
 волочи́льная *d.* die;
 инструментальная *d.* instrument board, instrument panel;
 кассейная *d.* harness board (*текст.*);
 отливная *d.* dashboard (*смп.*);
 приборная *d.* instrument board, instrument panel;
 распределительная *d.* distribution board, distribution switchboard;
 чертёжная *d.* drawing board;
 шпунтовая *d.* matchboard.
 доставка *f* delivery || conveying, transportation.
 доставлять *v* deliver || convey.
 достаточный *a* sufficient; adequate.
 достоверный *a* proved (*геол.*, *горн.*).
 доступность *f* accessibility.
 доступный *a* accessible.
 дощечка *f* plate;
 калиберная *d.* templet;
 номерная *d.* number plate (*авт.*).
 доэвтектический *a* hypoeutectic (*мет.*).
 доэвтектоидный *a* hypoeutectoid (*мет.*).
 драга *f* dredge, drag.
 драгирование *n* dredging.
 драгировать *v* dredge, drag.
 драгоценный *a* precious,

дразнение *n* poling (*ув. мет.*).
 драпка *f* см. дрань.
 дрань *f* lath;
 кровельная *d.* shingle.
 древесина *f* wood;
 балансовая *d.* pulpwood (*цел.*);
 ядровая *d.* heartwood.
 древесина *f* твёрдых лиственных
 пород *hardwood*.
 древесина *f* хвойных пород *soft-*
wood.
 древесный *a* wood.
 древодводство *n* arboriculture.
 дрегляйн *m* dragline.
 дрезина *f* trolley.
 дрейф *m* drift.
 дрейфовать *v* drift.
 дрель *f* bit brace, bitstock.
 дрена *f* drain.
 дренаж *m* drainage.
 дренажный *a* drain.
 дренирование *n* drainage.
 дренировать *v* drain.
 дрешер *m* rag thrasher (*цел.*).
 дробилка *f* crusher, breaker, mill
 disintegrator, grinder, grind-
 ing mill;
 молотковая *d.* hammer mill;
 щековая *d.* jaw crusher.
 дробинка *f* pellet.
 дробить *v* crush, grind, mill.
 дробление *n* crushing, breaking,
 grinding, milling;
 мелкое *d.* fine crushing, fine
 grinding;
 мелкое ручное *d.* cobbing.
 дроблёный *a* crushed, ground.
 дробный *a* shot || fractional.
 дробь *f* shot || fraction (*матем.*);
 десятичная *d.* decimal frac-
 tion, decimal;
 периодическая *d.* circulating
 decimal, circulating fraction;
 простая *d.* common fraction;
 смешанная *d.* mixed fraction.
 дробь *f* для очистки отливок grit.
 дробящий *a* blasting, brisant.
 дрова *pl* wood, fire wood.
 дрожание *n* jarring, vibration,
 shaking.
 дрожать *v* jar, vibrate, shake.
 дрожжевой *a* yeast.

дрожжи *pl* yeast;
 пивные *d.* barm;
 хмельные *d.* barm.
 дросс *m* dross (*уд. мет.*).
 дросселирование *n* throttling,
 choking.
 дросселировать *v* throttle, choke.
 дросселирующий *a* throttling,
 choking.
 дроссель *m* throttle, choke (*мел.*,
гидр.) || choke coil, choking
 coil, choke (*эл.*).
 дроссельный *a* throttling, throt-
 tle, choke.
 друза *f* druse (*геол.*).
 дуб *m* oak.
 дубильный *a* tanning.
 дубить *v* tan; bark (*кож.*).
 дубление *n* tanning, tannage
 (*кож.*);
 квасцовое *d.* alum tanning;
 комбинированное *d.* mixed tan-
 nage;
 красное *d.* vegetable tanning;
 лайковое *d.* alum tanning.
 дублет *m* doublet.
 дубликат *m* duplicate.
 дублирование *n* doubling.
 дубовый *a* oak.
 дуга *f* arc (*матем., эл.*) || arch;
 вольтова *d.* voltaic arc (*эл.*).
 дуговой *a* arc || arched.
 дугостойкий *a* nonarcing (*эл.*).
 дужка *f* shackle || aerofoil, pro-
 file (*ав.*).
 дуктилометр *m* ductilimeter.
 дуло *n* muzzle; mouth.
 дульный *a* muzzle.
 думкар *m* dumpcar, tip car.
 дуостан *m* two-high mill (*прок.*).
 дуть *v* blast, blow.
 дутьё *n* blast, blasting, blowing;
 верхнее *d.* top blast (*мет.*);
 горячее *d.* hot blast;
 первое *d.* first blow (*мет.*);
 холодное *d.* cold blast.
 духи *pl* essence, perfume.
 душ *m* shower.
 душистый *a* aromatic, aroma-
 tical.
 дым *m* smoke.
 дымить *v* smoke.

дымиться *v* smoke; fume.
 дымка *f* mist.
 дымность *f* выхлопа smoking
 at the exhaust.
 дымовой *a* smoke.
 дымоход *m* flue, smoke flue,
 chimney.
 дыра *f* hole.
 дыло; обивкой *a* punching.
 дышло *n* shaft, beam || file;
 поршневое *d.* main rod.
 дюбель *m* dowel.
 дюза *f* nozzle.
 дюйм *m* inch.
 дюймовка *f* inch plank.
 дюймовый *a* inch.
 дюна *f* dune.
 дюпрен *m* duprene (*рез.*).
 дю; алюминий *m* duralumin.
 дюраноли *m pl* duranol colours.
 дюрант ены *m pl* duranthrene
 colours.
 дюрометр *m* durometer.

Е

европий *m* europium Eu.
 единица *f* unit || unity (*матем.*);
 абсолютная *e.* absolute unit;
 междуна одна *e.* internatio-
 nal unit;
 ок ановая *e.* octane unit;
 основная *e.* fundamental unit;
 практическая *e.* practical unit;
 производная *e.* derived unit;
 тепловая *e.* thermal unit, heat
 unit.
 единица *f* измерения unit.
 единица *f* мощности power unit.
 единица *f* системы C.G.S. CGS
 unit.
 единичный *a* unit, single.
 единообразие *n* uniformity.
 единообразный *a* uniform.
 единство *n* unity.
 единый *a* unitary.
 едкий *a* caustic.
 едкий натр *m* sodium hydrate
 NaOH.
 едкое кали *n* potassium hydrate
 KOH.

едкость *f* causticity.
 ежегодный *a* yearly, annual.
 ежедневный *a* daily.
 езда *f* driving; riding.
 езда *f* с правой стороны right
 driving (*авт.*).
 ездка *f* round, run.
 ель *f* spruce.
 ёмкостно-резистивный *a* capa-
 citance-resistance (*эл.*).
 ёмкостный *a* capacitive.
 ёмкость *f* capacity || holding ca-
 pacity; cubic content || capa-
 city, capacitance (*эл.*);
 переменная *e.* variable capacity;
 удельная *e.* permittivity (*эл.*);
 электрическая *e.* [проводника]
 electric capacity of a conduc-
 tor;
 электростатическая *e.* electro-
 static capacity.
 ёмкость *f* конденсатора capacity
 of a condenser (*эл.*).
 ёмкость *f* связи coupling capa-
 city (*рад.*).
 ёмкость *f* цилиндра cylinder ca-
 pacity.
 ендова *f* valley (*стр.*).
 ёрш *m* rag bolt.
 естественный *a* natural; native.

Ж

жад *m* jade (*мин.*).
 жалюзи *n* louver, shutters.
 жалюзийный *a* louver.
 жар *m* heat; glow.
 жароупорный *a* heat-resistant,
 heat-resisting, heatproof.
 жатва *f* harvest; crop (*с.х.*).
 жатка *f* reaper, reaping machine.
 жать *v* reap, harvest, mow (*с.х.*).
 жгут *m* rope.
 жезл *m* staff (*ж.д.*).
 желатин *m* gelatin.
 желатинизация *f* gelatination.
 железистый *a* ferrous (*хим.*) ||
 ferruginous (*геол.*).
 железнодорожник *m* railwayman.
 железнодорожный *a* railway, rail-
 road (*ам.*).

железный *a* iron || ferric (хим.).
 железняк *m* ironstone, iron ore (геол.) || hard-burnt brick;
 бурый ж. limonite, brown hematite, $2\text{FeO}_3 \cdot 3\text{H}_2\text{O}$;
 красный ж. red hematite, hematite, red iron ore Fe_2O_3 ;
 магнитный ж. magnetite, magnetic iron ore;
 углекислый ж. blackband ore;
 шпатовый ж. spathic iron ore, siderite FeCO_3 .
 железо *n* iron || (элемент) iron Fe;
 балочное ж. girder iron;
 губчатое ж. spongy iron;
 двутавровое ж. I-iron, I-beam, double T-iron;
 квадратное ж. square bar iron;
 корытное ж. channel iron;
 котельное ж. boiler plate;
 кричное ж. ball iron, refined iron;
 кровельное ж. roofing iron, roofing sheets;
 круглое ж. round bar, rounds;
 кузнечное ж. forge iron;
 листовое ж. sheet iron, iron plate;
 литое ж. ingot iron, cast iron;
 лужёное листовое ж. tin plate;
 мелкокортовое ж. small shapes;
 металлическое ж. metal iron;
 метеорное ж. meteoric iron, cosmic iron;
 мягкое ж. soft iron;
 обручное ж. band iron; hoop iron;
 полосовое ж. flat iron, band iron, bar iron;
 профильное ж. section iron, sectional iron, sections;
 прутковое ж. iron rod || (для выделки проволоки) wire rod;
 рядовое ж. commercial iron;
 самородное ж. native iron;
 сварочное ж. welding iron; wrought iron, forge iron, malleable iron (ам.);
 сортовое ж. section iron, sectional iron, sections, structural iron, commercial iron;

железо
 старое ж. scrap iron;
 строительное ж. structural iron;
 тавровое ж. T-iron, T-bar;
 толстое листовое ж. plate, plate iron;
 толстолистовое ж. plate, plate iron;
 тонкое листовое ж. sheet, sheet iron;
 тонколистовое ж. sheet iron, sheet;
 угловое ж. angle iron, angle bar, L-iron;
 чёрное листовое ж. black iron;
 швеллерное ж. channel iron, U-iron;
 шинное ж. band iron, tyre steel.
 железобетон *m* reinforced concrete, armoured concrete.
 жёлоб *m* см. жолоб.
 желобить *v* flute, groove.
 желобок *m* groove, flute, rifice.
 желобчатый *a* fluted, grooved.
 желонка *f* bailer (горн.).
 желток *m* yolk.
 жель *m* gel (хим.).
 жемчуг *m* pearl.
 жердь *f* pole.
 жеребейка *f* chaplet (лит.).
 жёрло *n* orifice, funnel.
 жёрнов *m* millstone.
 жёсткий *a* stiff, rigid, hard.
 жёсткость *f* rigidity, stiffness || (воды) hardness.
 жесь *f* sheet metal;
 белая ж. tin plate, tin;
 белая матовая ж. terneplate;
 толстая ж. plate;
 чёрная ж. sheet iron.
 жестянка *f* tin, can, canister.
 живица *f* gum, turpentin.
 животноводство *n* animal breeding.
 животное *n* animal.
 животный *a* animal.
 живучесть *f* life.
 жидкий *a* fluid, liquid.
 жидкоплавкий *a* fluid.
 жидкость *f* liquid, fluid, liquor;

ЖИДКОСТЬ

- вязкая ж. viscous fluid;
газообразная ж. aeriform fluid, gaseous fluid;
закалочная ж. hardening fluid;
идеальная ж. perfect fluid;
капельная ж. true liquid, liquid.
напорная ж. pressure fluid;
незамерзающая ж. non-freezing solution;
неочищенная сточная ж. crude sewage;
охлаждающая ж. coolant;
охлаждающая ж. [для режущих инструментов] lubricant;
рабочая ж. pressure fluid (гидр.);
реакционная ж. reaction fluid (хим.);
сжимаемая ж. compressible fluid, elastic fluid;
смазывающе-охлаждающая ж. coolant;
совершенная ж. perfect fluid.
жидкотекучесть *f* fluidity.
жиклёр *m* jet.
жиклёр *m* малых оборотов idle jet, idling jet.
жиклёр *m* холостого хода idle jet, idling jet.
жила *f* vein, lode (геол.) || core, conductor (эл.);
богатая ж. pay streak;
главная ж. master vein;
горизонтальная ж. lode plot;
диагональная ж. cross vein;
золотоносная ж. reef, gold strike;
металлоносная ж. lode;
направляющая ж. guide (геол.);
рудная ж. lode, ore vein;
тонкая ж. band (геол.).
жила *f*, пересекающая рудный шток bar (геол.).
жилистый *a* fibrous.
жилище *n* house.
жилищный *a* housing.
жир *a* fat, grease;
полутвёрдый ж. lard, butter;
рыбий ж. cod liver oil;
твёрдый ж. tallow.

- жирный *a* fat, fatty, greasy.
жирование *n* oiling (кож.).
жированный *a* oiled.
жировать *v* oil (кож.).
жировик *m* soapstone (мин.).
жировка *f* grease (кож.).
жироплан *m* gyroplane.
жиропот *m* suint.
жмых *m* mill cake, oil cake.
жнец *m* mower.
жнея-сноповязалка *f* binder.
жниво *n* stubble (с.х.).
жолоб *m* trough, spout; channel, chute; runner, race;
наклонный ж. shoot;
подводящий ж. head race.
жом *m* squeezer || pulp (пищ.).
журнал *m* magazine;
буровой ж. drill log, drill record (горн.);
вахтенный ж. logbook;
судовой ж. logbook.

3

- забастовка *f* strike.
забивание *n* см. забивка.
забивать *v* drive in; ram in || clog.
забивка *f* driving in; ramming in || clogging || (свай) piling.
забой *m* face, heading, breast (горн.);
глухой з. airless end;
короткий перпендикулярный з. butt;
очистой з. stope;
передовой з. heading.
рабочий з. forefield.
забойщик *m* miner, collier, cutter (горн.).
заболачивание *n* swamping.
заболонь *f* sapwood (бот.).
заболоченный *a* swamped.
забор *m* fence.
заборка *f* boarding.
забортовка *f* beading.
забракованный *a* discarded, rejected.
забурник *m* starting borer, jumper, gadder (горн.).

забу́тка *f* backing, backfilling.
 завал *m* avalanche.
 завёртывание *n* wrapping; enveloping.
 завёртывать *v* wrap; envelop.
 за́вершение *n* finishing, completion.
 завеса *f* curtain; screen;
 дымовая з. smoke screen.
 завеща́ние *n* testament, will.
 за́винчивать *v* screw up.
 за́висяние *n* scaffolding, bridging.
 за́висать *v* scaffold.
 за́висимость *f* dependence; relation.
 за́висимый *a* dependent.
 за́виток *m* coil, curl.
 за́вихрение *n* vortex, eddy.
 за́вихрённость *f* vorticity.
 за́вод *m* plant, industrial plant, works, mill;
 бето́нный з. concrete plant (*стр.*);
 газо́вый з. gasworks;
 желе́зоделя́тельный з. iron-works;
 канатный з. ropery;
 ко́жевенный з. tannery;
 лесопи́льный з. sawing mill;
 машиностро́ительный з. machine-building plant;
 металлурги́ческий з. metallurgical works.
 нефте́перегонный з. refinery;
 нефте́перераба́тывающий з. refinery;
 пла́вильный з. smelting works;
 ра́финировочный з. refinery;
 саха́ро-фа́бричный з. sugar refinery;
 ста́лепла́вильный з. steel foundry, steel plant, steelworks;
 стеко́льный з. glassworks;
 хлопкоочи́стительный з. gin-ery;
 чугуно́литейный з. ironworks;
 чугуно́плавильный з. ironworks.
 за́вод-стро́итель *m* builder.
 за́водить *v* двигатель crank.
 за́водить *v* часы wind up.
 за́водка *f* утка picking (*текст.*).
 за́водской *a* plant, factory, mill.

за́волачивание *n* wrapping.
 за́вязка *f* lashing.
 за́вязывать *v* узлом knot.
 за́вязь *f* ovary (*бот.*).
 заги́б *m* bend.
 заги́бание *n* bending.
 заги́бание *n* кро́мки beading.
 заги́бать *v* bend || (*кро́мку или борт*) bead, flange.
 за́глушать *v* damp, deafen, muffle.
 за́глушение *n* damping, deafening, muffling.
 за́глушка *f* screw cap, cup nut || plug.
 за́гиватель *m* septic tank, digestion tank (*сан.*).
 за́гонять *v* drive in.
 за́гораживать *v* fence, guard, enclose || block, bar; obstruct.
 заго́товка *f* blank || billet (*прок.*) || procurement;
 крупная з. bloom (*прок.*);
 листовая з. sheet bar (*прок.*);
 плоская з. slab (*прок.*);
 поло́совая з. [для тру́б] skelp (*мет.*).
 заго́товлять *v* лесоматериал lumber.
 за́граждение *n* blocking; barrage || guard;
 возду́шное з. air barrage;
 проволо́чное з. wire entanglement.
 за́гружать *v* charge; load.
 за́грузка *f* charge; charging; loading || batch;
 спла́вляемая з. melting charge (*мет.*).
 за́грузка *f* печи furnace charge.
 за́грузка *f* смеси loading, pigmentation (*рез.*).
 за́грузчик *m* loader;
 скиповый з. skip loader.
 за́грунтовывать *v* prime.
 за́грязнение *n* contamination; pollution; impurity.
 за́грязнённый *a* impure; contaminated; polluted.
 за́густевание *n* thickening, solidification.
 за́густитель *m* stiffener (*хим.*);

заданный *a* predetermined, given.
 задача *f* problem.
 задающий *a* master, driver.
 задвижка *f* gate, damper, slide valve || catch, bolt.
 заделанный *a* built-in.
 заделка *f* framing (*горн.*).
 задерживать *v* detain; check, block.
 задержка *f* detaining, detention; delay; check; lag, lagging.
 задирание *n* самолёта tail heaviness.
 задний *a* rear, back || tail.
 задресселированный *a* throttled down.
 задувка *f* putting in blast, first blow (*мет.*).
 заедание *n* seizing, jamming.
 заедать *v* seize.
 зажжение *n* [заряда] priming.
 зажигалка *f* lighter.
 зажигание *n* ignition || lighting; аккумуляторное *з.* battery ignition; батарейное *з.* battery ignition; позднее *з.* retarded ignition; раннее *з.* advanced ignition.
 зажигание *n* от магнето magneto ignition.
 зажигание *n* с опережением advanced ignition.
 зажигательный *a* incendiary.
 зажигать *v* ignite || light; fire || (дугу) strike (*эл.*).
 зажим *m* clamp, cramp, clip; grip; lock || terminal (*эл.*); винтовой *з.* screw clamp.
 зажимание *n* clamping, cramping; gripping, locking || jamming.
 зажимать *v* clamp, clip, cramp; grip || jam.
 зажимать *v* в патроне chuck.
 заземление *n* earthing, earth, grounding, ground (*ам.*) (*эл.*).
 заземлённый *a* earthed, grounded (*ам.*).
 заземлять *v* earth, ground (*ам.*).
 зазор *m* gap; clearance; play, backlash; positive allowance;

зазор
 боковой *з.* side play;
 воздушный *з.* air gap;
 клапанный *з.* valve clearance;
 осевой *з.* end play;
 продольный *з.* end play.
 зазор *m* в замке [или в стыках] поршневого кольца piston ring gap.
 зазор *m* в осевом направлении end play.
 зазор *m* между валками roll opening.
 зазубривать *v* dent, indent, notch.
 зазубрина *f* indent, notch, beard, hack.
 заилиение *n см.* заиливание.
 заиливание *n* silting.
 заказ *m* order.
 заказанный *a* ordered.
 заказчик *m* orderer.
 заказывать *v* order.
 закал *m* hardening.
 закалённый *a* hardened.
 закаливаемость *f* hardenability, hardening capacity.
 закаливать *v* harden.
 закалка *f* hardening;
 водяная *з.* water hardening;
 воздушная *з.* air hardening;
 ломаная *з.* broken hardening;
 масляная *з.* oil hardening;
 поверхностная *з.* surface hardening.
 полная *з.* full hardening;
 сквозная *з.* through hardening;
 ступенчатая *з.* broken hardening;
 частичная *з.* selective hardening.
 закалка *f* в воздухе air hardening.
 закалка *f* в свинцовой ванне lead hardening.
 закалка *f* с охлаждением в воде water hardening.
 закалка *f* с охлаждением в воздухе air hardening.
 закалка *f* с охлаждением в масле oil hardening.
 закалка *f* с охлаждением в металлах patenting.

закалка *f* с охлаждением в соляном растворе salt hardening.
 закалка *f* с поверхности surface hardening.
 закалка *f* током высокой частоты hardening by high-frequency current.
 закалочный *a* hardening.
 закалять *v* harden.
 заканчивать *v* end, finish.
 закапчивать *v* smoke.
 закатка *f* wrapping (рез.).
 закатка *f* венчика [маканых изделий] beading (рез.).
 закатывать *v* wrap (рез.).
 закваска *f* leaven.
 заквашивание *n* leavening, souring.
 заквашивать *v* leaven.
 закись *f* protoxide (хим.).
 закись *f* азота nitrous oxide, nitrogen monoxide [N₂O].
 закись *f* железа ferrous oxide FeO.
 закись *f* хрома chromous oxide Cr₂O.
 закладка *f* backing;
 мокрая *z.* flushing (горн.).
 закладка *f* варочной камеры bagging (рез.).
 закладывать *v* [скважину] sink (горн.).
 заклёпанный *a* riveted.
 заклёпка *f* rivet;
 монтажная *z.* field rivet.
 заклёпка *f* впотай countersunk rivet.
 заклёпочный *a* rivet.
 заклёпывать *v* rivet.
 заклиненный *a* wedged, keyed.
 заклинивание *n* wedging, keying.
 заклинивать *v* wedge, key.
 заключать *v* в себе hold; enclose, inclose.
 закон *m* law.
 заколоченный *a* shortcircuited (эл.).
 закраина *f* bead, flange, fillet, rim.
 закрепитель *m* fixing agent.
 закрепление *n* fixing; fastening || (шпонками) keying || (болтами) bolting.

закреплённый *a* fixed; fastened || (на шпонках) keyed || (болтами) bolted.
 закреплённый *a* на фундаменте stationary.
 закреплять *v* fix; fasten || (шпонкой) key || (болтами) bolt.
 закругление *n* curvature, curve.
 закрутка *f* крыла warp (ав.).
 закрывание *n* closing || covering.
 закрывать *v* close || cover.
 закрылок *m* flap (ав.).
 закрытие *n* closing || covering.
 закупоривать *v* plug, seal, clog.
 закупоривать *v* пробкой cork.
 зал *m* hall;
 машинный *z.* machine room.
 зала *f* см. зал.
 залегание *n* occurrence (геол.).
 залегать *v* occur (геол.).
 залежь *f* deposit, lode (геол.);
 пластовая *z.* sill, sheet;
 плоская *z.* sheet, tabular deposit;
 рудная *z.* ore shoot, ore bed.
 залив *m* bay.
 заливать *v* flood || (напр. двигателю) dope, prime || pour (мет.).
 заливать *v* баббитом babbit.
 заливка *f* flooding || (напр. двигателя) priming || pouring (мет.).
 залог *m* lien (комм.).
 заложение *n* [лестницы] run.
 залп *m* volley, discharge.
 зальбанд *m* selvage, flucan (геол.).
 замазка *f* putty, lute.
 замедление *n* retardation; lag, lagging || deceleration.
 замедлитель *m* retarder || inhibitor (хим.) || slowing agent, moderator (физ.) || (тяги) baffle.
 замедлять *v* скорость stall, slow down.
 замена *f* replacement, substitution, exchange.
 заменитель *m* substitute.
 заменять *v* substitute, replace, exchange.
 замерзание *n* freezing.

- замерзать *v* freeze.
 замес *m* batch (*стр.*);
 сухой *з.* dry batch.
 заместитель *m* substitute;
 направляющий *з.* directing
 group (*хим.*).
 замещать *v* substitute, replace.
 замещение *n* substitution, re-
 placement.
 замигание *n* fading (*рад.*).
 замкнутый *a* на землю earthed,
 grounded (*эл.*).
 замкнутый *a* накоротко short
 circuited, shorted (*эл.*).
 замкнуть *v* на землю earth,
 ground (*эл.*).
 замкнуть *v* накоротко short cir-
 cuit (*эл.*).
 замкнуть *v* цепь close (*эл.*).
 замок *m* lock || (*свода или арки*)
 key;
 висячий *з.* padlock;
 гаечный *з.* locknut, locking
 nut;
 простой *з.* half-lap joint (*стр.*).
 замораживание *n* freezing; con-
 gelation.
 замораживать *v* freeze; congeal.
 замочка *f* wetting || (*напр. льна,*
джу́та) batching.
 замша *f* chamois leather, doe-
 skin.
 замыкание *n* closing, locking;
 короткое *з.* short circuit
 (*эл.*).
 замыкание *n* на землю earthing;
 earth fault (*эл.*).
 замыкание *n* накоротко short
 circuit (*эл.*).
 замыкатель *m* contactor (*эл.*).
 замыкать *v* lock; close.
 замыкать *v* на землю earth,
 ground (*эл.*).
 замыкать *v* накоротко short cir-
 cuit (*эл.*).
 замыкать *v* цепь close (*эл.*).
 замычка *f* lock.
 занос *m* skidding, skid (*авт.*);
 снежный *з.* snow deposit,
 snow-drift.
 заосить *v* skid (*авт.*).
 заострение *n* pointing, tapering.
 заострённый *a* ogival, taper,
 tapered, pointed.
 заострять *v* taper.
 запад *m* west.
 запаздывание *n* lag, lagging; re-
 tardation, delay.
 запаздывание *n* по фазе phase
 lag.
 запаздывать *v* lag.
 запаздывающий *a* lagging.
 запаивать *v* seal, seal up, solder.
 запайка *f* seal, sealing.
 запал *m* primer, fuze.
 запань *f* boom.
 запас *m* stock, storage; re-
 serve || margin;
 возможный *з.* possible reserve;
 достоверный *з.* actual reserve.
 запас *m* прочности safety fac-
 tor, margin of safety.
 запас *m* хода action radius,
 fuel distance.
 запасть *v* stock, store.
 запасный *a* emergency, relief;
 spare; reserve.
 запасы *m pl* reserves;
 ми́рые *з.* world reserves.
 запах *m* odour, smell, flavour.
 запахивать *v* plough in, plough
 under (*с. х.*).
 запекание *n* baking.
 запекать *v* bake.
 запечатывать *v* seal.
 запираание *n* locking, closing.
 запира́ть *v* lock, close.
 запирающий *a* locking, closing.
 записка *f* note;
 докладная *з.* report;
 путевая *з.* train ticket (*ж. д.*).
 записывающий *a* recording.
 запись *f* entry || record; record-
 ing.
 запись *f* звука sound recording.
 запись *f* звука на пластинку
 sound-on-disc recording.
 запись *f* звука на плёнку sound-
 on-film recording.
 заплава *f* patch.
 заплечик *m* shoulder, fillet, col-
 lar, bead.
 заплечики *m pl* bosh, hoshes,
 belly (*мст.*).

заподлицо *adv* flush.
 заполнение *n* filling;
 каменное *з.* stone filling
 (*стр.*).
 заполнение *n* выработки пустой
 породой rock fill (*горн.*).
 заполнитель *m* filler || inert ag-
 gregate, concrete aggregate,
 aggregate (*стр.*);
 крупный *з.* coarse aggregate
 (*стр.*).
 заполнять *v* fill.
 запор *m* lock.
 запорный *a* locking.
 запавка *f* filling; priming || (*ин-*
струмента) sharpening, dres-
 sing.
 запавлять *v* fill; prime || (*ин-*
струмент) sharpen, dress.
 запуда *f* dike, dam, weir; bar-
 rage;
 донная *з.* flush weir.
 запруживать *v* dam.
 запряжка *f* team.
 запуск *m* start, starting.
 запустить *v* start.
 запчасти *f pl* repair parts, spare
 parts, spares.
 заражать *v* inoculate; infect.
 зародыш *m* germ, embryo.
 зародыш *m* кристаллизации нус-
 leus.
 зарубать *v* notch.
 зарубка *f* notch, dent, hack || cutt-
 ing (*горн.*).
 зарывать *v* в землю earth.
 заряд *m* charge || load, loading;
 cartridge;
 донный вышибной *з.* base bur-
 ster.
 отрицательный *з.* negative
 charge;
 подрывной *з.* blasting cart-
 ridge;
 положительный *з.* positive
 charge;
 пространственный *з.* space
 charge;
 разрывной *з.* shell burster,
 burster;
 свободный *з.* free charge;
 холостой *з.* blank charge;

заряд
 электрический *з.* electric
 charge.
 заряд *m* ядра nuclear charge.
 зарядка *f* charging || loading.
 зарядный *a* charging || loading.
 зарядчик *n* charging || loading;
 магазинное *з.* magazine load-
 ing (*стр. op.*);
 одиночное *з.* single loading.
 заряджание *n* с казны breech
 loading.
 заряджать *v* charge || load.
 заряджающий *a* charging || load-
 ing.
 заряженный *a* charged || loaded.
 засасывание *n* sucking in.
 засасывать *v* suck in.
 засеивать *v* sow || inoculate.
 засечка *f* dent, notch || cross bear-
 ing (*геод., мон.*);
 обгатная *з.* resection (*геод.*);
 прямая *з.* intersection (*геод.*).
 заслонка *f* damper, register; flap;
 shutter;
 воздушная *з.* choke, air
 throttle;
 дроссельная *з.* throttle,
 throttle valve.
 засов *m* bolt, catch.
 засол *m* salting.
 засолённый *a* saline.
 засорение *n* choking || pollution,
 засорять *v* choke || pollute.
 застёжка *f* fastener.
 застекление *n* glazing.
 застеклённый *a* glazed.
 застеклять *v* glaze.
 застолбить *v* peg.
 застопоривать *v* stop.
 застревание *n* seizing, jamming;
 застревать *v* seize, jam.
 застуднение *n* jellying.
 заступ *m* spade.
 застывание *n* solidification; freez-
 ing, chilling.
 застывать *v* solidify; freeze, chill.
 засуха *f* drought.
 засушливый *a* arid, droughty.
 засыпка *f* filling.
 засыпка / вынутым грунтом back-
 filling.

- затвердевание *n* solidification, consolidation; setting.
- затвердевать *v* solidify, consolidate; set.
- затвердевший *a* solidified, consolidated; set.
- затвердение *n* см. затвердевание.
- затвор *m* bolt, breech-block, breech piece (воен.) || seal || shutter || gate (гидр.); водяной *з.* water seal; гидравлический *з.* hydraulic seal; масляный *з.* oil seal; секторный *з.* sector gate (гидр.); цилиндрический *з.* roller gate (гидр.); щитовой *з.* sluice gate (гидр.).
- затемнение *n* [для целей ПВО] blackout.
- затемнять *v* blind.
- затенять *v* shade.
- затирка *f* finishing (стр.); гипсовая *з.* gypsum floor (стр.); глиняная *з.* clay floor (стр.).
- затмение *n* eclipse (асп.); лунное *з.* lunar eclipse; солнечное *з.* solar eclipse.
- затопленный *a* flooded; drowned; submerged, immersed.
- затоплять *v* flood; submerge, immerse.
- затор *m* mash (пуц.).
- затормозить *v* brake, apply brakes.
- заточка *f* sharpening || recess, neck; задняя *з.* relieving, backing off.
- затравка *f* [кристаллизации] inoculation, seeding.
- затравливание *n* см. затравка.
- затравлять *v* [кристаллизацию] inoculate, seed.
- затраты *f* pl expenses, expenditure; капитальные *з.* investment.
- затухание *n* [во времени] damping || (в пространстве) attenuation; километрическое *з.* attenuation constant (свз.);
- затухание
рабочее *з.* operative attenuation (свз.).
- затухать *v* damp || attenuate.
- затухающий *a* damped || attenuated.
- затылование *n* relieving, backing off.
- затыльник *m* backplate, butt plate (стр. оп.).
- затычка *f* pad, plug.
- затягивание *n* tightening || coupling hysteresis effect (эл.).
- затягивать *v* tighten.
- затяжка *f* spanpiece, string, collar beam, tie (стр.); стропильная *з.* tie beam.
- заусенец *m* barb, burr || flash (пласт.) || flow (рез.).
- заусеница *f* см. заусенец.
- зафрахтовать *v* charter.
- захват *m* grip, catch, grab; jaw || (с.х. орудий) cut || entrapment; encroachment.
- захватка *f* detent.
- захватывание *n* gripping, catching, grabbing || trapping.
- захватывать *v* grip, catch, grab || entrap; encroach.
- заход *m* [на цель] approach (ав.) || (солнца) sunset.
- заходить *v* [на цель] approach (ав.).
- зацепка *f* detent, catch.
- зацепление *n* engagement, meshing, gearing, toothing.
- зацеплять *v* mesh, engage || catch; hook.
- зачищать *v* clean.
- зашифровывать *v* cipher.
- защёлка *f* detent, catch, latch, pawl, trigger.
- защита *f* protection || shielding || defence; релейная *з.* relaying (эл.).
- защитный *a* protective, protecting, protection; guard || shielding || defence.
- защищать *v* protect; guard || shield || defend.
- заэвтектический *a* hypereutectic (мет.).

заэвтектоидный *a* hypereutectoid (*мет.*).
 заявка *f* mining claim (*горн.*).
 звезда *f* star;
 падающая *з.* shooting star.
 звёздка *f* star gauge (*арм.*).
 звёздный *a* sidereal, sideral, astral (*астр.*).
 звёздочка *f* sprocket, chain gear, chain wheel.
 звёздочки *f pl* [для очистки литья] grit.
 звёздчатый *a* stellate.
 звено *n* link || (*механизма*) member;
 переходное *з.* crank link, offset link.
 звено *n* гусеницы track link, track shoe.
 звено *n* цепи chain link.
 звеньевой *a* link.
 звонить *v* ring.
 звонить *v* по телефону phone.
 звонкость *f* sonority, sonorousness.
 звонок *m* bell;
 вызывной *з.* call bell;
 сигнальный *з.* call bell.
 звук *m* sound;
 сложный *з.* complex sound.
 звук *m* выстрела report.
 звуковой *a* sound, sonic.
 звуковоспроизведение *n* sound reproduction.
 звукозапись *f* sound recording.
 звукоизолировать *v* sound-proof, deafen.
 звукоизоляция *f* sound proofing, deafening.
 звукометрия *f* sound measurement; sound ranging.
 звуконепроницаемый *a* sound-proof.
 звукооператор *m* recordist.
 звукопеленгатор *m* sound locator, sound ranger.
 звукопередача *f* sound transmission.
 звукопоглощающий *a* sound-absorbing.
 звукоприёмник *m* [звукоулавливателя] horn.

звукопроекция *f* sound projection.
 звукоосниматель *m* adapter, pickup.
 звукоулавливатель *m* sound locator, sound ranger.
 звучать *v* sound.
 звучность *f* sonority, sonorousness.
 здание *n* building; edifice;
 жилое *з.* residential building;
 машинное *з.* engine house;
 надшахтное *з.* head house, headframe;
 сталебетонное *з.* concrete-steel building;
 фахверковое *з.* frame construction.
 здоровый *a* sound.
 зев *m* mouth, span, jaw || (*основы*) shed (*текст.*).
 зейгерование *n* liquation (*мет.*).
 зелёный *a* green.
 зелень *f* vegetables, greens.
 земледелие *n* agriculture.
 землекоп *m* digger, shovelman.
 землемер *m* surveyor.
 землесос *m* dredge pump, suction dredge.
 землетрясение *n* earthquake.
 землечерпалка *f* dredge, dredger, drag;
 многоковшевая *з.* ladder dredge.
 земли *f pl* earths;
 красящие *з.* mineral paints, earth colours;
 редкие *з.* rare earths (*хим.*);
 щелочные *з.* alkaline earths (*хим.*).
 земля *f* earth, land;
 инфузорная *з.* diatomaceous earth, diatomite, infusorial earth;
 пахотная *з.* ploughland;
 формовочная *з.* sand (*лит.*).
 земля *f* под паром fallow (*с. х.*).
 земляной *a* earth, earthy.
 земноводный *a* amphibian.
 земной *a* terrestrial.
 зенит *m* zenith.

зенитный *a* zenith || antiaircraft (воен.).
 зенкер *m* counterbore, countersink.
 зеркало *n* mirror;
 водное *з.* watertable.
 зеркало *n* задней обзорности [или заднего вида] rear-view mirror.
 зеркало *n* золотника face, seat.
 зеркальный *a* mirror, specular.
 зернёный *a* grained, granular.
 зернистость *f* granularity.
 зернистый *a* grained, granular, granulated, granulitic.
 зерно *n* grain, corn || seed;
 вальцовое *з.* grain effect (рез.);
 каландровое *з.* calender effect;
 размоленное *з.* meal.
 зерноочиститель *m* grain cleaner.
 зерноушилка *f* grain dryer.
 зернохранилище *n* grain storage.
 зигзагообразный *a* zigzag.
 зима *f* winter.
 зимний *a* winter.
 зимостойкий *a* winterhardy (с. х., бот.).
 злаки *m pl* gramen, gramineous plants (бот.);
 хлебные *з.* crop plants, cereals.
 злаковый *a* gramineous (бот.).
 змеевик *m* coil, coiled pipe || serpentine (мин.).
 змей *m* kite;
 воздушный *з.* kite.
 знак *m* sign, mark;
 водяной *з.* watermark (цел.);
 дожный *з.* road sign;
 межевой *з.* landmark;
 номерной *з.* number plate (авт.);
 опознавательный *з.* identification mark;
 посадочный *з.* landing mark;
 посадочный *з.* T landing T (ав.);
 предупредительный *з.* warning sign;
 путевой *з.* track sign (ж. д.);

знак
 указательный *з.* leading mark;
 условный *з.* conventional sign, symbol.
 знаменатель *m* denominator, nominator (матем.).
 значение *n* meaning, sense, signification || value;
 крайнее *з.* extreme;
 критическое *з.* critical value;
 максимальное *з.* peak value; crest value;
 мгновенное *з.* instantaneous value;
 пиковое *з.* peak value, crest value;
 приближённое *з.* approximate value.
 значок *m* ideograph.
 зодиакальный *a* zodiacal (астр.).
 зола *f* ash, cinders || (водорослей) kelp.
 золение *n* liming (хоз.).
 золотить *v* gild.
 золотник *m* slide valve, valve;
 плоский *з.* common valve, slide valve;
 поршневой *з.* piston valve;
 цилиндрический *з.* piston valve.
 золото *n* gold Au;
 россыпное *з.* placer gold;
 самодное *з.* native gold;
 шлиховое *з.* placer gold, bullion gold.
 золотоискатель *m* gold digger, gold miner.
 золотой *a* gold, golden.
 золотоносный *a* goldbearing, auriferous.
 золоопрмышленность *f* gold mining.
 золотоодеждающий *a* auriferous, goldbearing.
 золочение *n* gilding, gold plating.
 золь *m* sol (хим.).
 зольник *m* ash pit || lime pit (хоз.).
 зольность *f* ash content.
 зона *f* zone; belt; range;
 безопасная *з.* safe range;
 шлаковая *з.* slag line (мет.).

зона *f* выполнения [аэростата] pressure altitude.
 зона *f* молчания dead spot (*рад.*).
 зона *f* низкого давления depression (*метео.*).
 зональный *a* zonal.
 зонд *m* sound.
 зондирование *n* sounding.
 зондировать *v* sound.
 зонный *a* zonal.
 зонт *m* hood, canopy.
 зоогенный *a* zoogene.
 зоохимия *f* animal chemistry.
 зрелость *f* maturity, ripeness.
 зрелый *a* mature, ripe.
 зрельник *m* ageing machine, hot-plate (*текст.*).
 зрение *n* vision, eyesight || seeing.
 зрительный *a* visual.
 зуб *m* tooth (*pl* teeth) || dent, claw;
 вставной з. inserted tooth, cog tooth;
 вставной з. [фрезы] bit, cutter;
 фрезерованный з. milled tooth.
 зубатка *f* bush hammer (*стр.*).
 зубец *m* dent, tooth, claw; barb.
 зубило *n* chisel;
 кузнечное з. forge chisel;
 остроносое з. gouge;
 прорубное з. forge chisel;
 ручное з. cold chisel;
 слесарное з. cold chisel;
 узкое з. cape chisel.
 зубчатка *f* gear, gear wheel.
 зубчатый *a* tooth, toothed; dented, indented; notched.
 зуммер *m* buzzer, hummer (*свз.*).
 зумпф *m* sump (*горн.*).
 зумф *m* см. зумпф.
 зябь *f* autumn ploughing, fall ploughing (*с. х.*).

И

ива *f* willow.
 игла *f* needle;
 вязальная и. knitting needle;
 поплавокная и. float needle.
 игла *f* Вика Vicat needle (*стр.*).

иглообразный *a* acicular, needle-shaped.
 иголка *f* needle.
 игольный *a* needle.
 игольчатый *a* needle || acicular.
 игла *f* play;
 боковая и. side play;
 осевая и. end play;
 продольная и. end play.
 игра *f* цветов play of colours, chatouancy, chatoument.
 идеальный *a* ideal.
 идентификация *f* identification.
 идентифицировать *v* identify.
 идентичность *f* identity.
 идентичный *a* identical.
 идиостатический *a* idiostatic.
 изаллобара *f* isallobar (*метео.*).
 изаномала *f* isanomala (*метео.*).
 избирательность *f* selectivity.
 избирательный *a* selective.
 избыток *m* excess, surplus.
 избыточный *a* excessive, surplus.
 извержение *n* eruption (*геол.*).
 изверженный *a* eruptive (*геол.*).
 известегасилка *f* lime slaker.
 известкование *n* liming.
 известковый *a* limy, lime; calcareous, calciferous.
 известняк *m* limestone, chalkstone, CaCO₃;
 кремнистый и. chert, cherty limestone;
 оолитовый и. oolite;
 плитняковый и. laminated limestone.
 известняковый *a* calcareous.
 известь *f* lime;
 гашёная и. slaked lime, hydrated lime, lime hydrate, Ca(OH)₂;
 гидратная и. hydrated lime;
 едкая и. caustic lime;
 жожёная и. quicklime, burnt lime;
 натронная и. soda lime;
 негашёная и. unslaked lime, quicklime, burnt lime, caustic lime;
 обожжённая и. burnt lime, quicklime;

известь

хлорная и. calcium hypochlorit $\text{Ca}(\text{OCl})_2$.
 известь-кипелка *f* quicklime.
 извлекать *v* extract; abstract || recover.
 извлекать *v* корень extract (матем.).
 извлечение *n* extraction, extract || recovery.
 извлечение *n* корня extraction of root, evolution (матем.).
 изгарь *f* scale.
 изгиб *m* bend, bending; winding; fold;
 крутой и. sharp bend.
 изгиб *m* горных пород flexure.
 изгибать *v* bend, curve; fold.
 изгибающий *a* bending.
 изгородь *f* fence.
 изготовитель *m* manufacturer, producer.
 изготовление *n* manufacture, manufacturing || preparation.
 изготовление *n* по копиру [на станке] profiling.
 изготовлять *v* manufacture, produce || prepare.
 изделие *n* article;
 бесшовное и. seamless article (рез.);
 лакированное и. japan;
 маканое и. dipped article, seamless article (рез.);
 обрабатываемое и. work, job;
 резино-тканевое и. rubber-textile article;
 формованное и. moulding;
 штампованное и. stamping.
 изделие *n* без шва dipped article, seamless article (рез.).
 изделие *n*, обработанное под прессом pressing.
 изделия *n pl* ware, articles;
 глиняные и. stoneware;
 гончарные и. pottery, pottery ware;
 керамические и. stoneware;
 скобяные и. hardware;
 текстильные и. textiles.
 издержки *f pl* cost, expenses.
 излишек *m* excess, surplus.

изложница *f* mould, mold (ам.), casting mould, iron mould (мет.) || lingot (уз. мет.);
 центровая и. riser, rising gate (лит.).
 излом *m* fracture; rupture; break; гладкий и. even fracture; зернистый и. granular fracture;
 излучаемость *f* emissivity, emissive power.
 излучатель *m* radiator; emitter; интегральный и. full radiator, black body (свет.).
 излучатель *m* Планка full radiator, black body (свет.).
 излучать *v* radiate, emit.
 излучение *n* radiation; emission; корпускулярное и. corpuscular radiation;
 космическое и. cosmic radiation;
 мягкое и. soft radiation;
 пространственное и. space radiation;
 тепловое и. thermal radiation.
 излучина *f* bend.
 измельчать *v* desintegrate, grind, crush, break, mill.
 измельчать *v* в порошок powder.
 измельчение *n* desintegration, grinding, crushing, breaking, milling;
 тончайшее и. atomization.
 измельчение *n* волокнистых материалов [или бумажного брака] shredding.
 измельченный *a* desintegrated, ground, crushed, broken, milled.
 изменение *n* change, variation, alteration, modification.
 изменение *n* формы deformation.
 изменимый *a* convertible, changeable.
 изменчивость *f* variability, changeability.
 изменять [ся] *v* change, vary, alter, modificate.
 изменяться *v* в качестве [от времени] age.
 измерение *n* measurement, measuring; sizing || dimension;

измерение
четвёртое и. fourth dimension (матем.).
измерение *n* высот hypsometry.
измерение *n* глубины лотом sounding.
измерения *n* *pl* measurements;
световые и. photometry.
измеритель *m* meter.
измерительный *a* measuring.
измерять *v* measure; gauge; rate.
измерять *v* глубину лотом sound, plumb.
измерять *v* индикатором indicate.
изморозь *f* rime.
изнанка *f* underside, reverse, back, backing.
изнашивание *n* wear, wearing.
изнашивание *n* от трения abrasive wear, attrition.
изнашиваться *v* wear.
износ *m* wear, wearing;
физический и моральный и. [оборудования] depreciation.
износ *m* от трения [или истирания] abrasive wear, attrition.
износостойкий *a* wear-resistant.
износоупорный *a* wear-resistant.
изобара *f* isobar (метео.).
изображение *n* image, picture;
зеркальное и. mirror image;
мнимое и. virtual image;
негативное и. negative picture;
позитивное и. positive picture;
телевизионное и. television image.
изображение *n* на экране screen image.
изобразительный *a* graphic, graphical.
изобретать *v* invent.
изобретение *n* invention, devise.
изогалина *f* isohaline (геогр.).
изогелия *f* isohel (метео.).
изогидрический *a* isohydric.
изогийета *f* isohyet (метео.).
изогипса *f* contour line.
изогнутость *f* curvature, camber.
изогнутость *f* крыла camber (ав.).
изогона *f* isogonic line.
изодинама *f* isodynamic line.

изоклиналь *f* isocline (геол.).
изоклиальный *a* isocline (геол.).
изолированный *a* insulated; isolated.
изолировать *v* insulate; isolate.
изолирующий *a* insulating; isolating.
изолог *m* isolog, isologue (хим.).
изольюкса *f* isolux curve (сет.).
изолятор *m* insulator (эл.);
гирильный и. link insulator;
линейный и. line insulator;
натяжной и. strain insulator;
орешковый и. egg insulator;
проходной и. through insulator, bushing;
участковый и. section insulator;
штыревой и. pin insulator.
изоляционный *a* insulating, isolating.
изоляция *f* insulation, isolation;
звуковая и. sound insulation, sound proofing;
термическая и. lagging (стр.).
изомер *m* isomer, isomeride (хим.);
левовращающий и. leavoisomer;
оптический и. optical isomer, optical isomeride;
правовращающий и. dextroisomer;
пространственный и. stereoisomer, stereoisomeride;
структурный и. structural isomer, structural isomeride;
цис-транс и. cis-trans isomer cis-trans isomeride.
изомер-транс *m* trans-isomer.
изомер-цис *m* cis-isomer.
изомерия *f* isomerism, isomery;
оптическая и. optical isomerism;
пространственная и. stereoisomerism;
цис-транс и. cis-trans isomerism.
изомерия *f* положения position isomerism.
изомерия *f* ядра nuclear isomerism.

- изомерный *a* isomeric, isomeric-al.
 изометрический *a* isometric.
 изоморфизм *m* isomorphism (мин.).
 изоморфный *a* isomorphous (мин.).
 изонейфа *f* isoneph (метео.).
 изооктан *m* isooctane.
 изоуплета *f* isopleth (метео., матем.).
 изопрен *m* isoprene $\text{CH}_2 \cdot \text{C}(\text{CH}_3) \cdot \text{CH} : \text{CH}_2$.
 изопьеста *f* isopiestic lin.
 изостазия *f* isostasy (геол.).
 изостагический *a* isostatic, isostatical (физ., геол.).
 изостера *f* isostere (хим., метео.).
 изотерма *f* isotherm (физ., тепл., метео.).
 изотермический *a* isothermic, isothermal.
 изотоп *m* isotope, isobar (хим.).
 изотропический *a* isotropic.
 изотропия *f* isotropy (физ.).
 изотропный *a* isotropic.
 изофота *f* isophot curve (свет.).
 изохора *f* isochore.
 изохронизм *m* isochronism.
 изохронный *a* isochronous.
 изразец *m* tile.
 изумруд *m* emerald.
 изъян *m* defect, fault.
 изыскание *n* research, investigation; survey;
 геологическое и. geological examination.
 иконометр *m* iconometer (фото.).
 иконоскоп *m* iconoscope.
 ил *m* silt, slime, sludge, mud ooze || pulp (обоз.).
 иллиний *m* illinium Il.
 иллюминатор *m* illuminator, porthole, side light (мор.).
 иллюминационный *a* illumination.
 иллюминация *f* illumination.
 иловка *f* loam.
 имеющий *a* примеси impure.
 иммельман *m* Immelman turn (ав.).
 иммерсия *f* immersion.
- импеданс *m* impedance (эл.); передаточный и. transfer impedance (свз.);
 переносный и. transfer impedance (свз.);
 характеристичный и. characteristic impedance.
 импеллер *m* impeller.
 импорт *m* import.
 импортёр *m* importer.
 импортировать *v* import.
 импортный *a* import.
 импост *m* impost.
 импрегнированный *a* impregnated.
 импульс *m* impulse, pulse.
 импульсатор *m* pulser.
 импульсивный *a* impulsive.
 импульсный *a* impulse.
 имущество *n* property;
 движимое и. movables, movable property;
 недвижимое и. real estate.
 инвар *m* invar.
 инвариантность *f* invariance.
 инвариантный *a* invariant (матем.).
 инвентарь *m* stock, inventory.
 инверсия *f* inversion.
 инвертор *m* inverter (эл.).
 ингибитор *m* inhibitor (хим.).
 ингредиент *m* ingredient.
 индантрены *m* pl indanthrenes.
 индекс *m* index.
 индивидуальный *a* individual.
 индиго *n* indigo $\text{C}_{16}\text{H}_{10}\text{O}_2\text{N}_2$.
 индий *m* indium In.
 индикан *m* indican (хим.).
 индикатор *m* indicator;
 циферблатный и. dial indicator.
 индикаторный *a* indicated, indicator.
 индикатриса *f* characteristic, characteristic curve, indicatrix (матем.).
 индикация *f* presentation.
 индицирование *n* indicating.
 индоссант *m* indorser (комм.).
 индоссат *m* indorsee (комм.).
 индоссировать *v* indorse (комм.).
 индуктивность *f* inductance (эл.).

индуктивный *a* inductive.
 индуцированный *a* induced.
 индуцировать *v* induce.
 индуцирующий *a* inducing.
 индуктор *m* inductor (эл.).
 индукционный *a* induction (эл.).
 индукция *f* induction (эл.);
 взаимная и. mutual induction,
 mutual inductance;
 магнитная и. magnetic induction,
 induction, magnetic density;
 остаточная магнитная и. [вещества]
 residual induction;
 остаточная магнитная и. [гела]
 remanence;
 электромагнитная и. electromagnetic
 induction, induction;
 электростатическая и. electrostatic
 induction, induction.
 индустриализация *f* industrialization.
 индустриальный *a* industrial.
 индустрия *f* industry.
 иней *m* rime.
 инертный *a* inert; inactive.
 инерционный *a* inertia.
 инерция *f* inertia;
 фотографическая и. photographic
 inertia.
 инерция *f* зрительного восприятия
 persistence of vision.
 инжектор *m* injector.
 инъекция *f* injection.
 инженер *m* engineer;
 военный и. military engineer;
 главный и. chief engineer, engineer-in-
 chief;
 горный и. mining engineer;
 гражданский и. civil engineer;
 морской и. marine engineer.
 инженер-геолог *m* geological engineer.
 инженер-конструктор *m* design engineer.
 инженер-консультант *m* advisory
 engineer, consulting engineer.
 инженер-металлург *m* metallurgical
 engineer.

инженер-механик *m* mechanical engineer.
 инженер-путеец *m* railway engineer.
 инженер-радиотехник *m* radio engineer.
 инженер-строитель *m* civil engineer,
 building engineer.
 инженер-химик *m* chemical engineer.
 инженер-электрик *m* electrical engineer.
 инженерное дело *n* engineering.
 инженерный *a* engineering.
 инклинометр *m* dipping compass.
 инклинометр *m* dipping compass.
 инклюдации *f* pl inclusions, enclaves
 (геол.).
 инкремент *m* increment;
 логарифмический и. logarithmic
 increment.
 инкрустация *f* incrustation, inlay.
 инкубатор *m* incubator, hatcher.
 инсектицид *m* insecticide.
 инсоляция *f* insolation.
 институт *m* institution, institute;
 научно-исследовательский и. research
 institute.
 инструктировать *v* instruct.
 инструктор *m* instructor.
 инструкция *f* instruction, specification.
 инструмент *m* tool, instrument;
 измерительный и. measuring instrument;
 кочеварный и. firing tool;
 мелкий и. small tool;
 мерительный и. см. измерительный
 инструмент;
 музыкальный и. musical instrument;
 отделочный и. smoothing tool,
 finishing tool;
 пневматический и. pneumatic tool;
 режущий и. cutting tool;
 формовочный и. moulding tool;
 шанцевый и. entrenching tools.
 инструмент *m* для выравнивания
 leveller.

- инструмент *m* для расшивки швов *jointer* (*стр.*).
- инструментальное дело *n* tool engineering.
- инструментальный *a* tool; instrument, instrumental.
- инструментальщик *m* tool maker.
- интеграл *m* integral;
линейный *и.* line integral;
неопределённый *и.* indefinite integral;
определённый *и.* definite integral.
- интегральный *a* integral.
- интегратор *m* integrator (*матем.*).
- интеграция *f* integration (*матем.*).
- интегрирование *n* integration (*матем.*).
- интегрировать *v* integrate (*матем.*).
- интегрирующий *a* integrating.
- интенсивность *f* intensity.
- интенсивный *a* intensive, intense.
- интервал *m* interval, space;
безопасный *и.* safe range.
- интермолекулярный *a* intermolecular.
- интерполирование *n* interpolation (*матем.*).
- интерполировать *v* interpolate (*матем.*).
- интерполяция *f* interpolation (*матем.*).
- интерпретация *f* interpretation.
- интерференционный *a* interference.
- интерференция *f* interference.
- интерферировать *v* interfere.
- интерферометр *m* interferometer.
- интрузив *m* intrusive (*геол.*).
- интрузивный *a* intrusive (*геол.*).
- интрузии *f* *pl* intrusions (*геол.*).
- инфляция *f* inflation.
- инфракрасный *a* infrared.
- инфузорный *a* infusorial.
- инъекция *f* injection.
- иод *m* iodine *J*.
- иодат *m* iodate MJO_3 .
- иодбензол *m* phenyl iodide C_6H_5J .
- иодид *m* iodide *MJ*.
- иодировать *v* iodate (*хим.*).
- иодистоводородный *a* iodic.
- иодистоокислый *a* iodous.
- иодноватокислый *a* iodic.
- иодокись *f* oxyiodide (*хим.*).
- иодометрия *f* iodometry (*хим.*).
- ион *m* ion.
- ионизация *f* ionization.
- ионизированный *a* ionized.
- ионизировать *v* ionize.
- ионный *a* ionic.
- ионосфера *f* ionosphere, Kennelly-Heaviside layer.
- иридиевый *a* iridic, iridium.
- иридий *m* iridium *Ir*.
- иррадиация *f* irradiation.
- иррациональный *a* irrational (*матем.*).
- ирригационный *a* irrigation.
- ирригация *f* irrigation.
- иск *m* claim.
- исказить *v* distort.
- искажение *n* distortion.
- искажённый *a* distorted.
- искание *n* selection (*млф.*);
предварительное *и.* preselection.
- искатель *m* selector (*млф.*);
групповой *и.* group selector.
- ископаемое *n* fossil.
- ископаемые *n* *pl* fossils;
нерудные *и.* non-metallics;
полезные *и.* useful minerals, mineral deposits;
руководящие *и.* guide fossils.
- ископаемый *a* fossil, mineral.
- искра *f* spark.
- искрение *n* sparking.
- искривление *n* distortion, deformation, warping.
- искривляться *v* distort, warp.
- искриться *v* sparkle.
- искровой *a* spark.
- искогаситель *m* spark extinguisher, spark blow-out.
- искромер *m* scintillometer.
- искрообразование *n* sparking.
- искусственный *a* artificial; dummy.

искусство *n* art || skill;
 горное и. mining engineering, mining;
 пробирное и. assaying.
 испарение *n* evaporation, vaporization; fume, vapour.
 испаритель *m* evaporator, vaporizer.
 испаряемость *f* evaporativity.
 испарять[ся] *v* evaporate.
 исподник *m* bottom die.
 использование *n* [отходов] recovery.
 испорченный *a* in bad repair, damaged; unsound || (воздух) foul.
 исправление *n* correction || repair.
 исправлять *v* correct || repair.
 исправный *a* in good repair; sound.
 испускание *n* emission.
 испускать *v* emit || (лучи) radiate.
 испытание *n* test, testing; trial; assay;
 государственное и. official test;
 динамическое и. impact test;
 заводское и. factory test, production test;
 полевое и. field test;
 приёмное и. acceptance test || acceptance flight (ав.);
 приёмо-сдаточное и. acceptance test;
 ударное и. impact test;
 ударное и. на изгиб impact bending test;
 ударное и. на сжатие impact compression test;
 ударное и. на твёрдость impact hardness test;
 эксплуатационное и. service test.
 испытание *n* материалов material testing.
 испытание *n* на изгиб bending test.
 испытание *n* на износ wearing test.

испытание *n* на кручение torsional test.
 испытание *n* на повторное растяжение repeated tension test.
 испытание *n* на разрыв tensile test.
 испытание *n* на растяжение tensile test.
 испытание *n* на скалывание shearing test.
 испытание *n* на скручивание torsional test.
 испытание *n* на срез shearing test.
 испытание *n* на твёрдость hardness test.
 испытание *n* на усталость fatigue test.
 испытание *n* на усталость при колебательных усилиях repeated stress test.
 испытание *n* на усталость при повторно-переменном кручении repeated torsion test.
 испытание *n* на усталость при повторных ударах repeated impact test.
 испытание *n* паяльной трубкой blow-pipe test.
 испытатель *m* tester.
 испытательный *a* test, testing.
 испытывать *v* test.
 исследование *n* research, investigation; examination; exploration.
 исследовательский *a* research.
 исследовать *v* research, investigate, examine; explore.
 истинный *a* true.
 истирание *n* attrition, abrasion, scuffing, wear.
 истирать[ся] *v* abrade, wear.
 истоки *m pl* реки riverhead.
 источник *m* spring || source.
 истощение *n* exhaustion.
 истребитель *m* fighter, pursuit plane, combat plane, battle plane (ав.) || destroyer (мор.).
 исчисление *n* calculation, computation || calculus (матем.);
 вариационное и. calculus of variations;

исчисление

- дифференциальное и. differential calculus;
 интегральное и. integral calculus;
 операционное и. operational calculus.
 исчисление *n* бесконечно малых infinitesimal calculus.
 исчислять *v* compute, calculate.
 итог *m* total.
 иттербий *m* ytterbium Yb.
 итти *v* на гедане plane (ав.).
 иттрий *m* yttrium Y.
 ицылы *m pl* icyl colours.

К

- кабанчик *m* horn (ав.).
 кабель *m* cable;
 бронированный к. armoured cable;
 ведущий к. leader (свз.);
 глубоководный к. deep-sea cable;
 двухжильный к. twin cable;
 короностойкий к. corona-proof cable;
 крупнопровитый к. contiguously loaded cable;
 многожильный к. multicore cable;
 оцинкованный к. lead-covered cable;
 пилотирующий к. leader (свз.);
 подводный к. submarine cable;
 пупинизированный к. coil-loaded cable.
 кабель-кран *m* cableway.
 кабель *m* парной скрутки paired cable.
 кабель *m* с градированной изоляцией graded cable.
 кабель *m* с поясной изоляцией belted cable.
 кабель *m* с расщеплёнными жилами split-conductor cable.
 кабель *m* с секторными жилами sector cable.
 кабель *m*, скрученный из четверок quadded cable.

- кабель *m* со сложной скруткой горе-лау cable.
 кабельный *a* cable.
 кабельтов *m* cable's length, cable (мор.).
 кабестан *m* capstan.
 кабина *f* cabin;
 герметическая к. pressure cabin (ав.).
 кабина *f* водителя cab.
 кабина *f* лётчика cockpit.
 кабинка *f* см. кабина.
 каблограмма *f* cablegram (тлг.).
 каблук *m* heel.
 кабриолет *m* cabriolet.
 кабрирование *n* pitching, tail heaviness (ав.).
 кавальер *m* spoil bank (сгр.).
 кавитация *f* cavitation (гидр.).
 кадастр *m* cadastre.
 кадмиевый *a* cadmic.
 кадмий *m* cadmium Cd.
 кадмирование *n* cadmium plating.
 кадмированный *a* cadmium-plated.
 кадр *m* frame (кино, телевизия).
 кажущийся *a* apparent.
 казарма *f* barracks.
 казеин *m* casein (хим.).
 казённый к. breech ring.
 кайла *f* pick, hack (горн.).
 кайма *f* rim, margin.
 кайнозой *m* Cenozoic era (геол.).
 какао *n* cocoa.
 каландр *m* calender;
 листовальный к. sheeting calender (рез.);
 накладочный к. coating calender (рез.);
 обкладочный к. coating calender (рез.).
 каландрирование *n* calendering.
 каландрование *n* calendering.
 каландровать *v* calender.
 калёвка *f* hollow moulding, filister || (инструмент) moulding plane.
 каледоны *m pl* caledon colours.
 каление *n* heat, heating;
 белое к. white heat, glowing heat;

калсние
 жёлтое к. yellow heat;
 красное к. red heat.
 кали *n* kali K_2O ;
 едкое к. caustic potash КОН.
 кали-аппарат *m* potash bulb
 (хим.).
 калибр *m* gauge || pass, groove
 (прок.) || (оружия) caliber,
 bore;
 винтовой к. screw gauge;
 контрольный к. control gauge;
 концевой к. rod gauge;
 непроходной к. not-go gauge;
 нормальный к. standard gauge;
 однопредельный к. solid gauge;
 предельный к. limit gauge,
 difference gauge;
 проволочный к. wire gauge;
 проходной к. go gauge;
 газдвижной к. slide gauge,
 vernier caliber;
 резьбовой к. thread gauge;
 рельефный к. former (прок.);
 усадочный к. shrinkage gauge.
 калибр-кольцо *m* ring gauge.
 калибр-нутромер *m* internal
 gauge.
 калибр-пробка *m* internal gau-
 ge, plug gauge, male gauge.
 калибр *m* проволоки wire gauge.
 калибр-скоба *m* external gauge,
 snap gauge.
 калибрование *n* см. калибровка.
 калибровать *v* calibrate, gauge,
 graduate; size || groove (прок.).
 калибровка *f* calibration, gradua-
 tion, gauging; sizing || groov-
 ing, design of grooves (прок.).
 калибровочный *a* calibration, ca-
 librating.
 калий *m* potassium K;
 бромистый к. potassium bro-
 mide KBr;
 бромноватоокислый к. potas-
 sium bromate $KBrO_3$;
 винноокислый к. potassium so-
 dium tartrate $KNaC_4H_4O_6$;
 двууглекислый к. potassium bi-
 carbonate $KHCO_3$;
 двуххромовокислый к. bichro-
 mate $K_2Cr_2O_7$;

калий

кислый винноокислый к. cream
 of tartar $KHC_4H_4O_6$;
 кислый сернистоокислый к. po-
 tassium bisulphite $KHSO_3$;
 кислый сернокислый к. potas-
 sium bisulphate $KHSO_4$;
 кислый углекислый к. potas-
 sium bicarbonate $KHCO_3$;
 кремнекислый к. potassium si-
 licate;
 марганцовокислый к. potassium
 permanganate $KMnO_4$;
 углекислый к. potassium carbo-
 nate, potash, K_2CO_3 ;
 хлористый к. potassium chlo-
 ride KCl;
 хлорноватоокислый к. potassium
 chlorate $KClO_3$;
 цианистый к. potassium cya-
 nide KCN.
 калийметил *m* potassium me-
 thide KCH_3 .
 калийэтил *m* potassium ethide
 KC_2H_5 .
 каломель *f* calomel $[Hg_2]Cl_2$.
 калоризация *f* calorization.
 калоризирование *n* calorization.
 калориметр *m* calorimeter.
 калориметрия *f* calorimetry.
 калорифер *m* air heater.
 калорический *a* calorific.
 калория *f* calorie, thermal unit;
 большая к. large calorie;
 малая к. small calorie.
 калька *f* tracing paper; tracing
 cloth || (чертёж) tracing.
 калькирование *n* tracing, calking.
 калькировать *v* trace, calk.
 калькуляция *f* estimate.
 кальций *m* calcium Ca;
 азотнокислый к. nitrate of
 lime, calcium nitrate,
 $Ca(NO_3)_2$;
 двууглекислый к. calcium bi-
 carbonate $Ca(HCO_3)_2$;
 кислый сернистоокислый к. cal-
 cium bisulphite $Ca(HSO_3)_2$;
 кислый сернокислый к. cal-
 cium bisulphate $Ca(HSO_4)_2$;
 кислый углекислый к. cal-
 cium bicarbonate $Ca(HCO_3)_2$;

кальций
 сернистый к. calcium sulphite CaSO_3 ;
 сернокислый к. calcium sulphate CaSO_4 ;
 синеродистый к. calcium cyanide $\text{Ca}(\text{CN})_2$;
 углекислый к. calcium carbonate CaCO_3 ;
 фосфорнокислый к. calcium phosphate $\text{Ca}(\text{PO}_3)_2$; $\text{Ca}_3(\text{PO}_4)_2$; $\text{Ca}_2\text{P}_2\text{O}_7$.
 хлористый к. calcium chloride CaCl_2 ;
 цианистый к. calcium cyanide $\text{Ca}(\text{CN})_2$.
 кальциатор *m* calcinator, calcining furnace.
 кальцинация *f* calcination, roasting.
 кальцинирование *n* calcination, roasting.
 кальцинировать *v* calcinate, roast.
 кальцит *m* calcite CaCO_3 .
 кальцификация *f* calcification.
 камедь *f* gum, resin.
 каменноугольный *a* coal.
 каменный *a* stone; masonry.
 каменоломня *f* quarry.
 каменотёс *m* stone cutter, mason.
 каменщик *m* mason, bricklayer.
 камень *m* stone || (в часах) jewel;
 анкерный к. bonder (*стр.*);
 бетонный к. concrete block;
 бордюрный к. curb;
 бутовый к. quarrystone;
 винный к. cream of tartar $\text{KHC}_4\text{H}_4\text{O}_6$;
 грубо отёсанный к. rustic;
 замковый к. keystone, head (*арх.*);
 замочный к. keystone, head (*арх.*);
 икряной к. oblite (*мин.*);
 котельный к. scale, incrustation;
 краеугольный к. corner stone;
 кулисный к. slide block, sliding block, link block, guiding shoe;

камень
 литографский к. lithographic stone;
 мыльный к. soapstone (*мин.*);
 пустотелый к. hollow block;
 пятовый к. impost (*стр.*);
 рваный к. rubble;
 связывающий к. bonder (*стр.*);
 тёсанный к. ashlar, cut stone;
 угловой к. ancon (*арх.*);
 штучный к. ashlar.
 камень *m* кулисы slide block, sliding block, link block, guiding shoe.
 камера *f* chamber; compartment; cell || камера (*фото.*) || (пневматической шины) tube, inner tube || breast (*горн.*) || камера (*арх.*);
 варочная к. curing bag, bag (*рез.*);
 воздушная к. air chamber;
 напорная к. pressure chamber;
 насосная к. pump chamber;
 поплавковая к. float chamber;
 регенераторная к. regenerative chamber;
 смешительная к. mixing chamber;
 счётная к. counting chamber;
 тёмная к. camera obscura;
 шлюзовая к. sluice chamber.
 камера *f* Вильсона chamber of Wilson, Wilson chamber (*физ.*).
 камера *f* для вулканизации curing bag (*рез.*).
 камера-обскура *f* camera obscura.
 камера *f* сгорания combustion chamber.
 камера *f* сжатия compression chamber.
 камер о-столбовый *a* room-and-pillar (*горн.*).
 камерный *a* chamber.
 камертон *m* tuning fork (*муз., ак.*).
 камин *m* chimney.
 камнедробилка *f* stonebreaker, stonecrusher, rock crusher.
 камера *f* chamber (*воен.*);
 зарядная к. charge chamber.

кампания / campaign.
 кампания / печи furnace campaign (мет.).
 камуфляж *m* camouflage.
 камфора / camphor $C_{10}H_{16}O$.
 камыш *m* cane.
 канава / trench, ditch, pit;
 водосточная *k.* drain ditch;
 литейная *k.* casting pit (мет.);
 оросительная *k.* feed ditch;
 смотровая *k.* pit (жс. д.);
 сточная *k.* gutter.
 канавка / groove; slot, raffle;
 кольцевая *k.* ring groove;
 смазочная *k.* oil groove, oilway;
 шпоночная *k.* keyway, key-groove, spline.
 канавка / для поршневого кольца piston ring groove.
 канавкопатель *m* ditcher.
 канал *m* canal, channel; port, pass; duct || (ствола) bore || (связи) communication channel;
 вентиляционный *k.* air channel;
 впускной *k.* admission port;
 выпускной *k.* exhaust port;
 газовый *k.* flue;
 гладкий *k.* ствола smooth bore;
 дымовой *k.* flue;
 запальный *k.* vent;
 золотниковый *k.* valve port;
 клапанный *k.* valve port;
 обводный *k.* by-pass;
 обходной *k.* by-pass;
 отводящий *k.* offtake, race;
 подводящий *k.* head race, feeder.
 канал *m*, подводящий металл *k* отливке gate.
 канализация / canalization || conduit (тлф.) || sewerage.
 канальный *a* canal, channel.
 канат *m* rope, cable, line;
 буксирный *k.* tow rope;
 буровой *k.* drilling cable;
 проволочный *k.* wire rope;
 тяговый *k.* pull rope;
 швартовый *k.* mooring rope.
 канатный *a* rope, cable.

кандидат *m* наук Associate in Science, A.Sc.
 канелюра / flute.
 канифоль / colophony, rosin, resin.
 канонический *a* canonical (матем.).
 кантовать *v* square || turn, manipulate (прок.).
 кантовка / squaring || turning, manipulation (прок.).
 канцелярия / office.
 каолин *m* kaolin, porcelain clay.
 кап *m* excrescence, burl, burr, knag.
 капать *v* drop, drip.
 капельница / dropper.
 капилляр *m* capillary, capillary tube.
 капиллярность / capillarity.
 капиллярный *a* capillary.
 капитал *m* capital.
 капиталовложения *n pl* investment.
 капитальный *a* capital.
 капитель / capital, head of column (арх.).
 капленепроницаемый *a* drip-tight.
 каплесобиратель *m* drip pan.
 капля / drop.
 капот *m* bonnet, hood, cowl.
 капотирование *n* nose-over (ав.).
 капотаровать *v* nose-over (ав.).
 капсуль *m* primer, percussion cap.
 капсуля / capsule.
 каптаж *m* catchment, capping (горн.).
 каптакс *m* captax (рез.).
 капуста / cabbage.
 карабин *m* spring hook, snap hook || carbine, carbine (воен.).
 каравай *m* loaf.
 карат *m* carat (=0,2053 гр.).
 карбид *m* carbide.
 карбид *m* железа iron carbide Fe_3C .
 карбид *m* кальция calcium carbide CaC_2 .

карбид *m* кремния carborundum.
 карбидовый *a* carbide.
 карбоксил *m* carboxyl (COOH).
 карбон *m* Carbonic period (геол.).
 карбонат *m* carbonate M_2CO_3 ;
 CO(OR)₂.
 карбонат *m* калия potassium
 carbonate K_2CO_3 .
 карбонат *m* кальция calcium
 carbonate $CaCO_3$.
 карбонизация *f* carbonization.
 карбонизировать *v* carbonate,
 carbonify.
 карбонил *m* carbonyl (: CO).
 карбонил *m* металла carboxide
 $M(CO)_n$.
 карборунд *m* carborundum.
 карбюратор *m* carburettor;
 жиклёрный *k.* jet carburettor,
 spraying carburettor;
 поплавковый *k.* float carburettor.
 карбюрация *f* carburation, car-
 burization.
 карбюрировать *v* carburate, car-
 burize.
 карда *f* card (текст).
 кардан *m* universal joint;
 гибкий *k.* flexible universal
 joint.
 кардиоида *f* cardioid (матем.).
 кардование *n* carding (текст).
 каретка *f* carriage.
 каретка *f* суппорта saddle, main
 carriage.
 кариатиды *f pl* caryatides, at-
 lantes, atlases (арх.).
 каркас *m* frame, framework, ske-
 leton, carcass; hull || (самолё-
 та) airframe || (покрышки)
 carcass.
 каркасный *a* skeleton, carcass.
 карликовый *a* dwarf.
 карман *m* pocket;
 рудный *k.* pocket of ore.
 карман *m* лопатки blade bucket.
 карманный *a* pocket.
 карналлит *m* carnallite $MgCl_2$.
 • $KCl \cdot 6H_2O$ (мин.).
 карниз *m* cornice, eave.
 каротаж *m* coring (геол.).
 карта *f* map; chart || card;

карта
 лоцманская *k.* pilot chart;
 морская *k.* chart;
 рельефная *k.* relief map.
 карта *f* в горизонталях contour
 map.
 карта *f* с координатной сеткой
 gridded map.
 карта *f* технологического процес-
 са process chart, flowsheet.
 картер *m* housing, casing;
 нижний *k.* [двигателя] oil pan,
 oil sump, sump.
 картер *m* ведущей оси axle
 housing (авт.).
 картер *m* двигателя crankcase.
 картер *m* дифференциала dif-
 ferential case.
 картер *m* заднего моста rear
 axle housing (авт.).
 картер *m* коробки передач [или
 скоростей] gear case.
 картер *m* рулевого управления
 steering box.
 картель *f* canister (арм.).
 картина *f* picture.
 картирование *n* mapping.
 картограф *m* cartographer.
 картография *f* cartography.
 картон *m* cardboard;
 кровельный *k.* roofing felt;
 строительный *k.* millboard.
 картофелекопатель *m* potato
 digger.
 картофель *m* potato.
 картофельный *a* potato.
 картуз *m* bag (арм.).
 картушка *f* компаса compass
 card.
 карьер *m* quarry, pit, openworks.
 касание *n* contact.
 касание *n* по линии line contact.
 касание *n* по поверхности sur-
 face contact.
 касательная *f* tangent.
 касательный *a* tangential.
 каскад *m* cascade || stage (рад.).
 каскадирование *n* cascading (эл.).
 каскадный *a* cascade.
 кассета *f* adapter (фото).
 касситерит *m* cassiterite SnO_2 .
 кастроль *m* castrol (ав.).

- катабатический *a* katabatic (*мете.*).
- катализ *m* catalysis.
- катализатор *m* catalyst, catalyzer, accelerator (*хим.*);
отрицательный *к.* anticatalyst.
- каталитический *a* catalytic.
- катанка *f* wire rod, rolled wire.
- катаный *a* rolled.
- катапульта *f* catapult (*ав.*).
- катапультировать *v* catapult (*ав.*).
- катаракт *m* cataract, dashpot;
воздушный *к.* air cataract, air dashpot;
масляный *к.* oil cataract, oil dashpot.
- катать *v* roll.
- катафорез *m* cataphoresis.
- катафорезный *a* cataphoretic.
- категория *f* class, category.
- катер *m* launch, cutter.
- катет *m* adjacent to a right angle (*матем.*).
- катион *m* cation, basic ion.
- катить *v* roll.
- катод *m* cathode || filament(*рад.*).
- катодный *a* cathode.
- каток *m* roller, roll; bogie, truck.
- католит *m* catholyte.
- катоптрический *a* catoptric (*опт.*).
- катушка *f* bobbin, spool, reel || coil (*эл.*);
дрессельная *к.* choke, choke coil;
индукционная *к.* induction coil;
реактивная *к.* reaction coil, choke, reactor;
сгонная *к.* auger (*текст.*);
секционированная *к.* tapped coil;
сотовая *к.* honeycomb coil.
- катушка *f* индуктивности inductor (*эл.*).
- катушка *f* настройки tuning coil
- катушка *f* обмотки возбуждения field coil.
- катушка *f* Пулина loading coil
- катушка *f* самоиндукции inductor (*эл.*).
- катушка *f* связи coupling coil.
- катушка *f* сопротивления resistor.
- каупер *m* Cowper stove, hot-blast stove (*мет.*).
- каустик *m* caustic.
- каустика *f* caustic (*опт.*).
- каустификатор *m* causticizer (*хим.*).
- каустигир *m* causticizer (*хим.*).
- каустический *a* caustic.
- каустичность *f* causticity.
- каучук *m* rubber, caoutchouc;
бутадиеновый *к.* butadiene rubber, bivinyl rubber, divinyl rubber;
вальцованный *к.* milled rubber;
дивиниловый *к.* divinyl rubber, butadiene rubber, bivinyl rubber;
диметилбутадиеновый *к.* methyl rubber;
изопреновый *к.* isoprene rubber;
латексный *к.* latex rubber;
листовой *к.* sheet rubber;
натуральный *к.* natural rubber;
плиточный *к.* slab rubber;
растительный *к.* natural rubber;
регенерированный *к.* reclaimed rubber, regenerate;
роговой *к.* hard rubber, ebonite;
синтетический *к.* synthetic rubber;
туземный *к.* native rubber;
хлоропреновый *к.* chloroprene rubber, duprene.
- каучук-пара *m* Para rubber.
- каучуковый *a* rubber.
- каучуконос *m* rubber plant.
- каучукофильный *a* rubberphile.
- каучукофобный *a* rubberphobic.
- кафедра *f* chair.
- кафель *m* dalle.
- качание *n* swinging, swing, oscillation; tilting, rocking || (*насосом*) pumping.
- качать *v* swing; balance, rock || (*насосом*) pump.

- качаться *v* swing, oscillate, balance.
- качающийся *a* swing, swinging, oscillating; tilting, rocking || pendulum.
- качение *n* rolling.
- качества *n pl* qualities;
- ездовые к. rideability (*авт.*);
- лётные к. airworthiness;
- мореходные к. seaworthiness.
- качественный *a* qualitative.
- качество *n* quality || (*самолёта*) fineness ratio;
- аэродинамическое к. lift-drag ratio;
- тональное к. tone quality.
- качка *f* swinging, rocking;
- боковая к. roll, rolling;
- бортовая к. roll, rolling;
- килевая к. pitch, pitching.
- кашица *f* pulp; paste.
- кашка *f см.* кашица.
- каюта *f* cabin, berth.
- квадрант *m* quadrant;
- орудийный к. clinometer.
- квадрантный *a* quadrant.
- квадрат *m* square.
- квадратический *a* quadratic.
- квадратичный *a* quadratic.
- квадратный *a* square.
- квадратура *f* quadrature (*матем.*).
- квадратура *f* круга quadrature of a circle.
- квази- quasi-
- квазиоптический *a* quasi-optical.
- квазистатический *a* quasi-static.
- квалифицированный *a* qualified, skilled.
- квант *m* quantum.
- квант *m* света photon, light quantum.
- квант *m* энергии energy quantum.
- квантовый *a* quantum.
- кварта *f* quart.
- квартал *m* block.
- квартира *f* apartment.
- квартирование *n* quartation, quartering.
- кварц *m* quartz SiO_2 .
- кварцевый *a* quartz, quartzy.
- кварцит *m* quartzite (*мин.*).
- квасцовый *a* alum.
- квасцы *pl* alum.
- квашня *f* trough.
- квершлаг *m* crosscut, cross-adit, cross heading (*горн.*).
- квитанция *f* receipt.
- квота *f* quota.
- кек *m* cake (*хим.*).
- кельма *f* trowel (*стр.*).
- кембрий *m* Cambrian period (*геол.*).
- кембрик *m* cambric.
- кенозой *m* Tertiary era (*геол.*).
- кенотрон *m* kenotron, high-vacuum rectifier valve (*эл.*) || thermionic rectifier (*эл.*).
- керамика *f* ceramics.
- керамиковый *a* ceramic, stoneware.
- керамический *a* ceramic, stoneware.
- кераргирит *m* horn silver AgCl .
- кермезит *m* red antimony $\text{Sb}_2\text{O}_3 \cdot 2\text{Sb}_2\text{S}_3$.
- кern *m* core, bore core.
- кернер *m* centre punch.
- кernить *v* centre-punch, centre-mark.
- керно *n* mark.
- керосин *m* paraffine oil, paraffine (*ан.*), kerosene (*ам.*).
- кессон *m* caisson.
- кессон *m* потолка coffer (*стр.*).
- кесонный *a* caisson.
- кетгут *m* catgut.
- кетизация *f* ketonization (*хим.*).
- кетокислота *f* keto acid, ketonic acid, ketone acid, $\text{R} \cdot \text{CO} \cdot \text{COOH}$.
- кетон *m* ketone $\text{R} \cdot \text{CO} \cdot \text{R}$.
- кетонный *a* ketonic (*хим.*).
- кетоспирт *m* keto alcohol $\text{R} \cdot \text{CO} \cdot \text{CH}_2 \cdot \text{OH}$.
- кетоформа *f* ketonic type (*хим.*).
- киватин *m* Keewatin period or series (*геол.*).
- кидка *f* челююка pick, shot (*текст.*).
- кизельгур *m* kieselguhr, diatomaceous earth, fossil flour.

килевание *n* careening (мор.).
 килевой *a* keel.
 киловатт *m* kilowatt.
 киловатт-час *m* kilowatt-hour.
 килогерц *m* kilocycle (эл.).
 килограмм *m* kilogram(me).
 килограммометр *m* kilogram-me-
 ter.
 килокалория *f* large calorie.
 километр *m* kilometer.
 километраж *m* mileage.
 киль *m* keel.
 кильватер *m* wake (мор.).
 кильсон *m* keelson (мор.).
 кингстон *m* sea cock, kingston
 valve (мор.).
 кинематика *f* kinematics.
 кинематический *a* kinematic.
 кинематография *f* motion pic-
 tures, cinematography.
 кинескоп *m* kinescope.
 кинетика *f* kinetics.
 кинетический *a* kinetic.
 кино *n* cinema, movies;
 звуковое *k.* sound motion pic-
 tures, talkies.
 киноварь *f* cinnabar HgS.
 кинопулемёт *m* camera gun (ав.).
 киносъёмка *f* filming.
 кинофильм *m* film.
 кипение *n* boiling.
 кипер *m* crossing (текст.).
 кипеть *v* boil || (о стали) rim.
 кипрегель *m* telescopic alidade
 (геод.).
 кипящий *m* boiler.
 кипятить *v* boil.
 кипячение *n* boiling.
 кипячённый *a* boiled.
 кирза *f* blanket (текст.).
 кирка *f* pick, hack, pickaxe.
 кирка-могыга *f* pick mattock
 кирпич *m* brick;
 бокситовый *k.* bauxite brick;
 глинозёмистый *k.* bauxite
 brick;
 динасовый *k.* dinas brick;
 кислотоупорный *k.* acid-proof
 brick;
 клинчатый *k.* arch brick;
 красный *k.* common brick;
 лучальный *k.* radial brick;

кирпич
 магнетитный *k.* magnesia brick;
 необожжённый *k.* air brick,
 cob brick;
 облицовочный *k.* ashlar brick,
 face brick;
 огнеупорный *k.* refractory
 brick;
 пустотелый *k.* hollow brick,
 air brick, tile;
 пустотелый стеновой *k.* hol-
 low wall brick;
 радиальный *k.* radial brick;
 силикатный *k.* sand-lime
 brick;
 фасонный *k.* moulded brick;
 шлаковый *k.* slag brick;
 шпунтовый *k.* lug brick.
 кирпич *m* воздушной сушки air
 brick.
 кирпич *m* высокого обжига hard-
 burnt brick.
 кирпичный *a* brick, masonry.
 кисловка *f* souring (текст.).
 кислород *m* oxygen O.
 кислородный *a* oxygen.
 кислота *f* acid (хим.) || acidity,
 acidness, sourness;
 абietиновая *k.* abietic acid;
 азотистая *k.* nitrous acid
 HNO₂;
 азотная *k.* nitric acid HNO₃;
 азотноватистая *k.* hyponit-
 rous acid H₂N₂O₂;
 азотоводородная *k.* hydronit-
 ric acid H[N₃];
 аккумуляторная [серная] *k.*
 electrolyte;
 акридиновая *k.* acridic acid,
 acridinic acid, C₉H₅N·
 ·(COOH)₂;
 акриловая *k.* acrylic acid, ac-
 roleic acid, CH₂·CH·COOH;
 аминокислотная *k.* glycine
 CH₂NH₂·COOH;
 аскорбиновая *k.* antiscorbutic
 vitamin;
 ацетоуксусная *k.* acetylacetic
 acid, diacetic acid, CH₃·CO·
 CH₂·COOH;
 бензойная *k.* benzole acid
 C₆H₅·COOH;

КИСЛОТА

борная к. boracic acid, boric acid;
 бородфтористоводородная к. fluoboric acid $H[BF_4]$;
 бромистая к. bromous acid $HBrO_2$;
 бромистоводородная к. hydrobromic acid HBr ;
 бромоватая к. bromic acid $HBrO_3$;
 бромоватистая к. hypobromous acid $HOBr$;
 бутеновая к. butenoic acid $C_3H_5 \cdot COOH$;
 валерьяновая к. valerianic acid, valerian acid, $CH_3 \cdot (CH_2)_2 \cdot COOH$;
 винная к. tartaric acid $COOH \cdot CHOH \cdot CHOH \cdot COOH$;
 виноградная к. racemic acid $COOH \cdot (CHOH)_2 \cdot COOH$;
 водородная к. hydrogen acid;
 вольфрамовая к. tungstic acid H_2WO_4 ;
 галловая к. gallic acid $(HO)_3C_6H_{12} \cdot COOH$;
 галогенная к. halogen acid, haloid acid;
 галогеноводородная к. см. галоидоводородная кислота;
 галоидзамещённая к. galogenoacid; halogenated acid;
 галоидоводородная к. halogen hydracid;
 гексановая к. hexoic acid $C_6H_{11} \cdot COOH$;
 гексеновая к. hexenic acid $C_6H_9 \cdot COOH$;
 гипосернистая к. hyposulphurous acid $H_2S_2O_4$;
 гликолевая к. glycolic acid $CH_2OH \cdot COOH$;
 Gloverная к. Glover acid;
 гремучая к. fulminic acid $C : NOH$;
 гуминовая к. humic acid;
 двуосновная к. diacid;
 двухромовая к. dichromic acid $H_2Cr_2O_7$;
 диацетилуксусная к. diacetic acid $(CH_3CO)_2CH \cdot COOH$;

КИСЛОТА

дитиокарбоновая к. dithionic acid $R \cdot CS \cdot SH$;
 дитионовая к. dithionic acid $H_2S_2O_6$;
 дубильная к. tannic acid;
 дымящая к. fuming acid;
 железная к. ferric acid H_2FeO_4 ;
 жирная к. fatty acid;
 золотая к. auric hydroxide H_3AuO_3 ;
 иодистая к. iodous acid HIO_3 ;
 иодная к. periodic acid;
 иодноватая к. iodic acid HIO_3 ;
 иодноватистая к. hypiodous acid HOI ;
 камерная серная к. chamber acid;
 камфарная к. camphoric acid $C_8H_{14} \cdot (COOH)_2$;
 каприловая к. caprylic acid $CH_3 \cdot (CH_2)_6 \cdot COOH$;
 капроновая к. caproic acid $CH_3 \cdot (CH_2)_4 \cdot COOH$;
 карбаминная к. carbamic acid $NH_2 \cdot COOH$;
 карболовая к. carboic acid C_6H_5OH ;
 кислородная к. oxyacid;
 контактная серная к. contact acid;
 коричная к. cinnamic acid $C_6H_5 \cdot CH : CH \cdot COOH$;
 кофейная к. caffeic acid $(OH)_2 \cdot C_6H_3 \cdot CH : CH \cdot COOH$;
 кремнёвая к. silicic acid;
 кремнефтористоводородная к. hydrosilicofluoric acid, fluosilicic acid, $H_2[SiF_6]$;
 кротоновая к. crotonic acid $CH_3 \cdot CH : CH \cdot COOH$;
 ксантогеновая к. xanthogenic acid, xanthic acid, $RO \cdot CS \cdot SH$;
 кумаровая к. cumaric acid $OH \cdot C_6H_4 \cdot CH : CH \cdot COOH$;
 лимонная к. citric acid $COOH \cdot CH_2 \cdot C(OH) \cdot COOH \cdot CH_2 \cdot COOH$;
 малеиновая к. maleic acid $COOH \cdot CH : CH \cdot COOH$;
 малоновая к. malonic acid $COOH \cdot CH_2 \cdot COOH$;

КИСЛОТА

марганцоватистая к. manganous acid;
 марганцовая к. permanganic acid HMnO_4 ;
 марганцовистая к. manganic acid H_2MnO_4 ;
 масляная к. butyric acid $\text{C}_3(\text{CH}_2)_2\cdot\text{COOH}$;
 меркаптокарбиновая к. mercaptan acid $\text{SH}\cdot\text{R}\cdot\text{COOH}$;
 метаборная к. metaboric acid HBO_3 ;
 метagalлиевая к. gallic acid HGaO_3 ;
 метакремнёвая к. metasilicic acid $(\text{H}_2\text{SiO}_3)_n$;
 метамышьяковая к. metaarsenic acid HASO_3 ;
 метамышьяковистая к. metaarsenous acid HASO_2 ;
 метасвинцовая к. metaplumbic acid H_2PbO_3 ;
 миндальная к. amygdalic acid, mandelic acid, $\text{C}_6\text{H}_5\cdot\text{CHON}\cdot\text{COOH}$;
 многоосновная к. polybasic acid;
 молибденовая к. molybdic acid H_2MoO_4 ;
 молочная к. lactic acid $\text{C}_2\text{H}_5\text{O}\cdot\text{COOH}$;
 мононадсерная к. Caro's acid $\text{H}_2\text{O}_8[\text{O}_2]$ или H_2O_5 ;
 моноперсерная к. Caro's acid $\text{H}_2\text{O}_8[\text{O}_2]$ или H_2O_5 ;
 монохлоруксусная к. chloroacetic acid $\text{ClCH}_2\cdot\text{COOH}$;
 мочевая к. uric acid $\text{C}_5\text{H}_4\text{O}_3\text{N}_4$;
 муравьиная к. formic acid $\text{H}\cdot\text{COOH}$;
 мышьяковая к. arsenic acid;
 мышьяковистая к. arsenous acid;
 надсерная к. persulphuric acid $\text{H}_2\text{S}_2\text{O}_8[\text{O}_2]$;
 нафтенная к. naphthenic acid;
 нафтольная к. naphthalic acid $\text{C}_{10}\text{H}_7\cdot\text{COOH}$;
 нитрозамещённая к. nitroacid $\text{NO}_2\cdot\text{R}\cdot\text{COOH}$;

КИСЛОТА

нитрозил-серная к. chamber crystals $\text{NO}\cdot\text{HSO}_4$;
 нитроуксусная к. nitroacetic acid $\text{NO}_2\cdot\text{CH}_2\cdot\text{COOH}$;
 нуклеиновая к. nucleic acid;
 одноосновная к. monoacid, monohydric acid;
 оксиантарная к. malic acid $\text{COOH}\cdot\text{CHON}\cdot\text{CH}_2\cdot\text{COOH}$;
 олеиновая к. oleinic acid, oleic acid, $\text{CH}_3\cdot(\text{CH}_2)_7\cdot\text{CH}:\text{CH}\cdot(\text{CH}_2)_7\cdot\text{COOH}$;
 органическая к. organic acid;
 ортоборная к. boric acid, orthoboric acid, H_3BO_3 ;
 ортокремнёвая к. ortho-silicic acid H_4SiO_4 ;
 ортомышьяковая к. orthoarsenic acid H_3AsO_4 ;
 ортомышьяковистая к. orthoarsenous acid H_3AsO_3 ;
 ортосвинцовая к. ortho-plumbic acid H_4PbO_4 ;
 пальмитиновая к. palmitic acid, palmitic acid $\text{CH}_3\cdot(\text{CH}_2)_{14}\cdot\text{COOH}$;
 паяльная к. soldering acid;
 пентановая к. pentanoic acid $\text{C}_4\text{H}_9\cdot\text{COOH}$;
 пентеновая к. pentenic acid $\text{C}_4\text{H}_7\cdot\text{COOH}$;
 пикриновая к. picric acid $\text{OH}\cdot\text{C}_6\text{H}_2\cdot(\text{NO}_2)_3$;
 пимелиновая к. pimelic acid $\text{COOH}\cdot(\text{CH}_2)_5\cdot\text{COOH}$;
 пироборная к. pyroboric acid $\text{H}_2\text{B}_4\text{O}_7$;
 пированадиевая к. pyrovandic acid $\text{H}_4\text{V}_2\text{O}_7$;
 пировинная к. pyrovinic acid $\text{COOH}\cdot\text{CH}_2\cdot\text{CH}(\text{CH}_3)\cdot\text{COOH}$;
 пирувикоградная к. pyruvic acid $\text{CH}_3\cdot\text{CO}\cdot\text{COOH}$;
 пиروмышьяковая к. pyroarsenic acid $\text{H}_4\text{As}_2\text{O}_7$;
 пиромышьяковистая к. pyroarsenous acid $\text{H}_4\text{As}_2\text{O}_5$;
 пиросерная к. pyrosulphuric acid $\text{H}_2\text{S}_2\text{O}_7$;
 пиросернистая к. pyrosulphurous acid $\text{H}_2\text{S}_2\text{O}_5$;

кислота

пиросурьмяная к. pyroantimonie acid $H_4Sb_2O_7$;
 пиросурьмянистая к. pyroantimonous acid $H_2Sb_2O_5$;
 пи. о фосфористая к. pyrophosphorous acid $H_2P_2O_5$;
 пирофосфорная к. pyrophosphoric acid $H_4P_2O_7$;
 платиновая к. platinic acid;
 поликремнёвая к. polysilicic acid;
 политионовая к. polythionic acid H_2SnO_6 ;
 пробковая к. suberic acid $COOH \cdot (CH_2)_6 \cdot COOH$;
 пропановая к. propanoic acid $CH_3 \cdot CH_2 \cdot COOH$;
 пропионовая к. propanoic acid $CH_3 \cdot CH_2 \cdot COOH$;
 рацемическая винная к. racemic acid $COOH \cdot (CHON)_2 \cdot COOH$;
 родани товодородная к. thiocyanic acid, rhodanic acid, sulphocyanic acid, HSCN;
 салициловая к. salicylic acid $OH \cdot C_6H_4 \cdot COOH$;
 сахарная к. saccharic acid $HOOC \cdot (CHON)_4 \cdot COOH$;
 свинцовая к. plumbic acid;
 свинцовистая к. plumbous acid;
 свободная к. free acid;
 себациновая к. sebacic acid $COOH \cdot (CH_2)_8 \cdot COOH$;
 селенистая к. selenious acid H_2SeO_3 ;
 селеновая к. selenic acid H_2SeO_4 ;
 серная к. sulphuric acid H_2SO_4 ;
 сернистая к. sulphurous acid H_2SO_3 ;
 серноватистая к. hyposulphurous acid $H_2S_2O_4$;
 сероводородная к. hydrosulphuric acid H_2S ;
 сильная к. strong acid;
 синильная к. prussic acid HCN.
 слабая к. weak acid;
 слизевая к. mucic acid $COOH \cdot (CHON)_4 \cdot COOH$;

кислота

смоляная к. resin acid;
 соляная к. muriatic acid, hydrochloric acid, chlorhydric acid HCl;
 стеариновая к. stearic acid $CH_3 \cdot (CH_2)_{16} \cdot COOH$;
 сульфидная к. sulphuric acid $R \cdot SO_2H$;
 сурьмяная к. antimonie acid;
 сурьмянистая к. antimonous acid;
 танталовая к. tantalic acid;
 теллуристая к. tellurous acid H_2TeO_3 ;
 теллуровая к. telluric acid H_2TeO_4 ;
 теллуристая к. hydrotelluric acid;
 тетраборная к. tetraboric acid $H_2B_4O_7$;
 тиглиновая к. tiglic acid $CH_3 \cdot CH \cdot (CH_2) \cdot COOH$;
 тиосерная к. thiosulphuric acid H_2SO_3S или $H_2S_2O_3$;
 тиоугольная к. sulphocarbonic acid H_2CS_2 ;
 тиоциановая к. rhodanic acid, thiocyanic acid HSCN;
 титановая к. titanie acid;
 угольная к. carbonic acid H_2CO_3 ;
 уксусная к. acetic acid, vinegar acid, $CH_3 \cdot COOH$;
 урановая к. uranic acid $H_2(UO_4)$; $H_2(U_2O_7)$;
 фенолсерная к. phenyl-sulphuric acid $C_6H_5 \cdot SO_4H$;
 фосфинистая к. phosphinous acid $R \cdot P(OH)_2$;
 фосфиновая к. phosphinic acid $R \cdot P \cdot O(OH)_2$ и $R_2 \cdot PO(OH)$;
 фосфористая к. phosphorous acid;
 фосфорная к. phosphoric acid;
 фосфорноватая к. hypophosphoric acid $H_4P_2O_6$;
 фосфорноватистая к. hypophosphorous acid H_3PO_2 ;
 фталевая к. phthalic acid $C_6H_4 \cdot (COOH)_2$;

кислота

- фторзамещённая к. fluor-
acid.
фтористоводородная к. hydro-
fluoric acid HF;
фторохромовая к. fluochromic
acid $H[CrO_3F]$;
фторуксусная к. fluoro-acetic
acid $CH_2F \cdot COOH$;
фумаровая к. fumaric acid
 $COOH \cdot CH : CH \cdot COOH$;
фуранкарбоновая к. furoic acid,
furan-carboxylic acid, $C_4H_3O \cdot$
 $COOH$;
хинная к. quinic acid $(OH)_4 \cdot$
 $C_6H_7 \cdot COOH$;
хлорбензойная к. chloro-ben-
zoic acid $ClC_6H_4 \cdot COOH$;
хлорзамещённая к. chloro-
acid;
хлористая к. chlorous acid
 $HClO_2$;
хлористоводородная к. muriatic
acid, hydrochloric acid;
chlorhydric acid, HCl;
хлормасляная к. chloro-buty-
ric acid $ClC_3H_7 \cdot COOH$;
хлормуравьиная к. chloro-for-
mic acid $Cl \cdot CO \cdot OH$;
хлорная к. perchloric acid
 $HClO_4$;
хлорноватая к. chloric acid
 $HClO_3$;
хлорноватистая к. hypochloric
acid $HOCI$;
хлорсульфоновая к. chloro-sul-
phonic acid HSO_3Cl ;
хлоруксусная к. chloro-acetic
acid, chloracetic acid, $ClCH_2 \cdot$
 $COOH$;
холевая к. cholic acid $C_{27}H_{49}O_5$;
хромистая к. chromous acid;
хромовая к. chromic acid
 H_2CrO_4 ;
цианистоводородная к. prus-
sic acid HCN ;
циановая к. cyanic acid
 $OH \cdot C : N$;
щавелевая к. oxalic acid
 $COOH \cdot COOH$;
энантовая к. oenanthic acid
 $C_6H_{13} \cdot CHO$;

кислота

- яблочная к. malic acid $OOH \cdot$
 $CHON \cdot CH_2 \cdot COOH$;
янтарная к. succinic acid
 $COOH \cdot CH_2 \cdot CH_2 \cdot COOH$;
кислота *f* ароматического ряда
aromatic acid. А
кислота *f* Каго Caro's acid
 $H_2O_3[O_2]$ или H_2O_5 .
кислота *f* олефинового ряда ole-
finic acid.
кислота *f* терпенового ряда ter-
penic acid.
кислотность *f* acidity (хим.).
кислотный *a* acidic (хим.).
кислотоустойкий *a* acid-resisting,
acid-proof.
кислотоупорный *a* acid-resisting,
acid-proof.
кислый *a* acid, acidic, acidi-
ferous (хим.) || sour.
кислый сернокислый *a* bisulphu-
ric, bisulphate of... (хим.).
кислый углекислый *a* bicarbonic,
bicarbonate of... (хим.).
кисть *f* brush.
киур *m* peen hammer.
киютин *m* Keewatin period *or*
series (геол.).
киянка *f* mall.
клавиатура *f* keyboard.
клавиша *f* key.
кладка *f* laying || masonry (стр.);
бетонная к. concrete masonry;
бутовая к. rubble masonry;
каменная к. masonry;
кирпичная к. brickwork, ma-
sonry;
облицовочная к. facework;
сухая к. dry masonry.
кладка *f* из грубо отёсанного
камня rustic masonry.
кладка *f* из тёсаного камня
dressed masonry.
кладка *f* кирпича bricklaying.
кладка *f* рядами coursed ma-
sonry.
клапан *m* valve || flap, clack;
автоматический к. automatic
valve;
верхний к. valve in head, over-
head valve;

клапан

- воздушный к. air gate;
 впускной к. inlet valve, intake valve, admission valve;
 всасывающий к. inlet valve, admission valve, suction valve;
 выпускной к. exhaust valve || bleeder; relief valve;
 выхлопной к. exhaust valve;
 дисковый к. disc valve;
 дроссельный к. throttle valve, throttle;
 забортный к. sea cock (мор.);
 игольчатый к. needle valve;
 кольцевой к. ring valve;
 многоступенчатый к. step valve;
 нагнетательный к. delivery valve;
 обратный к. non-return valve;
 отсечный к. cut-off valve;
 пластинчатый к. plate valve;
 плоский к. disc valve;
 подвесной к. valve in head, overhead valve;
 предохранительный к. safety valve;
 пружинный к. spring-loaded valve, spring valve;
 разгруженный к. balanced valve;
 разгрузочный к. relief valve, relieve valve;
 редуционный к. reducing valve;
 смесительный к. mixture valve;
 створчатый к. lief valve, flap valve;
 тарельчатый к. poppet valve, disc valve;
 шаровой к. ball valve, globe valve.
- клапанный *a* valve.
- класс *m* class || (крупности) size || (точности в системе допусков) quality, grade of fit;
 верхний к. oversize;
 второй к. [точности] fine quality, fine grade;
 нижний к. undersize;
 первый к. [точности] extra fine quality, extra fine grade;

классе

- третий к. [точности] plain quality, plain grade;
 четвёртый к. [точности] rough quality, rough grade.
- классификация *f* classification, classing || (по крупности или величине) sizing.
- классифицирование *n* см. классификация.
- классифицировать *v* class, classify || (по крупности или величине) size.
- кластический *a* clastic, fragmental, detrital (геол.).
- клясть *v* заплаты patch.
- клебемасса *f* mastic.
- клевер *m* clover, trefoil (бот.).
- клевок *m* graze burst (арт.).
- клееварка *f* glue boiler.
- клеемешалка *f* kneading machine, cement mixer (рез.).
- клёнка *f* oil cloth.
- клей *m* glue; adhesive || cement (рез.);
- животный к. glue;
- мездровый к. glue;
- резиновый к. rubber cement, rubber solution;
- рыбий к. isinglass;
- столярный к. joiner's glue.
- клейкий *a* adhesive, sticky, tacky.
- клейковина *f* gluten.
- клейкость *f* adhesiveness, stickiness, tackiness.
- клеймение *n* marking; stamping.
- клеймить *v* mark; stamp.
- клеймо *n* mark; stamp; brand || (фабричное или заводское) trade-mark.
- клейстер *m* size.
- клемма *f* terminal (эл.).
- клён *m* maple.
- клепальный *a* riveting.
- клепальщик *m* riveter.
- клёпанный *a* riveted.
- клепать *v* rivet.
- клёпка *f* riveting || (бочарная или паркетная) stave;
- горячая к. hot riveting;
- пневматическая к. pneumatic riveting;

клёпка
 холодная к. cold riveting.
 клетка *f* cage || cell (биол.) || (лесоматериала) stack;
 беличья к. squirrel cage (эл.);
 лестничная к. staircase.
 клетка *f* лифта или подъёмника lift well, lift shaft.
 клетчатка *f* cellulose.
 клетка *f* cage (горн.) || stand (прок.);
 рабочая к. roll stand (прок.).
 клещи *pl* pliers, tongs.
 кливаж *m* cleavage (геол., мин.).
 климат *m* climate.
 климатический *a* climatic.
 клин *m* wedge, key, cotter;
 двойной к. gib and cotter;
 установочный к. adjusting wedge, adjusting key.
 клинкер *m* clinker, hard-burnt brick.
 клинкерный *a* clinker.
 клинкерование *n* clinkering.
 клиновидный *a* wedge, vee.
 клиновой *a* wedge, vee.
 клинок *m* plunger (маш.) || blade.
 клинометр *m* clinometer.
 клинообразный *a* vee, wedge || sphenoid (мин.).
 клиренс *m* ground clearance, road clearance, clearance.
 клистрон *m* klystron, reflection oscillator (рад.).
 клише *n* cliché (тип.).
 клопфер *m* sounder (тлг.).
 клубень *m* tuber, bulb (бот.).
 клубнеплоды *m pl* tuber crops.
 клубок *m* ball.
 клупп *m* die stock, die holder, screwstock, screw die.
 клюз *m* hawse (мор.).
 ключ *m* key || (источник) spring;
 гаечный к. wrench, spanner;
 разводной к. adjustable wrench, adjustable spanner;
 ручной к. manipulating key (свз.);
 торцовый к. socket wrench, box spanner;
 французский к. monkey wrench, shifting spanner.

ключ *m* Морзе Morse key (тлг.).
 клямера *f* clamp iron.
 кнехт *m* bitt (мор.).
 кница *f* knee, bracket.
 кнопка *f* button, push button; knob || tack.
 кнопочный *a* button.
 кнопперс *m* gall.
 коагулировать *v* coagulate.
 коагулянт *m* coagulant; coagulating agent (хим.).
 коагулят *m* coagulate (хим.).
 коагулятор *m* coagulant; coagulating agent (хим.).
 коагуляция *f* coagulation.
 коаксиальный *a* coaxial.
 коалесценция *f* coalescence.
 коацерват *m* coacervate (хим.).
 коацервация *f* coacervation (хим.).
 кобальт *m* cobalt Co.
 кобальтил *m* cobaltyl CoO.
 кобальтирование *n* cobalt plating.
 кобальтовый *a* cobaltic.
 кобура *f* holster.
 ковалентность *f* covalence (хим.).
 кованный *a* forged.
 ковариантный *a* covariant (матем.).
 ковать *v* forge || (под молотом или в штампах) drop forge, swage.
 ковать *v* в горячую forge hot.
 ковка *f* forging || (под молотом или в штампах) swaging.
 ковкий *a* malleable, forgeable, ductile.
 ковкость *f* malleability, forgeability, ductility.
 ковочный *a* forging.
 ковш *m* bucket; scoop || ladle (мет., лит.);
 загрузочный к. hopper;
 разливочный к. ladle.
 ковш *m* для промывки золота gold pan.
 когерентный *a* coherent.
 когерер *m* coherer (рад.).
 когерировать *v* coher.
 код *m* code, key.

- код *m* Морзе Morse code, dot-and-dash code.
 кодирование *n* coding.
 кодировать *v* code.
 кодификация *f* codification.
 кожа *f* skin || (выделанная) leather;
 подошвенная *к.* sole leather;
 сыромятная *к.* raw hide, tawed leather;
 шорная *к.* line leather;
 шорно-седельная *к.* saddle leather.
 кожаный *a* leather.
 кожица *f* [фруктов] peel.
 кожура *f* rind, shell.
 кожух *m* casing, case, shell, jacket, mantle, hood, bonnet, cowl, cowling;
 ствольный *к.* barrel casing (*стр. оп.*).
 кожух *m* двигателя engine cowling.
 кожух *m* радиатора radiator shell.
 козёл *m* sow, horse (*мет.*).
 козлы *pl* trestle, horse, bench, jack.
 козырёк *m* visor || (ковша экскаватора) lip.
 койка *f* berth.
 кокаин *m* cocaine $C_{17}H_{27}O_4N$.
 кокиль *m* iron mould, chill (*мет.*).
 коклюшка *f* lace bobbin (*текст.*).
 кокон *m* cocoon.
 кокс *m* coke;
 доменный *к.* metallurgical coke;
 задувочный *к.* bed charge (*мет.*);
 литейный *к.* foundry coke;
 мелкий *к.* fine coke;
 металлургический *к.* metallurgical coke;
 ретортный *к.* retort coke.
 коксик *m* braize, breeze, fine coke.
 коксовальщик *m* coke-oven operator.
 коксование *n* coking, carbonization.
 коксовать *v* coke, carbonize.
 коксовый *a* coke.
- коксовыталькиватель *m* pushing machine.
 коксуемость *f* coking property.
 коксующийся *a* coking.
 кол *m* pole.
 колба *f* flask || bulb.
 колебание *n* oscillation, vibration; swinging || (величины) fluctuation, variation, range;
 крутильное *к.* torsional vibration;
 основное *к.* fundamental oscillation;
 свободное *к.* natural oscillation.
 колебание *n* относительно поперечной оси pitch, pitching.
 колебание *n* относительно продольной оси roll, rolling.
 колебания *n pl* oscillations, vibrations;
 вынужденные *к.* forced oscillations;
 гармонические *к.* harmonic oscillations;
 затухающие *к.* damped oscillations;
 звуковые *к.* sound oscillations;
 механические *к.* mechanical oscillations;
 незатухающие *к.* continuous oscillations;
 релаксационные *к.* relaxation oscillations;
 свободные *к.* free oscillations, natural oscillations;
 связанные *к.* oscillations in coupled circuits;
 электромагнитные *к.* electromagnetic oscillations.
 колебательный *a* oscillatory, vibratory.
 колебаться *v* oscillate, vibrate; swing || fluctuate, vary, range.
 колеблющийся *a* oscillatory, vibratory.
 коленно-рычажный *a* toggle.
 колено *n* bend, pipe bend, elbow (вала) crank, cranked portion || (складки) limp (*геол.*) || knee.

коленчатый *a* elbow || crank, cranked.
 колер *m* colour.
 колёсный *a* wheel.
 колесо *n* wheel;
 ведомое *к.* driven wheel;
 ведомое зубчатое *к.* [пары] gear, driven gear;
 ведущее *к.* driving wheel, drive wheel, traction wheel;
 ведущее зубчатое *к.* [пары] pinion, driving gear;
 верхнебойное *к.* overshot wheel (*гидр.*);
 винтовое зубчатое *к.* helical gear, screw gear;
 геликоидальное зубчатое *к.* helical gear, screw gear;
 гипоиное зубчатое *к.* hypoid gear;
 гребное *к.* paddle wheel;
 грядильное *к.* [плуга] gauge wheel;
 дисковое *к.* disc wheel;
 желобчатое *к.* sheave;
 запасное *к.* spare wheel (*авт.*).
 зубчатое *к.* gear, gear wheel;
 зубчатое *к.* с внутренним зацеплением annular gear;
 коническое зубчатое *к.* bevel gear;
 крыльчатое *к.* impeller, blade wheel, paddle wheel;
 лопастное *к.* impeller, blade wheel, paddle wheel;
 маховое *к.* flywheel;
 передковое *к.* [плуга] gauge wheel;
 рабочее *к.* [турбины, вентилятора] rotor, runner;
 рулевое *к.* steering wheel;
 сменное зубчатое *к.* change gear;
 спицевое *к.* spider wheel, spoked wheel;
 тангентное *к.* wire wheel;
 тормозное *к.* brake wheel;
 установочное *к.* gauge wheel;
 фрикционное *к.* friction wheel;
 храповое *к.* ratchet wheel, ratchet;

колесо
 цевочное *к.* cogwheel, lantern wheel;
 цепное *к.* chain wheel, sprocket wheel;
 цилиндрическое зубчатое *к.* spur gear, spur wheel;
 червячное *к.* worm wheel, worm gear;
 черпачное *к.* scoop wheel;
 шевронное *к.* herringbone gear.
 колесо *n* со вставными зубьями cogwheel.
 колесо *n* шасси landing wheel (*ав.*).
 колей *f* gauge, track (*ам.*) (*ж. д.*);
 нормальная *к.* standard gauge, full gauge (*ж. д.*).
 количественный *a* quantitative.
 количество *n* quantity, number, amount;
 добываемое *к.* yield;
 получаемое *к.* yield.
 количество *n* освещения exposure.
 коллектор *m* header, collector, collecting main, collecting pipe, manifold || commutator (*эл.*).
 коллекция *f* collection.
 коллизия *f* collision.
 коллиматор *m* collimator (*опт.*).
 коллимация *f* collimation (*опт.*).
 коллинеарный *a* collinear (*матем.*).
 коллинеация *f* collineation (*матем.*).
 коллодий *m* collodion.
 коллоид *m* colloid (*хим.*);
 истинный *к.* true colloid, eucolloid.
 коллоидный *a* colloid, colloidal.
 коллоксилин *m* nitrocotton.
 коловорот *m* bit brace, bitstock, breast drill.
 кологарифм *m* cologarithm (*матем.*).
 колода *f* block.
 колодец *m* well; pit; sump;
 артезианский *к.* artesian well;
 компенсационный *к.* compensating well;

колодец
 нагревательный к. pit furnace, ingot pit, soaking pit (мет.);
 опускной к. caisson, coffer (стр.);
 смотровой к. manhole;
 сточный к. drain pit;
 томильный к. soaking pit (мет.).

колодец *m* Джерса ingot pit (мет.).

колодка *f* block, cheek; shoe || last (кож.);
 зажимная к. grip cheek;
 нажимная к. pressure block;
 переходная к. valve adapter (рад.);
 тормозная к. brake shoe.

колок *m* peg, fork.

колокол *m* bell;
 водолазный к. diving bell;
 ловильный к. socket, bell socket (горн.).

коломазь *f* cart grease.

колонка *f* column;
 водоразборная к. water post;
 заправочная к. fuel-filling column (авт.);
 рулевая к. steering column.

колонка *f* породы core (горн.).

колонна *f* column; pillar; stanchion;
 абсорбционная к. absorption column, absorption tower (хим.);
 забетонированная металлическая к. cased column;
 насадочная к. packed column (хим.);
 отпарная к. stripper (хим.);
 поглотительная к. absorption column, absorption tower (хим.);
 реакционная к. reaction tower (хим.);
 ректификационная к. rectifying column, rectifying tower, fractional column (хим.);
 сушильная к. drying tower.

колонна *f* бурильных штанг string of rods.

колонна *f* обсадных труб casing string.

колонна *f* с насадкой packed column (хим.).

колонна *f* с огнезащитным покрытием cased column (стр.).

колоннада *f* colonnade.

колоннообразный *a* columnar.

колориметр *m* colorimeter.

колориметрический *a* colorimetric.

колориметрия *f* colorimetry.

колос *m* ear, spike (с. х.).

колосник *m* fire bar, grate bar.

колосоуборник *m* stripper (с. х.).

колоша *f* charge (мет.);
 задувочная к. blow-in burden;
 рудная к. ore charge;
 холостая к. bed charge, blow-in burden;
 чугунная к. iron charge.

колоша *f* горючего fuel bed.

колошник *m* throat, top, furnace top, shaft top (мет.).

колпак *m* hood, bonnet, cap || bowl; dome, globe, shade (ст.);
 воздушный к. air chamber;
 паровой к. steam dome.

колпачок *m* cap;
 пыльный к. valve cap (рез.).

колпачок *m* вентиля valve cap (рез.).

колчан *m* [мельницы] trunk.

колчедан *m* pyrite, pyrites, kies, FeS₂;
 железный к. iron pyrite FeS₂;
 лучистый к. white iron pyrite FeS₂;
 медный к. pyrite copper ore, copper pyrite, chalcopyrite CuFeS₂;
 серный к. pyrite FeS₂.

колышек *m* peg.

кольцевание *n* interconnection (эл.).

кольцевой *a* annular, circular, ring.

кольцо *n* ring; collar; annulus;
 верхнее ложевое к. upper band (стр. ор.);

КОЛЬЦО

годовичное к. [в древесине] annual ring;
 дистанционное к. distance ring, space ring;
 зажимное к. clamping ring, locking ring;
 калиброванное к. ring gauge;
 компрессионное к. pressure ring;
 ложевое к. band (*стр. оп.*);
 мараторное к. [домны] mantle ring;
 маслоотражательное к. oil thrower;
 маслогазбрызгивающее к. oil ring;
 маслосбрасывающее к. scraper ring;
 нижнее ложевое к. lower band (*стр. оп.*);
 опорное к. [домны] mantle ring;
 поршневое к. piston ring.
 предохранительное к. locking ring;
 прокладочное к. distance ring, spacer, packing ring;
 разъемное к. split ring;
 распорное к. distance ring;
 регулировочное к. adjusting ring;
 смазочное к. oil ring;
 стопорное к. locking ring;
 токособирающее к. collector ring (*эл.*);
 уплотняющее к. packing ring;
 установочное к. adjusting ring, locating ring;
 фурменное к. tuyere belt (*мет.*).
 кольцо *n* шарикоподшипника ball race.
 колочка *f* barb.
 коляска *f* мотоцикла sidecar.
 кома *f* сома (*опт.*).
 команда *f* crew || command;
 пожарная к. fire brigade.
 комбайн *m* combine (*с. х.*);
 путевой к. track-laying machine (*ж. д.*).
 комбайнировать *v* combine (*с. х.*)

комбинация *f* combination.
 комбинированный *a* combined, composite, compound.
 комель *m* butt.
 комета *f* comet (*астр.*).
 комингс *m* coaming (*мор.*).
 комиссия *f* commission.
 комитет *m* committee;
 геологический к. Geological Survey.
 коммерческий *a* commercial.
 коммунальный *a* communal, municipal.
 коммуникации *f pl* communications.
 коммутатор *m* switch, commutator (*эл.*).
 коммутация *f* commutation, switching (*эл.*).
 коммутирование *n см.* коммутация.
 коммутировать *v* commutate, switch (*эл.*).
 комната *f* room.
 комнатный *a* room, indoor.
 компактный *a* compact.
 компания *f* company (*комм.*).
 компаратор *m* comparator.
 компас *m* compass;
 гироскопический к. gyrocompass;
 горный к. dipping compass, clinometer.
 компасный *a* compass.
 компаунд *m* compound.
 компаундирование *n* compounding.
 компаундный *a* compound.
 компенсатор *m* compensator || expansion piece.
 компенсация *f* compensation.
 компенсированный *a* compensated.
 компенсировать *v* compensate.
 комплекс *m* complex.
 комплексный *a* complex.
 комплект *m* set; outfit.
 комплект *m* деталей assembly.
 композиция *f* composition.
 компонент *m* component, ingredient, constituent.

- компонент *m* азеотропической смеси azeotrope (хим.).
 компонента *f* component.
 компост *m* compost (с. х.).
 компостер *m* ticket-stamping machine.
 компрессия *f* compression.
 компрессор *m* compressor;
 воздушный к. air compressor;
 пусковой к. starting compressor.
 компрессор *m* наддува supercharger.
 конвейер *m* conveyer;
 ковшевой к. bucket conveyer;
 ленточный к. belt conveyer.
 конвейерный *a* conveyer.
 конвекция *f* convection.
 конвертер *m* converter (мет.);
 бессемеровский к. Bessemer converter, acid Bessemer converter;
 основной к. basic converter;
 томасовский к. basic Bessemer converter.
 конвертор *m* см. конвертер.
 конгломерат *m* conglomerate.
 конденсат *m* condensate.
 конденсатор *m* condenser;
 подстроечный к. trimming condenser, trimmer (рад.);
 струйный к. jet condenser (тепл.).
 конденсатор *m* настройки tuning condenser (рад.).
 конденсатор *m* связи coupling condenser (рад.).
 конденсация *f* condensation;
 дробная к. fractional condensation;
 фракционированная к. fractional condensation.
 конденсированный *a* condensed.
 конденсировать *v* condensate.
 конденсор *m* condenser (орг.).
 кондиционирование *n* conditioning.
 кондиционирование *n* воздуха air conditioning.
 кондуктор *m* conductor || jig (маш.);
 тормозной к. brakesman (ж.д.).
- кондуктор *m* для сверильных работ drilling jig.
 конёк *m* comb, ridge (стр.).
 конец *m* end || point, tip; terminal;
 зарядный к. [киноплёнки] leader;
 кривошипный к. [шатуна] big end;
 поршневой к. [шатуна] small end;
 рабочий к. [инструмента] point.
 конец *m* снасти runner, fall (мор.).
 конечный *a* end || final; terminal || finite (матем.).
 конический *a* taper, tapered, bevel, conic, conical.
 конкреция *f* concretion (геол.).
 конной тяги horse-drawn.
 конный *a* horse.
 коноид *m* conoid (матем.).
 конопатить *v* calk.
 конопля *f* hemp.
 конопляный *a* hemp.
 konsekventный *a* consequent.
 консервирование *n* conservation, preservation, preserving || (в жестянках) canning, tinning.
 консервированный *a* preserved || (в жестянках) canned, tinned.
 консервировать *v* preserve || (в жестянках) can, tin.
 консервы *pl* preserves || (в жестянках) canned food, tinned food.
 консигнант *m* consignee (комм.).
 консигнатор *m* consignor (комм.).
 консистентный *a* consistent.
 консистенция *f* consistency.
 конский *a* horse.
 консолидированный *a* consolidated.
 консолидировать *v* consolidate.
 консоль *f* angle bracket, arm, cantilever.
 консольный *a* cantilever.
 консонанс *m* consonance (ак.).
 константа *f* constant.
 константан *m* constantan (мет.).
 константный *a* constant.

конструировать *v* construct, design.
 конструктор *m* designer, constructor.
 конструкционный *a* structural.
 конструкция *f* construction, design, structure;
 жёсткая *k.* rigid structure;
 каркасная *k.* skeleton construction, frame construction;
 смешанная *k.* composite construction;
 статически определяемая *k.* simple structure.
 контакт *m* contact;
 неплотный *k.* loose contact;
 плотный *k.* close contact;
 скользящий *k.* sliding contact.
 контактный *a* contact.
 контактор *m* contactor (*эл.*).
 контейнер *m* container.
 континент *m* continent.
 континентальный *a* continental.
 контора *f* office;
 главная *k.* central office.
 конторка *f* desk.
 конторский *a* office.
 контр- counter-.
 контрвариантный *a* contravariant (*матем.*).
 контрагирование *n* contraction.
 контракт *m* contract.
 контраст *m* contrast.
 контрастность *f* изображения picture contrast.
 контрастный *a* contrast.
 контргайка *f* locknut, check nut.
 контргруз *m* counterbalance, counterpoise, counterweight, balance weight.
 контрокалибр *m* control gauge, reference gauge.
 контрклин *m* gib and cotter.
 контркривошип *m* fly crank, return crank.
 контролёр controller; inspector.
 контролировать *v* control, check, inspect.
 контроллер *m* controller (*эл.*).
 контроллер *m* управления master controller.

контроль *m* control, check, checking, inspection.
 контрольный *a* control, check, checking.
 контрпар *m* backsteam.
 контрпривод *m* countershaft.
 контрпружина *f* counterspring.
 контрорельс *m* guard-rail, check rail.
 контрфланец *m* counterflange.
 контрфорс *m* buttress, counterfort, abutment (*арх., стр.*).
 контур *m* contour, outline, profile || circuit (*эл., рад.*);
 возбуждающий *k.* exciting circuit;
 входной *k.* input circuit;
 выходной *k.* output circuit;
 колебательный *k.* oscillatory circuit, oscillation circuit;
 настроенный *k.* tuned circuit;
 приёмный *k.* receiving circuit;
 резонансный *k.* resonant circuit.
 контур *m* обратной связи reaction circuit.
 контурный *a* contour.
 конус *m* cone, bevel, taper || clutch, coupling (*авт.*) || (*паровозный*) blast pipe, blower;
 ветровой *k.* wind cone (*ав.*);
 делительный *k.* pitch cone;
 зажимной *k.* clamping cone;
 пирометрический *k.* pyrometer cone, fusible cone, melting cone;
 плавкий *k.* [пирометрический] fusible cone melting cone, pyrometer cone;
 усечённый *k.* truncated cone.
 конус *m* впадин [зубчатого колеса] dedendum cone.
 конус *m* выступов [зубчатого колеса] addendum cone.
 конус *m* Зегера [пирометрический] Seger cone, fusible cone, melting cone.
 конус *m* Морзе Morse taper (*маш.*).
 конус *m* Нортонa gear cone.
 конус *m* разлёта cone of burst (*воен.*).

конусность *f* taper.
 конусный *a* taper, tapered, bevel, conic, conical.
 конусообразный *a* см. конусный.
 конфекция *f* confection, building (*рез.*);
 дорновая *k.* core-building method (*рез.*).
 конфигурация *f* configuration, profile, outline.
 конфокальный *a* confocal (*опт.*).
 конформный *a* conformal, conformable (*матем.*).
 конхоида *f* conchoid (*матем.*).
 конхоидальный *a* conchoidal.
 концевой *a* end, terminal.
 концентрат *m* concentrate || headings, heads (*обог.*).
 концентратор *m* concentrator.
 концентратор *m* для шлама slime washer (*обог.*).
 концентрация *f* concentration;
 молярная *k.* molar concentration;
 равновесная *k.* equilibrium concentration.
 концентрация *f* напряжений stress concentration.
 концентрированный *a* concentrated.
 концентрировать *v* concentrate.
 концентрический *a* concentric, concentrical.
 концепция *f* concept.
 концессия *f* concession.
 концы *m pl* ends; waste.
 кончать *v* end, finish.
 кончик *m* point, tip.
 коньковый *a* ridge (*сmp.*).
 координата *f* co-ordinate.
 координатный *a* co-ordinate.
 координаты *f pl* co-ordinates;
 декартовы *k.* Cartesian co-ordinates;
 игнорируемые *k.* ignorable co-ordinates;
 криволинейные *k.* curvilinear co-ordinates;
 обобщённые *k.* generalized co-ordinates;
 полярные *k.* polar co-ordinates;

координаты
 прямоугольные *k.* rectangular co-ordinates;
 сферические *k.* spherical co-ordinates;
 циклические *k.* cyclic co-ordinates;
 цилиндрические *k.* cylindrical co-ordinates;
 эллиптические *k.* elliptic co-ordinates.
 координация *f* co-ordination.
 координированный *a* co-ordinate.
 копал *m* copal.
 копалка *f* digger (*с. х.*).
 копание *n* digging.
 копатель *m* digger.
 копать *v* excavate, dig.
 копёр *m* pile driver, ram engine || headframe, headwork (*горн.*);
 маятниковый *k.* для ударных испытаний [Шарпи, Изода] pendulum impact testing machine.
 копёр *m* Изода Izod impact machine.
 копёр *m* Шарпи Charpy impact machine.
 копильник *m* forehearth, receiver (*лут.*).
 копир *m* master form, former, sam (*маш.*).
 копирование *n* copying || (на станке) profiling || (на кальку) tracing.
 копия *f* copy, duplicate; counterpart.
 копия *f* чертежа [на светочувствительной бумаге] print.
 копланарный *a* coplanar (*матем.*).
 копна *f* stack (*с. х.*).
 копнитель *m* stacker (*с. х.*).
 копоть *f* soot.
 коптить *v* smoke.
 копчение *n* smoking.
 копчёный *a* smoked.
 копь *f* mine;
 угольная *k.* coal mine, colliery.
 копьё *n* spear.
 кора *f* bark, rind || crust.

корабельный *a* ship.
 кораблевождение *n* navigation.
 кораблестроение *n* shipbuilding.
 корабль *m* ship, vessel;
 воздушный *к.* airship.
 коралл *m* coral.
 коралловый *a* coral.
 корд *m* cord (*рез.*).
 кордит *m* cordite.
 коренной *a* radical.
 корень *m* root;
 квадратный *к.* square root,
 second root (*матем.*);
 кубический *к.* cube root, third
 root (*матем.*).
 корзина *f* basket || nacelle, car
 (*ав.*).
 корка *f* rind, peel || crust || (*слит-*
ка) skin.
 корм *m* food, feed;
 грубый *к.* fodder, forage;
 силосованный *к.* ensilage.
 корма *f* stern, aft.
 кормовой *a* stern, aft.
 корморезка *f* food cutter.
 корневой *a* root.
 корнеплоды *m pl* root crops (*с. х.*)
 корнерезка *f* root cutter.
 коробиться *v* warp.
 коробка *f* box, case, chest; ca-
 sing || housing (*маш.*);
 водяная *к.* header (*стп.*);
 дверная *к.* door casing;
 дымовая *к.* smoke box;
 золотниковая *к.* steam chest,
 slide valve chest;
 клапанная *к.* valve box, valve
 chest, valve chamber;
 магазинная *к.* magazine case
 (*стп. оп.*);
 огневая *к.* firebox;
 распределительная *к.* junction
 box;
 респираторная *к.* canister;
 ствольная *к.* receiver (*стп. оп.*);
 топочная *к.* fire box.
 коробка *f* передач gearbox, trans-
 mission.
 коробка *f* перемены передач gear-
 box, transmission.
 коробка *f* сальника stuffing box
 shell.

коробка *f* скоростей gearbox,
 transmission.
 коробление *n* warping.
 коробочка *f* capsule (*бот.*).
 королёк *m* bead.
 коромысло *n* rocker, rocker arm,
 rocking arm, balance beam.
 корона *f* corona (*эл.*).
 коронка *f* [бура] bit.
 коронный *a* crown (*маш.*).
 корончатый *a* crown.
 короткий *a* short.
 коротковолновый *a* short-wave.
 коротковременный *a* short-time.
 короткозамкнутый *a* short cir-
 cuit, shorted (*эл.*).
 корпус *m* body; housing, frame,
 shell; hull || (*пруга*) bottom
 (*с. х.*);
 броневой *к.* armoured body;
 универсальный *к.* turf bottom
 (*с. х.*);
 целинный *к.* breaker bottom
 (*с. х.*).
 корпускула *f* corpuscle.
 корпускулярный *a* corpuscu-
 lar.
 коррозия *f* corrasion (*геол.*).
 корректировать *v* correct || spot
 (*арт.*).
 корректировка *f* correction ||
 (*стрельбы*) spotting, adjust-
 ment.
 корректор *m* corrector;
 высотный *к.* altitude control
 (*ав.*).
 корректор *m* девиации compass
 adjuster.
 корректор *m* прицела corrector.
 коррекция *f* correction.
 корреляция *f* correlation (*ма-*
тем.).
 корридор *m* corridor, passage.
 корридор *m* гребного вала shaft
 tunnel (*мор.*).
 коррозиестойчивый *a* corrosion-
 resistant, corrosion-resisting,
 rust-resisting, rustproof.
 коррозия *f* corrosion;
 газовая *к.* gas corrosion;
 графитовая *к.* graphitic cor-
 rosion;

коррозия
 медленная к. graphitic corrosion;
 структурная к. microcorrosion.
 корунд *m* corundum, diamond spar;
 красный к. ruby;
 синий к. sapphire.
 корытный *a* trough.
 корыто *n* tray, trough.
 коса *f* scythe (*c. x.*) || spit.
 косвенный *a* indirect.
 косекант *m* cosecant (*матем.*).
 косец *m* mower.
 косилка *f* mowing machine, mower (*c. x.*).
 косинус *m* cosine (*матем.*).
 косинус *m* версус versed cosine.
 косинус *m* фи (φ) power factor.
 косинусоида *f* cosine curve (*матем.*).
 косить *v* mow.
 косметика *f* cosmetic.
 косметический *a* cosmetic, cosmetical.
 космический *a* cosmic.
 космогония *f* cosmogony.
 космонавтика *f* astronautics.
 космос *m* cosmos.
 косой *m* oblique, scew, diagonal, sloping.
 косоприцельный *a* oblique (*воен.*):
 кососвет *m* sloping reflector (*свет.*).
 косослой *m* twisted growth.
 косоугольный *a* oblique-angled.
 косоур *m* string, stringer, bridgeboard (*стр.*).
 костный *a* bone.
 костра *f* scutch, shive.
 кострика *f* см. костра.
 костыледёр *m* spike-drawer (*ж.д.*).
 костыль *m* spike || toggle (*маш.*);
 рельсовый к. rail spike;
 хвостовой к. skid (*ав.*).
 кость *f* bone;
 слоновая к. ivory, ebony.
 костяной *a* bone.
 косуля *f* inclined arch (*арх.*).
 косынка *f* corner plate, knee plate (*стр.*).

косяк *m* cant, cheek || (*колеса*)
 felloe || (*рыб*) ruy.
 котангенс *m* cotangent (*матем.*).
 котёл *m* boiler || kettle || (*напр.*
 урановый) pile;
 водогрубный к. water-tube boiler;
 корнвалийский к. Cornish boiler, single-flue boiler;
 ланкаширский к. Lancashire boiler, double-flue boiler;
 морской к. marine boiler;
 паровозный к. locomotive boiler;
 паровой к. steam boiler;
 прямоточный к. uniflow boiler, series boiler;
 секционный к. sectional boiler.
 котёл *m* с дымогарными трубами smoke-tube boiler.
 котельная *f* boiler room.
 котельный *a* boiler.
 котельщик *m* boiler maker, boilersmith.
 котлован *m* trench, ditch, pit.
 котловина *f* basin, trough (*геол.*)
 коуш *m* thimble.
 кофе *n* coffee.
 кофункция *f* cofunction (*матем.*).
 кохезия *f* cohesion.
 кохерер *m* coherer (*рад.*).
 кочегар *m* fireman, stocker.
 кочегарка *f* boiler room.
 кочерга *f* poker;
 пудлинговая к. rabble (*мет.*).
 кошка *f* [крана] grab, carriage.
 пневматическая к. air hoist.
 коэрцитивность *f* coercivity.
 коэффициент *m* coefficient, factor, ratio;
 механический к. полезного действия mechanical efficiency;
 объёмный к. полезного действия volumetric efficiency;
 относительный к. полезного действия relative efficiency;
 переводный к. reduction coefficient, transference number;
 перегрузочный к. load factor;
 поправочный к. correction factor;

коэффициент термический к. полезного действия thermal efficiency; эмпирический к. test ratio.
 коэффициент *m* амплитуды peak factor.
 коэффициент *m* безопасности safety factor, coefficient of safety, margin of safety.
 коэффициент *m* вязкости coefficient of viscosity.
 коэффициент *m* гистерезиса hysteresis constant.
 коэффициент *m* дефлегмации reflux ratio (хим.).
 коэффициент *m* естественной освещённости daylight factor.
 коэффициент *m* жёсткости factor of rigidity.
 коэффициент *m* затухания damping constant, attenuation constant.
 коэффициент *m* индукции inductance (эл.).
 коэффициент *m* использования тока current efficiency.
 коэффициент *m* истечения coefficient of flow, coefficient of discharge.
 коэффициент *m* линейного расширения coefficient of linear expansion.
 коэффициент *m* модуляции modulation factor.
 коэффициент *m* мощности power factor.
 коэффициент *m* нагрузки load factor.
 коэффициент *m* объёмного расширения coefficient of cubic expansion.
 коэффициент *m* отражения reflection factor.
 коэффициент *m* перегрузки dynamic factor (ав.).
 коэффициент *m* поглощения coefficient of absorption.
 коэффициент *m* полезного действия efficiency.
 коэффициент *m* поправки correction factor.

коэффициент *m* пропорциональности constant of proportionality.
 коэффициент *m* распространения propagation constant.
 коэффициент *m* растворимости solubility coefficient.
 коэффициент *m* расширения coefficient of expansion.
 коэффициент *m* самоиндукции self-inductance.
 коэффициент *m* связи coupling factor.
 коэффициент *m* сдвига coefficient of shear.
 коэффициент *m* скольжения slip ratio.
 коэффициент *m* слышимости audibility factor.
 коэффициент *m* сопротивления coefficient of resistance.
 коэффициент *m* трансформации transformation ratio, voltage ratio (эл.).
 коэффициент *m* трения coefficient of friction.
 коэффициент *m* усиления amplification factor, mu-factor (рад.).
 коэффициент *m* фильтрации permeability.
 коэффициент *m* формы form factor.
 коэффициент *m* формы волны crest factor.
 коэффициент *m* чувствительности sensitivity index.
 коэффициент *m* Штейнметца hysteresis constant.
 край *a* marginal, border.
 край *m* edge, rim, margin, border || (местности) region; скошенный к. chamfer.
 край *m* тротуара curb.
 кран *m* cock, tap, faucet || (грузоподъёмный) crane;
 водопроводный к. faucet, water cock;
 водоразборный к. hydrant;
 выпускной к. discharge cock, bleeder;
 запорный к. stop cock;

кран

- контрольный к. control cock;
 мостовой к. travelling crane,
 overhead travelling crane;
 питательный к. feed cock;
 поворотный к. jib crane;
 пожарный к. fire cock;
 порталный к. gantry crane,
 bridge crane;
 продувальный к. blow-off
 cock;
 проходной к. straight cock;
 спусковой к. drain cock, bleeder;
 трёхходовой к. three-way cock.
 кран *m* со стрелой jib crane.
 краец *m* fender (*мор.*).
 краиц *m* [декомпрессионный,
 компрессионный] petcock.
 крановый *a* crane.
 крапчатый *a* tabby.
 крапунизация *f* continuous load-
 ing (*свз.*).
 крапунизованный *a* loaded (*свз.*).
 красильный *a* dye.
 красильня *f* dyery.
 красильщик *m* dyer.
 красители *m pl* dyes, colours;
 ализариновые к. alizarin co-
 lours;
 антрахиноновые к. anthraqui-
 none dyes;
 диаминовые к. diamine dyes;
 жирорастворимые к. fat co-
 lours;
 кислотные к. acid dyes;
 кубовые к. vat colours;
 ледяные к. glacial dyes;
 протравные к. mordant dyes;
 смесовые к. mixed dyes;
 хромовые к. chrome colours;
 эриохромовые к. eriochrome
 dyes.
 краситель *m* dye, dyestuff, co-
 louring agent.
 краситель *m* для хлопка cotton
 dye.
 красить *v* paint, colour; dye.
 красить *v* клеевой краской dis-
 temper.
 красить *v* по трафарету stencil.
 краска *f* colour, paint;
 акварельная к. water colour;

краска

- запарная к. steam colour;
 клеевая к. distemper, size paint,
 glue colour;
 масляная к. oil colour;
 светящаяся к. luminous paint;
 краскодувка *f* compressed-air
 painting apparatus, air brush.
 краскопульта *m см.* краскодувка.
 краскотёрка *f* paint mill, paint
 grinder.
 краснокалильный *a* red-hot.
 красноломкий *a* red-short, short-
 brittle (*мет.*).
 красноломкость *f* red shortness,
 hot shortness, hot brittle-
 ness (*мет.*).
 красностойкость *f* red hardness
 (*мет.*).
 красный *a* red.
 кратер *m* crater.
 краткий *a* short.
 кратковременный *a* short-timed,
 momentary.
 крафтцеллюлоза *f* kraft pulp.
 крахмал *m* starch.
 крахмалить *v* starch.
 крахмальный *a* starch.
 крашение *n* dyeing;
 ледяное к. ice dyeing;
 протравное к. mordant dyeing;
 прямое к. direct dyeing;
 субстантивное к. direct dyeing;
 хромовое к. chrome dyeing.
 крашение *n* жгутом rope dyeing
 (*текст.*).
 кредит *m* credit.
 крейсер *m* cruiser.
 крейцкопф *m* crosshead.
 крейцмейсель *m* cape chisel;
 остроносый к. gouge.
 крекинг *m* cracking;
 жидкофазный к. liquid-phase
 cracking;
 парофазный к. vapour-phase
 cracking.
 крекинг *m* в реторте retorting.
 крекинг-установка *f* cracking
 plant.
 крекировать *v* crack.
 крем *m* cream.
 кремальера *f* spur rack, rack.

кремь *m* flint.
 кремневодороды *m pl* silanes
 $\text{Si}_n\text{H}_{2n+2}$.
 кремнёвый *a* silicic.
 кремнезём *m* silica SiO_2 .
 кремний *m* silicon Si.
 кремнийтетраметил *m* tetra-
 methyl-silicate $\text{Si}(\text{CH}_3)_4$.
 кремнистый *a* siliceous.
 крен *m* heeling, list (*мор.*) ||
 bank (*ав.*).
 кренование *v* careening, heeling.
 креновать *v* careen, heel (*мор.*).
 креномер *m* inclinometer.
 креозот *m* creosote.
 креп *m* crepe (*рез.*).
 крепильщик *m* timberman, tim-
 berer (*горн.*).
 крепитель *m* binder.
 крепить *v* shore || (*выработку*)
 timber || (*скважину*) case.
 крепкий *a* strong; firm; fast.
 крепление *n* strengthening; brac-
 ing || (*выработки*) timber-
 ing || (*скважины*) casing.
 крепость *f* strength; firmness;
 rigidity || fortress (*воен.*) ||
 (*напр. раствора, кислоты,*
спирта и т. п.) strength.
 крепь *f* timber, set (*горн.*).
 крест *m* cross;
 мальтийский к. Geneva wheel,
 Maltese cross.
 крестовина *f* crosspiece, cross-
 head || frog (*ж.д.*) || (*коле-*
са) spider.
 крестовой *a* cross.
 кривая *f* curve;
 коробовая к. compound curve;
 крутая к. steep curve;
 обратная к. reversed curve;
 переходная к. transition curve,
 easement curve (*ж.д.*);
 пологая к. flat curve;
 пространственная к. space cur-
 ve;
 синусоидальная к. sine curve;
 составная к. compound curve;
 характеристическая к. charac-
 teristic, characteristic curve.
 кривая *f* напряжение-деформа-
 ция stress-strain curve.

кривая / поворота turning circle.
 кривизна *f* curvature, curve;
 camber.
 криволинейный *a* curvilinear.
 кривошип *m* crank.
 криогидрат *m* cryohydrate (*хим.*).
 криогидратный *a* cryohydric
 (*хим.*).
 криолит *m* cryolite $3\text{NaF} \cdot \text{AlF}_3$.
 криоскопия *f* cryoscopy (*хим.*).
 крип *m* creep (*мет.*).
 крипоустойчивость *f* creep resis-
 tance, creep strength.
 крипоустойчивый *a* creep-resist-
 ing.
 криптон *m* krypton Kr.
 кристалл *m* crystal;
 затравочный к. seed (*хим.*).
 кристаллизатор *m* crystallizer.
 кристаллизация *f* crystalliza-
 tion.
 кристаллизовать *v* crystallize.
 кристаллит *m* crystallite.
 кристаллический *a* crystalline,
 crystal.
 кристаллогенезис *m* crystallo-
 geny.
 кристаллография *f* crystallogra-
 phy.
 кристаллоид *m* crystalloid.
 кристаллы *m pl* crystals;
 двойниковые к. twin crystals;
 древовидные к. arborescent
 crystals;
 игольчатые [игловидные] к.
 acicular crystals;
 камерные к. chamber crystals
 (*хим.*);
 пластинчатые к. tabular crys-
 tals;
 столбчатые к. acicular crystals.
 критерий *m* criterium.
 критический *a* critical.
 крица *f* ball, bloom (*мет.*);
 обжатая к. lump (*мет.*);
 пудлинговая к. puddle, pud-
 dle ball;
 сырая к. puddle bar.
 кровельщик *m* roofer.
 кровля *f* roof, roofing || hanging
 wall, hanging layer, back
 (*горн.*);

кровля

- аспидная к. slated roof;
 толевая к. cardboard roof;
 шиферная к. slated roof.
 кромка *f* edge, rim; bead;
 задняя к. trailing edge (*ав.*);
 передняя к. leading edge (*ав.*);
 режущая к. edge;
 режущая к. [сверла] lip.
 крон *m* crown (*кер.*).
 кронциркуль *m* outside calipers.
 кронштейн *m* bracket, angle bracket, arm, arm support, holder;
 качающийся к. swinging bracket;
 опорный к. support bracket;
 подвесной к. hanger;
 стеной к. wall bracket.
 кронштейн *m* прицела sight holder.
 кросс *m* cross (*тлф.*).
 кроссинг *m* crossing (*горн.*).
 круг *m* circle;
 абразивный к. abrasive disc;
 наждачный к. emery wheel;
 отличительный к. target (*ав.*);
 поворотный к. turntable, rolling circle;
 полировальный к. buffer;
 полярный к. Polar Circle;
 шлифовальный к. grinding wheel.
 круглогубцы *pl* round-nose pliers.
 круглый *a* round, circular.
 кругляк *m* round timber, rough logs.
 круговой *a* circular, ring.
 кругооборот *m* cycle.
 кружала *n pl* centering, arch center (*стр.*).
 кружевной *a* lace.
 кружево *n* lace.
 кружок *m* disc.
 крупа *f* sleet (*метео.*) || groats (*пищ.*).
 крупнозернистый *a* coarse-grained, open-grained.
 крупнокристаллический *a* macrocrystalline.
 круподёрка *f* hulling mill, huller.
 крупон *m* crop (*кож.*).

- крупонировать *v* crop (*кож.*).
 крупорушка *f* hulling mill, huller.
 крутизна *f* steepness || transconductance, transadmittance, grid-plate transconductance (*рад.*).
 крутильный *a* torsional.
 крутой *a* steep; sharp.
 крутка *f* twist, spin.
 крутящий *a* twisting, torsional.
 кручение *n* twist, twisting, torsion.
 крушилка *f* grinding mill.
 крыло *n* wing || fender, mud-guard (*авт.*) || limb, side, wall (*геол.*) || (*моста*) leaf || (*здания*) aisle || (*семафора*) arm || (*вентилятора, ветряка*) vane;
 высокоасположенное к. high wing (*ав.*);
 лежащее к. footwall (*геол.*);
 низкорасположенное к. low wing (*ав.*);
 разрезное к. slotted wing (*ав.*);
 щелевое к. slotted wing (*ав.*).
 крыльевой *a* wing.
 крыльчатка *f* impeller.
 крытый *a* черепицей tiled.
 крыть *v* cover.
 крыть *v* гонтом или щепой shingle.
 крыть *v* черепицей tile.
 крыть *v* шифером slate.
 крыша *f* roof;
 вальмовая к. hip roof;
 двухскатная к. saddle roof, span roof, ridge roof;
 застеклённая к. skylight;
 мансардная к. mansard roof, French roof;
 односкатная к. lean-to roof;
 односкатная к. [пристройки] penthouse roof;
 пильчатая к. shed roof;
 плоская к. flat roof;
 полувальмовая к. gambrel roof;
 шатровая к. hip roof;
 шедовая к. shed roof;
 щипцовая к. gable roof,

крыша *f* с фонарём clearstory roof.
 крышка *f* cover, cap, lid.
 крышка *f* цилиндра cylinder end cap.
 крьюс-пеленг *m* cross-bearings (мор.).
 крюк *m* hook, gab;
 буксирный к. draw hook, towing hook;
 соединительный к. shackle.
 крючок *m* hook;
 спусковой к. trigger (стр. оп.).
 кряж *m* log || (горный) range, ridge.
 ксенон *m* xenon Xe.
 ксилография *f* xylography.
 ксилол *m* xylene $C_6H_4 \cdot (CH_3)_2$.
 ксилолит *m* xylolith, xylolite.
 ксилолитовый *a* xylolith, xylolite.
 куб *m* cube || vat;
 дегтеперегонный к. tar still;
 перегонный к. still.
 кубический *a* cubic.
 кубрик *m* cock (мор.).
 кувалда *f* sledge hammer.
 кудель *f* tow (текст.).
 кузнец *m* blacksmith, smith.
 кузнечное дело *n* smithing, blacksmithing.
 кузнечный *a* forge, forging.
 кузница *f* forge; blacksmith shop.
 кузов *m* body, carrosserie;
 обтекаемый к. streamline body, streamlined body.
 кукуруза *f* corn (ам.), maize.
 кулак *m* cam; claw, dog, lug;
 поворотный к. steering knuckle (авт.);
 тормозной к. brake cam.
 кулачок *m* cam; dog; pawl;
 lobe || (напр. патрона) jaw.
 кулиса *f* link, link motion, gate.
 кулон *m* coulomb (эл.).
 кулонметр *m* coulometer (эл.).
 кульминация *f* transit, culmination (астр.);
 верхняя к. upper transit;
 нижняя к. lower transit.
 культиватор *m* cultivator, extirpator (с. х.);

культиватор
 дисковый к. disc harrow;
 офсетный дисковый к. offset disc harrow.
 культиватор-эктирпатор *m* grubber (с. х.).
 культивация *f* cultivation.
 культивирование *n* cultivation.
 культура *f* crop (с. х.);
 высокоурожайная к. large yielder;
 зерновая к. grain crop, cereal crop;
 кормовая к. feeding crop;
 лозовая к. vine crop;
 огородная к. truck crop;
 озимая к. winter crop;
 пищевая к. food crop;
 подсевная к. subordinate crop;
 полевая к. field crop;
 промышленная к. technical crop, industrial crop;
 сопутствующая к. companion crop;
 техническая к. technical crop, industrial crop;
 товарная к. commercial crop, cash crop;
 яровая к. summer crop, spring crop.
 купажировать *v* [вино] blend.
 купе *n* compartment.
 купе-кабриолет *n* convertible body (авт.).
 купол *m* dome, bowl;
 поворотный к. revolving dome;
 соляной к. salt dome (геол.).
 купол *m* парашюта canopy.
 купольный *a* dome.
 купорос *m* vitriol (хим.);
 железный к. iron vitriol, cop-peras $FeSO_4 \cdot 7H_2O$;
 медный к. blue vitriol $CuSO_4 \cdot 5H_2O$;
 свинцовый к. lead vitriol $PbSO_4$;
 цинковый к. zinc vitriol, white vitriol, $ZnSO_4 \cdot 7H_2O$.
 купрат *m* cuprate $M_2[CuO_2]$.
 курвиметр *m* curvometer.

курок *m* hammer, cocking piece
(стр. оп.).
курс *m* course || rate of exchange,
current rate (комм.).
курс *m* по компасу bearings.
курсограф *m* course recorder.
кусачки *pl* wire cutters, pliers.
кусковатый *a* см. кусковый.
кусковый *a* lump, lumpy.
куст *m* bush, shrub.
кустарник *m* bush, shrub.
кустование *n* interconnection
(эл.).
куфта *f* ley, cut (текст.).
кухен *m* cake (хим.).
кухня *f* kitchen.
кухонный *a* kitchen.
куча *f* heap, pile, dump.
кучность *f* боя [оружия] аккумуля-
гасу.
кэб-сигнал *m* cab signal (ж. д.).
кэпрок *m* cap-rock (геол.).
кювет *m* side ditch, ditch (дор.).
кюриум *m* curium Cm.

Л

лабильный *a* labile.
лабиринт *m* labyrinth.
лабиринтовый *a* labyrinth.
лаборатория *f* laboratory.
лабрадор *m* labradorite (мин.).
лава *f* lava (геол.) || wall, long-
wall (горн.).
лави́на *f* avalanche.
лавовый *a* lava.
лаг *m* log (мор.).
лагерь *m* camp.
ладыга *f* trunnion plate (арт.).
лаз *m* manhole.
лазулит *m* lazulite
 $\text{Al}(\text{OH})_2\text{Mg}(\text{Fe})(\text{PO}_4)_2$ (мин.).
лазурит *m* lazurite
 $\text{Na}_4(\text{Na}_3\text{Al})\text{Al}_2(\text{SiO}_4)_3$ (мин.).
лайка *f* kid (кож.).
лайнер *m* liner (арт., горн.,
мор.).
лайнировать *v* reline (арт.).
лак *m* varnish, lacquer, japan;
изоляционный л. insulating
varnish;

лак

спиртовый л. spirit varnish;
эмалевый л. enamel varnish.
лакирование *n* см. лакировка.
лакировать *v* varnish, lacquer,
japan.
лакировка *f* varnishing.
лакколит *m* laccolith (геол.).
лакмус *m* lithmus (хим.).
лакмусовый *a* lithmus.
лакоткань *f* varnished cloth.
лактоза *f* milk sugar $\text{C}_{12}\text{H}_{22}\text{O}_{11}$.
лактометр *m* milk gauge.
ламберт *m* lambert (свет.).
ламеллярный *a* lamellar.
ламель *f* lamella, lamel.
ламинарный *a* laminar.
лампа *f* lamp || (электронная,
ионная) valve, tube (ам.);
безопасная л. safety lamp;
вакуумная л. vacuum lamp;
выпрямительная л. rectifier
valve (рад.);
генераторная л. oscillator val-
ve (рад.);
двухсеточная л. space charge
tetrode (рад.);
двухэлектродная л. diode (рад.);
детекторная л. detector valve
(рад.);
дуговая л. arc lamp;
жёсткая л. hard valve (рад.);
задняя л. tail light, tail lamp
(авт.);
карманная л. flashlamp;
кварцевая л. quartz lamp;
керосиновая л. kerosene lamp,
petroleum lamp;
контрольная л. pilot lamp;
модулирующая л. control val-
ve (рад.);
мягкая л. soft valve (рад.);
неоновая л. neon lamp;
паяльная л. torch;
пентановая л. pentane lamp,
(свет.);
проекционная л. projection
lamp, projector lamp;
пустотная л. vacuum lamp;
рудничная л. miner's lamp;
сигнальная л. signal lamp;
pilot lamp;

лампа

- точечная л. point lamp;
 трёхэлектродная л. triod (рад.);
 усилительная л. amplifier valve (рад.);
 флуоресцентная л. fluorescent lamp;
 четырёхэлектродная л. tetrode, four-electrode valve (рад.);
 экранированная л. screen-grid valve (рад.);
 электрическая л. electric lamp;
 электронная л. electron valve, vacuum valve, valve, tube (ам.).
 лампа f Вернон-Аркура pentane lamp (свет.).
 лампа f Гейфнера Hefner lamp (свет.).
 лампа f дневного света daylight lamp.
 лампа f Дэви Davy's safety lamp (горн.).
 лампа f Карселя Carcel lamp (свет.).
 лампа f накаливания glow lamp, incandescent lamp.
 лампа f с переменной крутизной variable-mu valve (рад.).
 лампа f с подогревным катодом hot-cathode tube (рад.).
 лампа f сравнения comparison lamp.
 лампа f тлеющего разряда glow-discharge lamp.
 ламповый a lamp.
 ланазолы m pl lanasol colours.
 ландшафт m landscape.
 ланолин m lanolin, wool fat.
 лантан m lanthanum La.
 ланцет m lancet.
 лапа f claw, grip || (в виде ласточкина хвоста или сквородня) dovetail || (якоря) fluke;
 шкворневая л. trail plate (арт.).
 лапинг m lapping (текст.).
 лапингование n lapping (маш.).
 лапка f boss, lug.
 латекс m latex (рез.);

латекс

- наполненный л. compound latex, latex compound.
 латентность f latency.
 латентный a latent.
 латерит m laterite (геол.).
 латеритизация f lateritization;
 латунный a brass.
 латунь f brass.
 лафет m carriage (арт.);
 бронированный л. armoured carriage.
 лафет m вертлюжного типа pivot carriage.
 лафет-тумба m pivot carriage.
 лебёдка f winch, windlass, crab;
 крановая л. crane winch.
 левовращающий a [плоскость поляризации] levorotatory, laevorotatory.
 левого вращения left-handed.
 левулёза f fructose $\text{CH}_2\text{OH} \cdot (\text{CHOH})_3 \cdot \text{CO} \cdot \text{CH}_2\text{OH}$.
 левый a left, left-handed.
 легенда f [карты] legend.
 легирование n alloyage.
 легировать v alloy.
 лёгкий a light.
 лёгкого типа light-duty.
 легкоплавкий a fusible, fluid.
 легкорастворимый a readily soluble.
 лёгкость f [управления, обращения или ухода] manageability || (осмотра или ремонта) accessibility.
 лёд m ice;
 донный л. ground ice, anchor ice;
 дрейфующий л. floe ice, drift ice;
 пловучий л. floe ice;
 сухой л. dry ice.
 ледник m glacier, gletcher (геол.) || ice-cellar.
 ледниковый a glacial, ice.
 ледокол m icebreaker.
 ледорез m icebreaker.
 ледяной a glacial, ice.
 лежень m foot piece, foot stone, sill.
 лезвие n blade, edge.

лейас *m* Lias (геол.).
 лейкоцит *m* leucocyte (биол.).
 лекало *n* mould, templet.
 лекарственный *a* officinal.
 лекарство *n* medicine, medicament.
 лемех *m* share (с. х.).
 лемма *f* lemma (матем.).
 лён *m* flax;
 горный л. mountain flax, amianthus, asbestos.
 леник *m* idler, idler wheel, idler sprocket (маш.).
 лента *f* band, ribbon; strip, strap; tape || (пилы, ножовки) blade;
 гусеничная л. track, caterpillar track;
 изоляционная л. insulating tape;
 кардная л. card (текст.);
 крепёжная л. fixing strap;
 липкая л. adhesive tape;
 мерная л. measuring tape, tape;
 патронная л. cartridge belt;
 пильная л. saw blade;
 тормозная л. brake band;
 транспортёрная л. conveyer belt.
 ленточка *f* ribbon;
 бортовая л. chafer (рез.);
 усилительная л. flipper (рез.).
 ленточный *a* band, ribbon.
 лепесток *m* petal (бот.) || lobe (рад.).
 лепёшка *f* pellet.
 лерка *f* threading die, die.
 лес *m* [насаждение] forest, wood || (товар) timber, wood;
 крепёжный л. mining timber (горн.);
 мелкий л. underwood;
 сплавной л. raftwood, floatwood;
 строевой л. building timber.
 лес *m* на корню standing timber.
 леса *pl* scaffold, scaffolding, falsework (стр.).
 лесоводство *n* silviculture, arboriculture.
 лесовоз *m* timber carrier.
 лесозавод *m* timber mill.
 лесозаготовки *f pl* logging, lumbering.

лесоматериал *m* timber, lumber (ам.);
 крепёжный л. timber, props (горн.);
 круглый л. round timber;
 необработанный л. rough logs;
 пиленный л. sawn timber;
 сплавной л. float timber;
 строевой л. building timber, timber.
 лесопилка *f* saw mill.
 лесосека *f* felling area, cutting area.
 лесосплав *m* floating || (плотами) rafting.
 лесоспуск *m* timber slide.
 лесотака *f* log conveyer.
 лесохимия *f* forest chemistry.
 лёсс *m* loess (геол.).
 лестница *f* stairs, staircase; ladder;
 винтовая л. spiral stairs, circular stairs;
 движущаяся л. moving staircase, travelling staircase;
 подвижная л. moving staircase, travelling staircase;
 пожарная л. fire escape.
 летание *n* flying.
 летать *v* fly.
 летающий *a* flying.
 лететь *v* fly.
 лётка *f* tap (мет.);
 шлаковая л. slag hole.
 летний *a* summer.
 лётное дело *n* aeronautics.
 лётный *a* flying, flight.
 лето *n* summer.
 летучесть *f* volatility (хим.).
 летучий *a* volatile.
 лётчик *m* pilot, aviator.
 лётчик-испытатель *m* test pilot.
 лётчик-наблюдатель *m* observer.
 лётчик-перегонщик *m* ferry pilot.
 лещадь *f* hearth bottom, hearth block (мет.).
 дивень *m* shower.
 лигатура *f* alloy.
 лигнин *m* lignin.
 лигнит *m* brown coal, lignite.
 лигроин *m* naphtha, petroleum naphtha, ligroine;

лигроин

неочищенный л. crude naphtha.

лиддит *m* lyddite.

ликвация *f* liquation (*мет.*).

ликвиди; оварь *v* liquate (*мет.*).

лякоподий *m* lycodium.

лимба *m* dial, limb.

лимонит *m* limonite $2\text{Fe}_2\text{O}_3 \cdot 3\text{H}_2\text{O}$.

лимузин *m* limousine (*авт.*).

линейка *f* rule, straight edge;

лога ифмическая л. slide rule, sliding rule;

масштабная л. scale;

счёная л. slide rule, sliding rule.

линейнополяризованный *a* plane-polarized.

линейность *f* linearity.

линейный *a* linear, line.

линейный досмотрщик *m* linesman (*свз.*).

линза *f* lens (*опт.*);

конденсорная л. condensing lens;

рассеивающая л. diverging lens;

собирающая л. converging lens.

линза *f* Френеля Fresnel lens.

линзовый *a* lens.

линия *f* line;

береговая л. shoreline, water front;

винтовая л. spiral, helix;

воздушная л. overhead line (*эл.*) || airline, airway (*авт.*);

делительная л. pitch line (*маш.*);

демаркационная л. line of demarcation;

зрительная л. visual line;

инфлюентная л. influence line;

красная л. building line (*стр.*);

кривая л. curve;

ломаная л. broken line;

магистральная л. trunk line;

надземная л. overhead line (*эл.*);

осевая л. center line;

отвесная л. plumb line;

линия

пе, перпендикулярная л. perpendicular;

прямая л. straight line;

пунктирная л. dotted line;

размерная л. dimension line;

силовая л. line of force;

соединительная л. junction line;

спиральная л. spiral, helix;

сплошная л. solid line;

столбовая л. pole line;

цепная л. catenary (*матем.*);

эквипотенциальная л. equipotential line.

линия *f* визирования sighting line, guide line (*геод.*).

линия *f* влияния influence line.

линия *f* впадин [зубчатого колеса] dedendum line.

линия *f* высокого напряжения high-tension line.

линия *f* выступов [зубчатого колеса] addendum line.

линия *f* головок [зубчатого колеса] addendum line.

линия *f* горизонта skyline.

линия *f* зацепления line of contact, line of action.

линия *f* зрения visual line.

линия *f* кливажа joint (*геол.*).

линия *f* крутки twist line, line of twist.

линия *f* на башенных опорах tower line (*эл.*).

линия *f* на столбах pole line.

линия *f* ножек [зубчатого колеса] dedendum line.

линия *f* пеленга line of bearing.

линия *f* передачи transmission line.

линия *f* потока line of flux.

линия *f* прицеливания line of aim, line of sighting.

линия *f* раскалывания gun.

линия *f* сброса rift (*геол.*).

линия *f* свивки twist line, line of twist.

линия *f* связи communication line.

линия *f* спектра spectral line.

линия *f* столбов poling.

линия / стыка seam.
 линия / условного уровня datum level (геод.).
 линия / шва seam; line of weld.
 линкор *m* battleship.
 ликовать *v* line.
 линолеум *m* linoleum.
 линтер *m* linter (с. х., текст.).
 льня *m* line (мор.).
 лиофильный *a* lyophile.
 лиофобный *a* lyophobe.
 липа *f* linden, lime.
 липкий *a* adhesive, tacky, sticky.
 липкость *f* adhesiveness, stickiness, tackiness.
 лист *m* leaf (pl. leaves); sheet; plate;
 броневой л. armour plate;
 рессорный л. spring plate, spring leaf;
 угловой л. corner plate, gusset plate, gusset sheet;
 циркулярный л. [в котле] baffle.
 листва *f* foliage, leafage (бот.).
 лиственница *f* larch.
 лиственный *a* leaf.
 листель *m* riglet (арх.).
 листер *m* lister (с. х.).
 листерование *n* listering (с. х.).
 листование *n* sheeting.
 листоватый *a* foliated, lamellar.
 листовой *a* leaf; sheet.
 листообразный *a* lamellar.
 литейная *f* foundry.
 литейное дело *n* casting, founding, foundry practice.
 литейный *a* foundry, casting.
 литейщик *m* founder.
 литий *m* lithium Li.
 литник *m* pouring gate, gate runner, gate, runner (лит.).
 литогенезис *m* lithogenesis (геол.).
 литографировать *v* lithograph.
 литография *f* lithography.
 литой *a* cast.
 литология *f* lithology (геол.).
 литопон *m* lithopone.
 литосфера *f* lithosphere (геол.).
 литр *m* litre.
 литраж *m* [двигателя, цилиндра]

литраж
 displacement volume, piston displacement, cylinder capacity.
 лить *v* cast, run (лит.) || pour.
 литьё *n* casting, founding;
 стальное л. steel casting;
 центробежное л. centrifugal casting.
 литьё *n* под давлением pressure casting.
 лифт *m* lift, elevator (ам.).
 лихтер *m* lighter (мор.).
 лицевой *a* face, front.
 лицензия *f* license.
 лицо *n* face || grain (кож.) || right side (текст.).
 личинка *f* larva (pl. larvae).
 личиночный *a* larval.
 лишённый *a* напряжения dead (эл.).
 лишённый *a* растительности bare.
 лобзик *m* scroll saw, fret saw.
 лобовой *a* frontal, head.
 ловитель *m* catcher || extractor (горн.).
 ловушка *f* trap.
 ловушка *f* электронов electron trap.
 логарифм *m* logarithm;
 десятичный л. common logarithm;
 натуральный л. natural logarithm, Napierian logarithm.
 логарифмический *a* logarithmic.
 логометр *m* logometer, ratiometer (эл.).
 лодка *f* boat;
 летающая л. flying boat, airboat (ав.);
 моторная л. motorboat, powerboat;
 подводная л. submarine;
 спасательная л. lifeboat.
 ложа *f* stock, gun-stock (стр. ор.) || (в театре) box.
 ложе *n* bed || (реки) riverbed.
 ложка *f* spoon || (для скачивания шлака) skimmer (мет.) || (для разливки металла) ladle.
 локализация *f* localization.
 локализовать *v* localize.

локомотив *m* locomobile.
 локомотив *m* locomotive, engine;
 маневровый л. shunting loco-
 motive, pilot locomotive.
 локомотивный *a* locomotive.
 локсодромия *f* loxodrome (*мор.*,
ав.).
 лом *m* crowbar || scrap;
 шуфовочный л. poker.
 ломагь *v* break; fracture || (*ка-*
мень) quarry.
 ломка *f* камня quarrying.
 ломкий *a* brittle, fragile; short.
 ломкость *f* brittleness, fragility;
 shortness.
 ломоть *m* slice.
 лонжерон *m* longeron, spar (*ав.*) ||
 side member (*авт.*).
 лопарь *m* fall.
 лопасть *f* blade, vane.
 лопасть *f* воздушного винта
 blade (*ав.*).
 лопата *f* shovel, spade;
 балластная л. scoop;
 механическая л. power shovel;
 шуфовочная л. poker.
 лопатка *f* vane, blade || (*для ска-*
чивания шлака) skimmer
 (*мет.*);
 поводковая л. [*напр.* свёрл]
 tenon.
 лоск *m* gloss, glaze.
 лог *m* sounding lead, sea gauge,
 plumb.
 лотковый *a* trough.
 лотлинь *m* lead-line (*мор.*).
 лоток *m* tray, trough; chute;
 gutter || race (*гидр.*);
 загрузочный л. feed chute;
 подводный л. head race.
 лоток *m* для промывки золота
 rocker, pan.
 лоцман *m* pilot.
 лошадь *f* horse.
 лощение *n* glazing, polishing.
 лощить *v* glaze, polish.
 луб *m* bast.
 лубрикатор *m* lubricator, oiler.
 лубяной *a* bast.
 лудить *v* tin, tin-coat.
 лужение *n* tinning.
 лужёный *a* tinned.

луковица *f* bulb.
 луна *f* moon.
 лунный *a* lunar (*астр.*).
 луночка *f* alveole.
 лупа *f* magnifying glass || shot
 glass (*текст.*).
 луч *m* ray, beam;
 бегающий л. scanning beam;
 отражённый л. reflected ray;
 преломлённый л. refracted ray;
 пространственный л. space ray;
 световой л. beam of light,
 light ray;
 электронный л. electron beam.
 лучевой *a* ray, beam; radial.
 лучеиспускание *n* radiation.
 лучеиспускать *v* radiate.
 лучи *m* pl rays;
 актиничные л. actinic rays;
 инфракрасные л. infrared rays;
 космические л. cosmic rays;
 рентгеновские л. X-rays;
 тепловые л. heat rays, thermal
 rays;
 ультрафиолетовые л. ultravio-
 let rays.
 лучи *m* pl Рентгена X-rays.
 лущение *n* hulling, shelling ||
 paring (*с. х.*).
 лущильник *m* paring plough
 (*с. х.*).
 лущить *v* hull, shell.
 лыко *n* bast.
 лыска *f* flat (*маш.*).
 льнопрядение *n* flax spinning.
 льнотеребилка *f* flax puller (*с. х.*).
 льняной *a* flax.
 любитель *m* amateur.
 люк *m* manhole, hatch;
 бомбовый л. bomb door (*ав.*);
 световой л. skylight.
 люкс *m* lux (*свет.*).
 люксметр *m* luxmeter (*свет.*).
 люлька *f* cradle.
 люмен *m* lumen (*свет.*).
 люминал *m* luminal, phenyl-
 ethylbarbituric acid (*хим.*).
 люминесценция *f* luminescence.
 люминесцирующий *a* lumines-
 cent.
 люнет *m* rest, support (*маш.*).
 лютеций *m* lutecium Lu.

люфт *m* play, clearance;
 боковой л. side play.
 люфт *m* в осевом направлении
 end play.
 люцерна *f* alfalfa, lucerne (с. х.).
 ляжка *f* strap.
 ляпис *m* silver nitrate AgNO_3 .
 ляд *m* lard.

М

магазин *m* magazine || shop, store;
 дисковый м. cartridge drum
 (стр. ср.).
 магазин *m* сопротивлений re-
 sistance box (эл.).
 магазинный *a* magazine.
 магистраль *f* main, mains, trunk,
 trunk line;
 водопроводная м. water main;
 замкнутая м. ring main;
 подающая м. supply line, sup-
 ply main;
 подводящая м. supply main,
 supply line;
 распределительная м. distri-
 butor.
 магистральный *a* main, trunk.
 магма *f* magma (геол.).
 магматический *a* magmatic
 (геол.).
 магнезит *m* magnesite MgCO_3 .
 магнезия *f* magnesia MgO .
 магнетизм *m* magnetism || (от-
 расль физики) magnetics;
 земной м. terrestrial magne-
 tism;
 остаточный м. magnetic rema-
 nence, residual magnetism.
 магнетит *m* magnetite Fe_3O_4 .
 магнето *n* magneto.
 магнетон *m* magneton (физ.).
 магнетрон *m* magnetron (рад.).
 магниевый *a* magnesium.
 магний *m* magnesium Mg ;
 бромистый м. magnesium bro-
 mide MgBr_2 ;
 сернистый м. magnesium sul-
 phide MgS ;
 сернокислый м. magnesium sul-
 phate MgSO_4 ;

магний
 хлористый м. magnesium chlo-
 ride MgCl_2 .
 магнит *m* magnet;
 естественный м. natural mag-
 net;
 подковообразный м. horseshoe
 magnet;
 постоянный м. permanent mag-
 net;
 стержневой м. bar magnet.
 магни изм *m* см. магнетизм.
 магнитный *a* magnetic.
 магнито-электрический *a* mag-
 neto-electric.
 магнитограф *m* magnetograph.
 магнитометр *m* magnetome-
 ter.
 магнитострикция *f* magnetostric-
 tion (физ.).
 мажорный *a* major (ак.).
 мазут *m* masout.
 мазь *f* ointment, salve || grease.
 майолика *f* majolica.
 мак *m* опийный poppy.
 макадам *m* macadam (дор.).
 маkanie *n* dipping.
 макать *v* dip.
 макрография *f* macrography.
 макрокоррозия *f* macrocorrosion.
 макрокосм *m* macrocosm.
 макрокопический *a* macrosco-
 pic.
 макроструктура *f* macrostructure.
 макрофотоснимок *m* macrograph,
 macrophotograph.
 макрошлиф *m* macrograph
 (мет.).
 максвелл *m* maxwell (эл.).
 максвеллметр *m* maxwellmeter
 (эл.).
 максимальный *a* maximum,
 peak, limit, critical.
 максимум *m* maximum, peak.
 макулатура *f* waste paper (цел.).
 малаксер *m* mixer.
 малахит *m* malachite $\text{Ca}(\text{OH})_2$ ·
 CuCO_3 .
 малка *f* bevel, protractor.
 малого сечения light section.
 малокалиберный *a* small-bore
 (воен.).

малолегированный *a* low-alloy.
 малоомощный *a* low-powered.
 малоуглеродистый *a* low-carbon.
 мальм *m* malm (*геол.*).
 мальон *m* heald eye (*текст.*).
 мальта *f* maltha (*мин.*).
 мальтены *m pl* malthenes (*хим.*).
 мальтоза *f* maltose $C_{12}H_{22}O_{11}$.
 маляр *m* painter.
 малярное дело *n* painting.
 манганат *m* manganate M_2MnO_4 .
 манганин *m* manganin (*мет.*).
 манганит *m* manganite (*хим.*,
мин.).
 манёвр *m* manoeuvre, maneuver.
 манёвренность *f* manoeuvreability.
 манёренный *a* manoeuvreable.
 манёврирование *n* manoeuvring ||
 switching, shunting (*ж. д.*).
 манёврировать *v* manoeuvre ||
 switch, shunt (*ж. д.*).
 манёвровый *a* switching, shun-
 ting (*ж. д.*).
 манёвроспособность *f* manoeuvre-
 reability.
 манёвроспособный *a* manoeuvre-
 able.
 манёвры *m pl* switching, shun-
 ting (*ж. д.*) || manoeuvres
 (*воен.*).
 манетка *f* газа gas lever, throttle
 lever (*авт.*).
 манетка *f* зажигания spark le-
 ver (*авт.*).
 манжета *f* cup, collar, gland;
 кожаная *m*. leather cup.
 манипулирование *n* manipula-
 tion.
 манипулировать *v* manipulate.
 манипулятор *m* manipulator.
 манипуляция *f* manipulation.
 маниха *f* neap tide (*гидр.*).
 манометр *m* pressure gauge, ma-
 nometer;
 воздушный *m*. air pressure
 gauge;
 масляный *m*. oil pressure gauge;
 пружинный *m*. spring pressure
 gauge;
 ртутный *m*. mercury pressure
 gauge.

манометрический *a* manometric,
 manometrical.
 мансарда *f* mansard (*стр.*).
 мансардный *a* mansard (*стр.*).
 мантисса *f* mantissa (*матем.*).
 маншон *m* jacket (*цел.*).
 маратор *m* lintel girder (*мет.*).
 марганец *m* manganese Mn.
 марганцевый *a* manganic.
 маргарин *m* margarine.
 марка *f* mark;
 заводская *m*. trade-mark;
 почтовая *m*. postage stamp;
 фабричная *m*. trade mark.
 марказит *m* marcasite, white iron
 pyrite, FeS_2 .
 маркизет *m* marquise (*текст.*).
 маркировать *v* mark.
 маркировка *f* marking.
 маркшейдер *m* mine surveyer
 (*горн.*).
 марля *f* gauze.
 марс *m* top (*мор.*).
 мартен *m* open-hearth furnace.
 мартенование *n* open-hearth re-
 fining (*мет.*).
 мартеновский *a* open-hearth.
 мартенсит *m* martensite (*мет.*).
 мартенситовый *a* martensitic
 (*мет.*).
 марш *m* [лестницы] flight.
 маршрут *m* itinerary, route.
 маскировать *v* mask, camouflage.
 маскировка *f* masking, camou-
 flage.
 маскировочный *a* camouflage.
 масксеть *f* camouflage net (*воен.*).
 маслёнка *f* oil cup, oiler, lubri-
 cator;
 игольчатая *m*. needle lubri-
 cator;
 капельная *m*. drop lubricator;
 пружинная *m*. spring lubrica-
 tor;
 фитильная *m*. wick lubricator.
 маслёнка *f* Штауфера grease cup,
 grease box, lubricating screw.
 масло *n* oil;
 белёное *m*. white oil;
 веретённое *m*. spindle oil;
 газовое нефтяное *m*. solar oil;
 горчичное *m*. mustard oil;

масло

дорожное м. road oil;
 древесное м. wood oil;
 животное м. animal oil;
 каменноугольное м. coal-tar oil;
 камфарное м. camphor oil;
 касторовое м. castor oil;
 кокосовое м. coconut oil;
 коровье м. butter;
 купоросное м. oil of vitriol, vitriol oil;
 льняное м. linseed oil, flaxseed oil;
 машинное м. machine oil, engine oil;
 минеральное м. mineral oil;
 моторное м. motor oil;
 мятное м. mint oil;
 оливковое м. olive oil;
 осветительное м. illuminating oil;
 отработанное м. waste oil;
 продутое м. blown oil;
 растительное м. vegetable oil;
 ружейное м. rifle oil, gun oil;
 сланцевое м. shale oil;
 сливочное м. butter;
 смазочное м. lubricating oil;
 смоляное м. resin oil;
 соляровое м. solar oil;
 сосновое м. pine oil;
 сурепное м. rape oil, colza oil;
 терпентинное м. turpentine oil, oil of turpentine, spirit of turpentine;
 трансформаторное м. transformer oil;
 тунговое м. wood oil;
 турбинное м. turbine oil;
 хлопковое м. cotton oil, cottonseed oil;
 цилиндрическое м. cylinder oil;
 эфирное м. essential oil, etheral oil, volatile oil.
 маслбак *m* oil tank.
 маслбойка *f* churn.
 маслбойня *f* creamery.
 маслodelьня *f* creamery.
 маслoмep *m* oil meter.

маслоотделитель *m* oil separator.
 маслоотражатель *m* oil thrower.
 маслоочиститель *m* oil purifier.
 маслопомпа *f* oil pump.
 маслопровод *m* oil pipe, oil conduit.
 маслoсборник *m* oil pan, drip pan.
 маслoуказатель *m* oil gauge.
 маслoуловитель *m* oil pan, drip pan, oil catcher.
 маслoфильтр *m* oil filter, oil strainer.
 маслoянистость *f* oiliness.
 маслoяный *a* oil, oily || butyric (хим.).
 масс-спектрограф *m* mass spectrograph.
 масса *f* mass; bulk || stuff, stock, pulp (цел.);
 волокнистая м. pulp;
 древесная м. pulp;
 изоляционная м. insulating compound;
 пластическая м. plastic;
 расплавленная м. melt.
 масса *f* ядра nuclear mass (физ.).
 массив *m* massif, block;
 бетонный м. concrete block.
 массивный *a* massive, solid.
 массовый *a* mass.
 мастер *m* foreman;
 оружейный м. gunsmith.
 мастер-контроллер *m* main controller.
 мастерок *m* trowel, float (стр.).
 мастерская *f* shop, workshop;
 механическая м. machine shop;
 пловучая м. repair ship (мор.);
 ремонтная м. repair shop;
 столярная м. joinery.
 мастерские *f* pl works.
 мастика *f* mastic, putty.
 мастикация *f* mastication, plastication, breakdown (рез.).
 масштаб *m* scale;
 усадочный м. shrinkage rule.
 математика *f* mathematics,
 высшая м. higher mathematics;

математика

прикладная *m.* applied mathematics;
 чистая *m.* pure mathematics.
 математический *a* mathematical.
 материал *m* material, stuff, stock;
 абразивный *m.* abrasive, abradant;
 жильный *m.* veinstone, vein material (*геол.*);
 заполняющий *m.* filler;
 звукоизоляционный *m.* sound insulator;
 изляционный *m.* insulation, insulator;
 инертный *m.* concrete aggregate (*стр.*);
 кровельный *m.* roofing;
 лесной *m.* wood, timber;
 набивочный *m.* packing,;
 обивочный *m.* lining;
 облицовочный *m.* lining;
 общивочный *m.* lining;
 огнеупорный *m.* refractory;
 отвалочный *m.* talus (*геол.*);
 спёкшийся *m.* cake;
 сыпучий *m.* bulk material.
 материал *m*, не прошедший при расसेве plus material.
 материал *m*, прошедший при рассеве minus material.
 материальный *a* material.
 материк *m* continent; mainland.
 материковый *a* continental; inland.
 материя *f* matter, substance || fabric, cloth (*текст.*).
 матирование *n* см. матировка.
 матированный *a* etched, frosted.
 матировать *v* etch, frost.
 матировка *f* etching, frosting.
 matka *f* mother batch, master batch (*рез.*) || riser, rising gate (*мет.*).
 матовый *a* dull.
 маточник *m* mother liquor (*хим.*).
 матрица *f* matrix, die.
 мауэрлат *m* см. мауэрлат.
 мауэрлат *m* wall plate (*стр.*).
 мафический *a* mafic (*мин.*).
 маховик *m* flywheel;

маховик

зубчатый *m.* cogged flywheel, toothed flywheel;
 разъёмный *m.* sectional flywheel.
 маховичок *m* hand wheel.
 маховой *a* flywheel.
 мачта *f* mast; tower, pole;
 бетонолитная *m.* concreting tower, concrete tower (*стр.*);
 причальная *m.* mooring mast;
 решётчатая *m.* lattice mast.
 мачтовый *a* mast.
 машина *f* engine, machine;
 балансировочная *m.* balancer;
 браслетная *m.* pocket builder (*рез.*);
 бумагоделательная *m.* paper machine;
 бумажная *m.* paper machine;
 буровая *m.* boring machine, drilling machine (*горн.*);
 валяльная *m.* fulling machine (*текст.*);
 викелёвочная *m.* wrapping machine (*рез.*);
 ворсовая *m.* см. ворсовальная машина;
 ворсовальная *m.* napping machine, cloth raising machine (*текст.*);
 врубовая *m.* mining machine, heading machine, channeling machine, cutter (*горн.*);
 вязальная *m.* knitting machine;
 газорезательная *m.* automatic gas cutting machine;
 газосварочная *m.* automatic gas welding machine;
 гидравлическая *m.* water engine;
 гоночная *m.* racer;
 гребнёчесальная *m.* combing machine (*текст.*);
 декатировочная *m.* steaming machine (*текст.*);
 доильная *m.* milking machine (*с. х.*);
 жатвенная *m.* harvester;
 загибочная *m.* collaring machine;

машина

закаточная м. wrapping machine (*рез.*);
 замачивающая м. damping machine (*текст.*);
 золотопромывочная м. gold washer;
 испытательная м. testing machine;
 кардная м. card (*текст.*);
 клепальная м. riveter, riveting machine;
 колочная м. forging machine;
 коловратная м. rotary engine;
 крестошпульная м. drum winder (*текст.*);
 крутильная м. twiner (*текст.*);
 ленточная м. drawing frame (*текст.*);
 лощильная м. glazing machine (*кож.*);
 луцильная м. hulling mill, huller (*с. х., пиш.*);
 магнитоэлектрическая м. magnet;
 месильная м. kneading machine;
 моечная м. washing machine, washer;
 мотальная м. reeling machine, winding frame;
 наборная м. composing machine (*тип.*);
 надиральная м. cloth-raising machine (*текст.*);
 накатная м. warp-beaming machine (*текст.*);
 намоточная м. reeling machine;
 обезвоживающая м. wet machine (*цел.*);
 опальная м. singeing machine, gassing frame;
 отсадочная м. jiggling machine, jigger (*обог.*);
 отсадочная м., работающая пульсацией pulsator jig;
 папочная м. wet machine (*цел.*);
 паровая м. steam engine;
 паровозная паровая м. locomotive engine;
 пемзовальная м. rasping machine (*кож.*);

машина

пересадочная м. transplanter (*с. х.*);
 печатная м. printing machine;
 пишущая м. typewriter;
 плагировочная м. scouring machine (*кож.*);
 подъемная м. lift, elevator;
 пожарная м. fire engine;
 посадочная м. transplanter (*с. х.*);
 проборная м. drawing-in machine, warp-drawing machine (*текст.*);
 прядильная м. spinning frame;
 путеукладочная м. track-laying machine (*ж. д.*);
 раскладывательная м. spreader (*текст.*);
 растяжная м. stretching machine (*текст.*);
 резальная м. cutter;
 резательная м. cutter;
 ремизовязальная м. heald-braiding machine (*текст.*);
 рудопромывочная м. ore washer;
 сатинировочная м. glazing machine;
 сварочная м. welding machine, welder;
 ситцепечатная м. printing machine (*текст.*);
 складальная м. plaiting machine (*текст.*);
 сновальная м. beaming machine (*текст.*);
 стригальная м. shearing machine (*текст.*);
 счетная м. adding machine, tabulating machine;
 тонкопрядильная м. mule;
 трепальная м. picking machine, scutcher (*текст.*);
 тряско-формовочная м. jarring machine (*лут.*);
 уборочная м. harvester, harvesting machine (*с. х.*);
 увлажняющая м. damping machine (*текст.*);
 укупорочная м. sealing machine;

машина

формовочная м. moulding machine (лит.);
 формовочная м. для сердечников core-moulding machine (лит.);
 фрезерная почвообрабатывающая м. rotary cultivator (с. х.);
 хлопкоочистительная м. cotton gin;
 холодильная м. refrigerator;
 чесальная м. hackling machine (текст.);
 швейная м. sewing machine;
 шлифовальная м. rasping machine (кож.);
 шлихтовальная м. sizing machine, dressing machine (текст.);
 щёточная м. brushing machine, brush coater (цел.);
 шипальная м. willow (текст.);
 машина-двигатель f driver.
 машина f для закатки венчика collaring machine (рез.).
 машина f для проходки штреков heading machine, header (горн.).
 машина f для тончайшего измельчения [твёрдых тел] atomizer.
 машина f для точечной сварки spot welder.
 машина-орудие f machine tool.
 машина f со встряхиванием jigger (обог.).
 машинист m engineer, engine-driver, driver.
 машинистка f typist.
 машинной выработки machine-made.
 машинный a machine, engine; mechanical.
 машиностроение n mechanical engineering, machine building.
 машины f pl machinery.
 маяк m lighthouse, beacon || screed (стр.) || radio beacon (рад.);

маяк

маркерный м. marker beacon (рад.);
 пловучий м. lightship.
 маятник m pendulum, balance;
 конический м. conical pendulum;
 круговой м. circular pendulum.
 маятниковый a pendulum.
 мгла f haze (метео.).
 мгновенный a instantaneous, momentary.
 меандра f meander.
 мебель f furniture.
 мега mega (10⁶).
 мегаватт m megawatt.
 мегавольт m megavolt.
 мегагерц m megacycle, megacycle per second.
 мегаджоуль m megajoule.
 мегафарада f megafarad.
 мегафон m megaphone.
 мегацикл m megacycle.
 меггер m megger (эл.).
 мегом m megohm (эл.).
 мегометр m megger (эл.).
 мёд m honey.
 медесодержащий a copper-bearing.
 медиана f median (матем.).
 медистый a cuprous.
 медленно схватывающийся a slow-setting.
 медленно твердеющий a slow-setting.
 медник m coppersmith.
 медный a copper.
 медь f copper Cu;
 азотистая м. copper nitride Cu₂N;
 жёлтая м. brass;
 кремнистая м. copper silicide Cu₂Si;
 листовая м. sheet copper, copper sheet;
 самородная м. native copper;
 уксуснокислая м. copper acetate (CH₃COO)₂ · Cu.
 междукаскадный a interstage.
 междуледниковый a interglacial (геол.).

- междумолекулярный *a* intermolecular.
 международный *a* international.
 междупутье *n* track spacing (ж. д.).
 междурядье *n* row (с. х.).
 межевание *n* survey, surveying.
 межпланетный *a* interplanetary.
 мездра *f* flesh side (кож.).
 мездрение *n* fleshing (кож.).
 мездряк *m* fleshing knife (кож.).
 мезокарпий *m* mesocarp (бот.).
 мезомер *m* mesomer, mesomeride (хим.).
 мезомерия *f* mesomerism (хим.).
 мезон *m* meson (физ.).
 мезонин *m* attic.
 мезонит *m* masonit (стр.).
 мезостазис *m* mesostasis (геол.).
 мезотип *m* mesotype.
 мезоторий *m* mesothorium MsTh.
 мезотрон *m* mesotron (физ.).
 мел *m* chalk, whiting.
 мелантерит *m* melanterite $\text{FeSO}_4 \cdot 7\text{H}_2\text{O}$.
 мелафир *m* melaphyre (геол.).
 меление *n* chalking.
 мелинит *m* melinite.
 мелиорация *f* land reclamation, land improvement, reclaiming, reclamation.
 мелкий *a* fine || shallow, shoal.
 мелкозернистый *a* fine-grained, close-grained.
 мелкоортный *a* light-section.
 мелкость *f* fineness || shoaliness.
 мелочь *f* [напр. угольная, рудная] smalls, fines;
 коксовая *m*. braize, breeze.
 мель *f* shallow, shoal.
 мельница *f* mill;
 вальцовая *m*. roller mill;
 ветряная *m*. windmill;
 водяная *m*. watermill;
 обдирочная *m*. scourer;
 стержневая *m*. rod mill;
 шаровая *m*. ball mill.
 мельница *f* для мелкого газа мала pulverizer.
 мельхиор *m* German silver.
 мельштоф *m* flour (цел.).
- мембрана *f* membrane, diaphragm.
 мензула *f* plane-table (геод.).
 мензурка *f* measuring glass.
 мениск *m* meniscus.
 менять *v* change, exchange.
 меняющийся *a* varying, changing.
 мера *f* measure;
 линейная *m*. linear measure;
 метрическая *m*. metrical measure;
 эталонная *m*. control gauge || standard.
 мера *f* веса measure of weight.
 мера *f* длины measure of length.
 мера *f* объёма measure of volume.
 мера *f* площади measure of area.
 мера *f* поверхности measure of surface.
 мергелистый *a* marly.
 мергель *m* marl.
 мерейный *a* grained (кож.).
 меряя *f* grain (кож.).
 мерзло *a* *f* [вечная] everfrost, ever-frozen ground.
 меридиан *m* meridian;
 магнитный *m*. magnetic meridian;
 начальный *m*. prime meridian, zero meridian.
 меридиональный *a* meridional, meridian.
 меринос *m* merino.
 меркаптал *m* mercaptal R- $\cdot\text{CH}(\text{SR})_2$.
 меркаптан *m* mercaptan R-SH.
 меркаптобензотиазол *m* captax (рез.).
 ртуирование *n* mercuration, mercuriation (хим.).
 ртуировать *n* mercurate (хим.).
 мерник *m* batcher, batch meter.
 мерный *a* measuring.
 мероприятие *n* measure.
 мерсеризация *f* mercerization.
 мёртвый *a* dead.
 мерцание *n* flicker, twinkling.
 месилка *f* malaxater, kneading machine.
 месительный *a* mixing, kneading.
 месить *v* mix, knead.

мессдоза *f* hydraulic capsule.
 местность *f* site, locality, country.
 местный *a* local.
 место *n* place; part || room || seat;
 геометрическое *m.* [гочек] locus;
 якорное *m.* mooring.
 место *n* соединения junction.
 местоположение *n* position.
 месторождение *n* occurrence, deposits (*геол., горн.*);
 жильное *m.* lode;
 метасоматическое *m.* replacement deposits;
 нефтяное *m.* oil fields;
 рудное *m.* ore deposits.
 месторождение *n* замещения replacement deposits.
 месторождение *n* минералов mineral deposits.
 месторождение *n* нефти oil fields.
 месторождение *n* угля coal fields.
 мета-изомер *m* meta isomeride (*хим.*).
 мета-соединение *n* meta compound (*хим.*).
 метаболизм *m* metabolism.
 метаболит *m* metabolite.
 метакислота *f* meta acid (*хим.*)
 метакремнёвый *a* metasilicic.
 металл *m* metal;
 белый *m.* white metal;
 благородный *m.* noble metal;
 жидкий *m.* molten metal;
 листовой *m.* sheet metal;
 наплавленный *m.* weld metal (*св.*);
 наплавной *m.* filler metal (*св.*);
 неблагородный *m.* base metal;
 основной *m.* [сплава] base metal, parent metal;
 пушечный *m.* gun metal;
 расплавленный *m.* molten metal;
 рафинированный *m.* fine metal;
 сварочный *m.* weld metal, filler metal;
 типографский *m.* type metal;
 тонкий листовой *m.* sheet metal;

металл
 цветной *m.* non-ferrous metal;
 чёрный *m.* ferrous metal;
 чистый *m.* fine metal;
 чушковый *m.* pig metal;
 щёлочноземельный *m.* alkali-earth metal;
 щелочной *m.* alkali metal.
 металл *m* в болванках pig metal.
 металл *m* в слитках ingot metal.
 металлизация *f* metallization, plating, metal coating.
 металлизация *f* распылением metal pulverization.
 металлизированный *a* metallized.
 металлизировать *v* metallize, plate.
 металлист *m* ironworker, metal worker.
 металлический *a* metal, metallic.
 металловедение *n* metallography.
 металловидный *a* metalliform.
 металлографический *a* metallo-graphic.
 металлография *f* metallography.
 металлоид *m* metalloid, nonmetal.
 металлоносный *a* metalliferous.
 металлоорганический *a* organo-metallic (*хим.*).
 металлург *m* metallurgist.
 металлургический *a* metallurgic, metallurgical.
 металлургия *f* metallurgy, metallurgical engineering;
 порошковая *m.* powder metallurgy;
 цветная *m.* nonferrous metallurgy, metallurgy of non-ferrous metals;
 чёрная *m.* ferrous metallurgy, metallurgy of ferrous metals.
 метамер *m* metamer, metameride (*хим.*).
 метамерия *f* metamerism (*хим.*).
 метамерный *a* metameric (*хим.*).
 метаморфизм *m* metamorphism.
 метан *m* methane CH_4 .
 метасиликат *m* metasilicate (H_2SiO_3)*n.*
 метасоматизм *m* metasomatism,

метасоматический *a* metasomatic.
 метастабильный *a* metastable.
 метатаксис *m* metataxis.
 метатезис *m* metathesis.
 метатип *m* metatype.
 метать *v* shoot.
 метакроматический *a* metachromatic.
 метациентр *m* metacentre.
 метациентрический *a* metacentric.
 метеорит *m* meteor.
 метеорит *m* meteorite.
 метеорический *a* meteoric.
 метеорный *a* meteoric.
 метеорограф *m* aerograph.
 метеоролог *m* meteorologist.
 метеорологический *a* meteorologic, meteorological.
 метеорология *f* meteorology.
 метил *m* methyl CH_3 ;
 бромистый *m*. methyl bromide CH_3Br ;
 хлористый *m*. methyl chloride CH_3Cl .
 метил-каучук *m* methyl rubber.
 метилат *m* methoxide $\text{CH}_3\cdot\text{OM}$ ||
 methylate MOCH_3 .
 метилбутадиен *m* isoprene CH_2 :
 : $\text{C}(\text{CH}_3)\cdot\text{CH} : \text{CH}_2$.
 метилен *m* methylene CH_2 ;
 бромистый *m*. methylene bromide CH_2Br_2 ;
 хлористый *m*. methylene chloride CH_2Cl_2 .
 метилирование *n* methylation
 (хим.).
 метилированный *a* methylated
 (хим.).
 метилировать *v* methylate (хим.).
 метилцеллюлоза *f* methyl cellulose.
 метка *f* mark || (для сборки)
 matchmark;
 балансирующая *m*. balance
 mark.
 меткость *f* precision, accuracy.
 метод *m* method;
 дифференциальный *m*. differential
 method;
 косвенный *m*. indirect method;
 нулевой *m*. zero method;
 прямой *m*. direct method.

метод *m* замещения substitution
 method.
 методический *a* methodic, metho-
 dical.
 метр *m* metre, meter (ам.).
 метрический *a* metric, metrical.
 метро *n* см. метрополитен.
 метрология *f* metrology.
 метроном *m* metronome.
 метрополитен *m* underground
 railway, subway (ам.).
 метчик *m* tap, tap borer, screw tap;
 трубный *m*. pipe tap.
 мех *m* fur, fell.
 механизация *f* mechanization.
 механизированный *a* mechanized,
 motorized.
 механизм *m* mechanism, gear;
 motion, movement;
 ведущий *m*. carrier; driving
 mechanism;
 включающий *m*. engaging gear;
 выключающий *m*. disengaging
 gear, disconnecting gear;
 движущий *m*. driving mechanism,
 driving gear;
 деблокирующий *m*. clearing
 block mechanism (ж. д.);
 запирающий *m*. locking gear;
 заряжающий *m*. loading mechanism;
 затворный *m*. breech action
 (стр. ор.);
 избирательный *m*. selector gear;
 клапанный *m*. valve gear;
 коленно-рычажный *m*. toggle;
 кривошипный *m*. crank gear;
 кулачковый *m*. cam gear;
 кулисный *m*. link gear;
 опрокидывающий *m*. tumbler;
 перекидной *m*. tumbler;
 питающий *m*. feeder;
 поворотный *m*. slewing gear ||
 traversing mechanism (арм.);
 подёмный *m*. hoist, hoisting
 gear, lifting mechanism;
 прерывающий *m*. make-and-brake;
 разобщающий *m*. release;
 разъединяющий *m*. release;
 распределительный *m*. timing
 gears, timing gear;

механизм

- расцепляющий м. tripping mechanism, tripping gear, release;
 реверсивный м. reversing gear, tumbler;
 рулевой м. steering gear;
 рычажный м. leverage;
 спусковой м. trigger action (стр. ор.);
 стопорный м. locking gear, stop gear;
 счётный м. register;
 храповой м. ratchet, ratchet and pawl, ratchet gear;
 часовой м. clockwork.
- механизм *m* отбора мощности power take-off.
 механизм *m* отсечки cut-off.
 механизм *m* переключения передач gearshift.
 механизм *m* с мальтийским крестом Geneva movement.
 механизм *m* управления control gear, controlling mechanism || steering gear.
 механик *m* mechanic, engineer.
 механик-водитель *m* driver, tank driver.
- механика *f* mechanics;
 аналитическая м. analytic mechanics;
 волновая м. wave mechanics;
 квантовая м. quantum mechanics;
 небесная м. celestial mechanics;
 прикладная м. applied mechanics;
 строительная м. structural mechanics;
 теоретическая м. theoretical mechanics.
- механический *a* mechanic, mechanical.
- мехи *pl* bellows.
 меховой *a* fur.
 меш *m* mesh.
 мешалка *f* mixer, stirrer, agitator;
 механическая м. [в печи] rabble.
- мешать *v* mix, stir.

- мешкование *n* bagging.
 мешковина *f* sackcloth.
 мешок *m* sack, bag;
 балластный м. sandbag (ав.);
 пыльниковый м. anther (бот.);
 рулевой м. rudder bag (ав.).
- мешочный *a* sack, bag.
 мигание *n* flicker.
 миграция *f* migration.
 мидель *m* midship (мор.).
 мидель-бимс *m* main beam (мор.).
- миканит *m* micanite, mica.
 микро *micro* (10^{-9}).
 микроампер *m* microampere.
 микроб *m* germ, microbe.
 микробиология *f* microbiology.
 микровесы *pl* microbalance.
 микровольт *m* microvolt.
 микроисследование *n* microexamination.
 микроклин *m* microcline $\text{KNa} \cdot \text{AlSi}_3\text{O}_8$.
- микрокоррозия *f* microcorrosion.
 микрокосм *m* microcosm.
 микрокристаллический *a* microcrystalline.
 микрокристаллография *f* microcrystallography.
 микролит *m* microlite (мин.).
 микрометр *m* micrometer, micrometer gauge.
 микрон *m* micron.
 микронекс *m* micronex (рез.).
 микропара *f* microcell (эл.).
 микропертит *m* micropertite (мин.).
 микропористый *a* expanded (рез.).
 микропроекция *f* microscopic projection.
 микроскоп *m* microscope;
 поляризационный м. polarizing microscope;
 электронный м. electron microscope.
 микроскопический *a* microscopic, microscopical.
 микроструктура *f* microstructure.
 микрофарада *f* microfarad (эл.).
 микрофон *m* microphone;

микрофон
 конденсаторный *m.* condenser microphone;
 угольный *m.* carbon microphone;
 электродинамический *m.* moving coil microphone;
 электромагнитный *m.* electromagnetic microphone.
 микрофонный *a* microphone.
 микрофотография *f* microphotography.
 микрофотооснимок *m* micrograph.
 микрохимический *a* microchemical.
 микрошлиф *m* microsection.
 микроэлемент *m* microcell (*эл.*).
 миксер *m* mixer, receiver (*мет.*) || kneading machine.
 микшер *m* mixer (*фото.*).
 мил *m* mil.
 милли (10^{-3}).
 миллиампер *m* milliampere (*эл.*).
 миллибар *m* millibar (*метес.*).
 милливатт *m* milliwatt (*эл.*).
 милливольт *m* millivolt (*эл.*).
 миллиграмм *m* milligram (*ме.*).
 миллиметр *m* millimetre.
 мильбарс *m* millbar, puddle bar (*мет.*).
 миля *f* mile.
 мина *f* mine.
 миндалина *f* geode.
 миндаль *m* almond.
 минёр *m* miner.
 минерография *f* mineragraphy.
 минерал *m* mineral;
 направляющий *m.* guide mineral.
 минерал *m* выполнения guest mineral.
 минерализатор *m* mineralizer.
 минерализация *f* mineralization.
 минерализованный *a* mineralized.
 минералог *m* mineralogist.
 минералогический *a* mineralogical.
 минералогия *f* mineralogy.
 минералография *f* mineralography.
 минеральный *a* mineral.
 миниатюрный *a* midget.

минимальный *a* minimum.
 минимум *m* minimum.
 минировать *v* mine.
 минный *a* mine.
 миноискатель *m* mine locator.
 миномёт *m* mine thrower.
 миноносец *m* torpedo boat.
 минорный *a* minor.
 минус *m* minus.
 минус-минералы *m pl* minus-minerals.
 минусовый *a* minus.
 минута *f* minute.
 миоцен *m* Miocene epoch or series (*геол.*).
 мирабилит *m* mirabilite $\text{Na}_2\text{SO}_4 \cdot 10\text{H}_2\text{O}$.
 мигрия *m* myria (10^4).
 миспикель *m* mispickel, arsenopyrite, FeAsS .
 мицелий *m* mycelium (*бот.*).
 мишень *f* target, butt.
 мнимый *a* imaginary, virtual.
 многоалкильный *a* polyalkylated.
 многоарильный *a* polyarylated.
 многоатомный *a* polyatomic.
 многобромистый *a* polybromated.
 многовалентность *f* multivalency.
 многовалентный *a* multivalent, quantivalent, polyvalent.
 многовитковый *a* multiturn.
 многоволновый *a* multiwave (*рад.*).
 многогранник *m* polyhedron.
 многогранный *a* polyhedral.
 многозамещённый *a* polysubstituted (*хим.*).
 многозначный *a* multiple valued (*матем.*).
 многоиодистый *a* polyiodated (*хим.*).
 многокаскадный *a* multistage.
 многоклеточный *a* multicellular.
 многокомпонентный *a* multicomponent.
 многократный *a* multiple.
 многолетний *a* perennial.
 многоместный *a* multiseater.
 многометильный *a* polymethylated.

- многомоторный *a* multiengined.
 многонаправленный *a* polydirectional.
 многониточный *a* [о резьбе] multiple.
 многоосновный *a* polybasic (хим.).
 многопазовый *a* splined.
 многоплан *m* multiplane (ав.).
 многополюсник *m* network (свз.).
 многополюсный *a* multipolar.
 многопредельный *a* multirange.
 многопролётный *a* multispan.
 многолезцовый *a* multitool.
 многорядный *a* multiserial.
 многосеточный *a* multigrid.
 многоскоростной *a* multispeed.
 многослойный *a* multilayer.
 многоствольный *a* multibarreled.
 многоступенчатый *a* multistage, multistep.
 многоугольник *m* polygon; multiangle;
 силовой *m*. force polygon, polygon of forces.
 многоугольный *a* polygonal; multiangular.
 многофазный *a* multiphase, polyphase.
 многофтористый *a* polyfluorated (хим.).
 многохлористый *a* polychlorated (хим.).
 многоходовой *a* [о резьбе] multiple.
 многоцветный *a* multicolour[ed], polychromatic.
 многоцилиндровый *a* multicylinder.
 многочастотный *a* multifrequent, multifrequency.
 многочисленный *a* multiple.
 многочлен *m* polynomial (матем.).
 многошпиндельный *a* multispindle.
 многоэтажный *a* multiple-story, multistory.
 многоядерный *a* multinuclear; polycyclic.
 многоярусный *a* multistage.
- множественность *f* multiplicity.
 множество *n* multiplicity.
 множимое *n* multiplicand (матем.).
 множитель *m* multiplier, factor.
 мо *m* mho (эл.).
 мобильность *f* mobility || (напр. м/шины) locomotiveness.
 мобильный *a* mobile.
 модель *f* pattern, model; form.
 модельщик *m* patternmaker, modeler.
 модернизация *f* modernization.
 модернизировать *v* modernize.
 модификация *f* modification; version.
 модулированный *a* modulated.
 модулировать *v* modulate.
 модулирующий *a* modulating.
 модуль *m* modulus;
 кольцевой *m*. ring modulus (рез.).
 модуль *m* зацепления module.
 модуль *m* Кулона shear modulus, rigidity modulus.
 модуль *m* пластичности modulus of flexibility, modulus of specific extension.
 модуль *m* размерности modulus of design.
 модуль *m* разрыва modulus of rupture.
 модуль *m* сдвига *см.* модуль скольжения.
 модуль *m* скольжения modulus of elasticity for shear, shear modulus, modulus of shear.
 модуль *m* скручивания modulus of torsional shear.
 модуль *m* упругости [1-го рода] modulus of elasticity, Young's modulus.
 модуль *m* упругости [2-го рода] *см.* модуль скольжения.
 модуль *m* Юнга Young's modulus, modulus of elasticity.
 модулярный *a* modular (матем.).
 модуляция *f* modulation;
 анодная *m*. plate modulation (рад.);

МОДУЛЯЦИЯ

- перекрестная *m.* cross modulation (*рад.*);
 промежуточная *m.* intermodulation (*рад.*);
 сеточная *m.* grid modulation (*рад.*);
 частотная *m.* frequency modulation (*рад.*);
 модуляция *f* голосом voice control (*рад.*);
 мозаика *f* mosaic.
 мозаичный *a* mosaic.
 мойка *f* washer || (*процесс*) washing.
 мокровоздушный *a* wet-air.
 мокро-механический *a* wet-mechanical (*обог.*).
 мокрый *a* wet.
 мол *m* pier, breakwater, mole.
 молекула *f* molecule.
 молекулярный *a* molecular.
 молибдат *m* molybdate (*хим.*).
 молибден *m* molybdenum *Mo*.
 молибденит *m* molybdenite MoS_2 .
 молибдековый *a* molybdenic.
 моллюск *m* mollusc.
 молниезащита *f* lightning protection.
 молниеотвод *m* lightning arrester.
 молния *f* lightning;
 шаровая *m.* globe lightning.
 молоко *n* milk;
 горное *m.* rock milk (*мин.*);
 известковое *m.* lime water, lime milk;
 парное *m.* new milk;
 сгущённое *m.* condensed milk, evaporated milk;
 снятое *m.* skimmed milk;
 сухое *m.* powdered milk.
 молот *m* hammer;
 заднебойный *m.* tilt hammer;
 клепальный *m.* riveter;
 ковочный *m.* forging hammer;
 кузнечный *m.* forging hammer, sledge hammer;
 механический *m.* power hammer;
 паровой *m.* steam hammer;

МОЛОТ

- пневматический *m.* pneumatic hammer;
 ручной *m.* hand hammer.
 молог *m* с фанонным лицом бойкаpeen hammer.
 * молотилка *f* thrashing machine, thrasher (*с.х.*);
 кукурузная *m.* sheller.
 молотить *v* thrash (*с.х.*).
 молотковый *a* hammer.
 молотобоец *m* hammerman.
 молотобоина *f* anvil cinder, anvil scale.
 молоток *m* hammer || beater;
 бурильный *m.* hammer drill;
 гладильный *m.* set hammer;
 деревянный *m.* mallet;
 клепальный *m.* riveting hammer;
 отбойный *m.* mechanical pick (*горн.*);
 пневматический клепальный *m.* riveting die;
 рихтовальный *m.* set hammer;
 чеканочный *m.* set hammer.
 молоток-ручник *m* hand hammer.
 молотый *a* ground, milled.
 молоть *v* grind, mill.
 мзлотьба *f* thrashing (*с. х.*).
 молочный *a* milk || lactic (*хим.*).
 молочня *f* creamery.
 моль *f* mole, mol (*хим.*) || moth.
 молярность *f* molarity.
 молярный *a* molar, molal.
 момент *m* moment || (*количество движения*) momentum;
 ведущий *m.* driving moment;
 ветровой *m.* wind moment (*стр.*);
 восстанавливающий *m.* restoring moment (*ав.*);
 вращающий *m.* torque, turning moment;
 концевой *m.* end moment;
 крутящий *m.* см. вращающий момент.
 магнитный *m.* magnetic moment;
 маховой *m.* moment of gyration, flywheel moment;
 опорный *m.* bending moment at support;

МОМЕНТ

- оп. окидывающий м. tilting moment;
 полярный м. polar moment;
 пусковой м. starting torque;
 реактивный вращающий м. torque reaction;
 скручивающий м. twisting moment.
 момент *m* вращения *см.* вращающий момент.
 момент *m* инерции moment of inertia.
 момент *m* махового колеса *см.* маховой момент.
 момент *m* относительно поперечной оси pitching moment (*авт.*);
 момент *m* пары сил moment of couple.
 момент *m* приложения сил applied moment (*мех.*).
 момент *m* сопротивления moment of resistance.
 момент *m* трения moment of friction.
 момент *m* устойчивости stability moment.
 моментальный *a* momentary, momental, moment, instantaneous.
 моментный *a* momentary, moment.
 монель-металл *m* Monel metal.
 монитор *m* hydraulic giant, monitor || monitor (*мор.*).
 моноацетат *m* monoacetate (*хим.*)
 моноблок *m* monoblock.
 моногенный *a* monogenetic.
 моноза *f* monose, monosaccharide (*хим.*).
 моноклиналъ *f* uniclinal, trap (*геол.*).
 моноклиальный *a* monoclinal.
 моноклинический *a* monoclinic (*мин.*).
 моноклинный *a* monoclinic (*мин.*).
 монококк *m* monocoque (*ав.*).
 монокулярный *a* monocular (*опт.*).
 монолит *m* monolith.

- монолитный *a* monolithic, monolith.
 монометаллический *a* monometallic.
 мономинеральный *a* monomineralic.
 мономолекулярный *a* monomolecular.
 моноплан *m* monoplane (*ав.*).
 монорельсовый *a* monorail, single-rail.
 моносахарид *m* monose, monosaccharide (*хим.*).
 моносилан *m* silicomethane, monosilane, SiH₄.
 монотип *m* monotype (*тип.*).
 монотипный *a* monotypic.
 монохроматический *a* monochromatic.
 монохроматор *m* monochromator (*опт.*).
 моноциклический *a* monocyclic.
 моноэдрический *a* monohedric, monohedral.
 моноэфир *m* monoester; monoether (*хим.*).
 монтаж *m* mounting, erecting, erection; setting up.
 монтежу *n* montejus.
 мэнтёр *m* fitter; adjuster.
 монтирование *n см.* монтаж.
 монтировать *v* mount, set, install.
 море *n* sea.
 морена *f* moraine (*геол.*).
 моренный *a* morainic (*геол.*).
 мореходность *f* seaworthiness.
 морковь *f* carrot.
 мороз *m* frost.
 морозобоина *f* frost shake.
 морозостойкий *a* nonfreezing.
 морозостойкость *f* cold resistance.
 морской *a* marine, sea; nautical || pelagic (*геол.*).
 мортира *f* mortar.
 морфий *m* morphine.
 морфологический *a* morphological.
 морфология *f* morphology.
 морщина *f* wrinkle; furrow.
 мост *m* bridge || *см.* мостик;

МОСТ

арочный м. arch bridge, arched bridge;
 балочный м. girder bridge;
 висячий м. suspension bridge, hanging bridge;
 временный м. emergency bridge;
 железнодорожный м. railway bridge;
 задний м. rear axle, back axle (авт.);
 консольный м. cantilever bridge;
 пешеходный м. footbridge;
 подвесной м. hanging bridge;
 подъёмный м. lift bridge, balance bridge;
 понтонный м. pontoon bridge;
 разводной м. drawbridge;
 рамный м. frame bridge;
 раскрывающийся м. bascule bridge;
 решётчатый м. lattice bridge;
 цепной м. chain bridge.
 мост *m* под обыкновенную дорогу road bridge.
 мост *m* с ездой поверху deck bridge.
 мост *m* со сквозными фермами truss bridge.
 мостик *m* bridge (эл.);
 измерительный м. measuring bridge;
 магнитный м. magnetic bridge (эл.);
 резонансный м. resonance bridge;
 сигнальный м. signal bridge.
 мости́к *m* сопротивления resistance bridge.
 мости́к *m* Уитстона Wheatstone bridge (эл.).
 мостить *v* pave || (щебнем) metal.
 мостки *pl* gangway.
 мостовая *f* pavement, paving;
 асфальтовая м. asphalt pavement;
 брусчатая м. block pavement;
 клинкерная м. brick pavement.
 мостовой *a* bridge.

моталка *f* reeler.
 мотание *n* winding.
 мотать *v* wind.
 мотка *f* winding.
 мотовило *n* reel.
 моток *m* skein, hank.
 мотоплуг *m* motor plough (с. х.).
 мотор *m* motor, engine (см. также двигатель);
 крыльевой м. wing engine (ав.);
 подвесной м. outboard motor;
 прицепной м. outboard motor.
 мотор-генератор *m* motor-generator, dynamotor (эл.).
 мотор *m* с наддувом supercharged engine.
 моторама *f* engine bed.
 моторизация *f* motorization, mechanization.
 моторизованный *a* motorized, mechanized.
 моторист *m* motorman.
 моторный *a* motor.
 мотоцикл *m* motorcycle.
 мотоциклет *m* см. мотоцикл.
 мотوشина *f* cycle tyre.
 мотыга *f* hack, hoe, pick, mattock.
 мотыжить *v* hoe (с. х.).
 мотыль *m* crank (маш.).
 мох *m* moss.
 мочеви́на *f* urea $\text{CO}(\text{NH}_2)_2$.
 мочить *v* wet || (прядильные растения) ret.
 мочка *f* wetting || (прядильных растений) retting || beard (бот.).
 мощение *n* paving.
 мощёный *a* paved.
 мощность *f* power; capacity; output; duty || (в л.с.) horsepower || (в ваттах) watts (эл.) || (звука) volume || (напр. жили, пласта) depth, thickness, width (геол.);
 активная м. active power;
 индикаторная м. indicated horse(power);
 кажущаяся м. apparent power;
 налоговая м. rated (horse)power (авт.);

МОЩНОСТЬ

номинальная *m.* nominal (horse) power, indicated (horse) power, rated (horse) power;
 отдаваемая *m.* output, power output;
 пиковая *m.* peak power;
 полезная *m.* useful power;
 реактивная *m.* reactive power;
 тяговая *m.* pulling power;
 удельная *m.* specific capacity;
 условная *m.* rated (horse) power;
 эффективная *m.* brake (horse) power, effective (horse) power.
 мощность *f* на крюке pulling power.
 мощность *f* речи speech power (*ак.*).
 мощный *a* powerful || thick, heavy.
 мощь *f* [огневая] volume of fire, firepower (*воен.*).
 мрамор *m* marble;
 искусственный *m.* scagliola.
 мраморный *a* marble.
 муар *m* tabby.
 мука *f* flour || (*простого помола*) meal;
 буровая *m.* borings, drillings (*горн.*);
 костяная *m.* bone ash, bone meal.
 мульда *f* trough, sincline (*геол.*)
 мультивалентный *a* multivalent, quantivalent (*хим.*).
 мультивибратор *m* multivibrator.
 мультиплетность *f* multiplicity.
 мультиротация *f* mutarotation (*хим.*).
 мульча *f* mulch (*с. х.*).
 мульчировать *v* mulch (*с. х.*).
 мундштук *m* mouthpiece || neck.
 мундштук *m* шприцмашины die (*рез.*).
 муниципальный *a* municipal.
 муравьинокислый *a* formic (*хим.*).
 муравьиный *a* formic (*хим.*).
 мусковит *m* muscovite $H_4K_2 \cdot (Al, Fe) Si_6O_{21}$.

мускус *m* musk.
 мусор *m* refuse || (*гниющий*) garbage.
 муссон *m* monsoon (*метеол.*).
 мутаротация *f* mutarotation (*хим.*).
 мутация *f* mutation.
 мутность *f* turbidity.
 мутный *a* turbid.
 муть *f* slime.
 муфель *m* muffle, retort.
 муфельный *a* muffle, retort.
 муфта *f* coupling, clutch; sleeve, union, socket;
 винтовая *m.* coupling nut;
 втулочная *m.* muff coupling;
 выжимная *m.* clutch collar;
 гидравлическая *m.* hydraulic clutch;
 дисковая *m.* disc clutch;
 жёсткая *m.* rigid coupling;
 зубчатая *m.* toothed clutch, toothed coupling;
 кабельная *m.* cable box;
 концевая *m.* terminal (*эл.*);
 кулачковая *m.* jaw clutch, dog clutch, claw clutch, claw coupling;
 ленточная *m.* band coupling;
 переходная *m.* reducer, reducing socket;
 предохранительная *m.* safety clutch, safety coupling;
 скользящая *m.* sliding sleeve; sliding coupling;
 соединительная *m.* union; connection, connector;
 стяжная *m.* turnbuckle;
 сцепная *m.* clutch, disengaging coupling;
 тарельчатая *m.* disc clutch;
 универсальная *m.* universal joint;
 фрикционная *m.* friction clutch, friction coupling;
 храповая *m.* pawl coupling;
 шарнирная *m.* articulated coupling, joint coupling;
 штифтовая *m.* bolt coupling, pin coupling;
 эластичная *m.* elastic coupling, flexible coupling.

- муфта *f* трения *см.* фрикцион-
ная муфта.
мушка *f* foresight, front sight
(*стр. оп.*);
кольцевая *м.* ring sight.
мыкание *n* rippling, hackling
(*текст.*).
мыканица *f* hackle (*текст.*).
мыкать *v* ripple, hackle (*текст.*).
мыло *n* soap;
жидкое *м.* liquid soap;
кусковое *м.* cake soap;
туалетное *м.* toilet soap;
хозяйственное *м.* common
soap;
ядровое *м.* grained soap.
мыловарение *n* soap boiling.
мыловка *f* soaping (*текст.*).
мыльный *а* soap, soapy.
мыс *т* cape.
мыть *v* wash.
мышьяк *т* arsenic As.
мышьяковистый *а* arsenious; ar-
seniferous.
мышьяковый *а* arsenic.
мюль *т* mule (*текст.*).
мягкий *а* soft || (*о климате*)
mild.
мягчитель *т* softener, softening
agent; plasticizer.
мягчить *v* soften.
мязга *f* pulp.
мякина *f* chaff, husk (*с. х.*).
мякоть *f* pith.
мялка *f* stamp.
мясистый *а* succulent (*бот.*).
мясо *n* flesh, meat || (*плодов*)
pulp.
мятие *n* crumpling; kneading ||
(*пара*) throttling.
мять *v* crumple; knead || (*пар*)
throttle.
- Н**
- набегание *n* [*напр.* ремня] run-
ning on.
набережная *f* quay, wharf,
embankment.
набивать *v* [сальник] pack ||
print (*текст.*),
набивка *f* [сальника] packing ||
printing (*текст.*).
набивной *а* printed (*текст.*).
набирать *v* [обороты] pick up ||
compose (*тип.*) || (*высоту*)
climb (*ав.*) || (*основу*) warp
(*текст.*).
набла *f* differential operator (*ма-
тем.*).
наблюдатель *т* observer.
наблюдательный *а* observation.
наблюдать *v* observe.
наблюдение *n* observation.
набойка *f* fettling (*мет.*) || print-
ing (*текст.*).
набор *т* set; assembly; outfit;
gang || composition (*тип.*) ||
(*напр.* корпуса) framing, fra-
me (*мор.*) || (*шестерён*) gear
train;
ступенчатый *н.* шестерён gear
cone.
набор *т* номера диском dialling
(*тлф.*).
наборщик *т* compositor (*тип.*).
наброска *f* fill (*стр.*);
каменная *н.* rock fill.
набросок *т* sketch, rough draw-
ing.
набухание *n* swelling.
набухать *v* swell.
наваливать *v* heap up, pile up.
навалом *adv* in bulk.
наваривание *n* welding on ||
(*сталью*) acierage.
наваривать *v* weld on.
навес *т* shed, fore-roof || canopy.
навеска *f* hanging on || batch.
навигационный *а* navigation.
навигация *f* navigation.
навинтованный *а* screwed.
наводить *v* lay, point, aim ||
(*ворс*) nap || (*мост*) bridge.
наводка *f* laying, pointing, aim-
ing || (*моста*) bridging;
вертикальная *н.* elevation
(*арт.*);
горизонтальная *н.* traverse;
прямая *н.* direct laying.
наводнение *n* flood, inundation.
наводчик *т* gum layer; gunner
(*воен.*).

навоз *m* manure, dung.
 навозный *a* manure, dung.
 навозоразбрасыватель *m* manure spreader (с.х.).
 навой *m* beam (текст.);
 основной *n*. warp beam;
 холстой *n*. empty beam.
 навьючивание *n* packing.
 нагар *m* carbon, carbon deposit.
 нагарообразование *n* deposition of carbon, formation of carbon, carbonization.
 нагартовка *f* cold working.
 нагель *m* peg, dowel.
 нагнетание *n* forcing, pressing in; injection; delivery.
 нагнетатель *m* booster, blower.
 нагнетатель *m* наддува super-charger.
 нагнетательный *a* positive, plenum; forcing, pressure; delivery.
 нагнетать *v* force, press; deliver; inject.
 нагрев *m* heat || см. нагревание.
 нагревание *n* heating, heating up, warming || (напр. подшипника) running hot;
 повторное *n*. reheating;
 предварительное *n*. preheating.
 нагреватель *m* heater.
 нагревательный *a* heating, warming.
 нагревать *v* heat, warm.
 нагружать *v* load, charge; burden || (балластом) ballast.
 нагруженный *a* loaded, charged.
 нагрузка *f* load, loading, charge; burden;
 базовая *n*. base load;
 бомбовая *n*. bomb load;
 бытовая *n*. appliance load (эл.);
 весовая *n*. weight load;
 ветровая *n*. wind load (сmp.);
 внецентренная *n*. noncentral load;
 динамическая *n*. impact load;
 длительная *n*. continuous load;
 допустимая *n*. allowable load, permissible load;

нагрузка

допустимая *n*. см. допустимая нагрузка;
 знакопеременная *n*. alternating load, variable load, varying load;
 изгибающая *n*. transverse load;
 косвенная *n*. indirect load, transmitted load;
 критическая *n*. crippling load;
 непосредственная *n*. direct load;
 обусловленная *n*. specified load;
 опрокидывающая *n*. tilting load;
 основная *n*. base load;
 периодическая *n*. alternating load;
 пиковая *n*. peak load;
 подвижная *n*. live load, mobile load;
 полезная *n*. service load, work load, pay load;
 полная *n*. full load;
 поперечная *n*. transverse load;
 постоянная *n*. permanent load, constant load;
 предельная *n*. ultimate load, limit load;
 принятая *n*. assumed load;
 проектная *n*. design load, specified load;
 промышленная *n*. commercial load;
 рабочая *n*. service load, work load;
 равномерная *n*. uniformly distributed load, uniform load;
 равномерно-распределённая *n*. см. равномерная нагрузка;
 разрушающая *n*. crippling load, breaking load;
 распределённая *n*. distributed load;
 расчётная *n*. design load, specified load;
 смешанная *n*. combined load;
 снеговая *n*. snow load (сmp.);
 сосредоточенная *n*. single load, point load;
 сплошная *n*. continuous load;

нагрузка

- статическая *n.* dead load, dead weight, static load; static stress;
 тяговая *n.* traction load;
 ударная *n.* impact load;
 удельная *n.* unit load.
 нагрузка *f* на единицу длины linear load.
 нагрузка *f* на единицу поверхности [или площади] surface load, surface loading.
 нагрузка *f* на кручение torsional load.
 нагрузка *f* на крыло wing loading (*ав.*).
 нагрузка *f* на сдвиг [или срез] shear load.
 нагрузка *f* от движения traffic load.
 нагрузка *f* самотёком gravity loading.
 надвиг *m* thrust, thrust fault (*геол.*).
 надвижение *n* [облаков] approach.
 наддув *m* supercharging.
 надёжность *f* dependability, safety, reliability.
 надёжный *a* reliable, safe, dependable.
 надземный *a* overhead || aerial.
 надзор *m* control.
 надир *m* nadir (*астр.*).
 надирать *v* raise, tease (*текст.*).
 надкислота *f* peracid (*хим.*).
 надолбы *m pl* cleats, rail obstacle (*воен.*).
 надпись *f* inscription, wording.
 надрез *m* notch, slot.
 надрезать *v* notch.
 надрыв *m* tear.
 надсинхронный *a* hypersynchronous.
 надсоль *f* persalt (*хим.*).
 надстройка *f* superstructure.
 надтональный *a* supersonic.
 надувание *n* inflation.
 надульник *m* booster (*воен.*).
 надфиль *m* needle file.
 наездник *m* [в весах] rider.

- наём *m* lease.
 наждак *m* emery.
 наждачный *a* emery.
 нажим *m* pressure.
 нажим *m* Прони Prony brake, friction brake.
 нажимной *a* pressure.
 нажор *m* swelling (*кож.*).
 название *n* name.
 наибольший *a* maximum.
 наискосок *adv* obliquely, aslant.
 наискось *adv см.* наискосок.
 накал *m* heat, incandescence || *см.* накаливание;
 белый *n.* white heat;
 красный *n.* red heat.
 накалённый *a* hot, incandescent, glowing.
 накаливание *n* heating.
 накаливать *v* heat.
 накалять *v см.* накаливать.
 накат *m* counterrecoil, return (*воен.*) || counter floor, dead floor, false ceiling (*стр.*);
 пружинный *n.* spring return (*арт.*).
 накатина *f* joist, trimmer (*стр.*).
 накатка *f* [резьбы] thread rolling || (*инструмент*) knurl.
 накатник *m* counterrecoil mechanism (*воен.*).
 накачивать *v* knurl.
 накачивание *n* pumping.
 накачивать *v* pump.
 накиль *f* incrustation, scale.
 накладка *f* strap, cover plate;
 рельсовая *n.* fishplate;
 стыковая *n.* fishplate;
 фрикционная *n.* friction lining.
 накладная *f* bill of lading, invoice, consignment.
 накладывать *v* put on, lay on, superimpose, superpose || coat with... || (*колебания*) heterodyne (*рад.*).
 наклёп *m* cold hardening, cold working.
 наклон *m* incline, inclination; tilt, cant; gradient, slope; rake; pitch || dip, hade,

наклон
 продольный *n.* [напр. судна, дирижабля] trim.
наклонение *n* inclination.
наклонный *a* inclined; oblique, sloping.
наклонять *v* incline, tilt.
наковальня *f* anvil.
наконечник *m* tip; cap; tag, ferrule || shoe || nozzle || adapter;
 баллистический *n.* ballistic cap (*арт.*);
 кабельный *n.* cable shoe;
 полюсный *n.* pole shoe, pole piece;
 шаровой *n.* ball end.
накопление *n* accumulation, storing, storage.
накоплять *v* accumulate, store.
накрениваться *v* см. накреняться.
накреняться *v* heel, bank.
накрой *m* overlap, lap.
наладка *f* [станка] setting up.
налаживать *v* [станок] set up.
налегание *n* superposition;
 трансгрессивное *n.* transgressive overlap (*геол.*).
налёт *m* deposit, settling; scale, incrustation; bloom || raid (*воен.*).
налог *m* tax;
 подоходный *n.* income tax.
наложение *n* заплаты patching.
наложение *n* нового протектора retreading (*рез.*).
намагничивание *n* magnetization;
 остаточное *n.* residual magnetization.
намагничивать *v* magnetize.
наматывать *v* wind, wind up, reel || quill (*текст.*).
намачивание *n* soaking, moistening.
намачивать *v* soak, moisten.
намётка *f* trunnion cap (*арт.*).
намушник *m* front-sight guard (*стр. ор.*).
нанесение *n* делений graduate.
нанесение *n* линий lining.

нанесение *n* на карту [или план] mapping.
нанесение *n* на планшет plotting.
нанос *m* mantle, drift, blanket, alluvium (*геол.*);
 ледниковый *n.* glacial drift;
 морской *n.* sea drift;
 речной *n.* river drift.
нанос *m*, покрывающий породу [или руду] overburden.
наносить *v* деления graduate.
наносить *v* линии line.
наносить *v* на карту [или план] map.
наносить *v* на планшет plot.
наносный *a* alluvial (*геол.*).
нападать *v* attack.
нападение *n* attack.
напилок *m* см. напильник.
напильник *m* file;
 баретный *n.* barette file;
 бархатный *n.* barette file;
 драчёвый *n.* bastard file;
 кабинетный *n.* cabinet file;
 личной *n.* smooth-cut file, smooth file;
 пазовый *n.* slot file, slotting file;
 проволочный *n.* needle file;
 ручной *n.* hand file;
 слесарный *n.* hand file;
 трёхгранный *n.* triangular file;
 шлифной *n.* smooth-cut file, smooth file.
напильник *m* по дереву wood file.
напильник *m* с перекрёстной [или двойной] насечкой double-cut file.
наплаву *adv* afloat.
напластование *n* bedding, stratification (*геол.*);
 неправильное *n.* irregular bedding;
 несогласное *n.* inconformity;
 правильное *n.* conformable bedding, conformity;
 согласное *n.* conformable bedding, conformity.
напластованный *a* bedding.
наплыв *m* [из формы] overflow, flow;

наполнение *n* filling.
 наполнитель *m* filler || pigment (рез.);
 инертный *n.* inactive filler;
 неактивный *n.* inactive filler.
 наполнять *v* fill.
 наполняющий *a* filling.
 напор *m* head || thrust, pressure; stress;
 гидростатический *n.* pressure head;
 динамический *n.* dynamic head;
 полезный *n.* effective head;
 рабочий *n.* effective head;
 скоростной *n.* velocity head;
 статический *n.* static pressure.
 напорный *a* pressure.
 направление *n* direction, sense || (по компасу) bearing(s) || (жилы) run; (кливажа) rift (геол.).
 направленность *f* directivity.
 направленный *a* directed, directional, directive.
 направлять *v* direct, guide, lead.
 направляющая *f* guide;
 круглая *n.* cylindrical guide, round-bar guide;
 плоская *n.* flat guide;
 призматическая *n.* prismatic guide;
 T-угловая *n.* V-guide, vee-guide, vee.
 направляющий *a* directing, leading, leader, guide, pilot || (напр. шкив, блок) idler.
 напрягать *v* strain; force.
 напряжение *n* stress (мех.) || tension || (в вольтах) voltage (эл.);
 анодное *n.* anode voltage, plate voltage (рад.);
 возбуждающее *n.* exciting voltage (эл.);
 высокое *n.* high tension, high voltage, high pressure (эл.);
 действительное *n.* actual stress, real stress;
 допускаемое *n.* permissible stress, allowable stress;
 зарядное *n.* charging voltage (эл.);

напряжение
 знакопеременное несимметрич-
 ное *n.* reversed stress;
 знакопеременно: симметричное
n. alternating stress, symmetric
 reversed stress;
 изгибающее *n.* transverse
 stress, bending stress;
 индуцированное *n.* induced
 voltage (эл.);
 истинное *n.* actual stress, real
 stress;
 касательное *n.* tangential stress;
 критическое *n.* ultimate stress;
 линейное *n.* line voltage (эл.);
 низкое *n.* low tension, low vol-
 tage, low pressure (эл.);
 остаточное *n.* residual stress;
 полное касательное *n.* shearing
 stress;
 постоянное *n.* direct voltage
 (эл.);
 предварительное *n.* prestres-
 sing;
 предельное *n.* ultimate stress;
 пробивное *n.* breakdown vol-
 tage, disruptive voltage (эл.);
 пульсирующее *n.* pulsating
 stress;
 разрывное *n.* breakdown vol-
 tage, disruptive voltage
 (эл.);
 разрядное *n.* discharge voltage
 (эл.);
 растягивающее *n.* tensile stress,
 tension;
 реактивное *n.* reactive voltage
 (эл.).
 сдвигающее *n.* shearing stress,
 shear;
 сеточное *n.* grid bias (рад.);
 скальвяющее *n.* shearing stress,
 shear;
 скручивающее *n.* twisting
 stress;
 среднее *n.* mean stress, average
 stress;
 среднее истинное *n.* actual
 stress;
 срезающее *n.* shearing stress,
 shear;
 статическое *n.* static stress;

напряжение
тангенциальное *n.* tangential stress;
температурное *n.* thermal stress, heat stress;
тепловое *n.* thermal stress, heat stress;
тепловое *n.* [тепличного объёма] rate of heat liberation;
ударное *n.* impact stress;
управляющее *n.* control voltage, lumped voltage (*рад.*);
усадочное *n.* shrinkage stress;
условное *n.* stress;
эффективное *n.* actual stress.
напряжение *n.* возбуждения excitation voltage (*эл.*).
напряжение *n.* короткого замыкания short-circuit voltage.
напряжение *n.* крайнего волокна stress on edge, extreme fiber stress.
напряжение *n.* на растяжение tensile stress, tension.
напряжение *n.* накала filament voltage, heater voltage (*рад.*).
напряжение *n.* при изгибе transverse stress, bending stress.
напряжение *n.* при кручении torsional stress, twisting stress.
напряжение *n.* при сдвиге [или срезе] shearing stress.
напряжение *n.* при сжатии compression stress, compressive stress.
напряжение *n.* при скручивании *см.* напряжение при кручении.
напряжение *n.* сдвига [или среза] shearing stress.
напряжение *n.* сжатия compression stress, compressive stress.
напряжение *n.* смещения grid bias (*рад.*).
напряжение *n.* текучести yield point.
напряжённость *f.* intensity.
напряжённость *f.* поля field intensity (*эл.*).
напряжённый *a.* stressed || intense, intensive.
напуск *m.* lap.
нарастание *n.* growth.

наращивать *v.* joint (*стр.*).
нарезание *n.* cutting || (резьбы) thread cutting, threading || (метчиком) tapping || (гребёнкой) chasing || (червячной фрезой) hobbing || (стволов оружия) rifling || (пазов или канавок) grooving || (зубцов) toothling.
нарезанный *a.* cut || threaded.
нарезать *v.* cut || (резьбу) thread || (метчиком) tap || (гребёнкой) chase || (червячной фрезой) hob || (стволы оружия) rifle || (пазы или канавки) groove.
нарезка *f.* thread (производные термины *см.* на слово резьба) || *см.* нарезание.
наркотик *m.* narcotic, drug, dope.
наркотический *a.* narcotic.
нарост *m.* node, knot.
наружный *a.* exterior, external, outside; outdoor.
нарушение *n.* disturbance.
насадка *f.* head, headpiece; cap, capping || neck; nozzle || (баши или колонны) packing, filling (*хим.*) || (регенератора) checker, checkerwork (*мет.*).
насаждение *n.* plantation.
насекать *cut*; dent.
насекомое *n.* insect.
насечка *f.* [напильника] cut; бархатная *n.* superfine cut; грубая *n.* coarse cut; драчевая *n.* bastard cut; личная *n.* smooth cut; мелкая *n.* fine cut; перекрёстная *n.* cross cut; шлифная *n.* fine cut.
наследственность *f.* heredity.
наследственный *a.* hereditary.
наслоение *n.* bedding, stratification (*геол.*) || layer.
насос *m.* pump; вакуумный *n.* vacuum pump; водоструйный *n.* water-jet pump; воздушный *n.* air pump; вращательный *n.* rotary pump; газовый *n.* gas pump;

насос

диафрагменный *n.* diaphragm pump;
 диафрагмовый *n.* *см.* диафрагменный насос;
 коловратный *n.* rotary pump;
 крыльчатый *n.* vane pump;
 масляный *n.* oil pump;
 мембранный *n.* diaphragm pump;
 магнетальный *n.* delivery pump;
 паровой *n.* steam pump;
 пароструйный *n.* steam-jet pump;
 питательный *n.* feed pump;
 плунжерный *n.* plunger pump, ram pump;
 подающий *n.* delivery pump;
 пожарный *n.* fire pump;
 поршневой *n.* piston pump;
 рефулерный *n.* dredge pump;
 ротационный *n.* rotary pump;
 ртутный *n.* mercury pump;
 рудничный *n.* mine pump;
 скальчатый *n.* plunger pump;
 струйный *n.* jet pump, ejector;
 топливный *n.* fuel pump;
 центробежный *n.* centrifugal pump; rotary pump;
 шахтный *n.* shaft pump;
 шестерёночный *n.* gear pump.
 насос *m* для подачи горючего fuel pump.
 насосный *a* pump.
 наставка *f* extension.
 наставление *n* manual.
 настаивать *v* infuse.
 насталивание *n* steeling, steel facing.
 настенный *a* wall.
 настил *m* flooring, floor; deck, decking;
 бетонный *n.* concrete floor.
 настил *m* моста bridge floor.
 настилать *v* крышу roof.
 настилать *v* пол floor.
 настильный *a* [напр. траектория] flat, grazing.
 настой *m* *см.* настойка.
 настойка *f* infusion, tincture.
 настольный *a* table, bench.

настраивание *n* *см.* настройка.
 настраивать *v* tune, tune in, syntonize (*рад., ак.*) || adjust, set up.
 настроенный *a* tuned, syntonized (*рад., ак.*) || adjusted || (*станок*) tooled.
 настройка *f* tuning, syntonization (*рад., ак.*) || adjustment, setting up;
 грубая *n.* coarse tuning (*рад.*);
 острая *n.* sharp tuning (*рад.*);
 точная *n.* fine tuning (*рад.*);
 тупая *n.* flat tuning (*рад.*).
 настыль *m* incrustation, crust || sow, horse (*мет.*).
 насыпать *v* fill || (*в мешки*) sack.
 насыпка *f* filling || (*в мешки*) sacking.
 насыпь *f* embankment; fill; dam, dike.
 насыщать *v* saturate || (*аммиак*) ammoniate || (*угольным ангидридом*) carbonate || (*кислородом*) oxygenate.
 насыщение *n* saturation || (*аммиак*) ammoniation || (*угольным ангидридом*) carbonation || (*кислородом*) oxygenation;
 магнитное *n.* magnetic saturation.
 насыщенность *f* saturation.
 насыщенность *f* арматурой [бетона] rate of reinforcement, steel ratio of concrete (*стр.*).
 насыщенный *a* saturated.
 натёк *m* incrustation.
 натр *m* natron Na_2O ;
 едкий *n.* sodium hydrate, caustic soda NaOH .
 натрий *m* sodium, natrium, Na;
 азотистокислый *n.* sodium nitrite NaNO_2 ;
 азотноватистокислый *n.* sodium hyponitrite $\text{Na}_2\text{N}_2\text{O}_2$;
 азотнокислый *n.* sodium nitrate NaNO_3 ;
 бромноватистокислый *n.* sodium hypobromite NaOBr ;
 двууглекислый *n.* sodium bicarbonate NaHCO_3 ;

натрий

двуххромовоокислый н. sodium bichromate, sodium dichromate $\text{Na}_2\text{Cr}_2\text{O}_7$;
 иодистый н. sodium iodide NaI .
 кислый сернистоокислый н. sodium hydrosulphite NaHSO_3 ;
 кислый сернистый н. sodium hydrosulphide NaHS ;
 кислый углекислый н. sodium bicarbonate NaHCO_3 ;
 марганцовистоокислый н. sodium manganate Na_2MnO_4 ;
 марганцовоокислый н. sodium permanganate NaMnO_4 ;
 пироборноокислый н. borax $\text{Na}_2\text{B}_4\text{O}_7 \cdot 10\text{H}_2\text{O}$;
 сернистоокислый н. sodium sulphite Na_2SO_3 ;
 сернистый н. sodium sulphide;
 серноокислый н. sodium sulphate Na_2SO_4 ;
 тетраборноокислый н. borax $\text{Na}_2\text{B}_4\text{O}_7 \cdot 10\text{H}_2\text{O}$;
 уксуснокислый н. sodium acetate $\text{NaC}_2\text{H}_3\text{O}_2$;
 хлористоокислый н. sodium chlorite NaClO_2 ;
 хлористый н. sodium chloride NaCl ;
 хлорноватистоокислый н. sodium hypochlorite NaOCl ;
 хлорноватоокислый н. sodium chlorate NaClO_3 ;
 хромовоокислый н. sodium chromate Na_2CrO_4 .
 натрий-метил *m* sodium methyl, sodium methide NaCH_3 .
 натрий-этил *m* sodium ethyl, sodium ethide NaC_2H_5 .
 натуральный *a* natural.
 натяг *m* [посадки] interference; negative allowance, tightness || (клина) taper of wedge.
 натягивать *v* tighten, tension; pull, drag.
 натяжение *n* tension; drag, pull; нормальное н. correct tension; поверхностное н. surface tension.
 натяжной *a* tension; drag, pull.

науглероживание *n* carbonization, carburization, cementation (*мет.*);
 науглероживать *v* carbonize, carburize, cement (*мет.*).
 наугольник *m* bevel.
 наука *f* science.
 научный *a* scientific, scientifical.
 наушники *m pl* earphones.
 нафта *f* naphtha.
 нафталин *m* naphthalene C_{10}H_8 .
 нафтенy *m pl* naphthenes C_nH_{2n} .
 нафтол *m* naphthol.
 нахлестка *f* lap, overlap.
 нахлестывать *v* lap, overlap.
 находящийся *a* в зацеплении engaged, in mesh.
 находящийся *a* в соединении conjugated.
 находящийся *a* под напряжением live (*эл.*).
 нахождение *n* на одной прямой alignment.
 начало *n* beginning; origin; действующее н. active principle.
 начало *n* движения start.
 начало *n* координат origin of coordinates.
 начальник *m* станции station master.
 начальный *a* initial.
 начёсывание *n* raising (*текст.*).
 начёсывать *v* raise (*текст.*).
 нашатырь *m* sal ammoniac, ammonium chloride, ammonium muriate, NH_4Cl .
 нащельники *m pl* battens (*стр.*).
 неактивный *a* inactive.
 небелёный *a* brown (*текст.*).
 небесный *a* celestial.
 небо *n* sky || (топки) crown.
 небоскрёб *m* skyscraper.
 небулярный *a* nebular.
 невесомый *a* inponderable.
 невидимый *a* invisible.
 неводный *a* non-aqueous (*хим.*).
 невозбуждённый *a* unexcited.
 невозделанный *a* fallow (*с.х.*).
 невооружённый *a* unarmed || (глаз) naked, unaided.
 невоспламеняющийся *a* nonflammable, nonignitable,

невспаханный *a* fallow (с.х.).
 невулканизированный *a* uncured
 (рез.).
 невыделанный *a* raw.
 негатив *m* negative (фото.).
 негatron *m* negatron (рад.).
 негибкий *a* rigid, stiff, inflexible.
 негладкий *a* uneven; rough.
 негодный *a* waste; wretched;
 improper.
 негорючий *a* noncombustible.
 недвижимость *f* real estate.
 неделимый *a* indivisible.
 недеформированный *a* unstrained.
 недействительный *a* inactive.
 недо возбуждение *n* underexcitation.
 недогруженный *a* underloaded.
 недо держка *f* underexposure (фото.).
 недо окись *f* suboxide (хим.).
 недо лёт *m* minus, minus round
 (арт.).
 недо мес *m* undermixing.
 недостаток *m* fault, defect.
 недо ступный *a* inaccessible.
 недо ра *pl* mineral resources.
 недо зависимость *f* independence.
 недо зависимый *a* independent; self-contained.
 недо груженный *a* idle; unladen.
 недо закалённый *a* soft, green.
 недо замерзающий *a* non-freezing.
 недо замкнутый *a* open.
 недо гравленный *a* unseeded
 (хим.).
 недо гухающий *a* sustained, undamped.
 недо защищённый *a* unprotected, exposed.
 недо здоровый *a* unsound || unhealthy.
 незрелый *a* immature.
 неизменность *f* invariability, inalterability; permanency, constancy.
 неизменный *a* invariable, inalterable; permanent, constant.
 неизменяемость *f* см. неизменность.

неизмеримый *a* immeasurable.
 неизолированный *a* naked, bare.
 неиндуктивный *a* noninductive.
 неискажённый *a* undistorted.
 неисправность *f* fault.
 неисправный *a* out of order, in bad repair, damaged.
 нейроэлектричество *n* neuroelectricity.
 нейтрализация *f* neutralization.
 нейтрализовать *v* neutralize.
 нейтраль *f* neutral.
 нейтральность *f* neutrality.
 нейтральный *a* neutral.
 нейтрино *m* neutrino (физ.).
 нейтродин *m* neutrodyne (рад.).
 нейтрон *m* neutron (физ.).
 нек *m* neck (геол.).
 неквалифицированный *a* unskilled, unqualified.
 некомпетентный *a* incompetent.
 некорродируемый *a* noncorrodible, noncorrosive.
 некристаллический *a* noncrystalline; amorphous.
 нектарник *m* nectary, honeycup (бот.).
 некультуривированный *a* wild (с. х.).
 нелегированный *a* [металл] unalloyed, plain.
 нелетучий *a* nonvolatile.
 нелинейный *a* nonlinear.
 нелиняющий *a* nonfading.
 немагнитный *a* nonmagnetic.
 неметалл *m* nonmetal, metalloid.
 неметаллический *a* nonmetallic.
 немодулированный *a* unmodulated.
 ненагруженный *a* unloaded.
 ненадёжный *a* unsafe.
 ненакачанный *a* [о шине] deflated.
 ненапластованный *a* massive (геол.).
 ненаправленный *a* nondirective.
 ненапряжённый *a* unstressed, unstrained.
 не настроенный *a* untuned.
 ненасыщенный *a* unsaturated, nonsaturated.

ненапрянутость *f* slack.
 ненапрянутый *a* slack.
 ненесущий *a* nonbearing, non-carrying.
 ненормальный *a* abnormal.
 необожжённый *a* unburnt; unbaked; nonroasted.
 необработанный *a* raw, rough, crude; untreated; green || untitled (*c. x.*).
 необратимость *f* irreversibility.
 необратимый *a* irreversible, non-reversible.
 неоген *m* Later Tertiary, Neogene (*геол.*).
 неодимий *m* neodymium Nd.
 неоднородность *f* heterogeneity, nonuniformity.
 неоднородный *a* heterogenous, nonuniform.
 неозой *m* Neozoic (*геол.*).
 неокисляющийся *a* nonoxidizable.
 неоконченный *a* unfinished.
 неоланы *m pl* neolan colours.
 неолит *m* Neolithic (*геол.*).
 неон *m* neon Ne.
 неоновый *a* neon.
 неопределённый *a* indefinite, indeterminate.
 неопределимый *a* indefinable, indeterminate, indeterminate.
 неопрен *m* neoprene (*рез.*).
 неопробованный *a* untested.
 неопытный *a* unskilled.
 неорганический *a* inorganic, anorganic.
 неориентированный *a* unoriented.
 неотверждённый *a* uncured (*пласт.*).
 неотделанный *a* unfinished.
 неоген *m* Neocene (*геол.*).
 неочищенный *a* raw, crude; unpurified; unrefined.
 непер *m* neper (*матем.*).
 непребродивший *a* unfermented.
 непереносный *a* stationary.
 непериодичность *f* aperiodicity.
 непериодичный *a* aperiodic.
 неплавкий *a* nonfuzible.

неплотный *a* loose.
 неподвижный *a* stationary, fixed; immobile, motionless.
 неподдресоренный *a* unprung.
 неполномерный *a* undersize.
 неполный *a* incomplete; partial; short; not full.
 непосредственно *adv* directly.
 непосредственный *a* direct.
 неправильный *a* incorrect; irregular.
 непрерывного действия continuous.
 непрерывность *f* continuity.
 непрерывный *a* continuous, uninterrupted.
 непригодный *a* unfit; unserviceable.
 непробиваемый *a* пулями bullet-proof.
 непровар *m* poor penetration, lack of penetration (*св.*).
 непроверенный *a* nonproved.
 неповітренный *a* [о шахте] dead (*горн.*).
 непроводник *m* nonconductor.
 непродуктивный *a* nonproductive, barren (*горн.*).
 непрозрачность *f* opacity.
 непрозрачный *a* opaque.
 непроизводительный *a* unproductive.
 непрокальвающийся *a* unpuncturable, self-sealing.
 непромокаемость *f* impermeability.
 непромокаемый *a* impermeable, waterproof.
 непроницаемость *f* impenetrability; impermeability.
 непроницаемый *a* impenetrable, impermeable; tight, proof;
 непроницаемый *a* для воды waterproof, watertight.
 непроницаемый *a* для воздуха airproof, airtight.
 непроницаемый *a* для газа [или газов] gasproof, gastight.
 непроницаемый *a* для рентгеновских лучей radiopaque.
 непропорциональность *f* disproportion,

- непропорциональный *a* disproportionate, unproportionate.
 не прямой *a* indirect.
 неравнозернистый *a* inequigranular.
 неравномерность *f* irregularity; nonuniformity.
 неравномерный *a* irregular; nonuniform.
 неравносторонний *a* scalene (матем.).
 неразведанный *a* not prospected (геол.).
 неразлагаемый *a* undecomposable.
 неразрезной *a* continuous (сmp.).
 неразрешимость *f* insolubility.
 неразрешимый *a* insoluble.
 неразъедаемый *a* incorrodible.
 неразъёмный *a* nondetachable, one-piece.
 нерастворимость *f* insolubility.
 нерастворимый *a* insoluble.
 нерасщепляемый *a* nonfissible, nonsplitting.
 нервюра *f* rib (ав.).
 неперевёрсивный *a* nonreversible.
 нерезкость *f* blurr, blurring.
 нержавеющей *a* a stainless, rustless, rustproof; noncorrodible, noncorrosive.
 неровность *f* unevenness; roughness.
 неровный *a* uneven; rough.
 несвязанный *a* free, uncombined (хим.).
 негоряемый *a* incombustible, fireproof, apyrous.
 негущаемый *a* incondensable.
 несжимаемый *a* incompressible.
 несимметрический *a* см. несимметричный.
 несимметричность *f* asymmetry, dissymmetry.
 несимметричный *a* asymmetrical, unsymmetrical.
 несинхронный *a* nonsynchronous, asynchronous.
 несквозной *a* blind.
 нескользящий *a* nonskid, non-slip.
 несмешанный *a* unmixed.
- несмешиваемость *f* immiscibility.
 несмешиваемый *a* immiscible.
 несмешивающийся *a* immiscible.
 несовершенный *a* imperfect.
 несовременный *a* noncurrent.
 несогласие *n* unconformity, discordance.
 несоизмеримость *f* incommensurability.
 несоизмеримый *a* incommensurable.
 несоответственный *a* inadequate, improper.
 несоответствие *n* inadequacy.
 несоответствующий *a* см. несоответственный.
 несортированный *a* unsorted, unassorted || (руда, уголь) run-of-mine.
 неспекающийся *a* nonbaking, noncaking.
 нестареющий *a* nonageing.
 нестойкий *a* unstable.
 несущий *a* carrying, carrier, bearing; supporting.
 несхватывающийся *a* [о бетоне, строительном растворе] green.
 неточность *f* inaccuracy.
 неточный *a* inaccurate.
 нетто *adv* net.
 неуправляемый *a* uncontrolled.
 неупругий *a* nonelastic; stiff, rigid.
 неуравновешенность *f* unbalance.
 неуравновешенный *a* unbalanced.
 неустановившийся *a* unsettled.
 неустойчивость *f* instability; lability.
 неустойчивый *a* instable; labile.
 неф *n* nave (арх.).
 нефелин *m* nepheline (Na, K) · AlSiO₄ (мин.).
 нефелометр *m* turbidimeter (хим.).
 нефелометрия *f* turbidimetry (хим.).
 нефрит *m* nephrite Ca(Mg, Fe)₃ · Si₃O₁₃.

нефтеносный *a* petroliferous, oil-bearing.
 нефтепровод *m* oil line.
 нефтетопливо *n* oil fuel.
 нефтехранилище *n* oil storage.
 нефть *f* petroleum, oil, naphtha, rock oil;
 сырая *n.* crude oil, crude;
 чёрная смолистая *n.* maltha.
 нефть *f* асфальтового основания asphaltic-base oil.
 нефть *f* нафтенового основания naphthenic-base oil.
 нефть *f* парафинового основания paraffine-base oil.
 нефть *f* смешанного основания paraffine-asphalt oil.
 нефтяной *a* petroleum, oil.
 нехватка *f* deficiency, lack, shortness.
 нечётный *a* odd.
 нечистота *f* impurity.
 нечистый *a* impure.
 нечувствительный *a* insensitive.
 нешунтированный *a* unshunted (*эл.*).
 неявный *a* implicit (*матем.*).
 неядовитый *a* nontoxic, nonpoisonous.
 нивелир *m* level, surveyor's level (*геод.*).
 нивелир-теодолит *m* level-theodolite.
 нивелирный *a* levelling.
 нивелирование *n* см. нивелировка.
 нивелировать *v* level (*геод.*) || grade.
 нивелировка *f* levelling (*геод.*) || grading.
 нивелировочный *a* levelling.
 нивелировщик *m* leveller (*геод.*).
 нигрозины *m pl* nigrosine colours.
 нижник *m* bottom die (*маш.*).
 низкий *a* low || (*звук*) deep.
 низковольтный *a* low-voltage (*эл.*).
 низкого напряжения low-voltage (*эл.*).
 низкокипящий *a* low-boiling.
 низкоомный *a* low-resistance (*эл.*).

низкорамный *a* low-built (*авт.*).
 низкосортный *a* low-grade.
 низкочастотный *a* low-frequency.
 никелевый *a* nickel; nickelferrous.
 никелин *m* nickeline.
 никелирование *n* nickel plating.
 никелировать *v* nickel, nickel plate.
 никель *m* nickel Ni.
 нико́ль *m* nicol, Nicol prism (*опт.*).
 ниобий *m* niobium Nb.
 ниппель *m* nipple; adapter; union.
 нисходящий *a* descending, down-cast || anabatic (*метео.*).
 нитевидный *a* filiform, thread-like.
 нитевод *m* thread guide, cop guide (*текст.*).
 нителовка *f* thread extractor (*текст.*).
 нитеразделитель *m* shed rod, lease (*текст.*).
 нитка *f* thread.
 нитон *m* niton Nt.
 нитраллой *m* nitralloy (*мет.*).
 нитрат *m* nitrate: MNO_3 ; $\text{O}_2\text{N}\cdot\text{OR}$.
 нитрат *m* натрия sodium nitrate NaNO_3 .
 нитрат *m* серебра silver nitrate AgNO_3 .
 нитрация *f* nitration (*хим.*) || см. нитрирование.
 нитрид *m* nitride (*хим.*).
 нитрид *m* натрия sodium nitride Na_3N .
 нитрил *m* nitrile $\text{R}\cdot\text{CN}$.
 нитрирование *n* nitriding (*мет.*).
 нитрировать *v* nitrate (*хим., мет.*).
 нитрит *m* nitrite MNO_2 ; $\text{RO}\cdot\text{NO}$.
 нитрит *m* натрия sodium nitrite NaNO_2 .
 нитрификация *f* nitrification.
 нитробензол *m* nitrobenzene $\text{C}_6\text{H}_5\cdot\text{NO}_2$.
 нитроглицерин *m* nitroglycerin, blasting oil.
 нитрозил *m* nitrosyl (NO).
 нитроцеллюлоза *f* nitrocellulose.
 нитролак *m* nitro-lacquer.

нитросоединение *n* nitro compound (хим.).
 нитроспирт *m* nitrated alcohol.
 нитроцеллюлоза *f* nitrocellulose.
 нитрошёлк *m* colloid silk, nitrocellulose silk.
 нить *f* thread, filament;
 вольфрамовая *n.* tungsten filament;
 кордная *n.* cord (рез.).
 оборванная *n.* broken end (текст.);
 оксидированная *n.* [накала] oxide-coated filament;
 основная *n.* beam thread (текст.);
 ремизная *n.* heald (текст.);
 торированная *n.* [накала] thoriated filament.
 нить *f* накала filament (эл.).
 нифе *f* nife (геол.).
 никром *m* nichrome (мет.).
 ниша *f* niche; bay.
 новый *a* new.
 возь *f* fallow (с. х.).
 нога *f* foot; leg;
 стропильная *n.* spar, rafter (стр.).
 нож *m* knife || blade || (рубильника) blade (эл.) || (фрезера) inserted tooth;
 диффузионный *n.* slicing knife (пищ.);
 кривой садовый *n.* pruning knife;
 окулировочный *n.* budding knife (с. х.).
 нож *m* шпрединг-машины doctor (рез.).
 ножевой *a* knife.
 ножка *f* leg || (зуба шестерни) root.
 ножницы *pl* scissors; shears;
 гильотинные *n.* guillotine shears;
 дисковые *n.* circular shears;
 коленчатые *n.* angle shears;
 круговые *n.* circular shears;
 механические *n.* power shears;
 обрезные *n.* trimming shears;
 рычажные *n.* lever shears, alligator shears;

ножницы
 стуловые *n.* bench shears.
 ножницы *pl* для резки проволоки wire shears, wire cutter.
 ножной *a* foot.
 ножовка *f* hack saw;
 механическая *n.* jig saw.
 порозвчатость *f* porosity.
 порозвчатый *a* porous.
 нулевой *a* zero.
 ноль *m* zero;
 абсолютный *n.* absolute zero.
 ноль-валентность *f* zero valency (хим.).
 номенклатура *f* nomenclature.
 номер *m* number || (размер) size || (напр. проволоки, листового металла) gauge || (пряжи) count (текст.);
 атомный *n.* atomic number (физ.);
 низкий *n.* coarse number (текст.);
 октановый *n.* [горючего] octane number;
 средний *n.* medium count (текст.);
 тонкий *n.* fine count (текст.);
 цетановый *n.* [горючего] cetane number.
 номерация *f* numbering.
 номерованный *a* numbered.
 номеровать *v* number.
 номинал *m* rating.
 номинальный *a* rated, nominal.
 номограмма *f* nomograph, nomographic chart, alignment chart.
 номография *f* nomography (матем.).
 нониус *m* vernier, nonius.
 нория *f* bucket chain, bucket elevator, noria.
 норма *f* standard, norm; rate.
 нормализатор *m* normalizer (матем.).
 нормализация *f* standardizing, standardization || (термообработка) normalizing.
 нормаль *f* standard || (перпендикуляр) normal;

нормаль
 спектроскопическая *n.* spectroscopic standard.
 нормальность *f* normality.
 нормальный *a* standard, normal || (перпендикулярный) normal.
 нормативный *a* normative.
 нормирование *n* rating, rate making.
 нос *m* nose || (напр. литейного ковша, миксера) lip || (напр. судна) bow || care.
 носитель *m* carrier, vehicle.
 носовой *a* nose || bow.
 носок *m* nose || (напр. литейного ковша, миксера) lip || (наковальни) horn || (вала) tail, shaft.
 нота *f* note.
 нулевой *a* см. нолевой.
 нуль *m* см. ноль.
 нумератор *m* annunciator.
 нутация *f* nutation (*аспр.*).
 нутромер *m* inside calipers, inside micrometer calipers, internal gauge.
 нучфильтр *m* nutsch filter (*хим.*).
 ныряло *n* plunger, ram, plunger piston.
 ныряние *n* diving.
 нырять *v* dive.

О

обалпол *m* slab.
 обвал *m* fall of ground, avalanche, landslide; caving.
 обводка *f* guide rounds (*прок.*).
 обводнение *n* flooding, watering.
 обводы *m* pl lines.
 обвязка *f* binding || framework, framing (*сmp.*);
 дверная *o.* door casing.
 обгорание *n* burning.
 обдирать *v* rough, rough work || hull, shell, strip, peel.
 обдирка *f* roughing, rough-working || hulling, shelling, stripping, peeling.
 обдувка *f* blasting || (*дробью*) shot blasting, shot peening.
 обезвоженный *a* dehydrated.
 обезвоживание *n* dehydration.
 обезвоживать *v* dehydrate.
 обезвоживающий *a* dehydrating.
 обезволашивание *n* unhairing (*кож.*).
 обезволашивать *v* unhair (*кож.*).
 обезгаживание *n* degassing, out-gassing.
 обезжиривание *n* degreasing.
 обезжиривать *v* degrease.
 обезличка *f* multiple manning.
 обезуглероживание *n* decarbonization, decarburization.
 обезуглероживать *v* decarbonize, decarburize.
 обёртка *f* wrapper; envelope.
 обертон *m* overtone (*ак.*).
 обёртывать *v* wrap; envelop.
 обессеривание *n* desulphuration.
 обессеривать *v* desulphurate.
 обесточивать *v* deenergize (*эл.*).
 обесцвеченный *a* discoloured, discoloured, bleached.
 обесцвечивание *n* discolouration, decolouration, bleaching.
 обесцвечивать *v* discolour, decolourize, bleach.
 обжатие *n* reduction, cogging (*прок.*).
 обжиг *m* roasting, baking; calcination;
 агломерационный *o.* sintering roasting;
 кучный *o.* roasting in piles, heap roasting;
 окислительный *o.* dead roasting;
 спекающий *o.* sintering roasting.
 обжиг *m* в кучах heap roasting, roasting in piles.
 обжиг *m* в стойлах roasting in stalls.
 обжиг *m* на синтеп sintering roasting.
 обжиг *m* намертво dead roasting.
 обжигание *n* см. обжиг.
 обжигательный *a* roasting, baking; calcination.
 обжигать *v* roast, bake, calcinate.

- обжимать *v* set, upset || (пудлинговые крицы) shingle.
 обжимка *f* upsetting || (инструмент) snap, rivet set, snap set || (клевальной машины) riveting die || (пудлинговых криц) shingling (мет.).
 обзоливать *v* ignite.
 обзор *m* visibility || review.
 обивка *f* upholstery.
 обкатка *f* running in.
 обкатывать *v* run in.
 обкладка *f* lining, facing, coat, coating || (конденсатора) plate.
 обкладывание *n* lining, facing, coating || (дёрном) sod-ding.
 обкладывать *v* line, face, coat || (дёрном) sod.
 облагать *v* налогом tax.
 облака *n pl* верхнего яруса high clouds.
 облака *n pl* нижнего яруса low clouds.
 облака *n pl* среднего яруса medium clouds.
 облако *n* cloud;
 высококучевое *o.* alto-cumulus;
 высокослоистое *o.* alto-stratus.
 грозовое *o.* cumulo-nimbus;
 дождевое *o.* nimbus;
 кучевое *o.* cumulus;
 ливневое *o.* cumulo-nimbus;
 перисто-кучевое *o.* cirro-cumulus;
 перисто-слоистое *o.* cirro-stratus;
 перистое *o.* cirrus;
 разорванно-дождевое *o.* fractonimbus;
 разорванно-кучевое *o.* fractocumulus;
 газорванно-слоистое *o.* fractostratus;
 слоисто-кучевое *o.* strato-cumulus;
 слоистое *o.* stratus.
 облако *n* электронов electron cloud.
 областной *a* regional.
- область *f* region, area; range.
 область *f* высокого давления high (метео.).
 область *f* низкого давления low (метео.).
 облачность *f* cloudiness, nebulosity.
 облегчение *n* [веса] lightening, lighting.
 обледенение *n* ice formation, ice building.
 облёт *m* trial flight (ав.).
 облицовка *f* facing, lining; coating; covering, revetment.
 облицовка *f* порога apron (гидр.).
 облицовывать *v* line, face; cover; coat.
 обложение *n* налогом taxation.
 обложка *f* cover.
 облом *m* mould, belt (арх.).
 обломки *m pl* fragments; chips.
 обломочный *a* fragmental, fragmentary, detrital (геол.).
 облучать *v* irradiate.
 облучение *n* irradiation.
 облучённость *f* specific irradiation.
 обмазка *f* first coat, parget, rendering.
 обманка *f* glance, blende (мин.);
 медная *o.* sandbergerite;
 роговая *o.* hornblende, amphibole, $(\text{OH})_2 \cdot \text{Ca}_2(\text{Mg}, \text{Fe})_4 \cdot (\text{Si}_6\text{Al}_2)\text{O}_{22}$;
 сурьмяная серебряная *o.* pyrrargirite Ag_3SbS_3 ;
 цинковая *o.* sphalerite ZnS .
 обматывать *v* wind, wrap.
 обмеднение *n* copper plating.
 обмен *m* interchange, exchange.
 обмен *m* веществ metabolism.
 обменивать *v* exchange, interchange.
 обмолот *m* thrashing (с.х.).
 обмотка *f* winding (эл.);
 бифилярная *o.* bifilar winding;
 вторичная *o.* secondary winding;
 высоковольтная *o.* high-voltage winding;

обмотка

высокоомная *о.* high-resistance winding;

демпферная *о.* damping winding;

дифференциальная *о.* differential winding;

компенсационная *о.* compensating winding;

многослойная *о.* multilayer winding;

низковольтная *о.* low-voltage winding;

параллельная *о.* parallel winding;

первичная *о.* primary winding;

последовательная *о.* series winding;

сотовая *о.* honeycomb winding;

ступенчатая *о.* step winding;

успокоительная *о.* damping winding;

шунтовая *о.* shunt winding.

обмотка *ф* возбуждения field winding, exciting winding.

обмотка *ф* высокого напряжения high-voltage winding.

обмотка *ф* низкого напряжения low-voltage winding.

обмуровка *ф* brick lining.

обнажаться *в* expose; outcrop (*геол.*).

обнажение *п* exposure; outcrop (*геол.*).

обнажённый *а* bare, exposed.

обнаружение *п* detection;

дальнее *о.* long-range detection.

обнимающий *а* female.

обновление *п* renewal.

обновлять *в* renew.

обносить *в* стеной wall.

обобщать *в* generalize.

обобщение *п* generalization.

обогатительный *а* concentrating, dressing.

обогащать *в* enrich, concentrate, dress, separate.

обогащение *п* [полезных ископаемых] enrichment, concentration, dressing, beneficiation, separation;

мокрое *о.* wet concentration;

флотационное *о.* floatation, flotation.

обогащение *п* на отсадочных машинах jiggling.

обогащение *п* рабочей смеси [в двигателях] enrichment.

обогащённый *а* rich, dressed, concentrated.

обод *т* rim, felloe, felly || hoop; зубчатый *о.* toothed rim;

съёмный *о.* detachable rim.

ободок *т* ferrule.

обожжённый *а* roasted, baked, burnt, calcined.

обоз *т* train (*воен.*).

обозначать *в* denote, sign.

обозначение *п* sign, symbol; denotation, designation;

условное *о.* [на карте] legend.

обои *пл* wallpaper.

обойма *ф* casing, housing; holder || (*подшипника*) race, cage || clip (*стр. оп.*).

обойщик *т* paper hanger || upholsterer.

оболочка *ф* envelope; shell; case, casing; cover; skin || capsule (*бот.*);

мякинная *о.* hull;

радужная *о.* iris;

сетчатая *о.* retina;

электронная *о.* electron shell.

оборона *ф* defence;

береговая *о.* coast defence;

противовоздушная *о.* anti-aircraft defence, air defence;

противотанковая *о.* antitank defence;

противохимическая *о.* gas defence.

оборонительный *а* defence, defensive.

оборонный *а* defence, defensive.

оборонять *в* defend.

оборот *т* revolution; turn, round; turnover || backset (*с. х.*).

- оборотов *m pl* в минуту revolutions per minute, r. p. m, RPM.
- оборудование *n* equipment, outfit; installation, plant; дополнительное *o.* accessory, accessories; строительное *o.* construction equipment.
- оборудование *n* контрольно-измерительными приборами instrumentation.
- оборудование *n* собственных нужд auxiliaries (эл.).
- оборудовать *v* equip, outfit; furnish.
- обрабатываемость *f* workability, machinability.
- обрабатывать *v* work; process; treat || (на станке) machine || (по размерам) size || (инструментом) tool || (начерно) rough || (начисто) finish || (поверхность) face, surface || (паром) steam || (почву) cultivate, till (с. х.).
- обработка *f* working; processing; treatment || (на станке) machining || (по размерам) sizing || (инструментом) tooling || (начерно) roughing || (начисто) finishing || (поверхности) facing, surfacing || (паром) steaming || (почвы) cultivation, tillage (с. х.); горячая *o.* hot working; камеральная *o.* office study (геол.); канатная *o.* [почвы] cable cultivation (с. х.); пластическая *o.* shaping; предварительная *o.* preconditioning; тепловая *o.* heat treatment; термическая *o.* heat treatment; холодная *o.* cold working.
- обработка *f* в барабане tumbling, drumming.
- обработка *f* глубоким холодом sub-zero treatment.
- обработка *f* древесины wood-working.
- обработка *f* металлов metal working.
- образец *m* sample, specimen; model, pattern, type, standard;
- испытательный *o.* test sample, test specimen, test piece; испытуемый *o.* см. испытательный образец.
- образец *m* в форме двойной лопатки dumbbell sample.
- образец *m* для анализа assay.
- образование *n* formation, generation || education; техническое *o.* engineering education.
- образование *n* дуги arcing (эл.).
- образование *n* козла freezing (мет.).
- образование *n* кольца ring formation (хим.).
- образование *n* корки crustification.
- образование *n* льда ice formation.
- образование *n* окалины scaling; образование *n* пигмента pigmentation.
- образование *n* плёнок filming.
- образование *n* простого эфира etherification.
- образование *n* разрывов или сбросов faulting (геол.).
- образование *n* свода bridging.
- образование *n* сложного эфира esterification.
- образование *n* трещин fracturing.
- образование *n* усадочной раковины piping (лит.).
- образовывать *v* form, generate.
- образующая *f* generatrix, generating line, generant (матем.).
- образующий *a* forming, generating.
- обрамление *n* framing.
- обратимость *f* reversibility; convertibility.
- обратимый *a* reversible; convertible.
- обратно пропорциональный *a* inversely proportional.
- обращать *v* convert.

обращаться *v* handle; treat ||
(с осторожностью) handle
with care.

обращение *n* conversion, inver-
sion || (с чем-л.) handling,
treatment || circulation.

обращённый *a* converted, in-
verted.

обрез *m* edge;
нижний *o.* [стены] plinth.

обрезание *n* см. обрезка.

обрезать *v* cut off; clip; edge;
trim; pare, prune.

обрезка *f* cutting-off, clipping;
edging; trimming; paring,
pruning.

обрезки *m pl* cuttings, shavings.

обрезной *a* cut-off.

обрезывание *n* см. обрезка.

обрезывать *v* см. обрезать.

обрешетина *f* purlin, roof bat-
ten (*стр.*).

обрубать *v* [зубилом] chisel,
chisel off.

обруч *m* hoop; strap; collar,
collet.

обрушать *v* cave in, stope in
(горн.).

обрушение *n* stoping (горн.);
вертикальное *o.* down stoping.

обрушение *n* кровли roof stoping.

обрушение *n* руды ore caving.

обрушивание *n* [напр. круп]
pearling, hulling.

обрыв *m* break || cliff.

обрызгивание *n* spraying.

обрызгивать *v* spray.

обсерватория *f* observatory.

обсидиан *m* obsidian, volcanic
glass (*мин.*).

обслуживание *n* servicing, ser-
vice, attendance; maintenance.

обслуживать *v* attend, serve;
maintain.

обстреливать *v* орудийным ог-
нём gun.

обстреливать *v* пулемётным ог-
нём machine gun.

обстреливать *v* химическими сна-
рядами gas.

обтачивать *v* turn.

обтекаемый *a* streamlined.

обтекатель *m* cowl, fairing ||
(воздушного винта) spinner.

обтёсывать *v* square; trim; dress.

обточка *f* turning;
коническая *o.* taper turning;
круглая *o.* cylindrical turning;
лобовая *o.* surfacing, facing;
поперечная *o.* surfacing, fa-
cing;
продольная *o.* longitudinal tur-
ning;
фасонная *o.* profile turning;
цилиндрическая *o.* cylindri-
cal turning.

обтюратор *m* obturator || shut-
ter (*фото.*).

обтюрация *f* obturation.

обугливание *n* carbonization,
charring.

обух *m* head, back.

обучение *n* training.

обход *m* by-pass.

обходной *a* by-pass.

обходчик *m* trackwalker || (*ж.д.*)

обшивка *f* sheathing; lagging;
planking; facing, revetment;
plating, sheeting; boarding;
covering, casing; binding;
обтекаемая *o.* fairing (*ав.*).

общего назначения general pur-
pose.

общий *a* general; total.

объединение *n* энергосистем in-
terconnection.

объектив *m* objective, object
glass (*опт.*) || lens (*фото.*).

объективный *a* objective (*опт.*).

объём *m* volume; capacity;
парциальный *o.* partial vo-
lume;
рабочий *o.* [цилиндров] swept
volume, piston displacement,
cylinder capacity;
удельный *o.* specific volume.

объёмный *a* volumetric; three-
dimensional.

обызвествление *n* calcification.

обыкновенный *a* plain, ordi-
nary.

обязанность *f* [служебная] duty.

овал *m* oval.

овальность *f* ovality.

овальный *a* oval.
 овёс *m* oat.
 овощеводство *n* vegetable gardening.
 овощи *f pl* vegetables, greens.
 овощной *a* vegetable.
 овраг *m* ravine, gulch.
 овсюг *m* wild oat (*c. x.*).
 огибающая *f* envelope (*матем.*).
 оглобля *f* file, shaft.
 огнемер *m* flame thrower (*воен.*).
 огнеприпасы *pl* ammunition.
 огнестойкий *a* fireproof, refractory.
 огнестойкость *f* refractoriness.
 огнетушитель *m* fire extinguisher.
 огнеупор *m* refractory.
 огнеупорность *f* refractoriness.
 огнеупорный *a* fireproof, refractory.
 оговоренный *a* техническими условиями specified.
 оголовье *n* headband.
 огонь *m* fire; flame || (*сигнал*) light || (*стрельба*) fire;
 аэронавигационный *o.* position light;
 бакбортный *o.* port position light (*мор.*);
 гакабортный *o.* sternlight (*мор.*);
 голый *o.* open fire;
 действительный *o.* effective fire (*воен.*);
 кормовой *o.* sternlight (*мор.*);
 круговой *o.* flashover;
 меткий *o.* precision fire (*воен.*);
 одиночный *o.* individual fire (*воен.*);
 отличительный *o.* identification light;
 пограничный *o.* boundary light;
 прицельный *o.* aimed fire (*воен.*);
 проблесковый *o.* flashing light;
 сигнальный *o.* signal light;
 створный *o.* channel leading light, fairway leading light (*мор.*);
 точный *o.* precision fire (*воен.*).

огород *m* kitchen garden.
 огородничество *n* vegetable gardening;
 промышленное *o.* market gardening.
 ограда *f* enclosure, fence.
 ограждать *v* guard.
 ограждение *n* guard; protection; barrier.
 ограничение *n* limitation; restriction.
 ограниченный *a* limited; restricted.
 ограничивать *v* limit; restrict.
 ограничивающий *a* limiting, restricting, restriction.
 ограничитель *m* limiter || (*хода*) stop.
 одежда *f* [дорожная] pavement, paving || (*напр. откосов*) re-
 vetment;
 асфальтовая дорожная *o.* asphalt pavement.
 одинаковый *a* same, equal; identical.
 одиночный *a* individual; sole, single.
 одноатомный *a* monoatomic.
 одновалентный *a* monovalent, univalent.
 одновариантный *a* univariant.
 одновременно *adv* simultaneously.
 одновременный *a* simultaneous.
 однодольный *a* monocotyledon (*бот.*).
 однозначный *a* single valued (*матем.*).
 одноискровый *a* single-spark.
 однокаскадный *a* single-stage.
 одноклеточный *a* unicellular (*биол., бот.*).
 одноколенный *a* single-throw.
 одноконтурный *a* single-circuit.
 однолетний *a* annual.
 однолонжеронный *a* one-spar, monospar (*аб.*).
 одноместный *a* single-seater, one-man.
 одномолекулярный *a* monomolecular, unimolecular.
 одномооторный *a* one-engined.

- однонаправленный *a* unidirectional.
однообразие *n* uniformity.
однообразный *a* uniform.
одноокись *f* monoxide.
одноосновный *a* monobasic (хим.).
одноосный *a* uniaxial.
одноплечий *a* single-arm.
однополюсный *a* unipolar, single-pole.
однопостный *a* single-operator.
однопроводный *a* single-wire (эл.).
однопролётный *a* single-span.
однопутный *a* single-line, single-gauge, single-track (ж.д.).
однорельсовый *a* monorail, single-rail.
однородность *f* uniformity, homogeneity.
однородный *a* uniform, homogenous.
однорядный *a* single-row.
односемянный *a* monospermous.
однослойный *a* single-layer, single-ply.
односрезовый *a* single-shear.
односторонний *a* unilateral.
одноступенчатый *a* single-stage.
однофазный *a* single-phase, monophasic (эл.).
одноцветный *a* monochromatic.
одночастотный *a* monofrequent, unifrequent.
одночлен *m* monomial (матем.).
одноядерный *a* uninuclear.
одноярусный *a* single-stage.
одограф *m* odograph.
одометр *m* odometer.
одубина *f* spent bark (кож.).
оживальный *a* ogival.
ожидать *v* liquefy.
ожидание *n* liquefying, liquidation.
озёрный *a* lake, lacustrine.
озеро *n* lake.
озокерит *m* ozocerite, ozokerite, mineral wax (мин.).
озон *m* ozone [O₃].
озонатор *m* ozonizer.
озонирование *n* ozonization,
- окалина *f* scale, cinder, dross, scoria, sinter;
прокатная о. mill cinder, mill scale.
окаменевать *v* petrify.
окаменелости *f* pl fossils;
руководящие о. guide fossils;
окаменелый *a* petrified, fossil.
окаменение *n* petrification, petrification, fossilization.
оканчивать *v* finish, end.
океан *m* ocean.
океанический *a* oceanic.
океанография *f* oceanography.
окисел *m* oxide (хим.).
окисление *n* oxidation, oxidizing;
фракционное о. selective oxidation.
окисление *n* в нейтральной среде neutral oxidation.
окислитель *m* oxidant, oxidizer, oxidizing agent.
окислительный *a* oxidizing;
окислять *v* oxidize.
окисляющий *a* oxidizing.
окись *f* oxide;
полоторная о. sesquioxide.
окись *f* азота nitrogen oxide, nitric oxide NO.
окись *f* алюминия alumina Al₂O₃.
окись *f* железа iron oxide, ferric oxide, Fe₂O₃.
окись *f* иттербия ytterbia, ytterbium oxide, Yb₂O₃.
окись *f* иттрия yttria, yttrium oxide, Y₂O₃.
окись *f* кальция calcium oxide CaO.
окись *f* кобальта cobalt oxide Co₂O₃.
окись *f* лития lithia Li₂O.
окись *f* магния magnesium oxide, magnesia, MgO.
окись *f* марганца manganese oxide.
окись *f* меди copper oxide, cupric oxide, CuO.
окись *f* натрия sodium oxide Na₂O.
окись *f* неодимия neodimija Nd₂O₃.

окись / платины platinum oxide.
 окись / празеодимия praseodim-
 ia, praseodimium oxide,
 Pt_2O_3 .
 окись / ртути mercury oxide.
 окись / свинца lead oxide PbO .
 окись / серы sulphur oxide.
 окись / стронция strontia SrO .
 окись / тербия terbia Tb_2O_3 .
 окись / тория thoria ThO_2 .
 окись / тулия thulia, thulium
 oxide Tu_2O_3 .
 окись / углерода carbon mon-
 oxide, carbonic oxide, CO .
 окись / урана uranium oxide.
 окись / хрома chromium oxide
 Cr_2O_3 .
 окись / цинка zinc oxide ZnO .
 окклюдированный *a* occluded.
 окклюзия *f* occlusion.
 оклад *m* casing (*стр.*) || (*кре-*
пу) set (*горн.*) || (*жалованья*)
 salary.
 окно *n* window || port (*маш.*);
 впускное *o*. admission port,
 intake port;
 выпускное *o*. exhaust port;
 подъёмное *o*. sash window;
 створное *o*. cased window.
 окно *n* верхнего света skylight
 window.
 окно *n* над дверью fanlight.
 оковка *f* binding.
 околка *f* [камня] scabbing.
 околоплодник *m* pericarp (*бот.*).
 оконечность *f* tip, end.
 оконный *a* window.
 окончание *n* finishing; end.
 окончательный *a* final.
 окоп *m* trench;
 орудийный *o*. gun pit.
 окоп *m* полной профили com-
 plete trench.
 окопный *a* trench.
 окоривать *v* bark.
 окорок *m* ham.
 окраска *f* colour, paint || paint-
 ing; dyeing;
 аэрографическая *o*. spray
 painting.
 окраска *f* краскодувкой spray
 painting.

окрашенный *a* coloured, pain-
 ted.
 окрашивание *n* painting, colour-
 ing, colouration; dyeing.
 окрашивать *v* colour, paint.
 окремневать *v* silicify.
 окремнение *n* silicification.
 округ *m* district, region.
 округлять *v* round.
 окружать *v* surround, encircle,
 enclose || (*стеной*) wall.
 окружение *n* environment.
 окружной *a* circumferential, pe-
 ripheral || district, region.
 окружность *f* circumference, peri-
 fery, circle;
 делительная *o*. [зубчатого ко-
 леса] pitch circle;
 корневая *o*. [зубчатого колеса]
 dedendum circle;
 начальная *o*. [зубчатого коле-
 са] pitch circle;
 образующая *o*. generating
 circle;
 основная *o*. base circle.
 окружность *f* впадин [зубчатого
 колеса] dedendum circle.
 окружность *f* выступов [зубча-
 того колеса] addendum circle,
 top circle.
 окружность *f* головок [зубчатого
 колеса] addendum circle, top
 circle.
 окружность *f* ножек [зубчатого
 колеса] dedendum circle.
 окружность *f* центров [отвер-
 стий] pitch circle.
 оксалат *m* oxalate $M_2C_2O_4$;
 (COOR)₂.
 оксидирование *n* oxidizing.
 оксидировка *f* oxidizing.
 оксикислота *f* hydroxyacid, oxy-
 acid, alcohol(ic) acid.
 оксиликват *m* oxyliquit.
 октава *f* octave (*ак.*).
 октан *m* octane C_8H_{18} .
 октаэдр *m* octahedron.
 октаэдрит *m* octahedrite, ana-
 tase, TiO_2 (*мин.*).
 октод *m* octode (*рад.*).
 окулировать *v* inoculate, bud
 (*с. х., бот.*).

окулировка *f* inoculation, budding (с. х., бот.).
 окуляр *m* eyepiece, eyeglass, ocular (опт.).
 окулярный *a* ocular.
 окунание *n* dipping.
 окунать *v* dip.
 окуривание *n* fumigation.
 окуривать *v* fumigate.
 окучивание *n* hilling (с. х.).
 окучивать *v* hill (с. х.).
 окучник *m* ridging plough, butting plough, double-breast plough, hiller (с. х.).
 олеография *f* oleograph (тип.).
 олеофильный *a* oleophylic (хим.).
 олеофобный *a* oleophobic (хим.).
 олеум *m* oleum (хим.).
 олефин *m* olefin, olefine (хим.).
 олефиновый *a* olefinic (хим.).
 оливин *m* olivine (Mg, Fe)₂SiO₄ (мин.).
 олигоклаз *m* oligoclase (мин.).
 олигоцен *m* oligocene epoch or series (геол.).
 олифа *f* varnish, drying oil.
 олово *n* tin Sn;
 листовое о. tin plate;
 металлическое о. tin metal;
 прутковое о. bar tin.
 оловодистил *m* stannous ethide Sn(C₂H₅)₂.
 оловосодержащий *a* stanniferous.
 оловотетраэтил *m* tin tetraethyl, stannic ethide, Sn(C₂H₅)₄.
 оловянный *a* tin || stannic; stannous (хим.).
 ом *m* ohm (эл.).
 омеднение *n* copper plating; copper coating.
 омеднять *v* copper plate; copper coat.
 омёт *m* stack (с. х.).
 омический *a* ohmic (эл.).
 омметр *m* ohmmeter (эл.).
 омфацил *m* omphacite (мин.).
 омыление *m* saponification (хим.);
 омылять *v* saponify.
 онгстрем *m* Ångström unit.
 ондограф *m* wavemeter.
 оникс *m* onyx (мин.).

оолит *m* oölite, oöolith (геол.).
 opakовый *a* opaque.
 опал *m* opal SiO₂·nH₂O.
 опалесценция *f* opalescence (физ.).
 опаливание *n* singeing.
 опаливать *v* singe.
 опалка *f* см. опаливание.
 опаловый *a* opaline.
 опалубка *f* centering, falsework (стр.).
 опара *f* sponge, leavened dough (пищ.).
 оператор *m* operator || (кино) cameraman;
 дифференциальный о. differential operator (матем.).
 операция *f* operation.
 опережать *v* advance, lead.
 опережение *n* advance, lead, leading.
 опережение *n* впуска admission lead.
 опережение *n* выпуска exhaust lead.
 опережение *n* зажигания spark advance.
 опережение *n* по фазе lead, phase leading, advance (эл.).
 оперение *n* empennage (ав.);
 хвостовое о. tail surface, tail group (ав.).
 опиливать *v* file.
 опилки *pl* saw-dust; filings.
 опилровка *f* filing.
 опираться *v* на что-л. rest upon.
 описание *n* description;
 подробное о. specification.
 описанный *a* circumscribed (матем.) || described.
 опоек *m* calfskin (кож.).
 опознавание *n* identification;
 дальнее о. long-range identification.
 опока *f* mould box, box, flask (мет.).
 оползень *m* landslide, landslip.
 опора *f* support, rest, bearing; seat; carrier, holder; mount, mounting;
 башенная о. tower;
 катковая о. roller bearing;

опора

качающаяся о. pendulum bearing;

линейная о. pole (сез.);

маятниковая о. pendulum bearing;

неподвижная о. fixed support, fixed pedestal;

ножевая о. knife edge;

призматическая о. knife edge;

пружинящая о. spring support;

упругая о. resilient mounting;

шарнирная о. swing support, pivoting bearing, bascule bearing.

опораживание *n* emptying.

опораживать *v* empty.

опорный *a* supporting, bearing, rest; carrier, holding; mounting; thrust.

опорожнять *v* см. опораживать.

оправа *f* mounting.

оправка *f* mandrel, arbour; drift;

раздвижная о. expanding mandrel;

расточная о. boring bar;

самоцентрирующая о. self-centering mandrel;

фрезерная о. milling arbour;

шлифовальная о. grinding arbour.

определение *n* determination, definition.

определение *n* времени timing.

определение *n* дальности ranging.

определение *n* дистанции ranging.

определение *n* места location.

определение *n* местоположения position finding.

определение *n* мощности индикатором indicating.

определение *n* начальной скорости calibration (*apm.*).

определение *n* размеров sizing, dimensioning.

определение *n* твёрдости hardness test.

определение *n* твёрдости по Бринелю Brinell hardness test.

определение *n* твёрдости по глубине отпечатка indentation test.

определение *n* твёрдости по Роквеллу Rockwell hardness test.

определённый *a* definite, determinate; fixed.

определимый *a* determinable, definable.

определитель *m* determinant.

определять *v* determine; define.

определять *v* время time.

определять *v* дальность range.

определять *v* дистанцию range.

определять *v* место locate.

определять *v* мощность индикатором indicate.

определять *v* начальную скорость calibrate (*apm.*).

определять *v* размеры size, dimension.

определять *v* твёрдость test for hardness.

опреснитель *m* distiller (*мор.*).

опреснять *v* distill.

опробывание *n* testing, sampling; assay.

опрокидной *a* tip, tipping, tilting; tumbling, dump, dumping.

опрокидывание *n* tipping, tilting; tumbling, dumping.

опрокидывать *v* tip, tilt; tumble, dump.

опрокидывающийся *a* см. опрокидной.

оптик *m* optician.

оптика *f* optics;

электронная о. electron optics.

оптимальный *a* optimum.

оптимум *m* optimum.

оптически активный *a* optically active.

оптически деятельный *a* optically active.

оптически недейтельный *a* optically inactive.

оптический *a* optic, optical.

оптовый *a* wholesale.

опускание *n* dipping; sinking.

опускать *v* dip; sink.

опускной *a* drop.
 опыление *n* spraying, dusting ||
 pollination (*бот.*);
 перекрёстное *о.* allogamy
 (*бот.*).
 опылять *v* spray || pollinate
 (*бот.*).
 опыт *m* experiment, test, trial.
 опытный *a* experiment, experi-
 mental, test, trial; tentative.
 орбита *f* orbit.
 орган *m* organ.
 организация *f* organization.
 организм *m* organism.
 органический *a* organic.
 органы *m pl* управления con-
 trols (*маш.*).
 ордер *m* order (*арх.*);
 дорический *о.* Doric order;
 ионический *о.* Ionic order;
 коринфский *о.* Corinthian or-
 der;
 романский *о.* Italic order;
 сложный *о.* composite order;
 тосканский *о.* Tuscan order.
 ординарный *a* ordinary.
 ордината *f* ordinate.
 ордович *m* Ordovician period *or*
 system (*геол.*).
 орёбранный *a* finned, ribbed.
 ореол *m* halo.
 орех *m* nut;
 землякой *о.* peanut;
 кокосовый *о.* coconut.
 орешек *m* nut;
 дубильный *о.* gall;
 чернильный *о.* gall.
 орешник *m* nut || (*марка угля*)
 nut coal.
 ориентир *m* orientation mark;
 reference point, check point.
 ориентир-буссоль *m* declinator.
 ориентирование *n см.* ориенти-
 ровка.
 ориентировать *v* orient.
 ориентировка *f* orientation.
 орлец *m* rhodonite $MnSiO_3$.
 орнамент *m* ornament.
 орнаментальный *a* ornamental.
 орнитоуптер *m* ornithopter (*ав.*).
 орогенезис *m* orogenesis (*геол.*).
 орография *f* orography (*геол.*).

орошать *v* irrigate, water.
 орошение *n* irrigation, watering.
 орт *m* crosscut, crossheading,
 cross-entry (*горн.*);
 слепой *о.* blind drift.
 ортит *m* orthite (*мин.*).
 ортоборат *m* orthoborate M_3BO_3 .
 ортогональный *a* orthogonal.
 ортографический *a* orthographic.
 ортодромия *f* orthodrome (*мор.*,
ав.).
 ортоизомер *m* orthoisomer (*хим.*).
 ортокислота *f* orthoacid (*хим.*).
 ортоклаз *m* orthoclase $KAlSi_3O_8$.
 ортопинакoid *m* orthopinacoid
 (*мин.*).
 ортоуптер *m* orthopter (*ав.*).
 ортоскоп *m* aim corrector.
 ортоскопический *a* orthoscopic.
 ортосоединение *n* orthocompound
 (*хим.*).
 ортофосфат *m* orthophosphate
 M_3PO_4 .
 ортохроматический *a* orthochro-
 matic.
 ортоэфир *m* orthoether (*хим.*).
 орштейн *m* hardpan (*геол.*).
 орудие *n* tool, instrument || gun,
 cannon, piece (*арм.*);
 башенное *о.* turret gun;
 дальнoбойное *о.* long-range
 gun;
 зенитное *о.* antiaircraft gun;
 кочующее *о.* roving gun;
 прицепное *о.* trailer, tractor
 coupler (*с. х.*).
 орудийный *a* gun.
 орудия *n pl* tools, implements;
 почвообрабатывающие *о.* til-
 ling implements (*с. х.*);
 сельскохозяйственные *о.* agri-
 cultural implements.
 оруднение *n* mineralization.
 оружейник *m* gunsmith.
 оружие *n* weapon, arm;
 автоматическое *о.* automatic
 arms;
 магазинное *о.* repeating fire-
 arm;
 огнестрельное *о.* firearm;
 рубящее *о.* arms for cutt-
 ing;

- оружие
ручное о. hand arms, small arms;
холодное о. arme blanche.
- осадитель *m* precipitant, precipitating agent; settler.
- осадка *f* setting, set; upsetting; swageing || (рессоры или пружины) camber || (судна) draught.
- осадки *m pl* precipitates, sediments, deposits || precipitation, atmospheric precipitation, rainfall (метео.).
- осадо́к *m* sediment, deposit, precipitate, residue;
слежавшийся о. cake.
- осадо́чный *a* sedimentary, residual, precipitated.
- осаждаемость *f* precipitability.
- осаждать[ся] *v* settle, precipitate, deposit.
- осаждение *n* precipitation, settling, sedimentation;
электролитическое о. [металлов] plating.
- осаживание *n* setting, set; upsetting; swageing.
- осаживать *v* set; upset; swage.
- осветительный *a* lighting, illuminating.
- осветление *n* clarification.
- осветлять *v* clarify, clear.
- осветляющий *a* clarifying.
- освещать *v* light, illuminate.
- освещение *n* lighting, illumination;
газовое о. gas lighting;
непрямое о. indirect lighting;
отражённое о. indirect lighting;
сценическое о. stage lighting;
театральное о. stage lighting;
электрическое о. electric lighting.
- освещение *n* заливающим светом floodlighting.
- освещение *n* через потолочные светопроемы overhead lighting.
- освещённость *f* illumination, intensity of illumination,
- освидетельствование *n* inspection, examination.
- освинцование *n* lead plating.
- освинцованный *a* leaded, lead plated, lead covered.
- освобождать *v* loose, release; free, liberate; clear.
- освобождение *n* release; freeing, liberation; clearing.
- осевой *a* axial; axle.
- оседание *n* settling, sinking, subsidence; sag, sagging || precipitation (хим.).
- оседание *n* почвы land subsidence.
- оселок *m* hone, whetstone.
- осеменение *n* pollination (биол.).
- осень *f* autumn, fall (ам.).
- осечка *f* misfire.
- оси *f pl* координат axes of coordinates.
- осина *f* aspen.
- осколок *m* splinter, chip, fragment.
- ослабить *v* slacken; loosen; reduce; weaken.
- ослабление *n* slackening; loosening; reduction; weakening.
- осланцевание *n* rock dusting (горн.).
- ослеплять *v* glare, dazzle.
- ослизнение *n* sliming.
- осматривать *v* inspect, examine.
- осмиевый *a* osmic.
- осмий *m* osmium Os.
- осмоление *n* gumming, gum formation.
- осмометр *m* osmometer (физ.).
- осмос *m* osmosis (физ.).
- осмотический *a* osmotic.
- осмотр *m* inspection, examination;
ежедневный о. daily inspection;
ежемесячный о. monthly inspection;
еженедельный о. weekly inspection.
- оснастка *f* rigging (мор.).
- оснащать *v* rig || equip.
- оснащение *n* [напр. оборудования] equipment,

- основа *f* base, basis || warp (текст.);
 вводная о. ground warp;
 ворсовая о. nap warp;
 грунтовая о. filling warp;
 петельная о. loop warp;
 плотная о. closely-set warp;
 пробранная о. old warp;
 проклеенная о. dressed warp;
 редкая о. clearly-set warp;
 узорная о. figure warp;
 утяжелённая о. weighted warp;
 цветная о. coloured warp;
 шлихтованная о. sized warp.
- основание *n* base, basis || foundation, basement, substructure; footing; foot; pedestal, mounting; sole; bottom; ground; bed, bedding || (винтовой резьбы) root || base (хим.);
 свайное о. pile foundation;
 сильное о. strong base (хим.);
 слабое о. weak base (хим.).
- основание *n* логарифмов base of logarithm (матем.).
- основание *n* трака track plate (авт.).
- основной *a* basic, basal, fundamental; primary; main, master; chief || basic (хим.).
- основность *f* basicity (хим.).
- особенность *f* feature, particularity.
- ОСТ *m* [общесоюзный стандарт] (industrial) standard of the USSR.
- останавливать *v* stop.
- останов *m* stop; stop gear, arresting gear; catch, catcher; lock; detent, dog.
- остановка *f* stop.
- остаток *m* residue, residuum; remainder, rest;
 кислотный о. acid radical (хим.).
- остаточный *a* residual, remanent || permanent || detrital (геол.).
- остекление *n* vitrification.
- остов *m* body; hull; carcass, frame, skeleton,
- остов *m* кузова body frame (авт.).
- остов *m* самолёта airframe.
- стойчивость *f* stability (мор.).
- остриё *n* point.
- остров *m* island, isle.
- островной *a* insular.
- острога *f* spear.
- острогубцы *pl* pliers.
- остроконечный *a* pointed.
- острота *f* sharpness.
- острый *a* sharp, keen; acute; pointed.
- остряк *m* [стрелки] point rail, tongue, rail tongue (ж. д.).
- остуднение *n* gelatination, gelatinization.
- остудневать *v* gelate, gelatinize.
- ось *f* beard (бот.).
- осушать *v* dry, desiccate; drain.
- осушение *n* drying, desiccation; drainage.
- осциллограмма *f* oscillogram.
- осциллограф *m* oscillograph;
 безинерционный о. cathode-ray oscillograph;
 шлейфовый о. loop oscillograph.
- осцилоскоп *m* oscilloscope.
- осциллятор *m* oscillator.
- осцилляция *f* oscillation.
- осыпь *f* talus (геол.).
- ось *f* axis || axle; shaft, spindle (маш.) || (детали на чертеже) centre line;
- ведущая о. driving axle, leading axle;
- главная о. main axle;
- движущая о. driving axle, leading axle;
- задняя о. back axle, rear axle;
- земная о. earth's axis;
- коленчатая о. crank axle;
- магнитная о. magnetic axis;
- нейтральная о. neutral axis;
- неподвижная о. fixed axle, rigid axle;
- оптическая о. optical axis;
- передняя о. front axle;
- полуразгруженная о. semi-floating axle;
- разгруженная о. floating axle;
- спаренная о. coupled axle,

ось *f* абсцисс axis of X, X-axis.
 ось *f* блока pulley axle, pulley shaft.
 ось *f* вращения axis of rotation, fulcrum.
 ось *f* клапанных коромысел rocker shaft.
 ось *f* ординат axis of Y, Y-axis.
 ось *f* симметрии axis of symmetry.
 ось *f* шарнира fulcrum.
 осязать *v* feel.
 отава *f* fog (с. х.).
 отапливаемый *a* газом gas-fired.
 отбеливание *n* см. отбелка.
 отбеливать *v* bleach, blanch, whiten || cure (пищ.).
 отбелка *f* bleaching, blanching, whitening || cure (пищ.).
 отбензинивание *n* [нефти] topping.
 отбензинивать *v* [нефть] top.
 отбирать *v* pick, pick out; select.
 отбой *m* ring-off, clearing signal (тлф.).
 отбойка *f* breaking, breaking down (горн.).
 отбор *m* picking, selection || (мощности) power take-off || (пробы) sampling.
 отбортовка *f* flanging.
 отбортовывать *v* flange.
 отбрасывать *v* discard.
 отбросы *m* pl refuse, waste; tailings, tails.
 отвал *m* dump, heap || (плуга) mouldboard (с. х.).
 отваривать *v* boil.
 отвarka *f* boiling.
 отвердевание *n* solidification, consolidation.
 отвердевать *v* solidify, consolidate.
 отверделый *a* solidified, consolidated.
 отверждать *v* harden, cure (пласт.).
 отверждение *n* hardening, curing (пласт.).
 отверстие *n* orifice, hole; aperture; port; opening;
 болтовое о. bolt hole;

отверстие
 вентиляционное о. vent hole;
 впускное о. inlet port, intake port, admission port, intake, inlet;
 всасывающее о. см. впускное отверстие;
 входное о. inlet;
 выпускное о. exhaust port; outlet; discharge opening || tap (мет.);
 выхлопное о. exhaust port;
 выходное о. outlet;
 глухое о. blind hole;
 зарядочное о. charging hole;
 заклёпочное о. rivet hole;
 заливочное о. filling hole;
 запальное о. vent;
 заправочное о. filling hole;
 несквозное о. blind hole;
 основное о. basic hole;
 рассверленное о. bore;
 расточенное о. bore;
 сквозное о. through hole;
 смазочное о. oil passage, oil hole;
 спускное о. discharge, drain.
 отверстие *n* литника gate.
 отверстие *n* моста aperture of bridge.
 отверстие *n* под болт bolt hole.
 отверстие *n* под заклёпку rivet hole.
 отверстие *n* сита mesh.
 отвёртка *f* screw driver.
 отвёртывать *v* turn off; screw off.
 отвес *m* plumb, plumb weight, lead, bob.
 отвесный *a* perpendicular, vertical, plumb, upright.
 ответвление *n* branching, branch; tapping.
 отвечать *v* branch; tap.
 отвешивание *n* weighing.
 отвинчивать *v* screw off; turn off.
 отвлечённый *a* abstract.
 отвод *m* tapping, branching; tap, branch; branch pipe, angle pipe, elbow, pipe bend || derivation || allotment,

отводка *f* [ремня] shifter || (сцепления) clutch release fork, clutch throw-out yoke.
 отволаживать *v* moisten (кост.).
 отгонка *f* лёгких фракций topping, skimming.
 отгонять *v* лёгкие фракции top, skim.
 отдача *f* efficiency, output; performance || delivery, yield || (оружия) recoil, back-blow; моторно-аэродинамическая *o.* propulsive efficiency; полезная *o.* тепла thermal efficiency; пропульсивная *o.* propulsive efficiency; световая *o.* luminous efficiency.
 отдача *f* по аноду anode efficiency, plate efficiency (эл.).
 отдача *f* по катоду cathode efficiency (эл.).
 отдел *m* department, division || series (геол.).
 отделанный *a* finished; dressed, trimmed || decorated.
 отделение *n* separation, separating || compartment || (завода) branchworks; боевое *o.* [танка] fighting compartment, fighting cab; машинное *o.* machine room, engine room, engine house; ходовое *o.* [шахты] gangway.
 отделитель *m* separator.
 отделка *f* finishing, finish; dressing; trimming || decoration; чистовая *o.* final finishing, smoothing.
 отделывать *v* finish; dress, trim || decorate.
 отдельность *f* joint, jointing (геол.); главная *o.* main joint; основная *o.* master jointing; пластовая *o.* sheet jointing; столбчатая *o.* columnar jointing; сферическая *o.* spheroidal joint.
 отдельный *a* separated; individual; independent.
 отделять *v* separate, set apart.

отдулина *f* bulge.
 отдушивание *n* perfuming, flavouring.
 отдушина *f* vent.
 отдушка *f* perfumed base, odorant, flavour (хим.).
 отдых *m* rest.
 отдыхать *v* rest.
 отжиг *m* annealing || (чугуна) malleablizing; неполный *o.* process annealing; открытый *o.* open annealing; первый *o.* first annealing, black annealing; полный *o.* full annealing, dead annealing; светлый *o.* bright annealing, light annealing; ящичный *o.* close annealing.
 отжиг *m* холоднообработанных изделий process annealing.
 отжигать *v* anneal || (чугун) malleablize.
 отжим *m* squeezing || lapping (цел.).
 отжимание *n* squeezing, squeezing out, pressing out.
 отказ *m* [напр. в действии механизма] failure.
 откальвание *n* exfoliation.
 откат *m* recoil (арт.); переменный *o.* controlled recoil.
 откатка *f* haulage, hauling (горн.).
 откатчик *m* hauler, haulage man (горн.).
 откатывать *v* haul (горн.).
 откатываться *v* recoil.
 откачивание *n* см. откачка.
 откачивать *v* pump out; scavenge || (напр. газ.) evacuate, exhaust.
 откачка *f* pumping out; scavenging || (напр. газа) evacuation, exhaustion.
 откидной *a* collapsible, drop; folding; hinged, swivelling.
 отклонение *n* deviation; divergence; deflection; derivation || (магнитной стрелки) declination;

отклонение

- верхнее о. [размера] upper deviation, high limit;
 допустимое о. permissible divergence, permissible deviation;
 нижнее о. [размера] lower deviation, low limit;
 относительное о. aperture ratio (*фото*);
 предельное о. limit deviation;
 срединное о. mean deviation;
 угловое о. angular deflection.
 отклонять *v* deviate; divert, diverge; deflect; derive || decline.
 отключённый *a* dead (*эл.*).
 откованный *a* forged.
 откос *m* slope, incline, declivity;
 естественный о. slope of repose.
 открывать *v* open || discover || (*путь*) clear (*ж. д.*).
 открылок *m* flap (*ав.*).
 открытие *n* opening || discovery, discovering.
 открытый *a* open || discovered || (*путь*) clear (*ж. д.*).
 отлагать[ся] *v* deposit, settle.
 отлив *m* ebb, low tide (*гидр.*) || (*напр. драгоценного камня*) play.
 отливать *v* cast || (*воду*) pump out.
 отливина *f* corona (*арх.*).
 отливка *f* casting;
 кокильная о. chill casting;
 моноблочная о. monobloc casting;
 опочная о. box casting;
 стальная о. steel casting;
 цельная о. one-piece casting;
 чугунная о. cast-iron casting.
 отливка *f* в песке sand-mould casting.
 отливка *f* под давлением pressure casting.
 отложение *n* deposition, deposit.
 отложения *n pl* deposits, strata, measures (*геол.*);

отложения

- аллювиальные о. alluvial deposits;
 каменноугольные о. coal measures;
 ледниковые о. glacial deposits, glacial drift;
 морские о. sea deposits, marine deposits.
 отложившийся *a* из воды hydato-genous (*геол.*).
 отмачивать *v* soak (*кож.*).
 отмель *f* shell, shoal, bank;
 подводная о. bar.
 отметка *f* mark, reference mark.
 отметка *f* высоты [над уровнем моря] bench mark.
 отметка *f* нормального уровня [напр. горючего в баке] full level mark.
 отмечать *v* mark.
 отмечать *v* границу [вехами, колышками] peg.
 отмочка *f* soaking (*кож.*).
 отмучивание *n* elutriation.
 отмучивать *v* elutriate.
 отмыкание *n* unlocking.
 отмыкать *v* unlock.
 относительность *f* relativity.
 относительный *a* relative.
 отношение *n* relation, relationship || ratio; rate;
 весовое о. ratio by weight;
 водоцементное о. water-cement ratio (*стр.*);
 импульсное о. impulse ratio;
 максимальное передаточное о. top gear ratio;
 обратное о. inversion;
 передаточное о. gear ratio, ratio;
 передаточное о. главной передачи final drive ratio;
 цементно-водное о. cement-water ratio;
 числовое о. numerical ratio.
 отношение *n* плеч рычага leverage.
 отношение *n* подъёмной силы к лобовому сопротивлению lift-drag ratio (*ав.*).

отношение *n* пределов цикла
range ratio.
отношение *n* продолжительности
импульса к его периоду im-
pulse ratio.
отображать *v* depict (*матем.*).
отображение *n* depiction (*ма-
тем.*);
конформное *o.* conformal depic-
tion.
отождествлять *v* identify.
отожжённый *a* annealed.
отопительный *a* heating.
отопление *n* heating; firing;
паровое *o.* steam heating;
радиационное *o.* direct heat-
ing;
районное *o.* district heating;
центральное *o.* central heat-
ing.
отопление *n* жидким топливом
oil firing.
отопление *n* от теплоцентрали
district heating.
отопление *n* паром высокого
давления high-pressure heat-
ing.
отпалка *f* blasting, firing (*горн.*).
отпаять *v* unsolder.
отпечаток *m* print, impression;
indentation, dent.
отпирание *n* unlocking.
отпирать *v* unlock.
отпотевание *n* sweating.
отпотевать *v* sweat.
отправитель *m* sender || trans-
mitter (*свз.*).
отправление *n* sending; dis-
patching || (*напр. поездов*) de-
parture || transmission (*свз.*) ||
start, starting.
отпуск *m* [*напр. стали*] temper.
отпуск *m* до упругости пружины
[ресоры] spring temper.
отпускать *v* [*напр. сталь*] tem-
per || (*напр. винт, болт*)
loosen || (*тормоз*) release.
отпущенный *a* [*напр. сталь*]
tempered || (*напр. болт, винт*)
loosened || (*тормоз*) released.
отработавший *a* см. отработан-
ный.

отработанный *a* used, waste;
exhaust.
отравление *n* poisoning;
свинцовое *o.* lead poisoning.
отравлять *v* poison.
отражатель *m* reflector || ejection
(*стр. ор.*);
параболический *o.* parabolic
reflector.
отражательный *a* reflecting, re-
flective || (*о печи*) reverbera-
tory.
отражать *v* reflect; reverberate;
mirror.
отражающий *a* reflecting; rever-
beratory.
отражение *n* reflection; rever-
beration;
зеркальное *o.* mirror image;
косинусное *o.* perfectly dif-
fuse reflection.
отражённый *a* reflected.
отрасль *f* branch.
отрезание *n* cutting-off.
отрезать *v* cut off.
отрезной *a* cut-off.
отрезок *m* section; length; frag-
ment.
отремонтированный *a* repaired;
overhauled, reconditioned.
отрицательный *a* negative; mi-
nus.
отросток *m* branch, branch piece;
union || sprout || off-shoot || apo-
physis (*геол., бот.*).
отруби *pl* bran.
отрыв *m* [от земли или воды]
take-off (*ав.*) || break-away.
отрывать *v* tear off, tear away.
отряд *m* [в классификации] or-
der.
отсадка *f* jiggling (*обог.*).
отсасывание *n* suction.
отсасывающий *a* suction.
отсек *m* bay; compartment, sec-
tion.
отсекать *v* cut off.
отсечка *f* [*напр. пара, топлива*]
cutting-off, cut-off.
отскакивание *n* rebound.
отскакивать *v* rebound.
отскок *m* см. отскакивание.

- отслаивание *n* scaling; exfoliation.
отслаиваться *v* scale; exfoliate.
отслоение *n* протектора tread separation (*рез.*).
отставание *n* lag, lagging.
отставать *v* lag.
отстаивание *n* settling.
отстаивать [ся] *v* settle.
отстающий *a* lagging.
отстой *m* deposit, residue, bottom; sludge.
отстойник *m* settler, settling tank, settling basin; sump.
отстукивать *v* knock (*горн.*).
отсчёт *m* [показаний измерительного прибора] reading;
зеркальный *o.* mirror reading;
непосредственный *o.* direct reading;
нулевой *o.* zero reading.
отталкивание *n* repulsion;
магнитное *o.* magnetic repulsion.
оттенок *m* tint, hue, shade.
оттиск *m* print, imprint, impression, indentation.
отточенный *a* sharp.
оттяжка *f* stay, guy.
отфильтровывать *v* filter out.
отходы *m pl* waste material, waste; tailings, tails.
отходящий *a* waste.
отчётливость *f* intelligibility.
отъединение *m* disconnection.
отъём *m* offtake.
отъёмный *a* detachable.
отыскание *n* detection.
офорт *m* caufort (*mun.*).
офсет *m* offset (*mun.*).
офсетный *a* offset.
офтальмоскоп *m* ophthalmoscope.
охватываемый *a* male (*маш.*).
охватывающий *a* female (*маш.*).
охладитель *m* cooler; cooling medium; refrigerant; quenching medium.
охлаждать *v* cool; refrigerate.
охлаждающий *a* cooling, refrigerating.
охлаждение *n* cooling; refrigeration;
охлаждение
водяное *o.* water cooling;
воздушное *o.* air cooling;
естественное *o.* natural cooling, self-cooling;
масляное *o.* oil cooling;
резкое *o.* chill, chilling;
термосифонное *o.* thermo-siphon cooling, circulation cooling, gravity system water cooling.
охлаждение *n* водяной рубашкой jacket cooling.
охлаждение *n* при закалке quenching.
охра *f* ochre.
оценивать *v* estimate, evaluate, value; rate.
оценка *f* estimate, estimation, evaluation, valuation; rating.
оцинкование *n* zinc plating, zinc coating, galvanization.
оцинкованный *a* zinc-plated, galvanized.
оцинковывать *v* zinc plate, zinc coat, galvanize.
очаг *m* [место какого-либо явления] focus || (*кухонный*) kitchen range.
очертание *n* contour, outline.
очистка *f* cleaning; purification; refinement;
мокрая *o.* [газа] scrubbing;
пескоструйная *o.* sand blasting, sandblast cleaning.
очистка *f* в барабане tumbling.
очистка *f* выработки drawing (*горн.*).
очищать *v* clean; purify; refine.
очищать *v* в барабане tumble.
очищать *v* пескоструйным аппаратом sandblast.
очищение *n* см. очистка.
очищенный *a* clean; refined; purified.
очки *pl* spectacles, eye glasses, glasses;
защитные *o.* goggles.
очко *n* eye || mesh.
очувствление *n* activation.
ошибка *f* error;
средняя *o.* mean error.

ошибка *f* прибора instrumental error.
 ошибочный *a* error.
 ошиновать *v* bus (эл.) || (ко-лесо) tyre.
 ошлакование *n* slagging (мет.).
 ошлаковывать *v* slag (мет.).
 ощупь *f* touch.

П

павильон *m* hall.
 паводок *m* high flood, high water, flood.
 пагодит *m* pagodite (мин.).
 падать *v* fall, drop.
 падающий *a* falling, drop, dropping; incident.
 падение *n* fall, falling, drop, dropping, decrease; incidence || (жила, пласта) dip, dipping (геол.);
 моноклиальное *n*. homocline (геол.);
 свободное *n*. free falling.
 падение *n* давления pressure drop.
 падение *n* до 30° moderate dip.
 падение *n* напряжения voltage drop, drop of voltage (эл.).
 падение *n* напряжения в линии line drop (эл.).
 падение *n* потенциала potential drop, fall of potential.
 падение *n* свыше 30° high dip.
 падение *n* температуры fall of temperature, drop of temperature.
 паз *m* slot, groove, notch, recess; channel; furrow;
 кольцевой *n*. circular groove;
 продольный *n*. longitudinal slot, longitudinal groove;
 тагровый *n*. T-slot,
 шпоночный *n*. keyway, key-groove.
 пазовать *v* groove.
 пазовик *m* match plane.
 пазуха *f* свода spandrel (стр.).
 пай *m* share || chemical equivalent.

пайка *f* soldering.
 пайка *f* крепким припоем hard soldering, brazing.
 пайка *f* мягким припоем soldering.
 пайка *f* твёрдым припоем см. пайка крепким припоем.
 пак *m* pack, ice pack.
 пакгауз *m* goods shed, freight shed.
 пакер *m* packer (горн.).
 пакет *m* pack; faggot || (пластов) rider (геол.);
 сварочный *n*. pile.
 пакетирование *n* faggoting, piling.
 пакетировать *v* pile.
 пакля *f* tow (текст.).
 пал *m* pawl (мор.).
 паление *n* [шпуров] blasting, firing.
 палеозой *m* Paleozoic, Paleozoic era (геол.).
 палеозойский *a* Paleozoic (геол.).
 палеолит *m* palaeolith (геол.).
 палеонтология *f* palaeontology (геол.).
 палетта *f* pallet.
 палец *m* pin, stud; peg; pivot || finger;
 крещцовый *n*. crosshead pin;
 направляющий *n*. guide pin;
 переводной *n*. striking pin;
 плавающий *n*. floating pin;
 поршневой *n*. piston pin;
 стопорный *n*. locking pin, lockpin.
 палец *m* кривошипа crank pin.
 палец *m* подачи pawl (стр. ор.).
 палец *m* рессоры spring eyebolt, shackle pin.
 палец *m* трака track pin.
 палить *v* [шпуры] blast, fire.
 палладиевый *a* palladic.
 палладий *m* palladium Pd.
 палуба *f* deck (мор.);
 батарейная *n*. gun-deck;
 башенная *n*. turret deck;
 бронированная *n*. armoured deck;
 верхняя *n*. upper deck;
 главная *n*. main deck;

палуба

- грузовая п. cargo deck;
 нижняя п. lower deck;
 спардечная п. spardeck;
 средняя п. middle deck;
 шкафутная п. waist deck;
 шлюпочная п. boat deck.
- палубный *a* deck.
- пальма *f* palm.
- пальмер *m* micrometer gauge,
 caliper micrometer.
- панель *f* panel, bay.
- панельный *a* panel.
- панорама *f* panorama || panorama
 sight (*арм.*).
- пантограф *m* pantograph.
- панхроматический *a* panchroma-
 tic (*фото.*).
- панцырный *a* armoured.
- пар *m* steam, vapour || fallow,
 lea (*с.х.*);
 влажный п. wet steam;
 мятый п. exhaust steam;
 насыщенный п. saturated
 steam;
 острый п. live steam;
 отработавший п. exhaust steam;
 отработанный п. *см.* отрабо-
 тавший пар;
 перегретый п. superheated
 steam;
 рабочий п. live steam;
 свежий п. live steam;
 сухой п. dry steam.
- пара *f* couple, pair;
 винтовая п. screw pair;
 кинематическая п. kinematic
 couple, kinematic pair;
 колёсная п. pair of wheels;
 плоская кинематическая п. ki-
 nematic pair in one plane;
 шаровая п. spherical pair.
- пара-изомер *m* para-isomeride
 (*хим.*).
- пара *f* сил couple (*мех.*).
- парабола *f* parabola.
- параболический *a* parabolic, pa-
 rabolical.
- параболоид *m* paraboloid (*ма-
 тем.*).
- парагенезис *m* paragenesis
 (*геол.*).

- паразит *m* idler, intermediate
 gear (*маш.*).
- паразитный *a* parasitic.
- паракислота *f* para acid.
- параллакс *m* parallax.
- параллелепипед *m* parallelepiped-
 on, parallelepiped.
- параллели *f* pl parallel guides
 (*маш.*).
- параллелограмм *m* parallelogram.
- параллелограмм *m* сил parallelo-
 gram of forces.
- параллелограмм *m* скоростей pa-
 rallelogram of velocities.
- параллель *f* parallel.
- параллельно *adv* in parallel.
- параллельный *a* parallel.
- парамагнетизм *m* paramagne-
 tism.
- парамагнитный *a* paramagnetic.
- параметр *m* parameter.
- параметрический *a* parametric,
 parametrical.
- параморфизм *m* paramorphism.
- парапет *m* balustrade.
- парасоль *m* parasol (*ав.*).
- паратип *m* paratype.
- парафин *m* paraffine, paraffine
 wax.
- парафинированный *a* paraffined.
- парафинировать *v* paraffine.
- парафиновый *a* paraffine.
- парашют *m* parachute (*ав.*);
 грузовой п. freight parachute;
 почтовый п. mail parachute;
 управляемый п. steerable pa-
 rachute.
- парашютирование *n* pancaking
 (*ав.*).
- парашютировать *v* pancake, pa-
 rachute (*ав.*).
- парашютист *m* parachute jum-
 per.
- парашютный *a* parachute.
- парение *n* steaming || soaring (*ав.*);
 парить *v* steam.
- парить *v* soar (*ав.*).
- парк *m* park || (*автомобилей*)
 fleet || (*вагонов*) stock;
 артиллерийский п. ammun-
 tion column;
- горочный п. hump yard (*ж. д.*);

парк
 колёсный п. wheelyard (ж. д.);
 понтонный п. bridge train
 (воен.);
 станционный п. yard (ж. д.).
 парк т для скатов wheelyard
 (ж. д.).
 паркеризация *f* parkerization.
 паркет *m* parquet, parquetry.
 паркетный *a* parquet.
 парник *m* forcing frame, hotbed
 (с. х.).
 паровоз *m* locomotive, steam
 locomotive, engine;
 маневровый п. shunter.
 паровозный *a* locomotive, en-
 gine.
 паровой *a* steam.
 пародинамо *n* steam dynamo.
 паром *m* ferryboat, ferry.
 паронепроницаемый *a* steam-
 tight.
 паронит *m* paronite.
 парообразование *n* steam gene-
 ration.
 пароперегреватель *m* steam su-
 perheater, superheater.
 паропровод *m* steam line, steam
 main.
 паропроизводительность *f* котла
 boiler steaming capacity, boi-
 ler output, boiler rating, eva-
 porating capacity.
 парораспределение *n* valve mo-
 tion, steam distribution;
 золотниковое п. slide valve
 gear;
 кулисное п. link motion valve.
 паросборник *m* steam collector.
 пароход *m* steamship, steam-
 boat, steamer.
 парсек *m* parsek (астр.).
 парус *m* sail || standard (бот.).
 паруса *m* pl sails || pendentives
 (арх.).
 парусина *f* sail cloth, duck.
 парусный *a* sail, sailing.
 парфюмерия *f* perfumery.
 частичный *a* partial.
 пары *m* pl fumes, vapours.
 пасека *f* apiary.
 пассажир *m* passenger.

пассажирский *a* passenger.
 пассат *m* trade wind (метео.).
 пассивирование *n* passivation
 (хим., мет.).
 пассивированный *a* passivated.
 пассивность *f* passivity.
 пассивный *a* passive.
 паста *f* paste, dough.
 пастбище *n* pasture (с. х.).
 пастеризация *f* pasteurization.
 пастеризованный *a* pasteurized.
 пасьям *f* ley, cut (текст.).
 патент *m* patent; license.
 патентирование *n* patenting
 (мет.).
 патентный *a* patent.
 патентование *n* patenting.
 патентовать *v* patent.
 патока *f* molasses, syrup.
 патрон *m* chuck, jig, holder;
 collet || lampholder, socket
 (свт.) || cartridge, round (воен.);
 винтовой п. screw chuck ||
 screw lampholder;
 винторезный п. die holder;
 зажимной п. chuck, clamping
 chuck;
 кулачковый п. jaw chuck, dog
 chuck;
 поводковый п. centre chuck,
 driver chuck;
 самоцентрирующий п. self-
 centering chuck;
 сверлильный п. drill chuck;
 штыковой п. bayonet lamphol-
 der;
 электромагнитный п. magne-
 tic chuck (маш.).
 патрон *m* бокового огня rim-
 fire cartridge.
 патрон *m* противогаса canister.
 патрон *m* Свава bayonet lamp-
 holder.
 патрон *m* Эдисона Edison screw
 lampholder.
 патронник *m* cartridge chamber,
 chamber.
 патронный *a* cartridge.
 патроны *m* pl ammunition (воен.);
 боевые п. live ammunition;
 холостые п. blank ammuni-
 tion.

- патрубок *m* branch pipe, socket pipe; connection, sleeve; nozzle, jet, nipple;
- водоотводный *n*. water outlet connection;
- впускной [входной] *n*. inlet branch pipe, inlet pipe, intake pipe;
- выпускной *n*. outlet branch pipe, outlet pipe, outlet connection;
- переходный *n*. reducer;
- подводящий *n*. supply branch pipe, supply pipe, inlet union;
- сливной *n*. water drain connection.
- паттинсонирование *n* patinsonizing (*мет.*).
- пахание *n* ploughing.
- пахать *v* plough.
- пачота *f* ploughing.
- пачка *f* pack, pile || (*угля*) bench || (*слоёв*) rider (*геол.*).
- пашня *f* ploughland.
- паяльник *m* soldering iron, soldering bit.
- паяние *n* см. пайка.
- паять *v* solder.
- паять *v* крепким припоем braze.
- паять *v* мягким припоем solder.
- паять *v* твёрдым припоем см.
- паять *v* крепким припоем.
- пегельмессер *m* transmission level meter (*эл.*).
- пегматит *m* pegmatite (*геол.*).
- педадь *f* pedal, foot lever, treadle.
- педадь *f* акселератора gas pedal, throttle pedal.
- педадь *f* выключения передач control pedal.
- педадь *f* сцепления clutch pedal.
- педальный *a* pedal, treadle.
- пек *m* pitch.
- пеленг *m* bearing.
- пеленгатор *m* direction finder.
- пеленгация *f* direction finding.
- пеленгировать *v* take bearings, bear.
- пелитовый *a* pelitic (*геол.*).
- пемза *f* pumice.
- пемзобетон *m* pumice concrete.
- пемзовый *a* pumice, pumiceous.
- пена *f* foam, froth.
- пенеплен *m* peneplain (*геол.*).
- пенетрометр *m* penetrometer.
- пенистый *a* foam, foamy, frothy.
- пениться *v* foam, froth.
- пенициллин *m* penicillin.
- пенообразователь *m* frothing agent.
- пентан *m* pentane C_5H_{12} .
- пентановый *a* pentane.
- пентод *m* pentode (*рад.*).
- пень *m* stump.
- пенька *f* hemp;
- манильская *n*. abaca.
- пеньковый *a* hemp.
- пепел *m* cinder, ash.
- пептизатор *m* peptizing agent (*хим.*).
- пептизация *f* peptization (*хим.*).
- пербогат *m* perborate $MBO[O_2]$ или $M_2B_4O_6[O_2]$.
- пербромат *m* perbromate $MBrO_4$.
- первичный *a* primary, prime, original.
- первоначальный *a* initial, primary.
- первостепенный *a* primary.
- первый *a* first; prime.
- пергалогенид *m* perhalide (*хим.*).
- пергидрид *m* perhydride (*хим.*).
- перебег *m* [напр. стола, ползуна] overrunning, overrun.
- перебой *m* failure || (*зажигания*) misfire.
- перебор *m* [зубчатый] gear train, gearing, countershaft gear.
- переборка *f* partition, bulkhead; бортовая *n*. wing bulkhead (*мор.*);
- диаметральная *n*. middle-line bulkhead (*мор.*);
- концевая *n*. end bulkhead, front bulkhead (*мор.*);
- таранная *n*. collision bulkhead (*мор.*).
- перебрасывание *n* [кипящей жидкости] priming.
- перевал *m* [в дозве] skimmer || (*горный*) pass.

- перевалка *f* roll, changing (*прок.*)
 || (*грузов*) passing.
 перевальцевание *n* dead milling
 (*рез.*).
 переваривание *n* digestion.
 переварить *v* overcure (*рез.*).
 переварка *f* overcure (*рез.*).
 перевод *m* shift, shifting || trans-
 lation.
 перевод *m* в десятичную дробь
 decimalization.
 перевод *m* денег transfer.
 перевод *m* на другой [или за-
 пасный] путь shunting,
 switching (*ж.д.*).
 перевод *m* ремня belt shift, belt
 shifting.
 переводина *f* joist (*стр.*).
 переводить *v* shift || translate.
 переводить *v* деньги transfer.
 переводить *v* на другой [или
 запасный] путь shunt, switch
 (*ж.д.*).
 переводный *a* shifting || shunt-
 ing, switching.
 *переводчик *m* change lever ||
 translator.
 перевозбуждение *n* overexcita-
 tion (*эл.*).
 перевозить *v* transport, convey.
 перевозка *f* transportation, con-
 veying || (*грузом*) carting.
 переволока *m* [через крыло] roll,
 rolling (*ав.*).
 перевулканизация *f* overcure
 (*рез.*).
 перевулканизовать *v* overcure
 (*рез.*).
 перевязка *f* bond (*стр.*);
 американская *n*. American
 bond;
 коловая *n*. herringbone
 bond;
 обыкновенная *n*. block bond;
 тычковая *n*. header bond.
 перегиб *m* bend, fold.
 перегибать *v* bend, fold.
 перегнанный *a* distilled.
 перегной *m* humus (*с.х.*).
 переговоры *m* call (*т.лф.*).
 перерогонка *m* open line, clear line
 (*ж.д.*).
- перегонка *f* distillation, stilling;
 деструктивная *n*. destructive
 distillation, pyrogenic distil-
 lation;
 дробная *n*. fractional distilla-
 tion, fractionation;
 сухая *n*. dry distillation;
 фракционированная *n*. frac-
 tional distillation, fractiona-
 tion.
 перегонка *f* в реторте retorting.
 перегонка *f* несмешивающихся
 жидкостей condistillation.
 перегонять *v* distill, distillate,
 still.
 перегорание *n* burning out.
 перегорать *v* burn out.
 перегородка *f* partition, bulk-
 head || (*в дымоходе*) baffle,
 baffle plate.
 перегревание *n* rabbling.
 перегрев *m* superheating, over-
 heating, overheat.
 перегревание *n* см. перегрев.
 перегреватель *m* superheater.
 перегревать *v* superheat, over-
 heat.
 перегретый *a* superheated, over-
 heated.
 перегружать *v* overload, over-
 charge || (*с одного судна на
 другое*) transship.
 перегрузка *f* overload, overloading
 || (*с одного судна на дру-
 гое*) transshipment.
 перегруппировка *f* rearrangement.
 передавать *v* transfer, convey ||
 transmit (*рад.*) || (*движение*)
 drive.
 передаточный *a* transmission,
 driving.
 передатчик *m* transmitter; sen-
 der;
 аварийный *n*. emergency trans-
 mitter;
 длинноволновый *n*. long-wave
 transmitter;
 искровой *n*. spark transmit-
 ter;
 коротковолновый *n*. short-wave
 transmitter;
 ламповый *n*. valve transmitter;

передатчик
 машинный *n.* alternator transmitter;
 радиолокационный *n.* radar transmitter;
 слѣжечный *n.* track transmitter;
 телевизионный *n.* television transmitter.
передача *f.* transmission, drive, driving || transmission (*рад., сѣз.*) || transfer;
 балансирная *n.* rocking lever gear;
 бесступенчатая *n.* progressive type transmission;
 винтовая *n.* screw gear;
 вторая *n.* [в коробке передач] second gear;
 высокая *n.* high gear;
 гидравлическая *n.* hydraulic transmission;
 главная *n.* final drive;
 глобоидальная *n.* cone drive;
 глобоидная *n.* cone drive;
 дифференциальная *n.* equalizer;
 замедляющая *n.* underdrive, reduction gear;
 зубчатая *n.* gear drive, gearing;
 канатная *n.* rope drive;
 конечная *n.* final drive;
 коническая зубчатая *n.* bevel gearing;
 кривошипная *n.* crank gearing;
 кулисная *n.* link-motion drive;
 ленточная *n.* band transmission;
 направленная *n.* directional transmission (*рад.*.);
 низкая *n.* low gear;
 первая *n.* [в коробке передач] low gear, first gear;
 планетарная *n.* sun and planet gear, planetary gear;
 понижающая *n.* reduction gear, underdrive;
 прямая *n.* direct drive;
 радиовещательная *n.* broadcast transmission;
 реверсивная *n.* reversing gear;
 редукторная *n.* reduction gear, underdrive;

передача
 ременная *n.* belt drive;
 рычажная *n.* leverage;
 силовая *n.* power transmission;
 телевизионная *n.* television transmission;
 третья *n.* [в коробке передач] third gear;
 угловая *n.* angle transmission, angle drive;
 ускоряющая *n.* overdrive, overdrive gear;
 фототелеграфная *n.* picture transmission;
 фрикционная *n.* friction drive;
 храповая *n.* ratchet gearing;
 цепная *n.* chain drive, chain gear;
 цилиндрическая зубчатая *n.* spur gearing;
 червячная *n.* screw drive, worm gear;
 эксцентриковая *n.* eccentric motion, eccentric gearing;
 эпициклическая *n.* epicyclic gear.
передача *f.* винтом и гайкой screw drive.
передача *f.* изображений picture transmission.
передача *f.* качения transmission by rolling.
передача *f.* коленчатым рычагом bell crank drive.
передача *f.* предварительным включением preselective gear.
передача *f.* шестерней и зубчатой рейкой rack and pinion gear.
передающий *a.* transmitting.
передвижение *n.* moving, travel, locomotion.
передвижной *a.* moving, travelling; adjustable.
передержать *v.* overexpose (*фото.*.);
передержка *f.* overexposure (*фото.*.).
передний *a.* front; fore; head; forward.
передовой *a.* heading (*горн.*.).
передок *m.* limber (*арт.*.).
передувка *f.* after-blow; overblowing (*мет.*.).

переезд *m* railway crossing, crossing (ж. д.).
 пережог *m* overburning.
 перезарядка *f* overcharge (эл.) || recharge (эл.) || reloading (воен.).
 перезаряжать *v* overcharge (эл.) || recharge (эл.) || reload (воен.).
 перекат *m* реки bar.
 перекись *f* peroxide (хим.).
 перекладина *f* cross-beam, trussom, joist; spar.
 переклейка *f* plywood.
 переключатель *m* switch, change-over switch, reversing switch; commutator;
 барабанный *p.* drum switch;
 главный *p.* master switch;
 грезовой *p.* aerial switch, earthing switch (рад.);
 кнопочный *p.* push-button switch.
 обратный *p.* reversing switch;
 перекидной *p.* throw-over switch;
 пружинный *p.* jack;
 ртутный *p.* mercury switch;
 рычажный *p.* lever switch.
 переключатель *m* диапазонов wave-range switch, range switch (рад.).
 переключатель *m* заземления earthing switch (рад.).
 переключатель *m* на два направления two-way switch.
 переключатель *m* на три направления three-way switch, three-point switch.
 переключатель *m* направления direction switch.
 переключатель *m* настройки tuning switch (рад.).
 переключатель *m* полюсов pole changer.
 переключать *v* switch, commutate; change over; shift.
 переключающий *a* switching; shifting.
 переключение *n* switching; shifting.
 переключение *n* передач gear-shift, change of speed.

перекомпаундирование *n* overcompounding (эл.).
 перекопструирование *n* redesigning.
 перекошенный *a* [о резьбе] drunken.
 перекрёсток *m* crossing.
 перекристаллизация *f* recrystallization.
 перекучивание *n* twist, twisting.
 перекрывать *v* lap, overlap || bridge; roof; arch; span.
 перекрытие *n* lapping, overlap [ping] || floor, ceiling;
 бетонное *p.* concrete floor, concrete ceiling.
 перекрытие *n* изолятора flash-over (эл.).
 перекрытие *n* клапанов valve overlap.
 перекрытый *a* аркой arched.
 перекрыша *f* overlap, lap.
 перелёт *m* flight (ав.) || plus, plus round (арм.).
 перелив *m* overflow.
 переливать *v* recast (лит.).
 переливаться *v* overflow.
 переливка *f* recasting (лит.).
 переливной *a* overflow.
 перелом *m* rupture; fracture.
 перемагничивание *n* reversal of magnetism.
 перематывать *v* rewind.
 перемежающийся *a* alternating, discontinuous, intermittent.
 переменна *f* change; alternation; reversal; variation; shift.
 перемена *f* полярности polarity reversal.
 переменная *f* [величина] variable;
 зависимая *p.* dependent variable;
 комплексная *p.* complex variable;
 независимая *p.* independent variable.
 переменное *n* см. переменная.
 переменный *a* alternating, alternate; variable, varying; changeable.

изменять *v* change || (*направление, ход*) reverse.
 перемешивание *n* mixing; stirring; rabbling.
 перемешивать *v* mix; stir; rabble.
 перемещать *v* displace; convey; transport; shift.
 перемещаться *v* travel, traverse; migrate; shift, move.
 перемещение *n* displacement, dislocation; traverse, travel; migration; conveying, transportation; shift, shifting;
 виртуальное *n* virtual displacement.
 перемодулировать *v* overmodulate.
 перемодуляция *f* overmodulation.
 перемотка *f* rewinding.
 перемычка *f* straight arch (*стр.*) || cofferdam; dam, dike; seal;
 рельсовая *n* jumper.
 перенапряжение *n* overtension; overstrain || (*в вольтах*) overvoltage (*эл.*).
 перенос *m* transfer; transport; migration.
 переносить *v* transfer, carry || endure.
 переносный *a* portable.
 переоборудование *n* reconstruction.
 переохлаждение *n* supercooling.
 перепад *m* drop || (*в домне*) skimmer.
 перепад *m* температуры temperature drop.
 перепашка *f* backset (*с.х.*).
 переплавка *f* remelting.
 переплавлять *v* remelt.
 переплёт *m* cover, binding;
 оконный *n* sash;
 створный оконный *n* casement.
 переплестать *v* bind || intertwine, intertwist.
 переплетение *n* weave (*текст.*);
 диагональное *n* twill weave;
 клеточное *n* basket weave;
 миткалевое *n* calico weave;
 репсовое *n* rep weave, rib weave;
 саржевое *n* twill weave;

переплетение
 узорчатое *n* pattern weave.
 переплётчик *m* book-binder.
 перепонка *f* membrane.
 переприёмник *m* transducer (*свз.*)
 перепуск *m* by-pass.
 перепускать *v* by-pass.
 перерабатывать *v* treat, work || (*нефть*) refine.
 переработанный *a* [о нефти] refined.
 переработка *f* treatment, working.
 переработка *f* нефти oil refining.
 перерыв *m* break, interruption; disturbance.
 пересадка *f* transplantation, replanting (*с.х.*).
 пересаживание *n* *см.* пересадка.
 пересаживатель *m* transplanter (*с.х.*).
 пересаживать *v* transplant, replant.
 пересекать[ся] *v* cross, intersect.
 пересекающийся *a* crossing.
 пересечение *n* crossing, intersection.
 перескок *m* электрона transition of electron, electron transition.
 переснаряжать *v* reload.
 переснаряжение *n* reloading.
 переставной *a* adjustable; reversible.
 перестановка *f* inversion, permutation (*матем.*).
 перестраивать *v* rebuild, reconstruct.
 перестройка *f* rebuilding, reconstruction.
 пересыщать *v* supersaturate (*хим.*).
 пересыщение *n* supersaturation (*хим.*).
 пересыщенный *a* supersaturated (*хим.*).
 перетапливание *n* remelting.
 перетапливать *v* remelt.
 переточка *f* reboring.
 перетяжёленный *a* на нос bow-heavy (*ав.*).

перетяжелённый *a* на хвост tail-heavy (*ав.*).

перестройство *n* reconstruction.

перехват *m* interception;

радиолокационный п. blind interception.

перехватчик *m* interceptor.

перехватывать *v* intercept.

переход *m* transition.

переходный *a* transient, transition, transitional.

перечень *m* list.

перешеек *m* isthmus.

перешивка *f* пути gauging (*ж.д.*).

перигелий *m* perihelion (*астр.*).

перидот *m* peridot (Mg, Fe)₂·SiO₄.

перикарпий *m* pericarp (*бот.*).

периклаз *m* periclase MgO.

перила *pl* railing, banisters; balustrade.

периметр *m* perimeter.

периметрический *a* perimetric.

период *m* period;

девонский п. Devonian period (*геол.*);

каменноугольный п. Carbonic period (*геол.*);

карбоновый п. Carbonic period (*геол.*);

кембрийский п. Cambrian period (*геол.*);

ледниковый п. ice age (*геол.*);

меловой п. Cretaceous period or system (*геол.*);

переходный п. transition period;

пермский п. Permian period (*геол.*);

собственный п. [колебаний] natural period;

триасовый п. Triassic period;

четвертичный п. Quaternary period, era or system.

период *m* замирания fading period.

период *m* релаксационных колебаний time of relaxation.

периодический *a* periodic, periodical.

периодичность *f* periodicity.

перископ *m* periscope.

перископический *a* periscopic.

перистиль *m* peristyle (*арх.*).

периферический *a* peripheral, circumferential.

периферия *f* periphery, circumference.

перциклоида *f* pericycloid.

пёрка *f* bit, auger, flat drill.

перкислота *f* peracid (*хим.*).

перколировать *v* percolate.

перколятор *m* percolator (*хим.*).

перколяция *f* percolation.

перл *m* bead.

перламутр *m* naire, mother-of-pearl.

перлинь *m* hawser (*мор.*).

перлит *m* perlite (*мет.*).

перлитовый *a* perlitic (*мет.*).

пермаллой *m* permalloy.

перманганат *m* permanganate MnMnO₄.

перманганат *m* натрия sodium permanganate NaMnO₄.

перманентный *a* permanent.

пермеаметр *m* permeameter (*эл.*).

пермь *f* Permian period (*геол.*).

перо *n* pen, stylus || feather.

перо *n* руля rudder plate (*мор.*).

перо *n* стрелки switch tongue, rail tongue (*ж.д.*).

перпендикуляр *m* perpendicular.

перпендикулярность *f* perpendicularity.

перпендикулярный *a* perpendicular, normal.

перрон *m* platform (*ж.д.*).

персоль *f* persalt (*хим.*).

персонал *m* personnel, staff;

обслуживающий п. operating personnel.

перспектива *f* perspective, aspect.

перспективный *a* perspective.

персульфат *m* persulphate M₂S₂O₈[O₂].

перфоратор *m* perforator; drill, drilling machine;

вращающийся п. rotary drill;

колонковый п. core drill;

молотковый п. hammer drill.

перфорированный *a* perforated.

перфорировать *v* perforate.

перхлорат *m* perchlorate MClO₄.

перхромат *m* perchromate,

перчатка *f* glove;
 резиновая *p.* rubber glove.
 пескоструйный *a* sandblast.
 песок *m* sand;
 влажный *p.* green sand;
 грубозернистый *p.* coarse sand;
 золотоносный *p.* auriferous sand, auriferous gravel;
 крупный *p.* gravel;
 литейный *p.* moulding sand;
 мелкий *p.* fine sand;
 пористый *p.* open sand;
 сыпучий *p.* drift sand.
 песочница *f* sandbox, sanding gear (*ж.д.*) || riffler, sand trap (*цел.*).
 песочный *a* sand.
 пест *m* pestle, stamp.
 пестик *m* pistil (*бот.*).
 пёстрый *a* variegated, speckled; mottled; tabby.
 песчаник *m* sandstone.
 песчанистый *a* sand, sandy, arenaceous.
 петарда *f* petard (*ж.д.*).
 петелька *f* eye.
 петинка *f* hank (*текст.*).
 петлевание *n* looping.
 петлевой *a* loop.
 петлистый *a* loop.
 петля *f* loop || hinge;
 мёртвая *p.* loop (*ав.*).
 петля *f* гистерезиса hysteresis cycle, hysteresis loop.
 петрогеня *f* petrogeny (*геол.*).
 петрограф *m* petrographer.
 петрографический *a* petrographic, petrographical (*геол.*).
 петрография *f* petrography.
 петролатум *m* petrolatum.
 петрология *f* petrology (*геол.*).
 петросилекс *m* felsite (*геол.*).
 пехота *f* infantry.
 пехотный *a* infantry.
 печатание *n* printing.
 печатать *v* print.
 печатать *v* на пишущей машинке typewrite, type.
 печать *f* seal || print; printing (*тип.*).
 печение *n* baking.

печной *a* furnace; oven; stove; kiln.
 печь *f* furnace; oven || (*преимущественно отопительная*) stove || (*преимущественно сушильная и обжигательная*) kiln || crossholing (*горн.*);
 агломерационная *p.* sintering furnace;
 ванная *p.* tank furnace;
 ватержакетная *p.* water-jacket furnace;
 вращающаяся *p.* rotary furnace;
 газовая *p.* gas furnace;
 горшковая *p.* pot furnace;
 диагональная *p.* crosscut (*горн.*);
 доменная *p.* blast furnace;
 дуговая *p.* arc furnace;
 дуговая *p.* сопротивления resistance arc furnace;
 закалочная *p.* hardening furnace, heating furnace;
 изве́сткообжигательная *p.* lime kiln;
 индукционная *p.* induction-arc furnace;
 калильная *p.* temper furnace;
 качающаяся *p.* rocking furnace, tilting furnace;
 коксовальная *p.* coke oven;
 коксовая *p.* coke oven;
 колчеданная *p.* pyrite furnace, pyrite roaster;
 кольцевая *p.* ring furnace; ring kiln;
 конвейерная *p.* travelling oven;
 мареновская *p.* open-hearth furnace;
 методическая *p.* holding furnace (*мет.*);
 многоподовая *p.* multiple-hearth furnace;
 муфельная *p.* muffle furnace, retort furnace;
 нагревательная *p.* heating furnace;
 нефтяная *p.* oil furnace;
 обжигательная *p.* kiln, roasting furnace; calcining furnace;

печь
 отжигательная п. annealing furnace;
 отражательная п. reverberatory furnace, reverberating furnace;
 плавильная п. melting furnace, smelting furnace;
 пламенная п. flame furnace;
 подовая п. hearth furnace (мет.);
 поперечная п. crosscut (горн.);
 пудлинговая п. puddling furnace, finery hearth (мет.);
 регенеративная п. regenerative furnace, regenerating furnace;
 рекуперативная п. recuperative furnace;
 ретортная п. retort furnace;
 сварочная п. welding furnace;
 сименс-мартеновская п. Siemens-Martin furnace, open-hearth furnace;
 стекловаренная п. glass furnace;
 стеклоплавильная п. glass furnace;
 стойловая п. roasting stall;
 сульфатная п. salt cake furnace;
 тигельная п. pot furnace;
 трубчатая п. tube furnace, pipe furnace;
 туннельная п. tunnel oven;
 шахтная п. shaft furnace, high furnace (мет.);
 электрическая п. electric furnace, electrical furnace;
 электрическая п. сопротивления p. resistance furnace, electric furnace of resistance type;
 эмалировочная п. enamel furnace;
 печь *f* для вытóпки sweat furnace (ув. мет.).
 печь *f* для закалки hardening furnace.
 печь *f* для нормализации normalizing furnace.
 печь *f* для обжига гончарных изделий pottery kiln.

печь *f* для отжига annealing furnace.
 печь *f* для отжига стекла lehr, leer.
 печь *f* для отпуска drawing furnace.
 печь *f* для плавки на штейн matting furnace (ув. мет.).
 печь *f* для рафинирования purifying furnace (мет.).
 печь *f* для реакционной плавки reaction furnace (мет.).
 печь *f* для штейновой плавки matting furnace (ув. мет.).
 печь-компаунд *f* compound oven.
 печь *f* с выдвижным подом car-bottom furnace.
 печь *f* с естественной тягой air furnace.
 печь *f* с конвейерным подом travelling furnace.
 печь *f* с перегреванием rabbling furnace.
 печь *v* bake.
 пиво *n* beer.
 пигмент *m* pigment, colouring agent.
 пигментация *f* pigmentation.
 пик *m* peak.
 пика *f* spear || peak.
 пикап *m* pickup (авт., с.х.).
 пике *n* twill (текст.) || dive (ав.).
 гикелевать *v* pickle (кож.).
 пикетаж *m* picketage.
 пикирование *n* diving, dive (ав.);
 крутое п. nose dive.
 пикировать *v* dive (ав.).
 пикирующий *a* diving, dive (ав.).
 пикнометр *m* pycnometer, density bottle, gravity bottle.
 пико pico (10^{-12}).
 пиковый *a* peak.
 пикофарада *f* picofarad (эл.).
 пикфактор *m* amplitude factor, peak factor (эл.).
 пила *f* saw;
 ажурная п. scroll saw, fret saw;
 дисковая п. circular saw;
 круглая п. circular saw;
 ленточная п. band saw;

пила

лучковая п. whip saw, hand saw;
 маятниковая п. pendulum saw;
 поперечная п. cross-cut saw;
 продольная п. ripping saw;
 прорезная п. scroll saw, fret saw;
 рамная п. frame saw;
 ручная п. hand saw, arm saw;
 цепная п. chain saw;
 циркулярная п. circular saw;
 шипорезная п. dovetail saw.
 пила *f* по дереву wood saw.
 пила *f* по металлу metal saw.
 пиление *n* sawing.
 пилирование *n* [мыла] milling.
 пилировать *v* [мыло] mill.
 пилить *v* saw || (напильником) file.
 пилка *f* sawing.
 пиллерс *m* pillar (мор.).
 пиломатериал *m* sawn timber.
 пилон *m* pylon, tower.
 пилот *m* pilot;
 второй п. copilot.
 пилотирование *n* pilotage.
 пилотировать *v* pilot.
 пильгерстан *m* pilger mill (прок.)
 пильный *a* saw, sawing.
 пильщик *m* sawyer.
 пиластр *m* pilaster (арх.);
 угловой п. anta.
 пинакоид *m* pinacoid.
 пинакон *m* pinacol R · COH ·
 · COH · R₂
 пинолин *m* resin spirit.
 пинта *f* pint.
 пинцет *m* forceps.
 пинч-эффект *m* pinch effect
 (эл.).
 пипетка *f* pipet, pipette.
 пирамида *f* pyramid.
 пирамидальный *a* pyramidal,
 taper.
 пираргирит *m* pyrargyrite Ag₃ ·
 · SbS₃.
 пиридин *m* pyridine C₅H₅N.
 пирит *m* pyrite FeS₂.
 пиритизация *f* pyritization.
 пироантимонат *m* pyroantimonate
 M₃Sb₂O₇.

пироарсенат *m* pyroarsenate
 M₄As₂O₇.
 пироарсенит *m* pyroarsenite
 M₄As₂O₅.
 пироборат *m* pyroborate M₂B₄O₇.
 пированадат *m* pyrovanadate
 M₂V₂O₇.
 пирог *m* [кокосовый] coke cake.
 пирогаллол *m* pyrogallic acid
 C₆H₃(OH)₃.
 пирогенетический *a* pyrogenic.
 пирогенный *a* pyrogenic.
 пирогены *m pl* pyrogene colours.
 пирокатехин *m* pyrocatechol
 C₆H₄(OH)₂.
 пирокислота *f* pyroacid (хим.).
 пироксен *m* pyroxene (мин.).
 пироксилин *m* pyroxyline, nitro-
 cotton.
 пиролиз *m* pyrolysis.
 пиролюзит *m* pyrolusite MnO₂.
 пирометаллургия *f* igneous metal-
 lurgy, pyrometallurgy.
 пирометр *m* pyrometer;
 радиационный п. radiation py-
 rometer.
 пирометрия *f* pyrometry.
 пироморфит *m* pyromorphite
 (мин.).
 пирон *m* dowel (стр.).
 пиросульфат *m* pyrosulphate
 M₂S₂O₇.
 пиросфера *f* pyrosphere (геол.).
 пиротехника *f* pyrotechnics.
 пиротехнический *a* pyrotechnic.
 пирофиллит *m* pyrophyllite
 H₂Al₂Si₄O₁₂.
 пирофосфат *m* pyrophosphate
 M₄P₂O₇.
 пирофосфит *m* pyrophosphite
 M₄P₂O₅.
 пирохимия *f* pyrochemistry.
 пироэлектричество *n* pyroelect-
 ricity.
 пирс *m* pier (мор.).
 писать *v* на пишущей машинке
 typewrite, type.
 пистолет *m* pistol || welding tool
 (св.) || (для запуска двига-
 теля) puncturing tool.
 пистолет-пулемёт *m* submachine
 gun, machine pistol.

пистон *m* cap.
 питание *n* feed, feeding; supply || nutrition;
 анодное *n*. plate supply (*рад.*);
 боевое *n*. ammunition supply (*воен.*);
 боковое *n*. side feed, side feeding;
 концевое *n*. end feed;
 ленточное *n*. belt feed.
 питание *n* накала filament supply (*рад.*).
 питание *n* от сети mains supply.
 питание *n* током current supply.
 питатель *m* feeder;
 барабанный *n*. rotary feeder;
 шнековый *n*. screw feeder.
 питательный *a* feed, feeding || nutritional, alimentary.
 питать *v* feed; supply || nourish.
 питающий *a* feed, feeding; supply.
 питомник *m* nursery.
 питч *m* diametral pitch (*маш.*).
 питьевой *a* potable.
 пихта *f* fir.
 пища *f* food.
 пищевкусовой *a* см. пищевой.
 пищевой food, alimentary.
 пищик *m* buzzer, hummer (*свз.*).
 пьезо... см. пьезо...
 плавание *n* swimming; natation || navigation, sailing.
 плавать *v* swim, float || sail.
 плавающий *a* float, floating, swimming.
 плавень *m* flux, fusing agent (*мет.*).
 плавильный *a* melting, smelting.
 плавильщик *m* melter.
 плавить *v* melt, smelt; fuse; flux.
 плавка *f* melting, smelting; fusing, fusion || (*количество металла, выплавляемого или выдаваемого за одну операцию*) melt, cast, tap;
 восстановительная *n*. reduction smelting;
 пиритная *n*. pyritic smelting;
 ушедшая *n*. off-heat.

плавка *f* на штейн matte smelting (*цв. мет.*).
 плавка *f* продувкой blowing (*мет.*).
 плавкий *a* melting, meltable; fusible.
 плавкость *f* fusibility.
 плавление *n* melting, smelting, fusing, fusion.
 плавец *m* fin.
 плавучесть *f* см. пловучесть.
 плавучий *a* см. пловучий.
 плагиоклаз *m* plagioclase (*мин.*).
 плакировать *v* plate.
 пламегаситель *m* flash eliminator, flash hider (*воен.*).
 пламенный *a* flame.
 пламеуловитель *m* flame trap.
 пламя *n* flame, fire;
 восстановительное *n*. reducing flame;
 дутьное *n*. blast (*арт.*);
 окислительное *n*. oxidizing flame.
 план *m* plan;
 генеральный *n*. general layout, general arrangement;
 задний *n*. background;
 передний *n*. foreground.
 план *m* первого этажа ground plan.
 планёр *m* glider, soiler (*ав.*).
 планеризм *m* gliding (*ав.*).
 планет *m* planet (*с. х.*).
 планета *f* planet.
 планетарий *m* planetarium.
 планетарный *a* planet.
 планетка *f* planet (*с.х.*).
 планиметрия *f* planimetry, plane geometry (*матем.*).
 планирование *n* planning || gliding (*ав.*).
 планировать *v* plan || glide (*ав.*).
 планировка *f* planning.
 планисфера *f* planisphere.
 планка *f* plank, strap, strip, jib.
 планктон *m* plankton (*биол.*).
 плановый *a* planned.
 плантация *f* plantation.
 планшайба *f* faceplate.

- планшет *m* sketching board, plane table.
 планшир *m* gunwale (*мор.*).
 пласт *m* layer, stratum (*пл.* strata); sheet; bed;
 водоносный *п.* aquifer;
 газовый *п.* fiery seam (*горн.*);
 горизонтальный *п.* flat bed (*геол.*);
 золотоносный *п.* reef;
 крутопадающий *п.* edge seam (*геол.*);
 опорный *п.* key bed (*геол.*);
 пологий *п.* flat bed, flat seam;
 рудный *п.* ore bed;
 угольный *п.* coal seam.
 пласт-проводник *m* rider.
 пластик *m* plastic.
 пластикатор *m* plasticator (*рез.*).
 пластикация / пластикация *f* plastication, breakdown, mastication (*рез.*).
 пластина *f* plate; slab;
 коллекторная *п.* commutator segment, collector segment (*эл.*).
 пластинка / plate; lamina, lamella;
 грамофонная *п.* record;
 фотографическая *п.* photographic plate.
 пластинка / листа blade (*бот.*).
 пластинчатый *a* lamellar; plate, platy.
 пластификатор *m* softener, softening agent, plasticizer.
 пластицирование *п см.* пластикация.
 пластический *a* plastic.
 пластичность *f* plasticity.
 пластичный *a* plastic.
 пластмасса *f* plastic.
 пластовый *a* bedded.
 пластометр *m* plastometer;
 выдавливающий *п.* extrusion-type plastometer.
 пласты *m pl* strata, sheets, beds, seams (*геол.*);
 каменноугольные *п.* coal measures.
 платина *f* platinum Pt;
 губчатая *п.* platinum sponge.
 платинат *m* platinite M_2PtO_4 .
 платиновый *a* platinic, platinum.
 платирование *n* sliming, scouring, setting, plating (*кож.*).
 платировать *v* slime, scour, set, plate (*кож.*).
 плато *n* plateau, table.
 платформа *f* platform; stage, table;
 орудийная *п.* base;
 подвесная *п.* cradle.
 плафон *m* dome lamp.
 плашка *f* threading die.
 плашкоут *m* pontoon, lighter.
 плейнер *m* planer (*дор.*).
 плейстоцен *m* Pleistocene (*геол.*).
 плейстоценовый *a* Pleistocene (*геол.*).
 плексиглас *m* plexiglass.
 плёнка *f* film; skin || (*зерна*) hull;
 защитная *п.* protecting film.
 плёнообразование *n* skinning.
 плеонаст *m* pleonaste $MgO \cdot Al_2O_3$ + Fe (*мин.*).
 плеохроизм *m* pleochroism (*мин.*).
 плесень *f* mould, mildew.
 плетение *n* netting.
 плечо *n* shoulder.
 плечо *n* кривошипа crank arm.
 плечо *n* моста bridge arm (*эл.*).
 плечо *n* пары сил arm of couple (*мех.*).
 плечо *n* рычага lever arm.
 плечо *n* трёхфазной системы leg (*эл.*).
 плинтус *m* bas board, plinth skirting (*стр.*).
 плиодинаatron *m* pliodynatron (*рад.*).
 плиот, он *m* pliotron (*рад.*).
 плиофильм *m* pliofilm (*хим.*).
 плиоцен *m* Pliocene epoch or series (*геол.*).
 плиссированный *a* pleated (*текст.*).
 плита *f* plate; slab;
 анкерная *п.* foundation plate, anchor plate;
 броневая *п.* armour plate;
 газовая *п.* gas range;
 каменная *п.* flag;

ПЛИТА

- кухонная п. kitchen range, range;
 машинная п. bed;
 модельная п. moulding board;
 нажимная п. pressure plate;
 опорная п. bearing plate, base-plate, support plate;
 отражательная п. baffle plate;
 поворотная п. turntable;
 разметочная п. bench plate, marking-off plate, faceplate;
 стеновая п. wallboard;
 фундаментная п. baseplate, foundation plate.
 плита *f* для закрепления изделий bed plate.
 плита *f* прессы platen.
 плитка *f* tile, dalle;
 измерительная п. gauge block;
 калиберная п. gauge block.
 плитка *f* Иогансона gauge block (маш.).
 плитняк *m* flagstone, quartzstone.
 пловучесть *f* buoyancy.
 пловучий *a* floating.
 плод *m* fruit.
 плодоводство *n* fruitgrowing.
 плодовый *a* fruit.
 плодокорм *m* mast (с.х.).
 плодолистик *m* carpel (бот.).
 плодоножка *f* pedicel (бот.).
 плодоносящий *a* bearing.
 плодоношение *n* bearing.
 плодородный *a* fertile, fruitful.
 пломба *f* seal.
 плоский *a* plane, flat.
 плосковогнутый *a* plano-concave.
 плосковыпуклый *a* plano-convex.
 плоскогорье *n* plateau, tableland.
 плоскогубцы *pl* pliers.
 плоскопараллельный *a* plane-parallel.
 плоскополяризованный *a* plane-polarized.
 плоскости *f* *pl* уп. авления control surfaces (ав.).
 плоскостной *a* planar.
 плоскость *f* plane;
 вертикальная п. vertical plane;

ПЛОСКОСТЬ

- горизонтальная п. horizontal plane;
 наклонная п. inclined plane;
 нулевая п. datum level (геод.);
 осевая п. axis plane;
 погрузочная наклонная п. ramp;
 секущая п. sectional plane;
 фокальная п. focal plane.
 плоскость *f* забоя face (горн.).
 плоскость *f* изображения image plane (опт.).
 плоскость *f* кливажа cleavage plane, back (геол.).
 плоскость *f* колебаний vibration plane.
 плоскость *f* координат datum plane, datum level.
 плоскость *f* отдельности joint plane (геол.).
 плоскость *f* падения plane of incidence.
 плоскость *f* поляризации plane of polarization.
 плоскость *f* прокатки rolling plane.
 плоскость *f* сдвига [среза или скалывания] shear plane.
 плоскость *f* симметрии axis plane, plane of symmetry.
 плоскость *f* скольжения gliding plane.
 плот *m* raft.
 плотик *m* firm (горн.).
 плотина *f* dam; dike; weir;
 вальцовая п. roller weir;
 водоподъёмная п. barrage;
 водосливная п. overflow weir;
 водоспускная п. flush weir;
 водоудержательная п. storage dam, retaining dam;
 глухая п. fixed dam;
 гравитационная п. gravity dam, solid dam;
 деривационная п. diversion dam;
 неразборная п. fixed dam;
 отводная п. diversion dam;
 цилиндрическая п. roller weir;
 щитовая п. gate dam.
 плотина *f* с секторным затвором drum dam, sector dam.

- плотина *f* со спицевыми затворами needle dam.
- плотник *m* carpenter.
- плотничье дело *n* carpentry.
- плотность *f* density || tightness || compactness || sett (текст.).
- плотность *f* газа density of gas.
- плотность *f* излучения radioactivity, radiation density.
- плотность *f* основы pitch of warp threads (текст.).
- плотность *f* поля field density (эл.).
- плотность *f* потока flux density.
- плотность *f* тока current density (эл.).
- плотность *f* утка pitch of weft threads (текст.).
- плотный *a* dense || tight || compact.
- площадка *f* platform; stand;
- колошниковая *n*. charging floor, blast-furnace platform (мет.);
- посадочная *n*. landing ground, landing field (ав.);
- строительная *n*. building site, building yard, building ground.
- площадка *f* лестницы landing.
- площадка *f* трапа gangboard.
- площадь *f* area; surface || square;
- водосборная *n*. catchment area, flood basin;
- моментная *n*. moment area (мех.);
- опорная *n*. bearing area, bearing surface;
- полезная *n*. [сечения] effective area;
- посевная *n*. area under crops;
- потребная *n*. пола [под машину, станок и т. д.] floor space.
- площадь *f* днища поршня piston area.
- площадь *f* контакта contact area.
- площадь *f*, ометаемая воздушным винтом airscrew disc, airscrew disc area (ав.).
- площадь *f* опоры area of bearing.
- площадь *f* поперечного сечения sectional area.
- площадь *f* профиля sectional area.
- площадь *f* рассеивания pattern (стр. ор.).
- площадь *f* сечения арматуры area of steel, steel area (стр.).
- площадь *f* соприкосновения contact area.
- площадь *f* эпюры моментов moment area (мех.).
- плуг *m* plough;
- балансирный *n*. swing plough, balance plough;
- бороздовой *n*. furrow plough;
- двухбороздный *n*. см. двухкорпусный плуг;
- двухкорпусный *n*. double-furrow plough, two-bottom plough;
- двухлемешный *n*. см. двухкорпусный плуг;
- двухотвальный *n*. double-breasted plough, double-mould-board plough, butting plough;
- ездовый *n*. riding plough;
- колёсный *n*. wheel plough;
- многокорпусный *n*. many-bottom plough, multiple plough;
- оборотный *n*. swing plough;
- передковый *n*. wheel plough;
- снеговой *n*. snow plough;
- тракторный *n*. gang plough.
- плуг *m* для глубокой пахоты subsoil plough.
- плумбат *m* plumbate (хим.).
- плумбит *m* plumbite M_2PbO_2 .
- плунжер *m* plunger; ram.
- плунжерный *a* plunger.
- плутоний *m* plutonium Pu.
- плутонический *a* plutonic, intrusive (геол.).
- пльвун *m* running ground, floating earth.
- плыть *v* по течению drift.
- плыть *v* под парусами sail.
- плювиограф *m* pluviograph (метеол.).
- плюс *m* plus.
- плюсование *n* padding (текст.).
- плюсовка *f* padding machine (текст.).

плюсовый *a* plus.
 плющение *n* upsetting; flattening || spreading (прок.).
 плющить *v* upset; flatten || spread (прок.).
 пляж *m* beach.
 пневматик *m* pneumatic tyre.
 пневматический *a* pneumatic.
 побег *m* sprout (бот.).
 побелка *f* whitewash;
 известковая *n*. limewash.
 побережье *n* coast, shore.
 побудитель *m* booster.
 поведение *n* behaviour.
 поверочный *a* testing.
 поверхности *f pl* surfaces; faces;
 рулевые *n*. control surfaces (ав.);
 сопряжённые *n*. conjugate surfaces.
 поверхностно-активный *a* surface active.
 поверхностный *a* surface, superficial.
 поверхность *f* surface; face || area;
 боковая *n*. [зуба шестерни] flank face;
 винтовая *n*. helicoidal surface;
 глиссирующая *n*. hydrofoil (ав.);
 горизонтальная *n*. level;
 дневная *n*. day, daylight (горн.);
 земная *n*. earth surface;
 криволинейная *n*. curved surface;
 лобовая *n*. frontal face, face, front surface;
 направляющая *n*. guiding surface;
 наружная *n*. outer face, face;
 несущая *n*. main plane, aerofoil, airfoil (ав.);
 опорная *n*. area of bearing, bearing surface; seat;
 плоская *n*. plane, plane surface, flat surface;
 рабочая *n*. effective area, working area || (напр. рельса, бандаж) tread || (клапана) valve face;

поверхность
 светочувствительная *n*. photosensitive surface;
 трущаяся *n*. см. поверхность трения;
 упорная *n*. thrust face;
 шаровая *n*. spherical surface;
 эквипотенциальная *n*. equipotential surface;
 эмиссионная *n*. emitting area.
 поверхность *f* вращения surface of revolution.
 поверхность *f* зацепления surface of action, active surface (маш.).
 поверхность *f* излома fracture, surface of fracture.
 поверхность *f* износа wearing surface.
 поверхность *f* качения tread, running surface.
 поверхность *f* нагрева heating surface.
 поверхность *f* охлаждения cooling surface.
 поверхность *f* разлёта формы jointing plane (лит.).
 поверхность *f* трения friction surface.
 повив *m* [кабеля] lay.
 поводок *m* guide, carrier; dog; tenon, tongue.
 повозка *f* carriage, vehicle.
 поворачивать *v* turn.
 поворачивать [ся] *v* на определённый угол index.
 поворот *m* turn, turning; training; bend;
 крутой *n*. sharp bend; short turn.
 поворотный *a* turning; swing, swiveling, swivel, hinged; revolving, rotary; articulated; pivoted, fulcrum.
 повреждать *v* damage.
 повреждение *n* damage.
 повреждённый *a* damaged; defective.
 повторитель *m* repeater.
 повысительный *a* step-up (эл.).
 повышать *v* rise, increase.

повышать *v* давление boost.
 повышение *n* rise, rising, increasing.
 повышенной проходимости *a* cross-country.
 погасание *n* extinction.
 поглотитель *m* absorber; absorbent;
 цветной *n*. colour absorber, colour filter.
 поглощать *v* absorb.
 поглощающий *a* absorbing.
 поглощение *n* absorption; resorption; input;
 избирательное *n*. selective absorption;
 объёмное *n*. volume absorption;
 поверхностное *n*. adsorption.
 погода *f* weather;
 лёгкая *n*. flying weather.
 погодостойкий *a* weatherproof.
 погон *m* distillate, fraction || bearing race, ball race, race ring.
 погонный *a* running, run.
 пограничный *a* boundary, marginal, border.
 погреб *m* cellar, vault;
 пороховой *n*. powder magazine.
 погрешность *f* error;
 абсолютная *n*. absolute error;
 допустимая *n*. permissible error;
 относительная *n*. relative error;
 средняя *n*. mean error.
 погрешность *f* измерения measuring error, measurement error.
 погрешность *f* наблюдения observation error.
 погружать *v* dip, sink, submerge.
 погружение *n* dipping, sinking, submergence, immersion.
 погружённый *a* sunk, submerged, immersed.
 погрузка *f* loading, lading || (угля) coaling (*мор.*).
 погрузочный *a* loading.
 погрузчик *m* loader;
 скиповый *n*. skip loader.

под *m* sole; bottom || hearth (*мет.*);
 заправленный *n*. fritted hearth;
 кислый *n*. acid hearth;
 наваренный *n*. fritted hearth;
 основной *n*. basic hearth;
 шлаковый *n*. slag fill (*мет.*).
 подавать *v* supply; deliver, convey, feed; admit.
 подавать *v* дутьё blow.
 подавать *v* насосом pump.
 подача *f* supply; delivery, conveying, feed, feeding; admission;
 автоматическая *n*. power feed, automatic feed;
 магазинная *n*. magazine feed;
 малая *n*. fine feed;
 мелкая *n*. fine feed;
 периодическая круговая *n*. indexing;
 поперечная *n*. cross-feed, traverse;
 принудительная *n*. force feed;
 продольная *n*. longitudinal feed;
 ручная *n*. hand feed;
 самоходная *n*. power feed, automatic feed;
 сквозная *n*. through feed.
 подача *f* вручную hand feed.
 подача *f* на «проход» through feed.
 подача *f* от руки hand feed.
 подача *f* под давлением force feed.
 подача *f* самотёком gravity feed.
 подача *f* топлива fuel feed, fuel supply.
 подающий *a* delivery; feed; feeding; supply; conveying; admission.
 подбавок *m* pile extension.
 подбалка *f* trimmer (*стп.*).
 подбой *m* cutting, undercutting (*горн.*).
 подбойка *f* set hammer || tamping pick (*ж.д.*) || holing, undercutting (*горн.*);
 круглая *n*. dolly;
 плоская *n*. set.
 подбойщик *m* cutter (*горн.*).

- подбор *m* matching || (состава) proportioning || (напр. фракций) grading.
- подборщик *m* pickup (с.х.).
- подвал *m* vault, basement.
- подведение *n* фундамента underpinning.
- подвергать *v* нагрузке load.
- подвергать *v* напряжению strain.
- подвергать *v* переделу refine (мет.).
- подвес *m* suspension; hanger;
- бифилярный *n*. bifilar suspension;
- унифилярный *n*. unifilar suspension.
- подвеска *f* suspension; hanger; lashing;
- жёсткая *n*. rigid suspension;
- зависимая *n*. rigid suspension, conventional suspension;
- независимая *n*. independent suspension;
- пневматическая *n*. pneumatic suspension;
- рессорная *n*. spring suspension;
- стержневая *n*. torsion-bar suspension;
- торсионная *n*. torsion-bar suspension;
- цепная *n*. catenary suspension.
- подвеска *f* двигателя engine mounting, engine suspension.
- подвесной *a* hanging, pendent, pendant; suspended; overhead.
- подветренный *a* lee, leeward.
- подвешенный *a* см. подвесной.
- подвешивание *n* suspension, hanging.
- подвешивать *v* suspend; hang || (на рессоры или пружины) spring || (к крюку) hook.
- подвид *m* subspecies (биол.).
- подвижной *a* movable, moving, mobile.
- подвижность *f* mobility.
- подвижный *a* см. подвижной.
- подвод *m* supply, feed, input, admission; delivery.
- подводить *v* supply, feed; deliver.
- подводить *v* фундамент underpin.
- подводный *a* underwater; submarine.
- подводящий *a* feed, feeding, input, supply, admission; delivery.
- подвулканизация *f* precuring (рез.).
- подвязь *f* cording (текст.).
- подгаечник *m* locknut.
- подгонять *v* match.
- подгорание *n* scorching (рез.).
- подготовительный *a* preparatory, preparative || (забой, штрек) heading (горн.).
- подготовка *f* preparation.
- подготовка *f* к зимней эксплуатации winterization.
- подготавливать *v* prepare || (к добыче) develop (горн.).
- подгруппа *f* subgroup.
- подаваться *v* yield.
- подделка *f* adulteration, falsification.
- поддерживаемый *a* колоннами columnar.
- поддерживание *n* supporting || maintenance.
- поддерживать *v* support; stay, prop; back || maintain.
- поддержка *f* support; rest, stay, prop || см. поддерживание.
- поддержка *f* для заклёпок dolly.
- поддержка *f* клепальной машины riveting die.
- поддоменик *m* bottom house (мет.).
- поддомкрачивать *v* jack.
- поддон *m* [картера двигателя] sump, tray, pan.
- поддувало *n* ashpit.
- поделки *f* pl jobbing.
- подзарядка *f* recharging.
- подземный *a* underground.
- подзор *m* counter (мор.).
- подкалиберный *a* subcalibre (воен.).
- подкисление *n* acidification, acidulation (хим.).
- подкислять *v* acidify, acidulate (хим.).

- подкладка *f* liner; pad; pillow, saddle || lining, back;
 рельсовая *n.* rail chair;
 упругая *n.* cushion.
- подкладка *f* матрицы die holder.
- подкласс *m* subclass (*биол.*).
- подкова *f* horseshoe.
- подковообразный *a* horseshoe.
- подколонник *m* base of column (*арх.*).
- подкос *m* brace, knee brace, jib; prop, strut.
- подлесок *m* underwood.
- подлинный *a* authentic.
- подмости *pl* falsework, scaffolding, staging (*сmp.*).
- поднимание *n* raising, rise, lifting, elevation.
- поднимать *v* rise, lift, elevate; heave; hoist || (*воротом или лебёдкой*) winch || (*домкратом*) jack || (*пар или новь*) fallow (*с. х.*) || (*тревогу*) alarm.
- подниматься *v* raise || climb (*ав.*).
- подножка *f* footplate || running board (*авт.*).
- поднормаль *f* subnormal (*матем.*).
- поднутрение *n* undercut, racke.
- поднутрять *v* undercut.
- поднятие *n* uplift, upheaval || *см.* поднимание.
- подобие *n* similarity.
- подобный *a* similar.
- подогревание *n* preheating, heating, warming.
- подогреватель *m* preheater, heater; economizer.
- подогреватель *m* воздуха air heater.
- подогреватель *m* дутья Cowper stove (*мет.*).
- подогревать *v* preheat, heat, warm.
- подошва *f* footing, foot, base, basement || (*обуви*) sole.
- подошва *f* выработки floor, sill (*горн.*).
- подошва *f* пласта footwall, foot (*геол.*).
- подошва *f* рельса rail foot, rail base.
- подошва *f* фундамента base of foundation.
- подошва *f* этажа sole (*горн.*).
- подпилок *m* file.
- подпирать *v* support, back; strut, stay, prop, shore.
- подпор *m* backwater (*гидр.*).
- подпора *f* *см.* подпорка.
- подпорка *f* rest, support, carrier; strut, bracket, post; stay, brace; prop, leg.
- подпочва *f* subsoil, undersoil.
- подпочвенный *a* subsoil, underground.
- подпротектор *m* undertread (*рез.*).
- подпятник *m* step bearing, thrust bearing;
 кольцевой *n.* ring thrust bearing, collar step bearing;
 ступенчатый *n.* step center bearing.
- подразделение *n.* subdivision.
- подразделять *v* subdivide, divide.
- подрамник *m* кузова body frame (*авт.*).
- подрегулировать *v* readjust.
- подрез *m* cut, notch, undercut.
- подрезание *n* undercutting || (*торцов*) facing || (*ветвей*) pruning.
- подрезать *v* cut, undercut || (*морецу*) face || (*ветви*) prune.
- подрезка *f* *см.* подрезание.
- подрезник *m* trowel (*сmp.*).
- подрессоренный *a* sprung, cushioned.
- подрессоривать *v* spring, cushion.
- подрубать *v* cut, undercut (*горн.*).
- подрубка *f* cutting, undercutting (*горн.*).
- подручник *m* [заточного станка] tool rest.
- подручный *a* hand.
- подрыв *m* blasting.
- подрывать *v* blast || (*динамитом*) dynamite.
- подрывной *a* blasting.
- подряд *m* contract.
- подрядчик *m* contractor.

подсасывание *n* воздуха inflow (ав).
 подсветка *f* brightening.
 подсвечивание *n* см. подсветка.
 подсинивать *v* blue.
 подсинхронный *a* hyposynchronous.
 подслоем *m* sublayer.
 подсочка *f* tapping.
 подставка *f* stand, support, rest; standard; mounting; leg.
 подставлять *v* substitute (матем.).
 подстановка *f* substitution (матем.).
 подстанция *f* substation;
 автоматическая *n* automatic substation;
 понизительная *n* step-down substation;
 трансформаторная *n* transformer substation;
 тяговая *n* traction substation.
 подстройка *f* trimming, frequency trim (рад.).
 подтональный *a* infra-acoustic, subsonic.
 подтягивание *n* tightening.
 подтягивать *v* tighten.
 подушка *f* cushion, pillow, pad; saddle;
 воздушная *n* air cushion;
 опорная *n* cradle, supporting shoe, supporting saddle;
 рельсовая *n* rail chair;
 смазочная *n* oil pad.
 подушка *f* буфера buffer plate.
 подушка *f* рессоры spring seat, spring pivot seat, spring pad.
 подхватывать *v* pick up.
 подход *m* approach.
 подходить *v* approach || fit.
 подчёркиватель *m* accentuator (рад.).
 подшипник *m* bearing;
 бакаутный *n* pockwood bearing;
 внешний *n* outside bearing;
 внутренний *n* inside bearing, inner bearing;
 главный *n* main bearing;

подшипник
 гребенчатый *n* collar bearing, collar thrust bearing;
 двойной упорный *n* two-direction thrust bearing;
 двухрядный шариковый *n* double-row ball bearing;
 игольчатый *n* needle bearing;
 качающийся *n* tilting bearing, pendulum bearing;
 конический *n* cone bearing;
 конический роликовый *n* taper roller bearing;
 концевой *n* end journal bearing;
 коренной *n* main bearing;
 направляющий *n* guide bearing, pilot bearing;
 наружный *n* outside bearing;
 настенный *n* wall bracket bearing;
 неразъёмный *n* bushed bearing, sleeve bearing, solid bearing;
 одинарный упорный *n* one-direction thrust bearing;
 одинарный шариковый *n* single-row ball bearing;
 опорный *n* radial bearing;
 осевой *n* axle bearing;
 промежуточный *n* intermediate bearing;
 радиально-упорный *n* radial thrust bearing;
 радиальный *n* radial bearing;
 разъёмный *n* split bearing;
 роликовый *n* roller bearing;
 самосмазывающийся *n* self-lubricating bearing;
 самоустанавливающийся *n* self-aligning bearing;
 трансмиссионный *n* lineshaft bearing;
 упорный *n* thrust bearing;
 цельный *n* bushed bearing, sleeve bearing, solid bearing;
 шариковый *n* ball bearing;
 шатунный *n* crankpin bearing, big-end bearing.
 подшипник *m* качения rolling friction bearing.

подшипник *m* с поворотными [или сферическими] вкладышами swivel bearing.
 подшипник *m* Селлера swivel bearing.
 подшипник *m* скольжения sliding friction bearing.
 подщелачивание *n* alkalization (хим.).
 подщелачивать *v* alkalize (хим.).
 подъём *m* rising, rise, lifting, elevation; hoisting, heaving || grade, gradient, raise || climb; ascension, ascent (ав.) || raise, upraise (горн.) || (обуви) in-step;
 преодолимый *p.* climbable gradient;
 руководящий *p.* ruling gradient (ж.д.);
 строительный *p.* camber.
 подъёмник *m* lift, elevator; hoist;
 скиповый *p.* skip hoist.
 подъёмный *a* lift, lifting, hoisting.
 подъёмпреодолеваемость [напр. автомобиля, танка] climbing ability.
 подъярус *m* substage (геол.).
 подэтаж *m* subdrift (горн.).
 поезд *m* train;
 встречный *p.* opposing train;
 курьерский *p.* express train;
 пассажирский *p.* passenger train;
 почтовый *p.* mail train;
 товарный *p.* goods train, freight train (ам.).
 поездной *a* train.
 пожар *m* fire.
 пожарный *m* fireman.
 пожарный *a* fire.
 позади *adv* aft (мор.).
 позитив *m* positive (фото.).
 позитивный *a* positive.
 позитрон *m* positron (физ.).
 позиция *f* position;
 батарейная *p.* battery position;
 временная *p.* temporary position;
 огневая *p.* fire position;

позиция
 передовая *p.* advance position;
 укрепленная *p.* fortified position;
 фланговая *p.* flank position.
 позолота *f* gilding.
 позывной *m* [сигнал] call, calling signal.
 поиск *m* search.
 поиски *m pl* prospecting (геол.).
 поисковый *a* prospecting (геол.).
 пойма *f* flood plain.
 показание *n* indication || (измерительного прибора) reading || (сигнала) aspect || (компас) compass bearing.
 показатель *m* index, figure.
 показатель *m* жёсткости rigidity index.
 показатель *m* пластичности plasticity index.
 показатель *m* преломления refractive index, index of refraction.
 показатель *m* прочности tensile strength value, tensile figure.
 показатель *m* сопротивления разрыву tensile strength value, tensile strength.
 показатель *m* степени exponent (матем.).
 показатель *m* эластичности elasticity figure.
 покатошь *f* slope, pitch.
 поковка *f* forged piece, forging.
 покоиться *v* на... rest upon...
 покров *m* mantle, cover; blanket.
 покрывать *v* cover, coat; deck; cap || (металлом) plate || (сводом) vault || (черепицей) tile || (крышей) roof.
 покрываться *v* выцветом effloresce.
 покрытие *n* covering, coating; capping; casing;
 дорожное *p.* pavement;
 защитное *p.* protective coating;
 первое *p.* prime coat;
 сводчатое *p.* crowning, vaulting;
 электролитическое *p.* металлами cold galvanizing.

покрытие *n* крыши roofing.
 покрытие *n* металлом metal coating, plating (напр. nickel plating, tin plating и т. п.).
 покрытие *n* откосов [напр. дёрном] revetment.
 покрывка *f* cover; mantle || (пневматической шины) tyre casing, casing, tyre;
 автопнёвая *n*. fabric tyre;
 аэропланная *n*. aeroplane casing, aeroplane tyre;
 безбортовая *n*. straight-side tyre, beadless tyre;
 велосипедная *n*. cycle casing, cycle tyre;
 грузовая *n*. truck casing, truck tyre;
 кордная *n*. cord tyre;
 легковая *n*. passenger tyre;
 мотоциклетная *n*. motor cycle casing;
 плоская *n*. flat-build tyre;
 прямобортная *n*. straight-side tyre, beadless tyre;
 самолётная *n*. aeroplane casing, aeroplane tyre.
 покрывка *f* из автопнёвой или уточной ткани fabric tyre.
 покрывка *f* полуплоской или плоской конфекции flat tyre.
 покрывка *f* с возобновлённым протектором retreaded tyre.
 покрывка *f* с двойным крылом dual-bead tyre.
 покрывка *f* с одинарным крылом single-bead tyre.
 пол *m* floor, flooring || sex (биол.);
 бесшовный гипсовый *n*. gypsum floor;
 бетонный *n*. concrete floor;
 монолитный глиняный *n*. clay floor;
 чёрный *n*. subfloor, rough floor, false ceiling.
 поле *n* field || margin (mun.);
 безвихревое *n*. irrotational field;
 векторное *n*. vectorial field;
 вихревое *n*. rotational field;
 вращающееся *n*. rotating field;

поле
 земное магнитное *n*. terrestrial magnetic field;
 излучаемое *n*. radiated field;
 колебательное *n*. oscillating field;
 магнитное *n*. magnetic field;
 минное *n*. minefield (воен.);
 многократное *n*. multiple (тлф.);
 наложенное *n*. superposed field;
 невспаханное *n*. lea (с.х.);
 переменное *n*. alternating field;
 подкрановое *n*. reach of crane;
 постоянное *n*. steady field;
 рудничное *n*. allotment (горн.);
 силовое *n*. vector field, vectorial field, field of force;
 синусоидальное *n*. sinusoidal field;
 соленоидальное *n*. solenoidal field;
 фокусирующее *n*. focussing field;
 электрическое *n*. electric field;
 электромагнитное *n*. electromagnetic field;
 электростатическое *n*. electrostatic field, static field;
 поле *n* допуска tolerance zone (маш.).
 поле *n* зрения field of view, field of vision, visibility.
 поле *n* нареза [в канале ствола оружия] land.
 поле *n* обзора field of view, field of vision, visibility.
 поле *n* обстрела field of fire.
 поле *n* под паром lea (с.х.).
 поле *n* рассеяния stray field.
 полевой *a* field.
 полезный *a* useful; effective; service.
 поленица *f* stack.
 полёт *m* flight, flying;
 высотный *n*. altitude flight;
 испытательный *n*. test flight;
 круговой *n*. circuit;
 неуправляемый *n*. free flight;
 ночной *n*. night flight;
 парящий *n*. soaring flight, soaring (ав.);

полёт

- пробный п. test flight;
 свободный п. free flight;
 слепой п. instrument flying,
 blind flying.
 полёт *т* на спине inverted flight.
 полёт *т* по приборам instrument
 flying, blind flying.
 полёты *т* pl flying;
 межпланетные п. astronautics;
 фигурные п. aerobatics (ав.).
 ползун *т* slide, slide block, slid-
 ing block (маш.).
 ползучесть *ф* creep.
 поливка *ф* watering; irrigation ||
 (из шланга) hosing.
 полигон *т* polygon (матем.) ||
 firing ground, range || proving
 ground.
 полимер *т* polymer, polymeride
 (хим.);
 горячий п. heat polymer;
 смешанный п. interpolymer;
 холодный п. cold polymer.
 полимер-гомолог *т* polymer ho-
 mologue.
 полимеризат *т* polymerization
 product, polymerizate.
 полимеризатор *т* polymerizer
 (хим.).
 полимеризация *ф* polymerization
 (хим.);
 горячая п. hot polymerization,
 heat polymerization;
 совместная п. copolymeriza-
 tion.
 полимеризация *ф* в гомогенной
 среде polymerization in homo-
 genous medium.
 полимеризация *ф* в массе mass
 polymerization.
 полимеризация *ф* на холоду cold
 polymerization.
 полимеризованный *а* polymere-
 rized.
 полимеризовать *в* polymerize
 (хим.).
 полимерия *ф* polymerism (хим.).
 полимерный *а* polymeric (хим.).
 полиморфизм *т* polymorphism,
 polymorphy (мич.).
 полиморфный *а* polymorphic.

- полином *т* polynome (матем.).
 полип *т* polyp, polypus.
 полиплан *т* multiplane (ав.).
 полипрен *т* polyprene (рез.).
 полирование *п* см. полировка.
 полировать *в* polish, smooth;
 buff.
 полировка *ф* polishing, smoothing;
 buffing || (круп) pearling.
 полис *т* policy;
 страховой п. insurance policy.
 полисиликат *т* polysilicate.
 полиспаht *т* pulley block,
 tackle.
 полисульфид *т* polysulphide.
 политехнический *а* polytechnic.
 политропа *ф* polytropic curve.
 политропический *а* polytropic.
 полихроизм *т* pleochroism, poly-
 chroism.
 полициклический *а* polycyclic.
 полиэдрический *а* polyhedral.
 полка *ф* rack, shelf, tray || (уголь-
 ника) wing, flange || weeding
 (с. х.).
 полногранный *а* holohedral.
 полноосный *а* holoaxial.
 полный *а* complete; full; total.
 половодье *п* flood, high water,
 high flood.
 положение *п* position, attitude;
 state;
 конечное п. end position;
 мёртвое п. dead point, position
 at dead point, dead centre,
 position at dead centre;
 наклонное п. cant;
 нулевое п. home position;
 пусковое п. starting position;
 рабочее п. working position,
 «on» position.
 положение *п* включения «on»
 position, «in» position.
 положение *п* покоя stop posi-
 tion; position «in rest».
 положение *п* равновесия position
 of equilibrium.
 положение *п* торможения brak-
 ing position.
 положительный *а* positive; plus.
 полосья *т* pl skids.
 полольник *т* weeder (с. х.).

- поломка *f* breakdown, breaking.
 полоний *m* polonium Po.
 полоса *f* stripe, streak || band, strip; strap || bar; rail;
 боковая *p.* side band (*рад.*);
 пудинговая *p.* millbar, muck bar (*мет.*).
 полоса *f* заграждений zone of obstacles (*воен.*).
 полоса *f* минерала streak.
 полоса *f* препятствий zone of obstacles (*воен.*).
 полоса *f* спектра spectral band.
 полоса *f* частот frequency band, band (*свз.*).
 полосатый *a* stripped; striate, striated.
 полоскание *n* rinsing.
 полоскать *v* rinse.
 полость *f* recess, cavity, hollow.
 полосчатый *a* striated.
 полотнище *n* [сигнальное] ground cloth (*ав.*) || (*ворот*) leaf.
 полотно *n* linen || (*ножовки, пилы*) blade;
 железнодорожное *p.* railway bed;
 льняное *p.* flax linen;
 мостовое *p.* bridge road, bridge floor;
 наждачное *p.* emery cloth;
 простынное *p.* sheeting.
 полотно *n* дороги bed.
 полотняный *a* linen.
 полоть *v* сорняки weed (*с. х.*).
 полуавтоматический *a* semi-automatic.
 полубак *m* forecastle (*мор.*).
 полубиме *m* half-beam (*мор.*).
 полуволна *f* half-wave.
 полугусеничный *a* ha¹²-track.
 полуда *f* tinning.
 полужидкий *a* semiliquid.
 полукокс *m* semicoke.
 полукоксование *n* low-temperature carbonization, semi-coking.
 полуколлоид *m* hemicolloid (*хим.*).
 полукристаллический *a* semicrystalline, hemicrystalline.
 полукруг *m* semicircle.
 полукруглый *a* halfround, semicircular.
 полумасса *f* halfstuff, first stuff (*цел.*).
 полуоборот *m* half-turn.
 полуокружность *f* semicircumference.
 полуошь *f* axle shaft (*авт.*).
 полупериод *m* half-period, half-cycle.
 полуприцеп *m* semitrailer (*авт.*).
 полупроводник *m* semi-conductor;
 полупроводящий *a* semiconducting.
 полупрозрачный *a* translucent.
 полупрофиль *m* half-section.
 полуразмах *m* semispan (*ав.*).
 полураскок *m* knee brace.
 полураспад *m* [атома] half-life.
 полустекловатый *a* subvitreous.
 полутвёрдый *a* semisolid.
 полутоновой *a* half-tone.
 полутораокись *f* sesquioxide (*хим.*).
 полуторанплан *m* sesquiplane, one-and-a-half plane (*ав.*).
 полуфабрикат *m* half-finished product.
 полушарие *n* hemisphere.
 полугэдрический *a* hemihedral.
 полуэлемент *m* half-cell (*эл.*).
 полуэллиптический *a* half-elliptic.
 полый *a* hollow.
 полюс *m* pole;
 магнитный *p.* magnetic pole;
 моментный *p.* fulcrum (*мех.*);
 отрицательный *p.* negative pole;
 положительный *p.* positive pole;
 северный *p.* North Pole;
 южный *p.* South Pole.
 полюс *m* зацепления pitch point (*маш.*).
 полюс *m* земного магнетизма terrestrial magnetic field.
 полюсный *a* polar.
 поля *n* pl орошения sewage farm; irrigation sewage disposal.
 поляр *f* polar (*матем.*).
 поляризатор *m* polarizer,

поляризация *f* polarization;
 круговая *n*. circular polarization;
 линейная *n*. plane polarization;
 магнитная *n*. magnetic polarization.
 поляризованный *a* polarized.
 поляризовать *v* polarize.
 поляриметр *m* polarimeter.
 полярископ *m* polariscope.
 полярность *f* polarity;
 обратная *n*. reverse polarity.
 полярный *a* polar.
 поляры *m pl* polar dies.
 помёт *m* dung.
 помехи *f pl* interference, disturbance (*рад.*);
 атмосферные *n*. atmospheric;
 космические *n*. star statics;
 промышленные *n*. man-made interference.
 помещение *n* room; place, compartment || investment (*комм.*);
 мансардное *n*. attic;
 складочное *n*. depot.
 помидор *m* tomato.
 помост *m* stage.
 pompa *f* pump;
 масляная *n*. oil pump;
 топливоподающая *n*. fuel pump, fuel feed pump.
 помутнение *n* turbidity || (*роговицы*) corneal opacity.
 понижать *v* decrease, reduce; lower || (*твёрдость*) soften || (*напряжение трансформатором*) step down.
 понижаться *v* decrease; drop, fall || depreciate.
 понижение *n* decrease, reduction; drop, fall; lowering.
 понижение *n* в ценности, качестве и т. п. depreciation.
 понижение *n* местности depression.
 понижение *n* [*напр.* температуры, давления] с увеличением высоты lapse.
 понижение *n* твёрдости softening.
 понизительный *a* step-down (*эл.*),

понсоли *m pl* ponsol dies.
 понтианак *m* pontianak (*рез.*).
 понтия *f* pontil (*кер.*).
 понтон *m* pontoon.
 понтонёр *m* pontoneer.
 понтонный *a* pontoon.
 попадание *n* hit (*воен.*);
 прямое *n*. direct hit.
 поперечина *f* crosspiece, traverse; tie.
 поперечный *a* transverse, cross, lateral.
 поплавокый *a* float.
 поплавок *m* float, swimmer.
 поплавок *m* карбюратора carburettor float.
 поползушка *f* slide, runner.
 пополнение *n* refilling, replenishment.
 пополнение *n* горючим [*или топливом*] refuelling.
 поправка *f* correction;
 относительная *n*. relative correction.
 поправка *f* на ветер wind correction.
 поправка *f* на девиацию correction for deviation.
 поправка *f* на снос ветром windage correction.
 поправлять *v* correct.
 порá *f* pore.
 пористость *f* porosity.
 пористый *a* porous.
 порог *m* sill; threshold || (*монки*) fire bridge, flame bridge, baffle plate;
 бороваковый *n*. flue bridge;
 фотоэлектрический *n*. photoelectric threshold.
 порог *m* болевого ощущения threshold of feeling.
 порог *m* возникновения генерации point of self-oscillation.
 порог *m* раздражения threshold of irritation, threshold of stimulation.
 порог *m* слышимости threshold of audibility.
 порог *m* фотоэффекта photoelectric threshold.

порода *f* rock (геол.) || breed, stock, strain, race (биол.);
 газоносная *n.* gas rock;
 горная *n.* rock;
 интрузивная *n.* intrusive (геол.);
 осадочная *n.* sedimentary rock;
 основная *n.* basic rock;
 подстилающая *n.* bottom;
 пустая *n.* [покрывающая руду] capping;
 разлистовагная *n.* foliate;
 рудоносная *n.* ore rock, metal;
 сланцеватая *n.* foliate.
 порода *f* кровли пласта cap (геол.).
 породы *f pl* одного возраста synchronous rocks, formation (геол.).
 порожний *a* empty, unladen.
 порожняк *m* empties (ж. д.).
 порок *m* fault, failure, defect.
 порох *m* powder, gunpowder;
 бездымный *n.* smokeless powder;
 беспламенный *n.* flashless powder;
 чёрный *n.* black powder.
 пороховой *a* powder.
 порошкообразный *a* powder, powdery.
 порошок *m* powder, dust;
 алмазный *n.* diamond dust;
 цементирующий *n.* cement.
 порт *m* port; harbour || (отверстие) port.
 порт *m* захода port of call.
 порт *m* назначения port of destination.
 порт *m* приписки port of registry.
 портал *m* portal; gantry.
 порталный *a* portal; gantry.
 портативность *f* portability.
 портативный *a* portable.
 портить *v* damage, impair.
 портланд-цемент *m* portland cement.
 портландит *m* portlandite (мин.).
 портовый *a* port.
 поручень *m* handrail.
 порфир *m* porphyry.

порфиновый *a* porphyric, porphyry.
 поршень *m* piston;
 вращающийся *n.* rotary piston;
 встречный *n.* counter-piston;
 дисковый *n.* disc piston, flat piston;
 затворный *n.* breech plug (арт.);
 золотниковый *n.* valve piston;
 клапанный *n.* valve piston || (nacosa) bucket;
 нагнетательный *n.* pressure piston;
 открытый *n.* trunk piston;
 плоский *n.* flat piston, disc piston;
 плунжерный *n.* plunger;
 скальчатый *n.* plunger;
 створчатый *n.* (nacosa) bucket;
 ступенчатый *n.* stepped piston;
 тронковый *n.* trunk piston;
 трубчатый *n.* tubular piston.
 поршень *m* с разрезной юбкой split-skirt piston.
 поршневой *a* piston.
 порча *f* damage; defect.
 порыв *m* ветра gust.
 порядковый *a* ordinal.
 порядок *m* order; arrangement; course.
 порядок *m* величины order of magnitude.
 порядок *m* зажигания [в цилиндрах] firing order.
 порядок *m* срочности priority.
 порядок *m* уравнения order of equation (матем.).
 посадка *f* fit (маш.) || landing, alighting (ав.) || plantation; planting (с. х.);
 вынужденная *n.* forced landing;
 глухая *n.* drive fit;
 горячая *n.* shrink fit;
 грубая *n.* rough fit, coarse fit;
 коническая *n.* taper fit;
 лёгкоходовая *n.* easy running fit, free fit;
 напряжённая *n.* wringing fit, keying fit;

посадка

обыкновенная *n.* ordinary fit, plain fit;
 плотная *n.* push fit;
 прессовая *n.* force fit, press fit;
 свободная *n.* loose fit;
 скользящая *n.* slide fit, sliding fit;
 слепая *n.* blind landing;
 точная *n.* fine fit;
 тугая *n.* close fit;
 широкоходовая *n.* loose fit.
 посадка *f* второго класса точности fine fit.
 посадка *f* высшей точности extra-fine fit.
 посадка *f* движения easy slide fit.
 посадка *f* на конус taper fit.
 посадка *f* на палубу deck landing.
 посадка *f* на поезд entraining.
 посадка *f* на суда embarkation.
 посадка *f* на три точки normal landing.
 посадка *f* первого класса точности extra-fine fit.
 посадка *f* скольжения slide fit, sliding fit.
 посадка *f* третьего класса точности ordinary fit, plain fit.
 посадка *f* четвёртого класса точности rough fit, coarse fit.
 посадки *f pl* fits (*mach.*);
 неподвижные *n.* interference fits, stationary fits;
 переходные *n.* transition fits;
 подвижные *n.* clearance fits, movable fits.
 посадочное Т *n* wind T (*ав.*).
 посадочный *a* landing (*ав.*).
 посев *m* sowing (*c. x.*) || inoculation (*биол.*);
 бороздовой *n.* sowing in furrows;
 гнездовой *n.* sowing in holes;
 ленточный *n.* sowing in broad strips;
 рядовой *n.* sowing in lines.
 посевной *a* seed (*c. x.*).
 последствие *n* aftereffect;

последствие

пластическое *n.* relaxation;
 упругое *n.* elastic aftereffect.
 последовательно *adv* in series (*эл.*).
 последовательно - параллельно *adv* series-parallel (*эл.*).
 последовательно-расположенный *a* tandem.
 последовательность *f* sequence, successiveness, succession;
 строгая *n.* strict sequence.
 последовательный *a* consequent, successive || series (*эл.*).
 последующий *a* consequent.
 последниковый *a* post-glacial, subglacial (*геол.*).
 послесвечение *n* afterglow.
 послетретичный *a* post-tertiary (*геол.*).
 пособие *n* help; assistance || manual, textbook.
 пост *m* post, station.
 пост *m* управления steering post, control post.
 постав *m* [мукомольный] flour-mill;
 обдирочный *n.* hulling mill, huller (*c. x.*).
 поставка *f* delivery; supply.
 поставщик *m* [по договору] contractor.
 постель *f* bed; foot.
 постель *f* россыпи bedrock (*геол.*).
 постепенно *adv* gradually.
 постоянная *f* constant;
 газовая *n.* gas constant;
 диэлектрическая *n.* dielectric constant, permittivity;
 радиоактивная *n.* radioactive constant;
 солнечная *n.* solar constant;
 фазовая *n.* phase constant;
 физическая *n.* physical constant;
 ядерная *n.* nuclear constant (*эл.*).
 постоянная *f* времени time constant.
 постоянная *f* передачи transmission constant.

- постоянная *f* Планка Planck's constant.
 постоянная *f* решётки lattice constant.
 постоянная *f* тяготения gravity constant.
 постоянного зацепления constant-mesh.
 постоянного тока continuous-current.
 постоянный *a* constant, permanent; fixed; uniform.
 постоянство *n* constancy, permanence; persistence.
 построение *n* construction.
 построение *n* кривой plotting.
 построитель *m* computer.
 постройка *f* construction, building;
 глинобитная *n*. adobe;
 землелбитная *n*. adobe.
 постройка *f* подрядным образом contract construction.
 постулат *m* postulate.
 постулировать *v* postulate.
 посуда *f* utensils, ware;
 гончарная *n*. stoneware, pottery;
 керамическая *n*. stoneware, pottery;
 кухонная *n*. kitchen utensils;
 стеклянная *n*. glassware;
 химическая *n*. chemical glassware, chemical vessels.
 посылать *v* send || (по почте) mail.
 посылка *f* sending || (вызова) ringing (тлф.).
 посыпать *v* [порошком] dust, powder.
 потайной *a* [напр. головка заклёпки, болта] flush, sunk, counter-sunk.
 поташ *m* potash K_2CO_3 .
 потемнение *n* darkening.
 потение *a* sweating.
 потенциал *m* potential;
 магнитный *n*. magnetic potential;
 электродный *n*. electrode potential.
- потенциал-регулятор *m* potential regulator.
 потенциальность *f* potentiality.
 потенциальный *a* potential.
 потенциометр *m* potentiometer (эл.).
 потери *f pl* losses, loss;
 джоулевы *n*. resistance loss, ohmic loss (эл.).
 потери *f pl* в диэлектрике dielectric loss.
 потери *f pl* в железе iron losses (эл.).
 потери *f pl* в линии line loss (эл.).
 потери *f pl* в меди copper losses (эл.).
 потери *f pl* вследствие короны corona losses (эл.).
 потери *f pl* вследствие утечки [или течи] leakage.
 потери *f pl* истечения outflow losses.
 потери *f pl* на гистеризис hysteresis losses.
 потери *f pl* на токи Фуко eddy current losses.
 потери *f pl* на трение loss due to friction.
 потери *f pl* от короны corona losses (эл.).
 потери *f pl* скольжения loss due to slipping.
 потери *f pl* холостого хода no-load loss.
 потеря *f* loss.
 потеря *f* гидростатического давления loss of head.
 потеря *f* давления loss of pressure.
 потеря *f* компрессии loss of compression.
 потеря *f* мощности loss of power.
 потеря *f* на гистерезис hysteresis loss.
 потеря *f* напора loss of head.
 потеря *f* скорости stall (ав.).
 потеря *f* тепла loss of heat, heat losses.
 потеря *f* устойчивой деформации buckling.
 потеря *f* устойчивости buckling.
 потеть *v* sweat.

- поток *m* flow, flux; current, stream;
 вихревой *p.* turbulent flow, turbulent current, vortex current,
 воздушный *p.* air flow;
 ламинарный *p.* laminar flow, laminar current;
 магнитный *p.* magnetic flux; общий *p.* total flux;
 относительный *p.* relative wind (*ав.*);
 световой *p.* luminous flux; силовой *p.* flux;
 тепловой *p.* flow of heat, heat flow;
 турбулентный *p.* turbulent flow, turbulent current, vortex current.
- поток *m* вектора flux of a vector.
- поток *m* метеоров meteor shower (*атм.*).
- поток *m* рассеяния stray flux.
- потолкоуступный *a* overhead, overhand (*горн.*).
- потолок *m* ceiling || (*выработки*) ridge, back (*горн.*);
 подвесной *p.* false ceiling;
 практический *p.* service ceiling.
 потолочный *a* ceiling; overhead.
 потопленный *a* immersed.
- потребитель *m* consumer.
- потребление *n* consumption.
- потребление *n* мощности power consumption.
- потребление *n* энергии energy consumption.
- початок *m* cop (*текст.*).
- почва *f* soil, ground, earth || bed, foot, footwall (*геол., горн.*);
 болотистая *p.* boggy soil;
 глинистая *p.* clayey soil;
 мергелистая *p.* mearly soil;
 рыхлая *p.* loose ground;
 суглинистая *p.* loamy soil.
- почва *f* залежи bedrock (*геол.*).
- почвенный *a* soil, ground.
- почвозацеп *m* grouser (*авт.*).
- почвоаэризатор *m* rotary tiller (*с. х.*).
- почвоуглубитель *m* subsoil plough (*с. х.*).
- почвофреза *f* rotary cultivator, rotary tiller (*с. х.*).
- починка *f* repair.
- починочный *a* repair.
- починять *v* repair.
- почка *f* bud, gemma (*бот.*) || (*рудная*) nodule.
- почкование *n* budding, gemmation.
- почковидный *a* nodular.
- почта *f* mail, post;
 воздушная *p.* air mail;
 пневматическая *p.* pneumatic mail.
- почти-равнина *f* peneplain (*геол.*).
- почтовый *a* mail, post.
- пошёрстный *a* trailing (*ж.д.*).
- пошлина *f* duty, custom;
 ввозная *p.* import duty;
 вывозная *p.* export duty.
- пояс *m* belt; girth; girdle; zone;
 бортовой *p.* side strake (*мор.*);
 жильный *p.* lode (*геол.*);
 пробковый *p.* cork jacket (*мор.*);
 спасательный *p.* life belt, safety belt;
 фурманский *p.* tuyere belt (*мет.*).
- пояс *m* обшивки strake (*мор.*).
- пояс *m* фермы chord (*стп.*).
- поясок *m* shoulder; flange || mould (*арх.*);
 ведущий *p.* driving band, forcing band, rotating band (*арм.*).
- правило *m* rule.
- правильо *n* straight edge, float (*стп.*) || trail handspike (*арм.*).
- прямить *v* dress, set; straighten || steer, drive.
- правка *f* dressing, setting; straightening; trueing.
- правление *n* board.
- правовращающий *a* [плоскость поляризации] dextrorotary.
- правый *a* right, right-hand.
- празеодимий *m* praseodymium Pr.
- практика *f* practice.
- практический *a* practical.

прачечная *f* laundry.
 превращать *v* convert, transform;
 turn.
 превращать *v* в газ gasify.
 превращать *v* в жидкое состоя-
 ние liquefy.
 превращать *v* в лом scrap.
 превращать *v* в порошок pulve-
 rize, powder.
 превращение *n* transformation,
 converting, conversion.
 превращение *n* в газ gasifica-
 tion.
 превращение *n* в жидкое состоя-
 ние liquefaction.
 превращение *n* в золь solution
 (хим.).
 превращение *n* в лом scrapping.
 превращение *n* в порошок pul-
 verizing, powdering.
 предвение *n* advance, lead.
 предвение *n* выпуска exhaust
 lead.
 предварительный *a* preliminary;
 provisional.
 предгорье *n* foothills, submoun-
 tain region.
 предел *m* limit; range;
 верхний *n*. [цикла напряже-
 ния] upper strain limit;
 нижний *n*. [цикла напряже-
 ния] lower strain limit.
 предел *m* выносливости [при
 переменном напряжении] fa-
 tigue limit under repeated
 stress.
 предел *m* выносливости [при
 пульсирующем цикле напря-
 жений] fatigue limit at pul-
 sating stress.
 предел *m* выносливости [при
 симметричных циклах] fa-
 tigue limit.
 предел *m* отклонения play.
 предел *m* ползучести creep limit.
 предел *m* пропорциональности
 limit of proportionality, pro-
 portional limit.
 предел *m* прочности ultimate
 strength.
 предел *m* прочности на разрыв
 tensile strength.

предел *m* прочности на растяже-
 ние tensile strength.
 предел *m* прочности на сжатие
 compressive strength.
 предел *m* прочности при изгибе
 bending strength, transverse
 strength.
 предел *m* прочности при круче-
 нии torsional strength.
 предел *m* текучести yield point.
 предел *m* упругости elastic limit,
 limit of elasticity.
 предел *m* усталости fatigue
 limit.
 предел *m* утомляемости fatigue
 limit.
 пределы *m pl* limitations, limits.
 пределы *m pl* измерения measu-
 ring range, measuring capa-
 city.
 пределы *m pl* износа limits of
 wear.
 пределы *m pl* интегрирования
 limits of integration.
 предельный *a* limit, critical;
 maximum || saturated (хим.).
 предискание *n* preselection.
 предкамера *f* prechamber, ante-
 chamber.
 предкрылок *m* flap (ав.).
 предмет *m* производства product.
 предохранение *n* protection; pre-
 serving, preservation.
 предохранитель *m* protector, pro-
 tecting device; guard || sa-
 fety lock;
 плавкий *n*. fusible cut-out,
 fuse cutout, safety fuse, fuse.
 предохранитель *m* от перенапря-
 жения arrester (эл.).
 предохранитель *m* от старения
 antiager (рез.).
 предохранительный *a* protector,
 protecting; guard; preserva-
 tive; safety.
 предохранять *v* protect; guard;
 preserve.
 предсказание *n* forecast (метео.).
 предсказывать *v* forecast (ме-
 тео.).
 предупреждение *n* несчастных
 случаев accident prevention.

предусмотренный *a* техническими условиями specified.
 преискурант *m* price list.
 прекращение *n* движения stop.
 прекращение *n* подачи [напр. пара] cutting-off.
 преломление *n* refraction (*онм.*); двойное *n* birefringence.
 преломлённый *a* refracted.
 преломлятель *m* refractor (*онм.*).
 преломлять *v* refract (*онм.*).
 пренит *m* prehnite (*мин.*).
 преобладающий *a* dominant, predominant.
 преобразование *n* transformation, converting, conversion.
 преобразователь *m* transformer, converter; transducer.
 преобразователь *m* тока converter.
 преобразователь *m* частоты frequency changer.
 преобразовывать *v* transform, convert.
 препарат *m* preparation; косметический *n* cosmetic.
 препятствие *n* obstacle, check; противотанковое *n* tank obstacle.
 прерывание *n* interruption; breaking, break.
 прерыватель *m* interrupter, breaker.
 прерывать *v* interrupt, break.
 прерывающийся *a* см. прерывистый.
 прерывистый *a* intermittent, discontinuous.
 преселектор *m* preselector.
 пресный *a* sweet.
 пресс *m* press || squeezer;
 брикетный *n* briquetting press;
 винтовой *n* screw press, spindle press;
 вырубной *n* blanking press;
 вытяжной *n* drawing press, cupping press;
 гибочный *n* bending press;
 дыропробивной *n* punching press;
 жомовый *n* pulp press (*пищ.*);

пресс
 клепальный *n* riveter, riveting press;
 ковочный *n* forging press;
 кузнечный *n* forging press;
 многоплитный *n* multiplaten press;
 многоштемпельный *n* spacer;
 многоэтажный *n* multiplaten press;
 настольный *n* bench press;
 ручной *n* hand press;
 упаковочный *n* bailing press;
 штамповальный *n* stamping press;
 эксцентриковый *n* eccentric press.
 пресс *m* для отжатия шлака [из пудлинговых криц] shingler (*мет.*).
 прессование *n* pressing; squeezing.
 прессование *n* в формах moulding.
 прессовать *v* press; squeeze.
 прессовка *f* см. прессование.
 прессформа *f* pressmould, compression mould;
 отжимная *n* flash mould.
 прессформа *f* с перетеканием flash mould.
 прессшпан *m* pressboard.
 прецессия *f* precession (*астр.*).
 прецизионность *f* precision, accuracy.
 прецизионный *a* precise, precision.
 прибавка *f* allowance || addition; addition agent; dope.
 прибавление *n* addition.
 прибивать *v* гвоздями nail.
 прибивать *v* костылями spike.
 приближаться *v* approach.
 приближение *n* approach || approximation (*матем.*).
 приближённый *a* approximate, approximated, approximative.
 прибор *m* apparatus, instrument; device; gear;
 аперидический измерительный *n* dead-beat instrument;

прибор

дистанционный п. remote indicating instrument;
 измерительный п. measuring instrument, meter;
 интегрирующий п. integrating instrument;
 испытательный п. tester;
 кислородный п. oxygen respirator;
 контрольно-измерительный п. instrument;
 магнитоэлектрический измерительный п. moving coil instrument;
 навигационный п. navigation instrument;
 нагревательный п. heater;
 отопительный п. heater;
 пароструйный питательный п. injector;
 показывающий контрольно-измерительный п. indicator;
 проекционный п. projector;
 регистрирующий п. recording instrument, recorder;
 самопишущий п. recording instrument, recorder;
 соединительный п. coupler;
 стрелочный п. pointer instrument, indicating instrument;
 цепной п. coupler (ж. д.);
 счётно-решающий п. computer;
 термоэлектрический измерительный п. the moelectric instrument, thermocouple meter;
 точный п. precision instrument;
 тяговый п. drawgear (ж. д.);
 угломерный п. direction finder;
 упряжной п. drawgear (ж. д.);
 электродинамический измерительный п. electrodynamic meter;
 электроизмерительный п. electric measuring instrument;
 электромагнитный п. moving-iron instrument;
 эталонный п. reference instrument; calibration instrument.

прибор *m* для испытания на твёрдость hardness tester.
 прибор *m* для расширения expander.
 прибор *m* омического сопротивления resistance, resistor (э. т.).
 прибор *m* управления control instrument.
 прибор *m* уп. авления огнём director (арм.).
 приборный *a* instrument; instrumental.
 прибрежный *a* coastal, littoral.
 прибыль *f* head, lost head, riser (лит.) || profit (комм.).
 приваренный *a* welded.
 приваривать *v* weld.
 приведение *n* reduction.
 приведение *n* в движение driving.
 приведение *n* в действие actuating.
 приведение *n* к нормальному бою calibration (воен.).
 прививать *v* inoculate; graft || (глазком) bud.
 прививка *f* inoculation; grafting || (глазком) budding || (сближением) ab lactation.
 привинченный *a* screwed.
 привинчивать *v* screw on.
 привкус *m* taste.
 привод *m* drive, driving, transmission;
 групповой п. group drive;
 двухсторонний п. dual drive;
 дифференциальный п. differential gear drive;
 индивидуальный п. individual drive, unit drive;
 канатный п. rope drive;
 непосредственный п. direct drive;
 ножной п. foot drive, treadle drive;
 одиночный п. individual drive;
 педальный п. foot drive, treadle drive;
 ременной п. belt drive;
 ручкой п. hand drive;
 рычажный п. lever drive;
 цепной п. chain drive;
 червячный п. worm gear;

привод
 электрический *n.* electric drive.
 привод *m* на передние колёса
 front drive (*авт.*).
 привод *m* от вала shaft drive.
 привод *m* стрелки switchgear
 (*ж. д.*).
 приводить *v* reduce.
 приводить *v* в движение drive.
 приводить *v* в действие actuate.
 приводить *v* в равновесие balance.
 приводить *v* к общему знаменателю reduce to the same denominator.
 приводной *a* driving, drive; driven.
 привязка *f* surveying (*геод.*) || lashing.
 привязь *f* lashing.
 приглушать *v* choke.
 пригнанный *a* fitted, adjusted; matched.
 пригонка *f* fitting, fit, adjustment; matching.
 пригонщик *m* adjuster, fitter.
 пригонять *v* fit, adjust; match.
 пригорание *n* scorching, precur-ing (*рез.*).
 пригорание *n* по шневым колец seizing of piston rings, sticking of piston rings.
 приготовление *n* preparation.
 приготовленный *a* prepared.
 готовить *v* prepare.
 придавать *v* водостойкость waterproof.
 придавать *v* жёсткость [конструкции] stiffen, stay, brace.
 придавать *v* запах flavo(u)r.
 придавать *v* огнестойкость [или огнеупорность] fireproof.
 придавать *v* форму form, shape.
 придание *n* водостойкости waterproofing.
 придание *n* жёсткости stiffening, bracing.
 придание *n* огнестойкости [или огнеупорности] fireproofing.
 придание *n* формы forming, shaping.

приём *m* reception (*рад., свз.*) || manner, process;
 автогетеродинный *n.* autodyne reception;
 автодинный *n.* autodyne reception.
 гетеродинный *n.* heterodyne reception;
 гомодинный *n.* homodyne reception;
 дальний *n.* distant reception;
 диплексный *n.* double reception;
 коротковолновый *n.* short-wave reception;
 местный *n.* local reception;
 направленный *n.* directional reception, directive reception;
 нейтродинный *n.* neutrodyne reception;
 регенеративный *n.* regenerative reception;
 рефлексный *n.* reflex reception, dual reception;
 супергетеродинный *n.* superheterodyne reception, supersonic reception;
 суперрегенеративный *n.* superregenerative reception;
 телевизионный *n.* television reception.
 приём *m* на слух aural reception, sound reading.
 приёмистость *f* [двигателя] accelerating ability, pick-up (of engine).
 приёмка *f* reception; acceptance.
 приёмник *m* receiver, receptor; receptacle, container || receiver, radioset, receiving set, radio receiver, wireless receiver (*рад.*);
 автодинный *n.* autodyne receiver;
 автомобильный *n.* car receiver;
 батарейный *n.* battery receiver;
 всеволновой *n.* all-wave receiver, multirange receiver;
 гетеродинный *n.* heterodyne receiver;

приёмник
 двухконтурный *n.* two-circuit receiver;
 детекторный *n.* crystal receiver;
 коротковолновый *n.* short-wave receiver;
 ламповый *n.* valve receiver, lamp receiver;
 нейтродинный *n.* neutrodyne receiver;
 пеленгаторный *n.* direction-finding receiver;
 профессиональный *n.* commercial receiver;
 радиовещательный *n.* broadcast receiver;
 радиолокационный *n.* radar receiver;
 регенеративный *n.* regenerative receiver;
 самолётный *n.* aircraft receiver;
 сетевой *n.* mains receiver, mains set, socket-powered set;
 слёжечный *n.* track receiver;
 супергетеродинный *n.* superheterodyne receiver, superheterodyne;
 суперрегенеративный *n.* super-regenerative receiver;
 телевизионный *n.* television receiver, televisior;
 трёхконтурный *n.* three-circuit receiver;
 фототелеграфный *n.* recorder.
приёмник-передатчик *m.* transmitter.
приёмник *m.* с универсальным питанием all-mains receiver.
приёмный *a.* receiving; acceptance.
приёмочный *a.* acceptance.
приземление *n.* landing, alighting (*ав.*).
приземление *n.* с парашютом parachute landing.
приземляться *v.* land (*ав.*).
призма *f.* prism;
 опорная *n.* knife edge, edge, blade.

призма *f.* Николая Nicol, Nicol's prism.
призматический *a.* prismatic, prismatical.
призмOID *m.* prismoid.
признаки *m. pl.* showings, indications.
прииски *m. pl.* [золотые] placers, goldfields.
приказ *m.* order.
прикасаться *v.* touch.
приклад *m.* butt, butt stock (*стр. оп.*).
прикладной *a.* [о науке] applied.
приклеивание *n.* sticking.
приклёпанный *a.* riveted.
приклон *m.* dwell (*текст.*).
прикосновение *n.* touch; contact.
прилаживать *v.* fit; adapt.
прилив *m.* boss, lug, tongue (*маш.*)
 || high tide (*гидр.*);
квадратурный *n.* neap tide;
сизигийный *n.* spring tide.
прилив *m.* и отлив *m.* tide.
приливный *a.* tidal.
прилипание *n.* adhesion, adherence, sticking.
приложение *n.* application || appendix.
приложенный *a.* [напр. о силе] applied.
применение *n.* application.
примесь *f.* admixture, addition impurity.
примитивный *a.* primitive.
примыкающий *a.* abutting.
принадлежности *f. pl.* accessories, fittings; equipment, furniture; outfit; tackle.
принимать *v.* receive || (*закалку*) harden || (*форму*) shape, form.
приносить *v.* плоды fruit.
принудительный *a.* positive, forced; compulsory.
принуждать *v.* force; compel.
принуждение *n.* forcing.
принуждённый *a.* forced; constrained.
принцип *m.* principle.
приоритет *m.* priority.
припаривание *n.* sweating (*кож.*).
припаривать *v.* sweat (*кож.*).

- припасы *m pl* provision, supply;
 боевые *n* ammunition.
 приподнимать *v* lift, rise.
 припой *m* solder;
 крепкий *n* hard solder, brazing solder;
 мягкий *n* soft solder, tin solder;
 оловянный *n* tin solder;
 твёрдый *n* *см.* крепкий припой.
 припудривание *n* dusting, powdering.
 припудривать *v* dust, powder.
 припуск *m* allowance.
 припыл *m* blackwash, blacking (*лит.*).
 припыливание *n* powdering, dusting.
 припыливать *v* powder, dust.
 приработка *f* running-in.
 приращение *n* increment.
 природа *f* nature.
 природный *a* native, natural intrinsic.
 прирост *m* growth.
 присадка *f* addition || addition agent.
 присасывание *n* suction.
 присоединение *n* connection; joining || combination (*хим.*).
 присоединение *n к* массе ground connection (*эл.*).
 присоединение *n* кислорода oxygenation.
 приоединённый *a* connected || combined (*хим.*).
 приспособление *n* device, apparatus, gear, tackle; attachment; arrangement || accommodation, adaptation;
 визирное *n* sighting device;
 включающее *n* coupling device, switching on device, engaging device;
 задерживающее *n* arrester;
 зажимное *n* clip, grip, jaw, jig, fixture;
 захватывающее *n* catch, catcher, catching device;
 копировальное *n* duplicator;
 останавливающее *n* arrester;
- приспособление
 подъёмное *n* lifter, lifting device;
 предохранительное *n* protector, guard, safety device, safety gear; fender;
 прицельное *n* sighting device;
 противооткатное *n* recoil mechanism (*арм.*);
 пусковое *n* starting device; starting gear;
 соединительное *n* connector, connecting device.
 приспособление *n для* выравнивания leveller.
 приспособление *n к* климату acclimatization.
 приспособляемость *f* adaptability.
 пристань *f* quay, pier; landing stage.
 пристрелка *f* fire for adjustment (*арм.*).
 пристрелка *f направления* direction ranging (*арм.*).
 пристрелка *f по* дальности ranging (*арм.*).
 пристройка *f* annex.
 присуха *f* frozen coal (*горн.*).
 присучать *v* piece up (*текст.*).
 присучка *f* piecing (*текст.*).
 присущий *a* intrinsic.
 присыпка *f* powdering.
 притёртый *a* ground.
 притир *m* lap.
 притирать *v* grind in, lap.
 притирка *f* grinding in, lapping.
 приток *m* inflow || (*реки*) tributary.
 притягивать *v* attract.
 притяжение *n* attraction; gravitation;
 капиллярное *n* capillary attraction;
 магнитное *n* magnetic attraction.
 приучение *n к* климату acclimatization.
 прифуговывать *v* joint.
 прихватка *f* clamp.
 прицветник *m* bract (*бот.*).
 прицел *m* sight, rear sight;

прицел
бомбардировочный п. bomb-sight;
качающийся п. pendulum sight (арт.);
кольцевой п. ring sight;
открытый п. open sight.
прицел *m* с коллиматором collimator sight.
прицеливание *n* aiming, pointing, sighting || laying (арт.).
прицеливаться *v* aim, point, sight.
прицеп *m* trailer (авт.).
прицеп *m* мотоцикла sidecar.
прицепной *a* trailer, trail.
причал *m* mooring; berth.
причалый *a* mooring.
прическа *f* gib-and-cotter.
причинность *f* causality.
причинный *a* causal, causative.
пришабривать *v* scour.
проба *f* trial, test, testing, proof || analysis; assay || sample || (драгоценного металла) fineness, standard;
горячая п. hot test, heat test;
ковшовая п. ladle sample (мет.) || panning (горн.);
кузнечная п. forge test;
склерометрическая п. scratch test;
сухая п. dry assay;
ударная п. impact test; shock test;
холодная п. cold test.
проба *f* давлением pressure test.
проба *f* на бортование flanging test.
проба *f* на загиб bending test.
проба *f* на закалку hardening test.
проба *f* на истирание abrasion test.
проба *f* на осадку upsetting test.
проба *f* на перегиб alternating bending test.
проба *f* на разгон peening test.
проба *f* на раздачу expanding test.
проба *f* на свариваемость welding test.

проба *f* на твёрдость hardness test.
проба *f* на текучесть pour test.
проба *f* на штампование stamping test.
проба *f* травлением etching test.
пробег *m* [напр. паровоза, вагона] run;
суточный п. day's run, daily run.
пробег *m* при посадке landing run (ав.).
пробеливание *n* cure (пищ.).
пробелка *f* cure (пищ.).
пробивание *n* piercing, punching || breakdown, rupture (эл.).
пробивание *n* лёгки tapping (мет.).
пробивать *v* лёгку tap (мет.).
пробивать *v* отверстия pierce, punch, perforate.
пробивной *a* disruptive (эл.).
пробирание *n* см. проборка.
пробирка *f* test glass.
пробка *f* cork || plug; cap; spigot || (калибр) internal gauge;
дульная п. nose-plug (арт.);
заправочная п. filling plug;
нарезная п. screwed plug;
резьбовая п. thread gauge;
сливная п. drain plug;
спускная п. drain plug;
стержневая п. core plug.
пробка *f* радиатора radiator cap.
пробковый *a* cork.
проблема *f* problem.
проблесковый *a* flashing, intermittent.
пробный *a* test, trial; tentative.
пробойна *f* hole; shell hole.
пробой *m* breakdown, rupture, puncture (эл.).
пробойник *m* drift, punch.
пробор *m* ремиза pass (текст.).
проборка *f* reading-in, reeding (текст.).
проборщик *m* reader, reeder (текст.).
пробуксовка *f* slip, slipping.
провар *m* penetration (св.).
проверка *f* check, checking.

проверка *f* по калибру calibration, gauging.
 проверять *v* check.
 провес *m* sag, sagging; deflection.
 проветривание *n* aeration, airing, ventilation.
 проветривать *v* aerate, ventilate.
 провинция *f* province (геол.).
 провис *m см.* провес.
 провисание *n* sag, sagging; deflection.
 провисать *v* sag.
 провод *m* wire, conductor, lead;
 биметаллический *n* bimetallic conductor;
 бронзовый *n* bronze wire;
 вводной *n* lead in, lead-in conductor;
 воздушный *n* open wire;
 голый *n* bare conductor, bare wire;
 изолированный *n* insulated wire;
 контактный *n* trolley wire;
 контрольный *n* pilot wire;
 линейный *n* line wire, line conductor;
 лужёный *n* tinned wire;
 медный *n* copper wire;
 многожильный *n* stranded wire;
 питательный *n* feeder;
 подводящий *n* lead;
 скрученный *n* stranded conductor.
 провод *m* с резиновой изоляцией rubber-covered wire.
 провод *m* с шелковой изоляцией silk-covered wire.
 провод *m* со сложной скруткой rope-lay conductor.
 провода *m pl* wires, conductors, leads, mains.
 проводимость *f* conductance, conduction, conductivity;
 активная *n* conductance (эл.);
 внутренняя *n* plate conductance (эл.);
 магнитная *n* permeance;
 поверхностная *n* surface conductance;

проводимость
 полная *n* admittance (эл.);
 полная входная *n* input admittance;
 полная выходная *n* output admittance;
 реактивная *n* susceptance (эл.);
 удельная *n* specific conductance, specific conductivity, conductivity;
 эффективная *n* effective conductance.
 проводимость *f* сетки grid conductance (рад.).
 проводить *v* линии line.
 проводка *f* wiring, wires, leads || (в трубах) conduit;
 внутренняя *n* interior wiring;
 направляющая *n* guide, guard (прок.);
 открытая *n* exposed wiring;
 скрытая *n* buried wiring.
 проводник *m* conductor || guide || leader, streak, branch vein (геол.);
 плохой *n* poor conductor;
 хороший *n* good conductor.
 проводный *a* wire.
 проводящий *a* conductive, conducting.
 проволока *f* wire;
 изолированная *n* insulated wire;
 колючая *n* barbed wire;
 крепёжная *n* locking wire;
 лужёная *n* tinned wire;
 медная *n* copper wire;
 плоская *n* flat wire;
 рояльная *n* piano wire;
 сварочная *n* welding wire, filler wire;
 стальная *n* steel wire;
 фасонная *n* shaped wire;
 эмалированная *n* enamelled wire.
 проволока *f* с бумажной изоляцией cotton-covered wire.
 проволока *f* с резиновой изоляцией rubber-covered wire.
 проволока *f* с шелковой изоляцией silk-covered wire.

проволочный *a* wire.
 провoгачивать *v* [двигатель] crank.
 прогиб *m* sag, sagging; deflection; buckling; camber.
 прогибать *v* sag; deflect.
 прогноз *m* forecast (*метео.*).
 прогон *m* girder, purlin, longitudinal, summer, main beam (*стр.*).
 прогонка *f* threading die, screw die (*маш.*).
 прогонять *v* [насквозь] drift.
 прогорклость *f* rancidity.
 прогорклый *a* rancid.
 программа *f* programme;
 производственная *n.* production programme.
 прогревание *n* heating, warming.
 прогревать *v* heat, warm.
 прогресс *m* progress.
 прогрессивный *a* progressive.
 прогрессия *f* progression;
 геометрическая *n.* geometrical progression.
 продавливание *n* squirting.
 продавливать *v* squirt.
 продажа *f* sale;
 оптовая *n.* wholesale;
 розничная *n.* retail.
 продвигаться *v* [вперёд] advance.
 продвижение *n* advancement.
 продление *n* prolongation.
 продолговатый *a* oblong.
 продолжительность *f* duration, time.
 продолжительность *f* импульса duration of impulse.
 продолжительность *f* работы [напр. машины, детали] life.
 продолжительность *f* службы lasting, life.
 продолжительность *f* существования [или жизни] age.
 продольный *a* longitudinal, lateral.
 продоразживать *v* groove.
 продувать *v* blow || (напр. цилиндры) scavenge, bleed, purge.
 продувка *f* blowing, blow (*мет.*) || (напр. цилиндров) scavenging, bleeding, purging;

продувка
 прямоточная *n.* uniflow scavenging.
 продукт *m* product;
 конечный *n.* final product;
 обогащённый *n.* concentrate;
 побочный *n.* by-product.
 продукт *m* возгонки sublimate (*хим.*).
 продукт *m* диффузии diffusate (*хим.*).
 продукт *m* катализа catalysate.
 продуктивность *f* productivity, efficiency.
 продуктивный *a* productive, producing, efficient.
 продукты *m* pl products;
 пищевкусовые *n.* см. пищевые продукты;
 пищевые *n.* alimentary products.
 продукция *f* production; output.
 продутый *a* blown.
 проект *m* project, design, scheme.
 проект *m* стандарта tentative standard.
 проектант *m* designer.
 проективный *a* projective.
 проектирование *n* projecting, designing.
 проектирование *n* с учётом ландшафта landscaping.
 проектировать *v* project, design.
 проектный *a* project; design; rated.
 проектор *m* projector.
 проекционный *a* projector.
 проекция *f* projection;
 вертикальная *n.* elevation, vertical projection, front view;
 гномоническая *n.* см. центральная проекция;
 горизонтальная *n.* horizontal projection, horizontal plan, section plan;
 круговая *n.* circular projection;
 ортогональная *n.* orthogonal projection;
 стереографическая *n.* stereographic projection;
 стереоскопическая *n.* stereoscopic projection,

- проекция
 центральная *n.* gnomonic projection, central projection.
 проём *m.* aperture.
 проектор *m.* projector, search-light;
 самолётный посадочный *n.* landing light;
 электронный *n.* electron gun.
 прожектор *m.* для подсветки spotlight.
 прожектор *m.* заливающего света floodlight projector.
 прожекторный *a.* projector, search-light.
 прожилок *m.* veinlet, streak, apophyse (*геол.*);
 горизонтальный *n.* gun;
 наклонный *n.* pitch.
 прозорник *m.* shim;
 температурный *n.* expansion shim (*ж. д.*).
 прозрачность *f.* transparency, diaphaneity, pellucidity.
 прозрачность *f.* для тепловых лучей diathermancy.
 прозрачный *a.* transparent, clear.
 произведение *n.* product (*матем.*);
 векторное *n.* vector product, vectorial product.
 производитель *m.* producer.
 производительность *f.* output, capacity, productivity, efficiency; performance, delivery; duty.
 производительность *f.* труда labour capacity, efficiency of labour.
 производительный *a.* efficient, productive.
 производить *v.* produce; manufacture; generate.
 производить *v.* вруб channel, cut (*горн.*).
 производить *v.* выстрел fire.
 производить *v.* горные разработки mine.
 производить *v.* изыскания prospect, research (*горн.*).
 производить *v.* киносъёмку film.
 производить *v.* отпалку fire (*горн.*).
 производить *v.* подготовительные работы develop (*горн.*).
 производить *v.* съёмку survey (*геод.*).
 производная *f.* derivative (*матем.*);
 частная *n.* partial derivative.
 производная *f.* *n*-ного порядка derivative of *n*th order, *n*th derivative.
 производное *n.* см. производная.
 производный *a.* derivative, derived.
 производство *n.* production, manufacture, manufacturing; generation;
 бумажное *n.* paper making;
 консервное *n.* canning;
 кричное *n.* finery process (*мет.*);
 массовое *n.* mass production;
 мелкосерийное *n.* small-scale production;
 серийное *n.* production manufacturing, serial production;
 шёлкоткацкое *n.* silk weaving;
 шерстоткацкое *n.* wool weaving.
 производящая *f.* [линия] generating line (*матем.*).
 производящий *a.* producing; generating.
 произвольный *a.* arbitrary.
 произрастание *n.* vegetation.
 происхождение *n.* origin, derivation.
 прокаливаемость *f.* hardenability, hardening capacity.
 прокалывание *n.* calcination.
 прокалывать *v.* calcinate.
 прокалывать *v.* puncture; pierce.
 прокат *m.* rolled stock.
 прокатанный *a.* rolled, laminated.
 прокатка *f.* rolling;
 горячая *n.* hot rolling;
 холодная *n.* cold rolling;
 черновая *n.* roughing.
 прокатка *f.* в горячем состоянии hot rolling.
 прокатка *f.* в чистовых ручьях finishing.
 прокатка *f.* листового материала plate rolling.

прокатка *f* слябов slabbing.
 прокатный *a* rolled.
 прокатывание *n* см. прокатка.
 прокатывать *v* roll, laminate, mill.
 прокачка *f* priming.
 прокладка *f* washer, distance piece, separator, spacer; gasket, packing, gland, pad; filler; liner || (напр. курса, кабеля) laying;
 войлочная *n*. felt packing;
 кожаная *n*. leather washing;
 тонкая *n*. shim;
 упругая *n*. cushion.
 прокладывать *v* [напр. курс, кабель] lay.
 проклеивание *n* см. проклейка.
 проклеивать *v* size (цел.).
 проклейка *f* sizing (цел.).
 прокованный *a* forged.
 прокол *m* [напр. шины] puncture.
 пролёт *m* span, bay || (электрона) transit;
 береговой *n*. [моста] shore span
 литейный *n*. pouring side, pouring bay (мет.);
 разводной *n*. [моста] draw span;
 расчётный *n*. effective span.
 пролёт *m* моста bridge span.
 пролёт *m* челнока shot (текст.).
 пролив *m* channel, strait.
 промазка *f* резиной rubberizing, spreading.
 промазывать *v* резиной rubberize, spread.
 промасленный *a* oiled.
 промасливание *n* oiling.
 промежуток *m* interval, space; gap; clearance;
 искровой *n*. spark gap, air gap (эл.).
 промежуток *m* времени time interval, lapse of time, period.
 промежуточный *a* intermediate.
 промерзание *n* freezing.
 промотор *m* promotor (хим.).

промпредприятие *n* industrial plant.
 промфинплан *m* production and financial plan.
 промывание *n* см. промывка.
 промыватель *m* washer.
 промывать *v* wash; flush.
 промывка *f* washing; flushing.
 промысел *m* trade, profession; горный *n*. mining.
 промышленного значения commercial.
 промышленность *f* industry;
 военная *n*. military industry, war industry, armament industry;
 горнорудная *n*. mining industry;
 деревообрабатывающая *n*. wood-working industry;
 лёгкая *n*. light industry;
 обрабатывающая *n*. process industry;
 рудная *n*. ore mining;
 текстильная *n*. textile industry;
 тяжёлая *n*. heavy industry;
 электротехническая *n*. electrical industry.
 промышленный *a* industrial; commercial || (напр. пласт, руда) payable, pay.
 проникание *n* penetration.
 проникновение *n* см. проникание.
 проницаемость *f* permeability, penetrance;
 диэлектрическая *n*. permittivity;
 магнитная *n*. permeability, magnetic permeability.
 проницаемый *a* permeable, pervious.
 проницаемый *a* для рентгеновских лучей radiolucent, radioparent.
 пропан *m* propane C_3H_8 .
 пропарил *m* propargyl $\text{HC}\equiv\text{CCH}_2$.
 пропаривание *n* steaming.
 пропаривать *v* steam.
 пропарка *f* см. пропаривание.

- пропашник *m* furrow plough, cultivator (с. х.).
- пропеллер *m* airscrew, propeller.
- пропил *m* notch, cut || propyl C_3H_7 .
- пропилен *m* propylene C_3H_6 .
- пропиловый *a* propyl.
- пропитанный *a* impregnated, soaked.
- пропитка *f* см. пропитывание.
- пропитывание *n* impregnation, soaking.
- пропитывать *v* impregnate, soak.
- пропитывать *v* креозотом creosote.
- пропласток *m* intercalation, parting (геол.).
- прополаскивание *n* rinsing.
- прополаскивать *v* rinse.
- прополка *f* weeding (с. х.).
- пропорциональность *f* proportionality.
- пропорциональный *a* proportional, proportionate.
- пропорция *f* proportion; rate, ratio;
геометрическая *n*. geometric proportion;
сложная *n*. compound proportion.
- пропсы *m* pl props (горн.).
- пропульсивный propulsive.
- пропуск *m* pass || blank, gap, lapse || (как цикл обработки) pass.
- пропуск *m* зажигания [или вспышки] misfire.
- пропуск *m* через каландр calendaring.
- пропускание *n* passing; passing through.
- пропускать *v* pass || (напр. воду, воздух) leak.
- пропускающий *a* рентгеновские лучи radiolucent.
- пропускающий *a* свет transparent, translucent.
- прораб *m* foreman, building manager.
- прорастание *n* germination (бот.) || (напр. мизергау) intergrowth,
- прорастать *v* germinate, sprout, shoot (бот.) || intergrow.
- прорез *m* port || см. прорезь.
- прорезать *v* cut, cut through || (канавки) notch, groove, slot.
- прорезинивать *v* rubberize, spread.
- прорезинка *f* rubberizing, frictioning, spreading.
- прорезь *f* slot, slit; recess.
- просачивание *n* seepage, leakage.
- просачиваться *v* leak, seep.
- просверливать *v* drill; perforate.
- просвет *m* clearance, gap.
- просвечивание *n* translucency.
- просвечивающий *a* translucent.
- просеивать *v* см. просивать.
- просивание *n* screening, sifting, bolting, riddling.
- просивать *v* screen, sift, bolt, riddle.
- просек *m* cross heading, breakthrough, strike, cross-adit (горн.).
- проскальзывание *n* slip, slipping.
- проскальзывать *v* slip.
- прослойка *m* rib, streak, layer (геол., горн.).
- прослойка *m* породы band (геол.).
- прослойка *f* interlayer.
- поосмоленный *a* tarred.
- проставлять *v* размеры dimension.
- проставочный *a* distance.
- простенок *m* partition.
- простираание *n* strike; course; bearing (геол.).
- простирааться *v* strike; bear; run (геол.).
- простой *m* simple, plain; common.
- пространственный *a* spatial, dimensional, steric, three-dimensional.
- пространство *n* space, area; room; безвоздушное *n*. vacuum; водяное *n*. [котла] water space; воздушное *n*. air space; вредное *n*. dead space, clearance;

- пространство**
 круково тёмное *n*. Crookes dark space;
 междужелезное *n*. air gap (эл.);
 междупалубное *n*. tweendeck;
 межпланетное *n*. interplanetary space;
 пустое *n*. void;
 рабочее *n*. working space || (печи) laboratory; hearth (мет.);
 разреженное *n*. vacuum;
 тёмное *n*. dark space;
 топочное *n*. furnace;
 фарадеево тёмное *n*. Faraday dark space;
 эквипотенциальное *n*. equipotential space.
просушивание *n* drying;
 естественное *n*. [напр. дресины] seasoning.
просушивать *v* dry.
просушка *f* см. просушивание.
протактиний *m* protactinium Pa.
протеин *m* protein (хим.).
протектированный *a* [напр. бензобак] self-sealing.
протектор *m* protector, tread (рез.);
 новый *n*. [для ремонта] camel back.
протерозой *m* Proterozoic era (геол.);
 нижний *n*. Eozoic era.
противень *m* pan.
противовес *m* counterweight, balance weight, counterpoise.
противовоздушный *a* anti-aircraft.
противогаз *m* gas mask.
противодавление *n* back pressure, counterpressure, thrust.
противодействие *n* counteraction, reaction.
противодействовать *v* counteract, react.
противоокислитель *m* antioxidant (хим.).
противооткатный *a* counter-recoil.
противоположный *a* counter, opposite,
- противоположный *a* по фазе in-phase opposition.
 противосамолётный *a* anti-aircraft.
 прогивостаритель *m* antiager (рез.).
 противостояние *n* opposition (астр.).
 противостоять *v* oppose.
 противотанковый *a* antitank.
 противоток *m* countercurrent, counterflow, contraflow.
 противоточный *a* countercurrent, counterflow.
 противоугон *m* rail anchor, anticreeper (жс. д.).
 противохимический *a* antigas (воен.).
 противощёрстный *a* facing (жс. д.).
 противоядие *n* antidote, antipoison.
 противоядный *a* antipoison.
 протоклаз *m* protoclase (геол.).
 протокол *m* [заседаний научной организации] minutes.
 протон *m* proton, positive electron (физ.).
 протоплазма *f* protoplasm.
 прототип *m* primary standard; prototype, archetype.
 протрава *m* mordant.
 протравливать *v* pickle, etch.
 протуберанец *m* protuberance (астр.).
 протыкание *n* piercing.
 протягивание *n* см. протяжка.
 протягивать *v* draw || broach.
 протяжение *n* length, stretch; extension, extent; expansion.
 протяжение *n* в милях mileage.
 протяжка *f* drawing || broach;
 горячая *n*. hot drawing.
 протяжка *f* проволоки wire drawing.
 протяжкой *a* broaching.
 проушина *f* lug, ear, eye.
 профессиональный *a* professional.
 профессия *f* profession.
 профилактика *f* prophylaxis.
 профилактический *a* prophylactic.

- профилирование *n* profiling;
 grading.
 профилирование *n* стругом road
 blading (*доп.*).
 профилировать *v* profile; grade.
 профиль *m* profile, cross-section,
 lateral section, section; con-
 tour; shape;
 активный *п.* [зуба] active pro-
 file;
 идеальный *п.* ideal section;
 нормальный *п.* [проката] stan-
 dard section;
 рабочий *п.* [зуба] working pro-
 file;
 сложный *п.* compound sec-
 tion;
 сопряжённый *п.* [зуба] mat-
 ing profile;
 стратиграфический *п.* geolo-
 gic column;
 эвольвентный *п.* [зуба] invo-
 lute profile.
 профиль *m* головки [зуба шес-
 терни] face.
 профиль *m* крыла wing profile,
 airfoil (*ав.*).
 профсоюз *m* trade union.
 проход *m* passage; pass; duct,
 vent; port, gate || minus ma-
 terial, undersize.
 проходить *v* pass.
 проходить *v* вертикальную вы-
 работку sink (*горн.*).
 проходить *v* горизонтальную
 выработку drive (*горн.*).
 проходить *v* начисто [резцом]
 clean.
 проходить *v* штрек draw (*горн.*).
 проходка *f* cutting, heading
 (*горн.*);
 вертикальная *п.* sinking (*горн.*).
 проходка *f* при бурении headway.
 проходка *f* туннеля tunneling.
 проходка *f* штреков drifting.
 проходка *f* щитом shield tun-
 neling.
 прохождение *n* passage.
 процедура *f* procedure.
 процеживание *n* percolation,
 straining.
 процеживать *v* percolate, strain.
 процент *m* percent;
 весовой *п.* weight percent, mass
 percent.
 проценты *m pl* percentage.
 проценты *m pl* на капитал inter-
 rest.
 процесс *m* process;
 бессемеровский *п.* Bessemer pro-
 cess, acid converter process
 (*мет.*);
 доменный *п.* blast-furnace pro-
 cess (*мет.*);
 камерный *п.* lead chamber
 process (*хим.*);
 кислый мартемовский *п.* acid
 open-hearth process (*мет.*);
 колебательный *п.* oscillating
 process;
 круговой *п.* cycle;
 мартемовский *п.* open-hearth
 process (*мет.*);
 механический *п.* mechanical
 process;
 необратимый *п.* irreversible
 process;
 основной мартемовский *п.*
 basic open-hearth process
 (*мет.*);
 переходный *п.* transient pheno-
 menon;
 пудлинговый *п.* puddling pro-
 cess (*мет.*);
 рабочий *п.* operation;
 рудный *п.* ore process
 (*мет.*);
 сухой *п.* dry process;
 технологический *п.* sequence
 of operations;
 томасовский *п.* basic Besse-
 mer process, Thomas process
 (*мет.*);
 экзогенный *п.* exogenetic pro-
 cess (*геол.*).
 процесс *m* брожения fermenta-
 tion.
 процесс *m* закалки hardening
 operation.
 процесс *m* флотации floatation
 process.
 прочность *f* strength; rigidity;
 durability, endurance, last-
 ing; toughness;

прочность

диэлектрическая п. dielectric strength;

пробивная п. disruptive strength (эл.);

разрывная п. см. прочность на разрыв;

электрическая п. electric strength.

прочность *f* к отбелке fastness to bleaching (текст).

прочность *f* на изгиб transverse strength, bending strength.

прочность *f* на кручение torsional strength.

прочность *f* на разрыв tensile strength, breaking strength; tear resistance.

прочность *f* на растяжение tensile strength.

прочность *f* на сдвиг shearing strength.

прочность *f* на сжатие compressive strength.

прочность *f* на скалывание shearing strength.

прочность *f* на срез shearing strength.

прочность *f* окраски fastness of dyeing (текст).

прочный *a* strong; durable, lasting; solid; tough.

прошивать *v* broach || pierce (прок.).

прошивка *f* broaching || piercing (прок.).

прошлифовывание *n* honing.

прошлифовывать *v* hone.

проявитель *m* developer (фото.).

проявление *n* development (фото.).

проявлять *v* develop (фото.).

пруд *m* pond.

пружина *f* spring;

боевая п. mainspring (стр. ор.);

буферная п. buffer spring, shock-absorber spring;

винтовая п. coil spring, coiled spring, helical spring;

витая п. coiled spring;

возвратная п. return spring;

волнистая п. corrugated spring;

пружина

волосная г. hairspring;

клапанная п. valve spring;

кольцевая п. ring spring;

компенсаторная п. compensating spring;

коническая винтовая п. conical coil spring;

контактная п. contact spring;

нажимная п. pressure spring;

одновитковая п. single-coil spring;

отпускная п. release spring;

оттягивающая п. release spring;

плоская п. flat spring;

подающая п. feed spring;

поперечная п. transverse spring;

продольная п. axial spring;

сложная п. multiple spring;

спиральная п. spiral spring;

тарельчатая п. disc spring;

трубчатая п. tubular spring;

уравнительная п. compensating spring;

ходовая п. main spring;

центрирующая п. centering spring;

цилиндрическая п. coil spring, coiled spring, helical spring;

часовая п. spiral spring.

пружина *f* Бельвиля disc spring.

пружина *f* обратного действия counter-spring, backward spring.

пружина *f*, работающая на изгиб flexion spring.

пружина *f*, работающая на кручение torsion spring, torsional spring.

пружина *f*, работающая на растяжение tension spring.

пружинение *n* springing.

пружинить *v* spring.

пружинный *a* spring.

пружинящий *a* spring, elastic.

прут *m* см. пруток.

пруток *m* bar, rod;

сварочный п. welding rod;

ценовый п. lease (текст.).

прыжок *m* jump;

- прыжок
гидравлический *n*. hydraulic jump.
- прыжок *m* с парашютом parachute jump.
- прядение *n* spinning;
мокрое *n*. hot-water spinning.
- прядильный *a* spinning.
- прядь *f* strand.
- пряжа *f* yarn (*текст.*);
белёная *n*. bleached yarn;
бумажная *n*. cotton yarn;
камвольная *n*. worsted yarn;
кардная *n*. carded yarn;
крашенная *n*. dyed yarn;
кручёная *n*. twisted yarn;
меланжевая *n*. mixture yarn;
мерсеризованная *n*. mercerized yarn;
мотаная *n*. reeled yarn;
моточная *n*. hank yarn;
мюльная *n*. mule yarn;
набивная *n*. printed yarn;
отделанная *n*. dressed yarn;
переслежистая *n*. irregular yarn;
пологая *n*. open yarn;
початочная *n*. cop yarn;
суровая *n*. raw yarn;
угарная *n*. waste yarn; tow yarn;
уточная *n*. weft yarn;
фасонная *n*. fancy yarn;
хлопчатобумажная *n*. cotton yarn;
шёлковая *n*. silk yarn;
шерстяная *n*. worsted.
- пряжа *f* в мотках reeled yarn.
- пряжа *f* для трикотажа hosiery yarn.
- прялка *f* distaff.
- прямая *f* straight line.
- прямо-пропорциональный *a* directly proportional.
- прямоволновый *a* straight-line wavelength.
- прямогонный *a* straight-run.
- прямоёмкостный *a* straight-line capacitance.
- прямой *a* direct; straight.
- прямолинейность *f* linearity.
- прямолинейный *a* rectilinear, linear, straight-line.
- прямоточный *a* uniflow.
- прямоугольник *m* rectangle, orthogon.
- прямоугольный *a* rectangular, orthogonal, right-angle.
- прямочастотный *a* straight-line frequency.
- пряность *f* spice.
- прясть *v* spin.
- псаммит *m* psammite, arenite (*геол.*).
- псаммитовый *a* psammitic, arenaceous (*геол.*).
- псевдо pseudo.
- псевдокислота *f* pseudo acid (*хим.*).
- псевдокристалл *m* pseudo crystal.
- псевдоморфный *a* pseudomorphic.
- псевдооснование *n* pseudo base (*хим.*).
- псевдоразтвор *m* pseudo solution.
- психрометр *m* psychrometer (*метео.*).
- птица *f* [домашняя] poultry.
- птицеводство *n* aviculture, poultry.
- пуаз *m* poise (*физ.*).
- пуансон *m* punch, die.
- пудельбарс *m* puddle bar (*мет.*).
- пудлингование *n* puddling (*мет.*).
- пудлинговать *v* puddle (*мет.*).
- пудлинговый *a* puddle (*мет.*).
- пудрить *v* powder.
- пузырёк *m* bubble || vial, phial.
- пузырь *m* bubble || blister;
газовый *n*. gas cavity (*мет.*).
- пузырь *m* для льда icebag.
- пулемёт *m* machine gun;
авиационный *n*. aerial machine gun, aircraft machine gun;
зенитный *n*. antiaircraft machine gun;
крылевой *n*. outboard gun (*ав.*);
лёгкий *n*. light machine gun;
облегчённый станковый *n*. light machine gun;
ручной *n*. automatic rifle;
спаренный *n*. co-axial machine gun;

пулемёт
 станковый п. heavy machine gun, machine gun;
 станковый п. Максима Maxim machine gun.
 пулемётный а machine-gun.
 пулемётчик т machine gunner.
 пулестойкий а bullet-proof.
 пульверизатор т automizer, sprayer.
 пульверизация f pulverization, atomization, spraying.
 пульпа f pulp.
 пульсатор т pulsator, jig (обог.).
 пульсация f pulsation.
 пульсирование п pulsation.
 пульсирующий а pulsating.
 пульсометр т pulsometer.
 пульт т управления control desk.
 пуля f bullet, projectile;
 бронебойная п. armour-piercing bullet;
 зажигательная п. incendiary bullet;
 разрывная п. bullet shell, shell bullet;
 трассирующая п. tracer bullet;
 шальная п. stray bullet.
 пункт т spot, point || station, post || item, clause;
 кульминационный п. climax;
 наблюдательный п. observation post; lookout || spotting station;
 обменный п. interchange point (ж. д.).
 пунктир т dotted line.
 пунктирный а dotted.
 пунсон т см. пуансон.
 пупинизация f coil loading (сез.).
 пупинизированный а coil-loaded (сез.).
 пурин т purine $C_5H_4N_4$.
 пуск т в ход starting, setting in motion.
 пускатель т starter.
 пускать в в ход start, set in motion.
 пускать в корни root.
 пусковой а starting.

пустой а empty, unfilled; void || dead, barren (геол., горн.).
 пустота f emptiness; void || cavitation, cavity || vacuum, vacuumity.
 пустотелый а hollow.
 пустотный а vacuum.
 пустоты f pl voids.
 пугынный а desert.
 пустыня f desert.
 путемер т odometer.
 путеукладчик т track-laying machine (ж. д.).
 пути т pl сообщения communications;
 маневровые п. shunting yard (ж. д.);
 станционные п. yard (ж. д.).
 путь т path; track; way, route, course; race;
 водный п. waterway;
 вытяжной п. lead track (ж. д.);
 главный п. main track (ж. д.);
 железнодорожный п. railway line, railway track;
 запасный п. siding track, siding (ж. д.);
 Млечный п. Milky Way (асмп.);
 подъездной п. siding, side line (ж. д.) || approach;
 покатый подъездной п. ramp;
 разъездной п. passing track (ж. д.);
 рельсовый п. track, railway line;
 тормозной п. braking distance, stopping distance;
 тупиковый п. spur track (ж. д.).
 путь т луча ray path.
 путь т распространения path of propagation.
 путь т следования itinerary.
 путь т тока current path.
 путь т торможения braking distance, stopping distance.
 пух т fluff, nap.
 пухлость f bulk (цел.).
 пучность f loop, antinode.
 пучность f напряжения potential loop, potential antinode.
 пучность f тока current loop, current antinode.

пучок *m* bundle;
 световой *p.* pencil of light,
 beam of light.
 пучок *m* света *см.* световой
 пучок.
 пушечный *a* cannon, gun.
 пушка *f* cannon, gun;
 башенная *p.* turret gun;
 дальнобойная *p.* long-range
 gun;
 зенитная *p.* anti-aircraft gun;
 противотанковая *p.* anti-tank
 gun;
 скорострельная *p.* quick-firing
 gun.
 пушка *f* для забивки лётки notch
 gun, mud gun (*мет.*).
 пушнина *f* fur.
 пушок *m* *см.* пух.
 пушонка *f* hydrated lime.
 пушпальный *a* push-pull (*рад.*).
 пчела *f* bee.
 пчеловодство *n* beekeeping, api-
 culture.
 пчельник *m* apiary.
 пшеница *f* wheat.
 пшеничный *a* wheat.
 пух *m* wad.
 пылевидный *a* pulverized.
 пыленепроницаемый *a* dust-
 proof.
 пылеосадитель *m* dust catcher.
 пылеотделитель *m* dust separator.
 пылесборник *m* dust collector.
 пылесос *m* vacuum cleaner.
 пылеуловитель *m* dust catcher.
 пылить *v* dust.
 пыль *f* dust;
 алмазная *p.* diamond dust;
 космическая *p.* cosmic dust;
 угольная *p.* coal dust.
 пыльник *m* anther (*бот.*).
 пыльца *f* pollen (*бот.*).
 пьедестал *m* pedestal.
 пьезокристалл *m* piezocrystal.
 пьезокристаллизация *f* piezo-
 crystallization.
 пьезометр *m* piezometer.
 пьезометрический *a* piezometric.
 пьезохимия *f* piezochemistry.
 пьезоэлектрический *a* piezoelec-
 tric.

пьезоэлектричество *n* piezoelect-
 ricity.
 пята *f* pivot, pivot journal, foot-
 step, vertical journal, thrust
 pin; foot; heel; toe;
 кольцевая *p.* ring pivot, hol-
 low pivot;
 концевая *p.* end pivot;
 пластинчатая *p.* flat journal;
 регулирующая *p.* adjustable
 pivot;
 сплошная *p.* solid pivot;
 сферическая *p.* ball pivot, spher-
 ical pivot;
 шаровая *p.* ball pivot, spher-
 ical pivot.
 пята *f* свода abutment (*арх.*).
 пятиатомный *a* pentabasic
 (*хим.*).
 пятигранник *m* pentahedron.
 пятигранный *a* pentahedral.
 пятикратный *a* quintuple.
 пятиокись *f* pentoxide.
 пятиосновный *a* pentabasic.
 пятисторонний *a* pentahedral.
 пятиугольник *m* pentagon.
 пятиугольный *a* pentagonal.
 пятка *f* [*напр.* микрометра]
 anvil.
 пятнистый *a* spotted, speckled.
 пятно *n* spot.

Р

работа *f* work; labour || (*напр.*
 машины, механизма) run, run-
 ning, work, working || perfor-
 mance; operation || job (*сп.*
 работы);
 внешняя *p.* external work;
 внутренняя *p.* internal work;
 дополнительная *p.* complemen-
 tary work;
 затраченная *p.* spent work;
 индикаторная *p.* indicated
 work;
 лепная *p.* modelling;
 машинная *p.* machine work;
 механическая *p.* mechanical
 work;
 мозаичная *p.* inlay;

работа
 научно-исследовательская р. research work;
 непрерывная р. continuous work; continuous running;
 неравномерная р. irregular work; irregular running;
 нормальная р. normal work; normal running;
 общая р. total work;
 плотничья р. woodwork;
 поглощённая р. absorbed work, consumed work;
 подрядная р. contractor work;
 полезная р. useful work, effective work; duty, capacity, performance;
 потерянная р. lost work;
 необходимая р. necessary work;
 разведочная р. prospecting (геол.).
 резная р. carving;
 ручная р. manual work, hand work;
 сверхурочная р. overtime work;
 сдельная р. piecework;
 спокойная р. quite work; quite running, quite working;
 статическая р. [конструкции] structural behaviour;
 столярная р. cabinetwork;
 ударная р. impact strength (мех.);
 удельная р. specific work;
 упругая р. [деформации] elastic strain energy;
 форсированная р. strained work;
 штукатурная р. plastering;
 эффективная р. см. полезная работа;
 работа / без смазки dry running.
 работа / буфером floating (эл.).
 работа / в карьере quarrying.
 работа / в поле field work.
 работа / ветра wind action.
 работа / всухую dry running.
 работа / вхолостую no-load running, idle running.
 работа / деформации strain energy, deformation work.
 работа / деформации при ударном изломе impact strength.

работа / ключом keying (свз.).
 работа / сжатия compression work.
 работа / сопротивления negative work, work of resistance.
 работа / торможения brake work.
 работа / трения work due to friction, work lost in friction; friction work.
 работа / удара impact energy (мех.).
 работа / холостого хода no-load running, idle running.
 работать *v* work || run || operate; perform.
 работающий *a* working || (о забое, шпуре) heading.
 работоспособность *f* working capacity.
 работы *f* pl works, work, workings;
 буровые р. boring (горн.);
 взрывные р. blasting (горн.);
 землечерпательные р. dredging;
 земляные р. earthwork;
 мелкие р. jobbing;
 открытые р. open casting (горн.);
 подготовительные р. development (горн.);
 подрывные р. blasting;
 полевые р. field work;
 скальные р. rock excavation;
 строительные р. construction work.
 рабочий *a* working, work; operating || worker.
 рабочий *m* worker;
 дорожный р. pioneer;
 ремонтный р. platelayer (ж. д.).
 равенство *n* equality.
 равнина *f* plain.
 равнобедренный *a* isosceles (матем.).
 равновесие *n* equilibrium, balance;
 безразличное р. neutral equilibrium;
 неустойчивое р. unstable equilibrium;
 устойчивое р. stable equilibrium.

- равновесие *n* сил equilibrium of forces.
- равновесный *a* equilibrium.
- равновременность *f* tantochronism.
- равновременный *a* tantochronous.
- равнодействующая *f* resultant.
- равнодействующая *f* системы сил resultant force.
- равнодействующий *a* resultant.
- равноденственный *a* equinoctial (*асмп.*).
- равноденствие *n* equinox (*асмп.*);
весеннее *p.* vernal equinox;
осеннее *p.* autumnal equinox.
- равнозернистый *a* equigrannular.
- равнозначный *a* см. равнозначный.
- равнозначность *f* equivalence.
- равнозначный *a* equivalent.
- равномерность *f* uniformity.
- равномерный *a* uniform.
- равноосный *a* equiaxial.
- равноотстоящий *a* equidistant.
- равноплечий *a* equal-arm.
- равноприливный *a* cotidal.
- равносигнальный *a* equisignal.
- равносторонний *a* equilateral.
- равноугольник *m* isogon.
- равноугольный *a* equiangular, isogonal.
- равноценность *f* equivalency.
- равноценный *a* equivalent.
- равночастотный *a* equifrequent.
- равный *a* equal.
- радиальный *a* radial.
- радиан *m* radian (*матем.*).
- радиатор *m* radiator;
пластинчатый *p.* ribbed radiator, gilled radiator;
сотовый *p.* honeycomb radiator;
трубчатый *p.* tubular radiator.
- радиационный *a* radiation₂
- радиация *f* radiation.
- радиевый *a* radium.
- радий *m* radium Ra;
бромистый *p.* radium bromide RaBr₂;
углекислый *p.* radium carbonate RaCO₃;
- радий
хлористый *p.* radium chloride RaCl₂.
- радикал *m* radical;
кислотный *p.* acid radical (*хим.*).
- радикальный *a* radical.
- радио *n* radio, wireless.
- радиоактивность *f* radioactivity.
- радиоактивный *a* radioactive.
- радиоакустический *a* radioacoustic.
- радиовещание *n* broadcast, broadcasting, radiobroadcasting.
- радиовещательный *a* broadcasting.
- радиовзрыватель *m* radio detonator.
- радиоволна *f* radio wave.
- радиовулканизация *f* high-frequency vulcanization (*рез.*).
- радиогониометр *m* radiogoniometer.
- радиограмма *f* radiogram, radiotelegram.
- радиоканал *m* radio channel.
- радиокомпас *m* radio compass.
- радиола *f* radiogramophone.
- радиолиния *f* radio circuit.
- радиолокатор *m* radar, radiolocator.
- радиолокация *f* radio detection and ranging, radar, radiolocation.
- радиолуч *m* radio beam.
- радиоловитель *m* radio amateur.
- радиомаяк *m* radio beacon, radiophare;
вращающийся *p.* rotating radio beacon;
направленный *p.* radio range beacon;
равносигнальный *p.* equisignal radio range beacon.
- радиометр *m* radiometer.
- радиометрия *f* radiometry.
- радионавигация *f* radio aids to navigation.
- радиообмен *m* radiotraffic.
- радиооборудование *n* radio equipment.
- радиопеленг *m* radio bearing;

радиопеленг
исправленный *p.* correct radio bearing;
наблюдённый *p.* observed radio bearing.
радиопеленгатор *m* radio direction finder.
радиопеленгация *f* radiogoniometry.
радиопеленгирование *n* radio direction finding.
радиопередатчик *m* radio transmitter, transmitter, sending set.
радиопередача *f* radio transmission, transmission.
радиоприёмник *m* radio receiver, radioset, receiving set, receiver (*ср.* приёмник).
радиорубка *f* radio cabin, radio room.
радиосвязь *f* radio communication, radio;
авиационная *p.* aircraft radio;
морская *p.* marine radio;
поездная *p.* train radio.
радиосеть *f* antenna, aerial system, radio network.
радиослужба *f* radioservice.
радиослушатель *m* broadcast listener, listener.
радиоспектроскопия *f* radiospectroscopy.
радиостанция *f* radio station;
самолётная *p.* aircraft station;
трансляционная *p.* relay station, relaying station.
радиотелеграмма *f* radio(tele)gram.
радиотелеграф *m* radiotelegraph.
радиотелеграфия *f* radio telegraphy.
радиотелефон *m* radiotelephone.
радиотелефония *f* radio telephony.
радиотерапия *f* radiotherapy.
радиотехника *f* radiotechnics, radio engineering.
радиотрансляция *f* rebroadcasting.
радиустановка *f* radio plant, radio installation.

радиохимия *f* radiochemistry.
радиочастота *f* radio frequency.
радишумы *m pl* radionoise.
радиоэхо *m* radio-echo.
радировать *v* radio.
радист *m* radio operator, wireless operator, operator.
радиус *m* radius (*pl.* radii).
радиус-вектор *m* radius vector.
радиус *m* действия radius of action; radius of operation, range.
радиус *m* загиба radius of bending.
радиус *m* закругления radius of rounding, radius of fillet.
радиус *m* инерции radius of gyration.
радиус *m* кривизны radius of curvature.
радиус *m* кривошипа crank throw.
радиус *m* поворота turning radius.
радон *m* radon Rn (*хим.*).
радуга *f* rainbow.
разбавитель *m* diluent, thinner.
разбавление *n* dilution, thinning.
разбавленный *a* diluted, thinned.
разбавлять *v* dilute, thin.
разбег *m* run.
разбивать *v* [линию] peg out (a line).
разбивка *f* [линии] pegging out (of a line).
разбирать *v* disassemble, dismantle; strip || (*кружала или опалубку*) strike.
разборка *f* dismantling, disassembly; stripping.
разборный *a* sectional.
разбрасывание *n* scattering.
разбрызгивание *n* spraying, pulverization || (*расплавленного металла*) sputtering.
разбрызгиватель *m* sprayer, pulverizer.
разбрызгивать *v* spray, pulverize.
разбуривать *v* [поруду] blockhole (*горн.*) || (*скважину*) ream (*горн.*).
разбуровка *f* counterboring || (*инструмент*) counterbore.

- разбухание *n* swelling.
 разбухать *v* swell.
 газвал *m* [шпангоута] flam (мор.)
 || (передних колёс) camber (аст.).
 развальцованный *a* expanded, beaded || laminated (рез.).
 развальцовка *f* expansion, beading || lamination, breakdown (рез.).
 развальцовывать *v* expand, bead || laminate, breakdown (рез.).
 разведение *n* dilution, thinning || raising, breeding (с. х.).
 разведенный *a* diluted, thinned.
 разведка *f* prospecting, exploration (геол.) || reconnaissance (воен.);
 воздушная *p.* air reconnaissance;
 геофизическая *p.* geophysical prospecting.
 разведочный *a* prospecting (геол.) || reconnaissance, scout (воен.).
 разведчик *m* scout.
 разведывать *v* prospect, explore (геол.) || reconnoiter, scout (воен.).
 развёрстка *f* allotment.
 развёртка *f* reamer (маш.) || involute (матем.) || (изображения) scanning, analyzing, exploring, sweep (рад.);
 многополосная *p.* multiple scanning;
 последовательная *p.* progressive scanning;
 черзстрочная *p.* staggered scanning, interlaced scanning.
 развёртывание *n* development; evolution || reaming (маш.).
 развёртыватель *m* scanner (рад.).
 развёртывать *v* develop; evolve || ream (маш.) || scan, explore, sweep (рад.).
 разветвление *m* branching; fork.
 разветвлённый *a* branched; forked.
 разветвляться *v* branch; fork.
 развиваться [ся] *v* develop; evolve.
 развилина *f* см. развилка.
 развилка *f* fork; yoke.
- развинчивать *v* unscrew.
 развитие *n* development, evolution.
 развод *m* [зубьев пилы] set.
 разводить *v* [пилу] set || raise; breed (с. х.) || plate, scour, slime (кож.) || (мост) draw.
 разводка *f* [пилы] setting || sliming, plating (кож.).
 разворот *m* turn.
 развязывание *n* decoupling (свз.).
 развязывающий *a* decoupling.
 разглаживание *n* smoothing.
 разглаживать *v* smooth.
 разговор *m* call, talk (тлф.);
 несостоявшийся *p.* abandoned call;
 переходный *p.* cross talk;
 платный *p.* charged call, fee call;
 состоявшийся *p.* permissible call;
 транзитный *p.* through call.
 разгон *m* [машины, двигателя] overspeed, racing; acceleration.
 разгонка *f* distillation.
 разгонять *v* accelerate.
 разгрузатель *m* discharger, unloader.
 разгружать *v* discharge, unload; relief.
 разгружающий *a* см. разгрузочный.
 разгруженный *a* [напр. ось] floating.
 разгрузка *f* discharge, discharging; unloading; relieving, relief.
 разгрузочный *a* discharge, discharging, unloading; relieving, relief.
 раздавливание *n* crushing.
 раздавливать *v* crush.
 раздавливаться *v* [о крепи] jack-knife (горн.).
 раздвижной *a* telescopic.
 разделение *n* [слитка] stripping (мет.).
 раздевать *v* [слитки] strip (мет.).
 разделение *n* separation, division, parting.

разделение *n* на составные части disintegration.
 разделение *n* по крупности [или величине] sizing.
 разделение *n* по удельным весам gravitational settling.
 разделение *n* эмульсии breaking.
 разделительный *a* separating, dividing, parting.
 разделка *f* [туши] dressing.
 разделявать *v* [тушу] dress.
 разделять *v* divide, separate; part.
 разделять *v* на составные части disintegrate.
 разделять *v* на фракции cut.
 разделять *v* по величине [или крупности] size.
 раздир *m* см. раздирание.
 раздираемость *f* tearability.
 раздирание *n* tear, tearing.
 раздробление *n* disintegration, crushing.
 раздроблять *v* disintegrate; crush.
 раздугие *n* [напр. пласта или жилы] belly (геол.).
 раздутость *f* bulge.
 разжелобок *m* valley (сmp.).
 разжижать *v* thin, dilute.
 разжижение *n* thinning, dilution.
 разжижитель *m* thinner, diluent.
 раззенковать *v* countersink.
 разлагать *v* decompose; resolve; dissociate; disintegrate || scan, explore, sweep (рад.).
 разлагаться *v* decompose; decay, rot || (на части) disintegrate.
 разливать *v* pour; teem (мет., лит.) || (по бутылкам) bottle.
 разливка *f* pouring; teeming (мет., лит.);
 сифонная *p.* rising pouring.
 разлистывать *v* foliate.
 разложение *n* decomposition; resolution; dissociation; disintegration || decay, decaying; rotting || scanning, analyzing, exploring, sweeping (рад.);
 обменное *p.* decomposition reaction;

разложение
 пирогенетическое *p.* древесинны wood distillation;
 последовательное *p.* progressive scanning;
 скачкообразное *p.* staggered scanning.
 разложение *n* в ряд series development (матем.).
 размагничивание *n* demagnetization.
 размагничивать *v* demagnetize.
 размазывание *n* spreading.
 размалывание *n* grinding, milling || beating (цел.).
 размальвать *v* grind, mill || beat (цел.).
 разматывать *v* reel, unwind.
 размах *m* swing, throw || range || (крыльев) span (ав.).
 размельчать *v* disintegrate, crush, grind.
 размельчение *n* disintegration, grinding, crushing.
 размельчённый *a* disintegrated, crushed, ground.
 размер *m* size, dimension || (на чертеже) dimension figure;
 габаритный *p.* overall size;
 номинальный *p.* nominal size, basic size;
 нормальный *p.* standard size;
 полный *p.* overall size;
 предельный *p.* limit size, limiting size;
 стандартный *p.* standard size.
 размер *m* больший требуемого oversize.
 размер *m* меньший требуемого undersize.
 размер *m* урожая yield (с. х.).
 размеры *m* pl dimensions, size;
 внешние *p.* overall dimensions, overall size;
 главные *p.* leading dimensions;
 основные *p.* см. главные размеры;
 рабочие *p.* [напр. крана, экскаватора] limitations.
 разметка *f* marking.
 размечать *v* mark,

- размещение *n* светопроёмов fenestration.
 размол *m* grinding, milling || beating (цел.).
 размыкание *n* unlocking, tripping || breaking, opening (эл.).
 размыкать *v* unlock, trip || break, open (эл.).
 размягчать *v* soften.
 размягчаться *v* soften.
 размягчение *n* softening.
 разновес *m* set of weights.
 разновидность *f* variety.
 разнородность *f* heterogeneity.
 разнородный *a* heterogenous.
 разнос *m* openworks, quarry (горн.) || (машины, двигателя) racing.
 разностный *a* differential.
 разность *f* difference || variety.
 разность *f* долгот longitude made.
 разность *f* потенциалов potential difference.
 разность *f* уровней head.
 разность *f* фаз phase difference.
 разность *f* фаз в 90° phase quadrature.
 разность *f* фаз в 180° phase opposition.
 разность *f* широт latitude made.
 разноцветный *a* heterochromatic.
 разобранный *a* disassembled, dismantled, taken apart.
 разобщать *v* disengage, disconnect, release, uncouple.
 разобщение *n* disengagement, disconnection, release, releasing, uncoupling.
 разомкнутый *a* disengaged, disconnected || open, broken (эл.).
 разорванный *a* broken; torn; ruptured.
 разоружение *n* disarmament.
 разрабатывать *v* develop; lay out || exploit, work.
 разработка *f* development; laying out, working out || exploitation, working;
 гидравлическая *p.* [россыпей] hydraulic mining;
 горная *p.* mine, pit;
- разработка
 дражная *p.* dredging.
 разработка *f* карьером excavation, quarrying.
 разработка *f* недр mining.
 разработка *f* открытым разрезом opencasting (горн.).
 разработка *f* рудных месторождений ore mining.
 разрежать *v* rarefy, exhaust, evacuate || thin.
 разрежение *n* vacuum || rarefaction, evacuation || thinning.
 разреженный *a* rarefied.
 разрез *m* section; cut || pit (горн.) || (крыла) slot (ав.);
 боковой *p.* lateral section;
 вертикальный *p.* vertical section, elevation;
 геологический *p.* geological record;
 поперечный *p.* cross-section, lateral section;
 продольный *p.* longitudinal section;
 радиальный *p.* radial section;
 тангенциальный *p.* tangential section;
 теоретический *p.* ideal section.
 разрезной *a* split.
 разрешать *v* solve.
 разрешение *n* resolution.
 разрешимость *f* solvability.
 разрушать *v* destruct, destroy || (о действии кислот, щелочей и т. п.) attack.
 разрушение *n* destruction, destroying || breakdown;
 усталостное *p.* fatigue breakdown.
 разрыв *m* rupture, fracture, break, breaking || (напр. снаряда) burst, bursting || disturbance; fault (геол.) || gap.
 разрывать *v* tear, break.
 разрываться *v* [напр. о снаряде] burst.
 разрывной *a* explosive, bursting; disruptive.
 разрыхлитель *m* scarifier (с. х.).

газряд *m* discharge || rate, rating; class, rank;
 аperiодический *p.* aperiodic discharge;
 атмосферный *p.* atmospheric discharge;
 дуговой *p.* arc discharge;
 искровой *p.* spark discharge, space discharge;
 кистевой *p.* brush discharge;
 колебательный *p.* oscillating discharge;
 конвекционный *p.* convective discharge;
 поверхностный *p.* surface discharge;
 разрывной *p.* disruptive discharge;
 светящийся *p.* glow discharge;
 тёмный *p.* silent discharge;
 тихий *p.* silent discharge;
 тлеющий *p.* glow discharge;
 электронный *p.* electron discharge.
 разрядка *f* discharge, discharging || (оружия) unloading.
 газрядник *m* spark gap, discharger, arrester (эл.);
 грозовой *p.* lightning arrester;
 роговой *p.* horn arrester, horn gap.
 разряжать *v* discharge || (оружие) unload.
 разряжение *n* см. разрядка.
 разъедание *n* corrosion, erosion.
 разъедать *v* attack, corrode.
 разъедающий *a* corroding, corrosive.
 газъединение *n* disconnection, disengagement, releasing, uncoupling; breaking.
 разъединитель *m* disconnecter.
 разъединять *v* disengage, disconnect, release, uncouple; break.
 разъединять *v* абонентов clear (тлф.).
 разъезд *m* passing siding (ж. д.).
 разъёмный *a* split, divided.
 район *m* region, district, area;
 каменноугольный *p.* coal fields;

район
 нефтеносный *p.* oil fields;
 укрепленный *p.* fortified area (воен.).
 районный *a* district, regional.
 ракета *f* rocket;
 осветительная *p.* flare;
 посадочная *p.* landing flare;
 сигнальная *p.* signal flare.
 ракетный *a* rocket.
 ракетоплан *m* rocket plane, rocket airplane (ав.).
 ракля *f* knife.
 ракля *f* шпрединг-машины doctor (рез.).
 раковина *f* shell || earpiece (тлф.) || sink, gutter (сан.) || (в отливке) gas cavity, pit;
 усадочная *p.* shrinkage cavity, shrink hole (лит., мет.).
 раковистый *a* [об изломе] conchoidal.
 ракушечник *m* shell rock (геол.).
 рама *f* frame, framing; casing;
 байонетная *p.* bayonet frame;
 вильчатая *p.* forked frame;
 вторая *p.* [окна] inner sash;
 выгнутая лонжеронная *p.* drop frame;
 высокая *p.* high-level frame;
 дверная *p.* door casing;
 двойная *p.* double frame;
 жёсткая *p.* rigid frame;
 затворная *p.* lock frame (стр. ор.);
 клёпаная *p.* riveted frame;
 ковшевая *p.* [землечерпалки] ladder;
 коробчатая *p.* box frame;
 лесопильная *p.* gang mill, log frame;
 моторная *p.* см. подмоторная рама;
 подмоторная *p.* subframe, underframe, engine bed;
 подъёмная *p.* [окна] inner sash;
 полая *p.* hollow frame;
 порталная *p.* [крана] portal;
 промежуточная *p.* subframe;
 сварная *p.* welded frame;
 сплошная *p.* solid frame;

- рама
 трубчатая *p.* tubular frame;
 штампованная *p.* pressed frame.
 рама *f* парника box.
 рама *f* шасси main frame (*авт.*).
 рамка *f* frame || loop antenna
 (*рад.*).
 рамник *m* neck band (*текст.*).
 рамный *a* frame.
 рамочный *a* frame.
 рампа *f* ramp.
 ранг *m* rank.
 рангоут *m* spars (*мор.*).
 рандбалка *f* marginal beam, wall
 beam (*стр.*).
 ранец *m* pack, knapsack.
 ранец *m* парашюта parachute
 pack, parachute bag.
 рант *m* welt (*кож.*).
 рапа *f* brine.
 рапиды *m pl* rapid fast colours.
 раппорт *m* repeat, number of
 hooks (*текст.*).
 раса *f* race, breed.
 раскалённый *a* incandescent.
 раскалённый *a* добела whitehot.
 раскалённый *a* докрасна red-
 hot.
 раскалывание *n* splitting; crack-
 ing.
 раскалывать *v* split; crack.
 раскатка *f* expansion, flattening
 out || unrolling.
 раскисление *n* desoxydation, re-
 duction (*хим., мет.*).
 раскислитель *m* reducing agent.
 раскислять *v* desoxydate, reduce
 (*хим.*).
 расклепать *v* unrivet.
 расковка *f* upsetting, spreading.
 расковывать *v* upset.
 расколотый *a* split.
 раскос *m* angle brace, strut,
 diagonal;
 ветровой *p.* wind brace;
 вынесенный *p.* outrigger.
 раскос *m*, работающий на растя-
 жение tension brace, tension
 diagonal.
 раскос *m*, работающий на сжатие
 compression brace, compres-
 sion diagonal.
- раскружаливание *n* striking
 (*стр.*).
 раскружалить *v* strike (*стр.*).
 раскрывать *v* open.
 раскрытие *n* opening; mouth ||
 (*формуль*) expansion (*матем.*).
 раскрытый *a* open.
 распад *m* decomposition, decay,
 dissociation, disintegration
 (*хим., физ.*);
 радиоактивный *p.* radioactive
 decay.
 распадаться *v* decompose, decay,
 dissociate, disintegrate.
 распаивать *v* unsolder.
 распалубить *v* strike (*стр.*).
 распалубка *f* striking (*стр.*).
 распах *m* [домны] body.
 распахать *v* plough up (*с. х.*).
 распашник *m* butting plough,
 ridging plough, double-brea-
 sted plough, double-mould-
 board plough (*с. х.*).
 распаять *v* unsolder.
 распилил *m* cut.
 распиливать *v* saw.
 распилка *f* sawing.
 распиловка *f см.* распилка.
 расписание *n* timetable.
 расплав *m* melt.
 расплавление *n* melting.
 расплавленный *a* molten, melted.
 расплавлять *v* melt.
 расплывчатый *a* blurred.
 расплющивать *v* flatten.
 располагать *v* arrange, dispose;
 locate.
 располагать *v* в шахматном по-
 рядке stagger.
 располагать *v* впритык butt.
 располагать *v* уступами stagger.
 расположение *n* disposition, ar-
 rangement, order; position;
 location;
 общее *p.* general layout.
 расположение *n* попаданий [или
 пробоя] pattern.
 расположенный *a* на одном уров-
 не с чем-л. level with.
 распор *m* thrust.
 распорка *f* distance piece, spa-
 cer; stay, strut, tie; spreader,

распоряжение *n* order.
 расправитель *m* expander
 (текст.).
 распределение *n* distribution || (во времени) timing || spreading;
 автоматическое *p.* automatic distribution;
 золотниковое *p.* slide-valve distribution, slide-valve gear;
 клапанное *p.* valve distribution;
 крановое *p.* cock distribution;
 кулачковое *p.* camgear distribution;
 кулисное *p.* link motion;
 предварительное *p.* pre-distribution;
 принудительное *p.* positive gear distribution;
 ступенчатое *p.* step distribution;
 эксцентриковое *p.* eccentric valve gear distribution.
 распределение *n* волн *см.* распределение частот.
 распределение *n* высокого давления high-pressure distribution.
 распределение *n* низкого давления low-pressure distribution.
 распределение *n* окон fenestration.
 распределение *n* частот allocation of frequencies (*рад.*).
 распределитель *m* distributor || timer.
 распределять *v* distribute.
 распространение *n* propagation; spreading, extension.
 распространяться *v* propagate, spread; extend.
 распыление *n* pulverization, atomization; spraying.
 распыление *n* топлива fuel pulverization, fuel atomization.
 распылённый *a* pulverized, atomized.
 распыливание *n* *см.* распыление.
 распылитель *m* pulverizer, atomizer; sprayer, spraying gun; diffuser; carburettor choke tube || (гл. обр. краски) air brush.

распылять *v* pulverize, atomize; diffuse; spray.
 рассадник *m* nursery (*с. х.*).
 рассадница *f* hotbed (*с. х.*).
 рассверливание *n* boring, reaming.
 рассверливать *v* ream, bore.
 рассев *m* screen sizing.
 рассевание *n* *см.* рассевание.
 рассеиватель *m* disperser; diffuser.
 рассеивать *v* dissipate, disperse, diffuse; scatter.
 расселина *f* rift, cleft.
 рассевание *n* dissipation, dispersion, diffusion; scattering;
 магнитное *p.* magnetic dispersion.
 рассеянный *a* dispersed, diffused, dissipated; scattered.
 расслаивание *n* *см.* расслоение.
 расслоение *n* foliation, exfoliation, lamination || ply separation (*рез.*).
 расслоение *n* эмульсии demulsification, creaming (*хим.*).
 расслоенный *a* laminated, foliated.
 рассол *m* brine, salt brine.
 расстеклование *n* devitrification.
 расстойка *f* proving, proofing (*пищ.*).
 расстойник *m* proofer (*пищ.*).
 расстояние *n* distance; spacing;
 межосевое *p.* distance between axes;
 межцентровое *p.* [зубчатых колёс] centre distance;
 полюсное *p.* polar distance;
 разрядное *p.* arcing distance (*эл.*);
 тормозное *p.* braking distance;
 угловое *p.* angular distance;
 фокусное *p.* focal distance.
 расстояние *n* в свету clearance.
 расстояние *n* видимости sight distance.
 расстояние *n* изображения image distance (*опт.*).
 расстояние *n* между горизонталями contour interval (*геод.*),

расстояние *n* между колоннами
intercolumniation (*арх.*);
расстояние *n* между опорами
span.
расстояние *n* между осями колёс
wheel base.
расстояние *n* между центрами
centre distance.
расстраивание *n* detuning, mis-
tuning.
расстраивать *v* detune, tune out.
расстройка *f* см. расстраивание.
расстройство *n* disturbance.
рассчитывать *v* calculate, com-
pute, estimate.
рассыпной *a* loose.
растачивать *v* bore, rebore.
раствор *m* solution || (*напр.* *губок*
тисков) span;
водный *p.* aqueous solution;
глиняный *p.* clay mortar, lute
(*стр.*);
докторский *p.* doctor solution
(*хим.*);
жидкий строительный *p.* grout;
известковый *p.* whitewash,
whiting;
изоосмотический *p.* isoosmotic
solution;
изотонический *p.* isoosmotic
solution;
коллоидный *p.* colloidal solu-
tion;
маточный *p.* mother liquor
(*хим.*);
насыщенный *p.* saturated solu-
tion;
незамерзающий *p.* non-freez-
ing solution;
нормальный *p.* normal solution;
слабый *p.* weak solution;
соляной *p.* brine;
строительный *p.* mortar;
строительный *p.* с галькой
dash;
твёрдый *p.* solid solution;
титрованный *p.* titrant (*хим.*);
титруемый *p.* titrate (*хим.*);
раствор *m* из гипса и каменной
крошки badigeon (*стр.*);
растворение *n* solution.
растворённый *a* dissolved,

растворимость *f* solubility.
растворимый *a* soluble.
растворитель *m* solvent.
растворомешалка *f* mortar mixer
(*стр.*);
растворять *v* solute.
растворяющий *a* solvent.
растекание *n* flow.
растекаться *v* flow.
растение *n* plant;
ископаемое *p.* fossil plant, phy-
tolite (*геол.*);
лекарственное *p.* drug plant;
масличное *p.* oil plant;
многолетнее *p.* perennial;
цветковое *p.* flower plant.
растительность *f* vegetation.
растительный *a* plant, vege-
table.
расточка *f* reboring, boring ||
bore.
растр *m* raster, grating (*опт.*);
растрескивание *n* cracking.
растрескиваться *v* crack.
раструб *m* bell, mouth, bell-
mouth, funnel.
растягивать *v* extend; stretch;
expand; pull.
растяжение *n* extension, extend-
ing; tension, pull; expan-
sion, stretch, stretching.
растяжимость *f* extensibility,
expansibility.
растяжимый *a* extensive, ten-
sile, tensible.
растяжки *f* *pl* см. расчалки.
растянутый *a* extended; expand-
ed, stretched out.
расход *m* expense, consumption ||
(*напр.* *губок тисков*) span.
расход *m* горючего fuel consump-
tion.
расходимость *f* divergence.
расходы *m* *pl* cost, costs, expen-
ses, charges;
накладные *p.* overhead char-
ges;
эксплуатационные *p.* operating
expenses, operating costs, work-
ing costs, maintenance costs.
расхождение *n* divergence, devia-
tion,

- расцепление *n* disengaging, in-coupling, disconnection, release, tripping.
- расцепленный *a* disengaged, uncoupled, out of gear.
- расцеплять *v* disengage, disconnect, uncouple, release, trip.
- расчаленный *a* braced.
- расчаливать *v* brace.
- расчалки *f pl* bracing, wires; диагональные *p.* shear wires (*ав.*); несущие *p.* lift wires (*ав.*).
- расчёсывать *v* comb (*текст.*).
- расчёт *m* calculation, computation; reconing; estimation || (*орудийный или пулемётный*) crew;
- графический *p.* graphical calculation.
- расчётный *a* design, rated.
- расшатывание *n* loosening.
- расшивка *f* швов [каменной кладки] striking, pointing.
- расширение *n* expansion, dilatation; widening; amplification;
- линейное *p.* linear expansion; объёмное *p.* volume expansion, cubic expansion;
- тепловое *p.* thermal expansion, heat expansion.
- расширитель *m* expander, extender, widener.
- расширять *v* extend, expand, widen.
- расшифровывать *v* decipher, decode.
- расщелина *f* rift, cleft.
- расщепление *n* splitting, split; cleavage.
- расщепление *n* на тонкие слои foliation.
- расщеплённый *a* split.
- расщепляемость *f* cleavability, fissility.
- расщеплять *v* split.
- расщеплять *v* на тонкие слои foliate.
- расщепляться *v* split.
- рафинация *f см.* рафинирование.
- рафинёр *m* refiner (*цел.*).
- рафинирование *n* refining, refinement, fining.
- рафинированный *a* refined.
- рафинировать *v* refine, fine.
- рацемат *m* racemate (*хим.*).
- рацемизация *f* racemization (*хим.*).
- рацемизировать *v* racemize (*хим.*).
- рациональный *a* rational.
- рачка *f* ratchet.
- рашпиль *m* rasp || float (*сгр.*).
- рванина *f* fissure.
- рвать *v* tear.
- реагент *m* reagent, chemical agent (*хим.*).
- реагировать *v* react.
- реактанц *m* reactance (*эл.*).
- реактив *m* reagent (*хим.*).
- реактив *m* Несслега Nessler's reagent $K_2[HgJ_4]$.
- реактивация *f* reactivation (*хим.*).
- реактивирование *n см.* реактивация.
- реактивировать *v* reactivate (*хим.*).
- реактивный *a* reactive; jet-propulsion.
- реактор *m* reactor, reactance (*эл.*) || reaction vessel (*хим.*).
- реакционно-инертный reactionless (*хим.*).
- реакционный *a* reaction (*хим.*).
- реакция *f* reaction;
- восстановительная *p.* reducing reaction;
- групповая *p.* group reaction;
- каталитическая *p.* catalytic reaction;
- кислая *p.* acid reaction;
- нейтральная *p.* neutral reaction;
- необратимая *p.* irreversible reaction;
- обратимая *p.* reversible reaction;
- окислительная *p.* oxidizing reaction;
- опорная *p. см.* реакция опоры;
- побочная *p.* secondary reaction;
- сложная *p.* complex reaction;

- реакция
 средняя *p.* neutral reaction;
 фотохимическая *p.* photoreaction;
 цветная *p.* colour reaction;
 цепная *p.* chain reaction;
 экзотермическая *p.* exothermic reaction;
 эндотермическая *p.* endothermic reaction;
 ядерная *p.* nuclear reaction.
 реакция *f* в пламени flame reaction.
 реакция *f* замещения substitution reaction, replacement reaction (*хим.*).
 реакция *f* мокрым путём wet reaction.
 реакция *f* обмена exchange reaction, metathetical reaction, metathesis (*хим.*).
 реакция /обменного разложения *см.* реакция обмена.
 реакция *f* окрашиванием пламени flame reaction.
 реакция *f* опоры support reaction, end reaction, bearing pressure, counter-pressure.
 реакция *f* присоединения addition reaction.
 реакция *f* разложения decomposition reaction.
 реакция *f* сухим путём dry reaction.
 реборда *f* bead || (*бандаж*) flange;
 изношенная *p.* [*бандаж*] knife edge.
 ребристый *a* ribbed, gilled, finned.
 ребро *n* rib, fin || *арх.*);
 кругальное *p.* bow member (*стр.*);
 охлаждающее *p.* cooling rib;
 режущее *p.* [*сверла*] lip.
 ребро *n* атаки leading edge (*ав.*).
 ребро *n* жёсткости stiffening rib, stiffener.
 ребро *n* крыши hip.
 реверберация *f* reverberation.
 реверберометр *m* reverberation meter.
- реверс *m* reversing gear.
 реверсивность *f* reversibility.
 реверсивный *a* reversible.
 реверсирование *n* reversal.
 реверсировать *v* reverse.
 реверсирующий *a* reversing.
 реверсор *m* reversor.
 револьвер *m* revolver.
 регенерат *m* regenerate, reclaim;
 кислотный *p.* acid reclaim;
 кислый *p.* acid reclaim (*рез.*);
 покрышечный *p.* tyre reclaim (*рез.*);
 шинный *p.* tyre reclaim (*рез.*).
 регенерат *m* regenerator; reclaimer || regenerative furnace (*мет.*).
 регенеративный *a* regenerative.
 регенерация *f* regeneration; reclaiming, recovery || regenerative amplification (*рад.*).
 регенерировать *v* regenerate; reclaim, recover.
 региональный *a* regional.
 регистр *m* register.
 регистрация *f* recording, registering.
 регистрация *f* результатов испытания logging.
 регистрировать *v* record.
 регистрирующий *a* registering, recording.
 регляж *m* timing gauge.
 регрессия *f* regression.
 регулирование *n* *см.* регулировка.
 регулирование *n* движения traffic control.
 регулирование *n* уличного движения street traffic control.
 регулировать *v* regulate; control; adjust; set.
 регулировка *f* regulation; control; adjustment; setting;
 грубая *p.* coarse control; coarse adjustment;
 монтажная *p.* initial control;
 точная *p.* fine control; fine adjustment.
 регулировка *f* избирательности selectivity control,

- регулировка *f* качества смеси mixture control.
- регулировка *f* момента зажигания timing.
- регулировка *f* напряжения voltage regulation.
- регулировка *f* скорости speed control.
- регулировка *f* тембра tone control.
- регулировка *f* температуры temperature control.
- регулировка *f* усиления volume control, gain control (*рад.*).
- регулировка *f* чувствительности sensitivity control.
- регулирующий *a* regulating, regulator; control; adjusting.
- регулируемый *a* adjustable.
- регулирующий *a* см. регулировочный.
- регулирующийся *a* см. регулируемый.
- регулятор *m* regulator; governor; астатический *p.* astatic governor; воздушный *p.* air gate; грузовой *p.* weighted governor; групповой автоматический *p.* master controller (*эл.*); дроссельный *p.* throttling governor; инерционный *p.* inertia regulator; маятниковый *p.* pendulum governor; осевой *p.* shaft governor; плоский *p.* drum governor; пружинный *p.* spring governor; статический *p.* static governor; центробежный *p.* centrifugal governor; шаровой *p.* ball governor; эксцентриковый *p.* eccentric governor.
- регулятор *m* громкости volume control;
- регулятор *m* давления pressure regulator.
- регулятор *m* зажигания timer.
- регулятор *m* напряжения voltage regulator (*эл.*).
- регулятор *m* питания feed regulator.
- регулятор *m* постоянства давления boost control (*ав.*).
- регулятор *m* тяги damper.
- регулятор *m* Уатта ball governor.
- регулятор *m* числа оборотов speed governor.
- редан *m* step (*ав.*).
- редина *f* fray (*текст.*).
- редкий *a* rare || (*о ткани*) bare.
- редочь *f* см. редина.
- редуктор *m* reductor; reducer; reduction gear.
- редукционный *a* reducing.
- редукция *f* reduction.
- редуцировать *v* reduce.
- режим *m* regime;
- буферный *p.* floating (*эл.*).
- режим *m* вызревания бетона concrete curing.
- режим *m* нагрузки load condition.
- режим *m* огня rate of fire (*воен.*).
- режим *m* работы duty.
- режущий *a* cutting.
- резац *m* cutter || forge chisel || cutting torch, cutter (*ав.*) || (*напр. ковша экскаватора*) lip.
- резание *n* cutting.
- резать *v* cut.
- резать *v* вкось scarf.
- резать *v* ломтями slice.
- резачок *m* tool bit.
- резерв *m* reserve.
- резервирование *n* reservation.
- резервный *a* reserve, spare.
- резервуар *m* tank, reservoir, container; basin.
- резец *m* tool, cutting tool; алмазный *p.* diamond tool; боковой *p.* facing tool; вставной *p.* bit, tool bit, blade; вставной фрезерный *p.* knife; изогнутый *p.* gooseneck; обдирочный *p.* roughing tool; отрезной *p.* cutting-off tool; пазовый *p.* slotting tool; плоский *p.* flat-pointed tool; плужный *p.* coulter (*с. х.*);

резец

подрезной *p.* facing tool, necking tool;

пружинный *p.* spring tool, gooseneck;

расточной *p.* boring tool;

резьбовой thread tool, thread chaser, chaser;

строгальный *p.* planer tool;

токарный *p.* turning tool;

угловой *p.* angular cutting tool;

фасонный *p.* forming tool, form tool, former;

фрезерный *p.* cutter;

черновой *p.* roughing tool;

чистовой *p.* finishing tool.

резильянс *m* resilience, resilience (*мех.*).

резина *f* rubber;

брекерная *p.* cushion rubber;

вулканизованная *p.* vulcanized rubber;

губчатая *p.* sponge rubber, foam rubber;

пенистая *p.* см. губчатая резина;

прокладочная *p.* tie gum;

прослоечная *p.* см. прокладочная резина;

протекторная *p.* tread rubber;

роговая *p.* ebonite, hard rubber.

резинат *m* resinate (*хим.*).

резиновый *a* rubber.

резиносмеситель *m* banbury.

резиносодержание *n* rubber content.

резистивный *a* resistive, resistance.

резистор *m* resistor, resistance (*эл.*).

резка *f* cutting;

автогенная *p.* autogenous cutting, oxy-acetylene cutting;

газовая *p.* gas cutting.

резка *f* кислородно-ацетиленовым пламенем oxy-acetylene cutting.

резонанс *m* resonance.

резонанс *m* напряжений series resonanse (*эл.*).

резонанс *m* токов parallel resonanse (*эл.*).

резонансный *a* resonance.

резонатор *m* resonator;

пьезо-электрический *p.* piezoelectric resonator.

резонировать *v* resonate.

резонирующий *a* resonant.

резорбция *f* resorption.

результат *m* result, effect.

результировать *v* result.

результрующий *a* resultant.

резцедержатель *m* tool holder, tool block, tool post, tool box.

резьба *f* thread || carving;

винтовая *p.* screw thread;

внутренняя *p.* female thread, internal thread;

гаечная *p.* см. внутренняя резьба;

газовая *p.* pipe thread;

двухзаходная *p.* см. двухходовая резьба;

двухниточная *p.* см. двухходовая резьба;

двухоборотная *p.* см. двухходовая резьба;

двухходовая *p.* double thread;

дифференциальная *p.* differential thread;

дюймовая *p.* inch thread, Witworth thread, English thread;

крепежная *p.* fastening thread;

круглая *p.* round thread;

крутая *p.* steep-lead thread, steep-pitch thread;

левая *p.* left-hand thread;

ленточная *p.* flat thread;

мелкая *p.* fine thread;

метрическая *p.* metric thread;

многозаходная *p.* см. многоходовая резьба;

многониточная *p.* см. многоходовая резьба;

многооборотная *p.* см. многоходовая резьба;

многоходовая *p.* multiple thread;

модульная *p.* module thread, worm thread;

накатанная *p.* rolled thread;

резьба

- наружная *p.* male thread, exterior thread;
 однозаходная *p.* *см.* одноходовая резьба;
 однониточная *p.* *см.* одноходовая резьба;
 однооборотная *p.* *см.* одноходовая резьба;
 одноходовая *p.* single thread;
 остроугольная *p.* triangular thread;
 правая *p.* right-hand thread;
 прямоугольная *p.* square thread, flat thread;
 пьяная *p.* drunken thread;
 стандартная *p.* standard thread;
 трапецидальная *p.* trapezoidal thread, Acme thread;
 треугольная *p.* triangular thread, vee-thread;
 трёхзаходная *p.* *см.* трёхходовая резьба;
 трёхниточная *p.* *см.* трёхходовая резьба;
 трёхоборотная *p.* *см.* трёхходовая резьба;
 трёхходовая *p.* triple thread;
 трубная *p.* pipe thread;
 упорная *p.* buttress thread, leaning thread;
 часовая *p.* watch-screw thread;
 шлифованная *p.* ground thread.
 резьба *f* Витворта Whitworth thread, inch thread, English thread.
 резьбомер *m* thread gauge.
 резюме *n* resumé, summary.
 рейбал *m* reamer (*маш.*).
 рейд *m* road (*мор.*) || raid (*воен.*).
 рейка *f* rod, staff; lath, batten; водомерная *p.* depth gauge; зубчатая *p.* rack, gear rack; нивелирная *p.* levelling staff, levelling rod;
 червячная *p.* worm rack.
 рейс *m* round.
 рейсфедер *m* drawing pen.
 рейшина *f* T-square, tee-square.
 рейтер *m* rider.
 рейшик *m* rodman.

река *f* river.

- реклама *f* advertisement;
 воздушная *p.* skywriting.
 рекламация *f* reclamation.
 рековери *n* recovery.
 рекомбинация *f* recombination (*физ.*).
 реконструированный *a* reconstructed.
 реконструировать *v* reconstruct.
 реконструкция *f* reconstruction.
 рекордер *m* recorder (*млг.*).
 рекристаллизация *f* recrystallization.
 ректификатор *m* rectifier (*хим.*).
 ректификация *f* rectification (*хим.*).
 ректифицированный *a* rectified (*хим.*).
 ректифицировать *v* rectify (*хим.*).
 рекуперативный *a* recuperative.
 рекуператор *m* recuperator.
 рекуперация *f* recuperation.
 релаксация *f* relaxation.
 реле *n* relay (*эл.*);
 дистанционное *p.* distance relay;
 дифференциальное *p.* differential relay;
 замедляющее *p.* timing relay;
 защитное *p.* protective relay;
 ионное *p.* gas-filled relay, ionic relay;
 линейное *p.* line relay;
 максимальное *p.* overload relay;
 манипуляторное *p.* key relay;
 нейтральное *p.* neutral relay;
 отбойное *p.* clearing relay (*млф.*);
 перегрузочное *p.* overload relay;
 поляризованное *p.* polarized relay;
 пусковое *p.* starting relay;
 путевое *p.* track relay;
 температурное *p.* temperature relay;
 термическое *p.* thermal relay;
 управляющее *p.* control relay;
 частотное *p.* frequency relay;
 электромагнитное *p.* electromagnetic type relay;

реле
 электронное *p.* thermionic relay.
 реле *n* времени time relay, timing relay, timer.
 реле *n* выдержки времени timing relay.
 реле *n* занятости busy relay (*тлф.*).
 реле *n* мощности power relay.
 реле *n* напряжения voltage relay.
 реле *n* обратного вращения фаз phase-rotation relay.
 реле *n* тока current relay.
 реле *n* частоты frequency relay.
 релейный *a* relay (*эл.*).
 реликтовый *a* relict (*геол.*).
 рельеф *m* relief || (*местности*) topography.
 рельефный *a* relief, salient.
 рельс *m* rail;
 внутренний *p.* inner rail;
 желобчатый *p.* grooved rail;
 контактный *p.* contact rail;
 направляющий *p.* check rail;
 пошерстный *p.* trailing rail;
 противошерстный *p.* facing rail;
 рамный *p.* stock rail.
 рельсовый *a* rail.
 ременной *a* belt.
 ремень *m* belt, strap;
 балатовый *p.* balata belt;
 бесконечный *p.* endless belt;
 звеньевой *p.* link belt, chain belt;
 клиновой *p.* V-belt, vee-belt, texgore;
 кожаный *p.* leather belt;
 пеньковый *p.* hemp belt;
 полуперекрестный *p.* quarter-twist belt, quarter-turn belt;
 приводной *p.* driving belt, belt;
 резиновый *p.* rubber belt;
 стальной *p.* steel belt;
 суставчатый *p.* *см.* шарнирный ремень;
 шарнирный *p.* link belt, chain belt.
 ремесло *n* handicraft.
 ремиз *m* harness (*текст.*).
 ремизка *f* heald, shaft (*текст.*).

ремнекорд *m* belt cord (*рез.*).
 ремни *m* pl belting.
 ремонт *m* repair, reconditioning; overhaul;
 капитальный *p.* general overhaul;
 мелкий *p.* *см.* текущий ремонт;
 планово-предупредительный *p.* preventative maintenance;
 профилактический *p.* *см.* планово-предупредительный ремонт;
 текущий *p.* maintenance;
 ямочный *p.* patching (*дор.*).
 ремонтировать *v* repair, overhaul.
 ремонтный *a* repair.
 ренат *m* rhenate M_2ReO_4 .
 рений *n* rhenium Re.
 ренит *m* rhenite M_2ReO_4 .
 ренод *m* renode valve (*рад.*).
 рента *f* rent.
 рентабельный *a* profitable, commercial, payable, paying.
 рентген *m* roentgen.
 рентгенограмма *f* radiogram, radiogram.
 рентгенография *f* roentgenography, radiography.
 рентгенография *f* металлов radiometallography.
 рентгенология *f* roentgenology.
 рентгенометр *m* roentgenometer.
 рентгеноскопия *f* roentgenoscopy.
 рентгенотерапия *f* radiotherapy.
 реостат *m* rheostat;
 жидкостный *p.* liquid rheostat;
 проволочный *p.* wire rheostat;
 пусковой *p.* starting rheostat;
 угольный *p.* carbon rheostat.
 реостат *m* возбуждения field rheostat.
 реостат *m* накала filament rheostat.
 реострикция *f* pinch effect, rheostriktion (*эл.*).
 репер *m* bench mark || reference point, check point (*арм.*).
 репродуктор *m* loud-speaker.
 репродукция *f* reproduction.
 ресивер *m* receiver.

респиратор *m* breathing mask.
 рессора *f* spring;
 буферная *p.* buffer spring, bumper spring;
 вагонная *p.* carriage spring;
 двухшарнирная бесконсольная *p.* full elliptic spring, double elliptic spring;
 двухшарнирная консольная *p.* semi-elliptic spring, half-elliptic spring;
 жёсткая *p.* rigid spring;
 кантилеверная *p.* cantilever spring;
 листовая *p.* leaf spring, plate spring, laminated spring;
 негибкая *p.* rigid spring;
 пластинчатая *p.* leaf spring, plate spring;
 подвесная *p.* suspension spring;
 полуэллиптическая *p.* semi-elliptic spring, half-elliptic spring;
 поперечная *p.* transverse spring;
 пружинная *p.* coil spring;
 спиральная *p.* coil spring;
 трёхчетвертная *p.* three-quarter elliptic spring;
 четвертьэллиптическая *p.* quarter-elliptic spring;
 эллиптическая *p.* full elliptic spring, double elliptic spring.
 рессора *f* круглого сечения round-bar spring.
 рессора *f* прямоугольного сечения square-bar spring.
 рессора *f*, работающая на изгиб flexion spring.
 рессора *f*, работающая на кручение torsion spring.
 рессорный *a* spring.
 ресурсы *m pl* resources.
 реторта *f* retort;
 бессемеровская *p.* Bessemer converter (*мет.*).
 ретортный *a* retort.
 ретушь *f* after-touch.
 рефлекс *m* reflex.
 рефлексный *a* reflex.
 рефлектор *m* reflector, mirror;

рефлектор
 параболический *p.* parabolic mirror.
 рефрактометр *m* refractometer.
 рефрактор *m* refractor.
 рефракция *f* refraction (*опт.*).
 рефрижератор *m* refrigerator.
 рефрижерация *f* refrigeration.
 рехтовать *v см.* рихтовать.
 рехтовка *f см.* рихтовка.
 рецепт *m* recipe.
 рецепт *m* смеси mixing formula.
 рецептура *f* formula.
 рецептурная *f* drug room, weighing-out room (*пез.*).
 рецидив *m* [болезни] backset.
 рециркуляция *f* recirculation, rec-cycling.
 речной *a* river, fluvial.
 решать *v* solve, resolve.
 решение *n* solution, resolution.
 решётка *f* lath (*стр.*).
 решётка *f* grate, grating; lattice; trellis; grid;
 диффракционная *p.* diffraction grating;
 колосниковая *p.* fire grate, grate;
 оконная *p.* louver;
 плоская *p.* plane grating;
 предохранительная *p.* fender;
 пространственная *p.* space lattice;
 цепная колосниковая *p.* chain grate.
 решётка *f* сквозной фермы web.
 решётка *f* фермы trussing, lacing.
 решето *n* sieve, riddle.
 решётчатый *a* lattice, latticed.
 решофер *m* heater.
 рея *f* yard (*мор.*).
 ржаветь *v* rust.
 ржавление *n* rusting, corrosion.
 ржавчина *f* rust, corrosion || (*на растениях*) mildew.
 ржаной *a* rye.
 рибекит *m* riebeckite (*мин.*).
 рига *f* barn (*с. х.*).
 ригель *m* collar beam, span piece (*стр.*).
 риковери *n* recovery.
 рикошет *m* ricochet.

- рикошетировать *v* ricochet.
 риншток *m* gutter.
 риолит *m* rhyolite (геол.).
 риппер *m* ripper (дор.).
 рис *m* rice.
 рисберма *f* down-apron (стр.).
 рисовать *v* draw.
 рисовый *a* rice.
 рисунок *m* design, drawing; pattern; figure;
 протекторный *p.* tread design, tread pattern (рез.).
 рисунок *m* ткани pattern.
 ритм *m* rhythm.
 ритмический *a* rhythmic.
 риф *m* reef (геол., мор.);
 коралловый *p.* coral reef.
 рифление *n* grooving, fluting.
 рифлёный *a* fluted, grooved, corrugated.
 рифля *f* groove, flute.
 рихтовать *v* dress, straighten.
 рихтовка *f* dressing, straightening, trueing.
 ров *m* ditch, trench;
 противоганковый *p.* tank ditch.
 ровница *f* rove (текст.).
 ровный *a* even, level, plane, flat; smooth.
 рог *m* horn.
 рог *m* наковальни anvil beak.
 рог *m* якоря anchor arm.
 роговидный *a* horn.
 роговик *m* hornstone, chert (мин.).
 роговой *a* horn, horny.
 рогулька *f* flyer (текст.).
 род *m* kind, type || genus (*pl.* genera) || (войск) arm.
 роданат *m* rhodanate, thiocyanate, MSCN; R-SCN.
 родат *m* rhodate M_2RhO_4 .
 родизит *m* rhodizite $KAl_2B_2O_8$.
 родий *m* rhodium Rh.
 родник *m* spring, brook; well spring.
 родниковый *a* spring.
 родово́й *a* generic.
 родонит *m* rhodonite $MnSiO_3$.
 родохрозит *m* rhodochrosite $MnCO_3$.
 родстер *m* roadster (авт.).
- рожек *m* horn.
 рожь *f* гусе.
 роза *f* ветров wind rose (метео).
 розе ка *f* socket; canopy;
 шгепсельная *p.* plug socket.
 розничный *a* retail.
 ролик *m* roller;
 бочечный *p.* см. бочкообразный ролик;
 бочкообразный *p.* barrel roller;
 ведущий *p.* guide roller, idler;
 витой *p.* flexible roller;
 желобчатый *p.* grooved roller;
 зажимной *p.* grip roller;
 игольчатый *p.* needle roller;
 качающийся *p.* pendulum roller, swing roller;
 компенсирующий *p.* compensating roller;
 контактный *p.* contact roller;
 нажимной *p.* pressure roller;
 направляющий *p.* guide roller, idler;
 натяжной *p.* tension roller, idler;
 поддерживающий *p.* bearing roller;
 уравнительный *p.* compensating roller;
 фрикционный *p.* friction roller;
 ходовой *p.* runner, running roller;
 холостой *p.* idler.
 ролик *m* толкателя tappet roller;
 роликподшипник *m* roller bearing;
 игольчатый *p.* needle roller bearing;
 конический *p.* taper roller bearing;
 радиальный *p.* radial roller bearing.
 роликподшипник *m* без бортов на наружном или внутреннем кольце radial roller bearing.
 роликподшипник *m* с витыми роликами spring roller bearing.
 роликподшипник *m* с одним бортом на наружном или внутреннем кольце shoulder roller bearing.

ролл *m* beater (*цел.*);
 вальцевый *p.* roller beater;
 дисковый *p.* disk beater;
 промывной *p.* washing beater;
 разбивной *p.* breaker beater.
 рольганг *m* roller bed, roll table,
 roll train.
 роленный *a* rolled.
 рольщик *m* beaterman (*цел.*).
 роман-цемент *m* Roman cement.
 ромб *m* rhomb, rhombus, lozenge.
 ромбический *a* rhombic.
 ромбоэдр *m* rhombohedron.
 ромбоэдрический *a* rhombohedral.
 роса *f* dew.
 россыпной *a* alluvial, placer.
 россыпь *f* placer, placers, placer
 deposit (*геол., горн.*);
 аллювиальная *p.* alluvial placer;
 береговая *p.* gravel-plain placer;
 речная *p.* creek placer;
 террасовая *p.* bench placer;
 элювиальная *p.* eluvial placer.
 рост *m* growth.
 ростверк *m* framework.
 ростверк *m* на сваях pilework.
 росшевро *n* glazed horse, glaze
 horse (*кож.*).
 ротативный *a* rotative.
 ротационный *a* rotary, rotating.
 ротация *f* rotation || rotary press
 (*тип.*).
 ротон *m* roton (*физ.*).
 ротор *m* rotor;
 короткозамкнутый *p.* cage rotor,
 short-circuited rotor (*эл.*);
 фазный *p.* phase-wound rotor
 (*эл.*).
 роштейн *m* raw matte, first
 matte (*цв. мет.*).
 ртутный *a* mercury; mercurial.
 ртуть *f* mercury Hg;
 гремучая *p.* mercuric fulminate
 Hg(ON:C)₂;
 двуиодистая *p.* mercuric iodide
 HgI₂;
 двухлористая *p.* mercuric chloride
 HgCl₂.
 ртутьсодержащий *a* mercurial.

рубанок *m* compass plane, plane,
 jointer.
 рубанок *m* для строгания шпунтов
 и гребней match plane.
 рубашка *f* jacket;
 водяная *p.* water jacket, cooling
 jacket;
 нагревательная *p.* heating
 jacket;
 охлаждающая *p.* см. охлаждающая
 рубашка;
 охлаждающая *p.* cooling
 jacket;
 паровая *p.* steam jacket.
 рубашка *f* цилиндра cylinder
 jacket.
 руберойд *m* ruberoid, roofing
 felt.
 рубидий *m* rubidium Rb.
 рубильник *m* knife switch (*эл.*).
 рубин *m* ruby.
 рубин-балэ *m* balas ruby.
 рубиновый *a* ruby.
 рубить *v* hack, chop, cut || (*лес*)
 fell || (*зубилом*) chisel.
 рубка *f* hacking, cutting || (*леса*)
 felling || deckhouse, house
 (*мор.*);
 штурманская *p.* charthouse.
 руда *f* ore;
 алюминиевая *p.* aluminium
 ore;
 бедная *p.* lean ore;
 богатая *p.* rich ore;
 болотная *p.* bog ore;
 высокопроцентная *p.* rich ore;
 железная *p.* iron ore, ironstone;
 игольчатая *p.* needle ore;
 игольчатая железная *p.* goethite
 Fe₂O₃·H₂O;
 колчеданная *p.* kies;
 крупная *p.* coarse ore;
 кусковая *p.* coarse ore;
 марганцовая *p.* manganese ore;
 медная *p.* copper ore;
 молибденовая *p.* molybdenum
 ore;
 необожжённая *p.* unroasted ore;
 неазмельчённая *p.* coarse ore;
 несортированная *p.* run-of-mine
 ore;
 оловянная *p.* tin ore;

руда
 отбитая *p.* broken ore;
 подготовленная *p.* developed ore;
 почковидная *p.* nodular ore;
 промышленная *p.* payable, payable ore;
 пылеватая *p.* fine ore;
 рядовая *p.* raw ore;
 свинцовая *p.* lead ore;
 серебряная *p.* silver ore;
 сернистая *p.* sulphide ore;
 силикатная *p.* iron silicate;
 сплошная *p.* [в жиле] rib;
 сурьмяная серебряная *p.* pyargyrite Ag_3SbS_3 ;
 сырая *p.* raw ore;
 убогая *p.* chats;
 урановая *p.* uranium ore;
 хромовая *p.* chrome ore;
 цинковая *p.* zinc ore.
 рудить *v* плавку ore down (*мет.*).
 рудник *m* mine;
 угольный *p.* colliery.
 рудничный *a* mine.
 рудный *a* ore; mine.
 рудодробилка *f* ore crusher.
 рудокоп *m* miner.
 рудоносный *a* ore-bearing.
 рудосодержащий *a* ore-bearing.
 ружейный *a* gun, rifle.
 ружьё *n* gun;
 дробовое *p.* shotgun;
 духовое *p.* air gun.
 рука *f* hand; arm.
 рукав *m* arm || sleeve || hose || branch (*геол.*);
 гибкий *p.* flexible hose;
 пневматический *p.* air hose;
 поворотный *p.* swivel arm;
 пожарный *p.* fire hose;
 шарнирный *p.* hinged arm, articulated arm.
 рукав *m* для сжатого воздуха air hose.
 рукав *m* с оплёткой braided hose.
 руководство *n* direction, management || manual, handbook.
 рукоятка *f* grip; handle; staff, haft, hand lever; crank;
 безопасная *p.* safety handle;

рукоятка
 заводная *p.* см. пусковая рукоятка;
 зажимная *p.* clamping handle;
 маршрутная *p.* track knob (*ж. д.*);
 переводная *p.* shifting handle;
 пусковая *p.* starting handle.
 рукоятка *f* инструмента shaft.
 рукоятка *f* прокатки hand primer.
 рукоятка *f* управления control crank.
 рукоять *f* см. рукоятка;
 сварочная *p.* welding tool.
 рулевой *m* steersman, helmsman, pilot (*мор.*).
 рулевой *a* steering.
 рулёжка *f* taxying (*ав.*).
 рулетка *f* measuring reel, tape.
 рулон *m* roll.
 руль *m* rudder, helm;
 балансирный *p.* balanced rudder;
 навесной *p.* hanged rudder.
 руль *m* высоты elevator (*ав.*).
 руль *m* глубины elevator (*ав.*).
 румб *m* rhumb, compass point.
 румпель *m* tiller; rudderyoke (*мор.*).
 рупа-мотор *m* coal-dust engine.
 рупор *m* horn;
 экспоненциальный *p.* exponential horn.
 русло *n* bed, channel.
 рустовка *f* rustic masonry (*стп.*).
 рутений *m* ruthenium Ru.
 рутил *m* rutile TiO_2 .
 рухляк *m* marl.
 ручей *m* brook, creek || pass, groove (*прок.*);
 закрытый *p.* box pass, box groove;
 окончательный *p.* final pass;
 отделочный *p.* final pass;
 открытый *p.* open pass, open groove;
 чистовой *p.* finishing pass, finishing groove.
 ручка *f* grip, handle, arm, knob; shaft.
 ручка *f* настройки tuning knob.

ручка / управления control knob.
 ручник *m* hammer.
 ручной *a* hand, manual; hand-operated.
 ручной выработки handmade.
 рыба *f* fish.
 рыбный *a* fish.
 рыбоводство *n* pisciculture.
 рыльце *n* stigma (*pl.* stigmata) (*бот.*).
 рым *m* eye bolt, ring bolt.
 рынок *m* market.
 рыночный *a* market, commercial.
 рыскание *n* yawing (*ав., мор.*).
 рытвина *f* hollow.
 рыть *v* dig || (*окопы или траншеи*) trench.
 рытьё *n* digging.
 рыхлитель *m* ripper (*доп.*); лёгкий *p.* weeder (*с. х.*).
 рыхлость *f* friability.
 рыхлый *a* friable, loose.
 рычаг *m* lever, arm;
 блокирующий *p.* blocking lever, stop lever, locking lever;
 включающий *p.* engaging lever, coupling lever;
 выключающий *p.* disengaging lever, uncoupling lever;
 двуплечий *p.* double-arm lever;
 запорный *p.* см. блокирующий рычаг;
 катящийся *p.* rolling lever;
 качающийся *p.* rocking lever, swinging lever;
 клапанный *p.* valve rocker;
 коленчатый *p.* cranked lever, toggle lever;
 ножной *p.* foot lever;
 одноплечий *p.* single-arm lever;
 переводной *p.* operating lever, control lever; shift lever || point lever (*ж. д.*);
 подъёмный *p.* lifting lever, lifting arm;
 пружинный *p.* spring lever;
 пусковой *p.* starting lever, operating lever;
 распределительный *p.* distributing lever;
 рулевой *p.* steering arm (*авт.*);

рычаг
 ручной *p.* hand lever;
 стрелочный *p.* point lever (*ж. д.*);
 тормозной *p.* brake lever, operating lever;
 угловой *p.* bell-crank lever, angle lever;
 уравнильный *p.* compensating lever, balancing lever.
 рычаг *m* второго рода lever of the second kind *or* order.
 рычаг *m* дроссельной заслонки throttle control lever (*авт.*).
 рычаг *m* педали pedal.
 рычаг *m* первого рода lever of the first kind *or* order.
 рычаг *m* переключения передач shift lever, gear change gear.
 рычаг *m* перемены скоростей speed change lever, shifting lever.
 рычаг *m* перемены хода shifting lever.
 рычаг *m* подачи топлива fuel pump lever (*авт.*).
 рычаг *m* собачки release lever (*авт.*).
 рычаги *m pl* управления controls.
 рычажный *a* lever.
 рычажок *m* lever;
 контактный *p.* blade.
 рябь *f* ripples; ripplemarks.
 ряд *m* row, line; file, range; train, bank; series;
 алифатический *p.* aliphatic series (*хим.*);
 ароматический *p.* aromatic series (*хим.*);
 бензольный *p.* benzene series (*хим.*);
 гомологический *p.* homologous series;
 горизонтальный *p.* [кладки] course (*стр.*);
 изологический *p.* isologous series;
 парафиновый *p.* paraffine series (*хим.*);

ряд
 расходящийся *p.* divergent series;
 сходящийся *p.* convergent series;
 термоэлектрический *p.* thermoelectric series;
 терпеновый *p.* terpenic series (*мат.е.м.*);
 шпунтовый *p.* piling (*стр.*).
 ряд *m* заклёпок riveting.
 ряд *m* импульсов train of impulses.
 ряд *m* колонн collonade.
 ряд *m* косинусов cosine series (*матем.*).
 ряд *m* опор poling.
 ряд *m* свай piling.
 ряд *m* синусов sine series (*матем.*).
 ряд *m* Фурье Fourier's series (*матем.*).
 рядовой *a* [*напр.* уголь, руда] run-of-mine.
 рядовой *m* инженерных войск sapper.
 ряж *m* crib, cribwork.

С

сад *m* garden.
 садка *f* melting charge, charge, melt (*мет.*).
 садоводство *n* gardening, horticulture.
 садовый *a* garden.
 сажа *f* soot, black;
 газовая *c.* carbon black;
 канальная газовая *c.* impingement black, channel black, contact black;
 ламповая *c.* lamp black;
 пламенная *c.* lamp black.
 сажалка *f* planter (*c. x.*).
 сажание *n* planting (*c. x.*).
 сажать *v* plant (*c. x.*).
 салазки *pl* slide, saddle, carriage (*маш.*);
 вертикальные *c.* ram;
 верхние *c.* top slide;
 крестовые *c.* cross slide;

салазки
 направляющие *c.* slide rails;
 поперечные *c.* cross slide, transverse slide;
 рецовые *c.* tool slide, slide rest.
 сало *n* grease;
 внутреннее *c.* lard;
 свиное *c.* lard;
 топлёное *c.* tallow.
 сальник *m* stuffing box, packing gland, gland, gasket, oilseal.
 саман *m* air brick, adobe (*стр.*).
 самариевый *a* samaric (*хим.*).
 самарий *m* samarium Sa.
 самовзводный *a* self-cocking (*стр. оп.*).
 самовозбуждение *n* self-excitation, autoexcitation.
 самовозгорание *n см.* самовоспламенение.
 самовоспламенение *n* self-ignition, spontaneous ignition.
 самодвижущийся *a* self-propelled.
 самодействующий *a* self-acting, automatic.
 самозакаливание *n* self-hardening.
 самозаклеивающийся *a* self-sealing.
 самозаконтривающийся *a* self-locking.
 самозамыкающийся *a* self-locking.
 самозарядный *a* self-loading.
 самозатягивающийся *a* self-sealing.
 самозащищённый *a* self-protecting.
 самоиндукция *f* self-induction.
 самокомпенсирующийся *a* self-compensating.
 самолёт *m* airplane, aeroplane, plane, aircraft;
 бесхвостый *c.* tailless plane;
 гоночный *c.* racing plane;
 двухмоторный *c.* two-engined aeroplane;
 корабельный *c.* shipplane;
 многомоторный *c.* multiengine-d aeroplane;

самолёт
 одномоторный *c.* one-engined aeroplane, single-engined aeroplane;
 палубный *c.* shipplane;
 пассажирский *c.* passenger plane;
 почтовый *c.* mailplane;
 разведывательный *c.* reconnaissance plane;
 ракетный *c.* rocket plane;
 реактивный *c.* jet plane;
 сухопутный *c.* land plane;
 телемеханический *c.* pilotless plane;
 транспортный *c.* transport airplane, commercial plane;
 трёхмоторный *c.* three-engined aeroplane;
 учебный *c.* training airplane, trainer airplane;
 четырёхмоторный *c.* four-engined airplane.
 самолёт-крыло *m* tailless plane.
 самолёт-перехватчик *m* interception aircraft, air interceptor.
 самолёт *m* с крылом парасоль parasol.
 самолёт *m* с толкающим винтом pusher aeroplane.
 самолёт *m* с тянущим винтом puller aeroplane, tractor aeroplane.
 самолёт *m* службы наблюдения observation plane.
 самолёт-снаряд *m* buzz-bomb.
 самолёт-торпедоносец *m* torpedo-bomber.
 самолётный *a* aeroplane, airplane, aircraft, airborne.
 самоочищающийся *a* self-cleaning.
 самописец *m* recording instrument, recorder.
 самопишущий *a* self-recording, self-registering, registering, recording.
 самоплавкий *a* self-fluxing (*мет.*).
 самопроизвольный *a* spontaneous.
 самопущик *m* self-starting.

саморазгружающийся *a* self-discharging.
 саморазряд *m* self-discharge (*эл.*).
 самородный *a* native, natural.
 самородок *m* nugget.
 самосветящийся *a* self-luminous.
 самосмазывающийся *a* self-lubricating.
 самостоятельный *a* self-contained.
 самосхват *a* grab, clamshell.
 самоотёком *adv* by gravity.
 самороможение *n* self-braking, self-stopping.
 самоточка *f* engine lathe.
 самоуплотнение *n* self-packing.
 самоустанавливающийся *a* self-adjusting, self-aligning, floating.
 самоустановка *f* self-adjusting.
 самофлюсующийся *a* self-fluxing (*мет.*).
 самоход *m* [станка] power feed
 || (гусеничный) tracked vehicle;
 поперечный *c.* cross-feed;
 продольный *c.* longitudinal feed.
 самоходный *a* self-propelled, autotomotive.
 самоцвет *m* gem.
 самоцентрирующий *a* self-centering.
 самошлакующийся *a* self-fluxing (*мет.*).
 самшит *m* box, boxwood.
 сани *pl* sledge.
 санитарный *a* sanitary.
 сантехника *f* sanitary engineering.
 сантиметр *m* centimetre.
 сапа *f* sap (*воен.*).
 сапёр *m* engineer, pioner, sapper.
 сапог *m* boot.
 сапропелит *m* sapropelite (*геол.*).
 сапропель *m* sapropel (*геол.*).
 сапун *m* breather.
 сапфир *m* sapphire.
 сарай *m* shed.
 сардоникс *m* sardonyx (*мин.*).
 саржа *f* twill.

сассолин *m* sassolite (мин.).
 сателлит *m* planet pinion, satellite.
 сатинёр *m* plating machine (цел.).
 сатинирование *n* glazing, polishing.
 сатинировать *v* glaze, polish.
 сатуратор *m* saturator.
 сатурация *f* saturation.
 сатурированный *a* saturated.
 сатурировать *v* saturate.
 сафлорит *m* safflorite (мин.).
 сафьян *m* morocco.
 сахар *m* sugar;
 виноградный *c.* dextrose;
 кусковой *c.* lump sugar;
 молочный *c.* milk sugar;
 плодовой *c.* fructose;
 свекловичный *c.* beet sugar;
 свинцовый *c.* lead sugar
 $Pb(C_2H_3O_2)_2 \cdot 3H_2O$;
 солодовый *c.* maltose;
 тростниковый *c.* cane sugar.
 сахар-сырец *m* raw sugar.
 сахарат *m* saccharate (хим.).
 сахариметр *m* saccharimeter.
 сахарин *m* saccharin, saccharine.
 сахарный *a* sugar.
 сахароза *f* saccharose $C_{12}H_{22}O_{11}$.
 сахароносы *m pl* sugar plants
 (бот., с. х.).
 сбер *m* [резьбы] run-out (of thread).
 сбивалка *f* beater.
 сбивание *n* котельного камня scaling.
 сбизание *n* масла churning.
 сбивание *n* накипи scaling.
 сбойка *f* holing, cut through (горн.).
 болчивание *n* bolting.
 болчивать *v* bolt.
 сбор *m* образцов sampling.
 сборка *f* assembly, assembling;
 erecting, erection; installation, setting up; fitting || confection, building (рез.);
 навесная *c.* erection by overhang, cantilever erection.
 сборка *f* в лану dovetailing.
 сборка *f* на плаву erection by floating (стр.).

сборка *f* надвигом erection by protrusion (стр.).
 сборник *m* accumulator, header, collector, tank.
 сборный *a* built-up, sectional.
 сборочный *a* erecting, erection.
 сборщик *m* fitter.
 сброс *m см.* сбросы.
 сбросы *m pl* normal faults, faults (геол.).
 сброшенный *a* faulted (геол.).
 свайный *a* pile.
 сваливание *n* dumping.
 сваливать *v* dump.
 сваренный *a* welded.
 свариваемость *f* weldability.
 сваривать *v* weld.
 сваривающийся *a* weldable.
 сварка *f* welding;
 автогенная *c.* autogenous welding, gas welding;
 автоматическая *c.* automatic welding;
 автоматная *c.* machine welding;
 атомно-водородная *c.* atomic hydrogen welding;
 ацетиленовая *c.* oxy-acetylene welding, acetylene welding;
 бензиновая *c.* oxy-gasoline welding;
 бензоловая *c.* oxy-benzol welding;
 вертикальная *c.* vertical welding;
 верхняя *c.* overhead welding;
 водородная *c.* oxy-hydrogen welding, hydrogen welding;
 газо-электрическая *c.* gas-electrical welding;
 газовая *c.* gas welding, autogenous welding;
 горизонтальная *c.* horizontal welding;
 горновая *c.* hammer welding, forge welding;
 дуговая *c.* electrical arc welding, arc welding;
 защищённая *c.* shielded arc welding;

- сварка
 кислородно-ацетиленовая *c.* oxy-acetylene welding;
 кислородно-водородная *c.* oxy-hydrogen welding;
 контактная *c.* resistance welding;
 кузнечная *c.* hammer welding, forge welding;
 линейная *c.* seam welding;
 металлодуговая *c.* metal arc welding;
 молотковая *c.* hammer welding, forge welding;
 нижняя *c.* flat welding;
 поверхностная *c.* butt welding;
 потолочная *c.* overhead welding;
 рельефная *c.* projection welding;
 ремонтная *c.* repair welding;
 ручная *c.* manual welding;
 стыковая *c.* butt welding;
 стыковая *c.* с осаживанием upset welding;
 термитная *c.* thermit welding;
 термитная *c.* давлением pressure thermit welding;
 термитная *c.* плавлением fusion thermit welding;
 точечная *c.* spot welding, point welding;
 угольнодуговая *c.* carbon arc welding;
 химическая *c.* chemical welding;
 шовная *c.* seam welding;
 электродуговая *c.* arc welding, electric arc welding.
- сварка *f* в защитном газе shielded arc welding.
 сварка *f* внакрой *см.* сварка внахлёстку.
 сварка *f* внапуск *см.* сварка внахлёстку.
 сварка *f* внахлёстку overlap welding, lap welding.
 сварка *f* водяным газом water gas welding.
 сварка *f* впритык butt welding.
 сварка *f* врасщеп split welding.
- сварка *f* встык butt welding.
 сварка *f* металлическим электродом metal arc welding.
 сварка *f* методом сопротивления resistance welding.
 сварка *f* несколькими точками одновременно multiple-point welding.
 сварка *f* плавлением fusion welding.
 сварка *f* по Ленгмюру atomic hydrogen welding.
 сварка *f* сопротивлением resistance welding.
 сварка *f* угольным электродом carbon arc welding.
 сварной *a* welded.
 сварочный *a* welding.
 сварщик *m* welder.
 свая *f* pile;
 набивная *c.* pile built in place;
 набивная *c.* с расширенным основанием pedestal pile;
 шпунтовая *c.* grooved pile.
 свая *f* забитая с подмывкой jetted pile.
 свая *f* Франки pedestal pile.
 сведения *n pl* data.
 свежий *a* new; fresh.
 свёкла *f* beet;
 сахарная *c.* sugar beet.
 свекловица *f* beet.
 сверление *m* drilling, boring.
 сверлильный *a* drilling, boring.
 сверлить *v* drill, bore.
 сверло *n* drill;
 алмазное *c.* diamond drill;
 винтовое *c.* twist drill;
 пёрковое *c.* flat drill;
 пневматическое *c.* pneumatic drill, air drill;
 полое *c.* hollow drill;
 пушечное *c.* gun-boring drill;
 спиральное *c.* twist drill;
 центровое *c.* centre drill.
 сверло-коронка *n* core drill.
 сверло *n* под резьбу tap drill.
 сверло-развёртка *n* finishing drill.
 сверловщик *m* drillhand.
 свёртывание *n* coagulation.
 свёртывать *v* в рулон roll.

свёртывать *v* в спираль [или катушку] coil.
 свёртываться *v* coagulate.
 сверхвысокий *a* superhigh.
 сверхдавление *n* overpressure.
 сверхзвуковой *a* supersonic, ultrasonic.
 сверхлёгкий *a* superlight.
 сверхмощный *a* superpower.
 сверхпроводимость *f* superconductivity.
 сверхтвёрдый *a* superhard.
 сверхток *m* excess current, overcurrent (эл.).
 сверхурочный *a* overtime.
 сверхчувствительный *a* supersensitive.
 свес *m* overhang.
 свет *m* light;
 верхний *c.* skylight, overhead lighting;
 дневной *c.* daylight;
 драммондов *c.* lime light;
 линейнополяризованный *c.* см. плоскополяризованный свет;
 монохроматический *c.* monochromatic light;
 отражённый *c.* reflected light, indirect light;
 падающий *c.* incident light;
 плоскополяризованный *c.* plane-polarized light;
 поляризованный *c.* polarized light;
 потолочный *c.* skylight, overhead lighting;
 рассеянный *c.* diffused light.
 свет *m* Вуда Wood's light.
 светило *n* star (астр.).
 светильник *m* luminaire (свет.); карманный *c.* flashlamp.
 светимость *f* radiance;
 энергетическая *c.* radiosity.
 светло-адаптированный *a* light adapted (онт.).
 светлоголубой *a* light blue.
 светложёлтый *a* light yellow.
 светлозелёный *a* light green.
 светлокрасный *a* light red.
 светлосерый *a* light gray.
 светлосиний *a* light blue.
 светлота *f* luminosity.

светлый *a* light; clear.
 светность *f* radiance;
 энергетическая *c.* radiosity.
 светокопия *f* [чертежа] print;
 синяя *c.* blueprint.
 светолечение *n* photo-therapeutics.
 светонепроницаемый *a* opaque, light-tight.
 светоносный *a* luminiferous.
 светоощущение *n* light sense.
 светопотеря *f* loss of light.
 светорассеивающий *a* light-diffusing.
 светосила *f* aperture ratio, speed (фото.).
 светостойкий *a* photostable.
 светостойкость *f* photostability.
 светотень *f* clair-obscur, light and shade.
 светотехника *f* illuminating engineering, technics of light.
 светофильтр *m* light filter.
 светофор *m* daylight signal, light signal;
 входной *c.* home signal;
 выходной *c.* starting signal, advance signal;
 карликовый *c.* dwarf signal, ground light signal;
 мостиковый *c.* suspended signal;
 прожекторный *c.* floodlight signal, searchlight signal;
 рефлекторно-линзовый *c.* floodlight signal, searchlight signal.
 светочувствительность *f* photosensitivity, light sensitivity.
 светочувствительный *a* photosensitive, light sensitive.
 светящийся *a* luminous.
 свеча *f* candle || (запальная) spark plug, plug || throat flame (мет.);
 международная *c.* candle, international candle.
 свеча *f* Гейфнера Hefner candle.
 свеча *f* зажигания spark plug, plug.
 свеча *f* подогрева heater plug.

свеча *f* Яблочкова Jablochkoff candle.
 свечение *n* luminescence, glow.
 свешиваться *v* overhang.
 свивать *v* twine, twist.
 свивка *f* twist, lay.
 свидетельство *n* certificate.
 свиль *f* knot || (в стекле) drop.
 свинец *m* lead, plumbum Pb;
 бромистый *c.* lead bromide $PbBr_2$ и $PbBr_4$;
 губчатый *c.* spongy lead;
 кремнекислый *c.* lead silicate;
 металлический *c.* lead metal;
 самородный *c.* native lead;
 сернокислый *c.* lead sulphate $PbSO_4$ и $Pb(SO_4)_2$;
 уксуснокислый *c.* lead acetate $Pb(C_2H_3O_2)_2$;
 хлористый *c.* lead chloride $PbCl_2$ и $PbCl_4$;
 хромовокислый *c.* lead chromate $PbCrO_4$ и $Pb(CrO_4)_2$;
 чушковый *c.* lead pig.
 свинецалкил *m* lead alkyl.
 свинецарил *m* lead aryl.
 свинецдиалкил *m* lead dialkyl PbR_2 .
 свинецдиметил *m* lead dimethyl $Pb(CH_3)_2$.
 свинецдиэтил *m* lead diethyl $Pb(C_2H_5)_2$.
 свинецтетраэтил *m* lead tetraethyl $Pb(C_2H_5)_4$.
 свинина *f* pork.
 свинцевать *v* lead.
 свинченный *a* screwed.
 свинчивание *n* screwing.
 свинчивать *v* screw on, screw together.
 свист *m* whistling, whistle || singing, howling (*рад.*).
 свисток *m* whistle.
 свита *f* formation (*геол.*);
 каменноугольная *c.* coal measures.
 свободнадевший *a* loose.
 свободнонесущий *a* cantilever (*ав.*).
 свободнопроходящий *a* clear.
 свободносидящий *a* loose.

свободностоящий *a* detached, upright, self-supporting.
 свободный *a* free.
 свод *m* vault, arch || saddle, anticline (*геол.*);
 акустический *c.* acoustic vault;
 веерный *c.* fan vault;
 крестовый *c.* groin, crossvault;
 круглый *c.* calotte;
 купольный *c.* domical vault;
 плоский *c.* flat arch;
 ребристый *c.* fan vault.
 свод-оболочка *m* shell arch.
 свод *m* перекрытия floor arch.
 свод печи roof.
 сводчатый *a* vaulted, arched.
 свойлачивание *n* felting.
 свойства *n pl* properties, characteristics;
 магнитные *c.* magnetism;
 металлические *c.* metallicity;
 физические *c.* physical properties.
 свойственный *a* intrinsic.
 свойство *n* property, characteristic; character, quality.
 связанный *a* bound, connected || fixed, combined (*хим.*) || coupled (*рад.*).
 связка *f* bond || bundle, faggot;
 пакетная *c.* pile.
 связующий *a* binding.
 связывание *n* контуров coupling (*рад.*).
 связывать *v* connect; bond || tie, brace, stay; join, joint || link || couple.
 связывать *v* ласточкиным хвостом или сквороднем dovetail.
 связь *f* connection; bond, link, linkage || stay, brace, tie || coupling (*рад.*) || communication; автотрансформаторная *c.* auto-inductive coupling (*рад.*); атомная *c.* atomic bond (*хим.*); ацетиленовая *c.* acetylene linkage (*хим.*); балочная *c.* tie beam, tie bar; болтовая *c.* distance bolt; вертикальная *c.* queen post (*стр.*);

СВЯЗЬ

ветровая с. wind brace (стр.);
 взаимная с. interconnection;
 гальваническая с. direct coupling (рад.);
 гетерополярная с. ionic bond, ionic link (хим.);
 гомеополярная с. atomic bond (хим.);
 дальняя с. telecommunication;
 двойная с. double bond, olefinic link (хим.);
 дроссельная с. impedance coupling (рад.);
 ёмкостная с. capacitive coupling (рад.);
 ёмкостно-резистивная с. capacitance-resistance coupling (рад.);
 зрительная с. visual communication;
 индуктивная с. inductive coupling (рад.);
 ионная с. ionic bond, ionic link (хим.);
 концевая с. terminal bond, terminal link (хим.);
 конъюгированная с. conjugated linkage (хим.);
 координационная с. coordination bond, coordination link (хим.);
 коротковолновая с. short-wave communication;
 междуламповая с. intervalve coupling (рад.);
 молекулярная с. molecular link (хим.);
 мостиковая с. bridge bond, bridge (хим.);
 обратная с. regeneration, regenerative coupling, feed-back (рад.);
 ординарная с. single link, single bond (хим.);
 полярная с. polar bond, polar link (хим.);
 проводная с. wire communication;
 проволочная с. wire communication;

СВЯЗЬ

простая с. ordinary bond, ordinary link, single bond, single link (хим.);
 резистивная с. resistance coupling (рад.);
 сильная с. tight coupling, close coupling (рад.);
 слабая с. loose coupling, weak coupling (рад.);
 сопряжённая с. conjugated linkage (хим.);
 стропильная с. rafter (стр.);
 телеграфная с. telegraph communication;
 телефонная с. telephone communication;
 трансформаторная с. transformer coupling (рад.);
 тройная с. triple link, triple bond, acetylene linkage (хим.);
 угловая с. angle brace (стр.);
 электрическая с. electrical communication || electric coupling (рад.);
 электронная с. electron coupling, beam coupling (рад.);
 этиленная с. olefinic link (хим.);
 эфирная с. ether bond R-O-R (хим.).
 связь *f* главной валентности principal link, principal bond (хим.).
 связь *f* сопротивлением resistance coupling (рад.).
 связь *f* через излучение radiation coupling (рад.).
 сгиб *m* bend, fold, foil.
 сгибание *n* bending, folding.
 сгибать *v* bend, fold.
 сгибающийся *a* folding, flexible.
 сглаживать *v* smooth, plane, edge.
 сгонять *v* волос unhair || (кож.).
 сгорание *n* combustion;
 неполное с. incomplete combustion;
 несовершенное с. imperfect combustion;
 полное с. complete combustion;
 последующее с. after-burning;

- сгорание
 совершенное *s.* perfect combustion.
 сгрести *v* rake.
 сгуститель *m* thickener, condenser.
 сгусток *m* coagulate (*хим.*).
 сгущать *v* condense, condensate, concentrate, thicken.
 сгущение *n* condensation, concentration, thickening.
 сгущённый *a* condensed, concentrated, thickened.
 сдавливание *n* compression, pressing, squeezing.
 сдавливать *v* compress, press, squeeze.
 сдача *f* lease.
 сдваивание *n* doubling.
 сдваивать *v* double.
 сдвиг *m* shift; displacement || shear, shearing || shift fault, heave fault, run, transverse thrust (*геол.*);
 километрический *s.* фаз wavelength constant, phase constant;
 чистый *s.* pure shear.
 сдвиг *m* в плоскости сбрасывателя slip (*геол.*).
 сдвиг *m* торцов [винтового зуба] lead of tooth.
 сдвиг *m* фаз phase shift.
 сдвиг *m* щётки brush lead (*эл.*).
 сдвигать *v* shift, displace.
 сдвинутый *a* по фазе dephased.
 двойной *a* twin, double; duplex.
 сделанный *a* вручную handmade.
 сделанный *a* на заказ made to order.
 сдирать *v* strip; abrade || (*кору*) bark.
 себестоимость *f* prime cost, bare cost.
 сеять *m* sowing (*ср.* посев);
 рядовой *s.* drilling.
 север *m* north;
 истинный *s.* true north;
 компасный *s.* compass north;
 магнитный *s.* magnetic north.
 северо-восток northeast.
- северо-запад *m* northwest.
 севооборот *m* crop rotation, revolution (*с. х.*).
 сегмент *m* segment.
 сегрегат *m* segregate.
 сегрегация *f* segregation.
 седан *m* saloon, sedan (*авт.*).
 седиментация *f* sedimentation.
 седлать *v* saddle.
 седло *n* saddle || (*напр.* клапана пружины) seat, seating || saddle, anticline fold, anticline, upfold (*геол.*);
 вставное *s.* [клапана] inserted seat, detachable seat;
 плоское *s.* flat seat.
 седловина *f* anticline (*геол.*).
 сезам *m* til (*бот.*).
 сейсмический *a* seismic.
 сейсмограмма *f* seismogram.
 сейсмограф *m* seismograph.
 сейсмология *f* seismology.
 сейсмометр *m* seismometer.
 сейсморазведка *f* seismic prospecting.
 сейсмостойкий *a* [*напр.* постройка] aseismic, antiseismic, earthquake-proof.
 сейсмсы *f* pl seisms (*геол.*).
 сейф *m* safe.
 секанс *m* secant.
 секреция *f* secretion.
 секстант[т] *m* sextant.
 сектор *m* sector, segment, quadrant || department;
 зубчатый *s.* toothed sector.
 секторный *a* sector.
 секунда *f* second.
 секунда *f* Сейболта Saybolt second.
 секундомер *m* stopwatch.
 секущая *f* secant (*матем.*).
 секционирование *n* sectionalizing (*эл.*).
 секционный *a* sectional.
 секция *f* section.
 секция *f* радиатора radiator core section.
 селективность *f* selectivity.
 селективный *a* selective, selector.
 селектор *m* selector (*телеф., тлг.*).

- селекция *f* selection.
 селен *m* selenium Se;
 сернистый с. selenium sulphide SeS.
 селенат *m* selenate M_2SeO_4 .
 селенид *m* selenide N_2Se .
 селенил *m* selenyl (SeO_2).
 селенит *m* selenite M_2SeO_3 .
 селеномочевина *f* selenurea $CSe(NH_2)_2$.
 селитра *f* saltpeter, saltpetre, nitre.
 сельсин *m* selsyn, control transformer (*рад.*).
 сельсин-датчик *m* selsyn-transmitter.
 сельсин-приёмник *m* selsyn-receiver.
 сельсинный *a* selsyn (*рад.*).
 сельский *a* rural.
 сельскохозяйственный *a* agricultural.
 сельфактор *m* self-acting mule.
 семафор *m* semaphore.
 семафорный *a* semaphore.
 семейство *n* [напр. кривых] family.
 семенной *a* seed (*с. х.*).
 семеноводство *n* seed growing.
 семигранник *m* heptahedron.
 семигранный *a* heptahedral.
 семиполярный *a* semipolar (*хим.*).
 семисторонний *a* heptalateral.
 семиугольник *m* heptagon.
 семиугольный *a* heptagon, heptagonal.
 семя *n* seed || sperm (*биол.*).
 семядоля *f* cotyledon (*бот.*).
 семяножка *f* funicle (*бот.*).
 сенной *a* hay.
 сено *n* hay.
 сеноворошилка *f* hay tedder (*с. х.*).
 сенокос *m* hay harvest.
 сенокосилка *f* hay mover (*с. х.*).
 сенон *m* Senonian (*геол.*).
 сенсibilизатор *m* sensitizer (*хим., фото*).
 сенсibilизация *f* sensibilization, sensitizing (*хим., фото*).
 сенситометр *m* sensitometer (*фото*).
- сенситометрия *f* sensitometry (*фото*).
 сеп, а ор *m* separator || (*подшипника качения*) cage || antiballoon, antiballoonner (*текст.*);
 центробежный с. centrifugal separator.
 сепарация *f* separation.
 сепиолит *m* sepiolite (*мин.*).
 сепия *f* sepia.
 септик *m* см. септик-тэнк.
 септик-тэнк *m* digestion tank, septic tank (*сан.*).
 сера *f* sulphur S;
 иодистая с. sulphur iodide;
 фтористая с. sulphur fluoride;
 хлористая с. sulphur chloride;
 череновая с. rod sulphur.
 сервомеханизм *m* booster.
 сервомотор *m* servomotor, pilot motor.
 сервотормоз *m* servobrake.
 сервоуправление *n* servocontrol.
 сердечник *m* core; mandrel;
 воздушный с. air core (*эл.*);
 листовой с. см. пластинчатый сердечник;
 магнитный с. pole core of a magnet, magnet core;
 пластинчатый с. laminated core (*эл.*).
 сердечник *m* якоря armature core (*эл.*).
 сердолик *m* cornelian (*мин.*).
 сердцевина *f* core || pith (*бот.*).
 серебрение *n* silver plating.
 серебро *n* silver, argentum Ag;
 азотистое с. silver nitride Ag_3N ;
 азотистоокисное с. silver nitrite $AgNO_2$;
 азотноокисное с. silver nitrate $AgNO_3$;
 бромистое с. silver bromide $AgBr$;
 бромноватоокисное с. silver bromate $AgBrO_3$;
 двухромовоокисное с. silver bichromate $Ag_2Cr_2O_7$;
 иодистое с. silver iodide AgI ;
 иодноватоокисное с. silver iodate $MgJO_3$;

серебро
 сернистое с. silver sulphide Ag_2S ;
 сернистоокисное с. silver sulphite Ag_2SO_3 ;
 сернокислое с. silver sulphate Ag_2SO_4 ;
 сурьмянистое с. silver stibide Ag_3Sb ;
 теллуридное с. silver telluride Ag_2Te ;
 фосфористое с. silver phosphide AgP_2 ;
 фосфорнокислое с. silver phosphate;
 фтористое с. silver fluoride AgF ;
 хлористое с. silver chloride $AgCl$;
 хлорноватокисное с. silver chlorate $AgClO_3$;
 хромовокислое с. silver chromate Ag_2CrO_4 ;
 цианистое с. silver cyanide $AgCN$.
 серебро *n* в слитках silver bullion.
 серебряный *a* silver.
 срединный *a* mean.
 серёжка *f* shackle.
 серёжка *f* рессоры spring shackle.
 сериесный *a* series (эл.).
 серийный *a* serial.
 серицин *m* sericine.
 серия *f* series; range; train; line.
 сернистый *a* sulphur, sulphurous.
 сернокислый *a* sulphuric.
 серный *a* sulphur, sulphuric.
 серобактерии *f pl* sulphur bacteria.
 сероводород *m* hydrogen sulphide H_2S .
 сероуглерод *m* carbon bisulphide, carbon disulphide CS_2 .
 серпечтин *m* serpentine (мин.).
 серпетка *f* pruning knife (с. х.).
 серый *a* gray, grey.
 серьга *f* shackle, strap, stirrup, clip; link;
 буксирная с. tow ring, draw bar;

серьга
 двойная с. double shackle;
 рессорная с. spring shackle;
 шарнирная с. drag link.
 сетамини *m pl* setamine colours.
 сетка *f* net; network; lattice || grid (рад.);
 анодная с. anode-screening grid;
 воздухофильтрующая с. air strainer;
 всасывающая с. rose head, suction basket;
 защитная с. suppressor grid, cathode grid;
 катодная с. space-charge grid;
 металлическая с. gauze;
 проволочная с. wire gauze;
 упавляющая с. control grid;
 фильтровальная с. см. фильтрующая сетка;
 фильтрующая с. strainer;
 экранирующая с. screen grid.
 сетчатка *f* retina.
 сетчатый *a* reticulate, netted, latticed, meshy.
 сеть *f* net; network || mains, network (эл.);
 водопроводная и канализационная с. [здания] house plumbing;
 воздушная с. aerial system, aerial (рад.);
 геометрическая с. control network (геод.);
 гидрографическая с. drainage;
 дорожная с. highway system;
 железнодорожная с. railway system;
 кабельная с. cable system;
 маскировочная с. camouflage net (воен.);
 осветительная с. lighting mains;
 распределительная с. distribution network.
 сеть *f* безрельсовых дорог highway system.
 сеть *f* железных дорог railway system.
 сеть *f* опорных точек control network (геод.).

сеть *f* переменного тока alternating current mains.
 сеть *f* постоянного тока direct current mains.
 сечение *n* section, cut, profile;
 вертикальное *c.* vertical section;
 живое *c.* useful section;
 коробчатое *c.* box section;
 опасное *c.* unsafe section, dangerous section;
 попе́речное *c.* cross section, section;
 продольное *c.* longitudinal section;
 радиальное *c.* radial section;
 свободное *c.* clear opening;
 тангенциальное *c.* tangential section.
 сечение *n* горизонталей [на карте] contour interval.
 сечение *n* на три части trisection.
 сеялка *f* drill, sowing machine (*c. x.*);
 зерновая *c.* grain drill;
 рядовая *c.* row drill, drill;
 хлебная *c.* grain drill.
 сеяние *n* sowing.
 сеять *v* sow || (рядовой сеялкой) drill.
 сжатие *n* compression; squeezing; contraction;
 адиабатическое *c.* adiabatic compression;
 относительное *c.* compressive strain.
 сжатый *a* compressed.
 сжижать *v* liquefy.
 сжижение *n* liquefaction.
 сжимаемость *f* compressibility, coercibility.
 сжимание *n* см. сжатие.
 сжимать *v* compress, press together; contract; squeeze.
 сжиматься *v* shrink, contract.
 сжимающий *a* compressive, compressing.
 сзади *adv* aft (*мор.*).
 сигнал *m* signal;
 акустический *c.* audible signal;

сигнал
 взрослый *c.* signal on post, high signal (*ж. д.*);
 видимый *c.* visual signal;
 входной *c.* home signal (*ж. д.*);
 выходной *c.* starting signal, advance signal (*ж. д.*);
 дневной *c.* day signal;
 железнодорожный *c.* railway signal;
 зрительный *c.* visual signal;
 карликовый *c.* dwarf signal (*ж. д.*);
 контрольный *c.* pilot signal;
 мачтовый *c.* signal on post, high signal (*ж. д.*);
 напольный *c.* track signal (*ж. д.*);
 ночной *c.* night signal;
 оптический *c.* visual signal;
 перmissiveный *c.* permissive signal (*ж. д.*);
 пожарный *c.* fire alarm;
 позывной *c.* call signal, call sign;
 предупредительный *c.* warning signal;
 пригласительный *c.* calling-on signal (*ж. д.*);
 проблесковый *c.* blink signal, flashing light signal;
 проходной *c.* intermediate block signal, line signal (*ж. д.*);
 разрешающий *c.* permissive signal (*ж. д.*);
 световой *c.* light signal, luminous signal;
 сортировочный *c.* shunting signal (*ж. д.*);
 стрелочный *c.* switch signal;
 условный *c.* code signal;
 хвостовой *c.* tail signal (*ж. д.*).
 сигнал *m* бедствия distress signal, distress call.
 сигнал *m* времени time signal (*рад.*).
 сигнал *m* вызова call signal.
 сигнал *m* изображения video-signal.
 сигнал *m* остановки stop signal.
 сигнал *m* пожарной тревоги fire alarm.

сигнал *m* полотнищем panel signal (ав.).
 сигнал *m* приёма home signal (ж. д.).
 сигнал *m* путевого заграждения track lock signal (ж. д.).
 сигнал *m* тревоги alarm.
 сигнализация *f* signalling;
 жезловая с. staff system (ж. д.);
 маршрутная с. route signalling system;
 скоростная с. speed signalling system;
 тревожная с. alarm.
 сигнализировать *v* signal.
 сигнализирующий *a* signalling.
 сигнальный *a* signal.
 сидение *n* seat.
 сидение *n* водителя driver's seat.
 сидерит *m* siderite FeCO₃.
 сиена *f* sienna.
 сиенит *m* sienite (геол.).
 сизигия *f* syzygy (астр.).
 сиккатив *m* siccative, drier.
 сила *f* force; power;
 аэродинамическая с. air force;
 внешняя с. external force, superposed force;
 внутренняя с. internal force;
 водяная с. water power;
 воздушная с. air force;
 воспроизводительная с. reproductive power;
 вращающая с. angular force, turning force;
 движущая с. motive force, moving force, driving force;
 живая с. kinetic energy;
 живая с. у дула muzzle energy;
 задерживающая с. coercitive force, retentivity.
 замедляющая с. retarding force;
 знакопеременная с. alternating force;
 индикаторная лошадиная с. indicated horse-power;
 капиллярная с. capillary force;
 касательная с. tangential force;
 коэрцитивная с. coercitive force, retentivity;
 лошадиная с. horsepower, h. p. И;

сила
 лошадиная с.-час horsepower-hour, HP-h;
 магнитодвижущая с. magnetomotive force, m. m. f.;
 намагничивающая с. magnetizing force;
 нормальная с. normal force;
 обратная электродвижущая с. back-electromotive force;
 опрокидывающая с. tilting force;
 осевая с. axial force;
 переменная с. variable force;
 периодически-действующая с. intermittent force;
 подъемная с. lift, lifting power || (напр. аэростата) buoyancy.
 полная подъемная с. gross lift (ав.);
 поперечная с. lateral force, transverse force, shearing force;
 продольная с. longitudinal force;
 противодействующая с. reacting force, counteracting force;
 противозлектродвижущая с. back-electromotive force, counter-electromotive force;
 рабочая с. labour, labour force;
 равнодействующая с. resultant;
 радиальная с. radial force;
 растягивающая с. tensile force, pull;
 реактивная с. reacting force, counteracting force;
 сжимающая с. compressive force;
 скальывающая с. shearing force;
 скручивающая с. torsional force;
 слагающая с. component, component force;
 сосредоточенная с. concentrated force;
 составляющая с. см. слагающая сила;
 срезающая с. shearing force;

- сила
тангенциальная *c.* tangential force;
тянущая *c.* tractive force, pull;
ускоряющая *c.* accelerating force;
фотоэлектродвижущая *c.* photoelectromotive force;
центробежная *c.* centrifugal force;
центростремительная *c.* centripetal force;
электродвижущая *c.* electromotive force, *e. m. f.*;
электромагнитная *c.* electromagnetic force;
эффективная лошадиная *c.* effective horsepower.
сила *f* деформации strain energy.
сила *f* звука sound intensity.
сила *f* инерции inertia, force of inertia.
сила *f* кручения torsional force.
сила *f* натяжения stretching force, straining force, tensile stress.
сила *f* реакции воздуха air force.
сила *f* света luminous intensity || (*в свечах*) candle power.
сила *f* тока current intensity (*эл.*).
сила *f* тяги tractive force.
сила *f* тяги на ободу колеса power delivered at wheel.
сила *f* тяжести gravity.
сила *f* удара strength of blow, strength of impact.
сила *f* ускорения accelerating force.
силаны *m pl* silanes $\text{Si}_n\text{H}_{2n+2}$.
силикагель *m* silica gel.
силикат *m* silicate.
силикатный *a* silicate.
силикометан *m* silicomethane, monosilane, SiH_4 .
силинг *m* ceiling (*стр.*).
силицид *m* silicide (*хим.*).
силовой *a* power, force.
силос *m* ensilage, silage; silo, bunker (*c. x.*).
силосование *n* ensilage (*c. x.*).
силосовать *v* ensile, ensilage (*c. x.*).
силосорезка *f* silo cutter (*c. x.*).
силур *m* Silurian (*геол.*).
силуэт *m* silhouette.
сильвин *m* sylvite (*мин.*).
сильвинит *m* silvinite (*мин.*).
сильноточный *a* heavycurrent (*эл.*).
сильный *a* strong; vigorous; powerful.
сима *f* Sima (*геол.*).
симбиоз *m* symbiosis (*биол.*).
симбиотический *a* symbiotic (*биол.*).
символ *m* symbol; ideograph.
символический *a* symbolic.
сименс *m* mho, siemens (*эл.*).
симметричный *a* symmetric, symmetrical.
симметрия *f* symmetry;
плоскостная *c.* symmetry of surfaces.
сингенез *m* syngeneses (*биол.*).
сингония *f* [кристаллов] syn-gony.
сингулярный *a* singular (*матем.*).
синеломкий *a* blue-brittle, blue-short.
синеломкость *f* blue-brittleness, blue-shortness.
синерезис *m* synaeresis, syneresis (*хим.*).
синий *a* blue.
синить *v* blue.
синклиналь *f* syncline, down fold, trough (*геол.*);
котловинообразная *c.* basin;
региональная *c.* geosyncline.
синклинальный *a* synclinal (*геол.*).
синтез *m* synthesis.
синтезировать *v* synthesize.
синтетический *a* synthetic.
синус *m* sine (*матем.*).
синус *m* версус versed sine (*матем.*).
синусоида *f* sine curve, sinusoid.
синусоидальный *a* sinusoidal, sine.
синфазный *a* cophasal (*эл.*).

синхро-циклотрон *m* synchro-cyclotron, synchrotron (физ.).
 синхронизатор *m* synchronizer.
 синхронизатор *m* авиапулемёта interrupter gear.
 синхронизация *f* synchronization.
 синхронизировать *v* synchronize.
 синхронизм *m* synchronism.
 синхронный *a* synchronous.
 синхронометр *m* synchronometer.
 синхротрон *m* synchrotron.
 синька *f* blue || (синяя светокопия чертежа) blueprint.
 сирена *f* siren.
 сироп *m* sirup, syrup.
 система *f* system;
 автоматическая телефонная с. automatic telephone system;
 блокировочная с. block system;
 гексагональная с. [кристаллов] hexagonal system;
 горная с. range (геол.);
 гуронская с. Huronian epoch or series (геол.);
 дуплексная с. duplex system;
 излучающая с. radiating system;
 инвариантная с. nonvariant system;
 квадратная с. [кристаллов] tetragonal system;
 косоугольная с. координат oblique axes, oblique co-ordinates;
 кристаллографическая с. syn-gony;
 кубическая с. [кристаллов] cubic system, regular isomeric system;
 моноклиальная с. [кристаллов] monoclinic system;
 неинвариантная с. nonvariant system;
 пермская с. Permian epoch, period or system (геол.);
 подвесная с. [парашюта] harness;
 пространственная с. координат three-dimensional co-ordinate system, solid system of axes;

система
 прямоугольная с. координат rectangular axes, rectangular co-ordinates;
 газомкнутая с. open system;
 решётчатая с. network;
 ромбическая с. [кристаллов] rhombic system, orthorhombic system;
 связанная с. correlated system;
 солнечная с. solar system;
 телеметрическая с. telemeter;
 тетрагональная с. [кристаллов] tetragonal system;
 топливная с. fuel system;
 тригональная с. [кристаллов] trigonal system;
 триклиническая с. см. триклинная система;
 триклинная с. [кристаллов] triclinic system;
 четвертичная с. Quaternary period, era or system, Alluvium period (геол.);
 шпренгельная с. truss (стр.).
 система *f* единиц system of units.
 система *f* единиц С. G. S. C. G. S. system of units.
 система *f* единиц измерения system of units.
 система *f* зажигания ignition system.
 система *f* защиты protective system.
 система *f* координат system of co-ordinate axes, co-ordinate system.
 система *f* литников gating (лит.).
 система *f* обозначений notation.
 система *f* однородных пластов measures (геол.).
 система *f* отопления heating system.
 система *f* подвески suspension system.
 система *f* проводов wiring.
 система *f* сбросов compound fault (геол.).
 система *f* смазки lubrication system.

- система *f* точек point system.
 система *f* труб manifold.
 система *f* ферм trussing (*стр.*).
 система *f* шестерён train of gears.
 систематизировать *v* systematize.
 систематический *a* systematical, methodic, methodical.
 систерна *f* cistern, tank (*мор.*).
 систерна *f* для удиферентования antirolling tank (*мор.*).
 ситец *m* printed calico, print, chinz (*текст.*).
 сито *n* sieve, screen.
 ситцепечатание *n* printing.
 сифон *m* siphon, syphon.
 сифон-рекордер *m* syphon-recorder (*эл.*).
 сифонный *a* siphon, syphon.
 сияние *n* shining, shine;
 северное *c.* aurora borealis;
 южное *c.* aurora australis.
 скала *f* rock || *см.* шкала;
 подводная *c.* reef.
 скаленоэдрический *a* scalenohedral.
 скалистый *a* rocky.
 скалка *f* plunger, ram.
 скалка *f* золотника valve spindel.
 скалывание *n* shear, shearing.
 скалывать *v* shear off.
 скальол *m* scagliola (*стр., арх.*).
 скаляр *m* scalar (*матем., физ.*).
 скалярный *a* scalar.
 скамья *f* bench;
 светомерная *c. см.* фотометрическая скамья;
 фотометрическая *c.* bench photometer (*сет.*).
 скандий *m* scandium Sc.
 сканер *m* scanner (*рад.*).
 сканирование *n* scanning (*рад.*).
 сканировать *v* scan (*рад.*).
 скаполит *m* scapolite (*мин.*).
 скарификатор *m* scarifier (*с. х.*).
 скат *m* incline, inclination, slope, gradient || headway, heading, winze (*горн.*);
 колёсный *c.* pair of wheels.
 скатывать *v* в рулон roll.
 скафандр *m* diving dress.
- скачивание *n* [шлака] skimming, drawing off, slagging off.
 скачивать *v* [шлак] skim, draw off, slag off.
 скачок *m* jump.
 скашивание *n* chamfering, beveling, canting, sloping.
 скашивать *v* chamfer, bevel, cant, slope.
 скашивать *v* под углом в 45° miter, mitre.
 скважина *f* hole; pore || rift, slit || bore, well;
 безрезультатная *c.* barren well (*горн.*);
 брошенная *c.* abandoned well (*горн.*);
 буровая *c.* drill hole, bore hole, well (*горн.*);
 газовая *c.* gasser (*горн.*);
 заброшенная *c. см.* брошенная скважина;
 невзорванная *c.* bootleg (*горн.*);
 непродуктивная *c.* barren well;
 нефтяная *c.* oil well;
 разведочная *c.* test well, test hole, prospecting hole.
 скважина *f* для отпалки blast-hole.
 скважистость *f* porosity.
 скважистый *a* porous.
 сквидж *m* squeegee (*рез.*).
 сквозной *a* through.
 скелет *m* skeleton.
 скин-эффект *m* skin-effect (*эл.*).
 скуп *m* skip, charging laddle.
 скипидар *m* turpentine, turpentine oil;
 живичный *c.* turpentine oil.
 скипидар *m* из осмола wood turpentine.
 скирда *f* stack, mow (*с. х.*).
 скирдование *n* stacking (*с. х.*).
 скирдовать *v* stack.
 склад *m* storehouse, warehouse, depot.
 складка *f* fold (*геол.*);
 антиклинальная *c.* anticline, anticlinal fold;
 веерообразная *c.* fan fold;
 изоклиная *c.* isoclinal fold, isocline;

складка

- моноклиальная *c.* monoclinical fold, monocline, flexure;
 нормальная *c.* normal fold;
 опрокинутая *c.* overturned fold, inverted fold;
 синклиальная *c.* synclinal fold, syncline, trough;
 стоячая *c.* upright fold.
 складкообразование *n* folding (*геол.*).
 складной *a* folding, collapsible.
 складчатость *f* folding (*геол.*);
 компетентная *c.* competent folding;
 крутая *c.* closed folding;
 мелкая *c.* minute folding;
 некомпетентная *c.* incompetent folding.
 складчатый *a* folded.
 складывать *v* add || fold.
 складывающийся *a* *см.* складной.
 склеивание *n* glueing, cementation; agglutination.
 склеивать *v* glue, cement.
 склёпка *f* riveting;
 горячая *c.* hot riveting;
 плотная *c.* tight riveting;
 поперечная *c.* transverse riveting;
 холодная *c.* cold riveting.
 склёпывать *v* rivet.
 склерометр *m* sclerometer.
 склероскоп *m* scleroscope.
 склиз *m* reed place (*текст.*).
 склон *m* slope, hillside;
 крутой *c.* steep slope;
 пологий *c.* gentle slope.
 склонение *n* declination (*астр.*);
 восточное *c.* east declination, east variation;
 западное *c.* west declination, west variation;
 магнитное *c.* declination, magnetic declination, variation.
 склянка *f* bottle, glass, flask || hour glass (*мор.*).
 скоба *f* clamp, clip, cramp, cramp iron; strap; stirrup, shackle || (*калибр*) external gauge, horseshoe gauge;

скоба

- калиберная *c.* external gauge, horseshoe gauge;
 подёмная *c.* lifting yoke.
 скобель *m* scraper.
 сковородень *m* dovetail.
 скольжение *n* slipping, slip, sliding, slide; gliding; skidding;
 боковое *c.* sideslip, sideslipping.
 скольжение *n* гребного винта propeller slip.
 скольжение *n* на крыло side-slip, sideslipping (*ав.*).
 скольжение *n* на хвост tail slide (*ав.*).
 скользить *v* slip, slide; glide; skid.
 скользкий *a* slippery.
 скользящий *a* sliding, slipping; gliding; skidding.
 скоп *m* savings, recovered stock (*цел.*).
 скопление *n* accumulation, congestion; agglomeration, agglomerating; conglomeration;
 рудное *c.* ore shoot, shoot.
 скоплять[ся] *v* accumulate; agglomerate.
 скорлупа *f* hull, peel, shell.
 скорлупообразный *a* conchoidal.
 скороподъёмность *f* rate of climb (*ав.*).
 скоропортящийся *a* perishable.
 скоростной *a* velocity, speed.
 скорострельный *a* rapid-firing, quick-firing.
 скорость *f* speed, velocity; rate; pace;
 вертикальная *c.* rate of climb (*ав.*);
 воздушная *c.* air speed;
 высокая *c.* high speed;
 кажущаяся *c.* apparent velocity;
 конечная *c.* final velocity, final speed, end speed;
 крейсерская *c.* cruising speed;
 критическая *c.* critical speed || stalling speed (*ав.*);
 максимальная *c.* *см.* предельная скорость;

скорость

- малая *c.* slow speed, low speed;
 начальная *c.* initial velocity,
 initial speed, starting speed;
 низкая *c.* slow speed, low speed;
 номинальная *c.* rated speed;
 окружная *c.* peripheral speed,
 peripheral velocity, circumferential
 speed, circumferential
 velocity, surface speed,
 rim speed;
 относительная *c.* relative velocity,
 relative speed;
 относительная *c.* воздуха relative
 wind (*ав.*);
 переменная *c.* variable speed,
 variable velocity;
 посадочная *c.* landing speed
 (*ав.*);
 постоянная *c.* constant speed,
 constant velocity;
 предельная *c.* top speed, speed
 limit;
 путевая *c.* ground speed (*ав.*);
 рабочая *c.* working velocity,
 working speed;
 результирующая *c.* resulting
 velocity, resultant speed;
 синхронная *c.* synchronous
 speed;
 средняя *c.* mean velocity, average
 velocity;
 угловая *c.* angular velocity;
 эксплуатационная *c.* cruising
 speed.
 скорость *f* движения вхолостую
 light speed.
 скорость *f* на вводе input speed.
 скорость *f* на вращающемся валу
 input speed.
 скорость *f* относительно воздуха
 air speed.
 скорость *f* относительно земли
 ground speed (*ав.*).
 скорость *f* по бездорожью speed
 of cross-country.
 скорость *f* по дорогам speed of
 highway.
 скорость *f* под водой submerged
 speed (*мор.*).
 скорость *f* подъема rate of climb
 (*ав.*).

- скорость *f* проходки rate of sinking
 (*горн.*).
 скорость *f* распространения velocity
 of propagation.
 скорость *f* реакции reaction rate
 (*хим.*).
 скорость *f* резания cutting speed,
 cutting rate.
 скорость *f* стрельбы rate of fire.
 скорчинг *m* scorching, precuring
 (*рез.*).
 скорый *a* fast; rapid.
 скос *m* chamfer, bevel.
 скос *m* в 45° miter, mitre.
 скос *m* на конце крыла или лопасти
 винта rake (*ав.*).
 скос *m* потока downwash (*ав.*).
 скот *m* cattle, stock.
 скошенный *a* под углом в 45° mitered.
 скрап *m* scrap;
 железный *c.* iron scrap;
 мелкий *c.* junk.
 скрап-процесс *m* scrap-process
 (*мет.*).
 скребок *m* scraper;
 снимающий *c.* doctor.
 скребок *m* для скачивания шлака
 skimmer.
 скрепа *f* clamp, clip.
 скрепер *m* scraper.
 скрепление *n* fastening; joint
 (*ср.* соединение).
 скрепление *n* раскосами bracing.
 скреплять *v* fasten; joint.
 скреплять *v* раскосами brace.
 скреплять *v* связями tie.
 скреплять *v* скобой cramp.
 скрещение *n* см. скрещивание.
 скрещивание *n* crossing.
 скрещивание *n* путей junction
 (*ж. д.*).
 скрещивать *v* нить lease (*текст.*);
 скруббер *m* scrubber, gas scrubber,
 gas washer (*хим.*).
 скругление *n* rounding, rounding
 off.
 скрутка *f* twist.
 скручивание *n* twist, twisting,
 twining; torsion.
 скручивать *v* twist; twine.

скручивающий *a* twisting, torsional.
 скрытокристаллический *a* cryptocrystalline.
 скрытый *a* latent.
 скула *f* bilge, breast (мор.).
 скуловой *a* bilge, breast (мор.).
 слабина *f* slack, slackening, looseness.
 слабокислотный *a* subacid (хим.).
 слаботянутый *a* slack.
 слаботочный *a* weakcurrent (эл.).
 слабый *a* weak, feeble; slight, faint; low.
 слагаемое *n* addend, summand.
 слагающая *f* component;
 осевая *c.* axial component;
 радиальная *c.* radial component;
 слагающая *f* усилия stress component.
 сладкий *a* sweet.
 сланец *m* schist, slate, shale;
 аспидный *c.* slate, table slate;
 битуминозный *c.* bituminous shale, oil shale;
 глинистый *c.* clay slate, slate, shale mudstone;
 горючий *c.* combustible shale, bituminous shale;
 известковый *c.* calcareous shale;
 кровельный *c.* roofing slate;
 меловой *c.* chalk slate;
 песчаниковый *c.* sandy shale;
 слюдястый *c.* mica slate;
 углистый *c.* coaly shale, carbonaceous shale.
 сланцеватость *f* schistosity, slaty cleavage.
 сланцеватый *a* schistose, shaly.
 след *m* trace, track; mark.
 след *m* от вдавливания или удара dent.
 следствие *n* consequence, result.
 следящий *a* tracker, tracking.
 слежение *n* tracking.
 слепой *a* blind.
 слепок *m* cast, mould, counterpart.
 слесарь *m* locksmith.

слесарь-водопроводчик *m* plumber.
 слесарь *m* на сборке fitter.
 слив *m* overflow || sink.
 сливание *n* decantation; draining off.
 сливки *pl* cream.
 слизистый *a* slimy.
 слизь *f* slime.
 слип *m* slip (мор.).
 слипание *n* agglutination, sticking together.
 слипаться *v* agglutinate, stick together.
 слиток *m* ingot || (золота или серебра) bullion.
 словолитня *f* letter foundry (тип.).
 слоеватость *f* sheeting, schistosity.
 сложение *n* addition (матем.) || structure; composition.
 сложность *f* complexity, complexity.
 сложный *a* composite; complex || complicated.
 слоистость *f* lamination, foliation, stratification, bedding, sheeting.
 слоистый *a* laminated, lamellar; stratified, bedded.
 слой *m* layer, ply, sheet; bed, stratum (*pl.* strata);
 водоносный *c.* aquifer;
 выемочный *c.* bench (горн.);
 годичный *c.* [в древесине] annual ring;
 граничный *c.* boundary layer;
 ограждающий *c.* см. запирающий слой;
 запирающий *c.* barrier layer, barrier film (эл.);
 защитный *c.* protective coating;
 изолирующий *c.* seal, damp course (стр.);
 ионизированный *c.* ionized layer;
 наружный *c.* [картона] liner;
 нижележащий *c.* underlayer, sublayer;

слой

- пограничный *c.* boundary layer;
 подстилающий *c.* subjacent bed, underlaying stratum (*геол.*);
 покровный *c.* coat;
 почвенный *c.* soil;
 проводящий *c.* conducting layer;
 светочувствительный *c.* photosensitive layer;
 тонкий *c.* film; leaf.
 слой *m* нагара deposit of carbon, deposit of soot.
 слой *m* полезного ископаемого [*напр.* угля] seam.
 слой *m* топлива fuel bed.
 служба *f* service.
 служба *f* движения train service (*ж. д.*).
 служба *f* пути line service (*ж. д.*).
 служба *f* тяги hauling service (*ж. д.*).
 служебный *a* service.
 слух *m* hearing, ear.
 случай *m* case;
 несчастный *c.* accident.
 случай *m* нагрузки case of loading.
 слушатель *m* listener.
 слышимость *f* audibility.
 слышимый *a* audible.
 слез *m* slug (*мех.*).
 слюда *f* mica;
 листовая *c.* sheet mica.
 слюдястый *a см.* слюдяной.
 слюдяной *a* mica, micaceous.
 слэб *m* slab (*прок.*).
 слябинг *m* slabbing mill, slab mill (*прок.*).
 смазанный *a* lubricated, oiled.
 смазка *f* lubrication, lubricating, oiling, greasing || (*вещество*) lubricant;
 автоматическая *c.* automatic lubrication, self-lubrication;
 графитовая *c.* graphite grease, graphited oil;
 густая *c.* grease;
 жидкая *c.* liquid lubricant;
 капельная *c.* drop lubrication, drip lubrication;
 кольцевая *c.* ring lubrication;

смазка

- консистентная *c.* grease;
 местная *c.* separate lubrication;
 незамерзающая *c.* anti-freezing lubricant;
 непрерывная *c.* continuous lubrication;
 периодическая *c.* intermittent lubrication, periodical lubrication;
 принудительная *c.* pressure lubrication, forced lubrication, pump type circulation system lubrication;
 ручная *c.* hand lubrication;
 твёрдая *c.* solid lubricant;
 фитильная *c.* wick oiling;
 центральная *c.* central lubrication;
 центробежная *c.* centrifugal lubrication;
 циркуляционная *c.* circulation lubrication.
 смазка *f* погружением immersion lubrication.
 смазка *f* под давлением pressure lubrication, forced lubrication, pump type circulation system lubrication.
 смазка *f* разбрызгиванием splash lubrication, constant level lubrication.
 смазочный *a* lubricating, lubricative, lubricatory, lubrication.
 смазчик *m* oiler.
 смазывание *n* lubrication, lubricating, oiling, greasing.
 смазывать *v* lubricate, oil, grease.
 смальта *f* smalt.
 смарагд *m* emerald, smaragd.
 смарагдит *m* smaragdite (*мин.*).
 сматывать *v* reel.
 сматывать *v* в бухту coil.
 смачивание *n* moistening, wetting; damping.
 смачивать *v* moisten, wet; damp.
 смачивающий *a* moistening, wetting; damping.

смежный *a* adjacent, adjoining, abutting.
 смена *f* change; shift, shifting;
 дневная *c.* day shift;
 ночная *c.* night shift.
 сменный *a* changeable, interchangeable; renewable; detachable.
 сменять *v* change, replace || (обшивку) reline, reface.
 смесобразование *n* mixing || (в двигателе внутреннего сгорания) carburation, mixing.
 смесимость *f* см. смешиваемость.
 смесимый *a* miscible.
 смесительный *a* mixing, mixer.
 сместить *v* по фазе dephase.
 смесь *f* mixture, mix; blend; compound; composition || stock (рез.);
 азеотропическая *c.* azeotrope (хим.);
 бедная *c.* см. бедная рабочая смесь;
 бедная рабочая *c.* poor mixture, lean mixture;
 богатая *c.* см. богатая рабочая смесь;
 богатая рабочая *c.* rich mixture;
 газовая *c.* [в шахтах, рудниках] damp;
 жировальная *c.* stuff (кож.);
 загрузенная *c.* loaded stock, compounded mix (рез.);
 латексная *c.* latex compound, latex mix, compounded latex (рез.);
 маточная *c.* mother batch, master batch (рез.);
 наполненная *c.* см. загрузенная смесь;
 невулканизованная *c.* green stock (рез.);
 постоянно кипящая *c.* azeotrope (хим.);
 рабочая *c.* [в двигателе внутреннего сгорания] gas, mixture;
 рацемическая *c.* [оптических изомеров кислоты] racemic acid;

смесь

регенератная *c.* reclaim mix (рез.);
 резиновая *c.* rubber stock, stock;
 сложная *c.* complex mixture (хим.);
 сырая *c.* green stock (рез.);
 фрикционная *c.* friction stock (рез.);
 шинная *c.* tyre stock (рез.);
 эвтектическая *c.* eutectic mixture (хим.).
 смесь *f* для прорезинки friction stock.
 смесь *f* из латекса и ингредиентов latex compound, latex mix (рез.).
 смета *f* estimate, calculation.
 смешанный *a* mixed, blended, compound.
 смешение *n* см. смешивание.
 смешиваемость *f* miscibility.
 смешивание *n* mixing, blending, compounding, composing.
 смешивать *v* mix, blend, compound, compose.
 смешивающийся *a* miscible.
 смещать *v* displace, shift; offset.
 смещение *n* displacement, shift, shifting || bias (рад.);
 вертикальное *c.* throw (геол.);
 горизонтальное *c.* heave (геол.);
 магнитное *c.* magnetic displacement;
 сеточное *c.* grid bias (рад.);
 фазное *c.* phase shift, phase displacement;
 электрическое *c.* electric displacement.
 смещение *n* в плоскости напластования bedding fault.
 смещение *n* нулевой точки zero error.
 смещение *n* профиля profile displacement.
 смещенный *a* displaced, shifted; offset.
 смещенный *a* по фазе out of phase, dephased.
 смитсонит *m* smithsonite $ZnCO_3$.

смокед шит *m* smoked sheet
(рез.).

смола *f* resin, pitch, gum;
отверждённая *c.* cured resin.

смолистый *a* resinous, pitchy.

смолить *v* tar.

смолообразование *n* resin for-
mation, gum formation, gum-
ming.

смонтированный *a* mounted.

смотровой *a* inspection; eye.

смыть *m* wash-out, washing away,
outwash.

смыть *v* wash out, wash away.

смягчать *v* soften, cushion,
damp.

смягчение *n* softening; cushion-
ing, damping.

смягчитель *m* softener, soften-
ing agent; plasticizer.

смятие *n* crushing.

снабжать *v* supply, furnish;
equip.

снабжать *v* отверстиями per-
forate.

снабжать *v* рёбрами rib.

снабжать *v* резьбой thread.

снабжать *v* топливом [или горю-
чим] fuel.

снабжение *n* supply, furnishing;
equipment.

снайпер *m* sniper.

снаружи *adv* outside.

снаряд *m* implement, tool, ap-
paratus, equipment || shell,
projectile, missile (воен.);

артиллерийский *c.* shell;

бронебойный *c.* armour-pierc-
ing shell, piercing shell;

дымовой *c.* smoke shell;

зажигательный *c.* incendiary
shell;

метательный *c.* projectile, mis-
sile;

осветительный *c.* illuminating
shell;

трассирующий *c.* marker proje-
ctile, tracer;

фугасный *c.* high-explosive
shell;

химический *c.* gas shell, che-
mical shell,

снаряд *m* для копания digger.

снаряжать *v* outfit, equip.

снаряжение *n* equipment, outfit.

снасть *f* gear, implement, tool ||
tackle, rigging, rope (мор.).

снашивать *v* wear away, wear
out.

снег *m* snow;

вечный *c.* perpetual snow;

зернистый *c.* firm;

мокрый *c.* sleet.

снеговой *a* snow.

снегозадержание *n* snow reten-
tion (*c. x.*).

снегоочиститель *m* snowplough.

снеготаялка *f* snow melter.

снежинка *f* snow flake.

снежный *a* snow.

снижаться *v* descend.

снижение *n* reduction; lowering;
degradation || descent (*ав.*) ||

leading-in (*рад.*).

снятие *n* taking off, taking
down; removing.

снимать *v* take off, take down;
remove || photograph.

снимать *v* верхний слой [напр.
пену, шлак] skim.

снимать *v* заусенцы burr, barb.

снимать *v* копию copy.

снимать *v* корку peel.

снимать *v* на плёнку film.

снимать *v* с предохранителя
unlock (воен.).

снимать *v* фаску chamfer.

снимок *m* photograph;

макрофотографический *c.* pho-
tomacrograph;

микрофотографический *c.* pho-
tomicrograph;

моментальный *c.* snapshot;

рентгеновский *c.* roentgeno-
gram.

снимок *m* крупным планом close-
up (*фото.*).

снoвальщик *m* warper (*текст.*).

снование *n* warping (*текст.*).

сновать *v* warp (*текст.*).

сновка *f* см. снование.

сноп *m* sheaf.

сноповязалка *f* sheaf-binding
machine, sheaffer (*c. x.*).

снос *m* drift || demolition; taking down, pulling down || washing away, ablation.
 снятие *n* *с.м.* снятие.
 собачка *f* pawl, dog, catch, click; внутренняя *c.* inner pawl, internal pawl; захватывающая *c.* gripping pawl; наружная *c.* external pawl, outer pawl; роликсовая *c.* roller pawl; тормозная *c.* brake pawl, brake dog; фрикционная *c.* friction pawl; хзаповая *c.* ratchet pawl, ratchet.
 собирать *v* assemble; collect; pick up || (урожаи) harvest, crop.
 совершенный *a* ideal, perfect.
 совет *m* council, council board || advice;
 технический *c.* engineering board.
 совокупность *f* conjunction, association, aggregate || (напр. деталей) assembly.
 совпадение *n* coincidence || (валов, осей) alignment.
 совпадение *n* фаз phase coincidence.
 современный *a* modern, current.
 согласный *a* conformable, concordant.
 согласование *n* co-ordination.
 согласованный *a* co-ordinate.
 сода *f* soda, sodium carbonate Na_2CO_3 ;
 двууглекислая *c.* sodium bicarbonate NaHCO_3 ;
 кальцинированная *c.* soda ash;
 каустическая *c.* caustic soda, sodium hydroxide NaOH ;
 кристаллическая *c.* crystal carbonate $\text{Na}_2\text{CO}_3 \cdot \text{H}_2\text{O}$;
 лёгкая *c.* light ash;
 плотная *c.* heavy ash;
 сырая *c.* black ash.
 сода *f* Леблана heavy ash.
 сода *f* Сольва light ash.
 содержание *n* content, contents;

содержание процентное *c.* percentage.
 содержание *n* в исправности maintenance.
 содержащее *n* content, contents.
 содовый *a* soda.
 соевый *a* soya.
 соединение *n* connection; bond; coupling, jointing, joining; piecing; junction; seam, joint; splice; union; fastening || coalescence || compound, combination (*хим.*);
 ароматическое *c.* aromatic compound (*хим.*);
 бескосное *c.* unchamfered butt joint (*св.*);
 бициклическое *c.* dicyclic compound (*хим.*);
 боковое *c.* edge joint;
 болтовое *c.* bolted joint;
 бромистое *c.* bromide (*хим.*);
 взаимное *c.* interconnection;
 винтовое *c.* screwed joint, screw fastening;
 водородное *c.* hydride (*хим.*);
 галогидное *c.* halide (*хим.*);
 герметическое *c.* tight joint;
 гибкое *c.* flexible coupling;
 глухое *c.* dead joint;
 двубромистое *c.* dibromide (*хим.*);
 двугалогидное *c.* dihalide (*хим.*);
 двукарбонильное *c.* dicarbonyl compound;
 дифтористое *c.* difluoride (*хим.*);
 двухлористое *c.* dichloride (*хим.*);
 жёсткое *c.* rigid connection;
 заклёпочное *c.* riveted joint, riveted bond;
 канатное *c.* cable bond, rope joint;
 карданное *c.* universal joint (*маш.*);
 каскадное *c.* tandem connection, cascade connection;
 коленно-рычажное *c.* toggle joint;
 комплексное *c.* complex compound (*хим.*);

соединение

металл-органическое с. metal-
lo-organic compound, organo-
metallic compound (хим.);
метильное с. металла methide
M.CH₃;
многобромистое с. polybro-
mide (хим.);
многогалогенное с. polyhalide
(хим.);
многогалогенидное с. polyhalide
(хим.);
многоиодистое с. polyiodide
(хим.);
многосернистое с. polysul-
phide (хим.);
многофтористое с. polyfluo-
ride (хим.);
многохлористое с. polychlo-
ride (хим.);
многошпоночное с. splined
joint;
монтажное с. field connection;
муфтовое с. bell-and-spigot
joint, sleeve joint, union
joint;
насыщенное с. saturated com-
pound (хим.);
нахлесточное с. lap joint;
ненасыщенное с. unsaturated
compound (хим.);
неподвижное с. fixed joint,
fixed coupling;
непосредственное с. direct
coupling;
неправильное с. misconnection;
непредельное с. unsaturated
compound (хим.);
неразъемное с. permanent con-
nection, permanent fasten-
ing;
органическое с. organic com-
pound (хим.);
основное с. index compound
(хим.);
отбортованное боковое с. flan-
ged edge joint;
отбортованное стыковое с. flan-
ged butt joint;
параллельное с. parallel con-
nection, multiple connec-
tion;

соединение

перекисное с. peroxidate (хим);
плотное с. tight joint;
подвижное с. movable joint,
sliding joint, movable coupl-
ing;
полимерное с. polymeric com-
pound (хим.);
полиметиленовое с. polymethy-
lene compound (хим.);
последовательно-параллельное
с. series-parallel connection;
последовательное с. series con-
nection (эл.);
предельное с. saturated com-
pound (хим.);
пробочное с. plug lap joint
(св.);
резьбовое с. threaded joint;
сварное с. welded joint, weld;
сернистое с. sulphide (хим.);
стыковое с. butt joint;
тавровое с. tee joint;
типовое с. index compound
(хим.);
торцовое с. edge joint;
углеродное с. carbon compound
(хим.);
упругое с. flexible joint,
flexible coupling;
фланцевое с. flanged joint;
фтористое с. fluoride (хим.);
хлористое с. chloride (хим.);
циклическое с. cyclic com-
pound, closed-chain compound
(хим.);
шарнирное с. hinged joint;
шлицевое с. splined joint;
шпоночное с. key joint;
шпунтовое с. tongue and
groove joint;
эластичное с. flexible coupling,
flexible joint.
соединение *n* азота с металлом
nitride.
соединение *n* в ус miter, mitre.
соединение *n* винтами или бол-
тами screwing.
соединение *n* висмута с металлом
bismuthide.
соединение *n* внакрой см. со-
единение внахлестку.

- соединение *n* внахлёстку lap joint, lapping.
- соединение *n* вполдерева half-lap joint.
- соединение *n* впритык butt joint.
- соединение *n* встык butt joint.
- соединение *n* двускатным гребнем saddle joint.
- соединение *n* жирного ряда fatty compound (хим.).
- соединение *n* звезда-звезда star-star connection (эл.).
- соединение *n* звезда-треугольник star-delta connection (эл.).
- соединение *n* звездой star connection, star (эл.).
- соединение *n* звездой и треугольником star-delta connection (эл.).
- соединение *n* зигзагом zigzag connection (эл.).
- соединение *n* кремния с металлом silicide.
- соединение *n* ласточкиным хвостом или скороднем dovetailing.
- соединение *n* металла с углеродом carbide.
- соединение *n* на болтах bolted joint.
- соединение *n* на деревянных шпильках dowel joint.
- соединение *n* на массу ground connection (эл.).
- соединение *n* на резьбе threaded joint.
- соединение *n* на шпонке key joint.
- соединение *n* нормального строения normal compound (хим.).
- соединение *n* под углом в 45° miter, mitre.
- соединение *n* с нормальной цепью linear compound (хим.).
- соединение *n* с открытой цепью linear compound, open-chain compound (хим.).
- соединение *n* с предварительным натягом preloaded joint.
- соединение *n* сквозными болтами through-bolt connection.
- соединение *n* скобой clasp joint.
- соединение *n* стоячим гребнем saddle joint.
- соединение *n* треугольник-звезда delta-star connection (эл.).
- соединение *n* треугольник-треугольник delta-delta connection (эл.).
- соединение *n* треугольником delta connection, delta (эл.).
- соединение *n* фланцами flanged joint.
- соединение *n* шипом tenon-and-mortise joint.
- соединение *n* шипом с врубкой notching.
- соединение *n* шпонкой и прорезью feather and slot coupling.
- соединённый *a* connected; coupled; joined; united; fastened || combined.
- соединённый *a* под углом в 45° mitered.
- соединитель *m* connector; coupler; fastener;
- междугагонный *s*. jumper;
- рельсовый *s*. rail bond.
- соединять *v* connect; bond; couple; join, joint; splice; link; unite; fasten || compound, combine.
- соединять *v* болтами bolt.
- соединять *v* гребнем feather.
- соединять *v* ласточкиным хвостом или скороднем dovetail.
- соединять *v* на шипах tongue.
- соединять *v* на шпонку feather.
- соединять *v* на шпунт feather.
- соединять *v* под углом в 45° miter, mitre.
- соединять *v* связями tie.
- соединять *v* цепью chain.
- соединять *v* шинами bus (эл.).
- созвездие *n* constellation (астр).
- созвучие *n* harmony.
- созревание *n* maturation, ripening; ageing.
- созревать *v* mature, ripen; age.
- соизмеримость *f* commensurability.

соизмеримый *a* commensurable.
сок *m* juice; sap;
дубильный *c.* tan liquor (кoзic.);
млечный *c.* milk || (каучуконо-
сов) latex.
сокол *m* для шуровки rabble.
сокращать *v* reduce.
сокращаться *v* shrink, contract.
сокращение *n* reduction || (в объё-
ме) shrinkage, shrinking, con-
traction.
солантины *m pl* solantine co-
lours.
солантрыны *m pl* solanthrene
colours.
солдастик *m* tool post (маш.).
солеварня *f* saltworks, saltern.
солемер *m* salt gauge.
соление *m* salting.
соленоид *m* solenoid (эл.).
соленоидный *a* solenoid, sole-
noidal.
соленосный *a* saltbearing, sali-
ferous.
солёность *f* salinity, saltiness.
солёный *a* salted, salty; saline.
солеобразование *n* salt forma-
tion.
солидол *m* grease, chassis lub-
ricant, solid oil (авт.).
солить *v* salt.
солнечный *a* solar, sun.
солнце *n* sun.
солнцестояние *n* solstice (астр.);
зимнее *c.* winter solstice;
летнее *c.* summer solstice.
солод *m* malt.
солодовый *a* malty.
солома *f* straw.
соломенный *a* straw.
соломина *culm* (бот.).
соломотряс *m* straw rake (с. х.).
солончак *m* salt marsh.
соль *f* salt;
глауберова *c.* Glauber's salt
 $\text{Na}_2\text{SO}_4 \cdot 10\text{H}_2\text{O}$;
горькая *c.* bitter salt $\text{MgSO}_4 \cdot$
 $7\text{H}_2\text{O}$;
двойная *c.* double salt (хим.);
жёлтая кровяная *c.* potassium
ferrocyanide $\text{K}_4[\text{Fe}(\text{CN})_6]$;
каменная *c.* rock salt;

соль

кислая *c.* acid salt (хим.);
кислая *c.* сернистой кислоты
bisulphite, hydrosulphite,
 NH_4SO_3 ;
кислая *c.* серной кислоты bi-
sulphate, hydrosulphate,
 NH_4SO_4 ;
кислая *c.* сероводородной кис-
лоты hydrosulphide MHS ;
кислая *c.* угольной кислоты
bicarbonate NHCO_3 ;
комплексная *c.* complex salt
(хим.).
красная кровяная *c.* potas-
sium ferricyanide $\text{K}_3[\text{Fe}(\text{CN})_6]$;
основная *c.* basic salt (хим.);
поваренная *c.* common salt,
salt;
средняя *c.* neutral salt (хим.);
цианистая *c.* prussiate MCN .
соль *f* азотистой кислоты nit-
rite MNO_2 .
соль *f* азотной кислоты nitrate
 MNO_3 .
соль *f* азотоводородной кислоты
azide MN_3 .
соль *f* бензойной кислоты ben-
zoate $\text{C}_6\text{H}_5\text{-COOM}$.
соль *f* борной кислоты borate.
соль *f* бромистоводородной кис-
лоты bromide.
соль *f* бромноватистой кислоты
hypobromite MOb .
соль *f* бромноватой кислоты
bromate MBrO_3 .
соль *f* бромной кислоты perbro-
mate MBrO_4 .
соль *f* винной кислоты tartrate
 $\text{COOM} \cdot (\text{CHOH})_2 \cdot \text{COOM}$.
соль *f* галоидоводородной кис-
лоты halide.
соль *f* гипосернистой кислоты
hyposulphite $\text{M}_2\text{S}_n\text{O}_4$.
соль *f* гремучей кислоты fulmi-
nate $\text{C} : \text{NOM}$.
соль *f* двухромовой кислоты bi-
chromate $\text{M}_2\text{Cr}_2\text{O}_7$.
соль *f* иодноватой кислоты io-
date MJO_3 .
соль *f* иодной кислоты perio-
date,

соль / каприловой кислоты caprylate $C_7H_{15} \cdot COOM$.

соль / капроновой кислоты caproate $C_6H_{11} \cdot COOM$.

соль / кремнёвой кислоты silicate.

соль / лимонной кислоты citrate $C_6O_7H_5M_3$.

соль / марганцовистой кислоты manganate M_2MnO_4 .

соль / марганцовой кислоты permanganate $MMnO_4$.

соль / медной кислоты cuprate $M_2[CuO_2]$.

соль / метакремнёвой кислоты metasilicate $(H_2SiO_3)_n$.

соль / муравьиной кислоты formate, formiate, $H \cdot COOM$.

соль / мышьяковистой кислоты arsenite.

соль / мышьяковой кислоты arsenate.

соль / надкислоты persalt.

соль / надсерной кислоты persulphate $M_2S_2O_6[O_2]$;

соль / оловянистой кислоты stannite M_2SnO_2 .

соль / оловянной кислоты stannate.

соль / перкислоты persalt.

соль / пироборной кислоты pyroborate $M_2B_4O_7$.

соль / пированадиевой кислоты pyrovanadate $M_2V_2O_7$.

соль / пиромышьяковистой кислоты pyroarsenite $M_4As_2O_5$.

соль / пиромышьяковой кислоты pyroarsenate $M_4As_2O_7$.

соль / пиросерной кислоты pyrosulphate $M_2S_2O_7$.

соль / пиросурьмяной кислоты pyroantimonate $M_2Sb_2O_7$.

соль / пирофосфористой кислоты pyrophosphite $M_4P_2O_5$.

соль / пирофосфорной кислоты pyrophosphate $M_4P_2O_7$.

соль / платиновой кислоты platinate M_2PtO_4 .

соль / поликремнёвой кислоты silicate.

соль / политиюновой кислоты polythionate $M_2S_nO_6$.

соль / роданистоводородной кислоты rhodanate, thiocyanate, $MSCN$.

соль / свинцовой кислоты plumbite M_2PbO_2 .

соль / свинцовой кислоты plum-bate.

соль / селеновой кислоты selenate M_2SeO_4 .

соль / сернистой кислоты sulphite M_2SO_3 .

соль / серноватистой кислоты hyposulphite $M_2S_2O_7$.

соль / серной кислоты sulphate M_2SO_4 .

соль / сурьмяной кислоты antimonate, antimoniante, $MSbO_2$, M_3SbO_4 , M_4SbO_7 .

соль / теллуристой кислоты tellurite M_2TeO_3 .

соль / теллуридоводородной кислоты telluride M_2Te .

соль / теллуровой кислоты tellurate M_2TeO_4 .

соль / тетраборной кислоты tetraborate $M_2B_2O_7$.

соль / тиоциановой кислоты thiocyanate, rhodanate, $MSCN$.

соль / углекислоты carbonate M_2CO_3 .

соль / уксусной кислоты acetate $CH_3 \cdot COOM$.

соль / урановой кислоты uranate.

соль / фосфористой кислоты phosphite.

соль / фосфорноватой кислоты hypophosphate $M_4P_2O_6$.

соль / фосфорной кислоты phosphate.

соль / хлористоводородной кислоты chloride MCl .

соль / хлористой кислоты chlorite $MClO_2$.

соль / хлорноватистой кислоты hypochlorite $MOCI$.

соль / хлорноватой кислоты chlorate $MClO_3$.

соль / хлорной кислоты perchlorate $MClO_4$.

соль / хромовой кислоты chromate M_2CrO_4 .

соль / цианистоводородной кислоты prussiate MCN.
 соль / циановой кислоты cyanate MOCN.
 соль / щавелевой кислоты oxalate $M_2C_2O_4$.
 сольват *m* solvate (хим.).
 сольватация *f* solvation.
 сольвент-нафта *f* solvent naphtha;
 сырая с.-н. crude naphtha.
 соляной *a* saline, salt.
 солянокислый *a* muriatic.
 сомножитель *m* cofactor (матем.).
 сообщать *v* communicate || impart || (движение) drive.
 сообщение *n* communication || message; report;
 прямое с. through traffic.
 сооружать *v* construct, build, erect.
 сооружение *n* construction, building, erection || construction, building, edifice, structure;
 бетонное с. concrete construction;
 водопропускное с. culvert;
 головное с. intake (гидр.).
 сооружение *n* из готовых элементов fabricated structure.
 сооружения *n* pl constructions, works;
 водопроводные с. water works;
 водоудержательные с. retaining works;
 оборонительные с. defences.
 соосный *a* coaxial.
 соотношение *n* relation, ratio.
 соотношение *n* контрастов contrast ratio.
 сопло *n* nozzle, jet, blast pipe, mouthpiece;
 воздушное с. air nozzle;
 впрыскивающее с. injector nozzle, injecting nozzle;
 газовое с. gas nozzle, gas tip;
 дроссельное с. throttling nozzle;
 игольчатое с. needle nozzle;
 нагнетательное с. discharge nozzle, delivery nozzle;
 нефтяное с. oil nozzle;

сопло
 паровое с. steam nozzle;
 распыляющее с. spraying nozzle, atomizing nozzle;
 смешительное с. mixing nozzle;
 струйное с. jet nozzle.
 соприкасаться *v* osculate (матем.).
 соприкасающийся *a* osculating, osculatory (матем.).
 соприкосновение *n* contact || osculation (матем.).
 сопровождающий *a* accessory.
 сопромат *m* strength of materials.
 сопротивление *n* resistance; strength || (устройств) resistor (эл.);
 активное с. effective resistance;
 активное акустическое с. acoustic resistance;
 балластное с. ballast resistor, barretter (эл.);
 безиндукционное с. non-inductive resistance;
 внешнее с. external resistance;
 внутреннее с. internal resistance || (электронной лампы) plate resistance;
 волновое с. characteristic impedance, wave impedance (эл.);
 вредное с. parasitic drag;
 временное с. ultimate strength, ultimate resistance;
 временное с. изгибу bending strength, transverse strength;
 временное с. при меняющейся нагрузке strength at variable load, strength at live load;
 временное с. при постоянной нагрузке strength at constant load;
 временное с. раздроблению *см.*
 временное сопротивление сжатию;
 временное с. разрыву tensile strength;
 временное с. сдвигу *см.* временное сопротивление срезу;
 временное с. сжатию compressive strength, compression strength;

сопротивление
 временное с. скручиванию torsional strength;
 временное с. срезу shearing strength, ultimate shearing strength;
 действующее с. effective resistance;
 ёмкостное с. capacitance, capacity reactance (эл.);
 индуктивное с. inductive reactance, inductive impedance (эл.);
 кажущееся с. virtual resistance (эл.);
 компенсирующее с. balancing resistance, compensating resistance;
 лобовое с. drag, head resistance;
 магнитное с. reluctance, magnetic resistance;
 омическое с. ohmic resistance;
 относительное с. strength ratio;
 отрицательное с. negative resistance;
 параллельное с. shunt resistance;
 переменное с. variable resistance || rheostat;
 переходное с. contact resistance (эл.);
 поверхностное с. surface resistance;
 полное с. impedance (эл.);
 полное акустическое с. acoustic impedance;
 полное входное с. input impedance;
 полное выходное с. output impedance;
 полное кинетическое с. motional impedance;
 полное механическое с. mechanical impedance;
 полное с. взаимной индукции mutual inductance;
 полное с. реакции механической системы motional impedance;
 последовательное с. series resistance;
 пусковое с. starting resistance;

сопротивление
 реактивное с. reactance (эл.);
 реактивное акустическое с. acoustic reactance;
 световое с. light resistance;
 сложное с. combined strength, resistance to combined stress;
 собственное с. internal resistance;
 сосредоточенное с. lumped resistance;
 темновое с. dark resistance;
 тепловое с. thermal resistance;
 тормозное с. braking resistance, brake resistance;
 угольное с. carbon resistor (эл.);
 удельное с. resistivity, specific resistance (эл.);
 удельное магнитное с. reluctance;
 характеристическое с. image impedance || iterative impedance;
 эталонное с. standard resistance.
 сопротивление ρ в цепи возбуждения field resistance (эл.).
 сопротивление ρ воздуха wind resistance, air resistance.
 сопротивление ρ единицы площади unit-area resistance.
 сопротивление ρ изгибу transverse strength.
 сопротивление ρ излому resistance to rupture.
 сопротивление ρ излучения radiation resistance.
 сопротивление ρ измятию [комканию] crumpling resistance.
 сопротивление ρ изоляции insulation resistance.
 сопротивление ρ инерции resistance of inertia, resistance of mass.
 сопротивление ρ короткого замыкания short-circuit impedance.
 сопротивление ρ коррозии corrosion resistance.
 сопротивление ρ кручению torsional strength.

- сопротивление *n* материалов strength of materials.
- сопротивление *n* нагрузки load resistance.
- сопротивление *n* надрыву tearing strength (цел.).
- сопротивление *n* обмотки возбуждения field resistance (эл.).
- сопротивление *n* опоры bearing reaction, support reaction.
- сопротивление *n* от уклона см. сопротивление подъёму.
- сопротивление *n* подъёму resistance due to grade (авт.).
- сопротивление *n* продавливанию bursting strength (цел.).
- сопротивление *n* продольному изгибу resistance to axial compression, strength under axial compression.
- сопротивление *n* радиосети [полное] aerial resistance.
- сопротивление *n* раздавливанию resistance to crushing, crushing strength.
- сопротивление *n* раздиранию tear resistance (рез.).
- сопротивление *n* разрушению resistance to breaking.
- сопротивление *n* разрыву tensile strength, breaking strength.
- сопротивление *n* связи coupling resistance.
- сопротивление *n* сжатию compressive strength, compression strength.
- сопротивление *n* скольжению sliding resistance, resistance to slip.
- сопротивление *n* трения frictional resistance.
- сопротивление *n* удару strength under shock, impact strength.
- сопротивление *n* усталости fatigue limit, endurance.
- сопротивление *n* утечки leakage resistance.
- сопротивляемость *f* resistivity.
- сопряжение *n* coupling; mating; interconnection.
- сопряжение *n* брусьев [без увеличения сечения] scarf, scarfing.
- сопряжение *n* связей conjugation (хим.).
- сопряжённый *a* coupled; conjugated; mating; interconnected.
- соразмерность *f* commensurability.
- соразмерять *v* commensurate.
- сорбент *m* sorbent (хим.).
- сорбирование *n* sorbing (хим.).
- сорбит *m* sorbite (мет.).
- сорбитовый *a* sorbitic (мет.).
- сорняк *m* weed (с. х.).
- сорт *m* grade, sort, kind, quality, brand || breed, race, strain.
- сортамент *m* assortment.
- сортамент *m* проводов wire gauge.
- сортировать *v* grade, sort, pick || (по размерам) size.
- сортировка *f* grading, sorting, picking || (по размерам) sizing || strainer, screen (цел.).
- сортировка *f* поездов marshalling.
- сортушка *f* amalgam (хим.).
- сосна *f* pine.
- сосновый *a* pine.
- сосредотачивать *v* concentrate.
- сосредоточение *n* concentration.
- сосредоточенный *a* concentrated.
- состав *m* composition, constitution;
- гранулометрический *c.* fineness ratio, grading;
- личный *c.* staff, personnel, crew;
- подвижной *c.* rolling stock;
- процентный *c.* в весовых единицах mass percent;
- сварочный *c.* welding compound;
- трассирующий *c.* tracer;
- уплотняющий *c.* sealing compound;
- фракционный *c.* [топлива] fraction composition (of fuel);
- химический *c.* analysis;
- элементарный *c.* elementary composition, ultimate composition.

- состав *m*, предохраняющий от гниения или ржавчины anti-fouling composition.
- составитель *m* поездов shunter.
- составление *n* composition.
- составление *n* карт mapping.
- составление *n* планов planning.
- составление *n* поездов making-up.
- составление *n* проектов disigning, projecting.
- составление *n* резиновой смеси rubber compounding.
- составление *n* смеси compound-ing, blending, mixing.
- составление *n* смет estimating.
- составление *n* шихты mixing (*мет.*).
- составлять *v* compose.
- составлять *v* карты map.
- составлять *v* план plan.
- составлять *v* поезд make up.
- составлять *v* проект design, project.
- составлять *v* смесь compound, blend, mix.
- составлять *v* смету estimate.
- составлять *v* шихту mix (*мет.*).
- составляющая *f* component;
- активная *c.* active component, energy component, power component;
- безваттная *c.* wattless component;
- вертикальная *c.* vertical component;
- вертикальная *c.* [амплитуды сброса] apparent throw (*геол.*);
- гармоническая *c.* harmonic component;
- горизонтальная *c.* horizontal component;
- горизонтальная *c.* [амплитуды сброса] apparent heave (*геол.*);
- постоянная *c.* direct component;
- реактивная *c.* reactive component, reaction component, idle component.
- составляющая *f* напряжения component voltage.
- составляющая *f* поля component of field (*эл.*).
- составляющая *f* скорости component of velocity.
- составляющая *f* усилия stress component.
- составляющий *a* component.
- составляющий *a* одно целое с чем-л. integral with.
- составной *a* composite, built up; sectional; split; link.
- состояние *n* state, condition; stage;
- агрегатное *c.* state of aggregation;
- аморфное *c.* amorphous state;
- взвешенное *c.* suspension;
- газообразное *c.* gaseous state;
- жидкое *c.* liquid state;
- напряжённое *c.* tension, stress;
- неустойчивое *c.* unsteady state;
- рабочее *c.* running order, working condition;
- скрытое *c.* latency;
- стационарное *c.* stationary state, steady state;
- твёрдое *c.* solid state.
- состояние *n* в момент выделения nascent state (*хим.*).
- состояние *n* нагрузки state of loading.
- состояние *n* погоды weather conditions.
- состояние *n* равновесия balanced state, balance.
- сострелка *f* calibration (*воен.*).
- сосуд *m* vessel; receptacle; jar;
- приёмный *c.* receiver; container.
- сосуд *m* Дюара vacuum flask.
- сосудистый *a* vascular.
- сотрясательный *a* shaking.
- сотрясать *v* shake.
- сотрясение *n* shaking, shock, percussion.
- соты *pl* honeycomb.
- соударение *n* collision.
- софит *m* soffit (*арх.*).
- сохнувший *a* drying.
- сохранение *n* conservation, preservation || maintenance, maintaining, keeping.

сохранять *v* preserve, conserve ||
 maintain, keep.
 соцветие *n* inflorescence (*бот.*).
 сочетание *n* combination; blend-
 ing || junction, joining.
 сочетать *v* combine; blend ||
 joint, join.
 сочленённый *a* articulated.
 сочный *a* succulent.
 сошка *f* bipod; tripod;
 рулевая *c.* steering arm (*авт.*).
 сошлифовка *f* abrasion.
 сошник *m* trail spade, spade
 (*арт.*) || plowshare, share; coul-
 ter (*с.х.*).
 соя *f* soya.
 спаивать *v* solder together.
 спай *m* junction, seam.
 спайность *f* cleavage (*мин.*);
 весьма совершенная *c.* high-
 ly perfect cleavage;
 несовершенная *c.* imperfect
 cleavage;
 совершенная *c.* perfect clea-
 vage;
 ясная *c.* distinct cleavage.
 спардек *m* spardeck (*мор.*).
 спаренный *a* twin, paired; dup-
 lex, dual.
 спаривать *v* pair, couple.
 спасательный *a* rescue.
 спасти *v* rescue, salvage.
 спасение *n* [*напр.* корабля, иму-
 щества от огня] salvage.
 спекание *n* caking, baking, sin-
 tering, fritting, clinkering.
 спекаться *v* cake, bake, sinter,
 frit, clinker.
 спекающийся *a* caking, baking,
 sintering, fritting, clinkering.
 спектр *m* spectrum;
 видимый *c.* visible spectrum;
 ижровой *c.* spark spec-
 tum;
 линейный *c.* см. линейчатый
 спектр;
 линейчатый *c.* line spectrum;
 массовый *c.* mass spectrum;
 непрерывный *c.* continuous
 spectrum;
 полосатый *c.* band spectrum;
 солнечный *c.* solar spectrum;

спектр
 сплошной *c.* continuous spec-
 trum.
 спектр *m* поглощения absorption
 spectrum.
 спектр *m* частот frequency spec-
 trum.
 спектральный *a* spectral.
 спектроболометр *m* spectrobolo-
 meter (*астр.*).
 спектрогелиограф *m* spectrohe-
 liograph (*астр.*).
 спектрограф *m* spectrograph.
 спектрометр *m* spectrometer.
 спектроскоп *m* spectroscope.
 спектроскопический *a* spectro-
 scopic, spectroscopical.
 спектрофотометр *m* spectrophoto-
 meter.
 спелость *f* maturity, ripeness.
 спелый *a* mature, ripe.
 сперма *f* sperm (*биол.*).
 спессартит *m* spessartine (*мин.*).
 специализация *f* specialization.
 специализировать *v* specialize.
 специалист *m* specialist.
 специальность *f* speciality.
 специальный *a* special.
 спецификация *f* specification.
 спидометр *m* speedometer.
 спин *m* spin (*физ.*).
 спинка *f* back.
 спирализация *f* coiling.
 спирализировать *v* coil.
 спираль *f* spiral, helix, spire;
 coil;
 электронагревательная *c.* elec-
 trical heater coil.
 спиральный *a* spiral, helical,
 coil, coiled.
 спирт *m* alcohol, spirit;
 амиловый *c.* amyl alcohol
 $C_5H_{11}OH$;
 бутиловый *c.* butyl alcohol
 C_4H_9OH ;
 виниловый *c.* vinyl alcohol
 $CH_2=CHOH$;
 винный *c.* alcohol, ethyl alco-
 hol, spirit of wine, C_2H_5OH ;
 денатурированный *c.* denatu-
 rated alcohol, methylated alco-
 hol;

спирт

- древесный с. wood alcohol, methyl alcohol, CH_3OH ;
 крепкий нашатырный с. caustic ammonia;
 метиловый с. methyl alcohol, wood alcohol, CH_3OH ;
 моторный с. alcohol fuel;
 нашатырный с. ammonia spirit, ammonium hydroxide, NH_4OH ;
 первичный с. primary alcohol $\text{R} \cdot \text{CH}_2 \cdot \text{OH}$;
 пропиловый с. propyl alcohol $\text{C}_3\text{H}_7 \cdot \text{OH}$;
 разбавленный с. diluted alcohol;
 этиловый с. ethyl alcohol $\text{C}_2\text{H}_5 \cdot \text{OH}$.
 спиртование *n* bleaching (текст.).
 спиртовать *v* bleach (текст.).
 спиртовой *a* alcoholic, spirit.
 спиртокислота *f* alcohol(ic) acid, hydroxy acid.
 спиртомер *m* alcoholimeter.
 список *m* list.
 спица *f* spoke || needle (гидр.);
 полая с. hollow spoke;
 проволочная с. wire spoke;
 тангенциальная с. tangential spoke.
 спичечный *a* match.
 спичка *f* match.
 сплав *m* alloy || (леса) floating, floatage, drifting, rafting;
 алюминиевый с. aluminium alloy;
 антифрикционный с. antifric-tion alloy;
 белый с. white metal;
 двойной с. two-component alloy;
 жароупорный с. heat-resis-tant alloy;
 железный с. ferroalloy;
 кислотоупорный с. acid-resis-tant alloy;
 лёгкий с. light alloy;
 лёгкоплавкий с. fusible alloy;
 магниевый с. magnesium alloy;
 марганцевый с. manganese alloy;

сплав

- медный с. copper alloy;
 молевой с. [леса] drifting;
 никелевый с. nickel alloy;
 типографский с. type metal;
 тройной с. ternary alloy;
 цветной с. non-ferrous metal alloy;
 цинковый с. zinc alloy;
 четвертной с. four-component alloy, quaternary alloy.
 сплав *m* леса [плотами] rafting.
 сплавление *n* alloyage.
 сплавлять *v* alloy, fuse || (лес) float, drift, raft.
 сплачивать *v* joint, join.
 сплачивать *v* взакрой rebate.
 сплачивать *v* вшпунт tongue.
 сплесень *f* splice.
 сплеснивание *n* splicing, splice.
 сплеснивать *v* splice.
 сплетать *v* intertwine, intertwist, interlace.
 сплошной *a* solid, massive || con-tinuous || (стена) blind.
 сплошность *f* continuity.
 сплюснутый *a* см. сплющенный.
 сплющенный *a* flattened out.
 сплющивать *v* flatten out.
 сподумен *m* spodumen (мин.).
 спонсон *m* sponson (мор., воен.).
 спонтанный *a* spontaneous.
 спора *f* spore.
 способ *m* method, mode, way, process;
 камерный с. chamber process (хим.).
 способ *m* испытания testing method.
 способ *m* нагрузки mode of load-ing, manner of loading.
 способность *f* capacity, ability, power;
 адгезионная с. adhesiveness;
 восстановительная с. reducti-bility;
 всасывающая с. absorptivity, absorbing capacity;
 высшая теплотворная с. to-tal heating value, observed heating value, gross calorific power;

способность

- избирательная *c.* selectivity;
 излучательная *c.* emissivity;
 испарительная *c.* evaporative power;
 лучеиспускающая *c.* emissivity;
 несущая *c.* supporting power;
 низшая теплотворная *c.* net heating value, net calorific power;
 отражательная *c.* reflective power;
 поглощательная *c.* absorptivity, absorbing capacity;
 преломляющая *c.* refractive capacity (*опт.*);
 пропускная *c.* дороги traffic capacity;
 разрешающая *c.* resolving power, resolving capacity;
 рассеивающая *c.* diffusing power;
 растворяющая *c.* solvent power, resolving power;
 реакционная *c.* reactivity;
 селективная *c.* selectivity;
 смазывающая *c.* lubricating capacity;
 теплотворная *c.* calorific power, heating value;
 удерживающая *c.* retentivity;
 эмиссионная *c.* emissivity.
- способность *f* деформироваться в холодном состоянии cold-forming property.
- способность *f* закаливаться hardenability.
- способность *f* к намагничиванию magnetisability.
- способность *f* к окислению oxidability.
- способность *f* к сжатию compressibility.
- способность *f* к холодной деформации cold-forming property.
- способность *f* нести перегрузку overload capacity.
- способность *f* подвергаться обработке workability.
- способность *f* принимать закалку hardenability.

- справочник *m* reference book; directory, handbook, manual.
- спредер *m* spreader, spreading machine (*рез.*).
- спринклер *m* sprinkler.
- спрямление *n* alignment.
- спуск *m* slope, declivity, downgrade || chute || discharge, drainage || descent, alighting (*ав.*).
- спуск *m* на воду launching.
- спуск *m* штопором spinning (*ав.*).
- спускать *v* lower, haul down || discharge, drain off, bleed || (*по эолобу, лотку, скату*) chute.
- спускать *v* на воду launch.
- спускаться descend.
- спусковой *a* [напр. отверстие] discharge, drain.
- спутники *m pl* accessory minerals (*мин.*) || satellites (*астр.*).
- спущенный *a* [о шине] deflated.
- срабатывание *n* wear, wearing.
- срабатывание *n* от истирания abrasive wear, abrasion.
- срабатывание *n* от проскальзывания [или буксования] wear through slipping.
- срабатываться *v* wear.
- сравнивать *v* compare || level; edge.
- срастание *n* intergrowth (*мин.*); двойниковое *c.* twinning.
- сращивание *n* joining, jointing; scarfing, piecing.
- среда *f* medium;
- окружающая *c.* environment;
- охлаждающая *c.* cooling medium;
- печная *c.* furnace atmosphere;
- питательная *c.* substratum (*биол.*).
- средне-квадратичный *a* root mean-square.
- среднее *n* mean, average.
- среднее *n* арифметическое arithmetical mean.
- среднее *n* взвешенное weighed mean.
- среднее *n* гармоническое harmonic mean.

среднее *n* геометрическое geometrical mean.
 средний *a* average, mean, medium
 || neutral.
 средняя *f* см. среднее.
 средства *n* *pl* means, facilities ||
 resources;
 транспортные *c.* transportation
 facilities, transportation
 means.
 средства *n* *pl* связи communications,
 communication facilities.
 средство *n* medium, means, agent;
 антисептическое *c.* antiseptic;
 боевое *c.* weapon;
 возбуждающее *c.* stimulant;
 выщелачивающее *c.* lixiviant;
 газообразующее *c.* inflating
 agent, blowing agent (*пез.*);
 дезинфицирующее *c.* disinfectant;
 закаливающее *c.* hardening
 agent;
 консервирующее *c.* preservative;
 обезвоживающее *c.* dehydrator;
 окислительное *c.* oxidizing
 agent;
 порообразующее *c.* inflating
 agent, blowing agent;
 предохранительное *c.* preservative;
 раздувающее *c.* см. порообразующее
 средство;
 раскисляющее *c.* reducing agent;
 растворяющее *c.* solvent;
 смазочное *c.* lubricant.
 средство *n* против ржавления
 [или коррозии] rust preventer.
 срез *m* shear, shearing; cut ||
 section || shear, shearing force,
 shearing stress (*мех.*);
 казенный *c.* breech plate
 (*арт.*);
 косой *c.* scarf.
 срез *m* на конце крыла [или
 лопасти винта] rake (*ав.*).
 срезать *v* cut off, shear off,
 truncate; pare.
 срезать *v* на конус bevel.

срезывание *n* cutting off, shearing,
 shearing off, truncation; paring.
 сродство *n* affinity (*хим.*);
 остаточное *c.* residual affinity;
 химическое *c.* chemical affinity.
 срок *m* [службы или эксплуатации]
 life.
 сросток *m* joint; splice || concretion
 (*геол.*).
 сруб *m* crib, cribwork.
 сослаться *v* на... refer to...
 стабилизатор *m* stabilizer, balancer,
 equalizer || stabilizer, tail
 plane, balancing plane (*ав.*) ||
 || stabilizer, inhibitor (*хим.*).
 стабилизатор *m* авиабомбы vape.
 стабилизатор *m* дисперсии preservative
 (*хим.*).
 стабилизация *f* stabilization.
 стабилизирование *n* см. стабилизация.
 стабилизированный *a* stabilized.
 стабилизировать *v* stabilize.
 стабильность *f* stability.
 стабильный *a* stable.
 ставень *m* shutter, blind.
 ставить *v* мачты mast.
 ставить *v* на боевой взвод
 unlock (*воен.*).
 ставить *v* на длительную стоянку
 park (*авт.*).
 ставить *v* на рессоры [или пружины]
 spring.
 ставить *v* по отвесу plumb.
 ставить *v* под углом cant.
 ставить *v* пределы limit.
 ставка *f* [тарифная, налоговая]
 rate, rating.
 ставня *f* shutter, blind.
 стадия *f* stage, phase;
 конечная *c.* final stage;
 начальная *c.* initial stage.
 стадия *f* зрелости maturity.
 стакан *m* glass || cup; sleeve;
 housing (*маш.*) || (подшипник)
 bush bearing || (снаряда) body
 (*арт.*) || (невзорванная часть
 шпура) bootleg (*горн.*);
 химический *c.* beaker.
 сталагмит *m* stalagmite (*геол.*).

сталактит *m* stalactite (геол.).
 сталебетонный *a* concrete-steel.
 сталевар *m* steel-maker, steel-
 man, melter (мет.).
 сталинит *m* stalinite (мет.).
 сталирование *n* steel plating.
 сталистый *a* steely.
 сталь *f* steel;
 автоматная *c.* free-cutting steel;
 алмазная *c.* diamond steel,
 glass-hard steel;
 аустенитовая *c.* austenitic
 steel;
 бессемеровская *c.* converter
 steel, Bessemer steel, acid
 Bessemer steel;
 буровая *c.* drill steel;
 быстрорежущая *c.* high-speed
 steel, rapid steel;
 ванадиевая *c.* vanadium steel;
 вольфрамовая *c.* tungsten
 steel;
 воронёная *c.* blue steel;
 высококачественная *c.* high-
 grade steel, special steel;
 дамасская *c.* damask steel,
 Damascus steel;
 закалённая *c.* hardened steel;
 заклёпочная *c.* rivet steel;
 индийская *c.* India steel, wootz
 steel;
 инструментальная *c.* tool steel;
 кипящая *c.* rimming steel,
 open steel;
 конвертерная *c.* converter
 steel;
 конструкционная *c.* structu-
 ral steel, construction steel;
 кремнистая *c.* silicon steel;
 легированная *c.* alloy steel;
 ленточная *c.* strip steel;
 литая *c.* cast steel, ingot steel;
 магнитная *c.* magnet steel;
 малоуглеродистая *c.* mild steel,
 soft steel;
 марганцовая *c.* manganese
 steel;
 мартеновская *c.* open-hearth
 steel, Siemens-Martin steel;
 машиноподелочная *c.* machine
 steel;
 медистая *c.* copper steel;

сталь
 молибденовая *c.* molybdenum
 steel;
 мягкая *c.* mild steel, soft
 steel;
 нелегированная *c.* simple steel;
 нержавеющая *c.* stainless steel,
 rustless steel;
 неупокоенная *c.* rimming steel,
 open steel;
 никелевая *c.* nickel steel;
 обыкновенная *c.* simple steel;
 омеднённая *c.* copper steel;
 основная *c.* basic steel;
 отпущенная *c.* tempered steel;
 пережжённая *c.* burnt steel;
 поделочная *c.* machine steel;
 полосовая *c.* strip steel, flat
 steel;
 профильная *c.* section steel,
 sectional steel, sections;
 пружинная *c.* spring steel;
 puddинговая *c.* puddle steel;
 раскисленная *c.* killed steel;
 рельсовая *c.* rail steel;
 рессорная *c.* spring steel;
 рядовая *c.* commercial steel;
 самозакаливающаяся *c.* self-
 hardening steel;
 сварочная *c.* welding steel;
 сортовая *c.* section steel, sec-
 tional steel, sections;
 специальная *c.* special steel,
 alloy steel;
 среднеуглеродистая *c.* medium
 steel;
 ствольная *c.* barrel steel;
 тигельная *c.* crucible steel;
 толстая листовая *c.* plate;
 томасовская *c.* Thomas steel;
 томлёная цементная *c.* blister
 steel;
 тонколистовая *c.* sheet steel;
 трансформаторная *c.* transfor-
 mer steel;
 тянутая *c.* drawn steel;
 углеродистая *c.* carbon steel;
 успокоенная *c.* killed steel;
 холоднокатанная *c.* cold-
 rolled steel;
 холоднокатанная полосовая *c.*
 cold-strip steel;

сталь

хромистая *c.* chromium steel;
 хромованадиевая *c.* chrome-vanadium steel;
 хромоникелевая *c.* chrome-nickel steel, nickel-chrome steel;
 цементированная *c.* case-hardened steel;
 шпоночная *c.* key steel;
 штрипсовая *c.* skelp steel;
 электротехническая *c.* electrical steel.

сталь *f* для днищ паровых котлов
 flange steel.

сталь *f* естественной твёрдости
 natural steel.

сталь *f*, пригодная для цементации
 carburizing steel, case-hardening steel.

сталь *f* с высоким пределом ползучести
 high creep-strength steel.

сталь-самозакалка *f* self-hardening steel.

сталь-серебрянка *f* silver-steel.
 стальной *a* steel.

стамеска *f* chisel.

стан *m* mill, rolling mill (*прок.*);

бандажный *c.* tyre mill;
 двухвалковый *c.* two-high mill;
 листопркатный *c.* sheet mill, flatting mill;

мелкосортный *c.* mill for rolling light sections;

обжимный *c.* cogging mill
 blooming, blooming mill, rougher;

отделочный *c.* finishing mill;
 петлевой *c.* looping mill;

преильный *c.* reeler;
 проволочнопркатный *c.* wire mill, wire rod mill, rod mill;

проволочный *c.* см. проволочнопркатный стан;

пркатный *c.* rolling mill, mill;
 прошивной *c.* piercing mill;

реверсивный *c.* reversing mill;
 рельсобалочный *c.* rail and structural steel mill;

рельсопркатный *c.* rail mill;
 решётный *c.* boot;

стан

сортовой *c.* mill for rolling sections (*or* shapes), section mill, shape mill;

тонколистовой *c.* sheet mill;

трёхвалковый *c.* three-high mill;

трубопркатный *c.* tube mill;
 универсальный *c.* universal mill;

черновой *c.* cogging mill;
 четырёхвалковый *c.* four-high mill, double two-high mill;

чистовой *c.* finishing mill;
 штрипсовый *c.* strip mill, skelp mill.

стан *m* для горячей пркатки
 hot-rolling mill.

стан *m* для пркатки профилей
 shape mill.

стан *m* для строительных профилей
 structural mill (*прок.*).

стан *m* для толстолистого железа
 plate mill.

стан *m* для холодной пркатки
 cold-rolling mill, cold mill.

стан *m* допель-дуо double two-high mill.

стан *m* дуо two-high mill.

стан *m* кварто four-high mill, double two-high mill.

стан *m* трио three-high mill.

стан *m* холодной пркатки
 cold-rolling mill, cold mill.

стандарт *m* standard;

временный *c.* tentative standard;

общесоюзный *c.* [ОСТ] (industrial) standard of the USSR.

стандартизация *f* standardizing, standardization.

стандартизованный *a* standardized, standard.

стандартизовать *v* standardize.
 стандартный *a* standard.

станина *f* bed, stand, frame, housing;

коробчатая *c.* box bed.
 станина *f* без гапа [или выемки]
 plain bed.

станина *f* двигателя engine bed

станина *f* переводного механизма switch box (*ж.д.*).
 станиоль *m* tin foil, foil.
 станнат *m* stannate (*хим.*).
 станнит *m* stannite M_2SnO_2 || stannite (*мин.*).
 станок *m* machine, machine tool || bench; stand; horse; frame;
 барабанный *c.* drum tyre-building machine (*рез.*);
 болторезный *c.* bolt-screwing machine;
 буровой *c.* drill, drilling machine, boring machine (*горн.*);
 вальцетокарный *c.* roll-turning lathe;
 верстачный сверлильный *c.* bench drill;
 верстачный токарный *c.* bench lathe;
 вертикально-сверлильный *c.* upright drilling machine;
 винторезный *c.* screw-cutting machine, threading machine, screw-cutting lathe;
 внутришлифовальный *c.* internal grinding machine;
 горизонтально-сверлильный *c.* horizontal drilling machine;
 горизонтально-фрезерный *c.* horizontal milling machine;
 деревообделочный *c.* wood-working machine;
 деревострогальный *c.* wood-planing machine;
 доводочный *c.* honing machine, lapping machine;
 долбежный *c.* slotting machine, slotter || (*по дереву*) mortizing machine;
 древокольный *c.* wood-splitting machine;
 дыропробивной *c.* perforator;
 жаккардов ткацкий *c.* Jacquard loom;
 заточной *c.* tool-grinding machine;
 затыловочный *c.* relieving lathe;
 зуборезный *c.* gear-cutting machine;

станок
 зубострогальный *c.* gear planet, gear shaper;
 зубофрезерный *c.* gear-milling machine;
 зубошлифовальный *c.* gear-grinding machine;
 калёвочный *c.* moulding machine;
 кантовочный *c.* edging machine;
 карусельный *c.* vertical lathe, vertical turning lathe;
 клепальный *c.* riveting machine;
 колёсно-токарный *c.* wheel lathe;
 кондукторно-сверлильный *c.* jig-boring machine;
 консольный сверлильный *c.* bracket drilling machine;
 кофракционный *c.* building machine (*рез.*);
 копифовально-токарный *c.* copying lathe;
 копировально-фрезерный *c.* copying milling machine, duplicating milling machine, profile milling machine;
 копифовально-шлифовальный *c.* copying grinding machine, duplicating grinding machine, profile grinding machine;
 копировальный *c.* copying machine, duplicating machine;
 кромкозагибочный *c.* flanging machine, edging machine;
 кромкострогальный *c.* edge-planing machine;
 круглошлифовальный *c.* circular grinding machine;
 кружевной ткацкий *c.* lace machine;
 лобовой токарный *c.* facing lathe, surfacing lathe;
 механический ткацкий *c.* power loom;
 многопильный *c.* slasher;
 многочелночный *c.* check loom (*текст.*);
 многшпиндельный сверлильный *c.* multiple drilling machine;

станок

настойный сверлильный с. bench drill;
 настольный токарный с. bench lathe;
 ножной токарный с. foot lathe;
 обрезной с. trimming machine;
 опилоочный с. filing machine;
 оплёточный с. braider;
 орудийный с. carriage, gun carriage (*арт.*);
 орудийный токарный с. gun lathe;
 отрезной токарный с. cutting-off lathe;
 патронный токарный с. chuck lathe;
 переводный с. switch box (*ж. д.*);
 печатный с. printing press;
 плоский с. drum tyre-building machine (*рез.*);
 плоско-шлифовальный с. surface grinding machine;
 плющильный с. flatting mill;
 полуплоский с. drum tyre-building machine (*рез.*);
 поперечно-строгальный с. shaper, shaping machine;
 прямильный с. straightener;
 прецизионный с. precision machine-tool;
 прецизионный сверлильно-расточной с. jig-boring machine;
 прецизионный токарный с. precision lathe;
 притирочный с. lapping machine;
 продольно-строгальный с. planer, planing machine;
 продольно-фрезерный с. plano-milling machine;
 протяжный с. broaching machine;
 прошивочный с. broaching machine;
 прошлифовочный с. honing machine;
 пушечный токарный с. gun lathe;

станок

радиально-сверлильный с. radial drilling machine;
 развальцовочный с. для труб tube expander;
 расточной с. boring machine;
 револьверный с. turret lathe;
 резьбонакатный с. thread-rolling machine;
 резьбоагрезный с. thread-cutting lathe, thread-cutting machine, threading machine, screw-cutting machine;
 резьбофрезерный с. thread-milling machine;
 резьбошлифовальный с. thread grinding machine;
 рельсосверлильный с. rail-drilling machine;
 рихтовальный с. straightener;
 ручной токарный с. hand lathe;
 сверлильно-револьверный с. turret drilling machine;
 сверлильный с. drilling machine, drill;
 ткацкий с. loom;
 токарно-винторезный с. screw-cutting lathe;
 токарно-давильный с. spinning lathe;
 токарно-затыловочный с. backing-off lathe;
 токарно-расточной с. boring lathe;
 токарно-револьверный с. turret lathe;
 токарно-шлифовальный с. grinding lathe;
 токарный с. lathe, turning lathe;
 токарный с. для работы от пука bar lathe;
 токарный с. по дереву wood turning lathe;
 универсальный токарно-винторезный с. engine lathe;
 фальцовочный с. squeezer, squeezing machine;
 фанерошлищильный с. veneer-peeling machine;
 фасонно-токарный с. forming lathe, shaping lathe;

станок

- фланжировочный с. flanging machine;
- фланцеагибочный с. flanging machine;
- фрезерный с. milling machine;
- фуговальный с. jointing machine;
- цоколёвочный с. basing machine;
- шипорезный с. tenoning machine, dovetailing machine;
- шлифовальный с. grinding machine, grinder;
- шпун овалный с. rabbeting machine, tonguing and grooving machine.
- станок *m* для внутренней шлифовки internal grinder, internal grinding machine.
- станок *m* для гнутья арматурных стержней bar bender (*стр.*).
- станок *m* для гнутья дерева wood-bending machine.
- станок *m* для конфекции покрышек tyre-building machine.
- станок *m* для лапнигования lapping machine.
- станок *m* для наложения нового протектора tyre retreader (*рез.*).
- станок *m* для обточки бандажей tyre-turning lathe.
- станок *m* для обточки валов shaft-turning lathe.
- станок *m* для обточки кулачков распределительных валов camshaft-lathe.
- станок *m* для обточки осей axle lathe.
- станок *m* для обточки шеек колнчатых валов crankshaft lathe.
- станок *m* для разрезки слитков ingot slicing machine (*мет.*).
- станок *m* для резки арматурных стержней bar cutter (*стр.*).
- станок *m* для сдирания верхнего слоя слитков ingot slicing machine (*мет.*).
- станок *m* для штенгелёвки ламп bulb-tubulating machine.

- станция / station || exchange (*тлф.*);
- автоматическая телефонная с. [АТС] automatic exchange;
- генераторная с. generating station;
- гидроэлектрическая с. hydro electric station;
- заправочная с. fuel station (*авт.*);
- конечная с. railhead (*ж.д.*);
- машино-тракторная с. machine and tractor station (*с.х.*);
- междугородная с. trunk exchange;
- местная с. local exchange;
- метеорологическая с. meteorological station;
- насосная с. pumpwork, pumping station;
- передающая с. transmitting station, transmitter (*рад.*);
- полевая с. field station (*рад.*);
- приёмная с. receiving station (*рад.*);
- радиовещательная с. broadcasting station;
- радиопеленгаторная с. direction-finder station;
- районная с. local exchange;
- ручная с. manual exchange;
- силовая с. power station;
- сортировочная с. shunting station, spotting station (*ж.д.*);
- спасательная с. rescue station, life-saving station;
- телефонная с. telephone exchange;
- тепловая с. thermal station;
- товарная с. goods station, freight terminal (*ж.д.*);
- узловая с. junction, railway junction (*ж.д.*);
- центральная телефонная с. central office;
- электрическая с. electricity generating station, electric power generating station, power station, power plant, electric station;
- энергетическая с. power station.

станция *f* назначения station of destination.
 станция *f* обслуживания service station (*авт.*).
 станция *f* отправления station of origin.
 стапель *m* slip, slips (*мор.*).
 старатель *m* gold digger, free miner (*горн.*).
 старение *n* ageing;
 искусственное *c.* artificial ageing;
 световое *c.* light ageing;
 тепловое *c.* heat ageing;
 термическое *c.* heat ageing.
 старение *n* наклёпа ageing.
 стареть *v* age.
 стариться *v* age.
 старинность *m* sternpost, propeller post (*мор.*).
 старинсон *m* sternson, stern-knee.
 старт *m* start.
 стартер *m* starter, self-starter;
 ножной *c.* kick starter (*авт.*).
 стартстопный *a* start-stop, one-kick, one-shot (*эл.*).
 статика *f* statics;
 графическая *c.* graphical statics.
 статистика *f* statistics.
 статистический *a* statistic, statistical.
 статически неопределённый *a см.* статически неопределимый.
 статически неопределимый *a* statically indeterminate, statically undeterminable.
 статически определённый *a см.* статически определяемый.
 статически определяемый *a* statically determinate, statically definable.
 статический *a* static, statical.
 статор *m* stator (*эл.*).
 статья *v* на якорь anchor
 статья *f* article, paper || close, paragraph, article, item.
 стационарный *a* stationary, fixed.
 ствол *m* trunk, stem || (*огнестрельного оружия*) barrel || (*колонны, шахты*) shaft;

ствол
 вкладной *c.* subcalibre tube (*воен.*).
 створка *f* flap || (*дверей*) leaf.
 створчатый *a* folding, hinged || valved.
 стеарин *m* stearine.
 стеатит *m* steatite, soapstone, French chalk ($(\text{OH})_2\text{Mg}_3\text{Si}_4\text{O}_{10}$).
 стебель *m* stalk, stem, culm (*бот.*) || (*затвора*) bolt (*стр. ор.*).
 стегать *v* stitch.
 стёжка *f* stitching.
 стежок *m* stitch.
 стекление *n* glassing, glazing.
 стеклить *v* glass, glaze.
 стекло *n* glass;
 алюмоборосиликатное *c.* alumina borosilicate glass;
 алюмосиликатное *c.* alumina-containing glass;
 армированное *c.* armoured glass;
 безосколочное *c.* shatterproof glass, non-shatterable glass, safety glass;
 бемское *c.* Bohemian glass;
 боросиликатное *c.* borosilicate glass;
 бутылочное *c.* bottle glass;
 ветровое *c.* windscreen, wind-shield (*авт.*);
 водомерное *c.* gauge glass;
 дымчатое *c.* smoked glass;
 жидкое *c.* water glass, soluble glass;
 зеркальное *c.* plate glass;
 известковое *c.* lime glass;
 кварцевое *c.* quartz glass;
 контрольное *c.* show glass, gauge glass;
 ламповое *c.* lamp glass;
 листовое *c.* sheet glass;
 масломерное *c.* oil gauge;
 матированное *c.* etched glass, frosted glass, mat surface glass;
 молочное *c.* opal glass;
 небьющееся *c.* safety glass, non-shatterable glass, shatterproof glass;

- стекло
 обыкновенное с. см. простое стекло;
 оконное с. window glass;
 оптическое с. optical glass;
 переднее с. windscreen, wind-shield (авт.);
 предметное с. [микроскопа] slide;
 призматическое с. prismatic glass;
 простое с. simple glass, lime silicate glass, soda glass;
 свинцовое с. lead glass;
 тугоплавкое с. refractory glass;
 увеличительное с. magnifying glass;
 увиолевое с. uviol glass, uviol;
 узорчатое с. art glass;
 часовое с. crystal, watch glass.
 стекло *n* Корнинг Corning glass.
 стекловидный *a* vitreous, glassy.
 стеклоделие *n* glass-making.
 стеклодержатель *m* gallery.
 стеклодув *m* blower.
 стеклоочиститель *m* windscreen wiper (авт.).
 стеклянный *a* glass.
 стеллаж *m* rack || hotbed (прок.).
 стеллюги *f* pl hotbed (прок.).
 стена *f* wall;
 боковая с. side wall;
 внутренняя с. partition;
 глинобитная с. cob wall;
 глухая с. blank wall;
 несущая с. bearing wall;
 подпорная с. relieving wall;
 разгрузочная с. relieving wall;
 торцовая с. side wall;
 фахверковая с. framed wall;
 щёковая с. side wall;
 щёковая с. свода spandrel.
 стена *f* без оконных проёмов blank wall.
 стенка *f* wall;
 боковая с. cheek;
 водобойная с. baffle plate (гидр.);
 задняя с. backplate.
 стенка *f* выработки rib, waif (горн.).
- стенки *f* pl отверстия surface, face.
 стенки *f* pl цилиндра cylinder wall.
 стеной *a* wall.
 стенография *f* shorthand, stenography.
 стеньга *f* top mast (мор.).
 степень *f* degree, grade; rate, ratio; stage || order; power (матем.);
 вторая с. square, second power;
 третья с. cube, third power.
 степень *f* безопасности degree of safety.
 степень *f* густоты [или затвердевания] consistency.
 степень *f* зернистости или шероховатости grit.
 степень *f* конусности taper.
 степень *f* крутки amount of twist.
 степень *f* насыщения degree of saturation.
 степень *f* натяжения degree of tension.
 степень *f* полноты диаграммы degree of fullness of the diagram.
 степень *f* расширения degree of expansion.
 степень *f* свободы degree of freedom (мех.).
 степень *f* твёрдости degree of hardness.
 степень *f* текучести degree of fluidity, fluidity.
 степень *f* точности degree of accuracy.
 степень *f* уклона gradient.
 степень *f* уравнения order of equation.
 степень *f* чувствительности degree of sensitiveness.
 ступ *m* step, bed (мор.).
 стерадиан *m* steradian (матем.).
 стереография *f* stereography (матем.).
 стереоизомер *m* stereoisomer, stereoisomeride (хим.).
 стереоизомерия *f* stereoisomerism (хим.).

стереоизомерный *a* stereoisomeric, stereoisomeric (хим.).
 стереокартограф *m* stereoplani-graph.
 стереокомпаратор *m* stereocomparator.
 стереометрия *f* solid geometry, stereometry.
 стереоскоп *m* stereoscope.
 стереоскопический *a* stereoscopic.
 стереоснимок *m* stereogram.
 стереотип *m* stereotype (мин.).
 стереотруба *f* stereoscopic telescope (арт.).
 стереофизика *f* stereophysics.
 стереофотограмметрия *f* stereophotogrammetry.
 стереохимия *f* stereochemistry.
 стержень *m* bar, rod; stem, shaft, shank; spindle; pin || (колонны) trunk, stack || core, mould core (лит.);
 заострённый *c.* spike;
 направляющий *c.* guide pin;
 торсионный *c.* torsion bar;
 тяговый *c.* drawbar.
 стержень *m* клапана valve spindle, valve stem.
 стерженьщик *m* core maker (лит.).
 стержневой *a* bar, rod.
 стерилизация *f* sterilizing.
 стерилизование *n* см. стерилизация.
 стерилизованный *a* sterile.
 стерильный *a* sterile.
 стерня *f* stubble (с. х.).
 стетоскоп *m* stethoscope.
 стибид *m* stibide MSb.
 стибил *m* antimonyl (SbO).
 стибин *m* stibine H_3Sb ; SbR_3 .
 стибнит *m* stibnite Sb_2S_3 .
 стибоний *m* stibonium (SbH_4).
 стивидор *m* stevedore (мор.).
 стилоскоп *m* stelescope (мет)
 стиль *m* style (арх.);
 готический *c.* gothic style, pointed style;
 классический *c.* classic style;
 романский *c.* Roman style, romanesque style.

стиль *m* барокко baroque style.
 стиль *m* ренессанс revival style, renaissance style.
 стильб *m* stilb (свет.).
 стильбит *m* stilbite (мин.).
 стимул *m* stimulus.
 стимулирование *n* stimulation.
 стимулировать *v* stimulate
 стимуляция *f* см. стимулирование.
 стирол *m* styrene $C_6H_5 \cdot CH=CH_2$.
 стог *m* stack, mow (с. х.).
 стогометатель *m* hay stacker, stacker (с. х.).
 стоимость *f* cost, value.
 стойка *f* upright, stanchion, stand; stay; leg, post, column, pillar, pillastr; strut, prop; brace.
 стойка *f* с полками rack.
 стойка *f* шпренгельной балки [или фермы] king post, queen post.
 стойкий *a* durable, resisting.
 стойкий *a* в отношении атмосферных воздействий weatherproof.
 стойкость *f* endurance, durability; strength, resistance;
 антитеонационная *c.* см. детонационная стойкость;
 детонационная *c.* [топлива] antiknock value, antiknock rating.
 стойло *n* stall.
 сток *m* run-off, drainage, discharge.
 стокер *m* stocker.
 стол *m* table; desk;
 качающийся *c.* rocker (обог);
 сортировочный *c.* picking table;
 справочный *c.* information desk;
 чертёжный *c.* drawing desk;
 шламовый *c.* slime washer (обог.).
 стол *m* Вильфлея Wilfley table, Wilfley concentrator (обог.).
 стол *m* для закрепления изделий bedplate.
 столб *m* pole, post, pillar, column, pylon, pier;

столб
 вольтов с. voltaic pile (эл.);
 рудный с. ore shoot, ore column
 (геол.);
 эоловый с. chimney (геол.).
столб *m* ртуты mercury column.
столбик *m* pile, peg || (при бу-
 рении) core || style (бот.).
столбчатый *a* columnar.
столик *m* [микроскопа] stage.
столкновение *n* collision.
столовый *a* table.
столяр *m* joiner.
столярное дело *n* joinery.
стоп-сигнал *m* stop light.
стопа *f* [бумаги] ream.
стопор *m* lock, stop; pawl, catch,
 detent; plunger;
 пластинчатый с. locking plate;
 пружинный с. spring-loaded
 plunger;
 храповой с. ratchet stop.
стопорезка *f* trimming machine
 (цел.).
стопорить *v* lock.
стопорный *a* locking, lock, stop.
сторона *f* side;
 ближняя с. near side;
 браковочная с. [калибра] not-
 go side;
 войлочная с. [бумаги] felt
 side;
 дальняя с. off side;
 задняя с. back;
 лицевая с. upperside; face;
 front;
 наветренная с. weather side;
 наружная с. outside;
 непроходная с. [калибра] not-
 go side;
 низовая с. [плотины] down-
 stream;
 передняя с. front;
 подветренная с. lee, leeseide;
 проходная или приемная с.
 [калибра] go side;
 сеточная с. [бумаги] wire side.
сторона *f* выпуска pouring side
 (мет.).
сточный *a* drain, gutter.
стояк *m* standpipe, riser (сан.);
 обратный с. return riser.

стоянка *f* parking place; parking
 (авт.);
якорная с. anchorage, berth
 (мор.).
стоять *v* stand || (о погоде) hold.
страна *f* land; country.
страны *f* *pl* света cardinal points.
стратиграфия *f* stratigraphy, stra-
 tigraphic geology.
стратификация *f* stratification,
 bedding (геол.).
стратоплан *m* stratospheric air-
 craft (ав.).
стратостат *m* stratostat (ав.).
стратосфера *f* stratosphere.
страхование *n* insurance.
страховка *f* см. страхование.
страховой *a* insurance.
стрейнер *m* strainer (горн.,
 рез.).
стрела *f* arrow, dart (воен.) ||
 (крана, грузоподъемная) jib,
 boom, cantilever, derrick.
стрела *f* подъема rise (арх.).
стрела *f* провеса sag.
стрела *f* провиса см. стрела
 провеса.
стрела *f* прогиба deflection.
стрелка *f* pointer, indicator,
 needle, index || points, point,
 switch (ж. д.) || (часов) hand;
английская с. three-throw
 switch;
магнитная с. magnetic needle;
минутная с. minute hand;
пошерстная с. trailing point;
противошерстная с. facing
 point;
секундная с. second hand;
часовая с. hour hand.
стрелка *f* контактного провода
 frog (эл.).
стрелка *f* свода lancet (арх.).
стреловидность *f* sweepback (ав.);
обратная с. sweep-forward
 (ав.).
стрелочник *m* switch tender,
 switchman, pointsman (ж. д.).
стрелы *f* *pl* копья leads.
стрельба *f* fire, firing, shooting.
стрельба *f* в глушителе muffler
 explosion (авт.).

стрельба *f* на поражение fire for effect.
 стрельба *f* непрямой наводкой indirect fire.
 стрельба *f* очередями salvo fire.
 стрельба *f* по площадям zone fire.
 стрельба *f* по тарелочкам clay shooting.
 стрельба *f* прямой наводкой direct fire.
 стрельба *f* ударными снарядами percussion fire.
 стрельбище *n* firing ground, range.
 стрельчатый *a* pointed.
 стрелять *v* fire, shoot.
 стремя *n* stirrup.
 стремянка *f* ladder.
 стренга *f* strand.
 стресс *m* stress (мин.).
 стрижка *f* shearing.
 стрингер *m* stringer, longitudinal.
 стриппер *m* stripper (мет., с. х.).
 стриппер *m* для слитков ingot stripper (мет.).
 стриппер-кран *m* stripping crane (мет.).
 стриппинг-колонна *f* stripper (хим.).
 стричь *v* shear, cut, crop.
 строб *m* strobe, gate (рад.).
 строб-импульс *m* strobe pulse (рад.).
 стробирование *n* gating (рад.).
 стробировать *v* strobe, gate (рад.).
 стробоскоп *m* stroboscope.
 стробоскопический *a* stroboscopic.
 строгание *n* planing; shaping.
 строгать *v* plane; shape.
 строение *n* building, structure || fabric, texture, structure, constitution;
 балочное пролётное с. beam span;
 верхнее с. superstructure (ж.д.);
 надсводное с. spandrel;
 неразрезное пролётное с. continuous span;
 нижнее с. substructure, roadway (ж.д.);

строение
 подъёмное пролётное с. lift span;
 пролётное с. span;
 слоистое с. laminated structure.
 строжка *f* planing; shaping.
 строитель *m* builder.
 строительное дело *m* civil engineering.
 строительный *a* construction, building, structural.
 строительство *n* construction, building;
 бетонное с. concrete construction;
 гражданское с. civil engineering;
 дорожное с. highway engineering.
 строительство *n* подрядным способом contract construction.
 строить *v* construct, build.
 строить *v* кривую plot.
 строй *m* formation, order (воен.).
 стройматериалы *m* pl building materials.
 стройплощадка *f* building yard, construction plant.
 строка *f* line.
 стронцианит *m* strontianite.
 стронций *m* strontium Sr.
 строп *m* strope, shroud line.
 стропила *n* pl roof timber, rafters.
 строчка *f* line.
 струбцинка *f* screw clamp.
 струг *m* knife plane, plane.
 стружки *f* pl shavings, chips, cuttings.
 струиться *v* stream, flow.
 струйный *a* jet.
 структура *f* structure, fabric, texture;
 волокнистая с. columnar structure (мин.);
 пластинчатая с. laminated structure;
 шестоватая с. columnar structure (мин.).
 структурный *a* structural.
 струна *f* string, chord || (контактного провода) hanger,

- стручок *m* pod.
 струя *f* stream, flow, jet, spray.
 струя *f* нагнетаемого воздуха blast.
 струя *f* обратного течения back-water (гидр.).
 студенистый *a* gelatinous, jelly-like.
 студень *m* gel (хим.).
 студия *f* studio.
 стук *m* knock, knocking;
 детонационный *c.* knock.
 стул *m* chair || (наковальни) anvil block.
 ступенчатый *step, stepped, step-wise, stage.*
 ступень *f* step, stage || (в коробке передач) gear || (развития) phase || (сброса) fault bench (геол.);
 геотермическая *c.* geotermic depth, geotermic degree.
 ступень *f* давления pressure stage; expansion stage.
 ступень *f* скорости velocity stage.
 ступенька *f* step.
 ступица *f* hub, boss, nave || (со спицами) spider.
 ступка *f* stamp, mortar.
 стык *m* joint, jointing, butt;
 косой *c.* inclined joint, bevelled joint;
 монтажный *c.* field joint;
 открытый *c.* open joint;
 перекрытый *c.* covered butt-joint;
 поперечный *c.* cross joint;
 потайной *c.* concealed joint;
 прямой *c.* butt joint;
 рельсовый *c.* rail joint;
 сварной *c.* welded joint, butt weld;
 ступенчатый *c.* stepped joint.
 стык *m* внапуск lapped joint.
 стык *m* внахлестку lapped joint.
 стык *m* навесу suspended joint.
 стык *m* с накладкой covered butt joint
 стык *m* сжатых элементов compression joint,
- стэн *m* sthene (мех.).
 стэнд *m* stand.
 стягивание *n* bracing; contraction, constriction.
 стягивать *v* brace; contract, constrict.
 стяжение *n* concretion (геол.).
 стяжка *f* strainer || coupler (ж. д.).
 субаэральный *a* subaerial (геол.).
 субгармоника *f* subharmonic.
 субгедральный *a* subhedral (геол.).
 субкратный *a* submultiple.
 субнормальный *a* subnormal.
 субстрат *m* substrate, substratum.
 субтропический *a* subtropical.
 суглинок *m* sandy loam;
 мергелистый *c.* marl loam.
 судно *n* ship, vessel, boat;
 буксирное *c.* tugboat;
 военное *c.* warship;
 грузовое *c.* cargo ship, cargo vessel;
 каботажное *c.* coasting ship, coaster;
 китобойное *c.* whaleboat, whaler;
 моторное *c.* motorboat;
 нефтеналивное *c.* tanker;
 парусное *c.* sailer;
 рыболовное *c.* fishing boat;
 учебное *c.* training ship.
 судоверфь *f* shipyard.
 судовый *a* ship.
 судостроение *n* shipbuilding.
 судостроительный *a* shipbuilding.
 сужение *n* contraction, reduction;
 относительное *c.* [при разрыве] relative reduction (of area).
 суживаться *v* contract.
 суживаться *v* к концу [или носу] taper.
 сук *m* knot.
 сукно *n* cloth || felt (шел.);
 верхнее *c.* top felt;
 мокрое *c.* press felt;
 сушильное *c.* dryer felt.
 сукномойка *f* felt conditioner.

сукносушилка *f* felt dryer (*цел.*).
 сулема *f* corrosive mercuric chloride $HgCl_2$;
 сульфамид *m* sulphamide $SO_2(NH_2)_2$; $R \cdot SO_2 \cdot NH_2$.
 сульфат *m* sulphate M_2SO_4 .
 сульфат *m* аммония ammonia sulphate $(NH_4)_2SO_4$.
 сульфат *m* натрия sodium sulphate Na_2SO_4 .
 сульфгидрат *m* sulphhydrate, hydrosulphide MHS .
 сульфид *m* sulphide.
 сульфид *m* натрия sodium sulphide Na_2S .
 сульфидин *m* sulphidine.
 сульфидность *f* sulphidity.
 сульфимид *m* sulphimide $(SO_2NH)_3$.
 сульфирование *n* sulphurization, sulphonation.
 сульфит *m* sulphite M_2SO_3 .
 сульфит *m* натрия sodium sulphite Na_2SO_3 .
 сульфитирование *n* sulphitation (*кож.*).
 сульфокислота *f* sulphonic acid, sulphoacid, $R \cdot SO_3H$.
 сульфурация *f* см. сульфирование.
 сумеречный *a* twilight.
 сумерки *pl* twilight, crepuscule.
 сумка *f* парашюта parachute bag.
 сумка *f* с инструментом tool kit.
 сумма *f* sum.
 суммарный *a* total, summary.
 суммировать *v* sum, summarize.
 супер *m* см. супергетеродин.
 супергетеродин *m* superheterodyne (*рад.*).
 суперрегенеративный *a* superregenerative.
 суперфиниш *m* superfinish (*маш.*).
 суперфосфат *m* superphosphate.
 суперцентрифуга *f* supercentrifuge.
 супесь *f* sandy soil, sandy loam.

супорт *m* rest, tool rest, tool slide, saddle (*маш.*);
 верхний с. top rest, tool rest;
 крестовый с. slide rest;
 отрезной с. cut-off rest;
 поперечный с. cut-off rest;
 ручной с. handrest;
 шлифовальный с. grinding rest.
 супорт *m* для обточка шаровых поверхностей ball-forming rest.
 супорт *m* для фасонной обточка forming rest.
 суппорт *m* см. супорт.
 сургуч *m* sealing wax.
 сурдинка *f* sordine, muffler.
 сурик *m* minium $Pb_2(PbO_4)$.
 суровый *a* brown, unbleached; raw (*текст.*) || (*климат*) severe.
 суррогат *m* substitute.
 суррогатный *a* artificial.
 сурьма *f* antimony, stibium, Sb.
 сурьмянистый *a* antimonous, stibious.
 сурьмяный *a* antimonie, stibic, antimonial.
 суспендированный *a* suspended (*хим.*).
 суспензия *f* suspension (*хим.*).
 суспензоид *m* suspensoid (*хим.*).
 суставчатый *a* articulated.
 сутки *pl* day, 24 hours.
 суточный *a* daily, diurnal.
 сутунка *f* sheet bar (*мет.*).
 суфлёр *m* breather.
 сухарь *m* sliding block, slide block (*маш.*).
 сухой *a* dry; arid.
 сухопарник *m* steam dome.
 сухость *f* dryness.
 сучение *n* doubling (*текст.*).
 сучить *v* double (*текст.*).
 сучколовка *f* knotter (*цел.*).
 сучок *m* knot.
 суша *f* land, dry land.
 сушилка *f* dryer, drier;
 барабанная с. rotary dryer;
 вальцовая с. roller dryer;
 камерная с. chamber dryer;
 канальная с. canal dryer;

сушилка

- тарельчатая *c.* plate dryer;
 туннельная *c.* tunnel dryer;
 фестонная *c.* festoon dryer
 (цел.);
 шахтная *c.* shaft dryer.
 сушитель *m* drying agent, drier.
 сушить *v* dry; season; bake.
 сушка *f* drying; seasoning; bak-
 ing || drier, siccative.
 сфагнум *m* sphagnum, bog moss
 (бот.).
 сфалерит *m* sphalerite ZnS.
 сфен *m* sphene, titanite, CaO.
 ·TiO₂·SiO₂.
 сфеноид *m* sphenoid (мин.).
 сфеноидальный *a* sphenoidal
 (мин.).
 сфера *f* sphere.
 сферический *a* spheric, spheri-
 cal.
 сферичность *f* sphericity.
 сфероид *m* spheroid (матем.).
 сфероидальный *a* spheroidal.
 сфероидизация *f* spheroidizing
 (мет.).
 сферометр *m* spherometer (опт.).
 схваты *pl* tongs.
 схватывание *n* [напр. цемента,
 бетона] setting, set || grasp-
 ing.
 схватываться *v* set.
 схема *f* scheme, diagram || con-
 nection; circuit (эл., рад.);
 буферная *c.* buffer circuit;
 кинематическая *c.* diagram of
 mechanism;
 монтажная *c.* erecting drawing.
 схема *f* приёмника receiver cir-
 cuit (рад.).
 схема *f* укладки packing diagram.
 схема *f* электропроводки wiring
 diagram.
 схематический *a* schematic.
 сход *m* plus material, oversize.
 сходимость *f* convergence.
 сходиться *v* converge.
 сходни *pl* gangway, gangboard.
 сходящийся *a* convergent.
 щежа *f* blow pit (цел.).
 сцена *f* stage.
 сцепка *f* coupling.

сцепка

- автоматическая *c.* automatic
 coupling; coupler (ж.д.).
 сцепление *n* adhesion, adherence,
 cohesion || engagement; coupl-
 ing, clutch;
 гидравлическое *c.* hydraulic
 clutch, fluid flywheel;
 дисковое *c.* plate clutch, disc
 clutch;
 конусное *c.* bevel clutch, cone
 clutch;
 многодисковое *c.* multiple-disc
 clutch, multi-plate clutch;
 рвущее *c.* fierce clutch;
 сухое *c.* dry-type clutch (авт.);
 фрикционное *c.* friction clutch.
 сцепляемость *f* adhesiveness.
 сцеплять *v* couple, clutch; link.
 сцепляться *v* mesh || couple,
 link.
 сцепщик *m* coupler (ж.д.).
 сцинтилляция *f* scintillation
 (физ.).
 счёт *m* account; bill (комм.) ||
 count;
 дебиторский *c.* account recei-
 vable;
 текущий *c.* account current,
 a/c.
 счётчик *m* counter, meter, com-
 puter;
 газовый *c.* gas meter;
 многотарифный *c.* multirate
 meter;
 пропорциональный *c.* propor-
 tional counter;
 электронный *c.* radiation coun-
 ter.
 счётчик *m* Гейгер-Мюллера Gei-
 ger-Müller counter (физ.).
 счётчик *m* нитей shot glass
 (текст.).
 счётчик *m* числа оборотов speed
 counter, revolution counter.
 счёты *pl* counter.
 числение *n* calculus (матем.).
 счислитель *m* computer.
 считать *v* count.
 сшивать *v* [ремни] lace.
 сшивка *f* lace, lacing;
 ремённая *c.* lace;

сшивка

сыромятная с. см. ременная сшивка.

съёмка *f* survey, surveying, plotting, mapping (геод.);

вертикальная с. levelling;

воздушная с. aerial mapping, aerial survey;

геодезическая с. geodetic survey;

геологическая с. geological survey;

глазомерная с. field sketching, sketching;

горизонтальная с. plane survey;

инструментальная с. instrument survey;

магнитная с. magnetic survey;

маркшейдерская с. mine surveying (горн.);

маршрутная с. route survey;

мензуральная с. plane-table survey;

топографическая с. topographic survey, mapping.

съёмка *f* высот местности levelling.

съёмка *f* посредством полигональных ходов traversing.

съёмник *m* lifter, puller, withdrawal tool.

съёмник *m* клапанов valve lifter.

съёмный *a* removable, detachable.

сыворотка *f* serum.

сыпучий *a* loose.

сыр *m* cheese.

сырец *m* cob brick, air brick, adobe (стр.).

сыроварня *f* cheese dairy.

сыроделие *m* cheese making.

сырой *a* moist, damp; green \parallel raw, crude.

сыромятный *a* tawed (кож.).

сыромять *f* tawed leather (кож.).

сыростойкий *a* moisture-resistant.

сырьё *n* raw material(s).

Т

Т-образный *a* tee.

табак *m* tobacco.

табачный *a* tobacco.

таблетка *f* tablet.

таблеточный *a* tablet.

таблица *f* table.

таблица *f* замыканий locking table (эс. д.).

таблица *f* стрельбы range table (арт.).

таблица *f* умножения multiplication table.

табличный *a* table, tabular.

табло *n* illuminated track diagram (эс. д.).

тавот *m* grease, chassis lubricant.

тавот-пресс *m* см. тавотница.

тавотница *f* grease cup, screw-feed grease cup, grease gun.

тавровый *a* tee.

такелаж *m* rigging, tackle;

бегучий *t*. running rigging;

стоячий *t*. standing rigging.

таксация *f* taxation;

лесная *t*. forest valuation.

такси *n* см. таксомотор.

таксомотор *m* taxicab, taxi.

такт *m* [в двигателях внутреннего сгорания] stroke, cycle.

такт *m* впуска intake stroke, admission stroke, induction stroke.

такт *m* расширения expansion stroke, working stroke, power stroke.

такт *m* сжатия compression stroke, pressure stroke.

тактика *f* tactics.

тактический *a* tactical.

тали *f* pl pulley blocks, tackle, blocks and falls.

таллиевый *a* thallic (хим.).

таллий *m* thallium Tl.

таль *f* см. тали.

тальверг *m* thalweg (геол.).

тальк *m* talc, French chalk, $(\text{OH})_2\text{Mg}_3\text{Si}_4\text{O}_{10}$.

тамбур *m* vestibule,

таможня *f* custom house.

- тангаж *m* pitching (ав.).
 тангенс *m* tangent.
 тангенциальный *a* tangential.
 тандем *a* tandem.
 танк *m* tank;
 быстроходный *t.* high-speed tank;
 ведущий *t.* см. головной танк;
 головной *t.* leading tank;
 колёсно-гусеничный *t.* convertible tank;
 командирский *t.* command tank;
 лёгкий *t.* light tank;
 огнёмётный *t.* flame-throwing tank;
 пловучий *t.* amphibian tank;
 пулемётный *t.* female tank;
 пушечный *t.* gun-carrying tank, male tank;
 разведывательный *t.* scouting tank;
 средний *t.* medium tank;
 тяжёлый *t.* heavy tank;
 учебный *t.* school tank, practical tank.
 танк-амфибия *m* amphibian tank.
 танк-паровоз *m* tank locomotive.
 танк *m* поддержки пехоты infantry tank.
 танк *m* прорыва destroying tank.
 танк *m* с прибором дымопуска screening tank.
 танк *m* сопровождения пехоты см. танк поддержки пехоты.
 танкер *m* tanker (мор.).
 танкетка *f* whippet tank, tankette.
 танкист *m* tankman, tanker.
 танковый *a* tank.
 танкодром *m* tankodrome (воен.).
 таннат *m* tannate (хим.).
 таннид *m* tannin (хим.).
 таннин *m* tannin (хим.).
 тантал *m* tantalum Ta.
 танталат *m* tantalate xM_2O .
 ·у Ta_2O_6 .
 танталовый *a* tantalic.
 тара *f* tare.
 таран *m* ram;
 гидравлический *t.* hydraulic ram.
 таранить *v* ram.
 тарелка *f* plate, tray (хим.) || (для ножки лампы) glass funnel;
 ситчатая *t.* perforated plate;
 теоретическая *t.* perfect plate.
 тарелка *f* буфера buffer head or disc (ж.д.).
 тарелка *f* дисковой бороны disc.
 тарелка *f* клапана valve head, valve disc.
 тарелка *f* пружины spring cap, spring collar.
 тарельчатый *a* disc, dished || (шестерня) crown.
 тарирование *n* taring || (приборов) calibration, calibrating.
 тарировать *v* tare || (приборы) calibrate.
 тариф *m* tariff, rate(s);
 железнодорожный *t.* railway tariff, railway rates;
 таможенный *t.* custom's tariff, tariff of duties.
 тартание *m* bailing (горн.).
 тартать *v* bail (горн.).
 тартрат *m* tartrate COOM. ·(СНОН)₂·COOM;
 RO.CO·(СНОН)₂·CO.OR.
 тартронилмочевина *f* tartronyl urea C₄H₄O₂N₂.
 таутомер *m* tautomer, tautomeride (хим.).
 таутомерия *f* tautomerism, dynamic isomerism (хим.);
 кетозольная *t.* enol-keto isomerism.
 таутомерия *f*, вызванная передвижением водородного иона-протона ionotropy.
 таутомерный *a* tautomeric.
 тахеометр *m* см. тахиметр.
 тахеометрия *f* см. тахиметрия.
 тахиметр *m* tacheometer (геод.).
 тахиметрия *f* tacheometrical survey (геод.).
 тахограф *m* tachograph.
 тахометр *m* tachometer, speed counter, speed indicator.
 тачка *f* wheelbarrow.
 тащить *v* draw; drag; haul.
 таяние *n* melting, thawing.

таять *v* melt, thaw.
 твердение *n* hardening;
 дисперсионное т. ageing.
 твердение *n* при старении *см.* дисперсионное твердение.
 твердеть *v* harden.
 твердомер *m* durometer.
 твёрдость *f* hardness;
 маятниковая т. pendulum hardness;
 природная т. natural hardness;
 склерометрическая т. scratch hardness;
 средняя т. medium hardness.
 твёрдость *f* абразива abrasive hardness.
 твёрдость *f* по Бринелю Brinell hardness, ball hardness.
 твёрдость *f* по Виккерсу Vickers hardness.
 твёрдость *f* по Вюсту и Барденхейеру *см.* твёрдость по Мартелу.
 твёрдость *f* по Герберту pendulum hardness.
 твёрдость *f* по Мартелу dynamic hardness.
 твёрдость *f* по Мартенсу scratch hardness.
 твёрдость *f* по Роквеллу Rockwell hardness.
 твёрдость *f* по склерометру scratch hardness.
 твёрдость *f* по склероскопу scleroscope hardness.
 твёрдость *f* по Шору Shore hardness, scleroscope hardness.
 твёрдость *f* царапания scratch hardness.
 твёрдотянутый *a* hard-drawn.
 твёрдый *a* hard, solid, firm.
 твиндек *m* tweendeck (*мор.*).
 творило *n* lime pit (*стр.*).
 тезис *m* thesis (*пл.* theses).
 текстиль *m* textile.
 текстильный *a* textile.
 текстолит *m* textolite.
 текстура *f* structure, texture.
 тектоника *f* tectonics, structural geology (*геол.*).
 тектонический *a* tectonic (*геол.*).

тектор *m* cement-gun, concrete-gun (*стр.*).
 текучесть *f* fluidity; flow; yield.
 текучесть *f* на холоду cold flow.
 текучий *a* fluid, flowing.
 текущий *a* current.
 телеавтограф *m* teleautograph.
 телевещание *n* television broadcasting.
 телевидение *n* *см.* телевизия.
 телевизия *f* television;
 двусторонняя т. two-way television;
 механическая т. television by mechanical methods;
 стереоскопическая т. stereoscopic television;
 цветная т. colour television;
 электронная т. television by electronic methods.
 телевизор *m* televisor.
 телеграмма *f* telegram.
 телеграф *m* telegraph;
 буквопечатающий т. printing telegraph, type-printing telegraph.
 телеграфирование *n* telegraphy;
 подтональное т. infra-acoustic telegraphy;
 тональное т. voice-frequency carrier telegraphy.
 телеграфирование *n* на несущих частотах carrier telegraphy, carrier-current telegraphy.
 телеграфировать *v* telegraph, wire.
 телеграфировать *v* по подводному кабелю cable.
 телеграфист *m* telegrapher, operator.
 телеграфия *f* telegraphy;
 буквопечатающая т. printing telegraphy;
 дуплексная т. duplex telegraphy;
 искровая т. spark telegraphy;
 подтональная т. infra-acoustic telegraphy;
 радиочастотная т. carrier-current telegraphy;
 стартстопная печатающая т. start-stop printing telegraphy.

- телеграфия *f* на несущих частотах carrier telegraphy, carrier-current telegraphy.
- телеграфия *f* постоянного тока direct-current telegraphy. * телеграфный *a* telegraphic.
- тележка *f* car, trolley, truck, bogie;
 задняя *t.* trailer bogie (*жс. д.*);
 крановая *t.* crab, travelling crab, crane trolley;
 передвижная *t.* transfer table, traverser (*жс. д.*);
 передняя *t.* leading bogie, pilot truck (*жс. д.*).
- телеизмерение *n* remote measuring, telemetering.
- телекино *n* telecinematography, radiomovies, film television.
- телеметр *m* telemeter.
- телеметрия *f* telemetering, remote measuring.
- телемеханика *f* telemechanics, teleautomatics.
- телеобъектив *m* telephotolens (*фото.*).
- телескоп *m* telescope.
- телескопический *a* telescopic.
- телетайп *m* teletype (*млг.*).
- телетанк *m* tank of distance control.
- телетермометр *m* telethermometer.
- телеуправление *n* distance control, remote controle.
- телефон *m* telephone;
 головной *t.* head phone.
- телефонирование *n* telephony;
 тональное *t.* voice-frequency telephony.
- телефонировать *v* telephone, phone.
- телефонист *m* telephone operator, operator, telephonist.
- телефонистка *f* telephone operator, operator, telephonist.
- телефония *f* telephony;
 дуплексная *t.* duplex telephony;
 радиочастотная *t.* carrier-current telephony.
- телефония *f* на несущей частоте carrier-current telephony.
- телефонный *a* telephone, telephonic.
- теlefотграфия *f* telephotography.
- теlefотометр *m* telephotometer (*свт.*).
- теlefотометрия *f* telephotometry (*свт.*).
- теллур *m* tellurium Te.
- теллулат *m* tellurate M_2TeO_4 .
- теллурид *m* telluride M_2Te .
- теллурил *m* telluryl (TeO) .
- теллуристый *a* tellurous.
- теллурит *m* tellurite M_2TeO_3 (*хим.*) || tellurite TeO_2 (*мин.*).
- теллуrowый *a* telluric.
- тело *n* body || solid (*матем.*) || (*напр. заклёпки, резца*) shank;
 газообразное *t.* gaseous body;
 жидкое *t.* fluid body;
 небесное *t.* celestial body (*астр.*);
 рабочее *t.* working medium;
 рудное *t.* orebody;
 сложное *t.* compound body (*хим.*);
 твёрдое *t.* solid, solid body;
 чёрное *t.* black body, complete radiator, full radiator (*свт.*).
- тело *n* вращения solid of revolution.
- тело *n* кривошипа crank arm.
- тело *n* накала glower, luminous body (*свт.*) || (*в нагревательном приборе*) heating coil.
- тельфер *m* telpher.
- тельферный *a* telpher.
- тельце *n* corpuscle.
- тема *f* theme, subject.
- тембр *m* timbre, tone quality.
- тёмно-адаптированный *a* dark-adapted (*онт.*).
- тёмножёлтый *a* dark yellow.
- тёмнозелёный *a* dark green.
- тёмнокрасный *a* dark red.
- тёмносерый *a* dark grey.
- тёмносиний *a* dark blue.
- темнота *f* darkness.
- тёмный *a* dark.
- темп *m* rate, tempo.
- темп *m* стрельбы rate of fire.

- температура *f* temperature;
 критическая т. critical point;
 начальная т. initial temperature;
 нормальная т. normal temperature;
 рабочая т. working temperature;
 сварочная т. welding temperature;
 установившаяся т. steady temperature;
 цветовая т. colour temperature (*свт.*);
 чёрная т. black body temperature, total radiation temperature (*свт.*).
- температура *f* воспламенения ignition temperature, point of flammability.
- температура *f* вспышки flash point.
- температура *f* закалки hardening temperature.
- температура *f* замерзания freezing point.
- температура *f* застывания freezing point.
- температура *f* затвердевания temperature of solidification.
- температура *f* кипения boiling point.
- температура *f* нагрева при закалке hardening temperature.
- температура *f* нагрева при отжиге annealing temperature.
- температура *f* нагрева при отпуске tempering temperature.
- температура *f* накала degree of incandescence (*свт.*).
- температура *f* отжига annealing temperature.
- температура *f* отпуска tempering temperature.
- температура *f* плавления melting point.
- температура *f* помутнения топлива cloud point.
- температура *f* превращения critical point.
- температура *f* самовоспламенения self-ignition temperature.
- температура *f* сварки welding temperature.
- температура *f* таяния dew point.
- температурный *a* temperature.
- темплет *m* templet (*маш.*).
- тенардит *m* thenardite (*мин.*).
- тенарова синь *f* Thenard's blue $Al_2(CoO_4)$.
- тендер *m* tender (*ж. д.*).
- тенево*y* a shadow, shade.
- теневыносливость *f* shade endurance, tolerance of shade.
- теневыносливый *a* shade-enduring (*бот.*).
- тензометр *m* tensometer.
- тензор *m* tensor (*матем.*);
 ковариантный т. covariant tensor;
 контравариантный т. contravariant tensor;
 смешанный т. mixed tensor.
- тензорный *a* tensor (*матем.*).
- тенорит *m* tenorite CuO .
- тент *m* canopy, canvass cover.
- тень *f* shade, shadow.
- теодолит *m* theodolite, transit theodolite, transit (*геод.*).
- теорема *f* theorem.
- теоретический *a* theoretic, theoretical.
- теория *f* theory;
 квантовая т. quantum theory.
- теория *f* вероятности theory of probability.
- теория *f* относительности theory of relativity.
- теплица *f* warmhouse.
- тепло *n* heat;
 отходящее т. off-heat, waste heat;
 осязваемое т. *см.* физическое тепло;
 физическое т. [газа] sensible heat.
- тепловоз *m* Diesel engine locomotive, oil engine locomotive.
- тепловой *a* thermal, thermic, calorific, heat.
- теплоёмкость *f* thermal capacity, heat capacity, heat absorption capacity, calorific capacity;

- теплоёмкость
 изобарная т. heat capacity at constant volume;
 изохронная т. heat capacity at constant pressure;
 удельная т. specific heat.
- теплоизлучение *n* heat radiation.
- теплоизоляция *f* heat insulation.
- теплоноситель *m* heat-carrying agent.
- теплообмен *m* heat exchange, interchange of heat.
- теплообменник *m* heat exchanger.
- теплоотдача *f* heat loss.
- теплопередача *f* heat transfer.
- теплопроводность *f* heat conduction, thermal conduction;
 удельная т. heat conductivity, thermal conductivity.
- теплопроводный *a* heat conducting.
- теплопрозрачность *f* diathermancy.
- теплопрозрачный *a* diathermal, diathermanous.
- теплопроизводительность *f* calorific power, heating value.
- теплосодержание *n* heat content.
- теплостойкий *a* heat-resistant, heat-resisting, heatproof.
- теплостойкость *f* thermal endurance, thermal stability, heat resistance.
- теплота *f* heat;
 лучистая т. radiant heat;
 скрытая т. latent heat;
 удельная т. specific heat.
- теплота *f* ассоциации heat of association (хим.).
- теплота *f* взрыва heat of explosion.
- теплота *f* возгонки heat of sublimation.
- теплота *f* восстановления heat of reduction (хим.).
- теплота *f* горения heat of combustion.
- теплота *f* диссоциации heat of dissociation (хим.).
- теплота *f* затвердевания heat of solidification.
- теплота *f* испарения heat of evaporation.
- теплота *f* конденсации heat of condensation.
- теплота *f* кристаллизации heat of crystallization.
- теплота *f* нейтрализации heat of neutralization (хим.).
- теплота *f* образования heat of formation, heat of combination (хим.).
- теплота *f* парообразования heat of evaporation.
- теплота *f* превращения heat of transition (хим.).
- теплота *f* распада heat of decomposition (хим.).
- теплота *f* растворения heat of solution (хим.).
- теплота *f* реакции reaction heat, heat of reaction (хим.).
- теплота *f* связи heat of linkage (хим.).
- теплота *f* сгорания heat of combustion.
- теплота *f* смешения heat of mixing, heat of admixture (хим.).
- теплота *f* соединения heat of formation (хим.).
- теплотворность *f* calorific power, heating value;
 высшая т. total heating value, observed heating value, gross calorific power;
 низшая т. net heating value, net calorific power;
 рабочая т. см. низшая теплотворность.
- теплотехника *f* heat engineering.
- теплоустойчивость *f* см. теплостойкость.
- теплофикация *f* district heating.
- теплоход *m* motorship, motorboat.
- теплоцентральный *f* district heating plant, heating plant.
- теплоэлектроцентральный *f* combined electric power and heat generating plant, heating and power plant.

- теплоэнергетика *f* heat-power engineering.
- тёплый *a* warm.
- тепляк *m* enclosure, housing (*стр.*).
- тербий *m* terbium Tb.
- тёрка *f* rasp; float.
- терм *m* term.
- термит *m* thermite.
- термический *a* thermal.
- термобатарея *f* thermopile (*эл.*).
- термовольт *m* iron rubber (*рез.*).
- термогальванометр *m* thermogalvanometer.
- термограф *m* thermograph.
- термодинамика *f* thermodynamics.
- термодинамический *a* thermodynamic, thermodynamical.
- термоизоляция *f* heat insulation.
- термолюминесценция *f* thermoluminescence.
- термометр *m* thermometer; дистанционный *t.* telethermometer; прашевой *t.* sling thermometer; ртутный *t.* mercury thermometer; самопишущий *t.* thermograph; спиртовой *t.* alcohol thermometer; термпарный *t.* thermocouple thermometer.
- термометр *m* сопротивления resistance thermometer.
- термометрический *a* thermometer, thermometric.
- термообработка *f* heat treatment, thermal treatment.
- термопара *f* thermo-couple (*эл.*).
- термопластический *a* thermoplastic.
- термополимеризация *f* heat polymerization, hot polymerization (*хим.*).
- термопреобразователь *m* thermopile (*эл.*).
- терморезактивный *a* thermosetting.
- терморегулятор *m* thermoregulator,
- термореле *n* temperature relay, thermal relay.
- термос *m* vacuum flask.
- термоспай *m* thermo-junction (*эл.*).
- термоспай *m* thermo-junction (*эл.*).
- термостабильный *a см.* термостойкий.
- термостат *m* thermostat.
- термостатический *a* thermostatic.
- термостойкий *a* heat-resistant, heat-resisting, heatproof, heat stable.
- термофизика *f* thermophysics.
- термофиллит *m* thermophyllite (*мин.*).
- термохимия *f* thermochemistry.
- термоэлектрический *a* thermoelectric.
- термоэлектричество *n* thermoelectricity.
- термоэлектронный *a* thermoeionic.
- термоэлемент *m* thermo-couple, thermoelement (*эл.*).
- терпены *m pl* terpenes (*хим.*).
- терпуг *m* rasp; float.
- тёрракота *f* terra-cotta, baked clay.
- терраса *f* terrace, bench; волноприбойная *t.* wave-cut terrace, shore platform.
- терчуг *m см.* терпуг.
- терять *v* loose || (*скорость*) stall (*ав.*).
- тёс *m* planks, boards.
- тесание *n* cutting, hewing.
- тесать *v* cut, hew.
- тест *m* test.
- тесто *n* dough, paste; жидкое цементное *t.* grout.
- тесма *f* lace, tape, band.
- тетива *f* [лестницы] string, string board, notch board.
- тетраборат *m* tetraborate $M_2B_4O_7$;
- тетрабромбензол *m* tetrabromobenzene $C_6H_2Br_4$.
- тетрагаллоидбензол *m* tetrahalogenated benzene $C_6H_2X_4$.

тетраиодбензол *m* tetraiodobenzene $C_6H_2I_4$.
 тетраиодметан *m* tetraiodomethane CI_4 .
 тетраметилен *m* tetramethylene $(CH_2)_4$.
 тетранитросоединение *n* tetranitro compound (*хим.*).
 тетраоксибензол *m* tetrahydroxybenzene $C_6H_2(OH)_4$.
 тетраоксикислота *f* tetrahydroxyacid $(OH)_4 \cdot R \cdot COOH$.
 тетратонат *m* tetrathionate $M_2S_4O_6$.
 тетраэдр *m* tetrahedron.
 тетраэдрический *a* tetrahedral.
 тетрафторметан *m* tetrafluoromethane CF_4 .
 тетрахлоробензол *m* tetrachlorobenzene $C_6H_2Cl_4$.
 тетраэдр *m* tetrahedron.
 тетраэдрит *m* tetrahedrite (*мин.*).
 тетраэдрический *a* tetrahedral.
 тетраэтилмочевина *f* tetraethylurea $(C_2H_5)_2N \cdot CO \cdot N(C_2H_5)_2$.
 тетраэтилолово *n* tin tetraethyl $Sn(C_2H_5)_4$.
 тетраэтилсвинец *m* tetraethyl lead, lead tetraethyl, $Pb(C_2H_5)_4$.
 тетрод *m* tetrode, four-electrode valve (*рад.*);
 лучевой *t.* beam tetrode.
 тетрод *m* с переменной крутизной *variable-mu* tetrode.
 технеций *m* technetium Tc .
 техник *m* technician.
 техника *f* technics, technique, engineering;
 горная *t.* mining engineering;
 дорожная *t.* highway engineering;
 коммунальная *t.* municipal engineering;
 осветительная *t.* illuminating engineering;
 санитарная *t.* sanitary engineering;
 строительная *t.* civil engineering, construction engineering, architectural engineering;

техника
 холодильная *t.* refrigerating engineering;
 электровакуумная *t.* electronics.
 техника *f* безопасности *safety* engineering, accident prevention.
 техника *f* организации производства *production* engineering.
 техника *f* освещения *illuminating* engineering.
 техника *f* связи *communication* art.
 технически чистый *a* commercially pure.
 технический *a* technical, engineering.
 технолог *m* technologist.
 технологический *a* technological.
 технология *f* technology;
 химическая *t.* chemical engineering, industrial chemistry.
 технология *f* топлива *fuel* engineering.
 техосмотр *m* inspection.
 течение *n* flow, current; stream; tide;
 ламинарное *t.* laminar flow, streamline flow;
 нижнее *t.* down-stream.
 течь *v* flow || leak.
 течь *f* leak, leakage.
 тигель *m* crucible, melting pot (*мет., хим.*) || platen (*мин.*);
 графитовый *t.* graphite crucible;
 платиновый *t.* platinum crucible;
 фильтровальный *t.* filter crucible.
 тигель *m* Гуча *filter* crucible.]
 тигельный *a* crucible.
 тик *m* drill (*текст.*).
 тиккер *m* ticker, tikker (*рад.*).
 тимберс *m* timber (*мор.*).
 тина *f* slime.
 тинистый *a* slimy.
 тиноль *m* tinol.
 тиоальдегид *m* thioaldehyde $R \cdot CHS$.

- тиоарсенат *m* thioarsenate M_3AsS_4 .
- тиоарсени́т *m* thioarsenite M_3AsS_3 .
- тиокарбонил *m* thiocarbonyl (CS).
- тиокислота *f* thioacid (хим.).
- тиокол *m* thiokol (рез.).
- тиомочевина *f* thiourea $CS(NH_2)_2$.
- тионил *m* thionyl (SO).
- тиосахар *m* thiosugar (хим.).
- тиоспирт *m* thioalcohol $R \cdot SH_2$.
- тиостаннат *m* thioannate (хим.).
- тиосульфат *m* thiosulphate M_2SO_3S .
- тиосульфокислота *f* thiosulphonic acid $R \cdot S \cdot SO_3H$.
- тиосульфонат *m* thiosulphonate $R \cdot S \cdot SO_3M$.
- тиофенол *m* thiophenol, phenylsulphhydrate $C_6H_5 \cdot SH$.
- тиофид *m* altax (рез.).
- тиофосген *m* thiocarbonyl chloride $CSCl_2$.
- тиофосфат *m* thiophosphate (хим.).
- тиохром *m* thiochrome $C_{12}H_{14}ON_4S$.
- тиоцианат *m* thiocyanate $MSCN$, $R \cdot SCN$.
- тиоэфир *m* thioether, sulphoether $R \cdot S \cdot R$.
- тип *m* type; style.
- типичный *a* typical.
- типография *f* printing house, printing office, printing works.
- тир *m* gallery.
- тиратрон *m* thyratron, gas-filled triode (рад.).
- тире *n* dash.
- тиски *pl* vice, vise;
- верстачные т. bench vice;
- машинные т. machine vice;
- параллельные т. parallel vice;
- ручные т. hand vice;
- слесарные т. bench vice;
- стуловые т. bench vice.
- тисочки *pl* vice clamps.
- титан *m* titanium Ti.
- титанат *m* titanate M_2TiO_3 ; M_4TiO_4 .
- титанил *m* titanyl (TiO).
- титанит *m* sphene, titanite, $CaO \cdot TiO \cdot SiO$.
- титр *m* titre (хим.).
- титрование *m* titration (хим.).
- титровать *v* titrate (хим.).
- титрометрический *a* titrimetric.
- тихий *a* silent.
- тихоходный *a* slow-speed.
- тканый *a* woven.
- ткань *f* cloth, fabric, woven fabric, tissue || tissue (биол.); ажурная т. openwork cloth; асбестовая т. asbestos fabric; бумажная т. cotton cloth; валяная т. milled cloth; ворсовая т. raised cloth; грунтовая т. back cloth; закаточная т. liner (рез.); камвольная т. worsted cloth; киперная т. twill, crossing; кордная т. cord (рез.); металлическая т. gauze; мешочная т. bagging; многослойная т. compound cloth; набивная т. printed cloth, print; обойная т. tapestry; отделанная т. finished cloth; парашютная т. parachute fabric; плиссированная т. pleated fabric; прокладочная т. runner cloth; пропитанная т. impregnated cloth; прорезиненная т. rubberized fabric; редкая т. bare cloth; рубчатая т. ribbed cloth; саржевая т. twilled cloth; сосудистая т. vascular tissue (биол.); узорчатая т. patterned cloth; хлопчатобумажная т. cotton cloth; шелковая т. silk cloth; шерстяная т. woollen cloth; шинная т. tyre fabric.

ткань / газового переплетения leno.
 ткань / для закатки liner (рез).
 ткань / плиссе pleated fabric.
 ткань *n* weaving.
 тканевый *a* fabric, cloth.
 ткать *v* weave.
 ткацкий *a* weaving.
 ткачество *n* weaving;
 жаккардово *t.* Jacquard weav-
 ing;
 ремизное *t.* shaft weaving;
 фигурное *t.* fancy weaving.
 товар *m* goods, wares, merchan-
 dise;
 лицевой *t.* face cloth (текст.);
 пушной *t.* peltry;
 скобяной *t.* ironmongery.
 товарный *a* freight, goods.
 тождественно равный *a* iden-
 tically equal (матем.).
 тождественный *a* identic, iden-
 tical.
 тождество *n* identity.
 ток *m* current (эл.) || thrashing
 floor (с. х.);
 активный *t.* wattful current;
 анодный *t.* plate current,
 anode current;
 безваттный *t.* wattless cur-
 rent;
 ваттный *t.* wattful current;
 входной *t.* input current;
 выпрямленный *t.* rectified
 current;
 выходной *t.* output current;
 гальванический *t.* galvanic
 current;
 двухфазный *t.* two-phase cur-
 rent;
 зарядный *t.* charging current;
 затухающий *t.* decaying cur-
 rent;
 индуктированный *t.* induced
 current;
 индуктирующий *t.* inducing
 current;
 ионизационный *t.* ionization
 current;
 конвекционный *t.* convection
 current;
 линейный *t.* linear current;

ток
 модулирующий *t.* modulating
 current;
 наложенный *t.* superposed
 current;
 намагничивающий *t.* magnetiz-
 ing current;
 начальный *t.* initial current;
 несущий *t.* carrier current;
 обратный сеточный *t.* reverse
 grid current;
 общий *t.* total current;
 однофазный *t.* single-phase cur-
 rent, monophasic current;
 первичный *t.* primary cur-
 rent;
 переменный *t.* alternating
 current, a. c.;
 переходный *t.* transient cur-
 rent;
 периодический *t.* periodic cur-
 rent;
 постоянный *t.* direct cur-
 rent, d. c., continuous cur-
 rent, c. c.;
 предельный *t.* limiting cur-
 rent;
 пульсирующий *t.* pulsating
 current, ripple current;
 разрядный *t.* discharge cur-
 rent;
 реактивный *t.* reactive cur-
 rent, wattless current, idle
 current;
 сеточный *t.* grid current;
 сильный *t.* heavy current;
 синусоидальный *t.* sinusoidal
 current, sine current;
 слабый *t.* weak current;
 суммарный *t.* total current;
 термоэлектрический *t.* ther-
 mocurrent, thermoelectric cur-
 rent;
 трёхфазный *t.* three-phase
 current;
 электрический *t.* electric cur-
 rent;
 электронный *t.* electronic cur-
 rent, thermionic current, ca-
 thode-ray current.
 ток *m* биений beating current.
 ток *m* в амперах amperage.

ток *m* в первичной цепи primary current.
 ток *m* во вторичной цепи secondary current.
 ток *m* возбуждения exciting current.
 ток *m* высокого напряжения high-tension current.
 ток *m* высокой частоты high-frequency current.
 ток *m* замыкания на землю earth current.
 ток *m*, запаздывающий по фазе lagging current.
 ток *m* короткого замыкания short-circuit current.
 ток *m* накала filament current, heating current.
 ток *m* насыщения saturation current.
 ток *m* одного направления unidirectional current.
 ток *m*, опережающий по фазе leading current.
 ток *m* первичной цепи primary current.
 ток *m* питания supply current.
 ток *m* повреждения fault current.
 ток *m* поглощения absorption current.
 ток *m* подогрева heater current.
 ток *m* покоя spacing current (тлг.).
 ток *m* поляризации polarizing current.
 ток *m* постоянной силы constant current.
 ток *m* проводимости conduction current.
 ток *m* смещения displacement current.
 ток *m* утечки leakage current.
 ток *m* холостого хода no-load current.
 ток *m* эмиссии emission current.
 токи *m pl* currents (эл.);
 блуждающие т. stray currents;
 вихревые т. eddy currents;
 земные т. ground currents, earth currents;

токи
 паразитные т. parasitic currents.
 токи *m pl* Фуко eddy currents, Foucault currents.
 тоководущий *a* current-carrying (эл.).
 токовращатель *m* pole changer (эл.).
 токонесущий *a* current-carrying.
 токоприёмник *m* collector (эл.).
 токосниматель *m* collector (эл.);
 роликотый т. trolley;
 щеловой т. plough.
 токоферин *m* reproduction vitamin.
 токоферол *m* tocopherol (хим.).
 токсикология *f* toxicology.
 токсин *m* toxin.
 токсический *a* toxic.
 тол *m* trinitrotoluene $\text{C}_6\text{H}_2(\text{NO}_2)_3$.
 толил *m* tolyl (C_6H_5).
 толкатель *m* pusher, push rod.
 толкатель *m* клапана tappet, valve tappet, valve lifter, cam follower.
 толкач *m* pusher.
 толочь *v* stamp, mill, pound.
 толстостенный *a* thick-walled.
 толстый *a* thick.
 толуол *m* toluene $\text{C}_6\text{H}_5\cdot\text{CH}_3$.
 толчение *n* stamping, milling, pounding.
 толчая *f* stamp, stamping mill.
 толчок *m* shock, thrust, dash, impact; impulse.
 толща *f* strata, series of rocks (геол.).
 толщина *f* thickness || (глубина) depth || (напр. проволоки, листового металла) gauge.
 толщина *f* мощения depth of pavement.
 толщиномер *m* thickness gauge, feeler gauge, calipers.
 толщиномер *m* Пальмера caliper micrometer.
 толь *m* tar paper, roofing felt.
 томасирование *n* basic Bessemer process, Thomas process (мет.).

томасшлак *m* Thomas slag.
 томат *m* tomato.
 томить *v* malleablize, soak (мет.).
 томление *n* malleablizing, soaking (мет.).
 томпак *m* tombac.
 тон *m* tone;
 комбинационный т. combination tone;
 основной т. fundamental tone;
 разностный т. difference tone;
 суммарный т. summation tone;
 цветовой т. hue, tint.
 тональность *f* tonality.
 тоника *f* keynote (ак.).
 тонина *f* fineness.
 тонкий *a* thin, fine.
 тонкозернистый *a* fine-grained.
 тонкослоистый *a* lamellar.
 тонкостенный *a* thin-walled.
 тонкость *f* fineness.
 тонна *f* ton;
 метрическая т. metric ton;
 регистровая т. register ton;
 фрахтовая т. freight ton.
 тоннаж *m* tonnage.
 тоннаж *m* шасси rated load capacity of the chassis.
 тоннель *m* см. туннель.
 топ *m* top, head (мор.).
 топаз *m* topaz;
 дымчатый т. smoky topaz.
 топить *v* fire, heat || (напр. воск) melt || (напр. судно) sink.
 топка *f* furnace, firebox, stove-hole, firing place || firing, heating, stoking;
 бездымная т. smokeless furnace;
 внутренняя т. internal furnace;
 механическая т. stoker;
 наружная т. external furnace;
 нефтяная т. oil-fired furnace;
 пылеугольная т. coal dust furnace.
 топка *f* для газа gas-fired furnace.
 топка *f* для жидкого топлива furnace for liquid fuel.

топка *f* для угольной пыли см. пылеугольная топка.
 топка *f* компаса compass cap.
 топка *f* парового котла boiler furnace.
 топка *f* с движущимися колосниками travelling grate furnace.
 топка *f* с дутьём под решётку forced-draught furnace, furnace with undergrate blast.
 топка *f* с наклонной колосниковой решёткой inclined grate furnace.
 топка *f* с цепной колосниковой решёткой chain-grate stoker.
 топливный *a* fuel, combustible.
 топливо *n* fuel, combustible;
 газовое т. gas fuel;
 газообразное т. см. газовое топливо;
 гидрированное т. см. гидрогенизационное моторное топливо;
 гидрогенизационное моторное т. hydrogenated motor fuel;
 дизельное т. Diesel fuel;
 дистилатное дизельное т. light Diesel fuel;
 жидкое т. liquid fuel, fuel oil;
 искусственное т. см. синтетическое топливо;
 моторное т. motor fuel, motor oil;
 недетонирующее т. antiknock fuel, premium fuel;
 нефтяное т. oil fuel;
 прямогонное т. straight-run fuel;
 пылевидное т. powdered fuel, atomized fuel;
 распылённое т. см. пылевидное топливо;
 синтетическое т. synthetic fuel, alternative fuel;
 твёрдое т. solid fuel;
 тракторное т. tractor fuel;
 тяжёлое т. heavy fuel;
 эталонное т. reference fuel.
 топливомер *m* fuel level indicator, oil gauge, tank gauge.

топливопровод *m* fuel line, fuel pipe.
 топограф *m* surveyor, topographer.
 топографический *a* topographic, topographical.
 топография *f* topography.
 топологический *a* topologic, topological (*матем.*).
 топология *f* topology (*матем.*).
 тополь *m* poplar.
 топор *m* axe;
 плотничный *t.* chip axe, broad axe.
 топор *m* для валки деревьев felling axe.
 топор *m* для раскалывания cleaving axe, wedge axe.
 топориче *n* axe handle, axe shaft.
 топочный *a* furnace.
 топсель *m* gaff topsail, flying topsail (*мор.*).
 тор *m* torus, tore (*матем.*).
 торбернит *m* torbernite, copper uranite (*мин.*).
 торги *m pl* на сдачу подряда adjudication.
 торговля *f* trade, commerce;
 внешняя *t.* foreign trade;
 внутренняя *t.* home trade;
 оптовая *t.* wholesale trade;
 розничная *t.* retail trade.
 торгового сортамента commercial.
 торговый *a* trade, commercial.
 торец *m* face, front surface, end, end face, end plane, butt, butt end || (*для мощения*) wood block;
 упорный *t.* thrust face.
 торий *a* thorium Th;
 азотистый *t.* thorium nitride Th_3N_4 ;
 азотнокислый *t.* thorium nitrate $\text{Th}(\text{NO}_3)_4$;
 сернокислый *t.* thorium sulphate $\text{Th}(\text{SO}_4)_2$;
 хлористый *t.* thorium chloride ThCl_4 ;
 торированный *a* thoriated.
 торкрет *m см.* торкрет-бетон.

торкрет-бетон *m* gunite, shotcrete (*стр.*).
 торкрет-пушка *f* cement gun, concrete gun (*стр.*).
 торкретирование *n* guniting (*стр.*).
 торкретировать *v* gunite (*стр.*).
 тормаз *m см.* тормоз.
 торможение *n* braking.
 торможение *n* мотором motor braking.
 тормоз *m* brake;
 бортовой *t.* steering brake;
 винтовой *t.* screw-spindle brake;
 внешний *t.* outer brake;
 воздушный *t.* air brake;
 гидравлический *t.* hydraulic brake, liquid brake;
 динамометрический *t.* power brake;
 дисковый *t.* disc brake;
 дифференциальный *t.* differential brake;
 добавочный *t.* auxiliary brake;
 дульный *t.* compensator (*воен.*);
 запасный *t.* emergency brake;
 канатный *t.* cable brake, rope brake;
 карданный *t.* transmission brake, propeller shaft brake;
 клиновой *t.* wedge brake;
 колёсный *t.* wheel brake, hub brake;
 колодочный *t.* shoe brake, block brake;
 крановый *t.* crane brake;
 ленточный *t.* band brake;
 магнитный *t.* magnetic brake;
 масляный *t.* oil brake, cataract;
 механический *t.* power brake;
 наружный *t.* outer brake;
 ножной *t.* foot brake, pedal brake, auxiliary brake;
 осевой *t.* thrust brake, axial brake;
 пневматический *t.* compressed air brake, air-pressure brake, pneumatic brake;
 предохранительный *t.* safety brake;

тормоз

- ручной т. hand brake, lever brake;
рычажный т. lever brake;
соленоидный т. solenoid brake;
фрикционный т. friction brake;
храповичный т. ratchet brake;
центробежный т. centrifugal brake;
цепной т. chain brake;
электромагнитный т. electromagnetic brake;
электромеханический т. electromechanical brake.
тормоз *m* короткого замыкания short-circuit brake.
тормоз *m* отката recoil-absorbing gear, buffer (*авт.*).
тормоз *m* Прони Prony brake.
тормоз *m* с противовесом counterweight brake, dead weight brake.
тормоз *m* с сервоприводом servo brake.
тормоз *m* сцепления clutch stop, clutch brake.
тормоз *m* экстренного торможения emergency brake, auxiliary brake.
тормозить *v* brake.
тормозной *a* brake.
тормозной *m* brakeman.
тороид *m* toroid (*матем.*).
тороидальный *a* toroidal (*матем.*).
торон *m* thoron (*хим.*).
торпеда *f* torpedo.
торпедирование *n* torpedoing (*мор.*).
торпедировать *v* torpedo.
торпедо *n* кузова cowl (*авт.*).
торпедометание *n* torpedoing (*авт.*);
слепое т. blind torpedoing.
торсиограф *m* torsigraph, torsigraph.
торф *m* peat, turf;
болотный т. bog peat;
жирный т. bituminous peat;
землистый т. muskeg;
моховой т. moss peat;
наливной т. moulded peat;
резной т. dug peat;

торф

- формованный т. moulded peat.
торфяник *m* peat bog, turf-fary.
торфяной *a* peat, peaty.
точение *n* sharpening, edging || turning.
точенный *a* turned.
точечный *a* point.
точило *n* grindstone.
точить *v* sharpen, edge || turn.
точка *f* point (*напр. матем., физ.*) || (*знак препинания*) period, full stop || (*отм. точка, значок*) point, dot || *см.* точение;
верхняя мёртвая т. upper dead center, top dead center;
высшая т. point of culmination;
исходная т. starting point;
критическая т. critical point || yield point;
материальная т. material point;
мёртвая т. dead center, dead point;
наивысшая т. peak;
нижняя мёртвая т. bottom dead center;
огневая т. fire nest (*воен.*);
поверочная т. bench mark;
постоянная т. bench mark;
рабочая т. working point, operating point;
узловая т. nodal point.
точка *f* возврата cusp (*матем.*) || *см.* мёртвая точка.
точка *f* воспламенения ignition point.
точка *f* вращения pivot.
точка *f* замерзания freezing point.
точка *f* застывания freezing point.
точка *f* зацепления point of action (*маш.*).
точка *f* инверсии inversion temperature.
точка *f* касания point of contact, point of tangency.
точка *f* наводки adjusting point, aiming point.

- точка *f* насыщения saturation point.
- точка *f* нуля zero, zero point.
- точка *f* опоры point of support, point of bearing, fulcrum.
- точка *f* отвода tapping point.
- точка *f* перегиба [кривой] point of inflection.
- точка *f* пересечения point of intersection.
- точка *f* перехода transitional point.
- точка *f* плавления melting point.
- точка *f* приложения силы fulcrum.
- точка *f* прицеливания aiming point.
- точка *f* размягчения softening point.
- точка *f* росы dew point (метео.).
- точка *f* текучести pour point.
- точка *f* тригонометрической [или геометрической] сети base, station.
- точность *f* precision, accuracy; exactness || с точностью до... accurate within...
- точность *f* боя [оружия] accuracy.
- точность *f* воспроизведения fidelity of reproduction.
- точность *f* отчёта accuracy of reading.
- точный *a* precise, precision, accurate, exact.
- тощий *a* poor, lean.
- трава *f* grass;
сорная *t.* weed (с. х.).
- траверс *m* beam (мор.) || traverse (воен.) || на траверсе abeam (мор.).
- траверса *f* crosspiece, cross-member, transverse member, transverse.
- травильный *a* etching, pickling.
- травить *v* pickle, etch || (напр. канат, снасть) ease off, pay out.
- травление *n* pickling, etching.
- травма *f* trauma.
- травник *m* runner (кож.).
- травящий *a* etching, pickling.
- траектория *f* path, trajectory.
- траектория *f* полёта flight path.
- трак *m* track link, track shoe, shoe (авт.).
- трактор *m* tractor;
гусеничный *t.* track-laying tractor, crawler tractor, caterpillar tractor;
колёсный *t.* wheeled tractor;
полевой *t.* universal tractor;
пропашной *t.* row-crop tractor, tractor-cultivator;
ручной [садовый, огородный] *t.* garden tractor;
трелёвочный *t.* skidding tractor;
универсальный *t.* universal tractor;
цепной *t.* chain tractor.
- трактор-тягач *m* truck tractor.
- тракторист *m* tractor operator, tractor driver.
- тракторный *a* tractor.
- трал *m* trawl (мор.).
- траление *n* trawling, sweeping (мор.).
- тралить *v* trawl, sweep (мор.).
- тральщик *m* trawler, sweeper, mine sweeper (мор.).
- трамблёр *m* timer (эл.).
- трамбовать *v* stamp, tamp, ram.
- трамбовка *f* stamp, tamper.
- трамвай *m* tramway, streetcar.
- транзит *m* transit.
- трансдуктор *m* transducer (сез.).
- транскристаллизация *f* transcrystallization.
- транслировать *v* relay, rebroadcast, retransmit (рад.).
- трансляция *f* relaying, rebroadcasting, translation (рад.).
- трансмиссионный *a* transmission.
- трансмиссия *f* transmission, shaft line;
главная *t.* main transmission;
потолочная *t.* overhead transmission.
- трансмутация *f* transmutation (физ.).
- транспорт *m* transport;

- транспорт
 автодорожный т. road transport;
 водный т. water transport;
 сухопутный т. land transport.
 транспортёр *m* conveyer, carrier, transporter;
 винтовой т. screw conveyer, worm conveyer, spiral conveyer;
 ковшевой т. bucket conveyer;
 ленточный т. belt conveyer;
 скребковый т. scraper conveyer.
 транспортёрный *a* conveyer.
 транспортир *m* protractor.
 транспортирование *n* transportation, conveying.
 транспортировать *v* transport, convey.
 транспортировка *f* см. транспортирование.
 трансфинитный *a* transfinite (матем.).
 трансформатор *m* transformer (эл.);
 броневой т. shell-type transformer;
 входной т. input transformer;
 выходной т. output transformer;
 дифференциальный т. differential transformer;
 заземлительный т. grounding transformer;
 измерительный т. instrument transformer;
 масляный т. oil transformer;
 мачтовый т. pole transformer;
 панцырный т. см. броневой трансформатор;
 повысительный т. step-up transformer;
 повышающий т. см. повысительный трансформатор;
 понижающий т. см. понизительный трансформатор;
 понизительный т. step-down transformer;
 резонансный т. tuned transformer;
 сварочный т. welding transformer;
- трансформатор
 секционированный т. tapped transformer;
 силовой т. power transformer, mains transformer;
 тороидальный т. ring transformer.
 трансформатор *m* затухающих колебаний jigger (рад.).
 трансформатор *m* накала filament transformer.
 трансформатор *m* напряжения voltage transformer, potential transformer.
 трансформатор *m* связи coupling transformer.
 трансформатор *m* тока current transformer.
 трансформатор *m* частоты frequency changer.
 трансформаторный *a* transformer.
 трансформация *f* transformation.
 трансформирование *n* transformation.
 трансформировать *v* transform.
 трансформирующий *a* transforming;
 трансцендентный *a* transcendental (матем.).
 траншейный *a* trench.
 траншея *f* trench, ditch.
 траншея-щель *f* slit trench.
 трап *m* ladder (мор.).
 трапеция *f* trapezium.
 трапециодальный *a* trapezoidal.
 трапецоздр *m* trapezohedron.
 трапецоздрический *a* trapezohedral (мин.).
 трапп *m* trap, traprock (геол.).
 трасс *m* trass (геол.).
 трасса *f* route || location;
 воздушная т. airway, air route.
 трассант *m* drawer (ком.).
 трассат *m* drawee (ком.).
 трассировка *f* laying out, location.
 трассирующий *a* tracing, tracer.
 траулер *m* см. тральщик.
 трафарет *m* stencil.
 трафик *m* traffic (млф.).
 трахит *m* trachyte (геол.).

требуемый *a* required.
 требующий *a* ремонта in bad repair.
 тревога *f* alarm;
 пожарная *t.* fire alarm.
 трек *m* track.
 трелёвка *f* skidding.
 тренажёр *m* trainer.
 тренер *m* trainer.
 трение *n* friction;
 внутреннее *t.* internal friction;
 жидкостное *t.* liquid friction;
 капиллярное *t.* capillary friction;
 опорное *t.* static friction;
 поверхностное *t.* skin friction;
 статическое *t.* static friction;
 сухое *t.* dry friction.
 трение *n* второго рода *см.* трение качения.
 трение *n* движения friction of motion.
 трение *n* качения rolling friction.
 трение *n* первого рода *см.* трение скольжения.
 трение *n* покоя static friction.
 трение *n* скольжения sliding friction.
 тренировка *f* training.
 тренога *f* tripod.
 треншальтер *m* disconnecting switch, disconnecter (*эл.*).
 трепальный *a* scutching (*текст.*).
 трепание *n* scutching (*текст.*).
 трепать *v* scutch (*текст.*).
 трепел *m* tripoli.
 треск *m* cracking.
 трескаться *v* crack.
 трест *m* dust.
 третичный *a* tertiary (*геол.*).
 третник *m* quick solder.
 треугольник *m* triangle;
 косоугольный *t.* oblique-angled triangle;
 неравносторонний *t.* scalene, scalene triangle;
 остроугольный *t.* acute-angled triangle;
 прямоугольный *t.* right-angled triangle;

треугольник
 равнобедренный *t.* isosceles triangle;
 равносторонний *t.* equilateral triangle;
 разносторонний *t. см.* неравносторонний треугольник;
 сферический *t.* spherical triangle;
 тупоугольный *t.* obtuse-angled triangle.
 треугольник *m* сил force triangle, triangle of forces.
 треугольник *m* цветов colour triangle (*цвет.*).
 треугольный *a* triangular, trigonal.
 треф *m* wobbler (*прок.*).
 трёхатомный *a* triatomic.
 трёхацетильный *a* triacetylated (*хим.*).
 трёхацильный *a* triacylated (*хим.*).
 трёхбромистый *a* tribromated (*хим.*).
 трёхвалентный *a* trivalent.
 трёхгранник *m* trihedron.
 трёхгранный *a* trihedral.
 трёхзамещённый *a* trisubstituted (*хим.*).
 трёхиодистый *a* triiodated (*хим.*).
 трёхмерный *a* three-dimensional.
 трёхмоторный *a* three-engined.
 трёхокись *f* trioxide, teroxide.
 трёхосновный *a* tribasic (*хим.*).
 трёхпроводный *a* three-wire (*эл.*).
 трёхпутный *a* three-way (*ж. д.*).
 трёхразмерный *a* three-dimensional.
 трёхфазный *a* three-phase.
 трёхфтористый *a* trifluorated (*хим.*).
 трёххлористый *a* trichlorated (*хим.*).
 трёхходовой *a* three-way.
 трёхчленный *a* trinomial (*матем.*).
 трёхядерный *a* trinuclear.
 трещётка *f* ratchet, brace.
 трещина *f* crack, check, slit, fracture, fissure, shake, joint;
 волосная *t.* hairline crack;

- трещина
закалочная т. hardening crack;
морозобойная т. [в древесине]
frost shake;
радиальная т. [в древесине]
star shake;
сердцевинная т. [в древесине]
heart shake, star shake.
- трещина *f* отдельности joint,
slip (геол.).
- трещина *f* усталости [металла]
endurance crack, fatigue crack.
- трещиноватость *f* parting, fis-
sure state (геол.).
- трещиноватый *a* fissured (геол.).
- триада *f* triad (матем.).
- триалкиларсин *m* trialkyl-arsine
 R_3As .
- триангуляционный *a* triangula-
tion (геод.).
- триангуляция *f* triangulation
(геод.).
- триарильный *a* triarylated (хим.).
- триас *m* Trias, Triassic period
(геол.).
- триацетат *m* triacetate (хим.).
- триацетилглицерин *m* triacetin
 $[C_6H_7O_2(OCO \cdot CH_2)_3]_n$.
- триацетин *m* см. триацетилгли-
церин.
- триболоминесценция *f* tribo-
luminescence (физ.).
- трибозлектричество *n* triboelec-
tricity.
- тригалогенбензол *m* trihalogeno-
benzene $C_6H_3X_3$.
- триглицерид *m* triglyceride
 $C_3H_5(OCO \cdot R)_3$.
- треугольный *a* trigonal (мин.).
- трегонометрический *a* trigonome-
tric.
- трегонометрия *f* trigonometry;
сферическая т. spherical trigo-
nometry.
- тридимит *m* tridymite SiO_2 .
- триер *m* grain cleaner (с. х.).
- трииодметан *m* triiodomethane
 CH_3I_3 .
- триклинный *a* triclinic (мин.).
- трикотаж *m* hosiery.
- триметиларсин *m* trimethyl-ar-
sine $(CH_3)_3As$.
- триметилбензол *m* trimethyl-ben-
zene $C_6H_3 \cdot (CH_3)_3$.
- триммер *m* trimmer (рад.).
- тримолекулярный *a* trimolecu-
lar.
- тринитрат *m* trinitrate (хим.).
- тринитробензол *m* trinitroben-
zene $C_6H_3(NO_2)_3$.
- тринитротолуол *m* trinitrotolue-
ne $CH_3 \cdot C_6H_2 \cdot (NO_2)_3$.
- тринитрофенол *m* picric acid
 $OH \cdot C_6H_2 \cdot (NO_2)_3$.
- трио-стан *m* three-high mill
(прок.).
- триод *m* triode (рад.).
- триоза *f* triose $C_3H_5O_3$.
- триоксигбензол *m* trihydroxy-
benzene $C_6H_3 \cdot (OH)_3$.
- триплекс *m* triplex, safety glass,
non-shatterable glass.
- триплексный *a* triplex.
- трисекция *f* trisection (матем.).
- трисель *m* trysail (мор.).
- трисиликат *m* trisilicate (хим.).
- тристеаринглицерид *m* stearine
 $C_3H_5O_3 \cdot (OC \cdot C_{17}H_{35})_3$.
- трисульфид *m* trisulphide (хим.).
- трисульфокислота *f* trisulphonic
acid $R \cdot (SO_3H)_3$.
- тритиокарбонат *m* trithiocarbo-
nate M_2CS_3 ; $CS(SR)_3$.
- тритионат *m* trithionate $M_2S_3O_6$.
- трифенилметил *m* trityl
 $[(C_6H_5)_3C \cdot]$.
- трифторбензол *m* trifluoro-ben-
zene $C_6H_3F_3$.
- трихиноил *m* triquinoyl $(CO)_6$.
- трихлорбензол *m* trichloro-ben-
zene $C_6H_3Cl_3$.
- трихромат *m* trichromate
 $M_2Cr_2O_{10}$.
- триэтиларсин *m* triethyl-arsine
 $(C_2H_5)_3As$.
- трогание *n* с места starting.
- трогаться *v* с места start.
- тройник *m* tee, tee-piece, T-piece,
T-joint;
шаровой т. globe tee.
- тройники *m* pl trillings (мин.).
- тройной *a* triple, ternary.
- троллей *m* trolley (эл.).
- троллейбус *m* trolleybus.

тропосфера / troposphere.
 трос *m* wire rope, rope; cable;
 буксирный т. towline, tow-
 rope;
 натяжной т. guy rope;
 несущий т. messenger wire, mes-
 senger;
 подъёмный т. lifting cable;
 причальный т. mooring line,
 mooring rope;
 рулевой т. rudder cable;
 смолёный т. tarred rope;
 тяговый т. pull rope;
 швартовый т. mooring line,
 mooring rope.
 трос *m* кабельной работы cable-
 laid rope.
 тростит *m* troostite (*мет.*).
 тростник *m* reed, cane;
 сахарный т. sugar cane.
 тростниковый *a* reed, cane.
 тротилт *m* trityl $\text{CH}_3 \cdot \text{C}_6\text{H}_2 \cdot (\text{NO}_2)_3$.
 тротуар *m* sidewalk, footwalk,
 footway.
 трофеи *m pl* salvage (*воен.*).
 трохоида / trochoid (*матем.*).
 трощение *n* slubbing.
 труба / pipe, tube (*ср.* трубка);
 анкерная т. stay tube;
 аэродинамическая т. wind tun-
 nel;
 бесшовная т. seamless pipe,
 weldless pipe;
 внутренняя т. [орудия] liner
 (*арт.*);
 водопроводная т. water pipe,
 water-supply pipe;
 водосточная т. leader;
 воздуходувная т. blast pipe;
 волнистая т. corrugated pipe;
 впускная т. inlet pipe, intake
 pipe, admission pipe;
 всасывающая т. suction pipe;
 выпускная т. outlet pipe, ex-
 haust pipe;
 вытяжная т. exhaust pipe,
 vent pipe, flue;
 выхлопная т. exhaust pipe;
 гончарная т. *см.* керамическая
 труба;
 деревянная т. wooden pipe;
 дренажная т. drain;

труба
 дымовая т. chimney, stack,
 funnel, flue;
 дымогарная т. fire tube, heat-
 ing tube, smoke tube;
 жаровая т. flue tube, flue,
 flame tube, fire tube;
 зрительная т. field glass;
 канализационная т. drain;
 катаная т. rolled tube;
 керамическая т. earthenware
 pipe, stoneware pipe, clay
 pipe;
 клёпаная т. riveted pipe;
 коленчатая т. knee pipe, elbow;
 компенсаторная т. expansion
 pipe;
 котельная т. boiler tube;
 нагнетательная т. delivery pipe,
 force pipe;
 напорная т. *см.* нагнетатель-
 ная труба;
 обратная т. return pipe;
 огневая т. *см.* жаровая труба;
 отводная т. branch pipe;
 отводящая т. *см.* обратная
 труба;
 пароподводящая т. steam pipe;
 переливная т. overflow pipe;
 перепускная т. overflow pipe;
 переходная т. reducing pipe;
 подающая т. delivery pipe,
 intake pipe;
 подводная т. *см.* подающая
 труба.
 подзорная т. field glass;
 разводная т. circulation pipe;
 раздвижная т. telescopic pipe;
 распорная т. distance pipe;
 распределительная т. distri-
 bution pipe;
 ребристая т. ribbed pipe,
 gilled pipe;
 рудная т. chimney (*геол.*);
 сварная т. welded pipe;
 спускная т. discharge pipe,
 discharge;
 сточная т. sink;
 телескопическая т. *см.* раз-
 движная труба;
 транспортёрная т. conveyer
 tube;

- труба
 тянутая т. drawn pipe;
 фасонная т. shaped pipe, filling pipe;
 цельнотянутая т. seamless pipe, weldless pipe;
 шарнирная т. hinged pipe.
 труба *f* с несколькими коленами или отводами manifold.
 трубка *f* tube, pipe;
 атмосферная т. vent pipe;
 вакуумная т. vacuum tube;
 вытяжная т. primer (арм.);
 гибкая т. flexible pipe;
 головная т. nose fuse (арм.);
 деревянная т. wooden pipe;
 дистанционная т. time fuse (арм.);
 заливная т. filling tube;
 запаянная т. sealed tube;
 капиллярная т. capillary tube;
 масляная т. oil pipe, lubricating pipe;
 неоновая т. neon tube;
 паяльная т. blowpipe;
 питающая т. feed pipe;
 пыльцевая т. pollen tube (бот.);
 разрядная т. discharge tube;
 силовая т. tube of force;
 снарядная т. fuse, fuze (арм.);
 стеклодувная т. blowpipe;
 телефонная т. receiver;
 уравнительная т. balance pipe;
 электронно-лучевая т. cathode-ray tube.
 трубка *f* Вентури Ventury tube.
 трубка *f* жиклёра jet tube.
 трубка *f* Пито Pitot tube.
 трубка *f* потока tube of flux.
 трубка *f* с накалившимся катодом hot-cathode tube.
 трубный *a* pipe, tube.
 трубоводка *f* casing spear (горн.).
 трубопровод *m* pipeline, conduit, piping, tubing; manifold;
 напорный т. pressure pipeline.
 труборасширитель *m* tube expander.
 труборез *m* pipe cutter || casing knife (горн.).
 труборезка *f* *жм.* труборез.
 трубчатый *a* tubular, tube, pipe.
 трубы *f* *pl* pipes, tubes;
 магистральные т. mains;
 обсадные т. casing (горн.).
 труд *m* labour, work.
 труды *m* *pl* [издаваемые напр. научным учреждением, об-ществом, вузом] proceedings, transactions.
 трущийся *a* friction, frictional.
 трюм *m* hold (мор.);
 главный т. main hold;
 грузовой т. cargo hold;
 задний т. after hold;
 носовой т. fore hold.
 трюмный *a* hold.
 тряпичный *a* rag.
 тряпкорубка *f* rag cutter, rag chopper (цел.);
 тряпьё *n* rags.
 тряска *f* shaking.
 трясти *v* shake.
 туба *f* tube.
 тубус *m* [микроскопа] drawtube, body-tube; lens cell.
 тугоплавкий *a* refractory, high-heat.
 тугоплавкость *f* refractoriness.
 тузлук *m* salt brine (кожс.).
 тузукование *n* brining (кожс.).
 тук *m* fertilizer.
 тулий *m* thulium Tu.
 туман *m* mist, fog;
 сухой т. haze (метео.).
 туманность *f* nebula (*pl.* nebulae) (астр.).
 туманный *a* fog, foggy, hazy.
 тумблер *m* tumbler switch (эл.).
 тундра *f* tundra.
 туннель *m* tunnel.
 туннель *m* гребного вала shaft tunnel (мор.).
 туннельный *a* tunnel.
 тупик *m* blind pass, dead pass.
 тупой *a* obtuse; blunt.
 тупоугольный *a* obtuse-angled.
 турбина *f* turbine;
 аксиальная т. axial turbine, axial flow turbine;
 активная т. impulse turbine, action turbine;

- турбина
 водяная *t.* water turbine, hydraulic turbine;
 газовая *t.* gas turbine;
 гидравлическая *t.* см. водяная турбина;
 комбинированная *t.* combination turbine;
 многоступенчатая *t.* multi-stage turbine;
 осевая *t.* см. аксиальная турбина;
 паровая *t.* steam turbine;
 парциальная *t.* partial admission turbine, fractional turbine;
 полная *t.* full admission turbine;
 пропеллерная *t.* propeller type turbine;
 радиальная *t.* radial turbine, radial-flow turbine;
 реактивная *t.* reaction turbine;
 сложная *t.* см. комбинированная турбина;
 центробежная *t.* centrifugal turbine.
- турбина *f* высокого давления high-pressure turbine.
- турбина *f* заднего хода astern turbine (*мор.*).
- турбина *f* мятого пара exhaust steam turbine.
- турбина *f* переднего хода ahead turbine (*мор.*).
- турбина *f* с внешним подводом periferal admission turbine.
- турбина *f* с отбором пара extraction turbine.
- турбина *f* с противодавлением back-pressure turbine.
- турбина *f* со ступенями давления turbine with pressure stages.
- турбина *f* со ступенями скоростей turbine with velocity stages.
- турбинка *f* см. турбина.
- турбинный *a* turbine.
- турбоальтернатор *m* turboalternator (*эл.*).
- турбовоздуходувка *f* turboblower.
- турбогенератор *m* turbogenerator (*эл.*).
- турбокомпрессор *m* turbocompressor.
- турбопаровоз *m* turbolocomotive.
- турбулентность *f* turbulence.
- турбулентный *a* turbulent.
- турель *f* turret.
- турмалин *m* tourmaline (*мин.*);
 чёрный *t.* black tourmaline, schorl.
- турмалиновый *a* tourmalinic.
- тусклый *a* dull, dim.
- туф *m* tuff (*геол.*);
 вулканический *t.* tuff, volcanic tuff;
 известковый *t.* calcareous tufa, travertine.
- туфовый *a* tuff, tuf(f)aceous (*геол.*).
- туча *f* cloud.
- туша *f* carcass.
- тушение *n* [кокса] quenching, slacking || (*огня*) extinguishing, extinguishment.
- тушильник *m* quencher.
- тушить *v* [кокс] quench, slack || (*огонь*) extinguish.
- тушь *f* China ink, ink.
- тычинка *f* stamen (*бот.*).
- тычок *m* header brick, header, binder (*стр.*).
- тэкс *m* tack (*кож.*).
- тюбинг *m* tubing.
- тюк *m* pack.
- тюлевый *a* tulle.
- тюль *m* tulle.
- тюфяк *m* mattress;
 фашинный *t.* fascine mattress.
- тяга *f* draft, draught || rod;
 drawbar (*маш.*) || pull, traction; haulage;
- дроссельная *t.* accelerator rod;
 естественная *t.* natural draft;
 животная *t.* animal traction;
 конная *t.* horse traction;
 направляющая *t.* guide rod;
 подвесная *t.* suspension rod;
 распределительная *t.* distribution rod;
 соединительная *t.* tie rod, tie;

тяга
 тормозная т. brake rod, brake pull rod;
 эксцентриковая т. eccentric rod.
 тяга *f* воздушного винта propeller thrust, thrust (*ав.*).
 тягач *m* tractor;
 автомобильный т. truck tractor.
 тягач *m* для работы на снегу snow tractor.
 тягач *m* с полуприцепом articulated six-wheeler.
 тяговый *a* pull, pulling, traction; hauling.
 тягомер *m* draft gauge, draft indicator.
 тяготение *n* gravitation.
 тягучесть *f* ductility, malleability || viscosity.
 тягучий *a* ductile, malleable || viscous.
 тяжеловесный *a* heavy-weight.
 тяжёлого типа heavy-duty.
 тяжёлый *a* heavy.
 тяжесть *f* weight.
 тянутый *a* drawn.
 тянуть *v* draw; drag, pull; haul; heave.

У

убежище *n* shelter;
 подземное у. underground shelter, dugout;
 щелевое у. slit trench.
 убежище, *n* ПВО air-raid shelter.
 убирать *v* [урожай, хлеба] harvest || (комбайном) combine.
 убивающийся *a* retractile, retractable.
 убогий *a* poor, lean.
 уборка *f* [урожая, хлебов] harvest, harvesting.
 уборная *f* lavatory;
 общественная у. comfort station.
 убывание *n* decrease.
 убывающий *a* decreasing.

убыль *f* см. убывание.
 убыток *m* loss, damage.
 уваровит *m* uvarovite (*мин.*).
 увеличение *n* increase, enlargement, magnification, amplification, augmentation, expansion, rise || magnification (*опт.*).
 увеличивать *v* increase, enlarge, magnify, amplify, augment, expand, rise.
 увеличитель *m* magnifier.
 увлажнение *n* damping, moistening, humidifying, wetting.
 увлажнитель *m* moistener.
 увлажнять *v* damp, moisten, humidify, wet.
 увлечение *n* entrainment.
 угар *m* [напр. металла] loss, waste.
 угары *m* *pl* waste (*текст.*).
 угасание *n* extinction.
 углевод *m* carbohydrate (*хим.*).
 углеводороды *m* *pl* hydrocarbons (*хим.*);
 ароматические у. aromatic hydrocarbons, aromatics;
 жирные у. aliphatic hydrocarbons.
 угледробилка *f* coal crusher.
 углежжение *n* carbonization, charring, charcoal burning;
 костровое у. heap charring.
 углежжение *n* в ямах pit charring.
 углекислота *f* carbon dioxide CO₂.
 углекоп *m* coal miner, collier.
 углемойка *f* coal washer.
 угленосный *a* carboniferous, coal-bearing.
 углерод *m* carbon C;
 невязанный у. см. свободный углерод;
 свободный у. free carbon;
 связанный у. fixed carbon;
 сернистый у. carbon bisulphide, carbon disulphide CS₂ || carbon sulphide CS.
 углерод *m* графита graphitic carbon.

углерод *m* закала hardening carbon.
 углерод *m* отжига temper carbon.
 углеродистый *a* carbonic.
 углеродный *a* carbon, carboniferous.
 углистый *a* carbonaceous, coaly.
 угловатость *f* angularity.
 угловой *a* angle, angular || corner.
 угомер *m* protractor || azimuth circle goniometer.
 угомер *m* основного орудия deflection (*арт.*).
 углубление *n* recess, hollow, notch, pit; depression || deepening.
 углубление *n* пахотного слоя [*или* пахоты] subsoiling (*с.х.*).
 углубление *n* судна draft, draught.
 угол *m* angle || corner;
 вертикальный *y.* vertical angle;
 внешний *y.* external angle; outer angle;
 внутренний *y.* internal angle, interior angle, inner angle;
 входящий *y.* re-entrant angle;
 выпрямленный *y.* [в 180°] flat angle, straight angle;
 гистерезисный *y.* hysteretic angle;
 горизонтальный *y.* horizontal angle;
 горизонтальный *y.* обстрела traverse;
 дирекционный *y.* grid azimuth (*геод., арт.*);
 дополнительный *y.* [до 90°] complementary angle, complementary angle;
 дополнительный *y.* [до 180°] supplementary angle, supplementary angle;
 задний *y.* [*напр.* резца] back angle, clearance;
 косой *y.* skew angle;
 краевой *y.* marginal angle (*физ.*).
 критический *y.* critical angle || (*атаки*) angle of stall, stalling angle (*ав.*);

угол

максимальный *y.* поворота передних колёс angle of lock;
 многогранный *y.* solid angle;
 нулевой *y.* zero angle;
 острый *y.* acute angle, sharp angle || arsis (*арх.*);
 отрицательный *y.* negative angle;
 параллактический *y.* parallax angle, angle of parallax;
 передний *y.* [*напр.* резца] undercut, rake, angle of cutting edge;
 посадочный *y.* landing angle, ground angle (*ав.*);
 предельный *y.* critical angle;
 пространственный *y.* solid angle;
 противолежащий *y.* alternate angle;
 прямой *y.* right angle, normal angle;
 смежный *y.* contiguous angle, adjacent angle;
 телесный *y.* solid angle;
 тупой *y.* obtuse angle;
 фазовый *y.* phase angle;
 часовой *y.* hour angle.

угол *m* атаки angle of attack, angle of incidence (*ав.*).
 угол *m* атаки для посадки landing angle (*ав.*).
 угол *m* бокового скольжения angle of side-slip.
 угол *m* бросания angle of departure (*арт.*).
 угол *m* в 45° mitre, miter.
 угол *m* видимости angle of vision, visual angle.
 угол *m* визирования angle of view.
 угол *m* выража *см.* угол крена.
 угол *m* возвышения quadrant angle, quadrant elevation, elevation (*арт.*).
 угол *m* вращения angle of rotation.
 угол *m* встречи angle of impact (*арт.*).
 угол *m* входа angle of inlet.

- угол *т* вылета angle of jump
 (*арт.*).
 угол *т* высоты angle of altitude.
 угол *т* выхода angle of outlet.
 угол *т* головки зуба addendum
 angle.
 угол *т* горизонтальной наводки
 deflection (*арт.*).
 угол *т* делительного конуса
 pitch cone angle (*маш.*).
 угол *т* дрейфа angle of leeway
 (*мор.*).
 угол *т* естественного откоса
 angle of repose.
 угол *т* заднего зазора back
 angle.
 угол *т* заострения клина angle
 of wedge.
 угол *т* запаздывания *см.* угол
 отставания.
 угол *т* зрения angle of vision,
 angle of view, angle of sight,
 visual angle, optic angle.
 угол *т* клина *см.* угол заостре-
 ния клина.
 угол *т* конуса angle of taper.
 угол *т* конуса впадин root angle
 (*маш.*).
 угол *т* конуса выступов face
 angle (*маш.*).
 угол *т* крена angle of bank,
 angle of roll.
 угол *т* кривизны angle of cur-
 vature.
 угол *т* крутизны нарезков angle
 of riffling (*воен.*).
 угол *т* кручения angle of tor-
 sion, angle of twist, torsion
 angle.
 угол *т* лопасти blade angle (*ав.*).
 угол *т* лопатки vane angle.
 угол *т* магнитного наклонения
 angle of dip.
 угол *т* между бушпритом и го-
 ризонтом steeve, steeving
 (*мор.*).
 угол *т* между гранями [кристал-
 ла] interfacial angle.
 угол *т* между двумя плоскостя-
 ми dihedral angle.
 угол *т* места цели angle of site.
 угол *т* местности angle of site,
 угол *т* наклона angle of bank ||
 angle of slope.
 угол *т* наклона лопасти blade
 angle.
 угол *т* наклона передней оси
 caster (*авт.*).
 угол *т* наклона резца clearance.
 угол *т* наклона самолёта к
 траектории полёта angle of
 pitch (*ав.*).
 угол *т* ножки зуба dedendum
 angle (*маш.*).
 угол *т* обхвата angle of con-
 tact.
 угол *т* опережения angle of
 lead, lead angle, angle of
 advance.
 угол *т* откоса angle of slope.
 угол *т* отражения angle of
 reflection.
 угол *т* отставания angle of
 lag.
 угол *т* падения angle of inci-
 dence || angle of dip.
 угол *т* параллакса parallax
 angle, angle of parallax.
 угол *т* пересечения двух пло-
 скостей dihedral angle.
 угол *т* пикирования angle of
 dive, diving angle (*ав.*).
 угол *т* планирования gliding
 angle (*ав.*).
 угол *т* поднутрения undercut
 (*маш.*).
 угол *т* подъёма angle of eleva-
 tion; upward gradient || angle
 of climb, angle of ascent (*ав.*) ||
 (*винтовой линии*) helix angle.
 угол *т* поляризации angle
 of polarization, polarizing
 angle.
 угол *т* поперечного V dihedral
 angle (*ав.*).
 угол *т* потери скорости stalling
 angle, angle of stall (*ав.*).
 угол *т* потерь loss angle.
 угол *т* предварения *см.* угол
 опережения.
 угол *т* преломления angle of
 refraction, refraction angle.
 угол *т* при вершине angle at
 the vertex, summit angle.

угол *т* прицеливания angle of sighting; angle of elevation || (при бомбометании) dropping angle.
 угол *т* профиля резьбы angle of thread.
 угол *т* равновесия angle of balance, angle of equilibrium.
 угол *т* развала передних колёс camber (авт.).
 угол *т* распределения angle of distribution.
 угол *т* распыливания spray-cone angle.
 угол *т* рассеивания angle of dispersion.
 угол *т* резания cutting angle, angle of cutting edge.
 угол *т* рыскания angle of yaw (ав.).
 угол *т* сбрасывания dropping angle.
 угол *т* сброса fault angle (геол.).
 угол *т* сдвига angle of displacement.
 угол *т* сдвига фаз phase angle.
 угол *т* сдвига щёток angle of lead (эл.).
 угол *т* склонения quadrant depression (арт.).
 угол *т* скольжения angle of slip.
 угол *т* скоса chamfer angle || (потока) angle of downwash.
 угол *т* скручивания см. угол кручения.
 угол *т* сноса angle of drift (ав.).
 угол *т* спирали [зубьев] spiral angle (of teeth) (маш.).
 угол *т* стоянки на земле ground angle (ав.).
 угол *т* стрелы angle of sweep-back (ав.).
 угол *т* сходимости angle of convergence.
 угол *т* тангенса angle of pitch (ав.).
 угол *т* трения angle of friction.
 угол *т* удара angle of shock.
 угол *т* уклона angle of gradient || (напр. реза) rake.

угол *т* укрытия angle of clearance (арт.).
 угол *т* упрещения angle of allowance, angle of lead.
 угол *т* установки angle of setting.
 уголок *т* angle.
 уголок *т* жёсткости stiffener (стр.).
 уголь *т* coal || carbon;
 активированный у. activated charcoal;
 беспламенный сухой у. blind coal;
 битуминозный у. bituminous coal, pitch coal;
 богheadовый у. boghead coal, boghead;
 бурый у. brown coal, lignite;
 газовый у. gas coal;
 гумусовый у. humic coal;
 длиннопламенный у. candle coal, long-flame coal;
 древесный у. charcoal;
 животный у. charcoal, animal charcoal;
 жирный у. fat coal;
 зольный у. ash coal;
 каменный у. coal;
 кеннельевый у. см. кеннельский уголь;
 кеннельский у. cannel coal;
 коксующийся у. coking coal, caking coal;
 костяной у. bone black, animal charcoal;
 кузнечный у. forge coal;
 кусковый у. lump coal;
 паровичный у. steam coal;
 полубитуминозный у. semi-bituminous coal;
 пылевидный у. powdered coal;
 растительный у. charcoal;
 рядовой у. run coal, run-of-mine coal, altogether coal;
 сапропелевый у. sapropelitic coal;
 сланцевый у. shaly coal;
 смолистый у. pitch coal;
 спекающийся у. baking coal, caking coal;
 сухой у. dry coal;

- уголь
сыпучий *y.* run coal;
тощий *y.* lean coal, meagre coal;
фитильный *y.* cored carbon.
- уголь *m* для дуговых ламп arc lamp carbon.
- уголь *m* для прожекторов search-light carbon.
- уголь *m*, обожжённый дайком blind coal.
- уголь *m* штыб dust coal.
- угольник *m* angle || elbow, knee, pipe bend;
аншлагный *y.* back square.
- угóльный *a* angular || corner.
- угольный *a* coal; carbon.
- угон *m* пути displacement of track, rail creeping (*ж. д.*).
- угон *m* рельсов *см.* угон пути.
- удаление *n* removing, taking off.
- удалять *v* remove, take off.
- удар *m* impact; blow, strike; shock, knock; percussion, thrust, dash;
гидравлический *y.* hydraulic impact;
динамический *y.* impact;
обратный *y.* back impact, recoil.
- удар *m* батана pick (*текст.*).
- удар *m* молнии lightning stroke.
- ударник *m* firing pin, striker;
инерционный *y.* [взрывателя] pellet.
- ударный *a* impact; percussion, percussive.
- ударять *v* blow, strike, knock, hit.
- удваивание *n* doubling.
- удваивать *v* double.
- удвоитель *m* doubler.
- удельный *a* specific, specifical.
- удерживание *n* holding.
- удерживать *v* hold.
- удлинение *n* elongation; extension, lengthening, stretching out;
критическое *y.* ultimate elongation;
остаточное *y.* permanent elongation;
- удлинение
остающееся *y.* *см.* остаточное удлинение;
относительное *y.* elongation, relative elongation, specific elongation;
удельное *y.* *см.* относительное удлинение.
- удлинение *n* при разрыве elongation at rupture.
- удлинитель *m* extender, extension.
- удлинять *v* elongate, extend, lengthen, stretch out.
- удобообтекаемый *a* streamlined.
- удобоплавляемость *f* manoeuvrability.
- удобрение *n* fertilizer, manure || fertilization, manuring (*с. х.*);
азотное *y.* nitrogen fertilizer, nitrogen manure;
аммонийное *y.* ammoniacal fertilizer;
зелёное *y.* green manuring;
искусственное *y.* artificial fertilizer;
минеральное *y.* mineral manure;
органическое *y.* organic fertilizer.
- удобритель *m* fertilizer.
- удобрять *v* fertilize, manure, dung (*с. х.*).
- удобство *n* convenience, comfort.
- удобство *n* подхода accessibility (*воен.*).
- удобство *n* при езде riding comfort (*авт.*).
- удостоверение *n* certificate.
- удостоверять *v* certify.
- узел *m* knot, hitch, bend || knot, node || unit, assembly || joint || (*мор.* *м* скорости-1853, 2 *м* или 6080, 27 *фт* в час) knot (*мор.*) || junction || bundle;
беседочный двойной *y.* bowline on a bight (*мор.*);
беседочный простой *y.* bowline hitch (*мор.*);
брашкотный *y.* sheet bend (*мор.*);

узел
 выбленочный у. clove hitch
 (мор.);
 гачный у. Blackwall hitch
 (мор.);
 железнодорожный у. railway
 junction;
 жёсткий у. rigid joint;
 плоский у. double carrick bend
 (мор.);
 прямой у. reef knot (мор.);
 силовой у. [станка] power
 rack;
 шарнирный у. hinged joint;
 шкотовый у. sheet bend (мор.).
 узел *m* в захлест half hitch (мор.).
 узел *m* в удавку timber hitch
 (мор.).
 узел *m* связи signal centre.
 узкоколейный *a* narrow-gauge
 (ж.д.).
 узловатый *a* nodular, knotty.
 узловый *a* nodal.
 узловязатель *m* knotter (текст.).
 узлоловитель *m* strainer, screen
 (чел.) || knot catcher.
 узор *m* pattern, design || orna-
 ment.
 указатель *m* indicator; pointer,
 hand || index; directory;
 стрелочный у. switch signal
 (ж.д.).
 указатель *m* вертикальной ско-
 рости climb indicator (ав.).
 указатель *m* направления direc-
 tion indicator.
 указатель *m* поворота turn in-
 dicator (ав.).
 указатель *m* уровня level indi-
 cator, depth gauge, diprod,
 dipstick.
 указатель *m* уровня масла oil
 gauge.
 указатель *m* уровня топлива
 [или горючего] fuel level in-
 dicator, fuel oil gauge.
 укладка *f* packing, stowage ||
 placing, laying; installation.
 укладка *f* бетона placing of con-
 crete.
 укладка *f* пути tracklaying, pla-
 telaying (ж.д.).

укладчик *m* в ряды windrower
 (с.х.).
 укладчик *m* пути tracklayer;
 platelayer (ж.д.).
 укладывать *v* pack || place, lay,
 install.
 уклон *m* incline, inclination,
 gradient, grade; slope; in-
 clined plane; hade; rake; fall.
 уклон *m* виража [дороги] bank.
 уклонение *n* deviation, aberration.
 уклономер *m* declinator, clinometer.
 уклоняться *v* deviate.
 укорачивание *n* см. укорочение.
 укорачивать [ся] *v* shorten, contract.
 укореняться *v* root.
 укорочение *n* shortening, contraction;
 относительное у. [образца]
 compressive strain, compressive
 deformation, deformation
 in compression.
 укосина *f* cantilever, boom, jib,
 outrigger.
 украшать *v* decorate.
 украшение *n* decoration.
 укрепление *n* strengthening, reinforcement || fortification (воен.);
 долговременное у. permanent
 fortification;
 полевое у. field fortification;
 предмостное у. bridgehead.
 укрепление *n* фундамента underpinning.
 укрепленный *a* strengthened,
 reinforced || fortified.
 укреплять *v* strengthen, reinforce || fortify.
 укравистость *f* [краски] hiding
 power.
 укрытие *n* shelter, cover.
 укус *m* vinegar.
 уксуснокислый *a* acetic, acetous
 (хим.).
 улавливание *n* catching, trapping, recovery.
 улавливатель *m* см. уловитель.
 улавливать *v* catch, trap, recover.

улей *m* hive.
 улесит *m* ulexite (мин.).
 улетучивание *n* volatilization.
 улетучиваться *v* volatilize.
 улица *f* street;
 однопутная *y.* см. улица с односторонним движением.
 улица *f* с движением в двух направлениях two-way street.
 улица *f* с односторонним движением one-way street.
 уличный *a* street.
 уловитель *m* catcher, trap.
 улучшать *v* improve, ameliorate, refine; develop.
 улучшение *n* improvement, amelioration, refinement; development.
 ульмин *m* ulmin (хим.).
 ультраакустический *a* см. ультразвуковой.
 ультрабазит *m* ultrabasite (мин.).
 ультрадин *m* ultradyne (рад.).
 ультразвук *m* supersonic.
 ультразвуковой *a* supersonic, ultrasonic, hypersonic.
 ультракалан *m* ultracalan (рад.).
 ультракороткий *a* ultrashort.
 ультрамарин *m* ultramarine.
 ультрамикроскоп *m* ultramicroscope.
 ультрамикроскопический *a* ultramicroscopic.
 ультраускоритель *m* ultraaccelerator.
 ультрафильтр *m* ultrafilter.
 ультрафиолетовый *a* ultraviolet.
 умбра *f* umber.
 уменьшаемое *n* minuend (матем.).
 уменьшать *v* reduce, decrease, lessen, diminish.
 уменьшаться *v* decrease, lessen, diminish; drop, fall.
 уменьшение *n* decrease, reduction, lessening, diminution; drop, fall; attenuation.
 уменьшение *n* скорости deceleration.

уменьшение *n* тока decrease of current, fall of current.
 умеренный *a* medium, moderate, temperate.
 умножать *v* multiply.
 умножение *n* multiplication.
 умножитель *m* multiplier.
 умформер *m* converter (эл.).
 умягчать *v* soften.
 умягчение *n* softening.
 умягчитель *m* softener, softening agent.
 уваживание *n* manuring.
 уваживать *v* manure.
 универсальный *a* universal, multipurpose, general-purpose.
 униметр *m* unimeter (сет.).
 униполярный *a* unipolar.
 унисон *m* unison (ак.).
 унитарный *a* fixed (воен.).
 унос *m* team (арт.) || (жидкости паром) priming || (напр. ветром, водой) carrying away, taking away;
 коренной *y.* wheel team;
 передний *y.* lead team;
 средний *y.* centre team.
 унция *f* ounce.
 упаковка *f* packing.
 упаковка *f* в мешки sacking.
 упаковывать *v* pack.
 упираться *v* rest, thrust.
 уплотнение *n* packing, gland, seal, gasket, joint || sealing, tightening, jointing || compression, consolidation;
 гидравлическое *y.* hydraulic seal.
 графитированное *y.* carbon gland;
 кожаное *y.* leather packing;
 кольцевое *y.* ring packing;
 лабиринтовое *y.* labyrinth;
 масляное *y.* oil seal;
 резиновое *y.* rubber seal.
 уплотнение *n* шнуром cord packing.
 уплотнить *v* pack, seal; tighten, joint; compress.
 уплощение *n* flattening.
 уплощенный *a* flattened.

упор *m* stop, rest, support; catch, catcher; dog, pawl, tongue, detent; anvil || thrust || в упор *adv* point-blank (*воен.*); горный у. sprag (*авт.*); упор *m* пружины [или рессоры] spring support. управление *n* control, steering || board; administration, management; автоматическое у. automatic control; высотное у. altitude control (*ав.*); двойное у. dual control; диспетчерское у. dispatching; дистанционное у. remote control, distant control, distance control; кнопочное у. button control; левое у. left steering (*авт.*); механическое у. mechanical control; преселективное у. preselective control, preoptive control; рулевое у. steering; ручное у. manual control. управление *n* двигателем motor control. управление *n* кровлей roof control (*горн.*). управление *n* на расстоянии *см.* дистанционное управление. управление *n* огнём control of fire, fire control (*воен.*). управление *n* посредством рычагов lever control. управление *n* с предварительным выбором скорости preselective control, preoptive control. управляемый *a* administrative. управляемость *f* controllability; ease of steering, handiness. управляемый *a* controlled. управлять *v* control; steer, drive; pilot || manage. управляющий *a* controlling. упреждение *n* advance, lead; линейное у. linear lead. упрочнение *n* strengthening, reinforcement; hardening.

упрочнять *v* strengthen, reinforce; harden. упругий *a* resilient, elastic. упругость *f* resilience, elasticity. упряжь *f* harness. уравнение *n* equation (*матем.*); биквадратное у. biquadratic equation; буквенное у. literal equation; двучленное у. binomial equation; дискриминантное у. discriminant equation; дифференциальное у. differential equation; интегральное у. integral equation; квадратное у. quadratic equation; кубическое у. cubic equation; линейное у. linear equation; показательное у. exponential equation; характеристическое у. characteristic equation, indicial equation. уравнение *n* Ван дер Ваальса Van der Waals' equation. уравнение *n* кривой equation of a curve. уравнение *n* моментов momental equation, equation of moments. уравнение *n* сил force equation. уравнение *n* состояния equation of state. уравнение *n* 1-й степени equation of the first degree, linear equation. уравнение *n* 2-й степени quadratic equation. уравнение *n* 3-й степени cubic equation. уравнивание *n* equalization; levelling || (фаз) phase compensation. уравнитель *m* equalizer, balancer. уравновешенность *f* balance. уравновешенный *a* compensated, balanced.

- уравновешивание *n* compensa-
tion, balancing || (напр. кла-
пана, золотника) relieving.
- уравновешивать *v* balance, com-
pensate || (противовесом, гру-
зом) counterbalance, counter-
weight, counterpoise.
- ураган *m* hurricane.
- уран *m* uranium U;
- двусернистый у. uranous sul-
phide US_2 ;
- фтористый у. uranium fluo-
ride;
- хлористый у. uranium chlo-
ride.
- уранат *m* uranate $M_2(UO_4)$.
- уранил *m* uranyl (UO_2) ;
- азотнокислый у. uranyl nit-
rate $UO_2(NO_3)_2$;
- уксуснокислый у. uranyl ace-
tate $UO_2(C_2H_3O_2)_2$;
- хлористый у. uranyl chloride
 UO_2Cl_2 .
- уранит *m* uranite $Ca(UO_2)_2P_2O_8 \cdot$
 $8H_2O$.
- урановый *a* uranic (хим.).
- урат *m* urate (хим.).
- уреид *m* ureide $NH_2 \cdot CO \cdot NH \cdot$
 $CO \cdot R$.
- уреидокислота *f* ureido-acid $NH_2 \cdot$
 $CO \cdot NH \cdot CO \cdot R \cdot COOH$.
- уровень *m* level, floor, plane ||
(инструмент) level, water-
level, spirit-level || clinometer
(арт.);
- основной у. datum level;
- поперечный у. cross level
(арт.).
- уровень *m* верхнего бьефа le-
vel of head water.
- уровень *m* грунтовых вод ground-
water level, water table.
- уровень *m* моря sea level.
- уровень *m* нижнего бьефа level
of tail water.
- уровень *m* паводка flood level.
- уровень *m* помех noise level
(рад.).
- урожай *m* harvest, crop, yield.
- усадка *f* shrinkage, contraction.
- усвоение *n* assimilation.
- усеченный *a* truncated, topped.
- усиление *n* amplification, mag-
nification; intensification ||
reinforcement;
- ионизационное у. gas ampli-
fication (рад.);
- линейное у. linear amplifica-
tion.
- усиление *n* мощности power am-
plification (рад.).
- усиление *n* напряжения voltage
amplification (эл.).
- усиление *n* тока current ampli-
fication.
- усиленный *a* amplified, magni-
fied; intensified || reinforced.
- усиливать *v* amplify, magnify;
intensify || reinforce.
- усилие *n* force, stress; effort;
- ветровое у. wind force (стр.);
- крутящее у. torsional force;
- окружное у. circumferential
force;
- поперечное у. transverse force;
- разрывное у. breaking force;
- растягивающее у. tension,
pull, tensile force;
- сдвигающее у. shearing force,
shearing stress, shear, shear-
ing;
- скалывающее у. см. сдвигаю-
щее усилие;
- скручивающее у. torsional
force, torsional stress, torsional
load, torque, twisting moment;
- срезающее у. shearing force,
shearing stress, shear, shear-
ing;
- срезывающее у. см. срезаю-
щее усилие;
- тангенциальное у. tangential
force;
- тяговое у. traction, tractive
effort, tractive power.
- усилие *n* спуска trigger pull
(стр. ор.).
- усилитель *m* amplifier, magni-
fier; intensifier, booster || rein-
forcer, reinforcing agent;
- двухтактный у. push-pull am-
plifier;
- дрессельный у. choke-coupled
amplifier;

усилитель
 ламповый *y.* valve amplifier
 (*рад.*);
 линейный *y.* linear amplifier;
 многокаскадный *y.* cascade amplifier, multistage amplifier;
 модулируемый *y.* modulated amplifier;
 пушпульный *y.* см. двухтактный усилитель;
 резистивный *y.* resistance coupled amplifier, resistance amplifier;
 резонансный *y.* tuned amplifier;
 трансформаторный *y.* transformer-coupled amplifier.
 усилитель *m* высокой частоты high-frequency amplifier.
 усилитель-инвертор *m* amplifier-inverter.
 усилитель *m* мощности power amplifier.
 усилитель *m* напряжения voltage amplifier (*эл.*).
 усилитель *m* низкой частоты audio-frequency amplifier, low-frequency amplifier.
 ускорение *n* acceleration;
 касательное *y.* tangential acceleration;
 нормальное *y.* normal acceleration;
 отрицательное *y.* deceleration;
 тангенциальное *y.* см. касательное ускорение;
 угловое *y.* angular acceleration.
 ускорение *n* силы тяжести gravity acceleration, acceleration of gravity.
 ускоритель *n* accelerator.
 ускорять *v* accelerate.
 ускоряющий *a* accelerating.
 условие *n* condition || agreement, contract, term.
 условие *n* неразрывности см. условие сплошности.
 условие *n* сплошности condition of continuity.

условия *n pl* conditions;
 атмосферные *y.* atmospheric conditions;
 благоприятные *y.* favourable conditions;
 граничные *y.* boundary conditions;
 договорные *y.* conditions of contract, terms of contract;
 климатические *y.* climatic conditions;
 краевые *y.* boundary conditions;
 нормальные *y.* normal conditions, standard conditions;
 пограничные *y.* boundary conditions;
 приёмочные *y.* conditions of acceptance;
 рабочие *y.* operating conditions, working conditions;
 технические *y.* specification, specifications.
 условия *n pl* залегания mode of occurrence, position (*геол.*).
 условия *n pl* кредита credit terms.
 условия *n pl* поставки terms of delivery.
 условия *n pl* приёма receiving conditions (*рад.*).
 условия *n pl* приёмки см. приёмочные условия.
 условия *n pl* распространения propagation conditions.
 условность *f* conditionality.
 условный *a* conditional.
 услуги *f pl* [коммунальные] public utilities.
 успокаивать *v* damp || kill (*мет.*).
 успокоение *n* damping || killing (*мет.*).
 успокоенный *a* damped || killed (*мет.*).
 успокоитель *m* damper || killing agent (*мет.*).
 усреднение *n* neutralization (*хим.*).
 усреднитель *m* averager || neutralizing agent (*хим.*).
 усреднять *v* neutralize (*хим.*) || average.

- усталость *f* [напр. металла] fatigue;
коррозионная у. corrosion fatigue.
- усталость *f* при ударе impact fatigue.
- устанавливаемый *a* adjustable.
- устанавливать *v* set, install; assemble, mount, erect; adjust || determine, define; prove || establish.
- устанавливать *v* время time.
- устанавливать *v* между центрами centre.
- устанавливать *v* местоположение [или местонахождение] locate.
- устанавливать *v* на фокус focus.
- устанавливать *v* обратную связь feed back, couple back.
- устанавливать *v* по одной прямой align.
- устанавливать *v* по отвесу plumb.
- устанавливать *v* по уровню level.
- устанавливать *v* размеры dimension.
- устанавливать *v* тождество identify.
- установка *f* setting, installation, assembling, erection, mounting; adjustment || plant, set, installation; device, outfit;
- вентиляционная у. ventilation plant, airing plant;
- газогенераторная у. gas producer;
- генераторная у. generator plant;
- гидравлическая силовая у. water power plant;
- грубая у. coarse adjustment;
- дробильная у. crushing plant;
- котельная у. boiler plant;
- опытная у. pilot plant;
- осветительная у. lighting installation, lighting plant, lighting equipment;
- отопительная у. heating plant;
- паросиловая у. steam plant;
- предварительная у. presetting;
- установка
предварительная у. передачи preselection control;
силовая у. power plant;
точная у. fine adjustment;
углеpromышочная у. coal washer.
- флотационная у. floatation plant (обог.).
- установка *f* газораспределения valve timing.
- установка *f* зажигания spark timing.
- установка *f* клапанов valve setting.
- установка *f* контрольно-измерительных приборов instrumentation.
- установка *f* между центрами centering.
- установка *f* на фокус focussing.
- установка *f* питания generating plant (эл.).
- установка *f* по одной прямой alignment.
- установка *f* прицела elevation.
- установка *f* столбов [или опор] poling.
- установка *f* через определённые интервалы spacing.
- установление *n* determination, definition; proving || establishment.
- установление *n* времени timing.
- установление *n* местоположения [или местонахождения] location.
- установление *n* номинальных величин rating.
- установление *n* размеров dimensioning.
- установление *n* разряда rating.
- установление *n* тождества identification.
- установленный *a* в закрытом помещении indoor.
- установленный *a* наружи outdoor.
- установщик *m* fitter; adjuster.
- устарелость *f* см. устарение.
- устарелый *a* obsolete, noncurrent.

устарение *n* obsolescence;
 техническое *y.* depreciation.
 устой *m* abutment, pier (*стр.*).
 устойчивость *f* stability, steadiness;
 коррозионная *y.* corrosion resistance.
 устойчивость *f* на курсе direction stability.
 устойчивый *a* stable, steady.
 устойчивый *a* против коррозии corrosion-resistant, corrosion resisting, noncorrodible, noncorrosive.
 устранение *n* removal; setting aside || (подавление) suppression || (связи) decoupling || (искажения) correction (of distortion) || (возбуждения) deenergization.
 устройства *n pl* [вспомогательные] auxiliaries.
 устройство *n* arrangement, device, apparatus, gear, equipment (*ср.* приспособление) || installation, plant (*ср.* установка) || construction || arrangement; organization;
 дозирующее *y.* metering device;
 загрузочное *y.* charging arrangement, charging device, charging gear, charger, feeder;
 захватывающее *y.* catcher, catching device;
 защитное *y.* (*см.* предохранительное устройство);
 линейное *y.* linear device;
 несущее *y.* carrier;
 откаточное *y.* incline (*горн.*);
 переключающее *y.* switch-gear;
 питательное *y.* feeder;
 подъёмное *y.* hoisting equipment, hoist;
 предохранительное *y.* protector, protective device, guard; fender;
 приёмное *y.* receiving device, receiver;
 промывное *y.* washer;

устройство
 пусковое *y.* starter, starting device;
 разлагающее *y.* analyzer, scanning device (*рад.*);
 разобщающее *y.* *см.* разъединяющее устройство;
 разъединяющее *y.* release, disconnecter;
 распределительное *y.* distributor.
 расцепляющее *y.* *см.* разъединяющее устройство;
 рулевое *y.* steering mechanism;
 синхронизирующее *y.* synchronizing device;
 соединительное *y.* connector; coupler; adapter;
 улавливающее *y.* catcher, catching device;
 уравнивающее *y.* equalizer.
 устройство *n* каналов canalization.
 устройство *n* литников gating (*лит.*).
 устройство *n* связи coupler (*рад.*).
 уступ *m* step, stagger; bench, berm; shoulder; shelf; scarp, escarpment.
 устье *n* orifice, mouth.
 устье *n* дымовой трубы chimney mouth, chimney top.
 устье *n* реки issue, mouth, estuary.
 устье *n* шахты mouth, entry.
 устьице *n* stoma (*бот.*).
 утечка *f* leakage, leak;
 поверхностная *y.* surface leakage; dissipation.
 утилизация *f* utilization, salvaging, recovery.
 утилизировать *v* utilize, salvage, recover.
 утиль *m см.* утильсырьё.
 утиль-резина *f* shoddy.
 утильсырьё *n* utility waste.
 утлегарь *m* jib boom (*мор.*).
 утёк *m* weft, shoot, filling (*текст.*).
 утолщаться *v* thicken,

утолщение *n* thickening; boss, lug; belly, bulb; node.
 утонение *n* thinning.
 утончаться *v* thin out.
 утопленный *a* flush, built-in, sunk || submerged.
 утор *m* [бочки] chime, chimb, chine.
 уторить *v* chime.
 уторник *m* grooving comb, grooving tool.
 уточина *f* weft thread, weft (текст.).
 уточный *a* weft (текст.).
 утраивать *v* triplicate, triple, treble.
 утрамбованный *a* rammed.
 утроение *n* triplication, tripling.
 утроитель *m* tripler.
 утфель *m* massecuite (пищ.).
 утюг *m* iron;
 дорожный *y.* planer, drag.
 утюжение *n* ironing.
 утюжить *v* iron.
 утюжка *f* ironing.
 утяжеление *n* loading (текст.).
 утяжелённый *a* loaded (текст.).
 утяжелитель *m* filler (текст.).
 уха *n* ear.
 уход *m* [напр. за машиной] maintenance, handling, attendance || (за бетоном) curing.
 участковый *a* district.
 участок *m* district || plot; allotment || zone; part || section (ж.д.);
 земельный *y.* plot of ground;
 золотоносный *y.* gold field;
 рудничный *y.* field.
 учебный *a* school, training.
 ученик *m* [на производстве] apprentice.
 учёт *m* account || discount (ком.).
 учетверение *n* quadruplication.
 учетвежённый *a* quadruple.
 учетверять *v* quadruple.
 учитывать *v* account || discount (ком.).
 уширение *n* widening.
 уширять *v* widen.
 ушко *n* eye, lug, ear, shackle.

ушной *a* ear, aural.
 ущелье *n* rift, gorge.
 ущерб *m* damage, loss || (луны) wane.

Ф

фабрика *f* factory, mill, plant, works;
 бумажная *ф.* paper factory, paper mill;
 мебельная *ф.* furniture factory;
 обогатительная *ф.* concentrating mill, dressing mill;
 обувная *ф.* shoe factory;
 прядильная *ф.* spinning factory;
 спичечная *ф.* match factory;
 текстильная *ф.* textile factory, textile mill;
 ткацкая *ф.* weaving factory;
 толчейная *ф.* stamping mill (обог.);
 целлюлозная *ф.* cellulose factory.
 фабрика *у* деревянных изделий wood wares factory.
 фабрикаты *m pl* manufactured goods, products.
 фабричный *a* factory.
 фаза *f* phase; stage;
 дисперсная *ф.* dispersed phase (хим.);
 жидкая *ф.* fluid phase, liquid phase;
 конечная *ф.* final stage;
 начальная *ф.* initial stage;
 паровая *ф.* vapour phase;
 расщеплённая *ф.* split phase;
 смещённая *ф.* displaced phase;
 твёрдая *ф.* solid phase.
 фаза *f* восковой спелости dough stage (с. х.).
 фазирование *n* см. фазировка.
 фазировка *f* phasing (эл.).
 фазирующий *a* phasing (эл.).
 фазный *a* phase.
 фазовращатель *m* phase shifter (эл.).
 фазовый *a* phase.
 фазовыравниватель *m* phase equalizer.

фазоиндикатор *m* phase monitor
 (эл.).
 фазокомпенсатор *m* phase ad-
 vancer (эл.).
 фазометр *m* phase meter (эл.).
 фазорасщепитель *m* phase split-
 ter (эл.).
 фазотрон *m* phasotron (физ.).
 фазы *f pl* распределения valve
 timing.
 факел *m* torch || (монлива) fuel
 spray || facula (*pl* faculae)
 (астр.).
 факсимиле *n* facsimile.
 фактис *m* factice, oil rubber
 (эл.);
 тёмный ф. black factice, brown
 factice;
 чёрный ф. см. тёмный фактис.
 фактор *m* factor;
 водоцементный ф. water-ce-
 ment ratio (стр.);
 гранулометрический ф. grad-
 ing factor;
 цементноводный ф. cement-
 water ratio (стр.).
 факториал *m* factorial (матем.).
 фактура *f* invoice, bill of lading.
 фал *m* fall (мор.).
 фальсификация *f* adulteration,
 falsification.
 фальц *m* rabbet, rebate, groove,
 furrow.
 фальцгобель *m* см. фальцгубель.
 фальцгубель *m* fillister, rabbet
 plane.
 фальцевание *n* grooving || fold-
 ing.
 фальцевать *v* groove || fold.
 фальшборт *m* bulwarks, bulwark
 (мор.) || (танка) hull skirt-
 ing.
 фальшкиль *m* false keel (мор.).
 фальшствол *m* blast tube (воен.).
 фанали *m pl* fanal colours.
 фанера *f* veneer;
 клеёная ф. plywood;
 лущёная ф. peeled veneer;
 многослойная ф. plywood;
 пилёная ф. sawed veneer;
 резаная ф. carved veneer,
 knife-cut veneer.

фанерный *a* veneer, plywood.
 фантом *m* phantom.
 фантомный *a* phantom.
 фара *f* headlight, head lamp;
 поворотная ф. swivelling head
 lamp;
 подкрыльная ф. wing-tip flare
 (ав.);
 самолётная ф. landing light.
 фарада *f* farad (эл.).
 фарадизация *f* faradism, faradi-
 zation.
 фарадметр *m* faradmeter (эл.).
 фарватер *m* fairway, channel.
 фармакология *f* pharmacology.
 фармакопея *f* pharmacopoeia.
 фармацевтика *f* pharmaceuticals.
 фармацевтический *a* pharmaceu-
 tic, pharmaceutical.
 фартук *m* [напр. супорта станка]
 apron.
 фартучный *a* apron.
 фарфор *m* porcelain.
 фарфоровый *a* porcelain.
 фас *m* face.
 фасад *m* facade, front, front ele-
 vation;
 боковой ф. side elevation;
 задний ф. back elevation.
 фаска *f* chamfer, face, chamfered
 edge.
 фасоль *f* bean.
 фасон *m* fashion.
 фасонирование *n* shaping, form-
 ing.
 фасонировать *v* shape, form.
 фасонный *a* shape, form, profile.
 фассаит *m* fassaite, pyrgom
 (мин.).
 фауна *f* fauna (биол.).
 фасет *m* facet.
 фация *f* facies (геол.).
 фашина *f* fascine, faggot.
 фашинный *a* fascine, faggot.
 фаянс *m* pottery, faience.
 фекалии *pl* feces (сан.).
 фекальный *a* fecal (сан.).
 фельзит *m* felsite (геол.).
 фельзитовый *a* felsitic.
 фён *m* foehn (метео).
 фенакит *m* phenacite BeSiO_4 .
 фенил *m* phenyl (C_6H_5).

- фенилизотиоцианат *m* phenyl isothiocyanate $C_6H_5.NCS$.
- фенилирование *n* phenylation (хим.).
- фенилировать *v* phenylate (хим.).
- фенилмочевина *f* phenyl-urea $C_6H_5.NH.CO.NH_2$.
- фенильный *a* phenylic (хим.).
- фенокристаллы *m pl* phenocrystals.
- фенол *m* phenylic acid, carbolic acid, $C_6H_5.OH$.
- фенолоальдегид *m* phenol aldehyde, phenolic aldehyde (хим.).
- фенолокетон *m* phenolic ketone (хим.).
- фенолокислота *f* phenolic acid (хим.).
- фенолоспирт *m* phenolic alcohol (хим.).
- фенольный *a* phenolic (хим.).
- фенолят *m* phenolate $C_6H_5.OM$.
- фенопласт *m* phenoplast (пласт.).
- ферма *f* truss (стр.) || farm (с. х.);
- арочная ф. arch truss;
- арочная ф. с затяжкой bow-string truss;
- балочная ф. girder truss, girder beam;
- ветровая ф. wind truss;
- главная ф. main girder;
- консольная ф. cantilever truss;
- многорешётчатая ф. lattice truss;
- молочная ф. dairy (с. х.);
- мостовая ф. с многогаскосной решёткой multiple truss;
- неразрезная ф. continuous truss, girder truss;
- полугаскосная ф. K-truss;
- сквозная консольная ф. cantilever truss;
- стропильная ф. roof truss.
- ферма *f* на шарнирах hinged girder.
- ферма *f* с подкрестовыми затяжками hammer beam truss.
- фермент *m* ferment, enzyme;
- внутриклеточный ф. endoenzyme.
- ферродо *n* см. ферродо.
- феррат *m* ferrate M_2FeO_4 .
- феррит *m* ferrite (хим., мет., геол.).
- ферроалюминий *m* ferroaluminium.
- феррованадий *m* ferrovanadium.
- ферровольфрам *m* ferrotungsten.
- ферродо *n* ferrodol (асм.).
- ферромагнетизм *m* ferromagnetism.
- ферромагнитный *a* ferromagnetic.
- ферромарганец *m* ferromanganese.
- ферромолибден *m* ferromolybdenum.
- ферроникель *m* ferronickel.
- ферросилиций *m* ferrosilicium, ferrosilicon.
- ферросплав *m* ferroalloy.
- ферростатический *a* ferrostatic.
- ферротитан *m* ferrotitanium.
- феррохром *m* ferrochrome.
- фетр *m* felt.
- фетровый *a* felt.
- фибра *f* fibre, fiber (ам.).
- фибрилла *f* fibril (pl fibrillae).
- фибровый *a* fibre.
- фигура *f* figure, shape;
- интерференционная ф. interference figure.
- фидер *m* feeder (эл.).
- физик *m* physicist.
- физика *f* physics;
- ядерная ф. nuclear physics.
- физика *f* ядра см. ядерная физика.
- физиология *f* physiology.
- физический *a* physical.
- фиксаж *m* fixer (фото.).
- фиксатор *m* index; stop.
- фиксирование *n* fixing; locking, stopping.
- фиксированный *a* fixed.
- фиксировать *v* fix; lock, stop.
- филёнка *f* panel.
- филёнчатый *a* panel.
- филиал *m* завода branch works.
- филлит *m* phyllite (мин.).
- фильера *f* die (маш.);
- алмазная ф. diamond die,

фильм *m* film;
 звуковой ф. sound film,
 talking film;
 короткометражный ф. reel;
 учебный ф. training film;
 хроникальный ф. news-reel;
 цветной ф. colour film.
 фильтр *m* filter, strainer;
 амплитудный ф. amplitude filter;
 водяной ф. water filter;
 воздушный ф. air strainer;
 вырезающий ф. band-elimination filter, band-exclusion filter (*рад.*);
 газовый ф. gas filter;
 заграждающий ф. rejecter circuit (*эл.*);
 кристаллический ф. crystal filter;
 масляный ф. oil filter, oil strainer;
 матерчатый ф. cloth filter;
 мешочный ф. bag filter;
 перколяционный ф. percolation filter;
 полосовой заграждающий ф. band rejection filter;
 полосовой пропускающий ф. band pass filter, band filter;
 пыльный ф. dust filter;
 разделительный ф. separating filter;
 рукавный ф. bag filter;
 сглаживающий ф. ripple filter;
 топливный ф. fuel filter, fuel oil filter;
 угольный ф. coal filter;
 цветной ф. colour filter, colour absorber.
 фильтр *m* верхних частот high-pass filter.
 фильтр *m* нижних частот low-pass filter.
 фильтр *m* низких частот *см.*
 фильтр нижних частот.
 фильтрат *m* filtrate.
 фильтрация *f* filtration.
 фильтровальный *a* filter.
 фильтрование *n* filtration, straining.

фильтровать *v* filter, filtrate, strain.
 фильтрпресс *m* filter press.
 финзен *m* finsen (*свт.*).
 фирма *f* firm.
 фирн *m* firm (*геол.*).
 фистацит *m* epigot (*мин.*).
 фитиль *m* core, wick.
 фитинг *m* fitting.
 фитол *m* phytol $C_{20}H_{39}OH$.
 фитостерин *m* phytosterol $C_{26}H_{44}O \cdot H_2O$.
 фитохимический *a* phytochemical.
 фитохимия *f* phytochemistry.
 флаг *m* flag || standard (*бот.*).
 флакон *m* bottle.
 фланг *m* flank, wing.
 фланговый *a* flank, wing.
 фланец *m* flange;
 глухой ф. blind flange, fixed flange;
 наварной ф. welded flange;
 опорный ф. bearing flange;
 приклепанный ф. riveted flange;
 прилитый ф. cast flange;
 свободный ф. loose flange;
 соединительный ф. coupling flange.
 фланец *m* с резьбой threaded flange.
 фланжировать *v* flange.
 фланжировка *f* flanging.
 фланжировать *v* flank.
 фланжирующий *a* flanking.
 фланцевать *v* *см.* фланжировать.
 фланцевый *a* flange, flanged.
 флегма *f* reflux (*хим.*).
 флексура *f* flexure, step fold (*геол.*).
 флеп *m* flap (*pez.*).
 флечи *m* *pl* flots (*геол.*).
 флигель *m* aisle.
 флинтглас *m* flint glass, crystal.
 флиппер *m* flipper (*pez.*).
 флокены *m* *pl* flocks.
 флокуляция *f* flocculation (*хим.*).
 флор *m* floor (*мор.*).
 флора *f* flora.
 флортимберс *m* floor timber (*мор.*).

- флот** *m* fleet;
 военно-морской ф. navy, war fleet;
 воздушный ф. air fleet;
 торговый ф. commercial fleet, merchant fleet.
флотационный *a* floatation, floatation (*обог.*).
флотация *f* floatation, floatation (*обог.*).
флотомашина *f* floatation machine (*обог.*).
флуоресцентный *a* см. флюоресцентный.
флуоресценция *f* см. флюоресценция.
флюгер *m* weather vane, weather cock.
флюксметр *m* fluxmeter.
флюктуация *f* fluctuation (*физ.*).
флюоресцентный *a* fluorescent.
флюоресценция *f* fluorescence (*физ.*).
флюориметр *m* flourimeter.
флюорит *m* fluorite CaF_2 .
флюороскоп *m* fluoroscope.
флюс *m* flux, fusing agent (*мет.*);
 сварочный ф. welding flux.
флюсование *n* fluxing (*мет.*).
флюсующий *a* fluxing.
флотбет *m* flood bed, apron (*гидр.*).
флянец *m* см. фланец.
фок *m* fore sail (*мор.*).
фок-мачта *f* foremast.
фокальный *a* focal.
фокус *m* focus (*pl* foci);
 главный ф. principal focus.
фокусирование *n* focussing.
фокусировать *v* focus.
фокусировка *f* см. фокусирование.
фокусный *a* focal.
фольга *f* foil;
 оловянная ф. tin foil.
фон *m* background || phon (*ак.*).
фонарь *m* lantern, lamp ||
 (огонь) light || skylight, clear-story (*стр.*) || connector; distance piece (*маш.*);
 волшебный ф. magic lantern stereopticon;
- фонарь**
 карманный ф. flash lamp, pocket lantern;
 сигнальный ф. signal lantern;
 стрелочный ф. switch lamp (*ж. д.*).
фонд *m* funds; stock.
фонический *a* phonic.
фонограф *m* phonograph.
фонон *m* phonon (*физ.*).
фонтан *m* fountain;
 нефтяной ф. gusher.
фонтанировать *v* fountain; gush.
фордервид *m* stern wind (*мор.*).
фордун *m* standing backstay (*мор.*).
форзац *m* fly leaf (*тип.*).
форкамера *f* prechamber, fore-chamber.
форма *f* form, shape, configuration, pattern || mould (*напр. лит., мет.*) || (*одежда*) uniform, dress;
 гипсовая ф. plaster mould;
 литейная ф. casting mould, mould;
 песочная ф. sand mould;
 постоянная ф. permanent mould;
 разъемная ф. built-up mould;
 составная ф. см. разъемная форма.
формалин *m* formalin (*хим.*).
формальдегид *m* formaldehyde CH_2O .
формат *m* [*напр. бумаги*] size.
формация *f* formation (*геол.*);
 аллювиальная ф. alluvium;
 вулканическая ф. volcanic formation;
 морская ф. marine formation;
 пермская ф. Dyas.
формил *m* formyl ($\text{H} \cdot \text{C}:\text{O}$).
формилирование *n* formylation (*хим.*).
формилировать *v* formylate (*хим.*).
формирование *n* shaping, forming || (*ж.д. составов*) shunting, marshalling.
формировать *v* shape, form.
формовать *v* mould (*лит.*).

формовка *f* moulding (лит.);
 машинная ф. machine mould-
 ing.
 формовка *f* стержней [шишек]
 core moulding.
 формовочный *a* moulding, form-
 ing, form.
 формовщик *m* moulder (лит.).
 формула *f* formula;
 молекулярная ф. molecular
 formula (хим.);
 пространственная ф. stereo-
 metric formula (хим.);
 структурная ф. structural for-
 mula (хим.);
 эмпирическая ф. empirical for-
 mula.
 формуляр *m* log.
 формфактор *m* form-factor (эл.).
 форсирование *n* см. форсировка.
 форсированный *a* forced.
 форсировать *v* force.
 форсировка *f* forcing.
 форсунка *f* injector, sprayer,
 atomizer, pulverizer.
 форт *m* fort.
 фортификация *f* fortification.
 форштаг *m* forestay (мор.).
 форштень *m* stem (мор.);
 внутренний ф. apron.
 фосген *m* phosgene COCl_2 .
 фосфам *m* phospham PN_2H .
 фосфамид *m* phosphamide (хим.).
 фосфат *m* phosphate (хим.).
 фосфат *m* алюминия aluminium
 phosphate.
 фосфат *m* аммония ammonium
 phosphate.
 фосфат *m* калия potassium phos-
 phate.
 фосфат *m* кальция calcium phos-
 phate.
 фосфат *m* натрия sodium phos-
 phate.
 фосфатид *m* phosphatide (хим.).
 фосфид *m* phosphide (хим.).
 фосфин *m* phosphine (хим.).
 фосфит *m* phosphite (хим.).
 фосфобензол *m* phosphoroben-
 zene $\text{C}_7\text{H}_5 \cdot \text{P} \cdot \text{C}_6\text{H}_5$.
 фосфоокислота *f* phosphonic acid
 $\text{R} \cdot \text{PO}(\text{OH})_2$.

фосфоний *m* phosphonium $[\text{PH}_4]$.
 фосфор *m* phosphorus P.
 фосфоресценция *f* phosphores-
 cence.
 фосфорил *m* phosphoryl (PO).
 фосфористый *a* phosphorous.
 фосфорит *m* phosphorite $\text{P}_3\text{O}_{13} +$
 $+n\text{CaCO}_3$.
 фосфорный *a* phosphoric.
 фосфороллиз *m* phosphorolysis
 (хим.).
 фот *m* phot (свет.).
 фот-секунда *f* phot-second (свет.).
 фот-час *m* phot-hour (свет.).
 фотоаппарат *m* camera, photo-
 graphic camera.
 фотогравюра *f* photoengraving.
 фотограмметрия *f* photogram-
 metry.
 фотографировать *v* photograph.
 фотографический *a* photogra-
 phic.
 фотография *f* photography ||
 (снимок) photograph;
 моментальная ф. snapshot.
 фотокамера *f* см. фотоаппарат.
 фотокатод *m* photocathode (эл.).
 фотолиз *m* photolysis (хим.).
 фотолитография *f* photolito-
 graphy (тип.).
 фотолюминесценция *f* photolu-
 minescence.
 фотометр *m* photometer (свет.);
 шаровой ф. photometric in-
 tegrator, globe photometer.
 фотометрический *a* photometric.
 фотометрия *f* photometry (свет.).
 фотон *m* photon (физ.).
 фотоокисление *n* photooxydation.
 фотопередатчик *m* picture trans-
 mitter.
 фотоплан *m* photomap.
 фотопластинка *f* plate.
 фотополимеризация *f* photopo-
 lymerization (хим.).
 фотопулемёт *m* camera gun (ав.).
 фоторазведка *f* photoreconnais-
 sance.
 фотореле *n* light relay, photo-
 relay.
 фотосинтез *m* photosynthesis
 (хим.).

- фотоснимок *m* photograph.
 фотостарение *n* light ageing.
 фотосфера *f* photosphere (*атм.*).
 фотосъёмка *f* photographic mapping (*геод.*).
 фототелеграфия *f* phototelegraphy, picture telegraphy.
 фототеодолит *m* phototheodolite (*геод.*).
 фототипия *f* phototypy (*мун.*).
 фототок *m* photoelectric current.
 фототриангуляция *f* phototriangulation (*геод.*).
 фототропизм *m* phototropism.
 фотоупругость *f* photoelasticity.
 фотофорез *m* photophoresis (*хим.*).
 фотохимический *a* photochemical.
 фотохимия *f* photochemistry.
 фотоэлектрический *a* photoelectric.
 фотоэлектричество *n* photoelectricity.
 фотоэлектроны *m pl* photoelectrons.
 фотоэлемент *m* photocell, photoelectric cell, phototube (*ам.*);
 вакуумный ф. vacuum photocell;
 вентильный ф. *см.* фотоэлемент с запирающим слоем;
 газонаполненный ф. gas-filled photocell;
 пустотный ф. *см.* вакуумный фотоэлемент;
 резистивный ф. photoconducting cell;
 талофидный ф. thalofide photocell;
 электролитический ф. electrolytic photocell;
 эмиссионный ф. *см.* фотоэлемент с внешним фотоэффектом.
 фотоэлемент *m* с внешним фотоэффектом photoemissive cell.
 фотоэлемент *m* с заграждающим слоем *см.* фотоэлемент с запирающим слоем.
- фотоэлемент *m* с запирающим слоем barrier-layer photocell, blocking-layer photocell.
 фотоэлемент *m* с тыловым эффектом back-effect photocell.
 фотоэлемент *m* с фронтальным эффектом front-effect photocell.
 фотоэффект *m* photoeffect, photoelectric effect;
 вентильный ф. *см.* фотоэффект в запирающем слое.
 фотоэффект *m* в запирающем слое barrier-layer photoeffect.
 фракционирование *n* fractionation (*хим.*).
 фракционный *a* fractional.
 фракция *f* fraction (*хим.*);
 головная ф. head fraction;
 пусковая ф. starting fraction;
 узкая ф. narrow fraction;
 хвостовая ф. tail fraction, residual fraction.
 фрамуга *f* fanlight (*смп.*).
 франко *adv* free.
 франко *adv* борт судна free on board, f. o. b.
 франко *adv* вагон free on rail, f. o. r.
 франко *adv* рельсы *см.* франко вагон.
 фрахт *m* freight (*ком.*).
 фрахтовать *v* freight (*ком.*).
 фреатический *a* phreatic (*геол.*).
 фреза *f* *см.* фрезер.
 фрезер *m* cutter, milling cutter;
 зуборезный ф. gear cutter;
 конический ф. coned cutter;
 лобовой ф. end mill, end milling cutter;
 осевой ф. cylindrical cutter;
 резьбовой ф. thread milling cutter;
 торцевой ф. *см.* лобовой фрезер;
 угловой ф. angular cutter;
 фасонный ф. form milling cutter;
 фуговальный ф. jointing cutter;
 хвостовой ф. shank cutter;

фрезер
цилиндрический ф. cylindrical cutter;
червячный ф. hob cutter;
шаровой ф. ball cutter;
шлицевой ф. slot cutter, slitting cutter;
шпунтовой ф. tonguing cutter.
фрезер *m* с европейскими зубьями radial milling cutter.
фрезерный *a* milling.
фрезерование *n* milling;
лобовое ф. face milling;
торцевое ф. *см.* лобовое фрезерование.
фрезерованный *a* milled.
фрезеровать *v* mill.
фрезеровка *f* *см.* фрезерование.
фрейалит *m* freyalite (*мин.*).
фрейбергит *m* freibergite (*мин.*).
фреска *f* fresco.
фриз *m* frieze (*арх.*).
фрикцион *m* clutch, coupling, friction clutch, friction coupling (*авт.*);
бортовой ф. steering clutch;
главный ф. engine clutch, master clutch.
фрикционирование *n* frictioning, rubberizing, spreading (*рез.*).
фрикционировать *v* friction, rubberize, spread (*рез.*).
фрикционный *a* friction.
фрикция *f* friction (*рез.*).
фритта *f* frit (*кер.*).
фриттовать *v* frit (*кер.*).
фришевание *n* refinement, finishing (*мет.*).
фришевать *v* fine, refine, freshen (*мет.*).
фронт *m* front;
полярный ф. polar front (*метео.*).
фронт *m* пламени flame front.
фронт *m* погрузки loading area.
фронтальный *a* front, frontal.
фронтной *a* front.
фронтон *m* fronton, gable, attic (*арх.*).
фруктовый *a* fruit.
фруктоза *f* fructose $\text{CH}_2\text{OH} \cdot (\text{CHOH})_3 \cdot \text{CO} \cdot \text{CH}_2\text{OH}$.

фрукты *m pl* fruits.
фрю-ваннер *m* slime washer (*обог.*).
фтор *m* fluorine F.
фторбензол *m* fluobenzene $\text{C}_6\text{H}_5\text{F}$.
фторид *m* fluoride (*хим.*).
фторирование *n* fluorating (*хим.*).
фторировать *v* fluorate (*хим.*).
фтористый *a* fluoric.
фтороборат *m* fluoborate $\text{M}[\text{BF}_4]$.
фтороводород *m* fluorine hydride HF.
фторокись *f* oxyfluoride.
фторосиликат *m* fluosilicate $\text{M}_2[\text{SiF}_6]$.
фторохромат *m* fluochromate $\text{M}[\text{CrO}_3\text{F}]$.
фуганок *m* jointing plane, smoothing plane, long plane.
фугас *m* land mine (*воен.*).
фугование *n* jointing || centrifuging.
фуговать *v* joint || centrifuge.
фугативность *f* fugacity (*физ., хим.*).
фуксин *m* fuchsine.
фульгурит *m* fulgurite (*геол.*).
фульминат *m* fulminate C : NOM.
фунгициды *m pl* fungicides.
фундамент *m* foundation, footing, substructure, bed, bedding, sole; seat, seating;
кольцевой ф. ring foundation;
ленточный ф. continuous footing.
фундаментальный *a* fundamental.
фундаментный *a* foundation.
фундирование *n* foundation.
фуникуляр *m* funicular (*ж.д.*).
функционационирование *n* functioning.
функционалировать *v* function.
функция *f* function;
алгебраическая ф. algebraical function;
аналитическая ф. analytical function;
бесселева ф. Bessel's function;
гиперболическая ф. hyperbolic function;

функция

- интегрируемая ф. integrand;
 линейная ф. linear function;
 логарифмическая ф. logarithmic function;
 многозначная ф. multiple-valued function;
 монотонно возрастающая ф. monotonic increasing function;
 монотонно убывающая ф. monotonic decreasing function;
 непрерывная ф. continuous function;
 неявная ф. implicit function;
 обратная ф. inverse function, anti-function;
 однозначная ф. single-valued function;
 периодическая ф. periodic function;
 подынтегральная ф. integrand;
 производная ф. derived function;
 простая ф. simple function;
 рациональная ф. rational function;
 сложная ф. composite function;
 трансцендентная ф. transcendental function;
 тригонометрическая ф. trigonometrical function;
 характеристическая ф. characteristic function;
 экспоненциальная ф. exponential function;
 эллиптическая ф. elliptic function;
 явная ф. explicit function.
 функция / Бесселя Bessel's function.
 функция / Вейерштрассе Weierstrasse's function.
 функция / Дирихле Dirichlet's function.
 функция / комплексного переменного function of a complex variable.
 функция / Лапласа Laplace's function.
 фунт *m* pound.
 фураж *m* forage.
 фуран *m* furan C_4H_4O .

- фурма *f* tuyere (мет.).
 фурменный *a* tuyere (мет.).
 фурфуган *m* furfurane C_4H_4O .
 фурфугол *m* furfureol, furol, $C_4H_3O \cdot CHO$.
 фут *m* foot;
 досковый ф. board foot.
 фут-ламберт. *m* foot Lambert (свет.).
 футеровать *v* line.
 футеровка *f* lining;
 огнеупорная ф. refractory lining.
 футляр *m* case, gaine, sheath.
 футо-свеча *f* foot-candle (свет.).
 футшток *m* depth gauge, foot gauge, tide gauge (гидр.).
 фюзеляж *m* fuselage, body (ав.).
 фюзен *m* fusain, fusite (геол.).

Х

- хаз *m* crop (кож.).
 халцедон *m* chalcedony SiO_2 (мин.).
 халькантит *m* chalcantite, blue vitriol, $CuSO_4$.
 халькозин *m* chalcocite, copper glance Cu_2S .
 халькопирит *m* chalcopyrite, copper pyrite, $CuFeS_2$.
 халькотрихит *m* chalcotrichite (мин.).
 характер *m* character.
 характеристика *f* characteristic; performance || (кривая) characteristic curve, characteristic; performance curve;
 амплитудно-частотная х. amplitude response (эл.);
 анодная х. plate characteristic (рад.);
 вольтамперная х. current-voltage characteristic (эл.);
 гиперболическая х. hyperbolic characteristic;
 динамическая х. dynamic characteristic;
 идеализированная х. idealized characteristic;

характеристика падающая *x.* falling characteristic;
 рабочая *x.* working characteristic;
 световая *x.* light characteristic || (фотоэлемента) current-illumination characteristic;
 сеточная *x.* grid characteristic (*рад.*);
 спектральная *x.* colour response curve;
 статическая *x.* static characteristic;
 тепловая *x.* [топлива] thermal value;
 частотная *x.* frequency response curve (*эл.*).

характеристика *f* лампы grid-plate characteristic (*рад.*).

характеристика *f* холостого хода no-load characteristic.

характеристичный *a* characteristic.

характерный *a* characteristic.

хватать *v* grab.

хвойный *a* coniferous.

хвост *m* tail;
 ласточкин *x.* dovetail.

хвостовик *m* [инструмента] shank, tongue || (*автосценки*) butt.

хвостовой *a* tail.

хвосты *m* pl tailings, tails (*обог.*).

хемилюминесценция *f* chemiluminescence (*физ.*).

хескер *m* husker (*с. х.*).

химизм *m* chemism.

химик *m* chemist.

химикалии *pl* chemicals.

химически чистый *a* chemically pure.

химический *a* chemical.

химия *f* chemistry;
 аналитическая *x.* analytical chemistry;
 неорганическая *x.* inorganic chemistry;
 органическая *x.* organic chemistry;
 физическая *x.* physical chemistry.

химия *f* низких температур cryo-chemistry.

хинин *m* quinine $C_{20}H_{24}O_2N_2$.

хиноидный *a* quinoid (*хим.*).

хирургический *a* surgical.

хладагент *m* refrigerant, cooling medium.

хладноломкий *a* cold-brittle, cold short.

хладноломкость *f* cold brittleness, cold shortness.

хлеб *m* bread;
 зерновой *x.* grain, corn.

хлебный *a* bread || grain.

хлебопечение *n* bread baking, bread making.

хлоантит *m* chloantite (*мин.*).

хлопковый *a* cotton.

хлопкопрядение *n* cotton spinning.

хлопкосажалка *f* cotton planter.

хлопок *m* cotton.

хлопок-сырец *m* raw cotton.

хлопчатник *m* cotton, cotton plant.

хлопчатобумажный *a* cotton.

хлопьевидный *a* flocculate.

хлопья *pl* flocs, flakes.

хлор *m* chlorine Cl.

хлоразид *m* chlorazide $Cl(N_3)$.

хлораль *m* chloral $CCl_3 CH(OH) \cdot OC_2H_5$.

хлорамин *m* chloramine.

хлорат *m* chlorate $MClO_3$.

хлорат *m* натрия sodium chlorate $NaClO_3$.

хлораурат *m* chloraurate $M[AuCl_4]$.

хлорацетат *m* chloracetate.

хлорбензол *m* chlorobenzene, phenyl chloride, C_6H_5Cl .

хлорбутadiен *m* chlorbutadiene, chloroprene, $CH_2 : CCl \cdot CH : CH_2$.

хлорид *m* chloride MCl .

хлорид *m* кальция calcium chloride $CaCl_2$.

хлорид *m* натрия sodium chloride $NaCl$.

хлорирование *n* chlorination, chloration (*хим.*).

хлорированный *a* chlorinated, chlorated.
 хлорировать *v* chlorinate, chlorate.
 хлористоводородный *a* muriatic.
 хлористый *a* chlorous.
 хлорит *m* chlorite MClO_2 .
 хлорит *m* натрия sodium chlorite NaClO_2 .
 хлорный *a* chloric.
 хлороводород *m* chlorine hydride HCl .
 хлорокись *f* oxychloride.
 хлорокись *f* углерода phosgene COCl_2 .
 хлоропалладат *m* chloropalladate $\text{M}_2[\text{PdCl}_6]$.
 хлороплатинат *m* chloroplatinat $\text{M}_2[\text{PtCl}_6]$.
 хлоропрен *m* chloroprene, chlorbutadiene, $\text{CH}_2:\text{CCl}:\text{CH}:\text{CH}_2$.
 хлорофилл *m* chlorophyll (*бот.*).
 хлороформ *m* chloroform CHCl_3 .
 хлорциан *m* chlorine cyanide ClCN .
 хмель *m* hop (*бот.*).
 хобот *m* [лафета] trail (*арм.*).
 ход *m* movement, motion; run, running || speed, velocity, rate || stroke, travel || course || traverse || gauge || (*печи*) working (*мет.*) || (*поршня*) stroke || (*клапана*) lift || (*основы*) race (*текст.*) || (*винта*) lead || (*деталь часового механизма*) escapement;
 анкерный *x.* anchor escapement;
 бесшумный *x.* silent running.
 гусеничный *x.* caterpillar drive;
 задний *x.* reverse;
 зольный *x.* shift (*кож.*);
 мёртвый *x.* backlash, play (*маш.*);
 несвободный *x.* frictional-rest escapement;
 обратный *x.* reverse || (*работы, процесса*) inversion;
 полигональный *x.* traverse (*геод.*);
 полный *x.* full speed;

ход
 рабочий *x.* [поршня] power stroke, expansion stroke, working stroke;
 свободный *x.* freewheel, free-wheeling (*авт.*) || detached escapement;
 стылый *x.* cold working (*мет.*);
 топочный *x.* flue;
 холодный *x.* cold working (*мет.*);
 холостой *x.* light running, idle running; idle;
 хронометровый *x.* chronometer escapement;
 цепной *x.* chain track;
 цилиндрический *x.* cylinder escapement.
 ход *m* вверх [поршня] up-stroke.
 ход *m* вниз [поршня] down-stroke.
 ход *m* впуска [поршня] suction stroke, intake stroke, admission stroke.
 ход *m* всасывания [поршня] *см.* ход впуска.
 ход *m* выпуска [поршня] *см.* ход выхлопа.
 ход *m* выхлопа [поршня] exhaust stroke.
 ход *m* с мёртвым или потерян-ным ударом dead-beat escapement.
 ход *m* сжатия [поршня] compression stroke, pressure stroke.
 ход *m* сообщения communication trench (*воен.*).
 ходок *m* manway, footway (*горн.*);
 воздушный *x.* air course, conduit.
 хозяин *m* host mineral (*мин.*).
 хозяйство *n* economy;
 сельское *x.* agriculture, farming, rural economy.
 холестерин *m* cholesterol, cholesterine, $\text{C}_{27}\text{H}_{45}\text{OH}$.
 холм *m* hill, hillock.
 холмистый *a* hilly.
 холод *m* cold.
 холодильник *m* refrigerator, cooler;
 башенный *x.* cooling tower;

холодильник
 противоточный *x.* countercurrent cooler.
 холодильный *a* refrigerating.
 холоднокатаный *a* cold-rolled.
 холодотянутый *a* cold-drawn, hard-drawn.
 холодный *a* cold.
 холодостойкость *f* cold resistance.
 холостой *a* idle, idler, free || (*патрон, выстрел*) blank.
 холст *m* linen;
 грубый *x.* sacking.
 хомут *m* clamp, clip, strap, stirrup, collar, collet, hoop, bridle, yoke, carrier.
 хомутик *m* carrier; clip.
 хон *m* hone (*маш.*).
 хонинг-головка *f* hone (*маш.*).
 хонинг-станок *m* honing machine (*маш.*).
 хонингование *n* honing (*маш.*).
 хонинговать *v* hone (*маш.*).
 хоппер *m* hopper car, hopper (*ж.д.*).
 хорда *f* chord.
 хранение *n* storing, storage.
 хранить *v* store.
 храповик *m* ratchet, ratchet gear, ratchet and pawl (*маш.*).
 храповой *m* ratchet.
 хребёт ridge, crest; range.
 хризоберилл *m* chrysoberyl Al_2BeO_4 .
 хризолит *m* chrysolite, olivine $(Mg, Fe)_2 \cdot SiO_4$.
 хризотил *m* chrysotile $H_4(Mg, Fe)_3Si_2O_9$.
 хром *m* chromium, chrome, Cr || chrome (*кож.*).
 хромаль *m* chromal (*мет.*).
 хромат *m* chromate M_2CrO_4 .
 хроматизм *m* chromatism.
 хроматический *a* chromatic.
 хромель *m* chromel (*мет.*).
 хромирование *n* chrome plating.
 хромистый *a* chromous.
 хромит *m* chromite $MCrO_2$ (*хим.*) || chromite Cr_2FeO_4 (*мин.*).
 хромовый *a* chromium, chrome, chromic.

хромозоли *pl* chromosol colours.
 хромозома *f* см. хромосома.
 хромолитография *f* chromolithography.
 хромосома *f* chromosome (*биол.*).
 хромосфера *f* chromosphere (*астр.*).
 хромофор *m* chromophore (*хим., физ.*).
 хромпик *m* potassium bichromate $K_2Cr_2O_7$.
 хронизатор *m* timer.
 хронирование *n* timing.
 хронированный *a* timed.
 хронировать *v* time.
 хронящий *a* timing.
 хронограф *m* chronograph.
 хронологический *a* chronological.
 хронология *f* chronology.
 хронометр *m* chronometer.
 хронометраж *m* time study.
 хрупкий *a* brittle, fragile.
 хрупкость *f* brittleness, fragility;
 ударная *x.* impact brittleness.
 хрупкость *f* отпуска temper brittleness.
 хрусталик *m* [глаза] crystalline lens.
 хрусталь *m* crystal;
 бемский *x.* Bohemian crystal;
 горный *x.* rock crystal.
 хрустальный *a* crystal, crystalline.
 хрящ *m* gravel (*геол.*).
 хэдер *m* header (*с. х.*).

Ц

цапка *f* hoe (*с. х.*).
 цапфа *f* journal, pin, trunnion, neck;
 гребённая *ц.* thrust journal;
 коническая *ц.* conical journal;
 концевая *ц.* end journal;
 поворотная *ц.* stub axle, steering stub (*авт.*);
 цилиндрическая *ц.* cylindrical journal;
 шаровая *ц.* ball journal.
 цапфа *f* кривошипа crank pin,

царапать *v* scratch.
 царапина *f* scratch, score.
 цвести *v* bloom.
 цвет *m* colour || bloom (*бот.*);
 составной ц. compound colour.
 цвет *m* каляния heating colour.
 цвет *m* отпуска *см.* цвет побежалости.
 цвет *m* побежалости temper colour.
 цветение *n* blooming.
 цветковый *a* floral.
 цветно-слепой *a* colour-blind.
 цветной *a* coloured, colour.
 цветность *f* colourity, chromacity.
 цветовой *a* colour, chromatic.
 цветок *m* flower.
 цветоложе *n* receptacle (*бот.*).
 цветоножка *f* pedicle (*бот.*).
 цветоощущение *n* colour sense.
 цветостойкость *f* colour fastness.
 цветочный *a* flower, floral.
 цевка *f* spool, bobbin (*текст.*) ||
 pin (*маш.*).
 цевьё *n* forearm (*стр. ор.*).
 цедилка *f* strainer.
 цедить *v* strain.
 цезиевый *a* cesium.
 цезий *m* cesium Cs.
 целанезы *pl* celanese colours.
 целаноли *pl* celanol colours.
 целестин *m* celestite SrSO_4 .
 целик *m* pillar, post (*горн.*) ||
 (*револьвера, пистолета*) back-sight, rearsight.
 целлотекс *m* cellotex.
 целлофан *m* cellophane.
 целлюлоза *f* *см.* целлюлоза.
 целлюлоид *m* *см.* целлюлоид.
 целлюлоза *f* cellulose, chemical pulp;
 древесная ц. wood pulp;
 натронная ц. soda pulp;
 соломенная ц. straw pulp;
 сульфатная ц. sulphate pulp;
 сульфитная ц. sulphite pulp.
 целлюлоид *m* celluloid.
 целлюлоидный *a* celluloid.
 целый *a* [*напр.* число] whole.
 цель *f* target, butt (*воен.*);

цель
 движущаяся ц. moving target;
 живая ц. live target.
 цельнометаллический *a* all-metal.
 цельнорешетчатый *a* expanded.
 цельносварной *a* all-welded.
 цельностаальной *a* all-steel.
 цельнотянутый *a* seamless, weldless.
 цемент *m* cement;
 бесклинкерный шлаковый ц. slag cement;
 быстросхватывающийся ц. quick-setting cement;
 гидравлический ц. water cement, hydraulic cement;
 гипсовый ц. cement plaster;
 глинозёмистый ц. alumina cement;
 магнезиальный ц. magnesia cement, Sorel cement;
 пуццолановый ц. trass cement;
 трассовый ц. trass cement;
 шлаковый ц. slag cement.
 цемент-пушка *f* cement gun, concrete gun (*стр.*).
 цемент *m* Сореля *см.* магнезиальный цемент.
 цементация *f* case-hardening, carburizing, cementation (*мет.*) || cementing, cementation, cement injection (*стр.*).
 цементировать *v* case-harden, carburize, cement (*мет.*) || cement (*стр.*).
 цементит *m* cementite (*мет.*).
 цена *f* price, cost.
 ценность *f* value.
 ценный *a* valuable.
 центнер *m* centner.
 центр *m* centre, center (*ам.*);
 задний ц. dead centre (*маш.*);
 колёсный ц. wheel spider;
 мгновенный ц. instantaneous centre (*мех.*);
 неподвижный ц. *см.* задний центр;
 промышленный ц. industrial centre.
 центр *m* величины centre of buoyancy (*мор., ав.*).

центр *m* вращения centre of rotation || (*неподвижный*) fulcrum, fixed pivot.
 центр *m* давления centre of pressure.
 центр *m* инверсии centre of inversion, inversion centre.
 центр *m* кривизны centre of curvature.
 центр *m* кристаллизации nucleus, grain of crystallization.
 центр *m* перспективы centre of perspective, vertex of perspective.
 центр *m* подобия centre of similitude.
 центр *m* симметрии centre of symmetry.
 центр *m* тяжести centre of gravity.
 центр *m* ускоряющей силы centre of acceleration.
 центр *m* шарнира fulcrum.
 централизация *f* centralization || interlocking (*ж. д.*).
 централизовать *v* centralize.
 центрального боя centre-fire (*воен.*).
 центральный *a* central.
 центрирование *n* centering.
 центрировать *v* centre, center (*ам.*).
 центрирующий *a* centering.
 центрифуга *f* centrifuge, centrifugal.
 центрифуга *f* для производства бетонных изделий spinning machine.
 центрифугирование *n* centrifuging.
 центрифугировать *v* centrifuge.
 центробежный *a* centrifugal.
 центровка *f* см. центрирование.
 центроида *f* centroid (*матем.*).
 центроплан *m* centre section, centre plane (*ав.*).
 центростремительный *a* centripetal.
 цепной *a* chain; catenary.
 цепочка *f* chain.
 цепь *f* chain || circuit (*эл.*);
 анкерная ц. tension chain;

цепь
 бесшумная ц. silent chain;
 боковая ц. side chain (*хим.*);
 воздушная ц. open-wire circuit;
 вторичная ц. secondary circuit;
 входная ц. input circuit;
 гусеничная ц. track chain, chain track, caterpillar chain;
 грузоподъёмная ц. lifting chain, loading chain;
 двухпроводная ц. two-wire circuit;
 длиннозвенная ц. long-link chain;
 замкнутая ц. closed circuit;
 искусственная ц. phantom circuit;
 кинематическая ц. kinematic chain;
 короткозвенная ц. short-link chain;
 крючковая ц. hook link chain;
 магнитная ц. magnetic circuit;
 мерная ц. surveyor's chain;
 многократная ц. multiple (*тлф.*);
 натяжная ц. tension chain;
 незамкнутая ц. open circuit;
 параллельная ц. parallel circuit;
 первичная ц. primary circuit;
 плоскозвеньевая ц. link chain;
 приводная ц. transmission chain;
 путевая ц. см. рельсовая цепь;
 разомкнутая ц. open circuit, broken circuit;
 распределительная ц. timing chain;
 рельсовая ц. track circuit;
 снеговая ц. non-skid chain, tyre chain (*авт.*);
 транспортёрная ц. conveyer chain;
 углеродная ц. carbon chain (*хим.*);
 фантомная ц. phantom circuit;
 шарнирная ц. link chain;

- цепь
электрическая ц. circuit;
якорная ц. anchor chain.
- цепь *f* Галля Gall's chain, link chain, roller chain.
- цепь *f* гор range.
- цепь *f* для предохранения от скольжения non-skid chain (авт.).
- цепь *f* накала filament circuit.
- цепь *f* питания supply circuit.
- цепь *f* с незамкнутыми звеньями open-link chain.
- цепь *f* с распорными звеньями stud-link chain.
- церезин *m* ceresin, ceresine (мин.).
- церезит *m* ceresite (стр.).
- цериевый *a* ceric (хим.).
- церий *m* cerium Ce.
- церуссит *m* cerussite $PbCO_3$.
- цетан *m* cetane (хим.).
- цетановый *a* cetane.
- цетен *m* cetene $C_{13}H_{22}$.
- цех *m* shop, workshop, department;
- доменный ц. blast-furnace plant;
- инструментальный ц. tool shop;
- котельный ц. boiler shop;
- кузнечный ц. forge shop;
- механический ц. machine shop;
- монтажный ц. erecting shop;
- опытный ц. design development shop;
- ремонтный ц. repair shop;
- сборочный ц. assembling department, assembly department, erecting shop;
- сталеплавильный ц. steel foundry;
- энергетический ц. power department.
- цеховой *a* shop.
- циан *m* cyan, cyanogen, (CN).
- цианазид *m* cyanogen azide $CN \cdot N_3$.
- цианамид *m* cyanamide $H_2N \cdot C \cdot N$.
- цианамид *m* кальция calcium cyanamide $CN \cdot N \cdot Ca$.
- цианат *m* cyanate: MOCN; ROCN.
- цианид *m* cyanide MCN.
- цианид *m* кальция calcium cyanide $Ca(CN)_2$.
- цианирование *n* cyaniding, cyanidation, cyanide process (горн., мет.).
- циба-красители *m pl* ciba colours.
- цибаноны *pl* cibanone colours.
- цикл *m* cycle;
- замкнутый ц. closed cycle;
- предельный знакопостоянный ц. cycle varying from zero to maximum;
- рабочий ц. working cycle;
- разомкнутый ц. open cycle;
- симметричный ц. [напряжений] reversed stresses.
- цикл *m* автоматики automatic cycle (стр. op.).
- цикл *m* намагничивания magnetic cycle.
- цикл *m* напряжений stress alternation.
- циклизация *f* ring formation (хим.).
- циклический *a* см. цикличный.
- цикличный *a* cyclic.
- циклограмма *f* cyclogram.
- циклограф *m* cyclograph.
- циклоида *f* cycloid (матем.).
- циклокаучук *m* cyclorubber.
- циклометр *m* cyclometer (матем.).
- циклон *m* cyclone, low (метеo.) || (для очистки) cyclone.
- циклотрон *m* cyclotron (физ.).
- цикля *f* scraper.
- циковка *f* counterbore (маш.).
- цилиндр *m* cylinder;
- дезаксиальный ц. см. смещённый цилиндр;
- паровой ц. steam cylinder;
- смещённый ц. offset cylinder.
- цилиндр *m* высокого давления high-pressure cylinder.
- цилиндр *m* низкого давления low-pressure cylinder.
- цилиндрический *a* cylindrical.
- цилиндрод *m* cylindroid (матем.).
- цинк *m* zinc Zn;
- азотистый ц. zinc nitride Zn_3N_2

цинк

- азотнокислый ц. zinc nitrate $Zn(NO_3)_2$;
 бромистый ц. zinc bromide $ZnBr_2$;
 сернистоокислый ц. zinc sulphite $ZnSO_3$;
 сернистый ц. zinc sulphide ZnS ;
 сернокислый ц. zinc sulphate $ZnSO_4$;
 технический ц. spelter;
 торговый ц. см. технический цинк;
 углекислый ц. zinc carbonate $ZnCO_3$;
 уксуснокислый ц. zinc acetate $Zn(C_2H_3O_2)_2$;
 хлористый ц. zinc chloride $ZnCl_2$;
 хлорноватокислый ц. zinc chlorate $Zn(ClO_3)_2$;
 хромовокислый ц. zinc chromate $ZnCrO_4$;
 цинкат *m* zincate M_2ZnO_2 ;
 цинкдиметил *m* zinc methide $Zn(CH_3)_2$;
 цинкит *m* zincite (мин.).
 цинкование *n* zinc plating, zinc coating.
 цинковый *a* zinc, zincic.
 цинкография *f* zincography.
 циркон *m* zircon $ZrSiO_4$;
 цирконий *m* zirconium Zr ;
 циркуль *m* compasses, dividers;
 пропорциональный ц. proportional compasses.
 циркулярка *f* circular saw.
 циркулярный *a* circular.
 циркуляционный *a* circulation, circulatory.
 циркуляция *f* circulation.
 циссоида *f* cissoid (матем.).
 цистерна *f* tank, cistern;
 балластная ц. ballast tank.
 цитрат *m* citrate $C_6O_7H_5M_3$;
 цитрусовые *pl* citrus (бот.).
 циферблат *m* dial, dial plate.
 цифра *f* figure, number.
 цоколёвка *f* [лампы] capping.
 цоколь *m* socle, pedestal (арх.) || (лампы) base, cap;

цоколь

- винтовой ц. screw base, screw cap;
 штыковой ц. bayonet base, bayonet cap.
 цоколь *m* без колонн stereobate (арх.).
 цоколь *m* Свана см. штыковой цоколь.
 цоколь *m* Эдисона см. винтовой цоколь.

Ч

- чай *m* tee.
 чан *m* vat;
 бродильный ч. fermenter.
 час *m* hour.
 части *f pl* parts;
 готовые ч. fabricated parts;
 запасные ч. spare parts, spares, repair parts, service parts.
 частица *f* particle.
 частичный *a* partial.
 частное *n* quotient (матем.).
 частота *f* frequency;
 высокая ч. high frequency;
 главная ч. master frequency;
 задающая ч. master frequency;
 звуковая ч. audio frequency, acoustical frequency;
 контрольная ч. pilot frequency;
 модулирующая ч. modulating frequency;
 несущая ч. carrier frequency;
 низкая ч. low frequency;
 нулевая ч. zero frequency;
 основная ч. fundamental frequency;
 предельная ч. limiting frequency;
 промежуточная ч. intermediate frequency;
 промышленная ч. power frequency;
 разностная ч. difference frequency, differential frequency;

частота

- резонансная ч. resonance frequency;
 сверхвысокая ч. super-high frequency;
 собственная ч. natural frequency;
 составляющая ч. component frequency;
 средняя ч. medium frequency;
 суммарная ч. sum frequency, summation frequency;
 суперная ч. quenched frequency (*рад.*);
 угловая ч. angular frequency;
 эталонная ч. standard frequency.
 частота *f* биений beat frequency.
 частота *f* кадров image frequency, frame frequency.
 частота *f* сигналов signal frequency.
 частотный *a* frequency.
 частотомер *m* frequency meter (*эл.*).
 часть *f* part; section; piece; fraction; share; quota; limb; member || unit (*воен.*);
 верхняя ч. top, upper part;
 весовая ч. weight part;
 выдающаяся ч. *см.* выступающая часть;
 выступающая ч. projection;
 головная ч. head;
 деревянная ч. [сооружения или конструкции] woodwork;
 запоясковая ч. [снаряда] base (*арт.*);
 казённая ч. breech (*арт.*);
 кормовая ч. [судна] quarter;
 материальная ч. equipment;
 металлическая ч. [шихты] iron charge (*мет.*);
 направляющая ч. [поршня] skirt;
 носовая ч. [судна] bow;
 объёмная ч. volume part;
 оживальная ч. [снаряда] ogive (*арт.*);
 передняя ч. forward part;
 переходная ч. adapter;

часть

- проезжая ч. [дороги] roadway || (*моста*) bridge floor, bridge road;
 рудная ч. [шихты] ore burden (*мет.*);
 соединительная ч. connecting piece;
 составная ч. component, constituent, ingredient;
 сферическая ч. bowl;
 ходовая ч. carrier (*маш.*);
 экипажная ч. underframe (*ж.д.*).
 часть *f* по весу *см.* весовая часть.
 часть *f* по объёму *см.* объёмная часть.
 часть *f* уравнения member (*матем.*).
 часы *m* pl hours.
 часы *pl* clock || (*карманные, ручные*) watch;
 газовые ч. gas meter;
 песочные ч. sand glass;
 ручные ч. wrist watch, watch;
 светящиеся ч. luminous clock;
 солнечные ч. sun dial;
 электрические ч. electric clock.
 чаша *f* bowl; cup; pot;
 заливочная ч. *см.* литниковая чаша;
 литниковая ч. pouring basin (*лит.*).
 чашелистик *m* sepal, calyx lobe (*бот.*).
 чашеобразный *a* bowl-shaped.
 чашечка *f* calyx, bell (*бот.*).
 чашка *f* bowl, cup || (*весов*) scale, dish, pan.
 чашка *f* Петри Petri dish (*хим.*).
 чек *m* check.
 чека *f* cotter, cotter pin, key (*маш.*);
 разводная ч. split cotter.
 чекан *m* calking iron, calking chisel || stamp.
 чеканка *f* calking || embossing || (*монеты*) mintage, coining.
 челнок *m* shuttle (*текст.*).
 челночный *a* shuttle (*текст.*).
 челюсть *f* [буксовая] jaw,

червяк *m* worm, endless screw;
глобоидальный ч. Cone worm,
Hindley worm, hourglass
worm;
левый ч. left-hand worm;
многоходовый ч. multiple-
-thread worm;
одноходовой ч. single-thread
worm;
падающий ч. dropping worm;
правый ч. right-hand worm;
рулевой ч. steering worm;
самотормозящий ч. irrever-
sible worm, self-locking worm;
спиральный ч. spiral worm;
транспортирующий ч. conveyer
worm;
эвольвентный ч. involute
worm.
червячный *a* worm.
черенок *m* shaft, shank, grip ||
(для прививки) graft (бот.).
черепица *f* tile (стр.);
бортовая ч. margin tile;
вальмовая ч. hip tile;
желобчатая ч. grooved tile,
hollow tile;
коньковая ч. ridge tile;
кровельная ч. roofing tile;
плоская ч. plane tile;
шпунтовая ч. gutter tile.
черепица *f*, лежащая лот-
ком вверх [нижняя] concave
tile.
черепица *f*, лежащая лотком вниз
[верхняя] convex tile.
черепичный *a* tile, tiled.
чересло *n* coulter (с. х.).
чернила *pl* ink;
формовочные ч. blackwash,
blackening (лит.).
чернильный *a* ink.
чернить *v* black, blacken.
черновой *a* rough.
чернозём *m* chernosem, humus
(с. х.).
чёрный *a* black || rough.
черпак *m* scoop, bucket.
черпачёк *m* scoop;
масляный ч. oil scoop, spla-
sher.
черпачный *a* scoop, bucket.

черта *f* line; dash;
характерная ч. feature.
черта *f* на фарфоровой пластин-
ке streak.
чертёж *m* drawing;
габаритный ч. outline draw-
ing;
детализованный ч. detail draw-
ing, detailed drawing;
монтажный ч. erection drawing;
рабочий ч. shop drawing, work
drawing;
сборочный ч. assembly drawing;
теоретический ч. lines plan
(мор.).
чертёж *m* с нанесёнными разме-
рами dimensioned drawing.
чертёжник *m* draftsman,
designer.
чертёжный *a* drawing.
чертилка *f* marking tool.
чертить *v* draw.
черчение *n* drawing;
машиностроительное ч. ma-
chine drawing, mechanical
drawing;
строительное ч. constructional
drawing.
чесание *n* combing; carding;
hackling (текст.).
чесать *v* comb; card; hackle
(текст.).
четвёрка *f* quad (свз.).
четвертичный *a* quaternary.
четверть *f* quarter || reveal, re-
bate (стр.).
чётный *a* even.
четырёхалкильный *a* tetraalky-
lated (хим.).
четырёхарильный *a* tetraaryla-
ted (хим.).
четырёхатомный *a* tetratomic
(хим.).
четырёхацильный *a* tetraacyla-
ted (хим.).
четырёхбромистый *a* tetrabro-
mated (хим.).
четырёхвалентный *a* tetravalent
(хим.).
четырёхгалогидный *a* tetrahalo-
genated (хим.).
четырёхгранник *m* tetrahedron.

четырёхгранный *a* tetrahedral, quadrilateral.
 четырёхзамещённый *a* tetrasubstituted (хим.).
 четырёхиодистый *a* tetraiodated (хим.).
 четырёхкратный *a* quadruple.
 четырёхмерный *a* four-dimensional.
 четырёхместный *a* four-seater.
 четырёхмолекулярный *a* tetramolecular.
 четырёхокись *f* tetroxide (хим.).
 четырёхосновный *a* tetrabasic (хим.).
 четырёхполюсник *m* four-pole, quadrupole (эл.).
 четырёхполюсный *a* four-pole, quadrupole (эл.).
 четырёхсторонний *a* quadrilateral, tetralateral.
 четырёхтактный *a* four-stroke, four-cycle.
 четырёхугольник *m* quadrangle, tetragon, square.
 четырёхугольный *a* quadrangular, tetragonal, square.
 четырёхфтористый *a* tetrafluorated (хим.).
 четырёххлористый *a* tetrachlorated (хим.).
 четырёхходовой *a* four-way.
 четырёхцилиндровый *a* four-cylinder.
 четырёхэтильный *a* tetraethylated (хим.).
 чефер *m* chafer (рез.).
 чехол *m* case, canvas cover, jacket, hood.
 чешуйка *f* см. чешуя.
 чешуйчатый *a* scaly, flaky.
 чешуя *f* scale, flake.
 чигить *v* repair.
 числитель *m* numerator (матем.).
 число *n* number;
 атомное ч. atomic number;
 вещественное ч. real number;
 волновое ч. wave number;
 действительное ч. см. вещественное число;
 дробное ч. fractional number;

число

именованное ч. denominate number;
 иодное ч. iodine number (хим.);
 иррациональное ч. irrational number;
 квантовое ч. quantum number;
 кислотное ч. acid number (хим.);
 коксовое ч. coking value;
 комплексное ч. complex number;
 кратное ч. aliquot, multiple;
 мнимое ч. imaginary number;
 нечётное ч. odd number;
 октановое ч. octane number, octane value;
 отвлечённое ч. abstract number;
 передаточное ч. gear ratio, speed ratio, ratio;
 простое ч. prime number;
 рациональное ч. rational number;
 флегмовое ч. reflux ratio (хим.);
 целое ч. whole number, integer;
 цетановое ч. cetane number;
 чётное ч. even number;
 этоксильное ч. ethyl value (хим.);
 эфирное ч. ester number (хим.).
 число *n* ампер amperage (эл.).
 число *n* витков number of coils, number of turns.
 число *n* жёсткости [воды] hardness number.
 число *n* мест seating capacity (авт.).
 число *n* Момене heat index, heat number (хим.).
 число *n* оборотов speed, revolutions.
 число *n* омыления saponification number, saponification value.
 число *n* переноса transference number, transport number (хим.).
 число *n* твёрдости [напр. Брннеля] hardness number,

число *n* экранирования screening number.
 числовой *a* numerical.
 чиститель *m* strainer, screen (цел.).
 чистить *v* clean, purify.
 чистка *f* cleaning, purification; химическая ч. chemical cleaning.
 чистота *f* purity; колориметрическая ч. colour purity, colorimetric purity.
 чистота *f* цвета *см.* колориметрическая чистота.
 чистый *a* clean, pure; clear || (вес) net.
 член *n* term; member (матем.) || (напр. учёного или научно-технического общества) member, fellow;
 почётный ч. honorary member, fellow.
 член-корреспондент *m* associate.
 членство *n* membership.
 чок *m* choke (стр. ор.).
 чрен *m* pot.
 чувствительность *f* sensitivity, sensitiveness; sensibility; динамическая ч. dynamic sensitivity;
 пороговая ч. threshold pick-up; статическая ч. static frequency; цветовая ч. colour sensitiveness.
 чувствительный *a* sensitive; sensible.
 чувствовать *v* feel.
 чугун *m* iron, cast iron, pig iron;
 белый ч. white iron, white pig iron;
 бессемеровский ч. Bessemer pig iron, acid Bessemer cast iron;
 зеркальный ч. specular iron, spiegel;
 ковкий ч. malleable cast iron, malleable iron;
 легированный ч. alloyed cast iron;
 литейный ч. foundry pig iron;
 передельный [мартеновский] ч. open-hearth pig iron;

чугун

половинчатый ч. mottled iron;
 рафинированный ч. refined cast iron;
 серый [литейный] ч. gray cast iron, gray iron;
 сталистый ч. steely pig iron;
 тёмносерый ч. [в изломе] black iron;
 томасовский ч. basic Bessemer cast iron, basic Bessemer pig iron, basic pig iron, Thomas pig iron.
 чугун *m* в чушках или в штыках pig iron.
 чугунный *a* cast-iron, iron.
 чугунолитейная *f* iron foundry.
 чугунолитейщик *m* iron founder.
 чужеродный *a* allogenic (геол.).
 чулок *m* jacket (цел.).
 чурбак *m* *см.* чурбан.
 чурбан *m* block, stump.
 чушка *f* pig (мет.).
 чушковый *a* pig (мет.).

Ш

шабазит *m* chabazite (мин.).
 шабёр *m* scraper.
 шаблон *m* model, pattern, master form, templet, gauge; moulding board, gauge board; направляющий ш. former; путевой ш. rail gauge, track gauge (ж. д.); резьбовой ш. screw-pitch gauge.
 шабот *m* [наковальни] anvil block.
 шабрение *n* scraping.
 шабрить *v* scrape.
 шабровка *f* *см.* шабрение.
 шаг *m* pace, step || spacing || pitch (маш., эл.); диаметральный ш. diametral pitch;
 лобовой ш. *см.* торцевой ш.; номинальный ш. pitch ratio; нормальный ш. normal pitch; осевой ш. axial pitch;
 основной ш. *см.* шаг по основной окружности;

шаг

относительный ш. *см.* номинальный шаг;

переменный ш. variable pitch;

полюсный ш. polar pitch (*эл.*);

продольный ш. longitudinal pitch;

торцевой ш. circular pitch;

угловой ш. angle pitch.

шаг *т* винтовой линии lead.

шаг *т* воздушного винта pitch of airscrew.

шаг *т* зацепления tooth pitch, pitch of teeth || (*по делительной окружности*) circular pitch.

шаг *т* зубьев *см.* шаг зацепления.

шаг *т* обмотки winding pitch (*эл.*).

шаг *т* по основной окружности base pitch, pitch of base circle.

шаг *т* резьбы pitch of screw-thread, screw pitch.

шаг *т* скрутки lay.

шагомер *т* pedometer, pascounter.

шагренирование *n* graining, printing (*кож.*).

шагренированный *a* grained, printed (*кож.*).

шагренировать *v* grain, print (*кож.*).

шайба *f* washer;

войлочная ш. felt washer;

качающаяся ш. swash plate;

кулачковая ш. circular cam;

предохранительная ш. *см.* пружинная шайба.

пружинная ш. spring washer;

разрезная ш. slotted washer;

распорная ш. distance washer, spacing washer;

уплотняющая ш. packing washer;

упорная ш. thrust washer.

шайба *f* Гровера *см.* пружинная шайба.

шакша *f* dung (*кож.*).

шаланда *f* lighter (*мор.*).

шамот *т* grog, chamotte (*мет., кер.*).

шар *т* ball; sphere, globe;

воздушный ш. balloon, aerostat;

привязной воздушный ш. kite balloon;

светомерный ш. photometric integrator, globe photometer (*свт.*).

шар-зонд *т* sounding balloon (*метео.*).

шар-пилот *т* pilot balloon (*ав.*).

шарик *т* ball || (*термометра*) bulb || (*при купелировании*) bead.

шариковый *a* ball.

шарикоподшипник *т* ball bearing;

двухрядный ш. double-row ball bearing;

однорядный ш. single-row ball bearing;

радиальноупорный ш. deep-groove ball bearing;

радиальный ш. radial ball bearing;

самоустанавливающийся ш. self-aligning ball bearing;

сферический ш. bearing with spherical seating;

трансмиссионный ш. line-shaft ball bearing;

упорный ш. thrust ball bearing.

шарнир *т* joint, link, hinge;

вилчатый ш. double branch joint;

врезанный ш. blind joint;

подвижной ш. movable joint, movable hinge;

угловой ш. angle joint;

универсальный ш. *см.* шарнир Гука;

утопленный ш. *см.* врезанный шарнир;

шаровой ш. ball joint, spherical joint, ball and socket joint.

шарнир *т* Гука universal joint, Hooke's joint.

шарнирно соединённый *a см.* шарнирный.

шарнирный *a* hinged, swivel, swinging, articulated.
 шаровой *a* ball; globe, globular, spherical.
 шарообразный *a см.* шаровой.
 шарошка *f* cutter, milling cutter, mill (*ср.* фрезер).
 шарошка *f* для насекаания дефибрерных камней burr (*цел.*).
 шасси *n* chassis, undercarriage (*авт.*) || landing gear, chassis, undercarriage (*ав.*);
 вездеходное ш. cross-country chassis (*авт.*);
 низкорамное ш. low-built chassis;
 убирающееся ш. retractable undercarriage (*ав.*).
 шатровый *a* hip (*стр.*).
 шатун *m* connecting rod, link (*маш.*);
 вильчатый ш. forked connecting rod;
 главный ш. master rod, main rod;
 прицепной ш. link rod, articulated rod.
 шахта *f* mine, shaft, pit (*горн.*) || (*печи*) shaft, stack || shaft, well (*стр., арх.*);
 вентиляционная ш. ventilation shaft (*горн., стр.*);
 водоотливная ш. engine shaft;
 главная ш. *см.* капитальная шахта;
 капитальная ш. main shaft (*горн.*);
 подъемная ш. hoisting shaft (*горн.*);
 разведочная ш. prospecting shaft, exploring shaft (*горн.*);
 световая ш. well (*стр.*);
 слепая ш. blind shaft, shank (*горн.*).
 шахта *f* лифта [*или* подъемника] lift shaft, lift well, elevator shaft, elevator well (*стр.*).
 шахтёр *m* miner.
 шахтный *a* shaft.

шашка *f* block || (*оружие*) sabre;
 дымовая ш. smokebox (*воен.*);
 запальная ш. primer;
 подрывная ш. blasting cartridge;
 толовая ш. trinitrotoluene block.
 швартов *m* mooring cable, hawser (*мор.*).
 швартовка *f* mooring.
 швартовый *a* mooring.
 швейный *a* sewing.
 швелевание *n* semi-coking, low-temperature carbonization.
 швеллер *m* channel, channel iron, channel bar.
 швеллерный *a* channel.
 швиевание *n* sweating (*кож.*).
 швиевать *v* sweat (*кож.*).
 шевингование *n* shaving.
 шедро *n* glazed kid, glaze kid (*кож.*).
 шевронный *a* herringbone.
 шеелит *m* scheelite (*мин.*).
 шейка *f* journal, neck, pin (*маш.*) || (*рельса*) web;
 коренная ш. main journal;
 мотылёвая ш. *см.* шатунная шейка;
 осевая ш. axle journal;
 шатунная ш. [коленчатого вала] crankpin.
 шёлк *m* silk;
 искусственный ш. rayon;
 кручёный ш. thrown silk;
 утяжелённый ш. loaded silk.
 шёлк-сырец *m* grege, raw silk.
 шелковистый *a* silky.
 шелководство *n* sericulture.
 шёлковый *a* silk.
 шёлкотомание *n* silk winding (*текст.*).
 шёлкопряд *m* silkworm moth.
 шеллак *m* shellac.
 шеллер *m* sheller (*с. х.*).
 шелуха *f* shell, husk, hull, peel.
 шелушение *n* shelling, husking, hulling, peeling.
 шелушить *v* shell, husk, hull, peel.
 шельга *f* crown (*арх.*).
 шельф *m* shelf (*геол.*).

шепинг *m* shaper, shaping machine.
 шептало *n* sear (*стр. оп.*).
 шерардизация *f* sherardizing, zinc dust process.
 шерл *m* schorl, black tourmaline (*мин.*).
 шерохование *n* buffing (*рез.*).
 шерохованный *a* buffed (*рез.*).
 шероховатость *f* roughness.
 шероховатый *a* rough; scored.
 шероховать *v* buff (*рез.*).
 шероховка *f* *см.* шерохование.
 шерсть *f* wool;
 камвольная ш. worsted;
 мериновская ш. merino;
 минеральная ш. mineral wool;
 стеклянная ш. glass wool.
 шерстяной *a* wool, woollen.
 шерт *m* chert (*мин.*).
 шессилит *m* chessylite (*мин.*).
 шест *m* pole; perch; rod.
 шестерёнка *f* pinion.
 шестерёночный *a* gear, gear-driven.
 шестерёчатый *a* *см.* шестерёночный.
 шестерня *f* gear, gear wheel, toothed wheel; pinion;
 ведомая ш. driven gear, driven pinion, follower;
 ведущая ш. pinion, driving gear;
 главная ш. master gear;
 коническая ш. bevel gear;
 коронная ш. crown gear;
 паразитная ш. intermediate gear;
 передвижная ш. *см.* скользящая шестерня;
 планетарная ш. planet gear;
 промежуточная ш. intermediate gear, idler;
 распределительная ш. timing gear;
 скользящая ш. sliding gear;
 сменная ш. change gear;
 солнечная ш. sun gear;
 тарельчатая ш. crown gear;
 цевочная ш. pin gear, lantern gear;

шестерня
 цилиндрическая ш. cylindrical wheel, spur wheel, spur gear;
 червячная ш. worm gear;
 шевронная ш. herringbone gear.
 шестерня *f* первой передачи low gear.
 шестерня *f* с косыми или спиральными зубьями spiral gear.
 шестерня *f* с угловым зацеплением herringbone gear.
 шестиатомный *a* hexatomic (*хим.*).
 шестивалентный *a* hexavalent (*хим.*).
 шестигранник *m* hexahedron.
 шестигранный *a* hexahedral.
 шестиокись *f* hexoxide (*хим.*).
 шестиосновный *a* hexabasic (*хим.*).
 шестисторонний *a* hexalateral.
 шестиугольник *m* hexagon.
 шестиугольный *a* hexagonal.
 шея *f* neck.
 шибер *m* gate; slide valve; target.
 шило *n* awl.
 шина *f* tyre || bus-bar, bus, bar (*эл.*);
 автомобильная ш. automobile tyre, autotyre, motor tyre;
 балонная ш. balloon tyre;
 велосипедная ш. bicycle tyre, cycle tyre.
 грузовая ш. truck tyre;
 клинчерная ш. clincher tyre (*рез.*);
 кордная ш. cord tyre* (*рез.*);
 легковая ш. passenger tyre;
 массивная ш. solid tyre, band tyre;
 мотоциклетная ш. motorcycle tyre;
 нескользящая ш. non-skid tyre, anti-skid tyre;
 пневматическая ш. pneumatic tyre, pneumatic;
 подушечная ш. cushion tyre, semi-solid tyre;

шина
 полупневматическая ш. *см.*
 подушечная шина;
 самолётная ш. aeroplane tyre;
 саморательная ш. bus-bar (*эл.*);
 сплошная ш. *см.* массивная шина;
 спущенная ш. deflated tyre, blown-out tyre;
 трековая ш. track tyre.
 шина-баллон *f см.* баллонная шина.
 шина *f* высокого давления high-pressure tyre.
 шина *f* низкого давления *см.* баллонная шина.
 шинный *a* tyre.
 шины *f pl* tyres;
 двойные ш. dual tyres;
 двоянные ш. *см.* двойные шины.
 шип *m* pin, tenon, tongue, gudgeon; dowel, peg || (*в виде ласточкина хвоста или сковородня*) dovetail || (*для льда или замёрзшей земли*) frost nail || thorn, prickle (*бот.*).
 ширение *n* stretching (*текст.*).
 ширилка *f* stretching machine (*текст.*).
 ширина *f* width, wideness, breadth;
 полная ш. total width, width over all.
 ширина *f* в свету inside width, inner width.
 ширина *f* венца [зубчатого колеса] face width.
 ширина *f* впадин [между зубьями] tooth-space width.
 ширина *f* колеи track gauge (*ж. д.*).
 ширина *f* междупутья track spacing (*ж. д.*).
 ширина *f* пути *см.* ширина колеи.
 ширина *f* хода track gauge.
 ширить *v* stretch (*текст.*).
 ширма *f* screen, blind, shield.
 широкий *a* wide, broad.
 широко вещание *n* broadcasting (*рад.*).

широкоизлучатель *m* extensive type reflector (*свет.*).
 широкоизлучающий *a* extensive (*свет.*).
 ширококолейный *a* full-gauge (*ж. д.*).
 ширококостный *a* [древесина] broad ringed.
 широта *f* latitude (*геогр., астр.*).
 широтный *a* latitudinal.
 шить *v* sew.
 шитьё *n* sewing.
 шифер *m* slate;
 кровельный ш. roof slate, roofing slate.
 шиферный *a* slate.
 шифр *m* cipher.
 шифровать *v* cipher.
 шихта *f* charge, burden, stock, mixture (*мет., кер.*).
 шихтарник *m* stockyard, bedding plant (*мет.*).
 шихтование *n см.* шихтовка.
 шихтовка *f* burdening, mixture making (*мет., кер.*).
 шишельник *m* core maker (*лит.*).
 шишка *f* mould core, core (*лит.*) || cone (*бот.*) || knob; boss;
 ворсовая шина *ш.* teasel (*текст.*).
 шкала *f* scale;
 верньерная ш. vernier dial;
 круговая ш. limb, dial;
 логарифмическая ш. logarithmic scale;
 светящаяся ш. luminous dial;
 температурная ш. пирометра pyrometric scale.
 шкала *f* Бофорта Beaufort scale (*метео.*).
 шкала *f* ветров *см.* шкала Бофорта.
 шкала *f* настройки tuning scale.
 шкала *f* Реомюра Reaumur scale.
 шкала *f* твёрдости hardness scale.
 шкала *f* твёрдости Мооса Mohs' scale.
 шкала *f* Фаренгейта Fahrenheit scale.
 шкала *f* Цельсия centigrade scale, Celsius scale.
 шканцы *pl* quarter deck (*мор.*).

шкаторина *f* bolt rope (мор.).
 шкаф *m* cupboard;
 несгораемый ш. safe;
 сушильный ш. drying cabinet.
 шкафут *m* waist (мор.).
 шквал *m* squall.
 шкворень *m* pivot, pin, bolt;
 поворотный ш. axle pin.
 шкив *m* pulley;
 бороздчатый ш. см. желобчатый шкив;
 ведомый ш. driven pulley, follower;
 ведущий ш. driving pulley;
 желобчатый ш. grooved pulley, sheave;
 канатный ш. rope pulley;
 конический ш. cone pulley;
 направляющий ш. guide pulley, idler pulley;
 натяжной ш. tension pulley, tightening pulley;
 разъемный ш. split pulley;
 ременной ш. belt pulley;
 ступенчатый ш. cone pulley, step pulley;
 тормозной ш. brake pulley;
 холостой ш. loose pulley, idle pulley;
 цепной ш. chain pulley;
 цилиндрический ш. flat-faced pulley.
 школьный *a* school.
 шкот *m* sheet (мор.);
 шкура *f* hide, pelt, fell.
 шкурка *f* sandpaper; emery cloth.
 шлагбаум *m* lifting gate.
 шлагтов *m* fid (мор.).
 шлак *m* slag, cinder, dross, scoria (мет., тел.);
 ваграночный ш. cupola slag;
 доменный ш. blast-furnace slag;
 карбидный ш. carbide slag;
 мартеновский ш. open-hearth slag;
 томазовский ш. Thomas slag.
 шлакобетон *m* slag concrete.
 шлакование *n* slagging.
 шлаковик *m* slag chamber, slag pocket (мет.).

шлаковня *f* slag pot, skimmer (мет.).
 шлаковоз *m* slag car (мет.).
 шлаковщик *m* cinder pitman (мет.).
 шлаковый *a* slag.
 шлакообразование *n* slag formation, slag making (мет.).
 шлакообразователь *m* slag-forming constituent (мет.).
 шлакоотделитель *m* skimmer (мет.).
 шлакоотстойник *m* slag basin (мет.).
 шлакоприёмник *m* slag catcher.
 шлакоудаление *n* slag disposal.
 шлакоуловитель *m* skim gate, slag catcher (лут.).
 шлам *m* slime, sludge, pulp.
 шлам *m* см. шлам.
 шламообразный *a* slimy.
 шламообразование *n* sliming.
 шламоотделитель *m* slime separator.
 шланг *m* hose;
 водяной ш. water hose;
 гибкий ш. flexible pipe, hose;
 пожарный ш. fire hose.
 шлейф *m* circuit (тлф.) || (осциллографа) loop.
 шлейф-борона *f* surface cultivator (с. х.).
 шлем *m* helmet || (перегонного куба) dome.
 шлеппер *m* skid, transfer (прок.).
 шликер *m* dross (ув. мет.).
 шлир *m* streak (кер.).
 шлиф *m* section, microsection, cut (мет.).
 шлифовальный *a* grinding.
 шлифование *n* см. шлифовка.
 шлифованный *a* ground.
 шлифовать *v* grind.
 шлифовка *f* grinding;
 бесцентровая ш. centreless grinding;
 внутренняя ш. internal grinding;
 врезная ш. in-feed grinding;
 круглая ш. cylindrical grinding;
 мокрая ш. wet grinding;

шлифовка
 обдирочная ш. rough grinding;
 плоская ш. surface grinding;
 поперечная ш. face grinding;
 цилиндрическая ш. см. круглая шлифовка;
 чистовая ш. finish grinding.
 шлих *m* alluvial sand, concentrate (горн.);
 чёрный ш. black sand.
 шлихт *m* см. шлихта.
 шлихта *f* size, sizing material (текст.).
 шлихтование *n* sizing (текст.).
 шлихтовать *v* size (текст.) || finish.
 шлихтовка *f* finishing.
 шлиц *m* slit, slot, spline.
 шлицевать *v* slit, slot, spline.
 шлицевой *m* splined, slit.
 шлицованный *a* см. шлицевой.
 шлюз *m* sluice, lock (гидр.) || (батана) slay cheek (текст.); водоспускной ш. discharge sluice;
 промывной ш. flushing sluice.
 шлюз-регулятор *m* regulator sluice.
 шлюзование *n* sluicing (гидр.).
 шлюзовать *v* sluice.
 шлюзовый *a* sluice.
 шлюпбалка *f* davit (мор.).
 шлюпка *f* boat;
 спасательная ш. lifeboat.
 шлямбур *m* jumper, drift.
 шляпка *f* [гвоздя] head || (чѐсальной машины) flat (текст.).
 шмальтин *m* smaltite, smaltine, CoAs₂ (мин.).
 шнек *m* screw conveyer, worm conveyer.
 шнеллер *m* hair trigger (стр. ор.).
 шнур *m* cord;
 аркатный ш. harness cord (текст.);
 асбестовый ш. asbestos cord;
 бикфордов ш. Bickford fuse;
 прокладочный ш. gasket.
 шнуровать *v* lace.

шнурок *m* string, cord, lace.
 шов *m* seam joint || weld (св.);
 валиковый ш. см. угловой шов;
 вогнутый ш. concave weld;
 выпуклый ш. convex weld;
 галтельный ш. см. угловой шов;
 гладкий ш. см. затёртый шов;
 двухсрезный заклѐпочный ш. double-shear riveted joint;
 заклѐпочный ш. riveted seam, riveting;
 заполненный ш. см. затёртый шов;
 затёртый ш. flush joint (стр.);
 косой ш. oblique fillet weld;
 литейный ш. casting seam, feather, burr;
 лобовой ш. transverse fillet weld;
 многосрезный заклѐпочный ш. multiple-shear riveted joint;
 непрерывный ш. continuous weld;
 нормальный ш. normal weld;
 облегчѐнный ш. см. вогнутый шов;
 односрезный заклѐпочный ш. single-shear riveted joint;
 паяный ш. soldered seam, soldering seam;
 поперечный ш. см. лобовой шов;
 потолочный ш. overhead weld;
 прерывистый ш. intermittent weld;
 расчеканенный ш. calked joint;
 сварной ш. weld, welded seam;
 стыковый ш. см. шов встык;
 температурный ш. expansion joint, contraction joint;
 угловой ш. fillet weld;
 усиленный ш. см. выпуклый шов;
 фланговый ш. longitudinal fillet weld;
 цепной заклѐпочный ш. chain riveted joint;
 шахматный заклѐпочный ш. staggered riveted joint.

- шов *m* внапуск *см.* шов внахлёстку.
- шов *m* внахлёстку *lap joint*.
- шов *m* впритык *см.* шов встык.
- шов *m* встык *butt joint*.
- шоопирование *n* metal pulverization, metal spraying.
- шорник *m* saddler.
- шоссе *n* highway.
- шофёр *m* driver, chauffeur.
- шпагат *m* twine.
- шпаклёвка *f* filling, filler.
- шпала *f* sleeper, tie (*жс. д.*); пропитанная *ш.* impregnated sleeper;
- стыковая *ш.* joint sleeper.
- шпангоут *m* frame (*мор.*); бортовой *ш.* side frame; главный *ш.* chief frame; кормовой *ш.* stern frame; основной *ш.* main frame; усиленный *ш.* deep frame.
- шпат *m* spar (*мин.*); алмазный *ш.* corundum; горький *ш.* dolomite, bitter spar, $\text{CaCO}_3 \cdot \text{MgCO}_3$; известковый *ш.* limespar, calc-spar, calcite; исландский *ш.* Iceland spar CaCO_3 ; плавиковый *ш.* fluorite, fluor-spar, CaF_2 ; полевой *ш.* feldspar; тяжёлый *ш.* heavy spar, barite, barytes, BaSO_4 ; цинковый *ш.* smithsonite, zincspar, ZnCO_3 .
- шпатель *m* spatula, spattle.
- шпатовый *a* spathic (*мин.*).
- шпация *f* frame spacing (*мор.*) || space (*мин.*).
- шпенёк *m* peg.
- шперак *m* beak iron (*маш.*).
- шпигель *m* specular iron, spiegel (*мет.*).
- шпиль *m* capstan, reel || spire.
- шпилька *f* pin, stud, peg; стопорная *ш.* stop pin; установочная *ш.* locating pin; positioning pin.
- шпилька *f* головки цилиндра cylinder head cover stud.
- шпингалет *m* window fastener, window catch.
- шпindelь *m* spindle, arbor; пустотелый *ш.* mandrel, quill; расточной *ш.* boring spindle; фрезерный *ш.* milling spindle.
- шпindelьный *a* spindle.
- шпинель *f* spinel (*мин.*).
- шпиц *m* spire (*арх.*).
- шплинт *m* splint pin, locking pin, lockpin, cotter pin.
- шплинтовать *v* [провоолокой] wire.
- шпон *m* veneer || interline (*мин.*).
- шпонка *f* key, spline (*маш.*) || (*с выступом*) gib; врезная *ш.* sunk key; вытяжная *ш.* spring key; гнездовая *ш.* *см.* врезная шпонка; закладная *ш.* *см.* врезная шпонка; затяжная *ш.* *см.* клиновья шпонка; клиновья *ш.* taper key; круглая *ш.* round key; призматическая *ш.* feather; сегментная *ш.* *см.* шпонка Вудруфа; скользящая *ш.* spline, sliding key; тангенциальная *ш.* tangent key; фрикционная *ш.* hollow key, saddle key.
- шпонка *f* Вудруфа Woodruff key.
- шпонка *f* на лыске key on flat.
- шпонка *f* с контрклином gib and cotter.
- шпоночный *a* splined, key.
- шпора *f* grouser (*авт.*).
- шпредер *m* *см.* шпрединг-машина.
- шпрединг-каландр *m* spreader-calender (*рез.*).
- шпрединг-машина *f* spreading machine, spreader (*рез.*).
- шпредингование *n* spreading, spreader frictioning (*рез.*).
- шприц *m* syringe, injector.
- шприц *m* для густой смазки grease gun.

шприц *m* для смазки lubricating gun.
 шприцус *m* die casting (мет.).
 шприцевание *n* extrusion, extruding, forcing (рез.).
 шприцевать *v* extrude, force (рез.).
 шприцмашина *f* extruder, extruding machine, forcing machine (рез.).
 шприцованный *a* extruded (рез.).
 шприцусность *f* extrusion quality (рез.).
 шпрынка *f* peg (текст.).
 шуля *f* bobbin, spool.
 шпунт *m* groove and tongue, grooving and tonguing.
 шпунтина *f* sheet pile.
 шпунтование *n* grooving and tonguing, matching.
 шпунтовать *v* groove and tongue, match.
 шпунтовик *m* match plane.
 шпунтовый *a* matched.
 шпур *m* blast hole, shot hole (горн.);
 подбурочный ш. block hole.
 шрапнель *f* shrapnel (арм.).
 шрифт *m* [типографский] type.
 штабелевание *n* piling.
 штабелевать *v* pile, stack.
 штабель *m* pile, stack.
 штабельер *m* stacker.
 штаг *m* stay (мор.).
 штамп *m* die, stamp;
 вырубной ш. punching die, cutting die;
 вытяжной ш. drawing die;
 гибочный ш. bending die;
 дыропробивной ш. perforating die;
 ковочный ш. forging die, swage, former;
 нижний ш. bottom die;
 обжимной ш. reducing die;
 чеканочный ш. embossing die.
 штампование *n* см. штамповка.
 штамповать *v* stamp, punch; swage.
 штамповка *f* stamping, punching;
 горячая ш. swageing.

штамповка *f* с вытяжкой extrusion.
 штанга *f* rod, bar;
 буровая ш. boring rod, drill rod, drilling rod;
 направляющая ш. guide rod;
 паспорная ш. distance rod;
 реактивная ш. torque rod;
 соединительная ш. connecting rod;
 толкающая ш. radius rod, push rod;
 ударная ш. drill stem.
 штанга *f* толкателя клапана valve push rod.
 штангенциркуль *m* slide gauge || (чертёжный) beam-compasses.
 штангенциркуль *m* с нониусом vernier caliper.
 штанец *m* stamping knife, cutting die.
 штанцевание *n* punching out; stamping.
 штанцевать *v* punch out, stamp.
 штат *m* personnel, staff.
 штатив *m* stand, holder, mounting; tripod.
 штауфер *m* grease cup, screw-feed grease cup.
 штевень *m* stem (мор.).
 штейгер *m* mine foreman (горн.).
 штейн *m* matе (ув. мет.);
 медный ш. copper matе;
 никелевый ш. nickel matе.
 штемпель *m* stamp, punch.
 штенгель *m* [лампы] exhaust tube.
 штепсель *m* plug (эл.).
 штиль *m* calm.
 штирборт *m* starboard (мор.).
 штифт *m* pin, dowel, peg, stud;
 замыкающий ш. locking pin, lockpin;
 захватывающий ш. catching pin;
 конический ш. taper pin;
 направляющий ш. guide pin;
 обводной ш. см. направляющий штифт;
 пригнанный ш. fitted pin;

штифт

- распределительный ш. control finger;
 срезной [предохранительный] ш. shearing pin;
 стопорный ш. locking pin, lockpin;
 указательный ш. index pin;
 упорный ш. stop pin;
 установочный ш. set pin, locking pin;
 цилиндрический ш. round pin.
 штихмас *m* rod gauge.
 штицеровка *f* stitching (*рез.*).
 шток *m* rod, stem (*маш.*) || stock, shoot (*геол.*);
 золотниковый ш. valve spindle, valve rod;
 поршневой ш. piston rod;
 гудный ш. orebody (*геол.*).
 шток *m* якоря anchor stock.
 штокверк *m* stockworks (*геол.*).
 штольня *f* adit, tunnel, gallery.
 шпопор *m* spin (*ав.*) || cork-screw.
 штопорить *v* spin (*ав.*).
 штора *f* blind.
 шторм *m* storm.
 штормовой *a* storm.
 штормтрап *m* storm ladder (*мор.*).
 штоссель *m* slide (*маш.*).
 штрэк *m* drift, gallery, drive, strike (*горн.*);
 вентиляционный ш. airway, air gate, air course;
 вспомогательный ш. subdrift;
 выемочный ш. extraction drift;
 главный ш. main drive;
 диагональный ш. crosscut, cross-heading;
 наклонный ш. slope;
 основной ш. main drive;
 откаточный ш. entry;
 подготовительный ш. heading face;
 поперечный ш. cross entry, butt entry;
 промежуточный ш. subdrift;
 работающий ш. heading face.
 штрипс *m* strip (*прок.*);
 стальной ш. strip steel.

- штрих *m* hachure; dash, line.
 штриховать *v* hatch, shade.
 штриховка *f* hachure, shading.
 штромейрит *m* stromeyrite (*мин.*).
 штука *f* piece.
 штукатур *m* pargeter, plasterer.
 штукатурить *v* stucco, parget, plaster.
 штукатурка *f* stucco, parget, plaster;
 сухая ш. wallboard;
 цементная ш. cement plaster.
 штукатурка *f* без драни rendering.
 штукатурка *f* с каменной крошкой roughcast.
 штурвал *m* steering wheel.
 штурман *m* navigator, navigation officer.
 штурмовик *m* battle plane, attack plane (*ав.*).
 штуртрос *m* steering chain (*мор.*).
 штуцер *m* pipe connection, pipe union, connection, union, sleeve;
 впускной ш. inlet connection;
 выпускной ш. outlet connection.
 штыб *m* dust coal, coal dust, dross (*горн.*).
 штык *m* pig, bar (*мет.*) || bayonet (*воен.*) || hawser bend (*мор.*).
 штырь *m* cramp iron, pin, dowel.
 шуга *f* floating ice.
 шум *m* noise;
 суперный ш. quench noise (*рад.*).
 шум *m* контактного происхождения background noise (*ак.*).
 шумовка *f* skimmer.
 шумоглушитель *m* silencer, noise suppressor, noise killer, muffler || anti-hum (*рад.*).
 шумопеленгатор *m* sound locator, sound ranger.
 шунгит *m* shungite (*мин.*).
 шунт *m* shunt (*эл.*).
 шунтирование *n* shunting (*эл.*).
 шунтированный *a* shunted (*эл.*).
 шунтировать *v* shunt (*эл.*).

шунтовой *a* shunt (эл.).
 шурование *n* см. шуровка.
 шуровать *v* poke, rabble.
 шуровка *f* poking, rabbling.
 шуруп *m* woodscrew.
 шуруп *m* pit, hole (горн.);
 разведочный ш. test pit, prospect hole.
 шурфование *n* pitting (горн.).
 шхуна *f* schooner (мор.).

Щ

щавелевый *a* oxalic (хим.).
 щёбёнить *v* ballast (дор.).
 щебень *m* broken stone, crushed stone, metal, ballast.
 щека *f* cheek || (напр. дробилки) jaw.
 щеколда *f* trigger.
 щелевой *a* slotted.
 щёлок *m* lye, liquor;
 едкий щ. alkali lye;
 крепкий щ. strong lye;
 натронный щ. soda liquor;
 содовый щ. см. натронный щёлок;
 сульфитный щ. sulphite liquor;
 чёрный щ. black liquor (цел.).
 щёлкоотделитель *m* liquor separator (цел.).
 щёлочестойкий *a* alkali-resistant, alkali-resisting.
 щёлочноземельный *a* alkali-earth (хим.).
 щелочной *a* alkali, alkaline.
 щёлочность *f* alkalinity.
 щёлочноупорный *a* см. щёлочестойкий.
 щёлочь *f* alkali;
 едкая щ. caustic alkali.
 щелчок *m* click.
 щель *f* slit, slot; fissure; split;
 смотровая щ. view slit, sighting slit, eye slit.
 щепка *f* chips.
 щепколовка *f* sliver screen (цел.).
 щетина *f* bristle.
 щётка *f* brush || contact brush, brush (эл.);

медная щ. copper brush (эл.);
 проволочная щ. wire brush;
 слоистая щ. laminated brush;
 собирательная щ. collecting brush (эл.);
 угольная щ. carbon brush (эл.).
 щёткодержатель *m* brush holder, brush carrier (эл.).
 щётка *f* [напр. тисков] jaw.
 щипец *m* fronton, gable (арх.).
 щипцы *pl* tongs.
 щит *m* shield, guard, screen || gate (гидр.) || (проходческий) heading machine (горн.);
 головной щ. head gate (гидр.);
 коммутационный щ. switchboard (эл.);
 операционный щ. см. коммутационный щит;
 распределительный щ. distribution switchboard (эл.);
 сигнальный щ. target (ж. д.);
 снеговой щ. snow fence (ж. д.);
 шандорный щ. dam walling (гидр.).
 щит *m* от грязи mudguard (авт.).
 щиток *m* blind, shield, panel;
 инструментальный щ. см. щиток контрольных приборов.
 щиток *m* водителя см. щиток контрольных приборов.
 щиток *m* контрольных приборов instrument panel, instrument board.
 щуп *m* clearance gauge, thickness gauge (маш.) || dipstick, diprod.
 щупалец *m* feeler weight, contact weight (текст.).

Э

эбонит *m* ebonite, hard rubber.
 эбулиометр *m* ebulliometer.
 эбулиоскопия *f* ebullioscopy (хим.).
 эвакуирование *n* evacuation.
 эвакуировать *v* evacuate.
 эвапорометр *m* evaporometer, evaporator.
 эвдиометр *m* eudiometer (хим.).

- эвдиометрия *f* eudiometry (хим.).
 эвколлоид *m* eucolloid, true colloid (хим.).
 эвольвента *f* involute (матем.).
 эволюта *f* evolute (матем.).
 эволюция *f* evolution.
 эвтектика *f* eutectic (физ., хим., мет.).
 эвтектический *a* eutectic.
 эвтектоид *m* eutectoid (физ., хим., мет.).
 эвтектоидный *a* eutectoid.
 эвшель *m* zaffer (мин.).
 эгирин *m* aegirine, acmite (мин.).
 эгирит *m* см. эгирин.
 эдс *f* electromotive force.
 эжектор *m* ejector.
 эйколлоид *m* см. эвколлоид.
 экватор *m* equator;
 магнитный э. magnetic equator.
 экваториальный *a* equatorial.
 эквивалент *m* equivalent;
 механический э. теплоты mechanical equivalent of heat;
 тепловой э. работы thermal equivalent of work;
 числовой э. numeric equivalent.
 эквивалентность *f* equivalence.
 эквивалентный *a* equivalent.
 эквипотенциальный *a* equipotential (эл.).
 эквифазный *a* equiphase (эл.).
 экзогенный *a* exogenous.
 экзосмос *m* exosmosis (хим.).
 экзотермический *a* exothermal, exothermic, thermopositive (хим.).
 экипаж *m* crew, personnel || vehicle, carriage.
 экипировать *v* fuel (ж. д.).
 эккер *m* cross-staff (геод.);
 зеркальный э. optical square.
 эклиметр *m* clinometer, gradient recorder (геод.).
 эклиптика *f* ecliptic (астр.).
 экономайзер *m* economizer.
 экономизатор *m* economizer jet.
 экономика *f* economics.
 экономический *a* economic, economical.
 экономичность *f* economy.
 экономичный *a* economic, economical.
 экономия *f* economy.
 экран *m* screen, shield, blind, visor;
 люминесцирующий э. luminescent screen;
 магнитный э. magnetic screen;
 проекционный э. projection screen;
 тепловой э. fire wall;
 флуоресцирующий э. fluorescent screen.
 экранирование *n* screening, shielding.
 экранированный *a* screened, shielded.
 экранировать *v* screen, shield.
 эксгаустер *m* exhaust fan, exhaust, aspirator (сан.).
 эксикатор *m* desiccator, exsiccator (хим.).
 экскаватор *m* excavator, power shovel;
 грейферный э. clamshell excavator;
 канатно-башенный э. dragline tower excavator;
 ковшевой э. bucket excavator.
 экскаватор-драглайн *m* dragline excavator.
 экскаваторщик *m* shovelman.
 экскавация *f* excavation.
 экскременты *pl* feces.
 экспандер *m* expander (рез.).
 эксперимент *m* experiment.
 экспериментальный *a* experiment, experimental.
 эксперт *m* expert.
 экспертиза *f* examination by experts.
 эксплуатация *f* exploitation, operation, working, running; utilization.
 эксплуатировать *v* exploit, operate, work, run; utilise.
 эксплуатация *f* см. эксплуатация.
 экспозиция *f* exposure (фото, свет.).
 экспометр *m* expometer, exposure meter (фото).

- экспоненциальный *a* exponential (матем.).
 экспресс *m* express train.
 экспресс-анализ *m* proximate analysis.
 экстензометр *m* extensometer.
 экстирпатор *m* extirpator (с. х.).
 экстрагирование *n* см. экстракция.
 экстрагировать *v* extract.
 экстракт *m* extract.
 экстрактор *m* extractor.
 экстракционный *a* extraction.
 экстракция *f* extraction.
 экстраполировать *v* extrapolate (матем.).
 экстраполяция *f* extrapolation (матем.).
 экструзивный *a* extrusive (геол.).
 экструзия *f* extrusion (геол.).
 эксцентрик *m* eccentric, cam (маш.).
 эксцентриковый *a* eccentric.
 эксцентриситет *m* eccentricity.
 эксцентрический *a* eccentric.
 эксцентричность *f* eccentricity.
 эксцентричный *a* eccentric.
 эластичность *f* elasticity.
 эластичный *a* elastic.
 эластомер *m* elastomer (хим.).
 элеватор *m* elevator;
 зерновой э. grain elevator, elevator.
 электризатор *m* electrizer.
 электризация *f* electrification, electrization.
 электризовать *v* electrify.
 электрик *m* electrician.
 электрификация *f* electrification.
 электрифицировать *v* electrify.
 электрический *a* electric, electrical.
 электричество *n* electricity;
 атмосферное э. atmospheric electricity;
 грозное э. thunderstorm electricity;
 динамическое э. dynamic electricity;
 контактное э. contact electricity;
- электричество
 отрицательное э. negative electricity;
 положительное э. positive electricity;
 связанное э. latent electricity;
 статическое э. statical electricity.
 электроакустика *f* electroacoustics.
 электроакустический *a* electroacoustic.
 электроанализ *m* electroanalysis.
 электровоз *m* electric locomotive.
 электрод *m* electrode;
 голый э. bare electrode;
 металлический э. metal electrode;
 обмазанный э. coated electrode;
 обмотанный э. covered electrode;
 отрицательный э. negative electrode;
 положительный э. positive electrode;
 точечный э. point electrode;
 угольный э. bare electrode;
 управляющий э. control electrode;
 центральный э. centre electrode.
 электродвигатель *m* electric motor, electromotor;
 асинхронный э. asynchronous motor;
 индукционный э. induction motor;
 коллекторный э. commutator motor;
 компаундный э. compound-wound motor;
 серийный э. series-wound motor;
 синхронный э. synchronous motor;
 шунтовой э. shunt-wound motor.
 электродвигатель *m* переменного тока alternating-current motor.
 электродвигатель *m* постоянного тока direct-current motor.

электродвижущий *a* electromotive.
 электродинамика *f* electrodynamics.
 электродинамический *a* electrodynamic, electrodynamical.
 электродинамометр *m* electrodynamicometer.
 электрододержатель *m* electrode holder (*св.*).
 электрокардиограмма *f* electrocardiogram.
 электрокаутер *m* electrocautery.
 электрокинетика *f* electrocinetics.
 электрокультура *f* [растений] electroculture.
 электролампа *f* electric lamp.
 электролиз *m* electrolysis.
 электролизер *m* electrolyzer.
 электролит *m* electrolyte;
 амфотерный *э.* amphoteric electrolyte.
 электролитический *a* electrolytic.
 электролюминесценция *f* electroluminescence.
 электромагнетизм *m* electromagnetism.
 электромагнит *m* electromagnet;
 подковообразный *э.* horseshoe electromagnet;
 стержневой *э.* bar electromagnet.
 электромагнетизм *m см.* электромагнетизм.
 электромагнитный *a* electromagnetic.
 электрометаллургия *f* electro-metallurgy.
 электрометр *m* electrometer;
 квадрантный *э.* quadrant electrometer.
 электрометрический *a* electrometric.
 электромеханика *f* electromechanics.
 электромеханический *a* electromechanic, electromechanical.
 электромобиль *m* electric motor car.
 электромонтёр *m* electrician, fitter.

электромотор *m см.* электродвигатель.
 электрон *m* electron (*физ.*) || (*сплав*) elektron.
 электрон-вольт *m* electron-volt.
 электроника *f* electronics.
 электронный *a* electron, electronic.
 электрооборудование *n* electrical equipment, electric accessory.
 электрооптика *f* electrooptics.
 электроосмос *m* electroosmosis.
 электроотрицательный *a* electro-negative.
 электропечь *f* electric furnace;
 дуговая *э.* arc furnace.
 электропечь *f* сопротивления resistance furnace, resistor furnace, electric furnace of resistance type.
 электроплавка *f* electric smelting.
 электроположительный *a* electropositive.
 электропривод *m* electric drive.
 электропроводка *f* leads, wiring.
 электропроводность *f* conductivity, electric conductivity.
 электросварка *f* electric welding.
 электросвязь *f* electric communication.
 электроскоп *m* electroscope.
 электросталь *f* electric steel.
 электростанция *f* electricity generating station, power station, electric station.
 электростатика *f* electrostatics.
 электростатический *a* electrostatic.
 электрострикция *f* electrostriction.
 электротерапия *f* electrotherapy.
 электротермия *f* electrothermic.
 электротехник *m* electrician.
 электротехника *f* electrical engineering, electrotechnics.
 электротехнический *a* electrotechnical, electric, electrical.
 электротипия *f* electrotyping.
 электротяга *f* electric traction.
 электрофорез *m* electrophoresis.
 электрохимия *f* electrochemistry.

электрочасы *pl* electric clock.
 электроэнергия *f* electric energy.
 элемент *m* element (*хим.*) || cell (*эл.*) || (*составная часть чего-л.*) member, element, part, constituent;
 аккумуляторный э. storage cell, accumulator cell, cell;
 венчающий э. crowning (*арх.*);
 газовый э. gas cell;
 гальванический э. galvanic cell, cell;
 готовый э. fabricated part (*стр.*);
 концентрационный э. concentration cell;
 легирующий э. alloying element, alloying constituent (*мет.*);
 локальный э. microcell;
 местный э. *см.* локальный элемент;
 несущий э. [конструкции] carrier;
 нормальный э. standard cell;
 первичный э. primary cell;
 радиоактивный э. radioactive element;
 редкоземельный э. rare-earth element;
 связующий э. binder;
 строительный э. structural element;
 сухой э. dry cell;
 угольный э. carbon cell;
 фильтрующий э. filter element, filtering element;
 электролитический э. electrolytic cell;
 эталонный э. *см.* нормальный элемент.
 элемент *m* жёсткости stiffener (*стр.*).
 элемент *m* конструкции structural element.
 элемент *m*, работающий на изгиб member in bending (*мех.*).
 элемент *m*, работающий на растяжение member in tension (*мех.*).
 элемент *m*, работающий на сжатие member in compression (*мех.*).

элемент *m*, работающий на срез member in shear (*мех.*).
 элементарный *a* elemental.
 элерон *m* aileron, flap (*ав.*).
 эллинг *m* airshed, shed (*ав.*) || slips, slip (*мор.*);
 мортонов э. slipping-dock (*мор.*).
 эллипс *m* ellipse (*матем.*).
 эллипсограф *m* ellipsograph.
 эллипсоид *m* ellipsoid (*матем.*).
 эллипсоидальный *a* ellipsoidal.
 эллиптический *a* elliptic, elliptical.
 эллиптичность *f* ellipticity.
 элонгация *f* elongation (*асгр.*).
 элювий *m* eluvium (*геол.*).
 эмалевый *a* enamel.
 эмалирование *n* enameling.
 эмалированный *a* enameled.
 эмалировать *v* enamel.
 эмалировка *f см.* эмалирование.
 эмалировочный *a* enamel, enameling.
 эмаль *f* enamel;
 стекловидная э. vitreous enamel;
 фарфоровая э. porcelain enamel.
 эманация *f* emanation (*хим.*).
 эманация *f* радия radon Rn.
 эмбрион *m* embryo (*биол.*).
 эмиссия *f* emission (*физ.*);
 вторичная э. secondary emission;
 термоэлектронная э. thermionic emission;
 удельная э. emissivity,
 фотоэлектронная э. photoelectric emission;
 электронная э. electron emission.
 эмпирический *a* empirical.
 эмульгатор *m* emulsifier.
 эмульгация *f* emulsification.
 эмульгирование *n см.* эмульгация.
 эмульсация *f см.* эмульгация.
 эмульсер *m* air-lift.
 эмульсионный *a* emulsion.
 эмульсирование *n см.* эмульгация.

- эмульсификатор *m* emulsifier.
 эмульсоид *m* emulsoid (хим.).
 эндокарпий *m* endocarp (бот.).
 эндосмос *m* endosmosis (хим.).
 эндосмотический *a* endosmotic.
 эндотермический *a* endothermic.
 эндоэнзим *m* endoenzyme (хим.).
 энергетика *f* energetics, power engineering.
 энергия *f* energy; power;
 атомная э. atomic energy;
 водная э. water power;
 дульная э. muzzle energy;
 звуковая э. sound energy;
 кинетическая э. kinetic energy;
 лучистая э. radiant energy;
 магнитная э. magnetic energy;
 механическая э. mechanical energy;
 потенциальная э. potential energy;
 приливная э. tidal power;
 световая э. luminous energy;
 тепловая э. thermal energy;
 упругая э. elastic energy;
 электрическая э. electric energy;
 электромагнитная э. electromagnetic energy.
 энергия *f* связи binding energy.
 энзим *m* enzyme, ferment (хим.).
 энтальпия *f* enthalpy.
 энтропия *f* entropy (физ.).
 эоген *m* Eogen period or system.
 эолий *a* eolian, aeolian (геол.).
 эоцен *m* Eocene epoch or series.
 эпейрогенезис *m* epeirogenesis.
 эпигенезис *m* epigenesis (геол.).
 эпигенетический *a* epigenetic;
 эпидот *m* epidote (мин.).
 эпицентр *m* epicentre (геол.).
 эпицикл *m* epicycle (матем.).
 эпициклоида *f* epicycloid (матем.).
 эпоха *f* epoch;
 ледниковая э. Glacial epoch or series (геол.);
 плейстоценовая э. Pleistocene;
 плиоценовая э. Pliocene epoch or series (геол.).
 эпсомит *m* epsomite (мин.).
 эпюра *m* см. эпюра.
- эпюра *f* epure (матем.).
 эпюра *f* напряжений stress sheet.
 эра *f* era;
 археозойская э. Archeozoic era;
 вторичная э. secondary era;
 кайнозойская э. Cenozoic era;
 мезозойская э. Mesozoic era;
 палеозойская э. Palaeozoic era;
 протерозойская э. Proterozoic era;
 третичная э. Tertiary era;
 эозойская э. Eozoic era (геол.).
 эрбий *m* erbium Er.
 эрг *m* erg (эл.).
 эритрен *m* butadiene, divinyl, bivinyl, $\text{CH}_2 = \text{CH} \cdot \text{CH} = \text{CH}_2$.
 эрлифт *m* air-lift.
 эрозия *f* erosion (геол.).
 эрратический *a* erratic (геол.).
 эрстед *m* oersted (эл.).
 эрстедметр *m* magnetometer (эл.).
 эруптивный *a* eruptive (геол.).
 эскадра *f* squadron (мор.).
 эскадрилья *f* wing (ан.), squadron (ам.) (ав.).
 эскалатор *m* escalator, moving staircase, travelling staircase.
 эскарп *m* scarp, escarpment (воен., геол.).
 эскиз *m* sketch, rough drawing.
 эссенция *f* essence.
 эстакада *f* trestle.
 эстрих *m* gypsum floor (стр.).
 этаж *m* floor, story || level (горн.);
 нижний э. ground floor;
 подвальный э. basement.
 эталон *m* standard;
 вторичный э. reference standard;
 первичный э. primary standard;
 световой э. photometric standard (свет.).
 эталонирование *n* standardizing, standartization || calibration.
 эталонный *a* standard.
 этан *m* ethane C_2H_6 .
 этанол *m* ethanol, ethyl alcohol, $\text{C}_2\text{H}_5\text{OH}$.
 этерификация *f* etherification, esterification (хим.).

- этикетка *f* label.
 этил *m* ethyl C_2H_5 ;
 бромистый э. ethyl bromide C_2H_5Br ;
 иодистый э. ethyl iodide C_2H_5I ;
 сернистый э. ethyl sulphide $(C_2H_5)_2S$;
 фтористый э. ethyl fluoride C_2H_5F ;
 хлористый э. ethyl chloride C_2H_5Cl ;
 цианистый э. ethyl cyanide $C_2H_5 \cdot CN$.
 этилат *m* ethylate C_2H_5OM .
 этилацетат *m* ethyl-acetate $C_2H_5O \cdot CO \cdot CH_3$.
 этилбензол *m* ethyl-benzene $C_6H_5 \cdot C_2H_5$.
 этилен *m* ethylene C_2H_4 .
 этилирование *n* ethylation (хим.).
 этилировать *v* ethylate (хим.).
 этилцеллюлоза *f* ethyl cellulose.
 этит *m* aetite (мин.).
 эуколлоид *m* см. эвколлоид.
 эфемерида *f* ephemeris (pl ephemerides) (астр.).
 эфир *m* ether, aether (физ.) || (простой) ether (хим.) || (сложный) ester (хим.);
 дивиниловый э. vinyl ether $(CH_2 = CH)_2O$;
 диметиловый э. methyl ether $CH_3 \cdot O \cdot CH_3$;
 диэтиловый э. ether $C_2H_5 \cdot O \cdot C_2H_5$;
 кислый э. ether acid;
 метиловый э. глицерина methylene;
 метиловый э. многоатомного спирта methylene;
 неполный э. кислоты ether acid;
 петролейный э. petroleum ether;
 простой метиловый э. methyl ether $R \cdot O \cdot CH_3$;
 фенильный э. phenylate $R \cdot O \cdot C_6H_5$.
 эфир *m* азотистой кислоты nitrite $RO \cdot NO$.
 эфир *m* азотной кислоты nitrate $O_2N \cdot OR$.
 эфир *m* ацетоуксусной кислоты acetoacetate.
 эфир *m* бензойной кислоты benzoate C_6H_5COOR .
 эфир *m* винной кислоты tartrate $RO \cdot CO \cdot (CHON)_2 \cdot RO \cdot CO$.
 эфир *m* каприловой кислоты caprylate $C_7H_{15} \cdot COOR$.
 эфир *m* капроновой кислоты caproate $C_6H_{11} \cdot COOR$.
 эфир *m* муравьиной кислоты formate, formiate, $H \cdot COOR$.
 эфир *m* роданистоводородной кислоты rhodanate, thiocyanate, $R \cdot SCN$.
 эфир *m* тиоциановой кислоты см. эфир роданистоводородной кислоты.
 эфир *m* угольной кислоты carbonate $CO(OR)_2$.
 эфир *m* уксусной кислоты acetate $CH_3 \cdot COOR$.
 эфир *m* циановой кислоты cyanate ROC_N .
 эфир *m* щавелевой кислоты oxalate $(COOR)_2$.
 эфирный *a* ethereal.
 эфиры кислоты *f* ether acid.
 эффект *m* effect;
 дробовый э. Shottky effect, shot effect (рад.);
 каландровый э. calender effect;
 полезный э. efficiency;
 световой э. luminous effect;
 тепловой э. сгорания heat of combustion;
 фотоэлектрический э. photoelectric effect, photoeffect.
 эффект *m* вальцевания grain effect (рез.).
 эффект *m* зернистости см. эффект вальцевания.
 эффект *m* узора pattern effect (текст.).
 эффективность *f* effectiveness, efficiency.
 эффективный *a* effective.
 эффузия *f* effusion (физ., геол.).
 эхо *n* echo.

эхолат *m* echo sounder.
 эшелон *m* echelon.
 эшелонирование *n* echelonment.

Ю

юбка *f* [поршня] skirt || (изоляция) shell, cup (эл.).
 юг *m* south.
 юго-восток *m* southeast.
 юго-запад *m* southwest.
 южный *a* south, southern.
 юра *f* Jurassic period or system (геол.).
 юстировать *v* adjust.
 юстировка *f* adjustment, adjusting.
 ют *m* poop (мор.).
 юфть *f* Russian leather (кож.).

Я

яблоко *n* apple.
 яблоня *f* apple tree.
 явление *n* phenomenon (pl. phenomena), effect.
 явнокристаллический *a*phanerocrystalline.
 явный *a* obvious.
 яд *m* poison, toxin;
 катализаторный *я.* catalyst poison, contact poison, anticatalyst (хим.).
 ядерный *a* nuclear.
 ядовитость *f* toxicity.
 ядовитый *a* poisonous, toxic.
 ядро *n* nucleus (pl nuclei) (физ., биол.) || core, heart || (древесина) heartwood || ring (хим.) || ball (арт.);
 атомное *я.* atomic nucleus;
 бензольное *я.* benzene ring.
 ядро *n* основания core of foundation (стр.).
 ядро *n* плотины core of dam.
 ядро *n* сечения core (мех.).

язычок *m* tongue; reel.
 якобиан *m* jacobian (матем.).
 якорный *a* anchor.
 якорь *m* anchor (мор.) || armature (эл.);
 барабанный *я.* drum armature;
 кольцевой *я.* ring armature.
 яма *f* pit;
 воздушная *я.* bump (ав.);
 волчья *я.* pitfall (воен.);
 выгребная *я.* cesspit;
 литейная *я.* casting pit (мет.);
 помойная *я.* cesspit;
 силосная *я.* silo, bunker (с. х.);
 смотровая *я.* repair pit, inspection pit;
 угольная *я.* coal bunker;
 шлаковая *я.* slag pit (мет.).
 яма *f* для выжигания угля charging pit.
 янтарный *a* succinic, amber.
 янтарь *m* amber;
 чёрный *я.* jet, gagate.
 ярд *m* yard.
 яркий *a* bright, brilliant.
 яркомер *m* nitometer (свт.).
 яркость *f* brightness, brilliancy;
 слепящая *я.* glare.
 ярлык *m* label, tag.
 ярмо *n* yoke.
 яровой *a* spring (с. х.).
 ярус *m* story || row; range || stage, formation, group (геол.).
 ярус *m* облаков cloud sheet.
 ясень *m* ash.
 яхта *f* yacht.
 ячеистый *a* cellular, alveolar, porous, honeycombed.
 ячейка *f* alveole, cell || (решётки или сетки) mesh.
 ячмень *m* barley.
 яшма *f* jasper.
 ящик *m* case, box, chest;
 выдвижной *я.* drawer;
 зарядный *я.* caisson (арт.);
 упаковочный *я.* packing case, packing box.

НЕКОТОРЫЕ УПОТРЕБИТЕЛЬНЫЕ СОКРАЩЕНИЯ

a [ампер] ampere.
a-ч [ампер-час] ampere-hour.
абс. [абсолютный] absolute.
ат. [атмосфера] atmosphere.
ат. в. см. ат. вес.
ат. вес [атомный вес] atomic weight.
атм. см. ат.
б [бар] bar.
В. [восток] east.
вост. [восточный] east, eastern.
вт [ватт] watt.
вт-с [ватт-секунда] watt-second.
вт-ч [ватт-час] watt-hour.
г [грамм] gram(me).
г. 1. [год] year; *2.* [город] city, town.
га [гектар] hectare.
гвт [гектоватт] hectowatt.
гвт-ч [гектоватт-час] hectowatt-hour.
гл. [глава] chapter.
гн [генри] henry.
гс [гаусс] gauss.
гц [герц] cycle per second.
дб [децибелл] decibel.
дг [дециграмм] decigram(me).
дж [джоуль] Joule.
диам. [диаметр] diameter.
дкг [декаграмм] decagram(me).
дкл [декалитр] decalitre.
дл [децилитр] decilitre.
дм [дециметр] decimetre.
дм. [дюйм] inch.
ж. д. [железная дорога] railway.
ж.-д [железнодорожный] railway.
З [запад] west.
зап. [западный] west, western.
к [кулон] coulomb,

к-та [кислота] acid.
кал [малая калория] small calory.
кв [киловольт] kilovolt.
кв. [квадратный] square.
кв. км [квадратный километр] square kilometre.
кв. м [квадратный метр] square metre.
кв. мм [квадратный миллиметр] square millimetre.
кв. см [квадратный сантиметр] square centimetre.
кв а [киловольт-ампер] kilovolt-ampere.
квт [киловатт] kilowatt.
квт-ч [киловатт-час] kilowatt-hour.
кг [килограмм] kilogram(me).
кгм [килограмм-метр, килограммометр] kilogram(me)-metre.
кгц [килогерц] kilocycle.
к кал [большая калория] large calorie.
кл [килолитр] kilolitre.
км [километр] kilometre;
км² [квадратный километр] square kilometre.
коэф. [коэффициент] coefficient.
к. п. д. [коэффициент полезного действия] efficiency.
куб. [кубический] cubic.
куб. м [кубический метр] cubic metre.
куб. см [кубический сантиметр] cubic centimetre
л [литр] litre.
лк [люкс] lux.
лм [люмен] lumen.
лм-ч [люмен-час] lumen-hour,

- л. с. [лошадиная сила] horse power.
 м [метр] metre.
 м² [квадратный метр] square metre.
 м³ [кубический метр] cubic metre.
 ма [миллиампер] milliamperere.
 мв [милливольт] millivolt.
 мвт [милливатт] milliwatt.
 мвт [мегаватт] megawatt.
 мвт-ч [мегаватт-час] megawatt-hour.
 мгц [мегагерц] megacycle.
 мгдж [мегаджоуль] megajoule.
 мгн [миллигенри] millihenry.
 мгом [мегом] megohm.
 мка [микроампер] microampere.
 мквт [микроватт] microwatt.
 мкгн [микрогенри] microhenry.
 мкк [микрокулон] microcoulomb.
 мком [микром] microhm.
 мкс [максвелл] maxwell.
 мкф [микрофарада] microfarad.
 мл [миллилитр] millilitre.
 млн [миллион] million.
 млрд [миллиард] milliard.
 мм [миллиметр] millimetre.
 мм² [квадратный миллиметр] square millimetre.
 мол. вес [молекулярный вес] molecular weight.
 msec [миллисекунда] millisecond.
 мф [миллифот] milliphot.
 об/мин [оборотов в минуту] revolutions per minute.
 обл. [область] region.
 ок. [около] about.
 окр. [округ] district.
 ом [ом] ohm.
 прибл. [приблизительно] about.
 р-н [район] district.
 рис. [рисунок] figure.
- С. [север] north.
 с. х. [сельское хозяйство] agriculture.
 с.-х. [сельскохозяйственный] agricultural.
 сб [стильб] stilb.
 св [международная свеча] international candle.
 сг [сантиграмм] centigram(me).
 сев. [северный] north, northern.
 сек. [секунда] second.
 см [сантиметр] centimetre.
 см² [квадратный сантиметр] square centimetre.
 см³ [кубический сантиметр] cubic centimetre.
 стр. [страница] page.
 т [тонна] ton.
 т-ра см. темп-ра.
 табл. [таблица] table.
 темп-ра [температура] temperature.
 тыс. [тысяча] thousand.
 уд. [удельный] specific.
 уд. вес [удельный вес] specific weight.
 ур-ие [уравнение] equation.
 ф 1. [фарада] farad; 2. [фот] phot.
 ф-ия [функция] function.
 ф-ла [формула] formula.
 фн. [фунт] pound.
 фт. [фут] foot.
 ц [центнер] centner.
 °Ц [градусы Цельсия] degrees centigrade.
 ч. [часть] part.
 э 1. [эрг] erg; 2. [эрстед] oersted.
 эдс [электродвижущая сила] electromotive force.
 Ю. [Юг] south.
 южн. [южный] south, southern.



11273

Новая цена
10 р. 80 к.